

# OPEL MOVANO

UPORABNIŠKI PRIROČNIK



O P E L



# Kazalo

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Uvod.....                                                   | 2   |
| Spoznavanje vašega vozila.....                              | 8   |
| Instrumenti in krmilni elementi na<br>armaturni plošči..... | 78  |
| Sistem Infotainment.....                                    | 129 |
| Zagon in upravljanje.....                                   | 182 |
| Napredni sistemi za pomoč pri<br>vožnji (ADAS).....         | 307 |
| V nujnih primerih.....                                      | 361 |
| Vzdrževanje in skrb za vozilo.....                          | 390 |
| Tehnične specifikacije.....                                 | 430 |
| Informacija za stranko.....                                 | 462 |

# Uvod

|                                                                        |   |
|------------------------------------------------------------------------|---|
| Uvod.....                                                              | 2 |
| Dobrodošli.....                                                        | 2 |
| Povezava do aplikacije in spletnega mesta družbe .....                 | 2 |
| Kako uporabljati ta priročnik.....                                     | 2 |
| Pozorno preberite.....                                                 | 3 |
| Ikone simbolov .....                                                   | 3 |
| Varnostna opozorila .....                                              | 3 |
| Vrsta pogona .....                                                     | 3 |
| Motor z notranjim zgorevanjem (ICE).....                               | 3 |
| Akumulatorsko električno vozilo (BEV).....                             | 3 |
| Spremembe vozil - predelave.....                                       | 5 |
| Dodatki, ki jih kupi lastnik.....                                      | 6 |
| Namestitev električnih naprav.....                                     | 6 |
| Namestitev opreme za radijsko oddajanje.....                           | 6 |
| NASTAVITEV ZA NAMESTITEV TELEPASSA NA ODSEVNO VETROBRANSKO STEKLO..... | 6 |

## Uvod

### Dobrodošli

Vaše vozilo je idealna kombinacija v prihodnost usmerjene tehnike, prepričljive varnosti, prijaznosti do okolja in ekonomičnosti.

V tem priročniku so na voljo vse potrebne informacije za varno in učinkovito vožnjo vašega vozila.

Poleg tega si lahko na informacijskem zaslonu ogledate video predstavitev nekaterih funkcij vozila.

Nekatere funkcije delujejo samo, ko vklopíte kontakt, ko motor z notranjim zgorevanjem deluje ali ko je električni motor pripravljen.

Prepričajte se, da se vaši potniki zavedajo morebitne nevarnosti nesreče in telesnih poškodb, ki lahko nastanejo zaradi nepravilne uporabe vozila. Vedno morate upoštevati posebne zakone in predpise države, v kateri se nahajate. Ti zakoni se lahko razlikujejo od informacij v tem uporabniškem priročniku.

Neupoštevanje opisov v tem priročniku lahko vpliva na vašo garancijo.

Če se ta uporabniški priročnik nanaša na obisk servisne delavnice, se obrnite na kvalificirano delavnico, kjer imajo na

voljo vse potrebne tehnične informacije, večšine in opremo. Priporočamo, da se obrnete na vašega servisnega partnerja Opel.

Paket dokumentacije za stranke mora biti vedno na voljo v vozilu.

Želimo vam veliko ur prijetne vožnje.

### Vaša ekipa Opel

## Povezava do aplikacije in spletnega mesta družbe

Namestitev aplikacije s pomočjo naslednje kode QR:



## Kako uporabljati ta priročnik

*Zdaj začenate podrobno spoznavati svoje novo vozilo.*



*V priročniku, ki je pred vami, smo preprosto in neposredno predstavili, kako je vozilo izdelano in kako deluje. Zato vam svetujemo, da priročnik berete udobno nameščeni na sedežu vozila, da boste lahko sami sproti pregledovali opisane dele.*

## Pozorno preberite

### Ikone simbolov



Kombi



Kabina Crew cab



Combi, minibus



Šasija kabine



Kabina s ploščadjo



Dvojna kabina



Prekucnik

## Varnostna opozorila

### ⚠ Nevarnost

Besedilo z oznako **Nevarnost** nudi informacije o nevarnosti smrtnih poškodb. Neupoštevanje teh informacij lahko ogrozi življenje.

### ⚠ Opozorilo

Besedilo z oznako **Opozorilo** nudi informacije o nevarnosti nezgode ali poškodb. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči poškodbe.

### Svarilo

Besedilo z oznako **Svarilo** nudi informacije o možnosti poškodb na vozilu. Neupoštevanje teh informacij lahko privede do škode na vozilu.

### Napotek

#### Informacije v zvezi z osebnimi podatki

V vozilu so nameščene elektronske krmilne enote. Nekatere funkcije so potrebne za pravilno delovanje vašega

vozila, druge pa vam pomagajo med vožnjo (funkcije pomoči pri vožnji ali manevriranju), druge pa zagotavljajo funkcije udobja ali informacij in razvedrila. Za več informacij o informacijah, zabeleženih v vozilu in njegovi morebitni obdelavi zunaj vozila, glejte »**Navodila za uporabo**«.

## Vrsta pogona

### Motor Z Notranjim Zgorevanjem (ICE)

Vozilo z motorjem z notranjim zgorevanjem poganja samo motor z notranjim zgorevanjem – dizelski ali bencinski

### Akumulatorsko Električno Vozilo (BEV)

BEV poganja samo električni motor. Visokonapetostni akumulator se polni s polnilnim kablom in nadalje z motornim zaviranjem.

### VISOKONAPETOSTNI AKUMULATOR

(za električne različice)

Visokonapetostni akumulator je nameščen na dnu vozila v osrednjem delu in ne potrebuje vzdrževanja.

Visokonapetostni akumulator je litij-ionski.

Litij-ionski akumulator zagotavlja naslednje prednosti:

- je veliko lažji od drugih vrst polnilnih akumulatorjev enake velikosti;
- dlje ohranja napolnjenost;
- nima spominskega učinka, kar pomeni, da ga pred ponovnim polnjenjem ni treba popolnoma izprazniti, kot to velja za druge vrste akumulatorjev;
- lahko ga polnite in praznite, čas polnjenja pa je odvisen od načina polnjenja doma ali na javnem mestu in moči.

Visokonapetostni akumulator v večji različici (z več energije) ima nazivno napetost 350 V, v manjši različici pa 395 V.

Visokonapetostni akumulator je opremljen s klimatskimi sistemi, ki zagotavljajo, da deluje v najboljših temperaturnih pogojih, primernih za njegovo delovanje.

### Opozorilo

Pogonski sistem električnega vozila je povezan z visokonapetostnim akumulatorjem in ko je sistem aktiven, se sestavni deli napajajo

z visoko napetostjo. Pri dostopu do motornega prostora upoštevajte opozorilna sporočila na nalepkah v vozilu. Vsak poseg ali sprememba na visokonapetostnem električnem sistemu vozila (sestavni deli, kabli, priključki, visokonapetostni akumulator) je strogo prepovedana zaradi nevarnosti za vašo varnost. V tem primeru se obrnite na prodajalca. Poseganje v visokonapetostni sistem lahko povzroči hude opekline ali električne razelektritve s smrtnimi posledicami.

Vozilo je opremljeno z varnostno napravo, ki preprečuje aktiviranje visokonapetostnega sistema. To napravo običajno uporabljajo v servisni mreži STELLANTIS za popravilo in servisiranje vozila.

### Svarilo

Nikoli ne posegajte v to komponento, ki se uporablja samo v primeru vzdrževanja vozila s strani usposobljenega tehnika v prodajnem salonu.

### Opozorilo

Visokonapetostne akumulatorje ne prodajte naprej, ne podarjajte ali spremenjajte. Visokonapetostni akumulator se sme uporabljati samo v vozilu, v katerem je dobavljen. Če se uporablja zunaj vozila ali je spremenjen, lahko pride do nesreč, kot so električni udar, vročina ali dim, eksplozija ali uhajanje elektrolita.

### Opozorilo

Če vozilo razgradite, ne da bi odstranili visokonapetostni akumulator, lahko stik z visokonapetostnimi komponentami, kabli in priključki povzroči zelo nevaren električni udar.

### Opozorilo

Če visokonapetostnega akumulatorja ne odstranite pravilno, lahko povzroči električni udar, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

### Opozorilo

Ne odlagajte akumulatorjev sami. Če gre vozilo na razrez, je treba

visokonapetostni akumulator odstraniti pri trgovcu, ki ima tehnično znanje in izkušnje za popolnoma varno odstranitev.

### Opozorilo

Deli vozila pod napetostjo so označeni z varnostnimi opozorilnimi nalepkami. Visokonapetostni akumulator je opremljen z nalepko, ki opozarja na to nevarnost.

## ODLAGANJE VISOKONAPETOSTNIH AKUMULATORJEV MED ODPADKE

(električne različičice)

Visokonapetostni akumulator je zasnovan tako, da zdrži celotno življenjsko dobo vozila. Če je treba zamenjati akumulator, se za informacije o odstranjevanju obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

### Napotek

Vozilo je opremljeno z visokonapetostnim litij-ionskim akumulatorjem. Neustrezno odlaganje tovrstnih akumulatorjev predstavlja nevarnost hudih opeklin, električnega udara in škode za okolje. V skladu z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi o akumulatorjih proizvajalec v sodelovanju s kvalificiranimi

izvajalci zagotovi ustrezno zbiranje te komponente za pravilno ravnanje z akumulatorji, ki jih je treba odstraniti.

## SPLOŠNE INFORMACIJE

(električne različičice)

Vozilo je opremljeno tudi s sistemom za upravljanje akumulatorja, ki je zasnovan za:

- zagotavljanje varnega delovanja
- optimizacijo vozne razdalje
- optimizacijo življenjske dobe visokonapetostnega akumulatorja

OPOMBA Pri zagonu in izklopu vozila lahko v notranjosti vozila slišite klik. Ko je vžigalna naprava v položaju ENGINE, se visokonapetostni kontaktorji akumulatorja zaprejo in omogočijo distribucijo nakopičene električne energije za uporabo vozila. Ta tipičen zvok je hrup odpiranja in zapiranja teh kontaktorjev in je normalen za vozilo. Če je temperatura visokonapetostnega akumulatorja pod -10 °C ali nad 40 °C, se lahko nekatere funkcije vozila spremenijo ali izklopijo, ker se zmogljivost akumulatorja zunaj tega temperaturnega območja zmanjša.

## Spremembe vozil - predelave

### Nasvet

Vsaka sprememba ali predelava vozila lahko resno vpliva na njegovo varnost in oprijem na cesti ter povzroči nesreče, v katerih se lahko potniki celo smrtno poškodujejo.

Proizvajalec priporoča, da uporabljate originalne dele in dodatno opremo, pri predelavi vozila pa dele, ki jih odobrava proizvajalec za vgradnjo v tip Vašega vozila.

Proizvajalec ne more oceniti ali jamčiti za zanesljivost drugih izdelkov - tudi če imajo regulativno ali drugače pridobljeno odobritev. Kakršno koli poseganje, pretvorba ali druga sprememba standardnih specifikacij vozila (vključno, vendar ne omejeno na spremembe programske opreme in spremembe elektronskih krmilnih enot) lahko razveljavi garancijo proizvajalca. Poleg tega lahko takšne spremembe vplivajo na sisteme za pomoč vozniku, na porabo goriva ali električne energije, emisije CO<sub>2</sub> in druge emisije vozila, vozilo pa posledično ne bo več skladno s prometnim dovoljenjem, kar lahko vpliva na veljavnost registracije vašega vozila.

## Dodatki, ki jih kupi lastnik

Če se po nakupu vozila odločite za namestitev električne opreme, ki zahteva stalno električno napajanje (alarm, satelitski sistem proti kraji itd.), ali opreme, ki v vsakem primeru obremenjuje električno napajanje, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS, katere usposobljeno osebje lahko priporoča najprimernejše naprave in oceni celotno porabo električne energije ter preveri, ali je električni sistem avtomobila sposoben prenesti zahtevano obremenitev ali pa ga je treba povezati z zmogljivejšim 12 V akumulatorjem.

### Opozorilo

Bodite previdni pri nameščanju dodatnih spojlerjev, litih platišč ali nestandardnih pesta koles: lahko zmanjšajo prezračevanje zavor in vplivajo na učinkovitost pri ostrem, večkratnem zaviranju ali na dolgih spustih. Prepričajte se, da nič ne ovira premika pedal (preproge itd.).

## Namestitev električnih naprav

Električne in elektronske naprave, ki so vgrajene po nakupu vozila in so na voljo v prodaji, morajo biti opremljene z naslednjo nalepko.



Proizvajalec dovoljuje vgradnjo oddajnikov, če je vgradnja opravljena v specializiranem centru, strokovno in v skladu s specifikacijami proizvajalca.

### Nasvet

Prometni organi lahko vozilu prepovejo vožnjo, če so vgrajene naprave, ki vključujejo spremembe lastnosti vozila. To lahko povzroči tudi prenehanje veljavnosti garancije za napake, ki so nastale zaradi spremembe ali so z njo neposredno ali posredno povezane. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi vgradnje dodatne opreme, ki je proizvajalec ni dobavil ali priporočil in/ali ni bila vgrajena v skladu s priloženimi navodili.

## Namestitev opreme za radijsko oddajanje

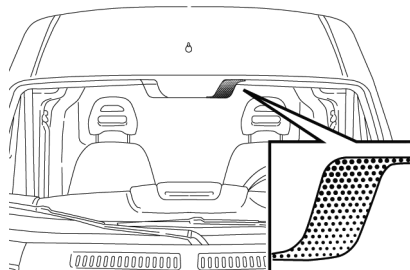
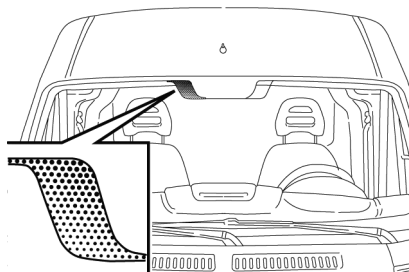
Radijskih oddajnikov (avtomobilski telefoni, radijske postaje CB itd.) ni mogoče uporabljati v vozilu, razen če je zunanja antena nameščena posebej.

### Nasvet

Uporaba takšnih naprav v potniškem prostoru (brez zunanje antene) lahko poleg morebitne škode za zdravje potnikov povzroči tudi motnje v delovanju elektronskih sistemov vozila in ogrozi varnost vozila. Poleg tega lahko na prenos in sprejem teh naprav vpliva zaščitni učinek karoserije vozila. Pri uporabi mobilnih telefonov, ki jih je odobrila Evropska komisija (GSM, GPRS, UMTS), upoštevajte navodila za uporabo, ki jih zagotovi proizvajalec mobilnega telefona.

## NASTAVITEV ZA NAMESTITEV TELEPASSA NA ODSEVNO VETROBRANSKO STEKLO

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Če je vozilo opremljeno z odsevnim vetrobranskim steklom, namestite napravo Telepass na ustrezno območje.



# Spoznavanje vašega vozila

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Ključni.....                           | 9  |
| Mehanski ključ.....                    | 9  |
| Funkcija radijskega daljinskega        |    |
| upravljalnika.....                     | 10 |
| Sistem elektronskega ključa.....       | 10 |
| Delovanje.....                         | 11 |
| Centralno zaklepanje.....              | 11 |
| Indikacije LED na armaturni            |    |
| plošči.....                            | 12 |
| Menjava baterije.....                  | 12 |
| Zamenjava baterije v ključu z          |    |
| daljinskim upravljalnikom.....         | 12 |
| Zamenjava baterije                     |    |
| elektronskega ključa.....              | 13 |
| Rezervni ključ.....                    | 14 |
| Ključ z daljinskim upravljalnikom..... | 14 |
| Elektronski ključ.....                 | 14 |
| Podvajanje ključev.....                | 14 |
| Imobilizator.....                      | 14 |
| Nepravilno delovanje.....              | 14 |
| Zvočni sistem za opozarjanje           |    |
| pešcev.....                            | 14 |
| Varnostni sistem vozila.....           | 15 |
| Varovalni zaklep proti kraji           |    |
| (zapah).....                           | 15 |
| Alarmna naprava.....                   | 15 |
| Imobilizator.....                      | 17 |
| Vrata.....                             | 17 |
| Električne ključavnice vrat.....       | 17 |

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Samodejno zaklepanje vrat.....    | 18 |
| Mehanizmi za varnost otrok za     |    |
| zadnja vrata.....                 | 19 |
| Delovanje drsnih vrat.....        | 19 |
| Pasivni vstop.....                | 20 |
| Upravljanje zasilnih vrat.....    | 22 |
| Upravljanje vrat prtljažnika..... | 23 |
| Tovorni prostor.....              | 25 |
| Okna.....                         | 25 |
| Ročna zunanja ogledala.....       | 25 |
| Električni pomik stekel.....      | 26 |
| Drsno stransko okno.....          | 26 |
| Zložljiva ogledala.....           | 26 |
| Ogrevana ogledala.....            | 28 |
| Konveksna ogledala.....           | 28 |
| Notranje vzvratno ogledalo.....   | 28 |
| Ogledalo za vzvratni pogled.....  | 28 |
| Sistemi za zaščito potnikov.....  | 29 |
| Vzglavniki.....                   | 30 |
| Položaj vzglavnika.....           | 30 |
| Spreddnji vzglavniki.....         | 30 |
| Sedeži.....                       | 30 |
| Položaj sprednjih sedežev.....    | 31 |
| Ročni sprednji sedeži.....        | 32 |
| Električni sprednji sedeži.....   | 34 |
| Ogrevani sedeži.....              | 35 |
| Spreddnji naslon za roko.....     | 35 |
| Položaj zadnjih sedežev.....      | 35 |
| Varnostni pasovi.....             | 40 |
| Uporaba varnostnih pasov.....     | 41 |
| Nastavitev višine.....            | 41 |

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Opozorilna lučka za opozorilo             |    |
| za pripenjanje varnostnega                |    |
| pasu (SBR).....                           | 42 |
| Zategovalnik varnostnega pasu.....        | 43 |
| Sistem zračnih blazin.....                | 45 |
| Predstavitev sistema zračnih              |    |
| blazin.....                               | 45 |
| Spreddnje zračne blazine.....             | 47 |
| Stranske zračne blazine.....              | 48 |
| Varnostne zavese.....                     | 49 |
| Deaktiviranje sovoznikovih                |    |
| zračnih blazin.....                       | 49 |
| Zadrževalni sistemi za otroke.....        | 50 |
| Predstavitev sistemov za                  |    |
| zadrževanje otrok.....                    | 50 |
| Varno prenašanje otrok.....               | 50 |
| SKUPINA 1.....                            | 53 |
| SKUPINA 2.....                            | 53 |
| SKUPINA 3.....                            | 53 |
| Priključki Isofix za pritrditev.....      | 54 |
| Mesto namestitve sistema za               |    |
| zadrževanje otrok.....                    | 56 |
| Volan.....                                | 59 |
| Krmilni elementi na volanu.....           | 59 |
| Hupa.....                                 | 60 |
| Stikalo za vžig.....                      | 60 |
| Gumb za vklop.....                        | 61 |
| Brisalci in sistemi za pranje stekel..... | 62 |
| Brisalec in naprava za pranje             |    |
| vetrobranskega stekla.....                | 62 |
| Upravljanje brisalcev z                   |    |
| zaznavanjem dežja.....                    | 64 |
| Zunanje luči.....                         | 64 |

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Upravljanje luči.....                                  | 64 |
| Žarometi.....                                          | 64 |
| Nastavitev višine svetlobnega<br>snopa žarometov.....  | 65 |
| Smerniki.....                                          | 66 |
| Samodejna osvetlitev.....                              | 66 |
| Sprednje meglenke.....                                 | 67 |
| Zadnje meglenke.....                                   | 67 |
| Dnevne luči.....                                       | 67 |
| Spremljevalna osvetlitev.....                          | 68 |
| Zunanje luči za osvetlitev<br>potniškega prostora..... | 68 |
| Notranje luči.....                                     | 68 |
| Stropne luči.....                                      | 68 |
| Bralne lučke.....                                      | 69 |
| Luči v prtljažnem prostoru.....                        | 69 |
| Notranje shranjevanje - notranje<br>funkcije.....      | 70 |
| Sovoznikov predal.....                                 | 70 |
| Loputa na klopi.....                                   | 71 |
| Prostor za shranjevanje v vratih.....                  | 72 |
| Zadnja pregrada.....                                   | 72 |
| Pladenj pod sedežem.....                               | 73 |
| Predal pod sprednjim<br>sovoznikovim sedežem.....      | 73 |
| 12 V vtičnice.....                                     | 73 |
| USB-vhodi.....                                         | 74 |
| Brezžični polnilnik za telefon.....                    | 75 |
| Prtljažni prostor.....                                 | 76 |

## Ključ

### ⚠ Opozorilo

Ključev ne polagajte v bližino brezžičnega polnilnika.

### Svarilo

Če je ključ izpostavljen močnim udarcem, se lahko elektronske komponente v notranjosti ključa poškodujejo. Popolno učinkovitost elektronskih naprav v ključu zagotovite tako, da ga nikoli ne izpostavljate neposredni sončni svetlobi.

### Svarilo

Na ključ za vžig ne pritrjujte težkih ali velikih predmetov.

## Mehanski Ključ

Kovinski del A ključa je pritrjen.

Ključ upravlja:

- vžigalno napravo;
- ključavnico vrat;
- odpiranje in zapiranje pokrovčka rezervoarja za gorivo;

- zaklepanje predala armaturne plošče;
- stikalo za odklop akumulatorja.



## Različice s sistemom »Keyless Go« (prostoročni dostop in zagon)

Pri izvedbah, opremljenih s sistemom »Keyless Go«, je vozilo opremljeno z mehanskim ključem.

Kovinski del A ključa je pritrjen.

Ključ upravlja:

- odpiranje in zapiranje pokrovčka rezervoarja za gorivo;
- zaklepanje predala armaturne plošče;
- stikalo za odklop akumulatorja.

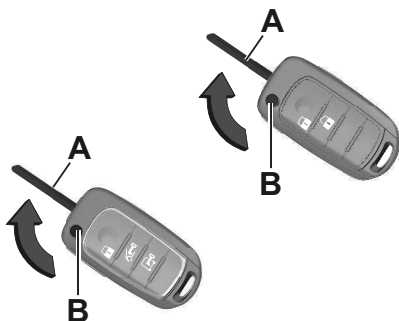
## Funkcija radijskega daljinskega upravljalnika

Okvirno do 9 mesecev (za različice/trge, kjer je na voljo)

Kovinski vložek A se izvleče in upravlja:

- vžigalno napravo;
- ključavnico vrat;
- odpiranje in zapiranje pokrovčka rezervoarja za gorivo;
- zaklepanje predala armaturne plošče;
- stikalo za odklop akumulatorja.

Pritisnite gumb B, da odprete/zaprete kovinski vložek.  
(če je na voljo)



Zaklepanje in zapiranje vrat in prtljažnega prostora



Odklepanje in odpiranje vrat in prtljažnega prostora



odklepanje vrat



odpiranje prtljažnega prostora na daljavo

## Sistem elektronskega ključa

(različice s sistemom elektronskega ključa)



Konfiguracija gumbov se lahko razlikuje glede na vozilo.



### Opozorilo

Ne pogoltnite baterije. Nevarnost kemičnih opeklin. Ključni vsebujejo majhno baterijo. V primeru, da baterijo pogoltnete, lahko pride do hudih notranjih opeklin v zgolj 2 urah in smrti. Nove in rabljene baterije hranite na mestu, kjer niso dosegljive otrokom. Če se prostor za baterijo ne zapira varno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok. Če menite, da je nekdo baterije pogoltnil ali si jih vstavil v telo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Zasilni rezervni ključ (kjer je na voljo) je treba nemudoma vstaviti v elektronski ključ, da preprečite enostaven dostop do baterije.

### Napotek

Elektronski sestavni deli znotraj ključa se lahko poškodujejo, če je ključ izpostavljen močnim udarcem. Da bi zagotovili popolno učinkovitost elektronskih naprav v ključu, ga nikoli ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

### Napotek

Ključev ne polagajte v bližino brezžičnega polnilnika.



## Delovanje

### Odklepanje vrat in prtljažnega prostora

Kratko pritisnite gumb  (če je na voljo):

- odklepanje vrat prtljažnega prostora
- časovni vklop notranjih luči in dvojno utripanje smernikov (če je na voljo).

Ko je funkcija na voljo, pritisnite in spustite gumb za odklepanje na daljinskem upravljalniku samo enkrat, da odklenete voznikova vrata, ali dvakrat v eni sekundi, da odklenete vsa vrata in prtljažni prostor.

Trenutne nastavitve lahko spremenite z uporabo menija na zaslonu ali **multimedijskega sistema**, da sistem ob prvem pritisku na gumb na daljinskem upravljalniku odklene samo voznikova vrata ali vsa vrata.

Vrata lahko vedno odklenete tako, da vstavite kovinski vložek v ključavnico voznikovih vrat.

### Ključavnica vrat in prtljažni prostor

Kratko pritisnite gumb .

- zaklepanje vrat in prtljažnega prostora z izklopljeno notranjo stropno lučjo in enkratnim utripanjem smernih kazalnikov (če je na voljo).

*Pri vozilih s ključi z daljinskim upravljalnikom se vrata ne zaklenejo, če so ena ali več vrat odprta.*  
To se pokaže s hitrim utripanjem smernikov (če so na voljo). Vrata se zaklenejo, če je prtljažni prostor odprt. Če so ena ali več vrat odprta, se *privozilih z elektronskimi ključicami* vrata vseeno zaklenejo, kar se pokaže s hitrim utripanjem smernikov (če so na voljo). Vrata se pripravijo na zaklepanje, ki je aktivno od trenutka, ko so zaprta. Vrata se ponovno odklenejo le, če se v potniškem prostoru zazna prisotnost ključa.

### Odpiranje tovornega prostora

Enkrat pritisnite gumb , da na daljavo odprete prtljažni prostor (če je na voljo). Smerniki dvakrat utripnejo, kar pomeni, da je prtljažni prostor odprt.

## Centralno zaklepanje

### Zaklepanje/odklepanje vrat od znotraj



Kontrolna lučka:

- Zasveti, ko so vrata zaklenjena in ko je kontakt vklopljen.
- Nato utripa, ko so vrata zaklenjena in mirujete z ugasnjenim motorjem.

### Nasvet

Ta gumb ne deluje, če je bilo vozilo zaklenjeno ali dodatno zaklenjeno z zunanjim stikalom (odvisno od opreme, s ključem ali daljinskim upravljalnikom).

### ⚠ Opozorilo

Če vozite z zaklenjenimi vrati, je lahko v nujnem primeru dostop reševalcem do notranjosti vozila otežen.

### Nasvet

Pri različicah z avtomatskim menjalnikom in že vključenim centralnim zaklepanjem prestavite prestavno ročico v položaj »P« in z ročico za odpiranje enih od obeh sprednjih vrat izklopite centralno zaklepanje. Če uporabljate funkcijo centralnega zaklepanja, ko je prestavna ročica že v položaju »P«, se vrata ob uporabi ročice za odpiranje vrat ne bodo centralno odklenila.

Pri različicah z ročnim menjalnikom in že vklopljenim centralnim zaklepanjem se ob sproščeni sklopki s pritiskom na ročico za odpiranje enih od obeh sprednjih vrat izklopi centralno zaklepanje. Vrata se ne odklenejo centralno, če ročico za odpiranje vrat aktivirate, preden sprostite ročico sklopke.

V meniju nastavitve lahko izberete, ali naj se ob odprtju katerih koli sprednjih vrat odklene samo sprednji del vozila ali celotno vozilo.

Če ni električnega napajanja (pregorela varovalka, odklopljen akumulator itd.), lahko vrata zaklenete samo ročno.

Med vožnjo se pri hitrosti nad 20 km/h vsa vrata samodejno zaklenejo, če je bila ta funkcija izbrana v meniju nastavitve.

## Indikacije LED Na Armaturni Plošči

Pri vozilih brez alarmnega sistema se ob zaklepanju vrat prižge lučka LED A, ki sveti približno 3 sekunde, nato pa začne utripati (funkcija odvrčanja).

Če so vrata zaklenjena in če ena ali več vrat niso pravilno zaprta, začneta hitro utripati indikator LED in indikator smeri.

Pri vozilih, opremljenih z alarmnim sistemom, bo ob centralnem zaklepanju vrat dioda LED hitro utripala približno 3 sekunde. Ko je alarm vklopljen, dioda LED utripa počasneje.



## Menjava baterije

### Zamenjava Baterije V Ključu Z Daljinskim Upravljalnikom

#### ⚠ Opozorilo

Ne pogoltnite baterije. Nevarnost kemičnih opeklin. Ključni vsebujejo majhno baterijo. V primeru, da baterijo pogoltnete, lahko pride do hudih notranjih opeklin v zgolj 2 urah in smrti. Nove in rabljene baterije hranite na mestu, kjer niso dosegljive otrokom. Če se prostor za baterijo ne zapira varno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok. Če menite, da je nekdo baterije pogoltnil ali si jih vstavil v telo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Zasilni rezervni ključ (kjer je na voljo) je treba nemudoma vstaviti v elektronski ključ, da preprečite enostaven dostop do baterije.

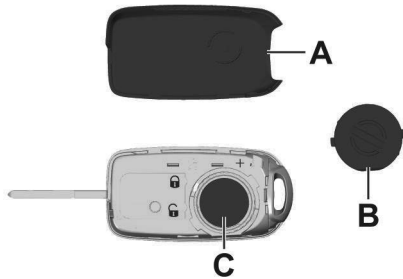
#### ⚠ Opozorilo

Izrabljeni akumulatorji so lahko škodljivi za okolje, če niso pravilno odstranjeni. Odstranite jih v skladu z zakonom v posebnih zabojnikih ali jih odpeljite v servisno mrežo STELLANTIS, kjer bodo poskrbeli za njihovo odstranitev.

Opis postopka za zamenjavo baterije:



- z majhnim izvijačem pritisnite na mestih, označenih s puščicami, nato odstranite zadnje ohišje A;

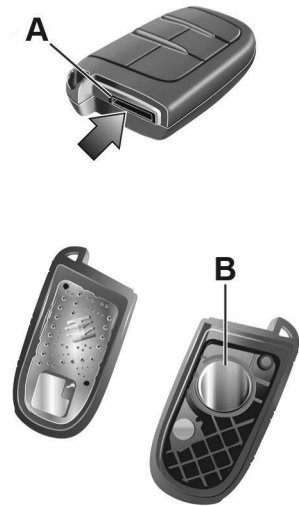


- s kovancem obrnite kontrolni pokrovček B v nasprotni smeri urinega kazalca in ga odstranite;
- baterijo C zamenjajte z novo baterijo z enakimi specifikacijami in pri tem upoštevajte njeno polarnost;
- ponovno namestite pokrovček B: zavrtite ga v smeri urinega kazalca, nato pa z nežnim pritiskom ponovno zaprite zadnje ohišje in se prepričajte, da je pravilno zaklenjeno

## Zamenjava Baterije Elektronskega Ključa

Opis postopka za zamenjavo baterije:

- izvlecite kovinski vložek v elektronskem ključu (glejte zgornji opis);
- nežno vstavite ploščati del izvijača, ki je priložen vozilu, v pritrdišče A ključa, da ga odprete v dva dela;
- odstranite baterijo B (tip CR2032);



- vstavite novo baterijo in se prepričajte, da je polarnost pravilna;
- ponovno namestite oba dela elektronskega ključa in se prepričajte, da sta pravilno zaklenjena;
- kovinski vložek ponovno vstavite v ključ.

### Nasvet

Postopek zamenjave baterije je treba izvesti previdno, da ne poškodujete elektronskega ključa.

## Rezervni ključ

### Ključ Z Daljinskim Upravljalnikom

Sistem lahko z daljinskim upravljalnikom prepozna do 8 ključev.

### Elektronski Ključ

Za zagotovitev pravilnega zagona motorja in delovanja vozila uporabljajte samo elektronske ključke, ki so posebej kodirani za elektronsko vozilo.

Če je elektronski ključ kodiran za določeno vozilo, ga ni mogoče uporabiti v nobenem drugem vozilu.

### Podvajanje Ključev

Če potrebujete nov ključ z daljinskim upravljalnikom ali nov elektronski ključ, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS in s seboj vzemite osebni dokument in dokumente o lastništvu vozila.

## Imobilizator

Sistem **Imobilizator** preprečuje nepooblaščen uporabo vozila s tem, da preprečuje zagon motorja.

Sistema ni treba vklopiti/aktivirati: delovanje je samodejno, ne glede na to, ali so vrata vozila zaklenjena ali odklenjena.

Ko je vžigalna naprava nastavljena na ENGINE, sistem prepozna kodo, ki jo oddaja ključ. Če je koda prepoznana kot veljavna, sistem omogoči zagon motorja. Ko vžigalno napravo vrnete v položaj STOP, sistem deaktivira krmilno enoto, ki upravlja motor, in tako prepreči njegov zagon.

### Nepravilno Delovanje

Če se koda ključa med zagonom ne prepozna pravilno, se na instrumentni

plošči prikaže ikona  (glejte navodila v poglavju **Opozorilne lučke in sporočila**). Zaradi tega se motor po dveh sekundah izklopi. V tem primeru nastavite vžigalno napravo v položaja STOP in ENGINE; če je motor še vedno blokiran, poskusite z drugimi priloženimi ključi. Če še vedno ni mogoče zagnati motorja, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

Če se med vožnjo prikaže ikona



, to pomeni, da sistem izvaja

samodiagnostiko (npr. zaradi padca napetosti). Če je prikaz še vedno prisoten, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

## Zvočni sistem za opozarjanje pešcev

Vozilo je opremljeno z zvočnim opozarjanjem pred pešci. Ta sistem z različnimi zvoki opozarja pešce na približevanje vozila. Sistem zvočnega opozarjanja je opremljen z zvočnikom v prostoru motorja. Sistem se samodejno aktivira, ko je vklopljena prestava, ki ni P (parkiranje), in ostane aktiven, dokler se vozilo premika s hitrostjo 25 km/h ali manj.

Vsaka okvara zvočnega opozorilnega sistema je označena z rumenim

simbolom  na zaslonu.

## Varnostni sistem vozila

### Varovalni Zaklep Proti Kraji (Zapah)

#### Opozorilo

Elektronski sestavni deli znotraj ključa se lahko poškodujejo, če je ključ izpostavljen močnim udarcem. Da bi zagotovili popolno učinkovitost elektronskih naprav v ključu, ga nikoli ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

#### Delovanje

Ob vsakem zagonu vozila, ko vžigalno napravo nastavite na **MAR**, krmilna enota sistema za **imobilizacijo** pošlje kodo za prepoznavanje v nadzorni modul motorja, da izključi imobilizator.

Koda se pošlje samo, če krmilna enota sistema prepozna kodo, poslano s ključa. Ko vžigalno napravo obrnete v položaj **STOP**, sistem izključi funkcije nadzornega modula motorja.

#### Neppravilno delovanje

Če koda med zagonom ni bila pravilno prepoznana, se prižge opozorilna lučka

, ki jo spremlja ustrezno sporočilo

na instrumentni plošči (glejte poglavje **Opozorilne lučke in sporočila**).

V tem primeru vrnite vžigalno napravo v položaj **STOP** in nato v položaj **MAR**. Če je blokada še vedno prisotna, poskusite znova z rezervnim kompletom ključev. Če še vedno ne morete zagnati motorja, se obrnite na servisno mrežo **STELLANTIS**.

#### Nasvet

Vsak ključ ima svojo kodo, ki jo mora shraniti nadzorna enota sistema. Obrnite se na servisno mrežo **STELLANTIS**, da shrani nove ključke (do 8) s kodo.

#### Vklop ikone / opozorilne lučke med vožnjo

- Če zasveti ikona  / opozorilna lučka, to pomeni, da sistem izvaja samodiagnozo (na primer zaradi padca napetosti).
- Če ikona  / opozorilna lučka ostane prižgana, se obrnite na servisno mrežo **STELLANTIS**.

## Alarmna Naprava Alarm (različica BEV)

### Aktiviranje alarma

Alarm se sproži v naslednjih primerih:

- napačno odpiranje vrat/pokrova motorja/prtljažnika/prtljažnega prostora (zaščita okolice);
- upravljanje naprave za zagon s ključem, ki ni potrjen.

Aktiviranje alarma sproži hupo in smernike.

#### Napotek

Funkcijo imobilizatorja zagotavlja sistem, ki se samodejno aktivira, ko izstopite iz vozila, vzamete elektronski ključ s seboj in zaklenete vrata.

#### Napotek

Alarm je prilagojen zahtevam različnih držav.

### Vklop alarma

Ko so vrata, pokrov motorja in prtljažnik zaprti in je naprava za zagon nastavljena na **STOP**, usmerite elektronski ključ proti vozilu ter pritisnite

in spustite gumb .

Alarm lahko vklopite tudi s pritiskom na gumb »zaklepanje vrat«, ki se nahaja na zunanjem ročaju vrat. Za dodatne informacije glejte odstavek **Pasivni vstop** v poglavju **Vrata**.

Sistem oddaja vizualno in zvočno opozorilo (če je na voljo) in omogoča zaklepanje vrat.

Pred aktiviranjem alarma sledi stopnja samodiagnostike: če je zaznana napaka, sistem sproži dodatno zvočno opozorilo. Če se po vklopu alarma sproži drugi zvočni signal, počakajte približno 4

sekunde in s pritiskom na gumb  izklopite alarm, preverite, ali so vrata, pokrov motorja in prtljažnik/prtljažni prostor pravilno zaprti, nato pa s

pritiskom na gumb  ponovno vklopite sistem.

Če alarm sproži zvočno opozorilo, tudi če so vrata, pokrov motornega prostora in prtljažnik/prtljažni prostor pravilno zaprti, je med delovanjem sistema prišlo do nepravilnosti: v tem primeru se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

Zaklepanje vrat brez vklopa alarma je vedno mogoče tudi z zaklepanjem vrat s postopkom zaklepanja v sili. Za več informacij glejte »Odpiranje in zapiranje v sili« v poglavju »Vrata«.

### Nasvet

Če vrata odklenete tako, da vstavite kovinski vložek v ključavnico voznikovih vrat, se alarm, če je bil predhodno vklopljen, ne izklopi. Alarm lahko izklopite tako, da stikalo naprave za zagon

obrnete v položaj ENGINE ali pritisnete gumb  na daljinskem upravljalniku.

### Izklop alarma

Pritisnite gumb . Izvedejo se naslednji postopki:

- dva kratka utripa smernikov (če so na voljo);
- dva kratka zvočna signala (če sta na voljo);
- vrata so odklenjena.

Pri različicah s funkcijo pasivnega vstopa lahko imetnik ključa izklopi alarm s pritiskom na gumb za odpiranje vrat na zunanjem ročaju. Za dodatne informacije glejte odstavek **Pasivni vstop** v poglavju **Vrata**.

### Onemogočanje alarma

Če želite popolnoma deaktivirati alarm (npr. med daljšo nedejavnostjo vozila), zaprite vrata z manevri za zaklepanje v sili, opisanimi v poglavju »Vrata«.

### Nasvet

Če se izpraznijo baterije ključa z daljinskim upravljalnikom ali če sistem odpove, lahko alarm izklopite tako, da stikalo naprave za zagon postavite v položaj ENGINE.

## Elektronski alarmni sistem

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Alarm poleg vseh prej opisanih funkcij daljinskega upravljanja upravlja tudi sprejemnik, ki je pod armaturno ploščo v bližini škatle z varovalkami.

### Delovanje

Alarm se sproži v naslednjih primerih:

- napačno odpiranje vrat ali pokrova motorja (zaščita okolice);
- ob zagonu sistema vžiga (ključ vžiga je obrnjen v položaj MAR-ON);
- rezanje kablov akumulatorja.

Odvisno od trga se ob aktiviranju alarma lahko aktivirajo sirena in smerni kazalniki (za približno 26 sekund). Sprožitev alarma in število ciklov sta odvisna od prodajnega trga.

Število zvočnih/vizualnih ciklov je omejeno. Ko je ta vrednost dosežena, se sistem vrne v normalno delovanje.

### Nasvet

Pri parkiranem vozilu se alarmna naprava v primeru trka ne sproži.

### Aktiviranje

Ko so vrata in pokrov motorja zaprti in je ključ za vžig obrnjen v položaj STOP ali izvlečen, usmerite ključ z daljinskim upravljalnikom proti vozilu ter pritisnite in spustite gumb za zaklepanje

ali zaklenite vozilo s sistemom pasivnega vstopa/vstopa brez ključa.

Razen na nekaterih trgih sistem izda zvočno opozorilo (pisk) in omogoči zaklepanje vrat.

Pred vklopom alarma se izvede faza samodiagnoze: če je odkrita napaka, sistem sproži novo zvočno opozorilo.

V tem primeru izklopite alarm s pritiskom na gumb »sprostitev vrat/ sprostitev prtljažnika« ali odklenite vozilo s sistemom pasivnega vstopa/ vstopa brez ključa, preverite, ali so vrata in pokrov motorja pravilno zaprta, in ponovno vklopite alarm s pritiskom na gumb za zaklepanje.

Če vrata ali pokrov niso pravilno zaprta, jih alarmni sistem izključi iz testiranja.

Če alarm sproži zvočno opozorilo, tudi če so vrata in pokrov motorja pravilno zaprta, je prišlo do napake v delovanju sistema. Vedno obiščite servisno mrežo STELLANTIS.

### Nasvet

Alarm se ne vklopi, če centralno zaklepanje aktivirate s kovinskim vložkom v ključu.

### Nasvet

Alarm je prilagojen zahtevam različnih držav.

## Izklop

Pritisnite gumb »odkleni vrata/odkleni prtljažni prostor« na ključu z daljinskim upravljalnikom ali odklenite vozilo s sistemom pasivnega vstopa/ vstopa brez ključa.

Izvajajo se naslednje operacije (razen na nekaterih trgih):

- smerniki dvakrat utripnejo;
- dva kratka zvočna signala (»piska«);
- vrata so odklenjena.

### Nasvet

Alarm se ne izklopi, če se centralno odklepanje aktivira s kovinskim vložkom v ključu.

## Prikaz poskusa vloma

V primeru poskusa vloma zasveti

opozorilna lučka  na instrumentni plošči (glejte poglavje **Opozorilne lučke in sporočila**).

## Onemogočanje alarma

Če želite trajno izklopiti alarm (npr. med daljšim obdobjem nedejavnosti), preprosto zaklenite vozilo tako, da zavrtite kovinski vložek ključa z daljinskim upravljalnikom v ključavnici.

## Nasvet

Če se baterije ključa z daljinskim upravljalnikom izpraznijo ali v primeru okvare sistema, lahko alarm izklopite tako, da vstavite ključ v ključavnico za vžig in ga obrnete v položaj MAR.

## Imobilizator

Sistem je sestavni del stikala za vžig in preveri, ali se motor lahko zažene s trenutno uporabljenim ključem.

Imobilizator se samodejno aktivira, ko ključ odstranite iz stikala za vžig.

### Napotek

Oznake za prepoznavanje radijske frekvence (RFID) lahko povzročijo motnje na ključu. Ne imejte je v bližini ključa, ko zaganjate vozilo.

### Napotek

Opomba: imobilizator ne zaklene vrat. Ko zapustite vozilo, ga vedno zaklenite.

Vklopite alarmno napravo.

Uporaba elektronskega ključa v sili.

## Vrata

### Električne Ključavnice Vrat

#### Centralno zaklepanje/odklepanje vrat

##### Zaklepanje od zunaj

Ko so vrata zaprta, pritisnite gumb

 na ključu ali vstavite in obrnite kovinski vložek v ključavnici vozniških vrat v smeri urinega kazalca. Vrata se zaklenejo le, če so vsa vrata zaprta.

Če so ena ali več vrat po pritisku na

gumb  ključa odprta, smerniki in LED v gumbu A hitro utripajo približno 3 sekunde. Ko je funkcija vklopljena, je gumb A onemogočen.

Z dvakratnim hitrim zaporednim pritiskom

na gumb  na ključu aktivirate napravo za zaklepanje (glejte odstavek **Naprava za zaklepanje**).

##### Odklepanje vrat od zunaj

Pritisnite gumb  ali  (glede na različico), da zaklenete/odklenete stranska vrata in zadnja vrata iz kabine. Kontrolna lučka med zaklepanjem sveti.

#### Različica s 3 senzorji

(če je na voljo)



### Samodejno Zaklepanje Vrat

#### Naprava za dodatno zaklepanje

(za različice/trge, kjer je na voljo)



To je varnostna naprava, ki izklopi delovanje notranjih ročajev. Pritisnite gumb za zaklepanje/odklepanje A, da preprečite odklepanje vozila od

znotraj v primeru poskusa vloma (npr. ob razbitju okna).

Naprava za zaklepanje je zato najboljša možna zaščita pred poskusi vloma.

Priporočamo, da jo vklopite, kadar je vozilo parkirano in ostane brez nadzora.

#### Opozorilo

Ko je naprava za zaklepanje vklopljena, je nemogoče odpreti vrata iz notranjosti vozila. Zato je treba pred vklopom sistema vedno preveriti, da ni v vozilu nikogar več. Če je baterija daljinskega upravljalnika prazna, je mogoče sistem onemogočiti le tako, da kovinski vložek ključa vstavite v eno od ključavnic vrat, kot je opisano prej: v tem primeru ostane naprava aktivna samo za zadnja vrata.

#### Vklop naprave

Naprava za zaklepanje se samodejno vklopi na vseh vratih z dvema kratkima

pritiskoma na gumb  na ključu z daljinskim upravljalnikom.

Pri vozilih, opremljenih s sistemom pasivnega vstopa/vstopa brez ključa, se funkcija zaklepanja vklopi vsakič, ko vozilo zaklenete z gumbom na zunanjem ročaju



Smerniki trikrat utripnejo in LED v gumbu A med stikali na armaturni plošči utripa, kar pomeni, da je naprava vklopljena.

Če ena ali več vrat niso popolnoma zaprta, se naprava za zaklepanje ne vklopi, kar preprečuje, da bi oseba vstopila v vozilo skozi odprta vrata in bi, ko bi se vrata zaprla, ostala ujeta v potniškem prostoru.

Ko je ključ v položaju MAR, se naprava ne vklopi. Naprava se vklopi le, ko je ključ v položaju STOP.

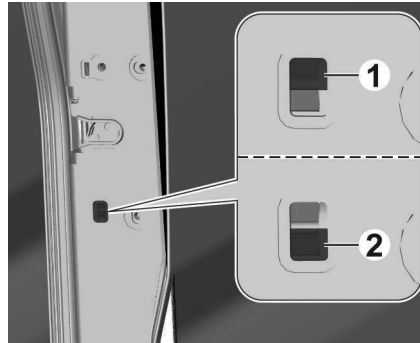
### Izklop naprave

Naprava se samodejno onemogoči na vseh vratih v naslednjih primerih:

- če je mehanski ključ v voznikovih vratih obrnjen v začetni položaj;
- ob odklepanju vrat z daljinskim upravljalnikom;
- ko obrnete ključ za vžig v položaj MAR.

## Mehanizmi Za Varnost Otrok Za Zadnja Vrata

(za različice/trge, kjer je na voljo)



Ta sistem preprečuje, da bi stranska drsna vrata odprli od znotraj. Napravo lahko vklopite samo pri odprtih stranskih drsnih vratih:

- Položaj 1: Naprava ni vklopljena (vrata je mogoče odpreti od znotraj);
- Položaj 2: Naprava je vklopljena (vrata so zaklenjena).

Oprema ostane vklopljena, tudi če vrata električno odklenete.

### ⚠ Opozorilo

To napravo vedno uporabljajte, ko prevažate otroke.

## Delovanje Drsnih Vrat

### ⚠ Opozorilo

Preden pustite parkirano vozilo z odprtimi drsnimi vrati, vedno preverite, ali je ključavnica zaskočena.

### ⚠ Opozorilo

Ne premikajte vozila z odprtimi stranskimi vrati.



Če želite odpreti stranska drsna vrata, dvignite ročaj A in vrata premaknite v smeri odpiranja.

Stranska drsna vrata so opremljena z blokado, ki preprečuje, da bi med odpiranjem zdrsnila prek konca pomika.

Če jih želite zapreti, uporabite zunanji ročaj A (ali ustrezni notranji ročaj) in jih potisnite, da jih zaprete.

V vsakem primeru se prepričajte, da so vrata pravilno pritrjena na opremo, ki jih zadržuje popolnoma odprte.

### Premični prag

(za različice/trge, kjer je na voljo)



Ko odprete stranska vrata potniškega ali prtljažnega prostora, se iz spodnjega dela podvozja odpre prag, ki olajša vstopanje v vozilo.

#### Opozorilo

Prepovedano je voziti vozilo z odprto stopnico.

#### Opozorilo

Za vstopanje in izstopanje iz prtljažnega prostora ne uporabljajte izvlečne stopnice.

#### Opozorilo

Pred uporabo, po njej in med njo se prepričajte, da je stopnica ustrezno zaklenjena s priloženimi pritrdilnimi sistemi.

Nepopolno odpiranje ali zapiranje lahko povzroči neustrezen premik stopnice, kar predstavlja tveganje za upravljavca in zunanje uporabnike.

#### Opozorilo

Preden se po parkiranju ali kakršnem koli premikanju vozila odpravite na pot, se prepričajte, da je stopnica popolnoma zložena. Ker je gibanje ploščadi povezano z gibanjem drsnih stranskih vrat, se na zaslonu instrumentne plošče prikaže poseben simbol, če ploščad ni popolnoma umaknjena, enako kot če zadnja vrata niso zaprta.

#### Opozorilo

Stopnice rahlo odstopajo od vozila, tudi če so umaknene, zato je pri namestitvi zadnjih parkirnih senzorjev njihovo območje delovanja rahlo zmanjšano.

#### Opozorilo

Prisotnost podnožnika lahko zmanjša kote približevanja k rampi; zato je priporočljivo, da ste v primeru zelo strme rampe zelo previdni, da ne poškodujete podnožnika.

### Pasivni Vstop

(če je na voljo)



### ⚠ Opozorilo

Delovanje sistema za prepoznavanje je odvisno od različnih dejavnikov (npr. mobilnih telefonov), polnjenja baterije v elektronskem ključu in prisotnosti kovinskih predmetov v bližini ključa ali vozila. V teh primerih lahko vrata še vedno odklenete s kovinskim vložkom v elektronskem ključu.

Pasivni vstop lahko zazna prisotnost elektronskega ključa v bližini vrat vozila. Sistem omogoča zaklepanje in odklepanje vrat brez pritiska na gumb na elektronskem ključu.

Če sistem zazna elektronski ključ zunaj vozila in ga prepozna kot veljavnega, lahko imetnik ključa preprosto pritisne gumb A na enem od obeh zunanjih ročajev, da izklopi alarm in sprosti mehanizem za odpiranje vrat.

Če je funkcija na voljo, s pritiskom gumba A na voznikovih vratih odklenete voznikova stranska vrata ali vsa vrata, odvisno od načina, izbranega v meniju na zaslonu ali v **multimedijskem sistemu**.

### Zaklepanje/odklepanje vrat

Če želite zakleniti/odkleniti vrata, postopajte na naslednji način:

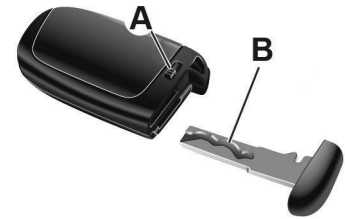
- Prepričajte se, da imate pri sebi elektronski ključ in ste v bližini ročaja voznikovih ali sovoznikovih vrat;
- pritisnite gumb za zaklepanje/odklepanje vrat A na ročaju: tako zaklenete/odklenete vsa vrata. Zaklepanje vrat aktivira tudi alarm (če je na voljo).

### Nasvet

Po pritisku na gumb »zaklepanje vrat« morate počakati dve sekundi, preden lahko vrata z ročajem ponovno odklenete. Zato lahko preverite, ali je vozilo pravilno zaklenjeno, tako da v 2 sekundah povlečete ročaj vrat. Vrata se ne bodo več odklenila.

Vrata vozila lahko zaklenete s pritiskom na gumb  na elektronskem ključu ali na notranji plošči.

### Odpiranje voznikovih vrat v sili



Če elektronski ključ ne deluje (npr. zaradi izpraznjene baterije), lahko s pomočjo zasilnega kovinskega vložka v ključu vseeno uporabite ključavnico in odklenete voznikova vrata.

Če želite izvleči kovinski vložek, postopajte na naslednji način:

- uporabite napravo A in odstranite kovinski vložek B, tako da ga izvlečete navzven;
- vstavite kovinski vložek v ključavnico voznikovih vrat in ga obrnite, da odklenete vrata.

OPOMBA Kovinski vložek ključa nima določene smeri vstavljanja in ga lahko v ključavnico vstavite poljubno.

### Nasvet

Da ne bi elektronskega ključa pomotoma pustili v vozilu, ima funkcija pasivnega

vstopa/vstopa brez ključa funkcijo samodejnega odklepanja vrat, ki deluje, če je vžigalna naprava v položaju IZKLOP.

Vozilo **odklena** vrata, če je izpolnjen eden od naslednjih pogojev:

- vrata ste zaprli s pritiskom na gumb  na notranji plošči;
- v vozilu je zaznan veljaven elektronski ključ, zunaj vozila pa ni mogoče zaznati nobenega drugega elektronskega ključa.

Vozilo **ne bo odklenilo** vrat v eni od naslednjih situacij:

- če ste vrata ročno zaklenili z gumbi za zaklepanje vrat (ali s kovinskim vložkom ključa, samo za voznikova vrata);
- sistem je zunaj zaznal elektronski ključ v bližini vozila.

### Dostop do prtljažnega prostora

Ko se z veljavnim elektronskim ključem približate drsnim stranskim vratom ali zadnjim vratom prtljažnega prostora, pritisnite gumb za zaklepanje/odklepanje A na ročaju.

OPOMBA Če je prisoten alarmni sistem, bo ta začasno onemogočen le za območje prtljažnega prostora. Ko zaprete

vrata prtljažnega prostora, se alarmni sistem ponovno aktivira.

### Nasvet

Če so odklenjena samo vrata prtljažnega prostora in sistem ob zapiranju vrat v prtljažnem prostoru zazna ključ, bodo vrata ostala odprta, na smernikih pa se bo aktiviral dvojni utrip.

**POZOR** Pred vožnjo se **prepričajte, da so vrata prtljažnega prostora pravilno zaprta.**

### Zaklepanje vrat prtljažnega prostora

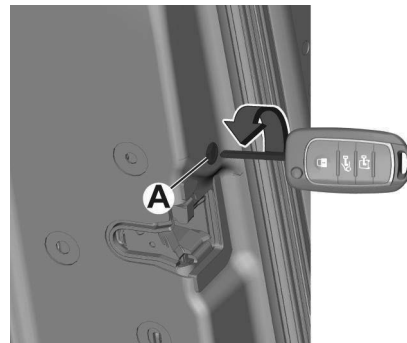
Vrata prtljažnega prostora vozila lahko zaklenete s pritiskom na gumb  na elektronskem ključu ali na notranji plošči ali s pritiskom na gumb A na ročaju. OPOMBA Odpiranje prtljažnega prostora je med vožnjo vozila onemogočeno. Če so vrata prtljažnega prostora med vožnjo pravilno zaprta, se pri hitrosti nad 20 km/h skupaj z vrati samodejno zaklenejo (funkcija »Samodejno zapiranje«). To funkcijo lahko tudi onemogočite v meniju na instrumentni plošči.

### Vklop/izklop sistema

Sistem pasivnega vstopa/vstopa brez ključa lahko vklopite/izklopite prek menija na zaslonu ali prek **multimedijskega sistema**.

## Upravljanje Zasilnih Vrat

To je naprava, ki omogoča mehansko zaklepanje vrat kabine na sovoznikovi strani, da jih ni mogoče odpreti od zunaj, če ni na voljo električnega napajanja (akumulator je odklopljen).



Napravo lahko vklopite samo pri odprtih vratih kabine na sovoznikovi strani. Nadaljujte na naslednji način:

- vstavite ključ v napravo A in ga premaknite navzgor, kot je prikazano na sliki, da zaklenete vrata;
- zaprite vrata.

Preverite, ali so vrata zaklenjena, tako da jih poskusite odpreti z zunanjim ročajem. Če želite napravo odkleniti, uporabite notranji ročaj vrat kabine na sovoznikovi

strani ali, če je napajanje z akumulatorjem ponovno vzpostavljeno, pritisnite gumb  /  (če je na voljo) na ključu.

## Upravljanje Vrat Prtljažnika

### Dvojna zadnja krilna vrata

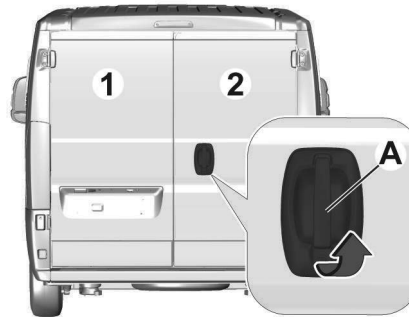
#### Opozorilo

Ta vzmetni sistem ima aktivacijske sile, ki so zasnovane za optimalno udobje. Naključni udarci ali močan sunek vetra lahko sprostito vzmeti in vrata se samodejno zaprejo.

#### Opozorilo

Ko so vrata odprta za 180 stopinj in 270 stopinj, ne deluje noben sistem zaklepanja. Te odprtine ne uporabljajte, če je vozilo parkirano na klancu ali če piha veter.

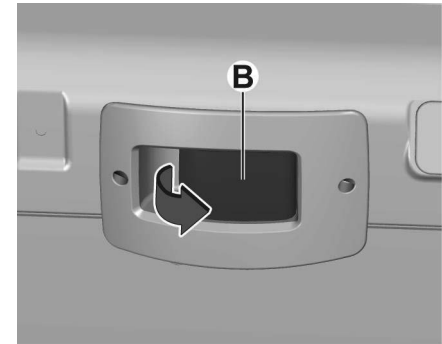
### Ročno odpiranje prvega krila vrat od zunaj



Pritisnite gumb  na daljinskem upravljalniku (različica s tremi gumbi) ali gumb  /  (če je na voljo) na daljinskem upravljalniku (različica z dvema gumboma) in potisnite ročaj A v smeri, označeni s puščico.

### Ročno odpiranje prvega krila vrat z notranje strani

(za različice/trge, kjer je na voljo)

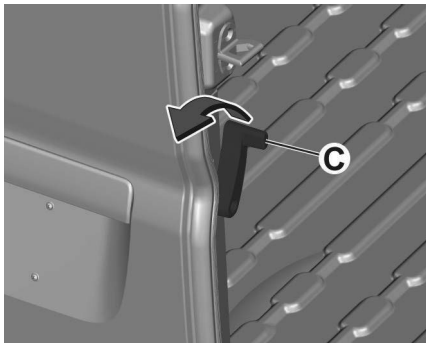


Ročico B povlecite v smeri, označeni s puščico.

### Ročno zapiranje prvega krila vrat od zunaj

Na ključu z daljinskim upravljalnikom pritisnite gumb . Najprej zaprite leva vrata, nato pa še desna.

## Ročno odpiranje drugega krila vrat

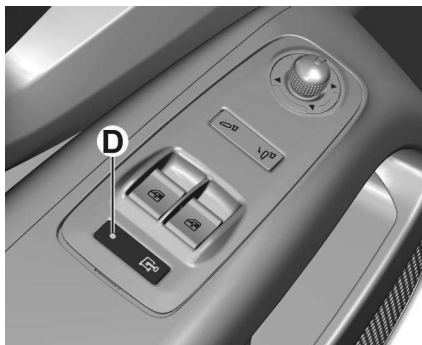


Ročico C povlecite v smeri, označeni s puščico.

Dvojna zadnja krilna vrata imajo dva položaja odpiranja: prvega pod kotom približno 90 °, drugega pod kotom približno 180 °; pri nekaterih različicah/trgih je na voljo tudi odpiranje pod kotom 270 °. Za odpiranje krilnih vrat za 180 ° ali 270 ° (za različice/trge, kjer je na voljo) postopajte na naslednji način:

- odprite do položaja odpiranja vrat za 90°;
- še naprej vlecite vrata, da ustvarite silo, s katero jih odprete za 180 ° ali 270 ° (za različice/trge, kjer je na voljo).

## Električno zaklepanje od znotraj



Zaprte zadnja dvokrilna vrata (najprej levo, nato desno) in pritisnite gumb D na nadzorni plošči za upravljanje električnih oken.

## Zadnji prag

(za različice kombijev za prevoz blaga)

## ⚠ Opozorilo

Prepovedano je voziti vozilo z odprto stopnico.

## ⚠ Opozorilo

Za vstopanje in izstopanje iz prtljažnega prostora ne uporabljajte izvlečne stopnice.

## ⚠ Opozorilo

Pred uporabo, po njej in med njo se prepričajte, da je stopnica ustrezno zaklenjena s priloženimi pritrdilnimi sistemi.

Nepopolno odpiranje ali zapiranje lahko povzroči neustrezen premik stopnice, kar predstavlja tveganje za upravljavca in zunanje uporabnike.

## ⚠ Opozorilo

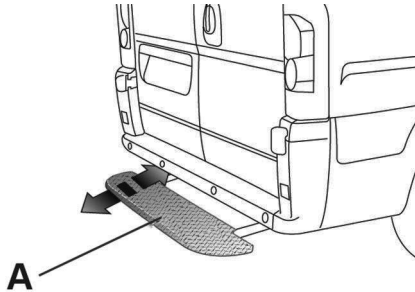
Preden se po parkiranju ali kakršnem koli premikanju vozila odpravite na pot, se prepričajte, da je stopnica popolnoma zložena. Ker je gibanje ploščadi povezano z gibanjem drsnih stranskih vrat, se na zaslonu instrumentne plošče prikaže poseben simbol, če ploščad ni popolnoma umaknjena, enako kot če zadnja vrata niso zaprta.

## ⚠ Opozorilo

Stopnice rahlo odstopajo od vozila, tudi če so umaknene, zato je pri namestitvi zadnjih parkirnih senzorjev njihovo območje delovanja rahlo zmanjšano.

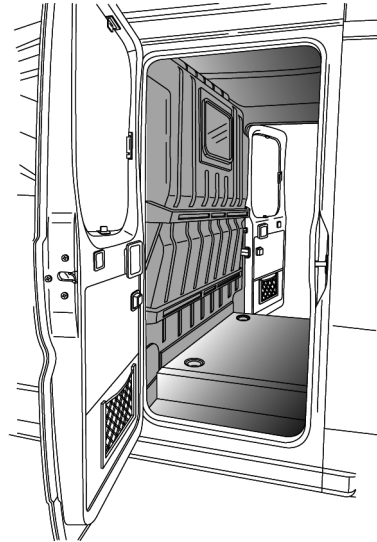
### ⚠ Opozorilo

Prisotnost podnožnika lahko zmanjša kote približevanja k rampi; zato je priporočljivo, da ste v primeru zelo strme rampe zelo previdni, da ne poškodujete podnožnika.



Vozilo je lahko opremljeno z zadnjim zložljivim pragom A, ki olajša vstopanje in izstopanje iz prtljažnega prostora zadaj. Ko praga ne uporabljate, ga lahko pomaknete pod vozilo, da ne povečate zunanjih mer vozila. Prag odpirate in zapirate ročno.

## Tovorni Prostor



Glede na različico lahko zahtevate dodaten prtljažni prostor, ki se nahaja za kabino.

## Okna

### Ročna Zunanja Ogledala

#### Ogledala z ročnimi nastavitvami

Če želite nastaviti ogledala, ročno nastavite obe stekli vsakega ogledala.

### ⚠ Opozorilo

Ker je voznikovo zunanje ogledalo ukrivljeno, lahko nekoliko spremeni zaznavanje razdalje videne slike. Poleg tega je odsečna površina spodnjega dela zunanjih ogledal parabolična, da se poveča vidno polje. Velikost odbite slike se zmanjša in daje vtis, da je viden predmet bolj oddaljen, kot je v resnici.

### ⚠ Opozorilo

Vozila in drugi predmeti, ki jih vidite skozi izbočeno zunanje ogledalo, so videti manjši in bolj oddaljeni, kot so v resnici. Preveliko zanašanje na to vrsto ogledala lahko povzroči trke z drugimi vozili ali drugimi predmeti. Notranje ogledalo je priporočljivo uporabiti za oceno velikosti ali razdalje vozila, če ga gledate iz izbočenega stranskega ogledala.

## Električni Pomik Stekel

### Električna zunanja ogledala

Za boljši pogled nastavite zunanji ogledali tako, da sta usmerjeni na sosednji vozni pas z rahlim prekrivanjem pogleda skozi notranje ogledalo.

### Električna ogledala



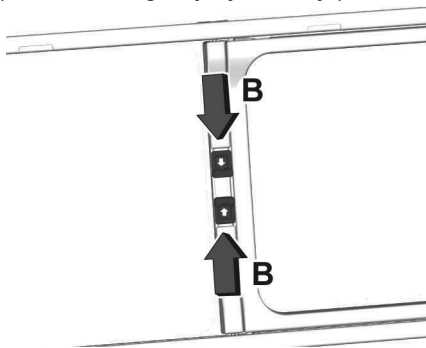
Električno nastavitve lahko opravite le, če je ključ vozila v položaju MAR.

Če želite nastaviti ogledala, obrnite gumb B v enega od štirih položajev: 1 levo ogledalo, 2 desno ogledalo, 3 levo širokokotno in 4 desno širokokotno (položaja 3 in 4 sta na voljo pri zunanjih vzvratnih ogledalih s kratkim nosilcem, različicah Camper ter pri vseh vzvratnih ogledalih s srednjim in dolgim nosilcem).

Po obračanju gumba B na ogledalu, ki ga želite nastaviti, ga premaknite v smeri, ki jo kažejo puščice, da nastavite izbrano steklo.

## Dršno Stransko Okno

(za različice/trge, kjer je na voljo)



Če ga želite odpreti, držite oba ročaja B pritisnjena drug na drugega in potisnite okno.

Ko oba ročaja sprostite, se lahko drseče steklo ustavi v vmesnih položajih.

## Zložljiva Ogledala

### Električno preklapljanje

Za električno zlaganje ogledala pritisnite prekladni gumb A na točki 2. Če želite ogledala odpreti, pritisnite točko 1 na gumbu.

### Nasvet

Če ste ogledali zaprli električno, ju morate tudi odpreti električno: ne poskušajte jih ročno vrniti v položaj za vožnjo.

### Ročno upravljanje

Če želite ogledali upravljati ročno, ju premaknite iz položaja 1 v položaj 2. Če ste ogledali zaprli ročno, ju lahko odprete ročno in električno.

### Nasvet

Če želite ogledali električno odpreti, pritisnite točko 2 na preklpnem gumbu A, dokler ne zaslišite »klik«, nato ponovno pritisnite točko 1 na gumbu.

### Obračanje naprej

Ogledali lahko ročno obrnete naprej (položaj 3) ali pa ju ročno ponovno postavite v odprt položaj 2, če sta bili po nesreči obrnjeni naprej (na primer zaradi udarca).

Če ste ogledali ročno obrnili naprej ali sta se obrnili naprej zaradi udarca, ju lahko ročno in električno vrnite v odprt položaj.

Če želite ogledali električno odpreti, pritisnite točko 2 na preklpnem gumbu A, dokler ne zaslišite »klik«, nato ponovno pritisnite točko 1 na gumbu.

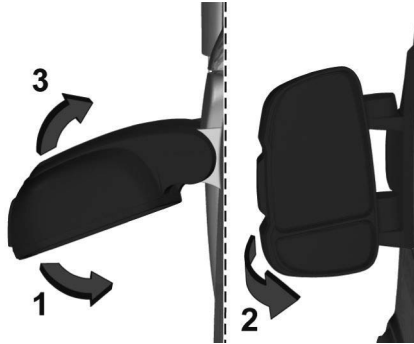
### Nasvet

Če ste ogledali pomotoma ročno pomaknili v položaj 3, se ogledalo premakne v vmesni položaj. V tem primeru ročno obrnite ogledalo v položaj



1, nato pritisnite točko 2 na preklopnem gumbu A, da vrnete ogledalo v položaj 2, dokler ne zaslišite »klik«, nato pritisnite točko 1 preklopnega gumba, da ga vrnete v položaj 1.

### Zapiranje ogledal z ročno nastavitvijo



Po potrebi (na primer kadar ogledalo predstavlja težavo v ozkih prostorih ali med samodejnim pranjem vozila) je mogoče ogledali ročno zapreti in ju premakniti iz položaja 1 v položaj 2. Če se je ogledalo po nesreči obrnilo naprej (položaj 3), na primer zaradi trka, ga je treba ročno vrniti v položaj 1.

Zunanji ogledali sta na tečajih in ju je, da preprečite škodo, mogoče zapreti ali odpreti v naslednje tri položaje:

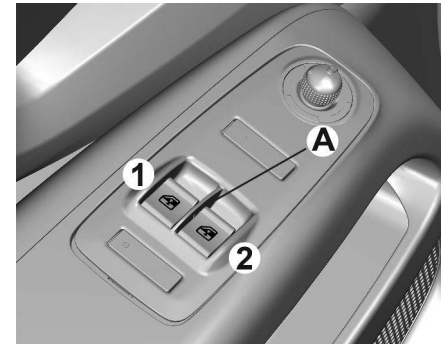
- 1 Normalno
- 2 Oba nazaj
- 3 Oba naprej

#### Opozorilo

Med vožnjo morata ogledali ostati v položaju (1).

### Zložljivo električno nastavljivo ogledalo

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Po potrebi (na primer kadar ogledalo predstavlja težavo v ozkih prostorih ali med samodejnim pranjem vozila) je mogoče ogledali zapreti električno ali ročno, tako da ju premaknete s položaja 1 v položaj 2.



### Električno preklapljanje

Za električno zlaganje ogledala pritisnite preklopni gumb A na točki 2. Če želite ogledala odpreti, pritisnite točko 1 na gumbu.

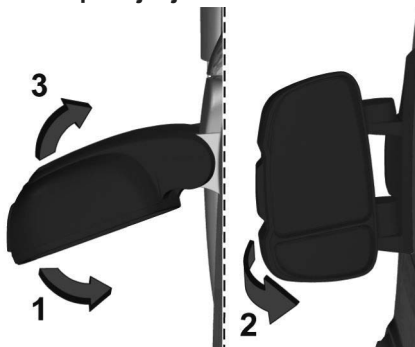
#### Nasvet

Če ste ogledali zaprli električno, ju morate tudi odpreti električno: ne poskušajte jih ročno vrniti v položaj za vožnjo.

#### Nasvet

Če želite ogledali električno odpreti, pritisnite točko 2 na preklopnem gumbu A, dokler ne zaslišite »klik«, nato ponovno pritisnite točko 1 na gumbu.

## Ročno upravljanje



Če želite ogledali premikati ročno, ju premaknite iz položaja (1) v položaj (2). Če ste ogledali zaprli ročno, ju lahko odprete ročno in električno.

**Obračanje naprej**

Ogledali lahko ročno obrnete naprej (položaj 3) ali pa ju ročno ponovno postavite v odprt položaj 2, če sta bili po nesreči obrnjeni naprej (na primer zaradi udarca).

Če ste ogledali ročno obrnili naprej ali sta se obrnili naprej zaradi udarca, ju lahko ročno in električno vrnete v odprt položaj.

## Ogrevana Ogledala

**Odmrzovanje/sušenje**

(za različice/trge, kjer je na voljo)

Ogledala so opremljena z upori, ki se aktivirajo ob vklopu ogrevanja zadnjega

stekla (s pritiskom na gumb ).

**Nasvet**

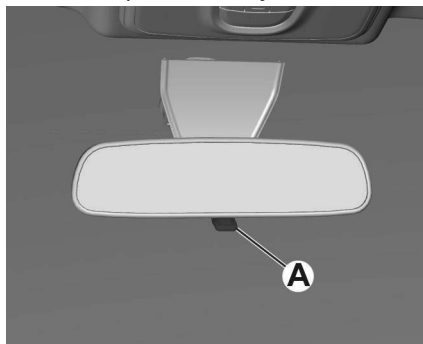
Ta funkcija je časovno omejena in se po nekaj minutah samodejno izklopi.

## Konveksna Ogledala

Zaradi oblike ogledala se predmeti zdijo manjši, kar vpliva na zmožnost ocenjevanja razdalj.

## Notranje Vzratno Ogledalo

Ročico A lahko uporabite za premikanje ogledala v dva različna položaja: normalni ali proti bleščanju.



## Ogledalo Za Vzratni Pogled

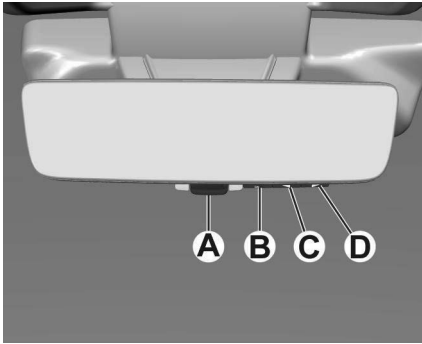
**DIGITALNO VZVRATNO OGLEDALO (DRVM)**

(če je na voljo)

**Opozorilo**

Digitalno vzratno ogledalo zagotavlja dodatno oporo med vožnjo in izboljša pogled na cesto za vami. Med vožnjo izpolnjuje zahteve za homologacijo, vendar ne omogoča popolnega pogleda na okolico. S kamero, nameščeno na zadnji tretji zavorni luči, omogoča le pogled na vozila in predmete, ki so od vozila oddaljeni srednje in velike razdalje. Pri izvajanju manevrov pri nizkih hitrostih (npr. pri parkiranju) se ni priporočljivo zanašati samo na digitalno vzratno ogledalo. Samo kombinacija digitalnega vzratnega ogledala in zadnje kamere z dinamično mrežo (kjer je na voljo) vam omogoča nadzor nad dogajanjem v zadnjem delu vozila za varnejše manevre.

Digitalno vzratno ogledalo omogoča širok, neoviran pogled na cesto za vozilom v visoki ločljivosti. Če želite aktivirati digitalno vzratno ogledalo, pritisnite stikalo za vklop/izklop A, ki je na dnu ogledala, naprej.



- A** Krmilna ročica za vklop/izklop
- B** Gumb za meni
- C** Levi gumb za pomikanje
- D** Desni gumb za pomikanje

S pritiskom na gumb na strani ročice lahko vstopite v naslednje možnosti:

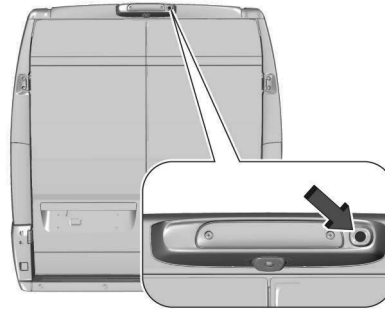
- Svetlost
- Navpični kot
- Vodoravni premik (če je na voljo)

Pritisnite gumb levo/desno, da se pomikate po možnostih menija.

Ko ni v uporabi, povlecite ročico proti sebi, da se vrnete na običajno ogledalo. Digitalno vzvratno ogledalo med vožnjo ne deluje v naslednjih pogojih:

- nočna vožnja pri slabi vidljivosti;
- slabe vremenske razmere (npr. močna megla, sneg).

Če je zaslon slabo viden, očistite kamero. Če so sneg, led, blato ali drugi tujki na objektivu kamere, ga očistite z vodo in osušite z mehko krpo. Ne pokrivajte objektivu kamere.



## Elektrokromatsko vzvratno ogledalo (če je na voljo)



Nekatere različice so opremljene s samodejnim elektrokromatskim ogledalom, ki se samodejno zatemnjuje in preprečuje, da bi svetloba zaslepila voznika.

Elektrokromatsko ogledalo ima gumb VKLOP/IZKLOP za vklop/izklop elektrokromatske funkcije za preprečevanje bleščanja.

Ko je vključena vzvratna vožnja, se ogledalo samodejno nastavi na dnevno uporabo.

## Sistemi za zaščito potnikov

Med najpomembnejšo varnostno opremo vozila spadajo naslednji zaščitni sistemi:

- varnostni pasovi;

- sistem SBR (opozorilo za pripenjanje varnostnega pasu);
- nasloni za glavo;
- sistemi za zadrževanje otrok;
- sprednje zračne blazine in stranske blazine.

Informacije na naslednjih straneh preberite z največjo pozornostjo. Bistvenega pomena je, da se zaščitni sistemi uporabljajo pravilno, da se zagotovi najvišja možna raven varnosti za voznika in potnike.

Za opis nastavitve vzglavnikov glejte poglavje **Vzglavniki** v razdelku **Spoznavanje vašega vozila**.

## Vzglavniki

### Položaj Vzglavnika

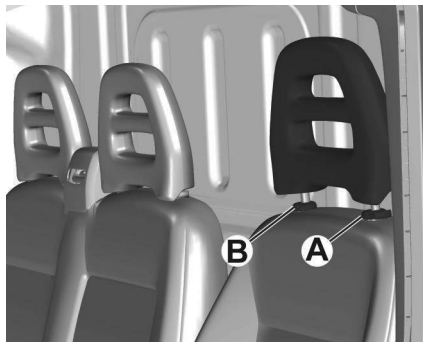
#### ⚠ Opozorilo

Vozite samo z vzglavnikom, nastavljenim v pravilen položaj.

Zgornji rob vzglavnika naj bo v isti višini z zgornjim delom glave potnika. Če to pri zelo visokih osebah ni izvedljivo, nastavite vzglavnik v najvišji možni položaj oz. v najnižji možni položaj pri zelo nizkih osebah.

Pri nekaterih različicah so vzglavniki nastavljivi po višini in se samodejno zaskočijo v zelenem položaju.

### Sprednji Vzglavniki



Pri nekaterih različicah so vzglavniki nastavljivi po višini in se samodejno zaskočijo v zelenem položaju.

#### ⚠ Opozorilo

Vse nastavitve je treba opravljati le pri mirujočem vozilu in ugasnjenem motorju. Nasloni za glavo morajo biti nastavljeni tako, da na njih ne počiva vrat, temveč glava. Le v tem primeru lahko pravilno zaščitijo vašo glavo. Če želite povečati zaščitno delovanje naslona za glavo, nastavite naslonjalo sedišča tako, da je trup v pokončnem

položaju in da je glava čim bližje naslonu za glavo.

#### Nastavitev navzgor:

- pritisnite gumba A in B ter dvignite vzglavnik, dokler ne klikne na svoje mesto.

#### Nastavitev navzdol:

- pritisnite gumb A in vzglavnik potisnite navzdol.

Za odstranitev sprednjih vzglavnikov hkrati pritisnite gumba A in B, ki se nahajata ob strani obeh nosilcev, in vzglavnika dvignite navzgor.

## Sedeži

#### ⚠ Opozorilo

Vse prilagoditve morajo biti izvedene pri mirujočem vozilu

#### ⚠ Opozorilo

Vozite le s pravilno nastavljenim sedežem .

### ⚠ Opozorilo

Sedežev nikoli ne nastavljajte med vožnjo, saj se lahko nenadzorovano premikajo.

### ⚠ Opozorilo

Ne sedite bližje kot 25 cm od volana, da tako omogočite varno sprožitev zračne blazine.

### ⚠ Opozorilo

Nikoli ne puščajte predmetov pod sedeži.

### Napotek

Tkanina oblazinjenja vašega vozila je zasnovana tako, da zdrži dlje od običajne obrabe vašega vozila. Kljub temu je treba upoštevati previdnostne ukrepe. V celoti se je treba izogibati močnemu in/ali dolgotrajnemu drgnjenju z dodatki za oblačila, kot so kovinske zaponke, zatiči, ježki in podobno, saj lahko ti ob pritiskanju na določeno mesto povzročijo pretrganje niti in posledično povzročijo poškodbe na tkanini oblazinjenja.

### Napotek

Pod elektronsko nastavljen sedež ne postavljajte nobenih predmetov in

preprečite ovirajte njegovega premikanja, saj lahko to poškoduje upravljalne elemente. Poleg tega lahko le-ti tudi omejijo premikanje sedeža.

### ⚠ Opozorilo

Pod elektronsko nastavljen sedež ne postavljajte nobenih predmetov in preprečite ovirajte njegovega premikanja, saj lahko to poškoduje upravljalne elemente. Poleg tega lahko le-ti tudi omejijo premikanje sedeža.

## Položaj Sprednjih Sedežev



- Sedite z zadnjim delom telesa ob naslonjalu. Razdaljo med sedežem in pedali nastavite tako, da vaše noge med pritiskanjem na pedale ostanejo

rahlo pokrčene. Sovoznikov sedež naj bo pomaknjen čimbolj nazaj.

- Nastavite višino sedeža, da imate dober pregled na vse strani ter nad vsemi merilniki in instrumenti. Med glavo in stropno oblogo naj bo vsaj za dlan razmika. Stegna morajo biti rahlo naslonjena na sedež, ne da bi se vanj vtisnila.
- Sedite z rameni tesno ob naslonjalu. Sedite tako, da je zgornji del obroča volana dosegljiv v vzravnan drži telesa z rahlo pokrčenimi rokami. Med obračanjem volana naj bodo rame v tesnem stiku s sedežnim naslonjalom. Naslonjalo naj ne bo nagnjeno preveč nazaj. Priporočamo največji kot do 25°.
- Sedež in volan nastavite tako, da bo vaše zapestje naslonjeno na vrh volana, ko popolnoma iztegnete roko in se z rameni naslonite na naslonjalo.
- Nastavite volan.
- Nastavite vzglavnik.
- Nastavite višino varnostnega pasu.
- Stegensko oporo nastavite tako, da je med robom sedeža in kolensko jamico približno dva prsta prostora.
- Nastavite ledveno oporo tako, da podpira naravno obliko hrbtenice.

## Ročni Sprednji Sedeži

### Vzmeteni sedež

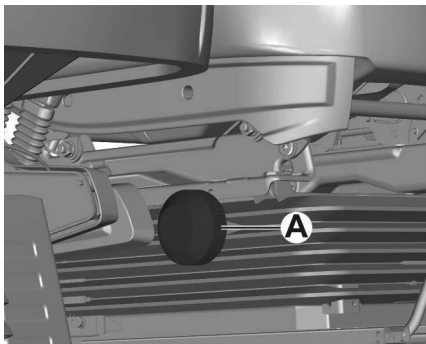
Sedež je opremljen z mehanskim vzmetnim sistemom in hidravličnim blažilnikom, ki zagotavljata največje udobje in varnost.

Sistem vzmeti učinkovito blaži tudi udarce neravnih cestnih površin.

V tem poglavju so opisane nastavitve po dolžini, nastavitve višine, nastavev kota naslonjala, ledvenega dela in naslona za roke.

### Nastavev teže blažilnika

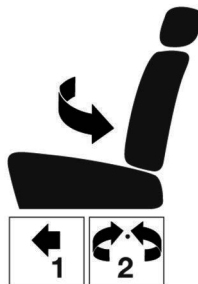
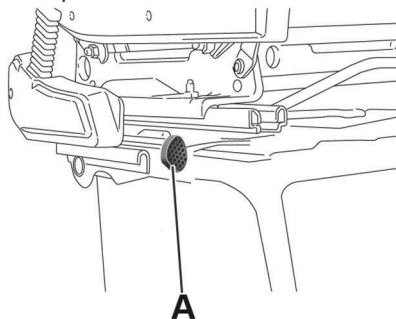
Z gumbom A izberite želeno nastavev na podlagi telesne teže v obsegu od 40 kg do 130 kg.



### Sedež z vrtljivo osnovo

(za različnice/trge, kjer je na voljo)

Lahko ga obrnete za 180° proti sedežu na nasprotni strani. Sedež obračate z gumbom A. Preden sedež obrnete, ga morate premakniti naprej in šele nato nastaviti po dolžini.



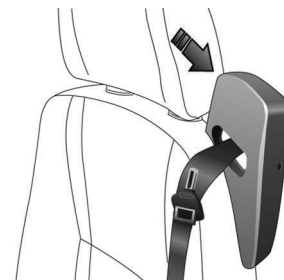
### Vrtljivi sedež z varnostnim pasom

(za različnice/trge, kjer je na voljo)

Opremljen je s tritočkovnim varnostnim pasom, dvema nastavljivima naslonoma za roke (za njuno nastavev glejte odstavek **Sedeži z nastavljivimi nasloni za roke**) in vzglavnikom, nastavljivim po višini (za njegovo nastavev glejte odstavek **Vzglavniki**).

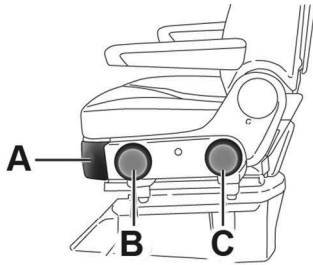
#### Opozorilo

Vse prilagoditve morajo biti izvedene pri mirujočem vozilu. Pri obračanju sedeža pazite predvsem na to, da ne ovira ročice parkirne zavore.



### Nastavev kota naslonjala

Uporabite ročico A.



### Nastavitev višine

Z gumboma B ali C dvignite oziroma spustite sprednji/zadnji del sedeža.

### Obračanje sedeža

Sedež lahko obrnete za 180° proti sedežu na nasprotni strani in za približno 35° proti vratom. Lahko je zaklenjen v položaju za vožnjo ali v položaju 180°.

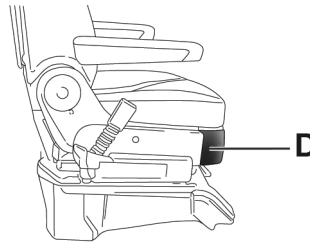
Z ročico D (nahaja se na desni strani sedeža) obračajte sedež. Pred obračanjem sedeža postopajte na naslednji način:

- izberite nastavitev sedeža do konca navzdol
- izberite nastavitev sedeža do konca naprej
- Dvignite naslone za roke

- Naslonjalo za hrbet nastavite v pokončen položaj
- Volan nastavite do konca naprej.

### ⚠ Opozorilo

Pred zagonom motorja se prepričajte, da je sedež zaklenjen v položaju za zagon motorja.



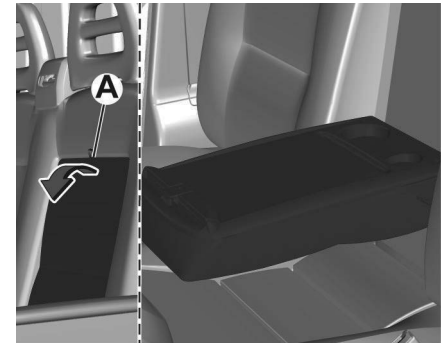
### Pilotski sedež

(za različice/trge, kjer je na voljo)

Vozilo je lahko opremljeno s pilotskim sedežem, ki je glede na različico lahko različno nastavljiv (vrtljiv ali fiksiran, z varnostnim pasom itd.) ali ogrevan. Različne nastavitve so opisane v prejšnjem odstavku »Vrtljivi sedež z varnostnim pasom«.

### Jedilna in delovna mizica

(za različice/trge, kjer je na voljo)

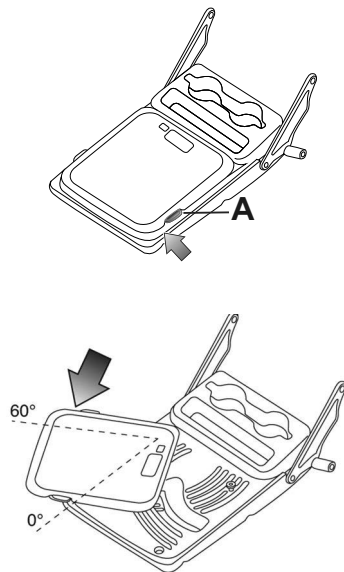


Sedež je opremljen z zložljivo mizico. Mizico izvlečete na naslednji način:

- povlecite zavihek A;
- naslonjalo za roke nadzirajte ves čas njegovega gibanja, dokler ni v vodoravnem položaju.

Mizica ima nosilec za kozarec, predal za shranjevanje in polico, ki se lahko obrne za 60°.

### Obračanje mizice v desno (potniška stran)



- Pritisnite gumb A;
- mizico potisnite z določeno silo, ki jo označuje puščica;
- mizica se zavrti do zaznanega zaklenjenega položaja in se zaustavi
- za vrnitev v zaprti položaj ni treba pritisniti nobenega gumba. Enostavno

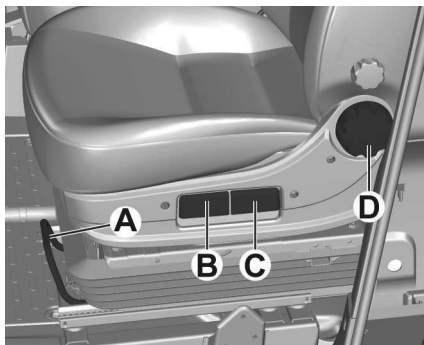
pritisnite na območje, označeno s puščico.

### ⚠ Opozorilo

Nikoli ne uporabljajte mizice medtem, ko se vozilo premika.  
V primeru nenadnega zaviranja ali trka bi vsi predmeti na mizi lahko odleteli kot nevarni izstrelki in povzročili poškodbe.

## Električni Sprednji Sedeži

### Vzdolžna nastavitve



Dvignite ročico A in potisnite sedež naprej ali nazaj: v položaju vožnje morate imeti možnost, da se z rokami naslonite na volanski obroč.

### ⚠ Opozorilo

Ko sprostite nastavitveni vzvod, vedno preverite, ali je sedež pritrjen na vodila, tako da ga poskusite premakniti naprej in nazaj.

Če sedež ni zaklenjen, se lahko nepričakovano premakne in izgubite nadzor nad vozilom.

### Višina sedeža

- **Dviganje sedeža:** med sedenjem premaknite ročico B ali ročico C navzgor in dvignite težo telesa z dela sedeža, ki ga želite dvigniti.
- **Spuščanje sedeža:** med sedenjem premaknite ročico B ali ročico C navzgor in pritisnite s težo telesa na del sedeža, ki ga želite spustiti.

### Nastavitev kota naslonjala

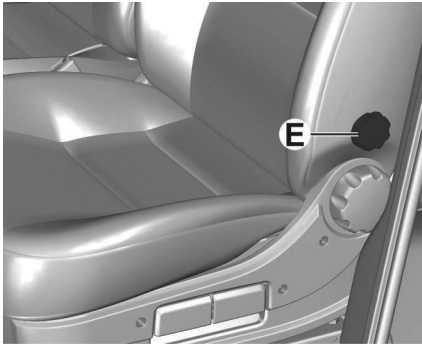
Obračajte gumb D.

### ⚠ Opozorilo

Za največjo varnost naj bo naslonjalo pokončno, naslonite se nanj in poskrbite, da se varnostni pas tesno prilega prsnemu košu in medenici.



## Nastavitev ledvenega dela

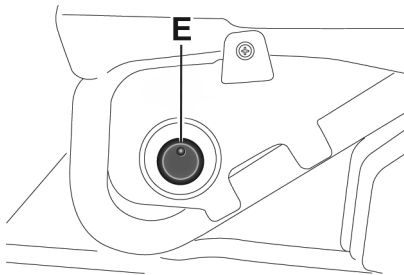


Obračajte gumb E za nastavitev.

## Ogrevani Sedeži

### Ogrevani sprednji sedeži

(če so na voljo)



Ogrevani sprednji sedeži, če so na voljo, se v načinu VKLOP/IZKLOP upravljajo s fizičnim gumbom E ki je nameščen na spodnjem delu sedeža in je obrnjen navzven.

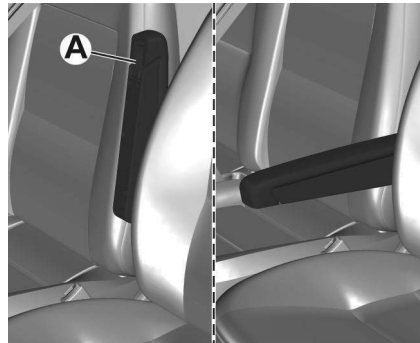
Ko je ključ v položaju MAR, pritisnite gumb E za vklop/izklop funkcije.

### Nasvet

Zaradi varčevanja z akumulatorjem te funkcije ni mogoče aktivirati, ko je motor ugasnjen.

## Sprednji Naslon Za Roko

### Sedeži z nastavljivimi nasloni za roke



Voznikov in sovoznikov sedež sta lahko opremljena z naslonom za roke, ki ga lahko dvignete in nastavite po višini. Za nastavitev uporabite kolo A.

### ⚠ Opozorilo

Preden se pripnete z varnostnim pasom, poskrbite, da so nasloni za roke v navpični legi (glejte poglavje »Varnostni pasovi«).

### ⚠ Opozorilo

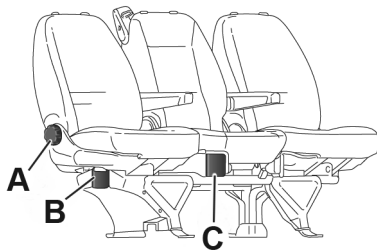
Preden odpnete pasove in izstopite iz vozila, se prepričajte, da je zunanji naslon za roke (na strani vrat) popolnoma dvignjen.

## Položaj Zadnjih Sedežev

### Različice Minibus

(za različice/trge, kjer so na voljo)

### Nastavitev naslona sovoznikovega sedeža z nagibanjem



- Obračajte gumb A.

### Dostop do sedežev v drugi vrsti

Če želite dostopati do druge vrste sedežev, uporabite ročico B na desnem zunanem sedežu v prvi vrsti in nagnite naslonjalo naprej, pri čemer ga spremljajte z levo roko.

Ko se sedež vrne v svoj osnovni položaj, se zaskoči z zadrževalno opremo in ročice ni treba ponovno uporabiti. Pri enodelnem sedežu Minibus v drugi vrsti sta oba stranska sedeža pritrjena.

### Preklapljanje naslonjala srednjega sedeža (2. in 3. vrsta)

Dvignite ročico C in naslonjalo nagnite naprej.

Trdna površina na hrbtni strani srednjega sedeža se uporablja kot naslon za roke in mizica z nosilci skodelic.

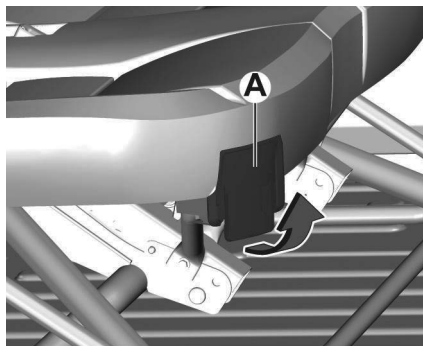
Naslonjalo prestavljajte z ročico.

Če želite spustiti vzglavnik srednjega sedeža v drugi vrsti, odstranite vzglavnik, da boste lažje nastavili naslonjalo srednjega sedeža v prvi vrsti.

### Različice Combi

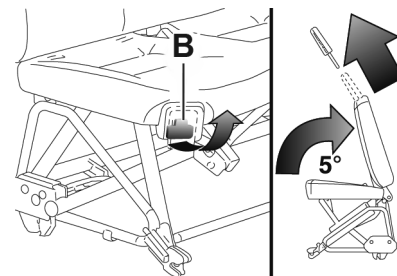
(za različice/trge, kjer je na voljo)

### Položaj preprostega vstopa Easy Entry



Dvignite ročico A in naslonjalo nagnite naprej.

### Zložen položaj



Nadaljujte na naslednji način:

- odstranite vzglavnik v položaju preprostega vstopa Easy Entry;
- z desno roko dvignite ročico B, ki je pod ročico A;
- naslonjalo obrnite za 5° proti zadnjemu delu;
- z levo roko nagnite naslonjalo naprej.

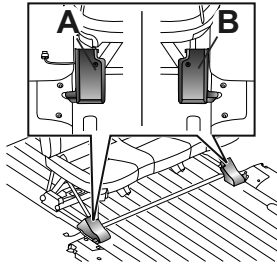
### ⚠ Opozorilo

Ne vozite s potniki, ki sedijo 3. vrsti, če je klop v 2. vrsti zložen. Na naslonjalo zložene klopi v 2. vrsti ne polagajte nobenih predmetov: v primeru trka ali ostrega zaviranja jih lahko vrže proti potnikom v vozilu in povzroči hude poškodbe. Za več informacij

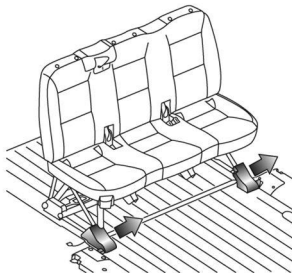
glejte vsebino prilepljene ploščice, ki se nahaja pod klopjo.

### Kako odstranite klop

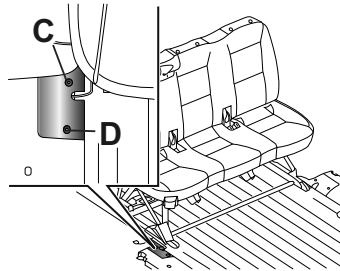
- Odvijte vijaka A in B;



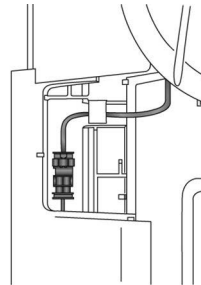
- odstranite plastično ohišje klopi;



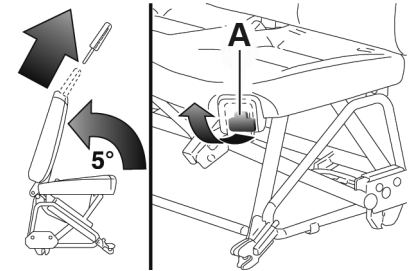
- odvijte vijaka C in D in odstranite pokrov grelnika;



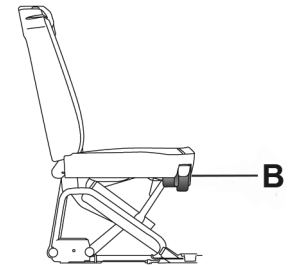
- odklopite priključek;



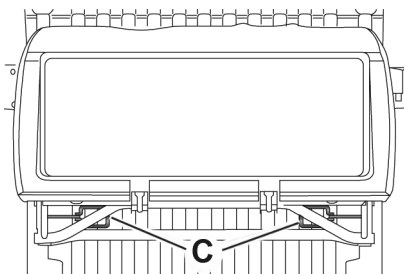
- dvignite ročico A, nagnite naslonjalo naprej v položaj preprostega vstopa Easy Entry in izvlecite vzglavnike;



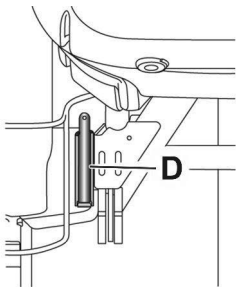
- potegnite ročico B pod blazino in zložite naslonjalo navzdol;



- obrnite C v smeri urnega kazalca za sprostitve zadaj;



- obrnite D v smeri urnega kazalca za sprostitev spredaj.



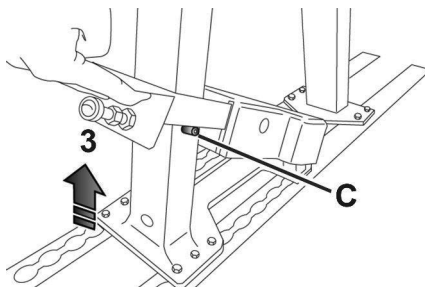
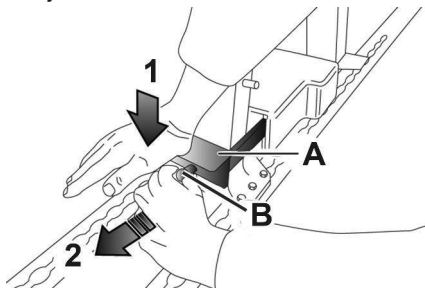
### Zadnji sedež Flex Floor

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Sedež sprostite na naslednji način:

- z zadnjo sprostitveno ročico A pomagajte sprostiti varnostno zaporo pod njo (poteza 1);
- povlecite črn gumb B (poteza 2);

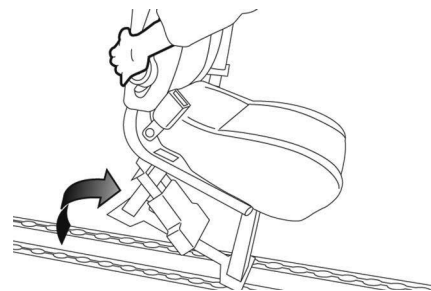
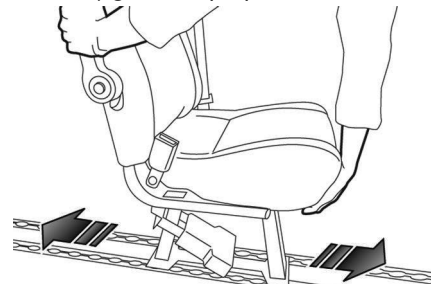
- dvignite ročico A (poteza 3), nad zadrževalni drsnik C (ob strani), ki med delovanjem drži sistem v dvignjenem položaju.

Ko je osnova blokirana, sedež lahko premikate, tako da ga z obema rokama spremljate in ga premikate naprej ali nazaj.



Sedež lahko razstavite tudi tako, da ga povlečete na točkah, kjer so njegovi

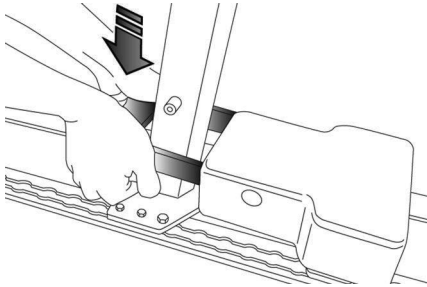
kaveljčki prosti glede na luknje v tirnicah; v tem položaju (ki ga zlahka dosežete z blagim premikanjem osnove in ga hkrati izvlečete) ga lahko preprosto odstranite.



Ko ste sedež potisnili in odstranili, ga morate pred vožnjo ponovno namestiti in pritrditi na vodila na tleh na naslednji način:

- namestite osnovo na tirnice;

- z zadostno silo potisnite zaskočno ročico navzdol, dokler se sistem ne zaklene.



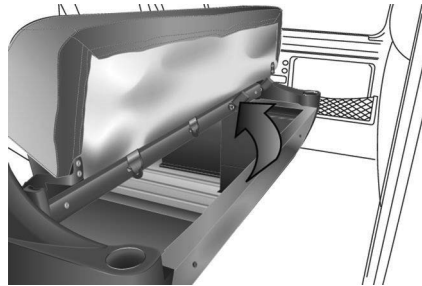
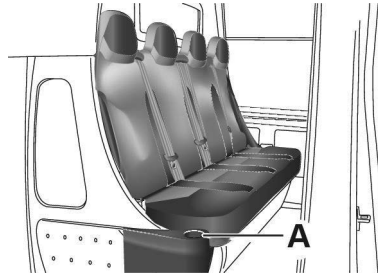
### Nasvet

Sistem zaklepa je zavarovan le, če ga varnostna sponka pod ročico vodoravno blokira. Če ne, preverite, ali je sedež v točno določenem položaju zaklepa glede na tirnico (premaknite sedež za nekaj milimetrov nazaj ali naprej, dokler ni pravilno pritrjen). Ko je osnova za hitro sprostitvev blokirana, je položaj enak kot v prvi fazi, z drugimi besedami zadrževalna ročica je popolnoma vzporedna s tlemi in zagotavlja, da je sedež varno pritrjen v izbranem položaju.

Sedež lahko obrnite za 180° proti sedežu na nasprotni strani. Za obračanje glejte odstavek **Sedež z vrtljivo osnovo**.

### 4-DELNA KLOP (različice s kabino Crew Cab Van)

(za različice/trge, kjer je na voljo)



Pri določenih izvedbah je vozilo opremljeno s štirisedežno zadnjo klopjo. V klopi je vdolbina za držalo za steklenice A.

Sedež lahko ročno nagibate, da omogočite dostop do prtljažnega prostora.

### Podaljšana KABINA (različice kombijev)

(za različice/trge, kjer je na voljo)

Vozilo je opremljeno s štirisedežno klopjo, varnostnimi pasovi, prostorom za shranjevanje in stranskimi okni.



Vsak zadnji sedež je opremljen z varnostnimi pasovi s tremi pritrdišči in navijalnikom.

Podaljšana kabina je od tovornega prostora ločena s pregrado visoke trdnosti.

### Sistemi za zadrževanje otrok

#### Nasvet

Na zadnje sedeže kabine ne nameščajte sistemov za zadrževanje otrok, pomožnih otroških sedežev ali lupinic.

### Prostor za shranjevanje

Pod sedežno klopjo je na voljo prostor za shranjevanje. Sedež premaknite naprej, da omogočite dostop iz kabine.

#### ⚠ Opozorilo

Med vožnjo ne nagibajte osnove sedeža.

#### ⚠ Opozorilo

Na konstrukcijo kabine ne obešajte predmetov.

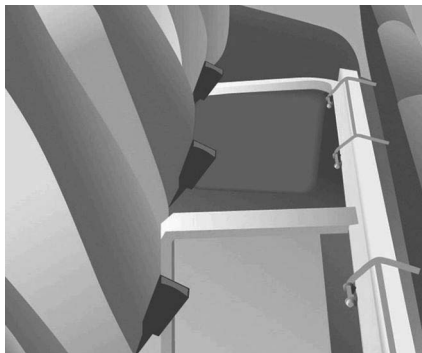
#### ⚠ Opozorilo

Ne prekoračite števila potnikov, ki je navedeno v potrdilu o registraciji.

### Napotek

Na zadnji strani je nakladalno območje, namenjena samo prevozu blaga. Priporočljivo je, da blago in težke predmete postavite na sprednji del nakladalnega območja in jih s trakovi pritrdite na zanke na nakladalnem območju.

### Drsna stranska okna



Glede na različico se lahko odprejo stranska okna v drugi vrsti. Med prsti stisnite oba upravljalna elementa in odprite okno.

#### Napotek

Ko se vozilo premika, mora okno ostati zaprto ali zaklenjeno v vmesnem

položaju. Dolgi predmeti ne smejo štrleti izven stekla.

## Varnostni pasovi

#### ⚠ Opozorilo

Potem ko je bil jermen obrabljen pri močnem udarcu, je bistvenega pomena, da zamenjate celoten sklop, tudi če poškodba sklopa ni očitna.

#### ⚠ Opozorilo

Ne nameščajte si pasu z zviti trakovi.

#### ⚠ Opozorilo

Vsak sklop varnostnega pasu sme uporabljati samo en potnik. Pripenjanje varnostnega pasu okoli otroka, ki sedi v sovoznikovem naročju, je nevarno.

#### ⚠ Opozorilo

Uporabnik ne sme izvajati nikakršnih sprememb ali dodatkov, ki bi preprečili delovanje naprav za nastavitve varnostnega pasu za preprečevanje ohlapnosti ali ki bi preprečili nastavitve sklopa varnostnega pasu

za preprečevanje ohlapnosti. Ohlapen varnostni pas uporabniku nudi zelo malo zaščite.

### **Opozorilo**

Varnostni pasovi so namenjeni odraslim potnikom.

### **Napotek**

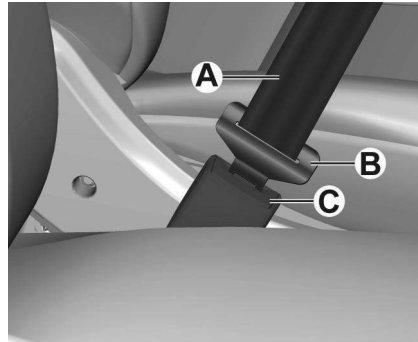
Vsi sedeži v vozilu so opremljeni z varnostnimi pasovi s tremi pritrdišči in navijalnikom. V primeru ostrega zaviranja ali močnega upočasnjevanja zaradi trka mehanizem navijanja zaklene pas. To omogoča, da pas prosto drsi in se prilagaja telesu potnika. V primeru nesreče se pas zaklene, da se zmanjša nevarnost udarca v potniški prostor ali izmetavanje zunaj vozila. Voznik je odgovoren za spoštovanje in zagotavljanje, da tudi vsi drugi potniki v vozilu spoštujejo veljavne lokalne zakone v zvezi z uporabo varnostnih pasov. Preden se odpravite na pot, se vedno pripnite z varnostnim pasom.

### **Opozorilo**

Pred vsako vožnjo se pripnite z varnostnim pasom.

V primeru nesreče ljudje, ki niso pripeti z varnostnim pasom, ogrožajo svoje sopotnike in sebe.

## **Uporaba Varnostnih Pasov**



Pas je treba namestiti tako, da je trup vzravnal in naslonjen na naslonjalo. Varnostne pasove zapnite tako, da držite jeziček za zapenjanje A in ga vstavite v zaponko B, dokler se ne zaskoči. Če se pas zatakne, ga pri odstranjevanju pustite, da se za kratek čas navije, nato pa ga ponovno izvlecite, ne da bi se zataknil. Pritisnite gumb C, da sprostite pas. Med navijanjem vodite pas, da se ne bi zasukal.

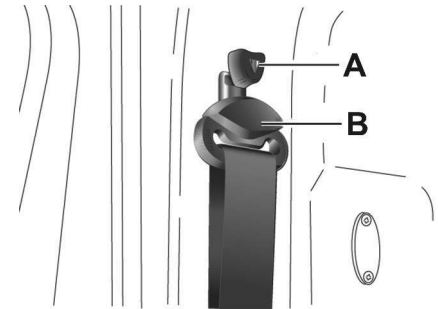
Navijalo se lahko zaskoči, ko vozilo parkira na strmem klancu: to je povsem normalno.

Poleg tega mehanizem za navijanje blokira pas, če ga močno potegnete ali v primeru nenadnega zaviranja, trkov in hitrih ovinkov.

### **Opozorilo**

Med vožnjo nikoli ne pritiskajte gumba C.

## **Nastavitev Višine**



Za prilagoditev pritisnite gumb A in dvignite ali spustite ročaj B.

### **Opozorilo**

Varnostne pasove nastavite po višini, ko vozilo miruje.

### ⚠ Opozorilo

Po nastavitvi vedno preverite, ali je kazalec, na katerega je pritrjen obroč, zaklenjen v enem od nastavljenih položajev. Če je gumb sproščen, ga pritisnite navzdol, da se sidrišče zaskoči, če ni bilo sproščeno v enem od možnih položajev.

Višino varnostnega pasu vedno prilagodite telesu potnika. Ta previdnostni ukrep lahko v primeru trka znatno zmanjša tveganje za poškodbe. Pravilna nastavev je dosežena, ko pas poteka približno na polovici razdalje med ramo in vratom.

### Varnostni pas z navijalnikom za sprednji osrednji sedež na sedežni klopi



Dvosedežna sprednja klop je opremljena z vgrajenim varnostnim pasom (kolut na sedežu) s tremi pritrdilnimi točkami za sredinski položaj.

### Opozorilna Lučka Za Opozorilo Za Pripenjanje Varnostnega Pasu (SBR)

Sistem SBR opozori potnike na sprednjih in zadnjih sedežih (če so na voljo), če niso pripeti z varnostnim pasom. Sistem opozarja na neprijeti varnostni pas z vizualnimi opozorili (prižgane opozorilne lučke na instrumentni plošči in ikone na zaslonu) in zvočnim opozorilom.

### Napotek

Za trajno deaktiviranje hupe se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS. Hupo lahko kadarkoli ponovno aktivirate z uporabo menija na zaslonu.

### Delovanje opozorilne luči za varnostni pas spredaj

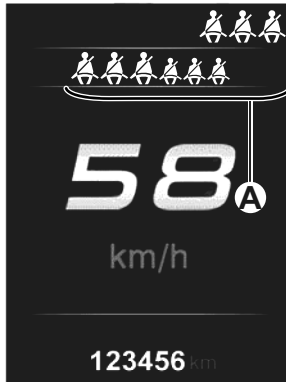


Pri hitrostih nad 12 mph (20 km/h), če kateri od potnikov na zadnjih sedežih odpne svoj varnostni pas, zasveti



ustrezna opozorilna lučka, spremlja pa jo zvočni signal, ki traja približno 105 sekund. Ko ta čas poteče, opozorilna lučka ostane prižgana, dokler ne pripnete varnostnega pasu.

### Delovanje ikon varnostnih pasov na zadnjih sedežih



### Ikone na zaslonu

Ikone na zaslonu (3,5-palčni zaslon) ali (7-palčni zaslon) se prikažejo glede na ustrezne varnostne pasove na zadnjih sedežih in ostanejo prižgane približno eno minuto po zadnji spremembi stanja varnostnega pasu.

Ikone A na zaslonu označujejo opozorilno lučko zadnjega varnostnega pasu.

Če pri hitrosti vozila pod 20 km/h zadnji varnostni pas ni pripet, ikona  stalno sveti približno eno minuto.

Če vozilo vozi s hitrostjo nad 20 km/h in vzvratna prestava ni vključena, če zadnji varnostni pas ni pripet, se sproži zvočno

opozorilo, ikona  utripa približno 90 sekund. Akustično opozorilo se izklopi, ikona pa do konca celotnega cikla stalno sveti.

### ⚠ Opozorilo

Na zadnjih sedežih in v tretji vrsti sistem SBR pokaže le, ali so varnostni pasovi odpeti ali pripeti, ne pa tudi prisotnosti potnikov.

### ⚠ Opozorilo

Na zadnjih sedežih in v tretji vrsti se ikone aktivirajo nekaj sekund po tem, ko je vžigalna naprava obrnjena v položaj MAR, ne glede na stanje varnostnih pasov (tudi če so vsi varnostni pasovi pripeti).

### ⚠ Opozorilo

Vse opozorilne luči/ikone in zvočno opozorilo se vklopijo, ko se vsaj en pas spremeni iz zapetega v nezapetega ali obratno.

## Zategovalnik Varnostnega Pasu

Za večjo varnostno učinkovitost sprednjih varnostnih pasov je vozilo opremljeno z zategovalniki. Te naprave v primeru čelnega ali bočnega trka varnostne pasove navijejo za nekaj centimetrov. Tako zagotavljajo, da se pasovi tesno

prilegajo uporabniku, preden se začne omejevalno delovanje.

Zategovalniki se aktivirajo, ko se pas umakne proti navijalcu.

Med aktiviranjem zategovalnika se lahko sproži rahla emisija dima, ki ni škodljiva in ne predstavlja nevarnosti požara.

Zategovalnika ni treba vzdrževati ali mazati.

Kakršne koli spremembe prvotnih pogojev onemogočijo njeno učinkovitost.

Če je prišla naprava zaradi neobičajnih naravnih pojavov (poplave, nevihte na morju itd.) v stik z vodo in/ali blatom, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS, da jo zamenjajo.

#### Opozorilo

Zategovalnik se lahko uporabi samo enkrat. Ko se sproži, ga zamenjajte v servisni mreži STELLANTIS.

#### Opozorilo

Dejavnosti, ki povzročajo udarce, vibracije ali lokalno segrevanje (nad 100 °C za največ šest ur) v območju okoli zategovalnika, lahko povzročijo poškodbe ali sprožijo njegovo delovanje. Če je potreben poseg na teh komponentah, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

#### Napotek

Za najvišjo stopnjo zaščite pred delovanjem zategovalnika se z varnostnim pasom pripnite tesno na prsni koš in medenico.

#### Omejevalniki obremenitve

Za večjo varnost potnikov imajo navijalniki sprednjih varnostnih pasov omejevalnik obremenitve, ki ob čelnem trčenju nadzira silo, ki deluje na prsni koš in ramena med pripenjanjem pasu.

Ta naprava je prisotna pri vseh različicah, razen pri različici s sedežno klopio, če ni zračne blazine.

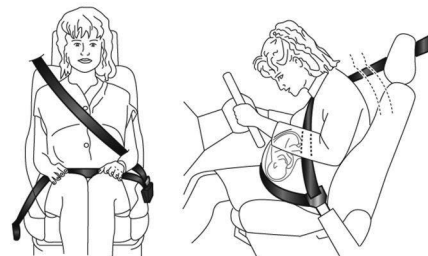
#### Splošna opozorila za uporabo varnostnih pasov

Varnostne pasove morajo uporabljati tudi nosečnice: če so pripeti, se nevarnost poškodb v primeru nesreče zanje in za nerojenega otroka močno zmanjša.

Nosečnice morajo spodnji del pasu postaviti zelo nizko navzdol, tako da gre čez medenico in pod trebuh.

Med nosečnostjo mora voznica prilagoditi sedež in volan, da zagotovi popoln nadzor nad vozilom (pedala in volan morajo biti lahko dostopni). Med trebuhom in volanom mora biti največja razdalja. Varnostni pas ne sme biti zvit. Zgornji del mora potekati čez ramo in diagonalno prečkati prsni koš.

Spodnji del se mora držati medenice, ne pa trebuha potnika. Ne uporabljajte pripomočkov (sponk itd.), ki varnostni pas držijo stran od telesa.



#### Opozorilo

Za največjo varnost naj bo naslonjalo pokončno, naslonite se nanj in poskrbite, da se varnostni pas tesno prilega prsnemu košu in medenici. Vedno pripnite varnostne pasove na sprednjih in zadnjih sedežih! Vožnja brez uporabe varnostnega pasu poveča tveganje za hude poškodbe in celo smrt v primeru nesreče.

#### Opozorilo

Odstranjevanje ali poseganje v sestavne dele varnostnih pasov in zategovalnikov je strogo prepovedano.

Vse posege na teh sestavnih delih morajo opraviti usposobljeni in pooblašteni tehniki. Vedno obiščite servisno mrežo STELLANTIS.

### Opozorilo

Če je varnostni pas močno zategnjen, na primer zaradi nesreče, je treba varnostni pas skupaj s sidrišči, pritrdilnimi vijaki sidrišč in zategovalnikom v celoti zamenjati. Tudi če pas nima zunanjih znakov obrabe ali poškodb, je morda izgubil svoje zadrževalne lastnosti.

### Opozorilo

Vsak varnostni pas lahko uporablja le ena oseba. Nikoli se ne vozite z otrokom, ki sedi v sovoznikovem naročju, in z enim samim pasom za zaščito obeh. Na splošno med osebo in pas ne postavljajte nobenih predmetov.

## Vzdrževanje varnostnih pasov

Za učinkovito delovanje varnostnih pasov skrbno upoštevajte naslednja opozorila:

- varnostni pas vedno uporabljajte dobro raztegnjen in nikoli zviti; poskrbite, da je pas prosto gibljiv in brez ovir;

- delovanje varnostnega pasu preverite na naslednji način: zapnite varnostni pas in ga močno povlecite;
- po nesreči z določeno resnostjo zamenjajte jermen, tudi če se zdi, da ni poškodovan. Če so bili zategovalniki sproženi, vedno zamenjajte pas;
- preprečite, da bi se navijala zmočila: njihovo pravilno delovanje je zagotovljeno le, če vanje ne pride voda;
- zamenjajte varnostni pas, ko se obrabi ali poreže.

## Sistem zračnih blazin

### Predstavitev Sistema Zračnih Blazin

Sistem zračnih blazin je zasnovan za izboljšanje varnosti potnikov v hudih trkih. Dopolnjuje zaščitno funkcijo zategovalnikov varnostnih pasov. Elektronski senzorji zaznavajo in analizirajo sprednje in stranske trke znotraj določenih območij zaznavanja. V primeru močnega trka se zračne blazine sprožijo v nekaj milisekundah, kar potnikom zagotavlja dodatno zaščito. Takoj po sproženju se zračne blazine hitro izpraznijo, da ne ovirajo vidljivosti

in olajšajo morebiten izstop iz vozila. Pri blagih trkih, trkih od zadaj ali določenih situacijah prevračanja se zračne blazine ne sprožijo. V teh primerih vas varuje samo varnostni pas. Zračna blazina se sproži samo ob vklopljenem kontaktu.

### Nevarnost

Zračne blazine se sprožijo eksplozivno in z visoko energijo. Nepravilno ravnanje lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. **Popravila lahko izvaja samo usposobljeno osebje.**

### Opozorilo

Ne spreminjajte strukture vozila, odbijačev, sedežev, varnostnih pasov, senzorjev, modulov zračnih blazin ali ožičenja. Takšne spremembe lahko poslabšajo delovanje sistema in razveljavijo dovoljenje za uporabo vozila.

### Opozorilo

Na območjih, kjer se sprožijo zračne blazine, ne sme biti nobenih predmetov ali dodatne opreme.

 **Opozorilo**

Na pokrove zračnih blazin ne nameščajte predmetov in jih ne prekrivajte z drugimi materiali. Poškodovane pokrove morajo zamenjati v pooblaščen delavnici.

**Napotek**

Krmilne enote za zračne blazine in zategovalniki varnostnih pasov se nahajajo v območju središnje konzole. V to območje ne postavljajte magnetnih predmetov.

**Napotek**

Vsaka zračna blazina se lahko sproži samo enkrat. Po sproženju naj prizadete komponente zamenjajo v pooblaščen delavnici.

**Nasvet**

Krmilne enote za zračne blazine in zategovalniki varnostnih pasov se nahajajo v območju središnje konzole. V to območje ne postavljajte magnetnih predmetov.

**Nasvet**

Vsaka zračna blazina se lahko sproži samo enkrat. Po sproženju naj prizadete komponente zamenjajo v pooblaščen delavnici.

 **Opozorilo**

Ko ključ za vžig obrnete v položaj MAR, zasveti dioda LED  v gumbu na armaturni plošči (čas, ko sveti, se lahko razlikuje glede na trg), da preverite, ali dioda LED v gumbu deluje pravilno. → stran 97

 **Opozorilo**

Pri nekaterih različicah se v primeru izpada LED lučke  **IZKLOP** (ki se nahaja na plošči instrumentne plošče) prižge lučka na konzoli  in izključijo sovoznikove stranske varnostne blazine. Pri nekaterih različicah se v primeru izpada LED lučke  **VKLOP** LED (ki se nahaja na armaturni plošči), prikaže opozorilna lučka  na instrumentni plošči.

**Nasvet**

Sprednje in/ali stranske varnostne zračne blazine se lahko sprožijo, če je vozilo izpostavljeno močnim udarcem ali nezgodam, v katerih je prizadeto območje podvozja, kot so na primer močni udarci, trki ob stopnice, robnike ali

nizke ovire, udarec vozila v velike luknje ali vdolbine na cesti.

**Napotek**

Sprednje in/ali stranske varnostne zračne blazine se lahko sprožijo, če je vozilo izpostavljeno močnim udarcem ali nezgodam, v katerih je prizadeto območje podvozja, kot so na primer močni udarci, trki ob stopnice, robnike ali nizke ovire, udarec vozila v velike luknje ali vdolbine na cesti.

**Nasvet**

Ko se zračne blazine sprožijo, se sprost majhna količina prahu. Prah ni škodljiv in ne pomeni vžiga. Vendar pa so lahko na površini sprožene varnostne blazine in v notranjosti vozila ostanki prahu: prah lahko draži vašo kožo in oči. V primeru izpostavljenosti kožo sperite z blagim milom in vodo.

**Napotek**

Ko se zračne blazine sprožijo, se sprost majhna količina prahu. Prah ni škodljiv in ne pomeni vžiga. Vendar pa so lahko na površini sprožene varnostne blazine in v notranjosti vozila ostanki prahu: prah lahko draži vašo kožo in oči. V primeru izpostavljenosti kožo sperite z blagim milom in vodo.

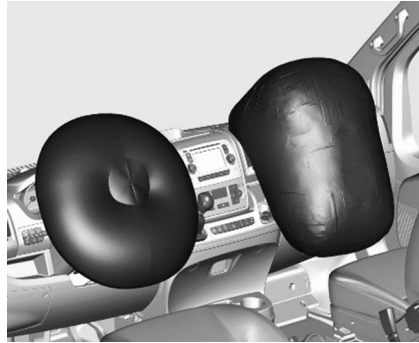


Vozilo je lahko opremljeno:

- Sprednje zračne blazine na voznikovi in sovoznikovi strani
- Stranske zračne blazine
- Varnostne zavese

Mesta zračnih blazin v vozilu lahko prepoznate po oznaki AIRBAG.

## Sprednje Zračne Blazine



Sprednje zračne blazine varujejo potnike na sprednjih sedežih v primeru srednje hudega čelnega trka.

Sprednje zračne blazine se morda ne bodo sprožile v naslednjih primerih:

- pri čelnih trkih v predmete, ki se zelo močno deformirajo, ki ne vključujejo sprednje površine vozila (npr. trk krila v zaščitno ograjo itd.);
- če je vozilo zagazeno pod drugimi vozili ali zaščitnimi pregradami (npr. pod tovornjakom ali zaščitno ograjo); če se zračne blazine ne sprožijo v zgoraj opisanih primerih, pomeni, da v primerjavi z varnostnimi pasovi ne zagotavljajo dodatne zaščite, zato bi bilo njihovo aktiviranje neustrezno. V

teh primerih neaktiviranje ne pomeni napake sistema.

### ⚠ Opozorilo

Na volan, armaturno ploščo v predelu sovoznikove stranske zračne blazine in sedeže ne lepите nalepk ali odlagajte drugih predmetov. Nikoli ne odlagajte predmetov (npr. mobilnih telefonov) na sovoznikovo stran armaturne plošče, ker bi lahko motili pravilno napihovanje sovoznikove zračne blazine in povzročili resne poškodbe potnikov.

## Zračne blazine za potnike spredaj in sistemi za zadrževanje otrok



 **Nevarnost**

Nikoli ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z aktivno čelno zračno blazino, saj pri tem obstaja nevarnost resnih ali smrtnih poškodb za otroka.

**EN:** NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**FR:** NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

**DE:** Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

**IT:** Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO

di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

**ES:** NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

**VEDNO** upoštevajte navodila na nalepki na sovoznikovem senčniku. Poleg tega upoštevajte, da je naprej obrnjen sistem za zadrževanje otrok dovoljeno uporabljati samo v skladu z navodili in omejitvami v tabeli z mesti namestitve.

⇒ stran 56

**Stranske Zračne Blazine** **Opozorilo**

Če se opozorilna lučka  pri obračanju ključa v položaj MAR ne prižge ali pa med vožnjo sveti še naprej, je morda prišlo do napake v zadrževalnih sistemih. V tem primeru se zračne blazine ali zategovalniki ob trku ne sprožijo ali pa se v manjšem številu primerov sprožijo naključno. Pred nadaljevanjem se takoj obrnite

na servisno mrežo STELLANTIS, da preverijo delovanje sistema. ⇒ stran 97

 **Opozorilo**

Zračne blazine se lahko sprožijo tudi, ko se vozilo ne premika, če je ključ za vžig vstavljen in obrnjen na MAR, čeprav je motor ugasnjen, če v vozilo trči drugo premikajoče se vozilo. Prav tako ne pozabite, da če je ključ obrnjen v položaj STOP, se v primeru trčenja ne sproži nobena od varnostnih naprav (zračne blazine ali zategovalniki).

Za večjo zaščito potnikov v primeru bočnega trka je vozilo pri različicah/trgih, kjer je na voljo, opremljeno s sprednjimi stranskimi in okenskimi varnostnimi blazinami.

Stranske blazine (za različice/trge, kjer so na voljo) ščitijo potnike pred bočnimi udarci srednje močne jakosti, tako da je blazina nameščena med potnikom in notranjimi deli stranske konstrukcije vozila. Neaktiviranje stranskih varnostnih blazin pri drugih vrstah trkov (čelni trki, trki od zadaj, prevračanje itd.) ni napaka sistema.

V primeru bočnega trka elektronska nadzorna plošča sproži polnjenje zračnih blazin. Blazine se takoj napihnejo in se postavijo med potnikovo telo in strukture,

ki bi lahko povzročile poškodbe. Takoj zatem se izprazni.

Stranske blazine (za različice/trge, kjer so na voljo) ne nadomeščajo varnostnih pasov, temveč jih dopolnjujejo, saj jih je priporočljivo vedno uporabljati, kot to določa zakonodaja v Evropi in večini neevropskih držav.



Nameščeni sta v naslonjalih sedežev, sestavljeni iz v trenutku napihljive blazine, ki v primeru srednje hudega bočnega trka ščiti prsni koš in medenico potnikov.

Kontakt mora biti za to vključen.

#### Napotek

Uporabljajte samo zaščitne prevleke za sedeže, ki so odobrene za vozilo.

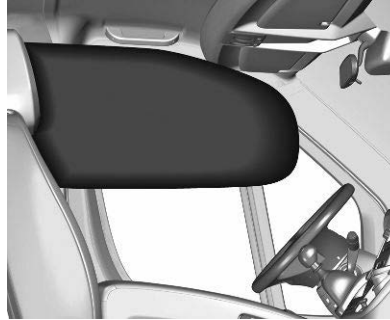
Pazite, da ne pokrijete zračnih blazin.

### Varnostne Zavese

Varnostne zavese se nahajajo v stropnem okviru na vsaki strani.

Označene so z napisom AIRBAG na stropnem okviru.

Varnostni zavesi se sprožita v primeru bočnega trka z določeno silo. Kontakt mora biti za to vključen.



Napihnjena varnostna meha ublažita nalet, kar bistveno zmanjša tveganost poškodb glave pri morebitnem bočnem trčenju na ustrezni strani.

### Deaktiviranje Sovoznikovih Zračnih Blazin

#### ⚠ Opozorilo

Za zagotovitev varnosti otrok MORA biti sovoznikova zračna blazina OBVEZNO izklopljena, ko na sovoznikov sedež namestite nazaj obrnjen otroški varnostni sedež. V nasprotnem primeru

je otrok izpostavljen resnim, celo smrtnim poškodbam, če se zračna blazina sproži.

Če je treba otroka nujno prevažati na sprednjem sedežu ob uporabi nazaj obrnjenega sistema za zadrževanje otrok, je mogoče zračno blazino na sovoznikovi strani in stranske zračne blazine izklopiti.

V primeru namestitve sistema za zadrževanje otrok na sovoznikov sedež morate izključiti sistem zračnih blazin za sovoznika v skladu z navodili v tabeli.

⇒ stran 56

Varnostne zavese, zategovalniki varnostnih pasov in vse voznikove zračne blazine ostanejo aktivne.

Sistem zračnih blazin za sovoznika se lahko deaktivira prek voznikovega informacijskega zaslona.

Ovisno od različice ga lahko izklopite tudi prek informacijskega zaslona.

IZ- sovoznikova zračna blazina je iz-  
KLO kloppljena in se v primeru trka ne  
P: bo sprožila.

VKL sovoznikova zračna blazina je ak-  
OP: tivna.

Nevarnost: sovoznikovo zračno blazino deaktivirajte samo v kombinaciji z uporabo sistema za zadrževanje otrok,

ob upoštevanju navodil in omejitev v tabeli. ⇒ stran 56

V nasprotnem primeru je prisotna smrtna nevarnost za osebo, ki sedi na sedežu z deaktivirano sovoznikovo zračno blazino.



Če kontrolna lučka  svetí približno osem sekund, ko vklopite kontakt, je sovoznikov sistem zračnih blazin deaktiviran. Lučka svetí, dokler je zračna blazina deaktivirana. V prvih osmih sekundah zasveti lučka LED kot test delovanja.

Stanje ostane isto do naslednje spremembe.

Instrumentna plošča ⇒ stran 85 .

## Zadrževalni sistemi za otroke

### Predstavitev Sistemov Za Zadrževanje Otok

Za optimalno zaščito v primeru trčenja morajo vsi potniki sedeti in biti zavarovani z ustrezno zaščitno opremo, vključno z dojenčki in otroki. Ta standard je obvezen v vseh državah ES v skladu z Direktivo ES 2003/20/ES.

#### **Nevarnost**

Prepričajte se, da so otroci, ki ne dosegajo zadostne velikosti in teže, zaščiteni z ustreznim zadrževalnim sistemom za otroke. Otoka nikoli ne držite v naročju.

#### **Nevarnost**

Če na sovoznikov sedež nazaj obrnjen sistem za zadrževanje otrok, mora biti sistem zračnih blazin za sovoznika izklopljen. To velja tudi za nekatere naprej obrnjene sisteme za zadrževanje otrok, kot je navedeno v tabelah.

#### **Nevarnost**

Če na sovoznikov sedež nazaj obrnjen sistem za zadrževanje otrok, mora biti sistem zračnih blazin za sovoznika izklopljen. To velja tudi za nekatere naprej obrnjene sisteme za zadrževanje otrok, kot je navedeno v tabelah ⇒ stran 56 .

Izklop zračne blazine ⇒ stran 49 .  
Nalepka zračne blazine ⇒ stran 47

### Varno Prenašanje Otok

Za optimalno zaščito v primeru trka morajo vsi potniki, vključno z novorojenčki in drugimi otroki, sedeti in biti opremljeni z ustreznimi zadrževalnimi sistemi! To je v skladu z Direktivo 2003/20/ES obvezno v vseh državah ES. Otroci, nižji od 1,50 metra in stari do 12 let, morajo biti zaščiteni z ustreznimi zadrževalnimi sistemi in nameščeni na zadnjih sedežih. Statistični podatki o nesrečah kažejo, da so zadnji sedeži bolj varni za otroke. Otroška glava je v primerjavi z odraslimi sorazmerno večja in težja od preostalega dela telesa, mišice in kostna struktura pa še niso popolnoma razvite. Zato so poleg varnostnih pasov za odrasle potrebni še drugi ustrezni sistemi zadrževanja,



da se v primeru nesreče, zaviranja ali nenadnega manevra čim bolj zmanjša tveganje poškodb. Otroci morajo sedeti varno in udobno.

Kolikor to dopuščajo lastnosti uporabljenih otroških sedežev, vam svetujemo, da otroke čim dlje (vsaj do 3 ali 4 leta starosti) prevažate v otroških sedežih, ki so obrnjeni nazaj, saj so tako najboljše zaščiteni v primeru trčenja. Izbira najprimernejšega sistema za zadrževanje otrok je odvisna od teže in velikosti otroka.

Obstajajo različne vrste sistemov za zadrževanje otrok, ki jih lahko pritrdite v vozilo z varnostnimi pasovi ali s pritrdišči ISOFIX. Priporočljivo je, da vedno izberete sistem zadrževanja, ki je najprimernejši za otroka; zato si vedno oglejte uporabniški priročnik, ki je priložen sistemu za zadrževanje otrok, da se prepričate, da je sistem ustrezen za otroke, ki jim je namenjen.

V Evropi značilnosti sistemov za zadrževanje otrok ureja pravilnik ECE-R44, ki jih deli v pet težnostnih skupin, pri čemer se skupine delno prekrivajo. Zato so na trgu naprave, ki pokrivajo več kot eno težnostno skupino.

Na vseh napravah za zadrževanje potnikov morajo biti podatki o homologaciji skupaj s kontrolno oznako navedeni na nalepki, ki je trdno pritrjena na sistem za zadrževanje otrok in je ni mogoče odstraniti.

Z vidika sistemov za zadrževanje potnikov se otroci, višji od 1,50 m, obravnavajo kot odrasli in običajno uporabljajo varnostne pasove.

#### **Opozorilo**

Če je vklopljena sovoznikova stranska zračna blazina, na sprednji sedež ne nameščajte nazaj obrnjenega otroškega sedeža. Če se zračna blazina v nesreči sproži, lahko povzroči

smrtne poškodbe otroka, ne glede na moč trka. Priporočljivo je, da otroke vedno prevažate v otroških varnostnih sistemih na zadnjem sedežu, ki je v primeru trčenja najbolj zaščiten. Če morate na sprednjem sovoznikovem sedežu prevažati otroka v nazaj obrnjenem zadrževalnem sistemu, je treba stranske varnostne blazine (sprednje in stranske varnostne blazine za zaščito prsnega koša/medenice, za različice/trge, kjer so na voljo) izključiti z uporabo menija za nastavitve. Pomembno je, da preverite, ali je namenska dioda LED na gumbu  na armaturni plošči, da se prepričate, ali so dejansko izključene. Potnikov sedež premaknite čim bolj nazaj, da preprečite stik otroškega sedeža z armaturno ploščo.

| Skupina   | Starost              | Skupine po teži | Razred velikosti / pritrditev |
|-----------|----------------------|-----------------|-------------------------------|
| Skupina 0 | Okvirno do 9 mesecev | do 10 kg teže   | ISO/L1<br>ISO/L2<br>ISO/R1    |

| Skupina    | Starost                       | Skupine po teži | Razred velikosti / pritrditev                   |
|------------|-------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------|
| Skupina 0+ | Okvirno do 2 let              | do 13 kg teže   | ISO/R1<br>ISO/R2<br>ISO/R3                      |
| Skupina 1  | Okvirno od 8 mesecev do 4 let | 9 - 18 kg       | ISO/R2<br>ISO/R3<br>ISO/F2<br>ISO/F2X<br>ISO/F3 |
| Skupina 2  | Okvirno od 3 do 7 let         | 15 - 25 kg      | -                                               |
| Skupina 3  | Okvirno od 6 do 12 let        | 22 - 36 kg      | -                                               |

### SKUPINA 0 in 0+

Dojenčke do 13 kg je treba prevažati obrnjene nazaj na sedežu v lupinici, ki podpira glavo in ne povzroča obremenitev vratu v primeru nenadnih upočasnitev.

Lupinica je pripeta z varnostnimi pasovi vozila, kot je prikazano na sl. 302, otrok pa mora biti pripet s svojimi varnostnimi pasovi.

Na senčniku je nalepka z ustreznimi simboli, ki uporabnika opozarja, da je treba zračno blazino obvezno izklopiti, če je nameščen nazaj obrnjen otroški zadrževalni sistem. Vedno upoštevajte navodila na senčniku na sovoznikovi strani.

#### Opozorilo

Ne premikajte sprednjega ali zadnjega sedeža, če na njem ali na zadrževalnem sistemu za otroke sedi otrok.

#### Opozorilo

Zaradi nepravilne namestitve zadrževalnega sistema za otroke je lahko zaščitni sistem neučinkovit. V primeru nesreče se lahko zadrževalni sistem za otroke razrahlja, kar lahko vodi do poškodb ali celo smrti otroka. Pri nameščanju zadrževalnega sistema

za novorojenčke ali otroke dosledno upoštevajte navodila proizvajalca.

#### Opozorilo

Ko sistema za zadrževanje otrok ne uporabljate, ga pritrdite z varnostnim pasom ali pritrdišči ISOFIX ali ga odstranite iz avtomobila. Ne puščajte ga nezavarovanega v potniškem prostoru. Tako v primeru nenadnega zaviranja ali nesreče ne bo prišlo do poškodb potnikov.

**⚠ Opozorilo**

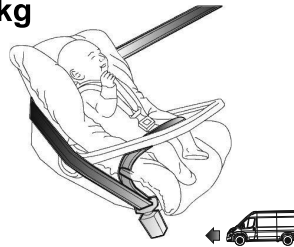
Vedno se prepričajte, da diagonalni del varnostnega pasu ne poteka pod rokami ali za hrbtom otroka. V primeru nesreče varnostni pas ne bo mogel zavarovati otroka, zato obstaja nevarnost poškodb, tudi smrtnih. Zato mora biti otrok vedno pravilno pripet z varnostnim pasom.

**⚠ Opozorilo**

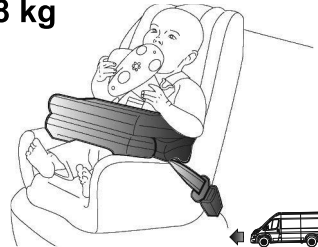
Diagrami so okvirni in služijo le za montažo. Otroški zadrževalni sistem namestite v skladu z navodili, ki morajo biti priložena.

**⚠ Opozorilo**

Avtomobilski sedeži za težnostni skupini 0 in 1 imajo sidrišče pred varnostnimi pasovi vozila in lastne varnostne pasove, ki zadržujejo otroka. Zaradi svoje teže so lahko nevarni, če so nepravilno nameščeni (npr. če so pritrjeni na varnostne pasove v vozilu in je vmes nameščena blazina). Natančno upoštevajte navodila za montažo.

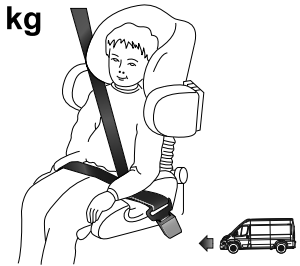
**0-13 kg****SKUPINA 1**

Otroke, težke od 9 kg do 18 kg, lahko prevažate obrnjene naprej, če je otroški sedež opremljen s sprednjo blazino, prek katere varnostni pas vozila zadržuje otroka in sedež.

**9-18 kg****SKUPINA 2**

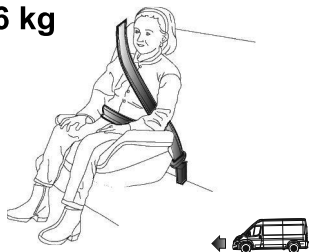
Otroci, težki od 15 do 25 kg, lahko uporabljajo varnostne pasove neposredno v vozilu.

Sistem za zadrževanje otrok je zdaj potreben le za pravilen položaj otroka glede na pasove, tako da diagonalni del prečka otrokov prsni koš in nikoli vratu, spodnji del pa se prilega medenici in ne trebuhu.

**15-25 kg****SKUPINA 3**

Pri otrocih s težo od 22 kg do 36 kg zaradi velikosti otrokovega prsnega koša ni več potrebna opora za odmik otrokovega hrbta od naslonjala. Slika prikazuje pravilen položaj otroka na zadnjem sedežu.

22-36 kg



Otroci, višji od 1,50 m, lahko uporabljajo varnostne pasove kot odrasli.

### Priključki Isofix Za Pritrditev



#### Napotek

Poleg držal ISOFIX uporabite trak Top-tether ali podporno nogo, da se sedež v primeru trka ne prevrne naprej.



Odobreni otroški sedeži i-Size in sedeži vozila so označeni s simbolom i-Size, glejte sliko.

### OTROŠKI SEDEŽ i-Size

Sistem za zadrževanje otrok i-Size je univerzalni sistem za zadrževanje otrok ISOFIX, ki je skladen z uredbo ZN št. 129.

Vse sisteme za zadrževanje otrok i-Size lahko uporabite v vseh vozilih, ki so primerna za i-Size, kot je navedeno v tabeli namestitve sistemov za zadrževanje otrok.

#### Napotek

Če so sedeži vašega vozila homologirani po standardu i-Size, se bo simbol prikazal na sedežih v bližini pritrdilnih točk ISOFIX.

#### Napotek

V tabeli na naslednji strani preverite, ali je vaše vozilo odobreno za namestitvev sistemov za zadrževanje otrok i-Size.



### Vpenjalne točke Top-tether

Vpenjalne točke Top-tether so označene s simbolom  za otroški sedež.



Poleg pritrditve v montažno držalo ISOFIX pritrdite tudi trak Top-tether v vpenjalne točke Top-tether. Položaji sistemov za zadrževanje otrok ISOFIX univerzalne kategorije so

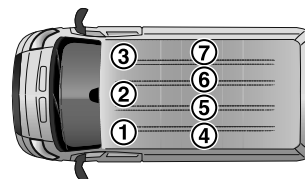
označeni v tabeli z »Mesta namestitve sistema za zadrževanje otrok«.

 **Opozorilo**

Na otroške varnostne sedeže ne lepите ničesar in jih ne prekrivajte z drugimi materiali. Otroški varnostni sedež, ki je bil v nesreči izpostavljen obremenitvi, je treba zamenjati.

## Mesto Namestitve Sistema Za Zadrževanje Otrok

Naslednja preglednica vsebuje navodila za namestitev sistemov za zadrževanje otrok na sedeže v vozilu. Vsak položaj sistema za zadrževanje otrok je skladen s standardi UNECE. Tabela se nanaša na različice Van, Combi in Minibus.



| Številka sedežev                                                     |    |                                  |                                      |                                  |                                      |    |    |    |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|----|----|----|----|
| Številka sedeža                                                      | 1  | 2*                               |                                      | 3                                |                                      | 4  | 5  | 6  | 7  |
|                                                                      |    | OMOGOČE-<br>NA zračna<br>blazina | ONEMOGO-<br>ČENA zrač-<br>na blazina | OMOGOČE-<br>NA zračna<br>blazina | ONEMOGO-<br>ČENA zrač-<br>na blazina |    |    |    |    |
| Sedež, primeren za nazaj obrnjene sisteme za zadrževanje otrok (U)   | NA | NE                               | NE                                   | NE                               | DA **                                | NE | NE | NE | NE |
| Sedež, primeren za naprej obrnjene sisteme za zadrževanje otrok (UF) | NA | NE                               | NE                                   | DA** (a)                         | NE                                   | NE | NE | NE | NE |
| Sedež i-Size (i-U)                                                   | NA | NE                               | NE                                   | NE                               | NE                                   | NE | NE | NE | NE |

| Število sedežev                                                                          |    |                                  |                                      |                                  |                                      |    |    |    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|----|----|----|----|
| Številka sedeža                                                                          | 1  | 2*                               |                                      | 3                                |                                      | 4  | 5  | 6  | 7  |
|                                                                                          |    | OMOGOČE-<br>NA zračna<br>blazina | ONEMOGO-<br>ČENA zrač-<br>na blazina | OMOGOČE-<br>NA zračna<br>blazina | ONEMOGO-<br>ČENA zrač-<br>na blazina |    |    |    |    |
| Sedež, primeren za stranske sisteme za zadrževanje otrok ISOFIX (L1 / L2)                | NA | NE                               | NE                                   | NE                               | NE                                   | NE | NE | NE | NE |
| Sedež, primeren za nazaj obrnjene sisteme za zadrževanje otrok ISOFIX (R1/ R2 / R3) (IL) | NA | NE                               | NE                                   | NE                               | NE                                   | NE | NE | NE | NE |
| Sedež, primeren za naprej obrnjene sisteme za zadrževanje otrok ISOFIX (F2/F2X/F3) (IUF) | NA | NE                               | NE                                   | NE                               | NE                                   | NE | NE | NE | NE |
| Sedež, primeren za naprej obrnjen pomožni otroški sedež (B2/B3) (IUF)                    | NA | NE                               | NE                                   | NE                               | NE                                   | NE | NE | NE | NE |

U = položaj, primeren za »univerzalni« sistem za zadrževanje otrok, odobren za ta težnostni razred.

UF = položaj, primeren za »univerzalni« naprej obrnjen sistem za zadrževanje otrok, odobren za ta težnostni razred.

IUF = položaj, primeren za univerzalni sistem za zadrževanje otrok »ISOFIX«, obrnjen naprej, odobren za ta težnostni razred.

i-U = položaj, primeren za »univerzalni« sistem za zadrževanje otrok i-Size, obrnjen naprej ali nazaj.

i-UF = položaj, primeren za »univerzalni« sistem za zadrževanje otrok i-Size, obrnjen naprej.

IL = položaj, primeren za določene navedene sisteme za zadrževanje otrok ISOFIX (CRS). Ti sistemi ISOFIX CRS so razvrščeni kot »specifični za vozila«, »za omejeno uporabo« in »delno univerzalni«.

NA = ni primerno. Sedež ni odobren za namestitev sistemov za zadrževanje otrok.

\* = Sedež je na voljo le v konfiguraciji s prednjo sedežno klopjo.

\*\* = Sedež se lahko namesti le v konfiguraciji z enim sedežem spredaj.

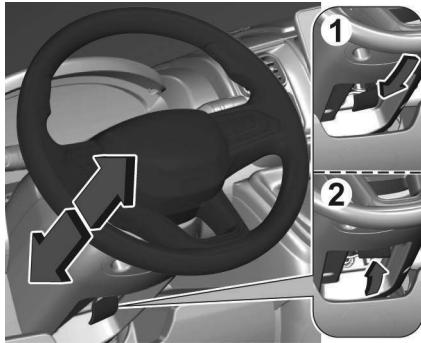
(a) = pri sistemu za zadrževanje otrok, obrnjenem naprej, mora biti sedež nameščen največ toliko naprej, kolikor je vzdolžna polovica.

OPOZORILO: Sedežna klop sprednjega sovoznika in zadnji štirisedežni sedež v kabini Crew Cab niso primerni za namestitev sistema za zadrževanje otrok.

OPOZORILO: Nastavite naslon za glavo (če je nastavljen), če ovira namestitev sistema za zadrževanje otrok.



## Volan



- Pri zaustavljenem vozilu povlecite ročico, da odklenete volan.
- Nastavite višino volana ter tako prilagodite položaj za vožnjo vašim željam.
- Potisnite ročico, da zaklenete volan.

## Krmilni Elementi Na Volanu



Nekatere sisteme za pomoč vozniku, sistem Infotainment in povezani mobilni telefon lahko upravljate tudi s krmilnimi elementi na volanu.

### Opozorilo

Vse nastavitve je treba opravljati le pri mirujočem vozilu in ugasnjenem motorju.

### Opozorilo

Strogo je prepovedano izvajati kakršne koli poprodajne posege, ki vključujejo spremembe krmilnega sistema ali volanskega droga (npr. namestitvev naprave proti kraji), ki bi lahko negativno vplivale na delovanje,

razveljavile garancijo, povzročile resne varnostne težave in tudi povzročile, da vozilo ne ustreza zahtevam za homologacijo.



- Sprejem dohodnega klica
- Sprejem drugega dohodnega klica in prestatitev aktivnega klica na čakanje



- Zavrnitev dohodnega klica
- Zaključek klica v teku



- Vkllop prepoznavanja funkcije »Siri« (če je na voljo) ali glasovnega pomočnika
- Kratak pritisk: prekinitev glasovnega sporočila z namenom izvajanja novega glasovnega ukaza (velja za »Siri«); za »Google«: zapri glasovno sejo
- Dolg pritisk: prekinitev prepoznavanja govora

## Hupa



Pritisnite .

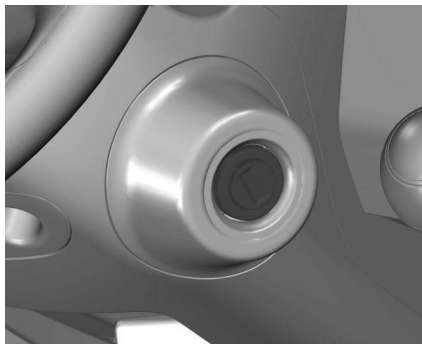
Hupa za pešce deluje, ko se vozilo premika, in pri hitrostih do 30 km/h (19 mph) v prestavi naprej ali nazaj. Te funkcije ni mogoče deaktivirati.

## Stikalo za vžig

Ključ lahko zavrtite v 3 različne položaje:

- **STOP:** motor je izklopljen, ključ se lahko izvleče, volan je zaklenjen. Nekatere električne naprave (npr. centralno zaklepanje vrat itd.) lahko delujejo;
- **MAR:** položaj za vožnjo. Vse električne naprave so omogočene;

- **AVV:** zagon motorja (nestabilen položaj).



Vžigalna naprava je opremljena z elektronskim varnostnim sistemom, ki zahteva, da se ključ za vžig vrne v položaj STOP, če se motor ne zažene, in šele nato se lahko postopek vžiga ponovi.

### Opozorilo

V primeru poseganja v vžigalno napravo (npr. poskus kraje), naj jo pred ponovno vožnjo pregledajo v servisni mreži STELLANTI.

### Opozorilo

Ko zapustite vozilo, vedno vzemite ključ s seboj in preprečite, da bi kdo pomotoma upravljal s krmilnimi elementi. Ne pozabite aktivirati ročne zavore. Vključite prvo prestavo, če je vozilo parkirano navkreber, ali vzvratno prestavo, če je vozilo parkirano na klancu navzdol. Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora v vozilu.

### Opozorilo

Ključa nikoli ne izvlecite, ko se vozilo premika. Volan se samodejno zaklene takoj, ko ga obrnete. To velja tudi v primeru vleke vozila.

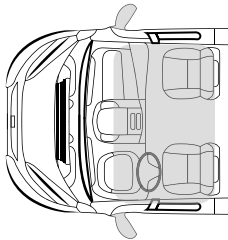
### Nevarnost

Med vožnjo ključa nikoli ne izvlecite iz stikala za vžig, saj bo to povzročilo zaklepanje volana.

## Gumb Za Vklp

### Različice z elektronskim ključem (sistem »Keyless Entry« (vstop brez ključa))

Za aktiviranje vžigalne naprave mora biti elektronski ključ v potniškem prostoru v prvi vrsti sedežev.



Vžigalna naprava ima naslednja možna stanja:

- **START:** zagon motorja;

- **STOP:** motor je ugasnjen. Nekatere električne naprave (npr. centralno zaklepanje vrat, alarm itd.) so še na voljo;
- **ENGINE:** položaj za vožnjo. Na voljo so vse električne naprave. To stanje lahko izberete z enkratnim pritiskom na gumb vžigalne naprave, ne da bi pritisnili na zavorni pedal.

### ⚠ Opozorilo

Preden zapustite vozilo, **VEDNO** vključite električno ročno zavoro s stikalom, ki se nahaja na delu armaturne plošče na voznikovi strani. Menjalnik prestavite v položaj P (parkiranje) in pritisnite na vžigalno napravo, da jo nastavite na STOP. Ko zapustite vozilo, vedno zaklenite vrata.

### ⚠ Opozorilo

Elektronskega ključa ne puščajte v ali blizu vozila ali na mestu, ki je dostopno otrokom. Ne puščajte vozila z vžigalno napravo v položaju ENGINE. Otroci lahko aktivirajo električni pomik stekel, druge krmilne elemente ali celo zažene vozilo.

### Napotek

Vžigalna naprava se NE aktivira, če je elektronski ključ v prtljažnem prostoru in je ta odprt.

### Napotek

Če je vžigalna naprava v položaju ENGINE, če preteče 30 minut z menjalnikom v položaju P (Park) in je motor ustavljen, se vžigalna naprava samodejno premakne v položaj STOP.

### Napotek

Ko je vžigalna naprava v položaju ENGINE in preteče 15 minut, ko je menjalnik v položaju N, motor izklopljen in vozilo ustavljeno, se vžigalna naprava samodejno preklapi v položaj STOP.

### Napotek

Z delujočim motorjem lahko odidete iz vozila in s seboj vzamete elektronski ključ. Motor bo še vedno deloval. Ko so vrata zaprta, vozilo pokaže, da v njem ni ključa.

### Napotek

Če naprava izklopi vozilo, glejte poglavje »Zaslon« v razdelku »Poznavanje instrumentne plošče«, če je na voljo, in se čim prej obrnite na servisno mrežo STELLANTIS. Več informacij o zagonu motorja.

### Napotek

Elektronski ključ lahko onemogočite za zagon, če ga pustite v vozilu. To storite tako, da:

- zaprete vsa vrata, vključno z vrati tovornega prostora;
- dvakrat pritisnete gumb za zaklepanje  na drugem ključu ali gumb pod ročajem z drugim elektronskim ključem, pri čemer med vsakim pritiskom počakajte vsaj 3 sekunde;
- počakajte 30 sekund, ne da bi odklenili vozilo ali odprli vrata.

Če želite ponovno aktivirati predhodno onemogočen elektronski ključ, morate vozilo zagnati z omogočenim elektronskim ključem ali odkleniti vozilo z omogočenim elektronskim ključem.

## Brisalci in sistemi za pranje stekel

### Brisalec In Naprava Za Pranje Vetrobranskega Stekla

Z desno ročico upravljate delovanje brisalcev/naprave za pranje vetrobranskega stekla.

Ta deluje samo, če je vžigalna naprava v položaju MAR.

#### Delovanje

##### Opozorilo

Če je treba okno očistiti, se prepričajte, da je naprava izklopljena ali da je tipka v položaju STOP.

##### Opozorilo

Nikoli ne uporabljajte brisalca stekla za odstranjevanje plasti snega ali ledu z vetrobranskega stekla. V takšnih pogojih lahko brisalec deluje s prekomerno obremenitvijo in lahko se vklopi stikalo za izklop motorja, ki za nekaj sekund prepreči delovanje. Če se delovanje ne obnovi niti po ponovnem zagonu vozila, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

##### Opozorilo

Ne uporabljajte brisalcev vetrobranskega stekla, če so metlice dvignjene z vetrobranskega stekla.

Obroč A lahko nastavite v naslednje položaje:

- izklop brisalcev vetrobranskega stekla
- ▲ stalno intervalno brisanje (počasno)
- intervalno brisanje, odvisno od hitrosti

LO konstantno počasno brisanje  
HI konstantno hitro brisanje  
 funkcija MIST



#### funkcija »MIST«

Za vklop funkcije MIST  pomaknite ročico navzgor (nestabilni položaj): delovanje je vklopljeno za čas, ko je ročica v tem položaju. Ko se ročica sprosti, se vrne v privzeti položaj in brisalec vetrobranskega stekla se ustavi. Ta funkcija je uporabna za odstranjevanje majhnih usedlin prahu ali jutranje rose z vetrobranskega stekla.

#### Nasvet

S to funkcijo ne aktiviramo naprave za pranje vetrobranskega stekla, zato se tekočina za pranje vetrobranskega stekla ne naprši na vetrobransko steklo. Za pršenje tekočine za pranje

vetrobranskega stekla na vetrobransko steklo uporabite funkcijo pranja. Ko je obročna matica A v položaju **O**, brisalec vetrobranskega stekla ni aktiviran. V položaju **▲** je čas premora med hodi brisalca vetrobranskega stekla 10 sekund, ne glede na hitrost vozila. V položaju **■** je čas premora med dvema hodoma nastavljen glede na hitrost vozila: ko se hitrost vozila poveča, se čas med dvema hodoma zmanjša. V položaju **LO** ali **HI** se brisalec vetrobranskega stekla premika neprekinjeno, tj. brez premora med dvema hodoma.

### Funkcija za pametno pranje

Za upravljanje naprave za pranje vetrobranskega stekla povlecite ročico proti volanu (nestabilen položaj). Ko ročico držite povlečeno več kot pol sekunde, se brisalec vetrobranskega stekla premakne z aktivnim nadzorom. Sprostitev ročice aktivira tri hode.

Če je ročica v položaju **O**, se nato cikel pranja zaključi z zadnjim hodom po 6-sekundnem premoru.

Če je v položaju **LO** ali **HI**, se funkcija pametnega pranja ne izvede.

### Nasvet

Če je ročica aktivirana manj kot pol sekunde, se sproži samo curek za pranje stekla. Aktiviranje funkcije »Pametno

pranje« ne podaljšajte za več kot 30 sekund. Če je rezervoar prazen, ne vklopite pranja vetrobranskega stekla.

### Napotek

Ko je ročica brisalcev v položaju **AUTO** ali **INT**, 1 ali 2 in je po več kot eni minuti vključen kontakt: Ko je zunanja temperatura pod +3 °C, se brisalec vetrobranskega stekla vključi samo pri hitrosti nad 10 km/h. Ko je zunanja temperatura nad +3 °C, se brisalec vetrobranskega stekla vključi takoj.

### Napotek

V položaju 1 ali 2 se frekvenca brisanja samodejno zmanjša pri hitrosti pod 5 km/h in se na prvotno frekvenco vrne pri hitrosti nad 10 km/h.

### Napotek

Ko je ročica brisalcev v položaju **AUTO** ali **INT**, 1 ali 2 in je po več kot eni minuti vključen kontakt: Ko je zunanja temperatura pod +3 °C, se brisalci vključijo samo pri hitrosti nad 6 mph. Ko je zunanja temperatura nad +3 °C, se brisalci vetrobranskega stekla vključijo takoj.

### Napotek

V položaju 1 ali 2 se frekvenca brisanja samodejno zmanjša pri hitrosti pod 3 mph in se na prvotno frekvenco vrne pri hitrosti nad 6 mph.

## Samodejno brisanje

### Aktiviranje

#### Opozorilo

Pri pranju vozila v avtopralnici ne vključite senzorja za dež.

#### Opozorilo

Če je na vetrobranskem steklu led, se prepričajte, da je naprava izklopljena.

Samodejno brisanje lahko aktivira uporabnik tako, da v meniju na zaslonu ali v multimedijem sistemu izbere senzor za dež in obrne obročno matico A v položaj **▲** ali **■**.

• Položaj **▲**: nižja občutljivost.

• Položaj **■**: višja občutljivost.

### Naprava za pranje žarometov

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Je »zložljiva«, in nameščena v prednjem odbijaču vozila.

Vključi se, ko so vklopljene zasenčene luči in ko se petič vklopi pranje vetrobranskega stekla.

### Napotek

V rednih časovnih presledkih preverjajte brezhibno stanje in čistočo šob.

## Upravljanje Brisalcev Z Zaznavanjem Dežja

(če je na voljo)

### ⚠ Opozorilo

Pri pranju vozila v avtopralnici ne vključite senzorja za dež.

### ⚠ Opozorilo

Če je na vetrobranskem steklu led, se prepričajte, da je naprava izklopljena.

Ta naprava je nameščena za notranjim vzratnim ogledalom in je v stiku z vetrobranskim steklom. Meri lahko količino dežja in posledično upravlja način samodejnega brisanja stekla glede na količino vode na steklu (glejte odstavek **Samodejno brisanje**).

Senzor se vklopi, ko je vžigalna naprava v položaju MAR, in se izklopi v položaju STOP.

Oprema lahko prepozna in se samodejno prilagodi v naslednjih razmerah:

- prisotnost umazanije na površini (npr. sol, umazanija itd.);
- prisotnost vodnih lis, ki jih povzročajo obrabljene metlice brisalcev vetrobranskega stekla;

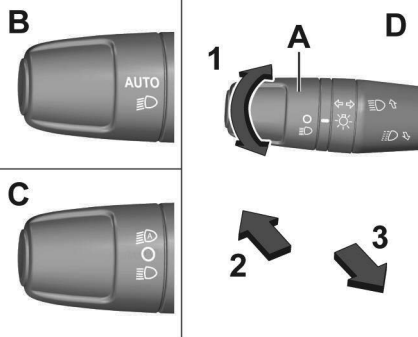
- razlika med dnevom in nočjo.

### Napotek

Na območju senzorja poskrbite za čisto okno.

## Zunanje luči

### Upravljanje Luči



Vrtenje obročka A:

### Različice B

AUTO: aktiviranje samodejnega vklopa luči in vklop dnevnih luči

☞: zasenčene luči

### Različice C

☞: samodejni vklop luči

○: vklop dnevnih luči

☞: vklop zasenčenih luči

### Različice D

○: vklop dnevnih luči

☞: vklop zasenčenih luči

Dnevne luči (DRL): vžigalna naprava v položaju MAR, obroček obrnite v položaj ○/AUTO/☞ (odvisno od različice) 1.

Parkirne luči: vžigalna naprava v položaju STOP/ključ izvilčen, obroček obrnite v položaj ○/AUTO/☞, nato v položaj ☞ (premikanje 1).

Dolge luči: zagonska ključavnica v položaju MAR in obroček A položaju ☞: ročico potisnite naprej proti armaturni plošči (stabilen položaj) 2.

Na instrumentni plošči ☞ se prižge opozorilna lučka.

Utripa: ko je obroček A v položaju ☞, povlecite ročico 3 proti sebi in jo sprostite. Na instrumentni plošči ☞ se prižge opozorilna lučka.

## Žarometi

### Zasenčene luči

Ko je ključ za vžig v položaju MAR, obrnite obroček A (če je na voljo) v položaj ☞.

☞.

Če so aktivirane zasenčene luči, so dnevne luči izklopljene, vklopljene pa so tudi zasenčene luči, zadnje stranske luči in lučke registrske tablice.

Zasveti opozorilna lučka  na instrumentni plošči.

### Parkirne luči

Te luči lahko vklopite le, če je vžigalna naprava v položaju STOP ali je ključ izvlečen, tako da obroč na levi ročici obrnete najprej v položaj  ali **AUTO** ali  (če je na voljo) in nato v položaje .

Zasveti opozorilna lučka  na instrumentni plošči.

Isti postopek ponovite, če jih želite izklopiti.

Če so prižgane parkirne luči, se oglasi zvočno opozorilo, ko se odprejo voznikova vrata. Zvočni signal se izklopi, takoj ko zaprete voznikova vrata.

### Žarometi z dolgim svetlobnim pramenom

Ko je obroč v položaju , potisnite ročico naprej proti armaturni plošči (stabilni položaj). Zasveti opozorilna

lučka  na instrumentni plošči. Luči izklopite tako, da povlečete ročico proti volanu.

### SISTEM AHB (samodejni žaromet z dolgim svetlobnim pramenom/uravnavanje žarometov z dolgim svetlobnim pramenom)

(če je na voljo)

Sistem samodejno uravnava dolžino svetlobnega snopa žarometov z dolgim svetlobnim pramenom in tako ponoči zagotavlja boljšo osvetlitev v smeri naprej s samodejnim uravnavanjem žarometov z dolgim svetlobnim pramenom s pomočjo digitalne kamere, nameščene na notranjem vzvratnem ogledalu.

#### OPOMBE

- Uravnavanje samodejne zatemnitve dolgih luči lahko vklopite ali izklopite z uporabo multimedijskega sistema. Za dodatne informacije glejte točko »Nastavitve« v razdelku »Multimediji«.
- Zaradi razbitih, blatnih ali oviranih žarometov in stranskih luči vozil v vidnem polju kamere bodo žarometi ostali vklopljeni dlje (bližje vozilu).
- Za izklop samodejne funkcije obrnite obroč stikala za luči v položaj .

#### Utripanje žarometov

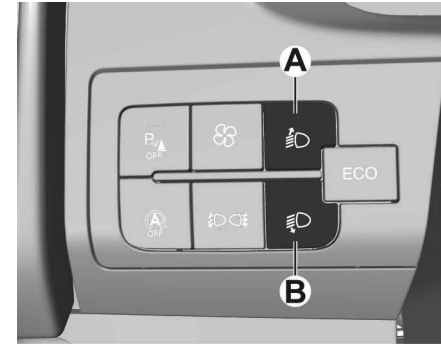
Za utripanje se uporablja nestabilni položaj. Za vklop povlecite ročico A (če je na voljo) proti sebi. Ob vklopu žarometov

z dolgim svetlobnim pramenom se hkrati vklopi opozorilna lučka  na instrumentni plošči.

### Ročna nastavitve

Obrnite se na zastopnika, da preveri in prilagodi smer žarometov.

Ko je zagonska ključavnica v položaju MAR in so prižgane stranske in zasenčene luči, pritisnite gumb (A)/(B).



### Nastavitev Višine Svetlobnega Snopa Žarometov

#### Smer svetlobnega snopa

Pravilna nastavitve žarometov je bistvenega pomena za udobje in varnost voznika in drugih udeležencev v prometu. Za zagotovitev najboljše

vidljivosti med vožnjo z vklopljenimi žarometi je treba pravilno nastaviti žaromete vozila. Obrnite se na servisno mrežo STELLANTIS, da preverijo in prilagodijo žaromete.

### Korektor poravnave žarometov

Naprava deluje, če je ključ za vžig v položaju MAR in so vklopljene zasenčene luči. Ko je vozilo obteženo, se nagne nazaj in dvigne snop. V tem primeru je treba snop ponovno pravilno usmeriti.

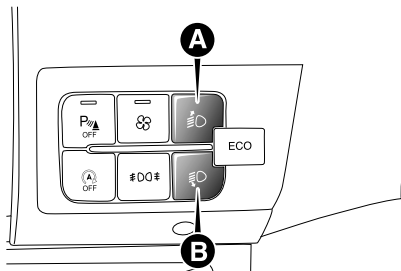
### Nastavitev usmerjenosti žarometa

Za nastavitev pritisnite gumba  DA ali  DB na nadzorni plošči.

Na zaslonu instrumentne plošče je na voljo vizualno opozorilo o položaju žarometov glede na prilagoditev.

### Napotek

Ob vsaki spremembi teže obremenitve vozila preverite usmerjenost svetlobnih snopov.



### Poravnava meglenk

(za različice/trge, kjer je na voljo)

Obrnite se na servisno mrežo STELLANTIS, da preverijo in prilagodijo žaromete.

### Prilagoditev žarometov v tujini

Zasenčene luči so usmerjene za uporabo v državi, v kateri je bilo vozilo prvotno kupljeno. V državah, kjer vozite po drugi strani ceste, morate spremeniti smer svetlobnega snopa tako, da namestite posebej zasnovano samolepilno folijo, da ne zaslepate vozil iz nasprotna smeri.

### Smerniki

Levo ročico (če je na voljo) premaknite v (stabilen) položaj:

- *navzgor*: aktivira desni smernik;
- *navzdol*: aktivira levi smernik.

Na instrumentni plošči utripa povezana opozorilna lučka  oziroma . Smerniki se samodejno izklopijo, ko je volan poravnan ali ko so vklopljene dnevne luči (DRL)/pozicijske luči.

### Funkcija »Menjava voznega pasu«

Če želite nakazati menjavo voznega pasu vozila med vožnjo, premaknite levo ročico za manj kot pol sekunde v nestabilen položaj.

Smernik na izbrani strani se vklopi za 5 utripov in nato samodejno izklopi.

### Samodejna Osvetlitev

#### (Senzor mraka)

(če je na voljo)

To je infrardeči LED-senzor, ki deluje v povezavi s senzorjem za dež in je nameščen na vetrobranskem steklu. Zazna spremembe zunanje osvetlitve na podlagi občutljivosti na svetlobo, ki je izbrana v nastavitvah v meniju na zaslonu ali v multimedijem sistemu (če je na voljo).

Večja občutljivost potrebuje manjšo količino zunanje svetlobe za samodejni vklop zunanjih luči.

#### Aktiviranje funkcije

Obroč leve ročice obrnite v položaj **AUTO** ali v položaj  (če je na voljo).



### Napotek

Funkcijo lahko aktivirate samo, ko je vžigalna naprava v položaju MAR.

### Deaktiviranje funkcije

Za deaktiviranje funkcije zavrtite obroč leve ročice v položaj, ki ni **AUTO**, ali v položaj  $\text{⌂}$ .

### Sprednje Meglenke

(za različice/trge, kjer so na voljo)  
Na voljo sta dve konfiguraciji: prva z meglenkami in zadnjimi meglenkami, druga pa samo z zadnjimi meglenkami. Uporabo meglenk urejajo cestnoprometni predpisi države, v kateri vozite vozilo. Izpolnjevanje zakonskih predpisov.

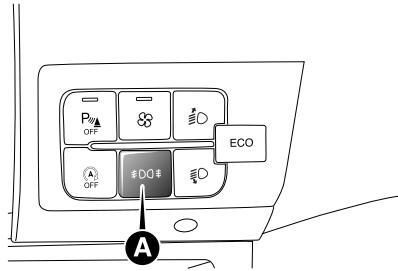
### Luči za zavijanje.

Funkcija se vklopi pri vklopljenih žarometih z dolgim svetlobnim pramenom in pri hitrosti pod 40 km/h. Pri širokem kotu obračanja volana ali pri vklopu smernika se vklopi luč (vgrajena v sprednjo meglenko), ki je na strani zavoja, kar poveča kot vidljivosti ponoči. Sprednje/zadnje meglenke vklopite z gumbom A na naslednji način:

- prvi pritisk: če so zasenčene luči izklopljene, se vklopijo sprednje meglenke in stranske luči. Če so vklopljene zasenčene luči, se vklopijo

samo sprednje meglenke. Zasveti opozorilna lučka  $\text{⚠}$  na instrumentni plošči;

- drugi pritisk: vklopijo se zadnje meglenke, zasveti opozorilna lučka  $\text{⚠}$  na instrumentni plošči;
- tretji pritisk: če so zasenčene luči izklopljene, se sprednje/zadnje meglenke in stranske luči izklopijo. Če so vklopljene zasenčene luči, se izklopijo samo sprednje meglenke;
- četrti pritisk: če so vklopljene zasenčene luči, se izklopijo zadnje meglenke.



### Zadnje Meglenke

Gumb za zadnjo meglenko je na levi upravljalni plošči (gumb A). Ko se vklopijo zadnje meglenke, se hkrati vklopi

opozorilna lučka  $\text{⚠}$  na instrumentni plošči.

### Dnevne Luči

#### ⚠ Opozorilo

Dnevne luči so alternativa zasenčenim žarometom za vožnjo podnevi v državah, kjer je podnevi obvezna uporaba luči; v državah, v katerih njihova uporaba ni obvezna, je uporaba dnevnih luči dovoljena.

#### ⚠ Opozorilo

Dnevne luči ne morejo nadomestiti zasenčenih žarometov med vožnjo ponoči ali skozi tunele. Uporabo dnevnih luči urejajo cestnoprometni predpisi države, v kateri vozilo uporabljate. Izpolnjevanje zakonskih predpisov.

Dnevne luči se samodejno vklopijo, ko je ključ v položaju MAR in je obroč

obrnjen na  $\text{⌂}$  ali **AUTO** ali  $\text{⌂}$  (če je na voljo). Če so dnevne luči izklopljene (za različice/trge, kjer so na voljo), se ne vklopi nobena luč, ko je obroč obrnjen na  $\text{⌂}$  ali **AUTO** ali  $\text{⌂}$  (kjer je na voljo).

Če je funkcija na voljo, se dnevne luči samodejno izklopijo, ko so vklopljeni smerniki.

Dnevne luči se začasno izklopijo, ko se vklopijo smerniki.

Ko se smerniki izklopijo, se kratke luči ponovno vklopijo.

#### Napotek

Ob prvem zagonu motorja s prestavo v položaju P (pri različicah z avtomatskim menjalnikom) ali z aktivirano parkirno zavoro dnevne luči ne svetijo. Kratke luči se vklopijo, če izklopite parkirno zavoro ali prestavite prestavno ročico v drug položaj, ki ni P.

#### Napotek

Ob prvem zagonu motorja se kratke luči vklopijo pri hitrosti nad 10 km/h.

#### Napotek

Ob vklopljenem sistemu Start&Stop so kratke luči vedno vklopljene.

## Spremljevalna Osvetlitev

#### Aktiviranje

Vžigalno napravo postavite v položaj STOP.

V 2 minutah povlecite levo ročico v načinu s svetlobnim bliskom, vsak premik ročice ustreza 30-sekundni zakasnitvi na žarometih, ki se izklopijo, do največ 210 sekund (kar je enako 7 utripom).

#### Izklop

Levo ročico nekaj sekund držite v načinu utripanja dolgih luči.

## Zunanje Luči Za Osvetlitev Potniškega Prostora

S to funkcijo pri vžigalni napravi v položaju STOP lahko vklopite stranske luči in lučko registrske tablice za 30, 60 ali 90 sekund, ko vozilo s ključem odklenete na daljavo.

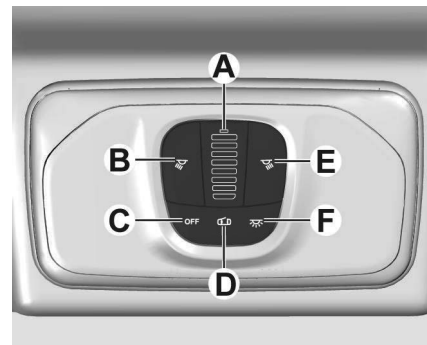
Funkcijo lahko omogočite in čas aktiviranja nastavite s pomočjo menija na zaslonu ali multimedijskega sistema.

Funkcija se samodejno izklopi, ko poteče čas aktiviranja, ko se vrata vozila ponovno zaklenejo ali ko vžigalno napravo obrnete v drug položaj, ki ni STOP.

## Notranje luči

Notranje luči so nameščene med senčniki na zgornji konzoli.

Vsako luč lahko vklopite s pritiskom na ustrezno stikalo.



**A** Ambientna svetloba (če je na voljo)

**B** Leva lučka za branje zemljevida

**C** IZKLOP/ Levi položaj

**D** Srednji položaj

**E** Desna lučka za branje

**F** VKLOP/ Desni položaj

## Stropne Luči

Notranje luči lahko nastavite v tri položaje (IZKLOP/ levi položaj, sredinski položaj, VKLOP/ desni položaj). Uporaba stikala D na dnu zgornje konzole:

- iz srednjega položaja D pritisnite stikalo proti F VKLOP/desni položaj, da luči ostanejo prižgane;
- iz srednjega položaja D pritisnite stikalo C proti C IZKLOP/levi položaj, da so luči vedno ugasnjene.

- Če stikalo pustite v srednjem položaju D, se luči prižgejo ali ugasnejo, ko se vrata odprejo ali zaprejo.

## Bralne Lučke

Stikali na levi in desni strani zgornje konzole upravljata luči za branje.

Pritisnite desno stikalo E da vklopite desno luč, in ponovno pritisnite, da jo izklopite.

Pritisnite levo stikalo B, da vklopite desno luč, in ponovno pritisnite, da jo izklopite.

### Napotek

Preden izstopite iz vozila, se prepričajte, da je stikalo v srednjem položaju; ko so vrata zaprta, se luči izklopijo in preprečijo, da bi se akumulator izpraznil.

## Izključitev funkcije

### Varčevanje z akumulatorjem

Da bi podaljšali življenjsko dobo akumulatorja vozila, se notranje luči samodejno ugasnejo, ko ugasnete motor in pustite ena od vrat odprta 15 minut.

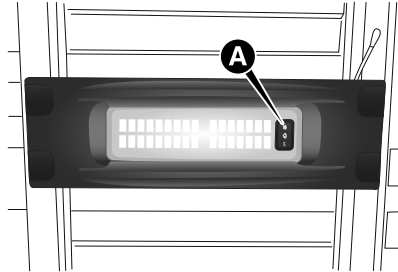
### Napotek

Funkcija varčevanja z akumulatorjem se ustavi, ko vžigalno napravo obrnete v položaj MAR.

## Luči V Prtljažnem Prostoru

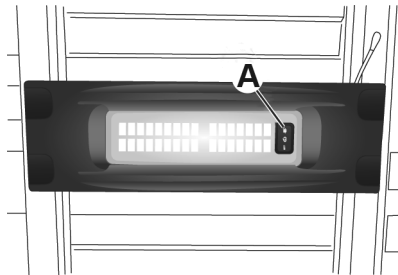
### Zadnja stropna luč v prtljažnem prostoru

Ta se nahaja nad zadnjimi vrati. Za vklop pritisnite pokrov na prikazani točki.



### Stropna luč LED v prtljažnem prostoru

Nahaja se na zgornjem delu prtljažnega prostora.



Stikalo A lahko uporabite za vklop in izklop:

- položaj : stropna luč je vedno prižgana;
- položaj : stropna luč se vklopi, ko se odprejo sprednja vrata, stranska vrata in zadnja krilna vrata. Samodejno se izklopi po 30 sekundah, ko so vsa vrata zaprta. Vklipi se tudi, ko zazna gibanje osebe v prtljažnem prostoru, in se samodejno izklopi po nekaj sekundah od konca gibanja (kjer je na voljo);
- Položaj IZKLOP: stropna luč je vedno ugasnjena.

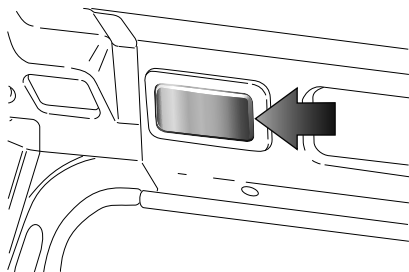
Če stikalo ostane v položaju za vklop, se stropna luč v vsakem primeru samodejno izklopi 15 minut po izklopu motorja.

Po 15 minutah stropne luči ne bo mogoče vklopiti z gumbi ali če bo zaznan kakršen koli premik.

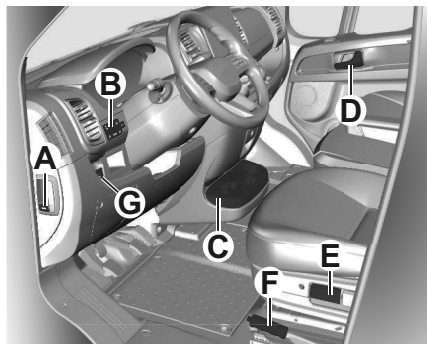
### Stranska stropna luč v prtljažnem prostoru

(za različice/trge, kjer je na voljo)

Za vklop pritisnite pokrov na prikazani točki.



## Notranje shranjevanje - notranje funkcije



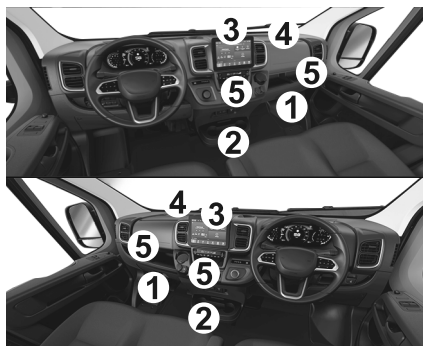
- A ROČICA ZA ODPIRANJE PO-  
KROVA MOTORJA
- B UPRAVLJALNA PLOŠČA

- C DRŽALO ZA SKODELICO/PLO-  
ČEVINKO/PLASTENKO
- D VRATA
- E SEDEŽI
- F PARKIRNA ZAVORA
- G Elektronska parkirna zavora  
(EPB) (za različi-ce/trge, kjer je na  
voljo)

### ⚠ Opozorilo

Ne pritrdite togih predmetov na kljuke  
za plašč ali podporne ročaje.

## Sovoznikov Predal



- 1 Sovoznikov predal
- 2 Držala za pijačo (za različi-ce/trge,  
kjer so na voljo)
- 3 Predel sredinske konzole
- 4 Zgornji sovoznikov predal - hladil-  
ni predal (za različi-ce/trge, kjer je  
na voljo)
- 5 Predal za shranjevanje (za različi-  
ce/trge, kjer je na voljo)

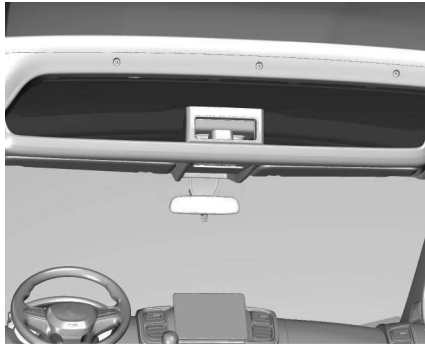
## Lučka pod armaturno ploščo

Na spodnjem delu armaturne plošče so  
luči, ki svetijo na naslednje načine.

- Vžigalna naprava v položaju STOP  
in ugasnjen motor: luči so vedno  
izklopljene.
- Vžigalna naprava v položaju MAR in  
ugasnjene zasenčene luči: luči svetijo  
neprekinjeno brez možnosti reguliranja  
njihove moči.
- Vžigalna naprava v položaju MAR in  
vklopljene zasenčene luči: luči svetijo z  
možnostjo reguliranja njihove moči.

## SOVOZNIKOV PREDAL (CAPUCINE)

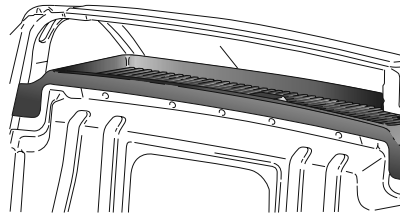
(za različice/trge, kjer je na voljo)



Sovoznikov predal za shranjevanje je nameščen nad senčniki in je namenjen hitremu shranjevanju lahkih predmetov (npr. dokumentov, cestnih zemljevidov itd.).

## POLICA NAD KABINO

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Nameščena je nad voznikovo kabino in je namenjena shranjevanju lahkih predmetov.



Največja dovoljena obremenitev:

- lokalizirano: 10 kg
- porazdeljena po celotni površini police: 20 kg

## Nosilec za tablični računalnik

(za različice/trge, kjer je na voljo)



Je na sredini armaturne plošče in je zasnovan tako, da omogoča pritrditev tabličnega računalnika.

Za uporabo nadaljujte na naslednji način:

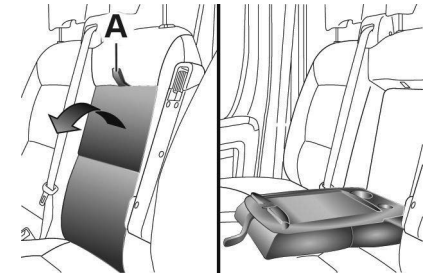
- spustite ročico A, da odprete zaklepne elemente B;
- tablični računalnik namestite med zaklepne elemente B;
- dvignite ročico A in se prepričajte, da je naprava zaklenjena.

## ⚠ Opozorilo

Da bi preprečili nevarne situacije, je med vožnjo prepovedano premikati nosilec tabličnega računalnika in uporabljati napravo.

## Loputa Na Klopi

(za različice/trge, kjer je na voljo)



Če jo želite uporabiti, povlecite jeziček A in spustite stranico. Površina stranice je opremljena z dvema nosilnima kalupoma

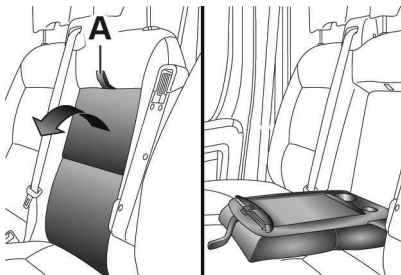
za skodelico in nosilno površino s sponko za pritrditev papirja.

### LOPUTA NA KLOPI

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Sedež je opremljen z zložljivo stranico, ki jo lahko uporabljate kot površino za dokumente. Če jo želite uporabiti, povlecite jeziček A in spustite stranico. Površina stranice je opremljena z dvema nosilnima kalupoma za skodelico in nosilno površino s sponko za pritrditev papirja.

#### Opozorilo

Med vožnjo ne nameščajte težkih bremen na loputo, ker bi jih lahko ob nenadnem zaviranju ali udarcu odvrгло proti potnikom v vozilu, kar bi lahko povzročilo hude poškodbe.



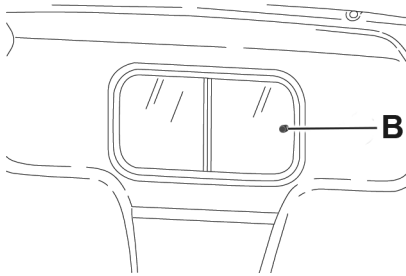
### Prostor Za Shranjevanje V Vratih

V vsaki vratni plošči so žepi za dokumente.



### Zadnja Pregrada

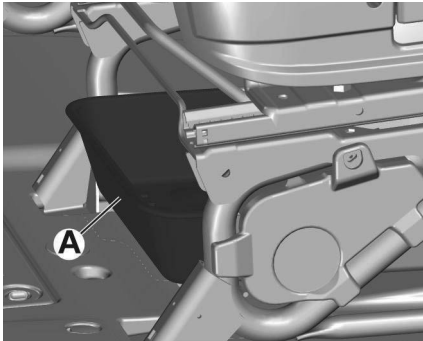
Vozilo je lahko opremljeno s trdno zadnjo pregrado ali z drsno stekleno pregrado. Drсно stekleno pregrado lahko odprete/zaprete z gumbom A.



Nekatere izvedbe so opremljene z zaščitno rešetko na oknu predelne stene v prtljažnem prostoru.

## Pladenj Pod Sedežem

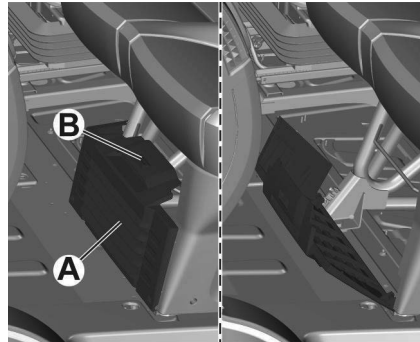
(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Pod voznikovim sedežem je pladenj A, ki ga lahko preprosto odstranite tako, da ga potisnete iz sponk na podpornem podstavku.



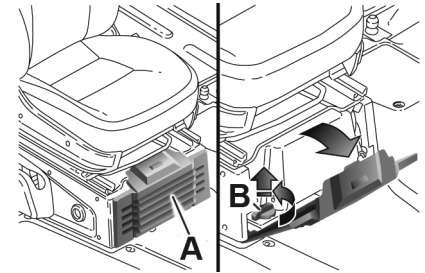
## Plastični pokrovi osnove sedeža

(za različice/trge, kjer so na voljo)  
Sprednjo oblogo A lahko odprete z ročajem za sprostitev B na vrhu. Tako lahko dostopate do pladnja pod sedežem (glejte odstavek »Pladenj pod sedežem«).

Za lažje odpiranje sprednjega pokrova in dostop do predala mora biti sedež pomaknjen čim bolj nazaj. Sprednji pokrov odstranite, tako da ga obrnete čim bolj naprej in s potegom proti sprednjemu delu vozila izvlečete iz kavčjev na spodnji strani.



## Predal Pod Sprednjim Sovoznikovim Sedežem



Za uporabo predala nadaljujte na naslednji način:

- Odprite servisno loputo A in jo odstranite, kot je prikazano;
- zaklepni gumb B obrnite v nasprotno smer urnega kazalca in ga odstranite, da lahko odstranite predal.

## 12 V Vtičnice

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Pred zadnjimi sedeži je lahko nameščena električna vtičnica A.



### Napotek

Delovanje električne vtičnice zadaj v prtljažnem prostoru, kjer je na voljo, lahko preklpite iz »napajanje samo med vžigom« na »stalno napajanje iz akumulatorja«. Za informacije se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

### Opozorilo

Dodatki, priključeni na električne vtičnice v vozilu, odvedejo tok iz akumulatorja tudi, ko jih ne uporabljate (npr. mobilni telefoni itd.). Če te naprave ostanejo priključene predolgo pri izklopljenem motorju, se lahko akumulator izprazni in s tem skrajša njegova življenjska doba in/ali zagon motorja ni mogoč.

### Opozorilo

Dodatki, ki porabijo več energije (npr. hladilniki, sesalniki, luči itd.), še hitreje uničijo akumulator. Uporabljajte jih le občasno in zelo previdno.

### Opozorilo

Po uporabi dodatne opreme z veliko porabo energije ali po daljšem času, ko vozilo ni bilo zagnano (s še vedno priključeno dodatno opremo), je treba vozilo voziti dovolj dolgo, da lahko alternator napolni akumulator.

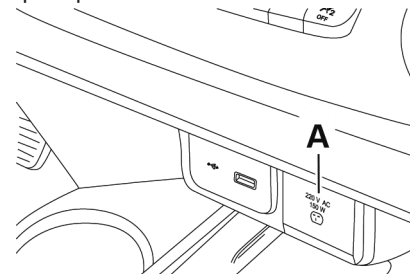
### Opozorilo

Električne vtičnice so namenjene samo vtičem za dodatno opremo. V vtičnice ne vstavljajte nobenih drugih predmetov, saj lahko poškodujete vtičnico ali pa lahko varovalka pregori. Nepravilna uporaba električne vtičnice lahko povzroči poškodbe, ki jih omejena garancija vozila ne krije.

## VTIČNICA 220V

(za različice/trge, kjer je na voljo)

Električna vtičnica je na sredini armaturne plošče. Če jo želite uporabljati, odprite pokrov A.



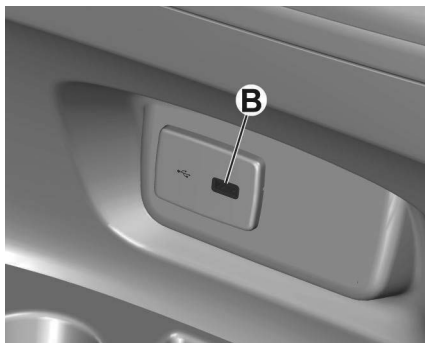
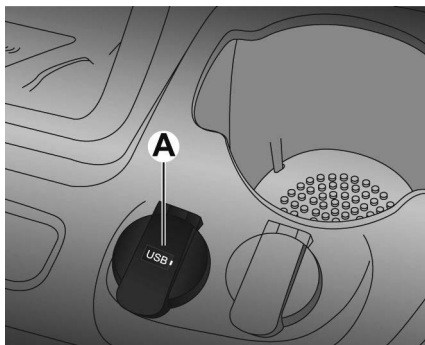
## USB-Vhodi

(za različice/trge, kjer so na voljo)

Najdete jih lahko:

- na sredinski armaturni plošči A kot vir za polnjenje zunanje opreme;
- v osrednjem tunelu B za priključitev oddaljenih naprav USB (glejte razlago v posebnih dodatkih).





## Brezžični Polnilnik Za Telefon

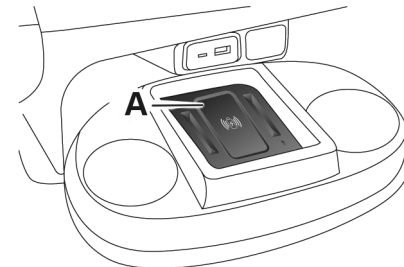
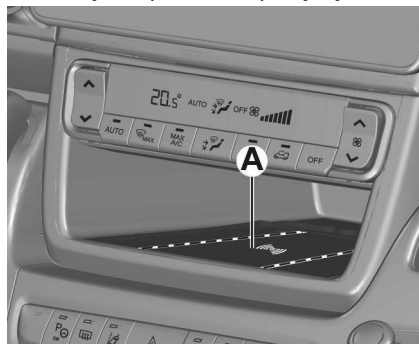
**WCPM (modul brezžične polnilne podlage)**

(če je na voljo)

Sistem za brezžično polnjenje se samodejno vklopi, ko mobilni telefon položite v nosilec v predalu za shranjevanje A ali v predalu med obema držaloma za skodelice na A, če je mobilni telefon združljiv s standardom Qi®.

### Napotek

Nekatere različice naprav za brezžično polnjenje so opremljene z anteno NFC. V tem primeru lahko v telefonih iPhone vklopite funkcijo »Apple Pay Wallet«: to ne bo vključevalo nobene gospodarske transakcije ali prekinitve polnjenja.



Če mobilni telefon med fazo brezžičnega polnjenja odstranite iz ohišja, se polnjenje samodejno prekine. Sistem brezžičnega polnjenja je omogočen, ko je vozilo v pogonu in je akumulator vozila dovolj napolnjen. Ob interakciji z brezžičnim polnilnim sistemom in namestitvi mobilnega telefona v posebno ohišje bo uporabnika na to opomnil LED, ki označuje stanje brezžičnega polnilnega sistema:

- Zelena dioda LED – telefon je popolnoma napolnjen.
- Modra dioda LED – telefon je pravilno nameščen.
- Rdeča dioda LED – predmet ni dovoljen:

Zasveti, ko pametni telefon ni združljiv z brezžičnim polnjenjem ali ko je v predal nameščen nedovoljen predmet

(kot je ključ, kreditna kartica ali kovanec).

● **LED lučka ne sveti - sistem ni aktiven/okvara:**

LED lučka ostane izklopljena, če v predalu ni zaznan noben predmet, če brezžični polnilnik ni aktiven ali če je prisotna napaka v sistemu.

**Napotek**

V predal za polnjenje ne vstavljajte brezžičnih kartic (RFID), kreditnih kartic, kovinskih predmetov ali ključev vozila.

**Napotek**

Vsi ovitki za mobilne telefone ne zagotavljajo pravilnega polnjenja telefona. Preverite, ali se telefon polni, ko ga vstavite v polnilni prostor.

**Napotek**

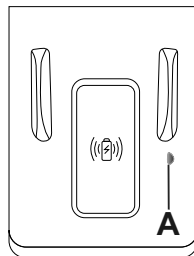
Če je združljiv pametni telefon nameščen na polnilni plošči, se ob premiku vžigalne naprave v položaj STOP na instrumentni plošči prikaže opozorilno sporočilo, ki preprečuje, da bi pametni telefon pozabili.

**Napotek**

Uporaba več brezžičnih funkcij na pametnem telefonu hkrati (Apple CarPlay/Android Auto in brezžično polnjenje), ki presega priporočilo proizvajalcev pametnih telefonov, lahko povzroči njegovo pregrevanje in posledično omejitve aktivnih funkcij ali

njihov izklop. V tem primeru priporočamo, da sistem priključite v vhod USB.

**Pravilna namestitve mobilnega telefona**



Za pravilen začetek brezžičnega polnjenja se prepričajte, da je mobilni telefon v celoti nameščen v sovoznikovem predalu v ohišju med obema držaloma za skodelice z zaslonom obrnjenim navzgor in da naprava ne prekriva opozorilne diode LED A.

## Prtljažni Prostor

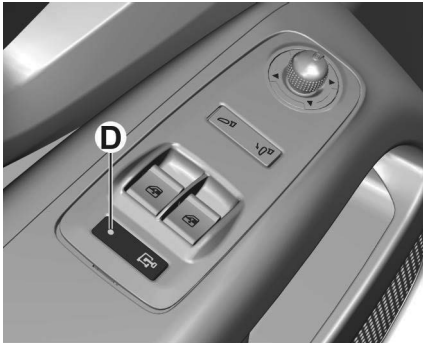
### Zaklepanje/odklepanje prtljažnega prostora

Aktiviranje zaklepanja označuje LED v gumbu D.

LED sveti v naslednjih primerih:

- po vsakem ukazu za zaklepanje vrat z gumbom D ali z gumbom  na armaturni plošči;
- ko pritisnete gumbe za zaklepanje na ključu;
- če uporabljate sistem pasivnega vstopa/vstopa brez ključa;
- če je vklopljena instrumentna plošča;
- ko odprete ena sprednja vrata;
- ko so vrata zaklenjena pri hitrosti 20 km/h (če je aktivirano v meniju).

Zaklep se izklopi, ko se odprejo ena od vrat prtljažnega prostora ali ob zahtevi za sprostitve vrat (prtljažnega prostora ali centralno) ali ob zahtevi za odklepanje z daljinskim upravljalnikom/zaklepom vrat ali z uporabo pasivnega vstopa/vstopa brez ključa.



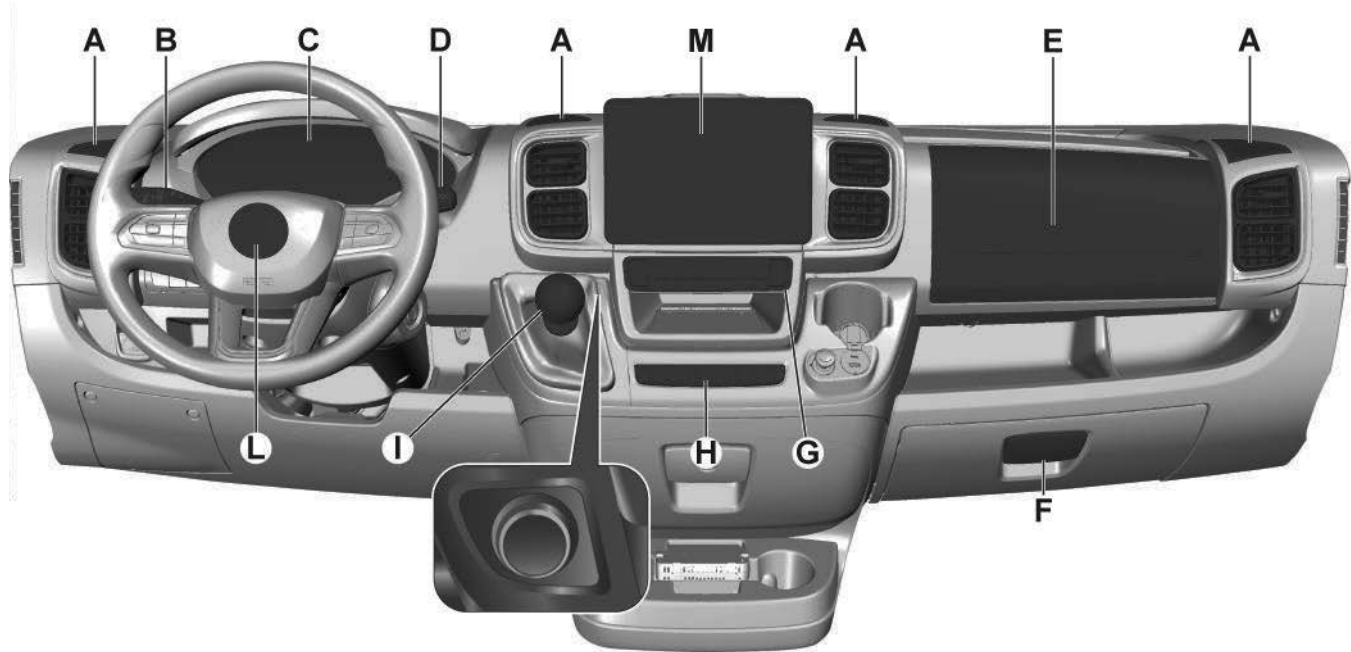
# Instrumenti in krmilni elementi na armaturni plošči

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Pregled instrumentne plošče.....                     | 79  |
| Armaturna plošča (različice) .....                   | 79  |
| Armaturna plošča (različice) .....                   | 80  |
| Instrumentna plošča.....                             | 85  |
| Instrumentna plošča.....                             | 85  |
| Zaslon (razen BEV).....                              | 86  |
| Zaslon BEV .....                                     | 87  |
| Indikator prestave.....                              | 95  |
| Merilnik nivoja goriva.....                          | 96  |
| Merilnik hitrosti.....                               | 97  |
| Pretok električne energije.....                      | 97  |
| Opozorilne lučke, indikatorji in sporočila.....      | 97  |
| Programi pregledov emisij in vzdrževanja.....        | 112 |
| Filter za trdne delce za dizelske motorje (DPF)..... | 112 |
| Sistem za diagnostiko na vozilu (OBDII).....         | 113 |
| Klimatski sistem.....                                | 113 |
| Ročna klimatska naprava.....                         | 113 |
| Neodvisen dodatni grelnik.....                       | 114 |
| Regulacija recirkulacije.....                        | 121 |
| Avtomatska klimatska naprava.....                    | 122 |
| Upravljanje odmrzovanja vetrobranskega stekla.....   | 126 |
| Upravljanje odmrzovanja zadnjega stekla.....         | 127 |

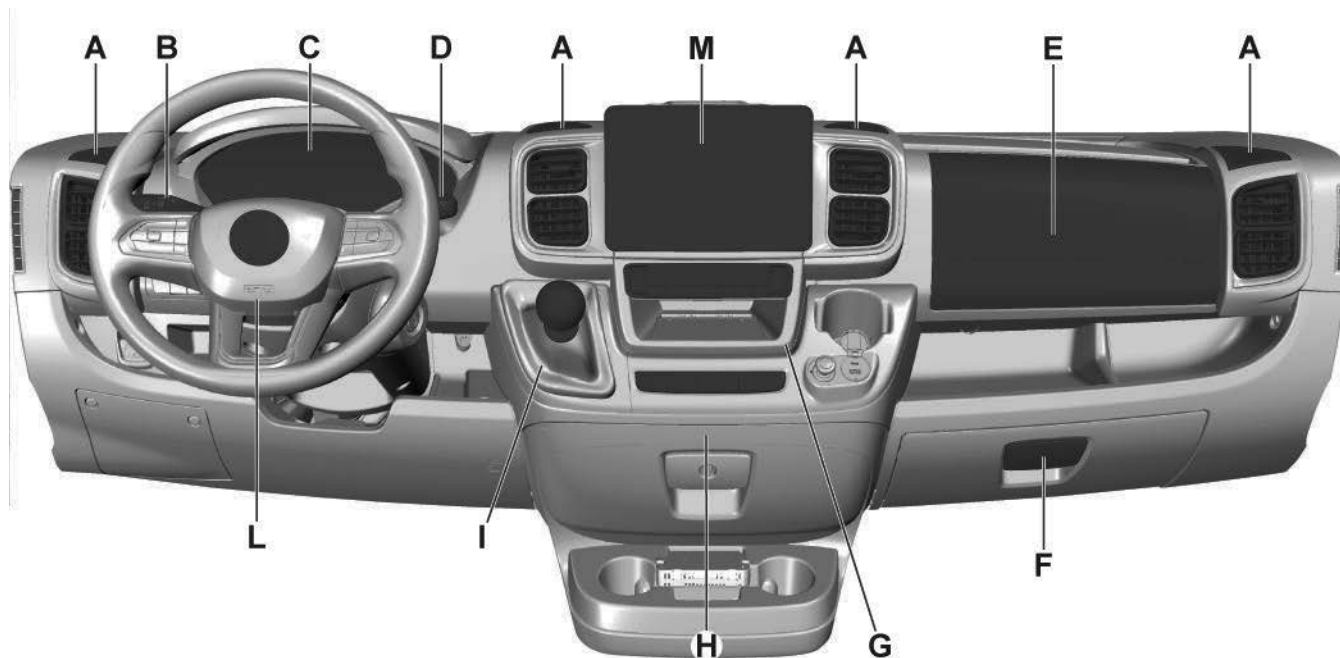
|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Upravljanje temperature v potniškem prostoru..... | 127 |
| Nadzor hitrosti zračnega ventilatorja.....        | 128 |

## Pregled instrumentne plošče

### Armaturna Plošča (Različice Z Multimedijским Sistemom)



## Armaturna Plošča (Različice Z Multimedijским Sistemom)



A Prezračevalne šobe

B Leva ročica

C Instrumentna plošča

Funkcije instrumentne plošče⇒stran85

Opozorilne lučke⇒stran97

**D** Desna ročica

**E** Sovoznikov predal/sovoznikova sprednja zračna blazina

**F** Sovoznikov predal

**G** Grelnik/klimatska naprava

Ogrevanje in prezračevanje⇒stran83

Ročna klimatska naprava⇒stran113

Avtomatska klimatska naprava⇒stran122

**H** Krmilni elementi na armaturni plošči

Sistem za nadzor voznega pasu⇒stran344

Traction Plus⇒stran336

Sistem za nadzor spusta⇒stran337

**I** Prestavna ročica/vrtljivi gumb

**L** Volan

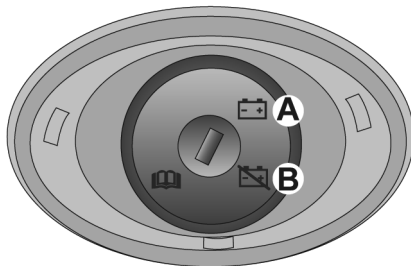
**M** **Multimedijski sistem**

## Krmilni Elementi Na Levi Plošči

### Funkcija odklopa akumulatorja (odklopnik) (razen električnih različic)

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Odklopnik akumulatorja se nahaja v spodnjem delu armaturne plošče pod volanskim drogom. Za dostop do odklopnika odprite pokrov, ki ščiti napravo.

Funkcijo odklopa akumulatorja omogočite tako, da napravo premaknete iz položaja **A** v položaj **B** s pomočjo ključa za vžig. Približno 7 minut po tem se akumulator odklopi s prekinitvijo ozemljitvenega kabla.



Ta 7-minutni čas je potreben da se:

- omogoči vozniku, da izstopi iz vozila in zaklene vrata z daljinskim upravljalnikom  
POZOR: Če je vozilo opremljeno s sistemom proti kraji, je nujno potrebno, da so vrata zaklenjena z mehanskim ključem in ne z daljinskim upravljalnikom. Pri zaklepanju z daljinskim upravljalnikom se aktivira sistem proti kraji. Po preteku 7 minut, ko bi bil akumulator odklopljen, bi sistem proti kraji to prepoznal kot poskus vloma
- zagotovite, da so vsi električni sistemi vozila izključeni.

Če je akumulator odklopljen, je dostop do vozila mogoč le z odklepanjem voznikovih vrat z mehansko ključavnico.

Če želite obnoviti povezavo z akumulatorjem, vstavite ključ za vžig v odklopnik in ga premaknite v položaj **A**, pri čemer lahko vozilo normalno zažene.

Če je akumulator odklopljen, bo morda treba ponovno nastaviti nekatere električne naprave (npr. uro, datum itd.).

### Prednastavitev prostega teka motorja

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Nastavitev hitrosti prostega teka motorja je funkcija, ki vam omogoča ročno nastavitev hitrosti prostega teka motorja prek posebnega menija na instrumentni plošči (meni »Prednastavitev prostega teka«), ki se uporablja za omogočanje/onemogočanje funkcije (meni »Aktivacija prednastavitve prostega teka«) in nastavitev zelene vrednosti hitrosti prostega teka (meni »Izbira hitrosti prostega teka«).

Funkcija se običajno uporablja v primeru:

- povezave s sistemom »Power Take-Off« (PTO);
- segrevanje motorja in/ali potniškega prostora.



## VKLOP/IZKLOP NASTAVITVE ŠTEVILA VRTLJAJEV MOTORJA V PROSTEM TEKU

Z upravljalnimi gumbi na levi strani volana lahko dostopate do menija (»aktiviranje prednastavitve prostega teka«) in omogočite/izključite nastavitev hitrosti v prostem teku.

V tem meniju lahko omogočite/odklopite funkcijo tako, da izberete eno od naslednjih možnosti:

- »VKLOP«
- »IZKLOP«

**OPOMBA** Prednastavljena hitrost prostega teka je 900 vrtljajev na minuto. Voznik lahko to vrednost spremeni v posebnem meniju (»Izbira števila vrtljajev v prostem teku«).

Z izbiro možnosti »VKLOP« nastavite število vrtljajev motorja v prostem teku na predhodno shranjeno vrednost. Nastavitev števila vrtljajev motorja v prostem teku je lahko omogočena, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- parkirna zavora je vključena;
- sproščen pedal sklopke (pri izvedbah z ročnim menjalnikom);
- sproščen zavorni pedal;

- pedal sklopke je pritisnjen in sproščen vsaj enkrat med vklopom ključa (pri izvedbah z ročnim menjalnikom);
- prestavna ročica v položaju **P** (pri različicah z avtomatskim menjalnikom).

Če poskušate aktivirati funkcijo (z izbiro možnosti »VKLOP« v meniju), ko niso izpolnjeni vsi zgoraj navedeni pogoji, se na zaslonu armaturne plošče prikaže posebno sporočilo o nerazpoložljivosti. Funkcijo lahko onemogočite z izbiro možnosti IZKLOP v meniju »Aktiviranje prednastavitve prostega teka«. Ko voznik deaktivira funkcijo, se na zaslonu instrumentne plošče prikaže sporočilo.

## POVEČANJE/ZMANJŠANJE IN SHRANJEVANJE PREDNASTAVITVE PROSTEGA TEKA MOTORJA

Do menija za nastavitev zelenega števila vrtljajev motorja v prostem teku (»Izbira števila vrtljajev v prostem teku«) lahko dostopate z upravljalnimi gumbi na levi strani volana.

Ta točka menija omogoča nastavitev želene vrednosti za najmanjšo hitrost motorja z uporabo upravljalnih gumbov:

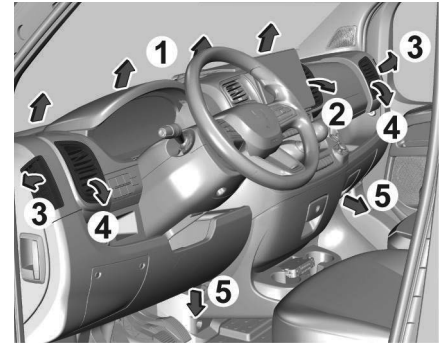
- najmanj: 900 vrtljajev na minuto
- največ: 2200 vrtljajev na minuto

- povečanje/zmanjšanje: 50 vrtljajev na minuto

Sistem shrani trenutno število vrtljajev motorja v prostem teku kot novo prednastavljeno vrednost.

## Krmilni Elementi Klimatske Naprave

### Ogrevanje in prezračevanje



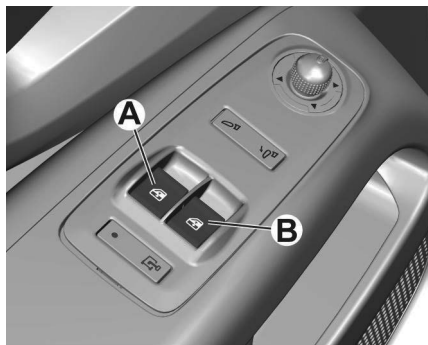
- 1 Zgornji fiksni zračnik
- 2 Nastavljivi sredinski zračniki
- 3 Fiksni stranski zračniki
- 4 Nastavljivi stranski zračniki
- 5 Spodnji difuzorji za sprednje sedeže.

## Krmilni Elementi Sprednjih Levih Vrat

### Električni pomik stekel

Stikala na notranjem naslonu za roke voznikovih vrat ob ključu za vžig v položaju MAR omogočajo upravljanje naslednjih funkcij:

- **A:** odpiranje/zapiranje levega sprednjega stekla;
- **B:** odpiranje/zapiranje desnega sprednjega stekla.



### Neprekinjeno samodejno delovanje

Sprednje okno na voznikovi strani omogoča neprekinjeno samodejno delovanje v obe smeri: odpiranje in zapiranje. Okno na sovoznikovi strani omogoča le neprekinjeno samodejno odpiranje.

Če želite vklopiti funkcijo samodejnega neprekinjenega delovanja oken, enega od gumbov pritisnete za več kot pol sekunde. Okno se ustavi, ko doseže končni položaj ali ko ponovno pritisnete gumb.

#### Napotek

Če je ključ za vžig v položaju STOP ali izvlečen, so električna okna aktivirana približno 3 minute in se izklopijo takoj, ko odprete ene od vrat.

### Vrata na sprednji sovoznikovi strani

Posebno stikalo za upravljanje okna se nahaja na notranjem naslonu za roke v sprednjih vratih na sovoznikovi strani.

#### Opozorilo

Neppravilna uporaba električnih oken je lahko nevarna. Pred in med delovanjem vedno preverite, da nihče ni izpostavljen nevarnosti poškodb neposredno zaradi premikajočega se okna ali zaradi predmetov, ki bi jih okno ujelo ali zadelo. Ko zapuščate

vozilo, vedno izvlecite ključ iz stikala za vžig, da preprečite nevarnost poškodb oseb, ki so ostale v vozilu, zaradi nenamernega delovanja električnih oken.

## Tahograf

Za delovanje in uporabo tahografov glejte priročnik za uporabnike, ki ga izda proizvajalec naprave. Tahograf mora biti nameščen na vozilu, če masa vozila (s prikolico ali brez nje) presega 3,5 tone.

#### Napotek

Vsakdo, ki spremeni nadzorno napravo ali sistem za prenos signala in s tem vpliva na snemanje z nadzornim instrumentom, zlasti če to stori z namenom goljufije, lahko krši kazenske ali upravne državne predpise.

#### Napotek

Če je vgrajen tahograf in je vozilo parkirano več kot 5 dni, je priporočljivo odklopiti negativni priključek akumulatorja, da se ohrani njegovo napolnjenost.

## OPOZORILA

Za čiščenje naprave ne uporabljajte abrazivnih čistil ali topil.

Za zunanje čiščenje naprave uporabite vlažno krpo ali posebne izdelke za nego sintetičnih materialov.

Tahograf namesti in zapečati pooblaščen osebje: na noben način ne poskušajte dostopati do naprave ali napajalnih in snemalnih kablov. Lastnik vozila, v katerem je tahograf nameščen, je odgovoren za redno preverjanje naprave.

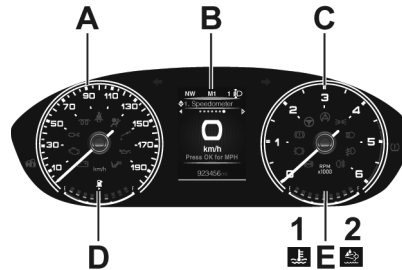
Preverjanje je treba opraviti vsaj vsaki dve leti in opraviti preskus, da se zagotovi pravilno delovanje. Zagotovite, da se podatkovna nalepka obnovi po vsakem preverjanju, ali nalepka vsebuje določene podatke.

## Instrumentna plošča

*V tem razdelku priročnika so na voljo vse informacije, ki vam bodo v pomoč pri spoznavanju, razlagi in pravilni uporabi instrumentne plošče.*

### Instrumentna Plošča

#### 3,5-palčni zaslon

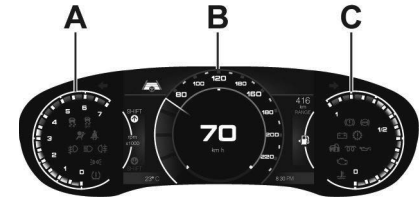


A. Merilnik hitrosti B. Večnamenski prikazovalnik C. Tahometer D. Merilnik nivoja goriva E.1 RAZLIČICA LIGHT DUTY Merilnik temperature hladilne tekočine motorja E.2 RAZLIČICA HEAVY DUTY Merilnik nivoja dodatka AdBlue® za manjši izpust dizelskih motorjev

#### Napotek

Osvetlitev grafik instrumentne plošče se med posameznimi različicami razlikuje.

#### 7-palčni zaslon

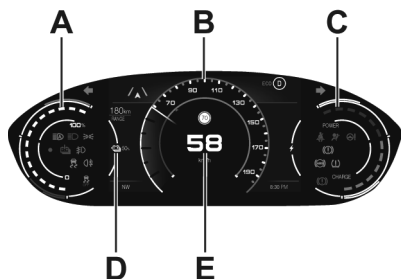


A. Tahometer B. Merilnik hitrosti in večfunkcijski zaslon C. Merilnik nivoja goriva

#### Napotek

Osvetlitev grafik instrumentne plošče se med posameznimi različicami razlikuje.

## Zaslon električnih različic



A. Raven napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja in doseg B. Večfunkcijski prikazovalnik: merilnik hitrosti in prikazi sistema za pomoč vozniku C. Upravljanje z energijo D. Raven napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja E. Merilnik hitrosti

## Zaslon (Razen BEV)

## Opis

Vozilo je opremljeno z zaslonom **B**, ki vozniku med vožnjo prikazuje koristne informacije. Ko je vžigalna naprava v položaju STOP in je ključ odstranjen, odprete ali zaprete vrata, se za nekaj sekund vklopi zaslon in

prikaže čas in skupno število prevoženih kilometrov (v km ali miljah).

## Napotek

Po preverjanju ikon za AEB (samodejno zaviranje v sili)/nadzor voznega pasu/ sistem za prepoznavanje utrujenosti voznika/prepoznavanje prometnih znakov (za različice/trge, če so na voljo, glejte poglavje **Opozorilne lučke, indikatorji in sporočila** v tem poglavju) morate nekaj sekund počakati, preden lahko s pritiskom na gumb »PRIKAZ MENIJA« spremenite prikaz na instrumentni plošči.

## GUMBI ZA UPRAVLJANJE

Nameščeni so na volanu in vozniku omogočajo izbiro in interakcijo s postavkami v glavnem meniju zaslona (glejte odstavke **Prikazi zaslona**).



- $\triangle$  /  $\nabla$ : pritisnite in sprostite gumba za dostop do glavnega menija ter za pomikanje po meniju in podmeniju navzgor ali navzdol.
- $\triangleleft$  /  $\triangleright$ : pritisnite in sprostite gumba za dostop do prikazov informacij ali podmenijev točke glavnega menija.
- **OK**: ta gumb pritisnite za dostop/izbiro prikazov informacij ali podmenija točke glavnega menija. Za ponastavitev prikazanih/izbranih funkcij pritisnite in zadržite 1 sekundo.

### 3,5-PALČNI ZASLON

Na zaslonu se prikažejo naslednje informacije:

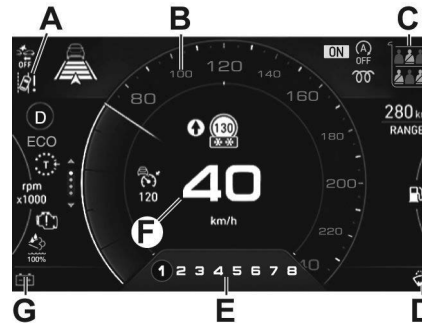


- A Položaj poravnave žarometov
- B Indikator menjave prestave, Start&Stop
- C Način vožnje, opozorilo za pripenjanje varnostnega pasu zadaj (če je na voljo)

- D Oznake navigacije, identifikacijska številka naslova menija
- E Območje, ki ga lahko preoblikujete. Meni z naslovi, opozorilo za pripenjanje varnostnega pasu (če je na voljo)
- F Glavno območje
- G Števec prevoženih kilometrov, Tempomat, Sistem za prepoznavanje prometnih znakov, Pomoč pri spustu po strmini

### 7-PALČNI ZASLON

Na zaslonu se prikažejo naslednje informacije.



- A Prikazi naprav asistenčnih sistemov

- B Večfunkcijski prikazovalnik: merilnik hitrosti in prikazi sistema za pomoč vozniku
- C Prikaz stanja varnostnih pasov
- D Rumeni simboli
- E Prikaz GSI - območje, ki ga lahko na novo konfigurirate
- F Prikaz merilnika hitrosti in naprav asistenčnih sistemov
- G Rdeči simboli

### Zaslon BEV

Glavni zaslon



Na glavnem zaslonu so prikazane naslednje informacije.

A. Obvestila asistenčnega sistema in aktivnega varnostnega sistema B. Raven napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja in domet C. Ikone okvar D. Zunanja temperatura E. Večfunkcijski prikaz številčnice in obvestila asistenčnega sistema F. Kompas (če je na voljo) G. Števlec hitrosti H. Ura I. Ikone oranžnih obvestil ali okvar L. Obvestilo o aktivni prestavi, nastavitvi žarometov in SBR (opozorilo za pripenjanje varnostnega pasu) M. Indikacije sistema TSA in ISA (če je na voljo) N. Tempomat/prilagodljivi tempomat/omejevalnik hitrosti/inteligentni sistem za prilagoditev hitrosti (če je na voljo)

### A - Obvestila asistenčnega sistema in aktivnega varnostnega sistema

Na tem mestu so prikazane ikone stanja različnih funkcij (če so na voljo), kot so ACC (prilagodljivi tempomat), uravnavanje AEB (uravnavanje samodejnega zaviranja v sili) ali nadzor voznega pasu, aktivni varnostni sistemi, kot so ESC (elektronski nadzor stabilnosti), TSA (sistem za prepoznavanje prometnih znakov) in ISA (inteligentni sistem za prilagoditev hitrosti) ter sličice sistemov za pomoč pri vožnji.

### Napotek

Po preverjanju ikon za AEB (samodejno zaviranje v sili)/nadzor voznega pasu/sistem za prepoznavanje utrujenosti voznika/prepoznavanje prometnih znakov (za različice/trge, če so na voljo, glejte poglavje **Opozorilne lučke, indikatorji in sporočila** v tem poglavju) morate nekaj sekund počakati, preden lahko s pritiskom na gumb »PRIKAZ MENIJA« spremenite prikaz na instrumentni plošči. Za več informacij o asistenčnih sistemih med vožnjo glejte poglavje »Zagon in vožnja«.

Več informacij o aktivnih varnostnih napravah najdete v poglavju »Varnost«.

### B - Raven napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja in doseg



V tem položaju je nivo napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja označen s šestimi diodami LED (A) in

številčno oznako preostalega odstotka napolnjenosti (B).

Obe oznaki sta obarvani na podlagi stanja napolnjenosti:

- doseg nad 24 km: bela barva
- doseg med 24 km in 16 km: rumena
- doseg pod 16 km: rdeča

Pri polnjenju preko električne vtičnice so diode LED obarvane zeleno, prikazeta

se simbola ⚡ in 🔌. Število barvnih diod LED je sorazmerno s stanjem napolnjenosti akumulatorja.

Ocenjeni preostali doseg je označen s številčno vrednostjo (v km ali miljah, odvisno od nastavitve zaslona) in kazalcem, ki označuje morebitne spremembe pričakovanega dosega:

- s puščico navzgor ▲ in modro črtno, če trenutni način vožnje povečuje doseg;
- s puščico navzdol ▼ in rdečo črto, če trenutni način vožnje zmanjšuje doseg.

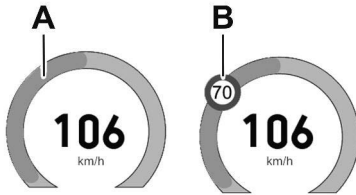
Če način vožnje ne spreminja dosega, se grafične oznake ne prikazujejo.

### C - Ikone okvar

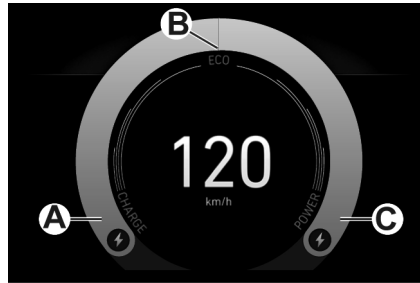
Na tem mestu so prikazane vse ikone za okvare. V primeru več okvar se prikazujejo v zaporedju.

**D - Zunanja temperatura**

Zunanja temperatura je prikazana v °C ali °F, odvisno od nastavitve zaslona.

**E - Večfunkcijski prikazovalnik in obvestila asistenčnega sistema**

Na strani sta prikazana trenutna hitrost in **B** ali je aktiven eden od sistemov za nadzor hitrosti (tempomat, prilagodljivi tempomat, sistem za prepoznavanje prometnih znakov in inteligentni sistem za uravnavanje hitrosti). Okrogla vrstica **A** zagotavlja tudi vizualne signale za posamezna stanja izbranega sistema za nadzor hitrosti. Za več informacij o asistenčnih sistemih med vožnjo glejte poglavje »Zagon in vožnja«.



Če pritisnete in spustite upravljalna gumba na volanu  $\triangle$  /  $\nabla$ , se odpre alternativni zaslon, ki namesto hitrosti prikazuje način vožnje. Način vožnje je v realnem času prikazan s kazalcem, ki ga lahko postavite na naslednja območja:

- **A »CHARGE«**: način regeneracije.
- **B »ECO«**: energetske varčne vožnje.
- **C »POWER«**: energetske učinkovitejša vožnja.

**F - Kompas (če je na voljo)**

Za različice z **multimedijskim sistemom** z vgrajeno navigacijo je v položaju **F** v realnem času prikazana smer, v katero vozi vozilo.

**G - Števec hitrosti**

Na tem mestu je prikazana trenutna hitrost vozila (v km/h ali mph), ki je lahko prikazana tudi na vrhu zaslona.

**H - Števec prevoženih kilometrov**

V položaju **H** je prikazano število prevoženih kilometrov ali milj (odvisno od nastavitve zaslona).

**I - Ikone oranžnih obvestil ali okvar**

Ikone oranžnih obvestil ali okvar (npr. zahteva po pritisku na stopalko zavore) ali ikone signalov o okvari se prikažejo v zaporedju (če je obvestil več) v položaju **I**.

**L - Obvestilo o aktivni prestavi, nastavitve žarometov in opozorilo za pripenjanje varnostnega pasu (SBR)**

V položaju **L** je prikazano:

- način vožnje (»NORMAL«, »ECO«, »POWER«);
- aktivna prestava (**D**, **N**, **R**, **P**);
- nastavev žarometov;
- opozorilo o pripravljenosti električnega sistema ob zagonu (»READY«);
- Obvestila sistema SBR (opozorilo za pripenjanje varnostnega pasu). Za več

informacij glejte točko »Sistem SBR« v poglavju »Varnost«.

### M - Indikacije sistema TSR in ISA (če je na voljo)

Opozorila za prepoznavanje prometnih znakov (TSR), nastavljena v inteligentnem sistemu pomoči pri hitrosti (ISA), so prikazana v položaju N.

### N - Tempomat/prilagodljivi tempomat/omejevalnik hitrosti/inteligentni sistem za prilagoditev hitrosti (če je na voljo)

Oznaka zelene hitrosti, nastavljene na tempomatu, prilagodljivem tempomatu, omejevalniku hitrosti in inteligentnem sistemu za prilagoditev hitrosti je prikazana v položaju O.

### Vrstica z obvestili

Spodnji del zaslona lahko na novo konfigurirate v meniju zaslona.

Na levi strani so lahko prikazani naslednji podatki: zunanja temperatura (privzeta nastavitve), čas, datum, kompas (če je na voljo) in ponovitev hitrosti vozila (če je na voljo).

Na sredini: števec prevoženih kilometrov (privzeta nastavitve), zvočne informacije (če so informacije na voljo, čas, zunanja temperatura, datum, kompas in ponovitev hitrosti vozila.

Na desni strani: čas (privzeta nastavitve), števec kilometrov, zunanja temperatura, datum, kompas (če je na voljo), stanje vozila (ON, OFF, RUN).

### Prikaz zaslona

Z gumbi na volanu se lahko pomikate po naslednjih glavnih zaslonih in podzasloneh.

Meniji so za ilustracijo in se lahko razlikujejo glede na različice in trge.

### Seznam posnetkov zaslona



## 7-PALČNI ZASLON

### Glavni zaslon

S pritiskom in sprostitvijo  lahko uporabnik izbere zaslon:

- večfunkcijski prikazovalnik, ki prikazuje hitrost vozila

ali:

- večfunkcijski prikazovalnik, ki kaže hitrost vozila, in indikator, ki priporoča prestavo, ki jo je treba vključiti

Potovanje

Pritisnite in sprostite :

Takojšnje informacije, Potovanje A, Potovanje B, Merilnik hitrosti

kazalnik menjanja prestav (GSI) (samo za različice z ročnim menjalnikom)

Informacije o vozilu

S pritiskom in sprostitvijo  lahko uporabnik izbere zaslon:

- Tlak v pnevmatikah
- Temperatura hladilne tekočine
- Nivo olja
- Temperatura olja
- Življenjska doba olja
- Polnjenje baterije
- Nivo suspenzije
- DEF (samo za dizelske različice)
- Servis (načrtovan servis)

Pomoč vozniku

- Prilagodljivi tempomat
- Opozorilo pred zapustitvijo voznega pasu
- Prepoznavanje prometnih znakov



## Hitra dejanja

- Opozorilo pred križiščem

## Avdio

## Navigacija (če je na voljo)

## Obvestila

## Nastavitve

- Zaslon
- Enote
- Datum in ura
- Varnost
- Zavore
- Varnost/asistenca
- Ogledala in brisalci vetrobranskega stekla
- Luči
- Vrata in ključavnice
- Prednastavitev v prostem teku
- Geolokacija
- Postopek izklopa motorja

**3,5-PALČNI ZASLON**

## Domov

- Merilnik hitrosti

- Merilnik hitrosti + kazalnik menjanja prestav (GSI) (če je na voljo)

## Pot

- Potovanje A
- Potovanje B

## Pomoč vozniku

## Hitra dejanja

## Informacije o vozilu:

- Tlak v pnevmatikah (dizelske različice)
- Temperatura hladilne tekočine
- Nivo olja (dizelske različice)
- Temperatura olja (dizelske različice)
- Življenjska doba olja (dizelske različice)
- Polnilnik akumulatorja (dizelske različice)
- Raven suspenzije (če je na voljo)

## Navigacijski rele (če je na voljo)

## Shranjena sporočila

## Nastavitve IPC

V primeru več zaslonov označuje prisotnost zaslonov desno in/ali levo od prikazanih zaslonov. Pomikanje med stranmi je mogoče s puščicami  $\triangle/\nabla$ .

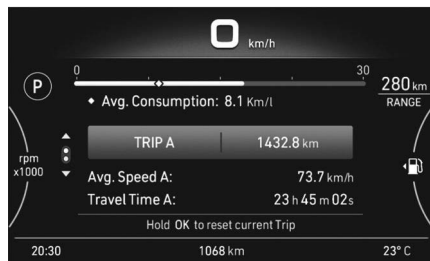
(\*) Samo različice Light Duty

**Potovalni računalnik**

Na zaslonu »Potovalnega računalnika« sta dve ločeni shranjeni vrednosti, imenovani »Potovanje A« in »Potovanje B«, v katerih so prikazane naslednje vsebine:

- Trenutna poraba
- Povprečna poraba goriva
- Razdalja
- Povprečna hitrost
- Čas potovanja
- Ponastavitev

S pritiskom na gumb  $\triangle$  ali  $\nabla$  preklopite iz »Potovanje A« v »Potovanje B« in obratno.



Na zaslonu lahko prikažete naslednje podatke: »Trenutna poraba«, »Povprečna poraba«, »Razdalja«, »Povprečna hitrost«, »Čas potovanja«. Vrednosti so prikazane v »km«/»mi« in »km/h«/»mph«, odvisno od nastavitve zaslona.

Obe vrednosti lahko ponastavite: pritisnite in zadržite gumb OK na volanu.

### Napotek

Skupne porabe ni mogoče ponastaviti.

### Pomoč vozniku

Na tem zaslonu so v območju **A** (za 3,5-palčni zaslon) ali **A** prikazana sporočila in vizualne oznake sistemov za pomoč pri vožnji.

7-palčni zasloni prikazujejo:

- TSR (Prepoznavanje prometnih znakov ali Traffic Sign Recognition) / TSI

(Informacije o prometnih znakih ali Traffic Sign Information);

- Vizualizacija pogleda na cesto
- 3,5-palčni zasloni prikazujejo:
- prilagodljivi tempomat;
- zaznavanje voznega pasu;
- opozorilo pred križiščem.

Ko se prikažejo novejša obvestila prepišejo starejša.

### Napotek

Po nekaj sekundah se lahko naslov izbrane funkcije spremeni, da prikaže predhodno nastavev (**E**).



Pri nekaterih napravah asistenčnih sistemov so pojavna opozorila na dnu zaslona označena z rumeno ali rdečo barvo glede na vrsto opozorila. Za več informacij o asistenčnih sistemih med vožnjo glejte poglavje »Zagon in vožnja«.

### Hitra dejanja

Zaslon prikazuje sporočila in vizualna opozorila o stanju opozorila pred križiščem.

### Informacije o vozilu

Na zaslonu so prikazane naslednje informacije:

- Tlak v pnevmatikah
- Temperatura hladilne tekočine
- Temperatura olja
- Življenjska doba olja
- Polnjenje baterije
- Nivo suspenzije
- AdBlue (samo različice Light Duty)
- Servis (načrtovan servis)

Pritisnite gumb  ali , da preklopite med zaslonom »Tlak v pnevmatikah« in »Servis«.  
ikona/opozorilna lučka med vožnjo

### Avdio

(če je na voljo)

Na tem zaslonu se ponovijo informacije o predvajanju zvoka, ki so prikazane v **multimedijskem sistemu** (če je na voljo):

- Radio FM/DAB;
- Mediji (USB, **Bluetooth®**);
- Android Auto, Apple CarPlay, Baidu Carlife.

Za več informacij glejte poglavje »Multimediji«.

### Navigacija

(če je na voljo)

Na tem zaslonu se ponovijo navodila navigatorja **multimedijskega sistema**. Prikaz je lahko v obliki piktogramov ali zemljevida (slednje velja za 7-palčno različico).

Za več informacij glejte poglavje »Multimediji«.

### Alarmna opozorila

Na tem zaslonu so prikazana zapisana sporočila in pojavna okna, ki jih je prikazal uporabnik.

### Nastavitev vozila (Spreminjanje nastavitev vozila)

Na tem zaslonu lahko prilagodite prikaze in obvestila na zaslonu ter različne funkcije vozila.

#### Napotek

Sestavni deli prikaza števila vrtljajev so prikazani spodaj. Meniji se lahko razlikujejo glede na opremo vozila.

#### Napotek

Nekatere nastavitve lahko upravljate z **multimedijski sistemom**.

#### Napotek

Seznam točk menija so samo za ilustracijo.

Posebej lahko s to funkcijo spremenite nastavitve za:

- Zaslon
  - Z izbiro te točke dostopate do naslednjih nastavitev (če so na voljo):
  - Nastavitve zaslona: prilagajanje informacij, prikazanih na spodnjem levem, desnem in sredinskem delu zaslona.
  - Električni avtomobil (če je na voljo): nastavitve obvestila o pripravljenosti vozila ter zvoki zagona in izklopa.
  - Senčenje: svetlost zaslona v 8 stopnjah.

- "Samodejna ponastavitev potovanja B": to omogoča nastavitve postopkov ponastavitve potovanja B (nikoli, vedno, vsaki 2 uri ali vsakih 8 ur);
  - glejte navigacijo: omogočite/onemogočite (zemljevid in piktogrami so na voljo tudi za 7-palčno različico).
  - Jezik: s tem nastavite jezik prikaza na zaslonu.
  - Enote  
Z izbiro točke lahko izberete mersko enoto, ki se bo uporabljala za prikaz različnih vrednosti:
    - Ameriški/metrični (če je na voljo).
    - Metrični/imperialni (če je na voljo).
    - Prilagodljivi parametri po meri: hitrost, razdalja, poraba, tlak, temperatura (če je na voljo).
  - Datum in ura  
Izberite to točko, če želite izvesti naslednje prilagoditve po svoji meri (če so predvidene):
    - Nastavitev časa.
    - Nastavitev formata: 12-urni/24-urni.
    - Nastavitev datuma.
  - Varnost
- Izberite to točko, če želite izvesti naslednje prilagoditve po svoji meri (če so predvidene):
    - Sovoznikova zračna blazina: omogoči/onemogoči.
    - Opozorilo za pripenjanje varnostnega pasu: omogoči/onemogoči.
    - Alarm hitrosti: omogoči/onemogoči.
    - Sistem za ohranjanje zavor na klancu: omogoči/onemogoči.
  - Zavore  
Izberite to točko, če želite izvesti naslednje prilagoditve po svoji meri (če so predvidene):
    - Servis zavor.
    - Auto Park Brake: omogoči/onemogoči samodejni vklop elektronske parkirne zavore.
  - Varnost/Asistenca  
Izberite to točko, če želite izvesti naslednje prilagoditve po svoji meri (če so predvidene):
    - Glasnost zvočnega signala: izklop, nizka raven, srednja raven, visoka raven.
    - Opozorilo za zaznavanje voznega pasu: zgodnje, srednje, zakasnelo.
- Moč zaznavanja voznega pasu: nizka, srednja, visoka.
  - Inteligentni sistem za prilagoditev hitrosti: potrditev, samodejno.
  - Sistem za prepoznavanje prometnih znakov: omogoči, onemogoči.
  - Alarm sistema za prepoznavanje prometnih znakov: izklopljen, vizualni, vizualni in zvočen.
  - Novo zaznavanje hitrosti: izklop, vizualno, zvočno.
  - Opozorilo pred naletom: vklop/izklop.
  - Opozorilo pred naletom, razdalja: blizu, srednje, daleč.
  - Opozorilo na stransko razdaljo: omogoči, onemogoči.
  - Pomoč pri parkiranju: zvočni, zvočni in vizualni.
  - Obseg zadnje pomoči pri parkiranju: blizu, srednje, daleč.
  - Obseg sprednje pomoči pri parkiranju: blizu, srednje, daleč.
  - Opozorilo za sistem za prepoznavanje utrujenosti voznika: omogoči, onemogoči.
  - Nadzor mrtvega kota: vizualno/vizualno in zvočno/izklop.

- Dolžina prikolice za opozorilo mrtvega kota: samodejno, maks.
- Ogledala in brisalci vetrobranskega stekla  
Izberite to točko, če želite izvesti naslednje prilagoditve po svoji meri (če so predvidene):
  - Senzor za dež: omogoči, onemogoči.
- Luči  
Izberite to točko, če želite izvesti naslednje prilagoditve po svoji meri (če so predvidene):
  - Občutljivost kratkega svetlobnega pramena: 1 do 3.
  - Notranje luči: 0, 30, 60, 90 sekund.
  - Samodejni žaromet z dolgim svetlobnim pramenom: omogoči, onemogoči.
  - Luči za zavijanje omogoči, onemogoči.
- Vrata in ključavnice  
Izberite to točko, če želite izvesti naslednje prilagoditve po svoji meri (če so predvidene):
  - Samodejno zaklepanje vrat: omogoči, onemogoči.
  - Odklep vrat ob izhodu: omogoči, onemogoči.

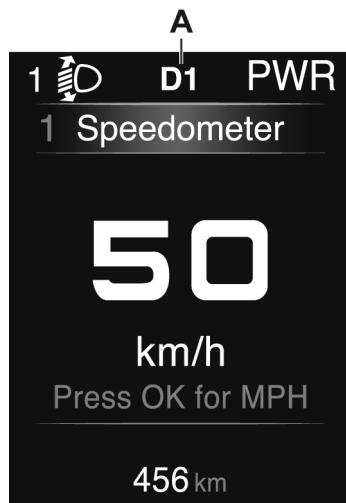
- Utripanje zasenčenih luči pri zapiranju: omogoči/onemogoči.
- Hupa ob zaklepu vrat: omogoči, onemogoči.
- Pasivni vstop: omogoči, onemogoči.
- Prednastavitev v prostem teku  
To omogoča naslednje prilagoditve funkcije »Prednastavitev prostega teka motorja« (če je na voljo):
  - Aktiviranje prednastavitev v prostem teku: omogoči, onemogoči.
  - Izbira hitrosti v prostem teku: od 900 do 2200 vrtljajev na minuto.
- Načrtovano polnjenje (samo električne različice)  
Ta možnost omogoča načrtovanje polnjenja ob vikendih ali med tednom. Poleg tega lahko izberete do 5 stopenj hitrosti polnjenja. Z izbiro te možnosti lahko polnjenje načrtujete s pomočjo naslednjih menijev:
  - z izbiro +/- nastavite načrtovanje za konec tedna in med tednom
  - Aktivirajte načrtovanje: da, ne
  - Nastavite stopnjo polnjenja: 1, 2, 3, 4, 5
- Postopek zaustavitve motorja

To možnost izberite, če želite v primeru okvare sistema za vstop in vožnjo brez ključa Keyless Enter-N-Go system izklopiti motor po postopku, opisanem na zaslonu (če je na voljo).

- Geolokacija  
S to možnostjo lahko aktivirate ali deaktivirate geolokacijo.

## Indikator Prestave

Indikator menjave prestave (GSI) na posebnem mestu prikaza **A** za različice s 3,5-palčnim zaslonom ali **A** na 7-palčnem zaslonu na instrumentni plošči prikazuje nasvet vozniku, kdaj mora prestaviti v drugo prestavo.



Sistem GSI voznika obvesti, da bo zaradi menjave v drugo prestavo poraba goriva manjša.

Ko se na zaslonu prikaže simbol ▲ /

►, GSI vozniku svetuje, da prestavi v višji prestavo, medtem ko simbol ▼ /

◄ vozniku svetuje, da prestavi v nižjo prestavo.

Oznaka na zaslonu ostane, dokler ne zamenjate prestave ali dokler se vozne razmere ne spremenijo, tako da prestavljanje prestave ni potrebno za nižjo porabo.

Pri nekaterih različicah sta poleg simbola ▲ / ► ali ▼ / ◄ prikazani tudi aktivna in priporočena prestava.

Ikone ▲ / ► ali ▼ / ◄ se lahko prikažejo, ko GSI priporoča, da prestavite v dve stopnji višjo prestavo od trenutno aktivne. Pri teh različicah sistem prikaže aktivno prestavo le, če zaradi optimalne porabe goriva v voznih razmerah ni treba menjati prestave.

Prikaz aktivne prestave in priporočena prestava med prestavljanjem se začasno na zaslonu izklopita in se ponovno prikažeta, ko je prestavljanje končano.

## Merilnik Nivoja Goriva

Digitalni indikator **D** prikazuje količino preostalega goriva v rezervoarju za gorivo.

**E** - Rezervoar je prazen.

**F** - Rezervoar je poln (glejte opis v poglavju **Zagon in upravljanje**).

Opozorilna lučka na prikazovalniku zasveti, ko je v rezervoarju še približno 10-12 litrov goriva (pri različicah s prostornino rezervoarja 75-90 litrov) ali 9 litrov (pri različicah s prostornino rezervoarja 60 litrov).

Ne vozite s skoraj praznim rezervoarjem, da ne poškodujete katalizatorja.

### Napotek

Roka pokaže na **E** in opozorilna lučka utripa, kar pomeni napako v sistemu.

V tem primeru obiščite servisno mrežo STELLANTIS, da preverijo sistem.

### Napotek

Ne priporočamo, da vklopite dodatni grelnik Webasto, ko je v rezervoarju ostala samo še rezerva goriva.

## Merilnik nivoja dodatka AdBlue® za manjši izpust dizelskih motorjev

Digitalni merilnik **E** prikazuje nivo dodatka AdBlue® za manjši izpust dizelskih motorjev. Pri običajni uporabi vozila prikazovalnik kaže različne položaje na lestvici glede na pogoje uporabe vozila.

**E** - Rezervoar je prazen.

**F** - Rezervoar je poln (glejte opis v poglavju **Zagon in upravljanje**).

## Merilnik Hitrosti

Indikator **A** prikazuje hitrost vozila.

## Pretok Električne Energije

### Indikator temperature hladilne tekočine motorja

Digitalni merilnik **E** prikazuje temperaturo hladilne tekočine motorja in s prikazom začne, ko temperatura hladilne tekočine preseže približno 50 °C. Pri običajni uporabi vozila indikator prikazuje različne položaje na lestvici glede na pogoje uporabe vozila.

**C** - Nizka temperatura hladilne tekočine motorja.

**H** - Visoka temperatura hladilne tekočine motorja.

Opozorilna lučka na prikazovalniku označuje, da se je temperatura hladilne tekočine motorja prekomerno povečala. V tem primeru ustavite motor in se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

#### Svarilo

Če indikator temperature hladilne tekočine motorja doseže rdeče območje, takoj ustavite motor in

se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

### Merilnik števila vrtljajev

Indikator **C** prikazuje število vrtljajev motorja.

#### Napotek

Elektronski sistem vbrizgavanja goriva postopoma prekine dovod goriva, ko motor deluje s prevelikim številom vrtljajev, kar povzroči postopno zmanjšanje moči motorja.

Ko motor deluje v prostem teku, lahko merilnik vrtljajev kaže postopno ali nenadno povečanje hitrosti.

To je povsem običajno in ne pomeni napake. Vzrok je lahko na primer aktiviranje klimatske naprave ali ventilatorja. V teh primerih se za zaščito napljenosti baterije uporablja počasno spreminjanje števila vrtljajev.

## Opozorilne lučke, indikatorji in sporočila

Številke v pregledni tabeli prikazujejo, kaj je treba narediti, ko kontrolna lučka sveti ali utripa.

- (1) samo v vednost
- (2) v vednost in opozorilo

- (3) poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici
- (4) izklopite motor in poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici
- (5) napako dajte nemudoma odpraviti v servisni delavnici

### Rdeče opozorilne in kontrolne lučke

- (!) **Okvara zavornega sistema**  
(4)

### Premalo zavorne tekočine/vklopljena parkirna zavora

Opozorilna lučka se prižge, ko ključ obrnete v položaj MAR-ON, vendar se mora po nekaj sekundah ugasniti.

### Nizek nivo zavorne tekočine

Opozorilna lučka se prižge, ko raven zavorne tekočine v rezervoarju pade pod minimalno raven, morda zaradi puščanja v tokokrogu.

Obnovite raven zavorne tekočine in preverite, ali je opozorilna lučka ugasnila. Če se opozorilna lučka vklopi med vožnjo, takoj ustavite.

**Vključena parkirna zavora**

Opozorilna lučka se vklopi, ko je parkirna zavora vključena.

Sprostite parkirno zavoro in preverite, ali je opozorilna lučka ugasnjena.

**(ⓘ) Okvara EBD****(ABS) (4)**

Hkratni vklop ⓘ (rdečih), ⓘ (oranžnih) in ⓘ (oranžnih) opozorilnih lučk ob vklopljenem motorju označuje okvaro sistema EBD ali da sistem ni na voljo. V tem primeru se lahko zadnja kolesa nenadoma zaskočijo, vozilo pa se lahko pri ostrem zaviranju zavrti.

**⊙ Okvara zračne blazine****(3)**

Opozorilna lučka se prižge, ko ključ za vžig vklopite v položaj MAR, vendar se mora po nekaj sekundah ugasniti.

Če je v sistemu zračnih blazin prišlo do napake, opozorilna lučka sveti neprekinjeno.

**Opozorilo za pripenjanje varnostnega pasu****(2)**

Opozorilna lučka se stalno prižiga, ko vozilo miruje in voznik ni pripet z varnostnim pasom.

Če se vozilo premika in voznikov varnostni pas ni pravilno pripet, utripa opozorilna lučka in zasliši se zvočno opozorilo.

Za trajni izklop zvočnega signala sistema SBR (opozorilo za pripenjanje varnostnega pasu) se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS. Na večfunkcijskem zaslonu lahko sistem ponovno aktivirate tudi prek menija nastavitev.

**Visoka temperatura hladilne tekočine motorja****(2) / (5)**

Opozorilna lučka se prižge, ko ključ za vžig vklopite v položaj MAR, vendar se mora po nekaj sekundah ugasniti. Opozorilna lučka se prižge, ko je motor pregret.

OPOMBA: Ikona na zaslonu, ki označuje previsoko temperaturo hladilne tekočine motorja, je na voljo samo pri razli-

čicah s prilagodljivim večfunkcijskim zaslonom.

V običajnih voznih razmerah: ustavite vozilo, ugasnite motor in preverite, ali je nivo vode v rezervoarju manjši od oznake MIN. V tem primeru počakajte, da se motor ohladi, nato počasi in previdno odprite pokrovček, dolijte hladilno tekočino in preverite, ali je nivo med oznakama MIN in MAX na rezervoarju. Vizualno preverite tudi morebitno uhajanje tekočine.

Če se vozilo uporablja v zahtevnih pogojih (npr. pri vožnji z visoko zmogljivostjo): zmanjšajte hitrost in, če opozorilna lučka ostane prižgana, ustavite vozilo. Z delujočim in rahlo pospešenim motorjem ustavite za dve ali tri minute, da omogočite boljše kroženje hladilne tekočine, nato pa ugasnite motor. Preverite, ali je nivo hladilne tekočine pravi, kot je opisano zgoraj.

OPOZORILO Na zahtevnih poteh je priporočljivo, da motor pred izklopom nekaj minut deluje in rahlo pospešuje.



**Servo volan**

(4)

Opozorilna lučka se vklopi, ko je vžigalna naprava nastavljena v položaj MAR, vendar se mora po nekaj sekundah izklopiti.

Če opozorilna lučka sveti še naprej, je mogoče, da nimate servo volana in da je za upravljanje volana potreben precej večji napor, vendar je vozilo še vedno mogoče krmiliti.

Če se opozorilna lučka prižge med vožnjo, morda nimate pomožne krmilne naprave. Čeprav bo vozilo še vedno mogoče krmiliti, se lahko poveča napor, potreben za upravljanje volana.

OPOZORILO V nekaterih okoliščinah se lahko zaradi dejavnikov, ki niso povezani z električnim servo volanom, vklopi opozorilna lučka na instrumentni plošči. V tem primeru takoj ustavite vozilo (če se premikate), za približno 20 sekund ustavite motor (vžigalno napravo postavite v položaj STOP) in nato znova zaženite motor.

OPOZORILO Po odklopu 12-voltnega akumulatorja je treba krmiljenje inicializirati. Na to opozarja prižgana opozorilna lučka. Ta postopek izvedete tako, da počasi zavrtite volan od enega konca do drugega ali vozite v ravni črti približno sto metrov.

- **Opozorilo sistema proti vdoru**  
(2)

Opozorilna lučka utripa, kar pomeni, da je sistem proti vdoru posredoval.

**Visoka temperatura visokonapetostnega akumulatorja**

(3) / (4)

V primeru odpovedi visokonapetostnega akumulatorja zasveti na instrumentni plošči opozorilna lučka. V tem primeru lahko pride do zmanjšanja zmogljivosti vozila.

**Opozorilo pred križiščem**

(2)

Opozorilna lučka se prižge, ko sistem opozorila pred križiščem zazna pešca, kolo ali drugo vozilo v bližini.

**Tlak motornega olja**

(4)

Simbol označuje, da je tlak motornega olja nizek.

Če začasno zasveti ali utripa (približno 5 sekund), preverite nivo olja po ustrez-

nem postopku in ga po potrebi dolijte do ustreznega nivoja.

OPOZORILO, ČE SIMBOL SVETI NE-PREKINJENO: Vozila ne uporabljajte, dokler okvara ni odpravljena.

Svetloba simbola ne kaže količine olja v motorju. Nivo je mogoče preveriti v motornem prostoru z dvigom merilne palice.

**Svarilo**

Če se med vožnjo prižge simbol , ustavite motor.

**Nivo motornega olja**

(4)

Simbol sveti, če je nivo motornega olja previsoka ali prenizka. Dopolnite ustrezno količino motornega olja.

**Polnilni sistem za 12-voltni akumulator**

(4)

Vklop simbola ob vklopljenem motorju pomeni okvaro alternatorja.



### Odprta vrata (2)

Ena od odprtih za dostop do vozila ni pravilno zaprta. Preverite, ali so vrata kabine, zadnja in stranska vrata ter pokrov motorja zaprti.



### Pokrov motorja ni pravilno zaprt (2)

Simbol se vklopi, če pokrov motorja ni pravilno zaprt (za različice/trge, kjer je to predvideno). Pravilno zaprite pokrov motorja.



### Okvara avtomatskega menjalnika

Vklopi se simbol in zvočno opozorilo, da je avtomatski menjalnik v okvari.

#### Svarilo

Vožnja vozila s tem simbolom lahko resno poškoduje menjalnik in povzroči njegovo okvaro. Olje se lahko tudi pregreje: stik z vročim motorjem ali s sestavnimi deli izpuha pri visoki temperaturi lahko povzroči požar.



### Okvara avtomatskega menjalnika (2)

Simbol se prižge v primeru posredovanja sistema za prepoznavanje utrujenosti voznika (DAA - Driver Attention Assist). Ko sistem na podlagi določenih dogodkov oceni stopnjo zaspanosti voznika, mu predlaga, naj se ustavi in naredi odmor, saj je nadaljevanje vožnje tvegano. Med vožnjo naredite premor in vozilo ustaviti v varnih razmerah.



### Opozorilo za pripenjanje varnostnega pasu

(2)

Če varnostni pas ni pravilno pripet, zasveti simbol. Preden se odpravite na pot, se vedno pripnite z varnostnim pasom.

### sos! Okvara sistema za pomoč/SOS (2)

Simbol se prikaže kot znak napake v sistemu HELP/SOS. V tem primeru klica v sili ni mogoče opraviti.



### Okvara baterije sistema za pomoč/SOS (1)

Simbol se prikaže kot znak okvare baterije sistema POMOČ/SOS ali nizke raveni napolnjenosti baterije. V prvem primeru klic v sili ne bo mogoč, v drugem primeru pa je prenos podatkov ali povezava lahko omejena.



### Nizka raven napolnjenosti VN akumulatorja

(2)

Simbol sveti, da označuje stopnjo napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja.



### Ustavite motor

(4)

Simbol se prižge v naslednjih primerih:

- če je aktivirano vztrajnostno stikalo za izklop goriva;
- okvara luči (zadnje meglenke, smer-niki, zavorne luči, luči za registrsko tablico, stranske luči, dnevne luči, avtomatizem za dolge luči, smerniki prikolic, stranske luči prikolic). Pri teh lučeh lahko pride do napake zaradi ene ali več pregorelih žarnic, pregorele varovalke ali prekinitve električne povezave.
- Opozorilna lučka za zračne blazine (utripa splošna opozorilna lučka za okvaro). V tem primeru opozorilna lučka (ali simbol) morda ne kaže na napake v sistemih za zadrževanje potnikov.
- Okvara senzorja za dež / okvara priključka za prikolico / okvara zvočnega sistema / okvara parkirnih senzorjev.



### Omejitev zmogljivosti (način »želva«)

Simbol se prižge, ko je stopnja napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja nižja od 5 % ali ko pride do drugih

situacij, zaradi katerih je treba omejiti delovanje vozila. V tem primeru je vozilo v načinu »Turtle«, njegova zmogljivost je omejena, največja hitrost pa je omejena na 50 km/h.



### Napaka pri polnjenju

Ta simbol se prikaže na zaslonu instrumentne plošče, ko vozilo miruje, v primeru napake med postopkom polnjenja visokonapetostnega akumulatorja.

- **napake v sistemu za polnjenje**, v tem primeru odklopite in nato ponovno priključite polnilni kabel na polnilna vrata ali, če polnite na javni polnilni postaji, poiščite drugo napajalno mesto.
- **napake na javni polnilni postaji** bila morda deaktivirana ali je prišlo do napake). Priporočamo, da poskusite vozilo napolniti na drugi javni polnilni postaji.



### Okvara električnega motorja

(4)

Simbol se prižge, ko je vžigalna naprava v položaju MAR, vendar se mora po nekaj sekundah ugasniti.

Simbol utripa skupaj s posebnim sporočilom na zaslonu in zvočnim opozo-

rilom, kar kaže na napako ali okvaro električnega motorja.



### Okvara električnega sistema

Simbol se vklopi v primeru okvare električnega vlečnega sistema. V tem primeru lahko pride do zmanjšanja zmogljivosti vozila.



### Visokonapetostni akumulator je odklopljen

Simbol se prižge, kar pomeni, da je visokonapetostni akumulator odklopljen od sistema.



### Presežena omejitev hitrosti

Simbol se prižge, ko je presežena omejitev hitrosti (npr. 120 km/h), nastavljena na zaslonu v meniju (notranja vrednost se posodablja glede na nastavljeno hitrost).

Na predvidenih trgih je omejitev hitrosti fiksna in je ni mogoče nastaviti v meniju.



### Pregrevanje visokonapetostnega pogojskega akumulatorja

V primeru pregrevanja visokonapetostnega akumulatorja se na zaslonu instrumentne plošče prikaže simbol, skupaj z ustreznim sporočilom in zvočnim opozorilom.

Čim prej varno ustavite vozilo in ga izklopite. Nato zapustite potniški prostor in ostanite na varni razdalji. Takoj pokličite pomoč in/ali številko za klic v sili.



### Posredovanje sistema za zaznavanje zaspanosti in nepozornosti voznika s kamero za nadzor voznika

Simbol neprekinjeno sveti skupaj z zvočnim opozorilom in sporočilom: če sistem zazna nizko pozornost voznika, prekomerno utrujenost ali nepozornost, voznika opozori s sporočilom in zvočnim opozorilom. Po treh opozorilih sporočilo spremlja bolj izrazit zvočni signal. Vozilo ustavite na varnem mestu in si odpočijte.

### Oranžne opozorilne in kontrolne lučke



#### Servisno vozilo kmalu

(5)

Ko vklopite vžig, na kratko zasveti. Sveti lahko skupaj z drugimi kontrolnimi lučkami in prikazom ustreznega sporočila na instrumentni plošči.



#### Sistem za samodiagnostiko motorja

(2)

V normalnih razmerah se opozorilna lučka prižge, ko je ključ za vžig obrnjen v položaj MAR, vendar se mora ugasniti takoj, ko je motor zagnan. Delovanje opozorilne lučke lahko preveri prometna policija s posebnimi napravami. Upoštevajte zakone in predpise države, v kateri vozite.



#### Okvara šobe za vbrizgovanje

(3)

Če opozorilna lučka ali simbol na zaslonu med vožnjo ostane prižgan ali se vklopi, to pomeni, da sistem vbrizga ne deluje pravilno; zlasti če opozorilna lučka ali simbol sveti neprekinjeno, to pomeni okvaro v sistemu napajanja/vžiga,

ki lahko povzroči prevelike emisije izpušnih plinov, morebitno izgubo zmogljivosti, slabe vozne lastnosti in veliko porabo goriva.

Opozorilna lučka ali simbol na zaslonu se ugasne, če okvara izgine, vendar jo sistem še vedno shranjuje.

V teh pogojih lahko vozilo nadaljuje vožnjo z zmerno hitrostjo, ne da bi bilo potrebno pretirano naprežanje motorja. Dolgotrajna uporaba vozila s prižgano opozorilno lučko lahko povzroči poškodbe.



#### Okvara sistema za vbrizgavanje AdBlue® (SEČNINA)

(3)

Opozorilna lučka se prižge skupaj s posebnim sporočilom na plošči (za različice/trge, kjer je predvideno), če se vbrizga tekočina, ki ni v skladu z nazivnimi lastnostmi, če se zazna povprečna poraba AdBlue® (SEČNINA), ki je večja ali manjša od 50 %, ali v primeru napak, ki bi lahko ogrozile pravilno delovanje sistema za vbrizgavanje AdBlue®.

Če težava ni odpravljena, se na zaslonu instrumentne plošče prikaže posebno sporočilo, ko je dosežena določena mejna vrednost, dokler ni več mogoče zagnati motorja.

Ko ostane še 200 km, ko motorja ne bo več mogoče ponovno zagnati, se na zaslonu prikaže neprekinjeno namensko sporočilo, ki ga spremlja zvočni opozorilni signal.

### **Napaka sistema proti blokiranju koles (ABS)**

(3)

Opozorilna lučka se prižge, ko ključ za vžig vklopite v položaj MAR, vendar se mora po nekaj sekundah ugasniti. Vklopi se opozorilna lučka, ki opozarja na napako sistema. V tem primeru zavorni sistem ohrani svojo učinkovitost, vendar brez prednosti sistema ABS.



### **Nizek nivo goriva**

(2)

Opozorilna lučka se prižge, ko ključ za vžig vklopite v položaj MAR, vendar se mora po nekaj sekundah ugasniti. Opozorilna lučka se prižge, ko je v rezervoarju še približno 10/12 litrov goriva (pri različicah s prostornino rezervoarja 75/90 litrov) ali 9 litrov (pri različicah s prostornino rezervoarja 60 litrov). Pri nekaterih različicah trikotnik na desni strani simbola označuje stran vozila s polnilno odprtino za gorivo. Opozorilna lučka utripa, kar kaže na napako sistema.



### **Predgretje motorja**

(1)

### **Žarilne svečke**

Ta opozorilna lučka ali simbol na zaslonu se vklopi, ko ključ obrnete v položaj MAR. Izklopi se, ko žarilne svečke dosežejo nastavljeno temperaturo. **OPOZORILO** Ko je zunaj zelo toplo, opozorilna lučka sveti zelo kratek čas. Ko se opozorilna lučka ugasne, vklopите motor.

### **Napaka pri predgretju žarilne svečke**

Opozorilna lučka ali simbol na zaslonu utripa, če je prišlo do napake v sistemu za predgretje žarilne svečke.



### **NIZEK NIVO AdBlue® (SEČNINA)**

(2)

Če je v vozilu nizek nivo AdBlue® (SEČNINA), se prižge opozorilna lučka ali simbol na zaslonu.

Napolnite rezervoar za AdBlue® (SEČNINA).



### **Zadnje meglenke**

(1)

Opozorilna lučka se prižge, ko so vklopljene zadnje meglenke.



### **Poseg sistema ESC-traction control ASR/traction plus**

(2) / (3)

Utripanje opozorilne luči med vožnjo pomeni poseg sistema ESC.

### Poseg sistema za pomoč pri bočnem vetru

Utripanje opozorilne luči med vožnjo pomeni, da je sistem za pomoč pri bočnem vetru vklopljen.

### Okvara sistema za ohranjanje zavor na klancu

Opozorilna lučka se prižge, če je sistem za ohranjanje zavor na klancu v okvari.



**Izklop sistema ESC-ASR/proti zdrsavanju koles Traction Plus**

(2)

Opozorilna lučka zasveti, ko voznik pritisne gumb ESC OFF ali aktivira funkcijo Traction Plus (za različice/trge, kjer je na voljo).



**Ročni izklop sistema START&STOP**

(1)

Opozorilna lučka ali simbol se na zaslonu prikaže tudi, če je sistem Start&Stop deaktiviran.



**Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah (TPMS)/sistem za zaznavanje prenizkega tlaka v pnevmatikah**

(2) / (3)

### Okvara sistema TPMS

Opozorilna lučka utripa približno 75 sekund, nato pa ostane stalno prižgana, kar pomeni, da je sistem začasno deaktiviran ali okvarjen.

### Nizek tlak v pnevmatikah

Prižgana opozorilna lučka kaže, da je tlak v eni ali več pnevmatikah nižji od priporočene vrednosti in/ali da prihaja do počasnega upadanja tlaka. V teh okoliščinah ni mogoče zagotoviti optimalnega trajanja pnevmatik in porabe goriva.

V tem primeru je priporočljivo ponovno vzpostaviti pravilno vrednost tlaka.

OPOZORILO Z eno ali več praznimi pnevmatikami ne nadaljujte z vožnjo, saj se lahko poslabša vodljivost vozila. Ustavite vozilo in se izogibajte ostremu zaviranju in krmiljenju.



**Delovanje ali sproženje ali uravnavanje samodejnega zaviranja v sili (uravnavanje AEB), napaka sistema**

(3)

Če sistem posreduje, se na zaslonu prikaže tudi opozorilna lučka ali simbol. Če sistem ni na voljo, se prikaže opozorilna lučka ali simbol.



**Ročen izklop ali uravnavanje samodejnega zaviranja v sili (uravnavanje AEB), ponovni zagon sistema**

(1)

Opozorilna lučka ali simbol na zaslonu se prižge s stalno lučjo, če je sistem deaktiviran ročno, v primeru začasne zaslepitve sprednje kamere ali začasno, dokler se sistem sam ne vklopi.



**Opozorilo pred križiščem**

(2)

Opozorilna lučka se prižge, ko sistem opozorila pred križiščem zazna pešca, kolo ali drugo vozilo v bližini.



### **sistem za nadzor voznega pasu** (2)

Vozilo se je približalo črti voznega pasu in jo namerava prevoziti.



### **Okvara sistema za nadzor voznega pasu** (2) / (3)

Ta opozorilna lučka ali simbol se na zaslonu prikaže tudi v primeru okvare sistema za nadzor voznega pasu.



### **Nizka raven napolnjenosti VN akumulatorja** (1)

Simbol sveti, da označuje stopnjo napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja.



### **Okvara sistema DAA (Drive Attention Assist)** (2) / (3)

Ob zagonu motorja se simbol prikaže za nekaj sekund. Če ni napak, simbol ugasne.

Simbol se prižge v primeru okvare sistema za prepoznavanje utrujenosti voznika



### **Obraba zavornih ploščic** (2)

Simbol se prižge, če so obrabljene sprednje ali zadnje zavorne ploščice. Zavorne ploščice čim prej zamenjajte.



### **Okvara sistema za vstop brez ključa** (2)

Simbol se prižge v primeru okvare sistema za vstop brez ključa.



### **Okvara senzorja tlaka motornega olja** (2)

Simbol se vklopi v primeru okvare senzorja nivoja motornega olja.



### **Delovanje sistema izklopa dovoda goriva** (1)

Simbol se vklopi v primeru vklopa zapornega sistema za gorivo. Za postopek ponovnega vklopa sistema za prekinitev dovoda goriva.



### **Okvara sistema izklopa dovoda goriva** (2)

Simbol se vklopi v primeru okvare zapornega sistema za gorivo.



### **Deaktiviran sistem Stop-start** (1)

Prikaže se simbol, ki označuje izklop sistema Start&Stop.



### **Okvara sistema Stop-start** (5)

Prikaže se simbol, ki opozarja na okvaro sistema Start&Stop.



### **Okvara sistema Stop-start/pritisnite pedal sklopke** (5)

Ta simbol zasveti, da bi opozoril na okvaro v sistemu Start&Stop in voznika opozoril, da mora pritisniti pedal sklopke.



**Okvara senzorja za dež**

(2) (če je na voljo)

Simbol se vklopi v primeru okvare senzorja za dež.



**Okvara zunanjih luči**

(2)

Simbol se vklopi, da označi okvaro naslednjih luči: zavorne luči; dnevne luči (DRL - daytime running lights); parkirne luči; stranske luči; smerniki; zadnja luč za meglo; luči za vzvratno vožnjo; luči registrske tablice.

Anomalijo lahko povzroči pregorela žarnica, pregorela zaščitna varovalka ali prekinitev električne povezave. Zamenjajte pokvarjeno žarnico.



**Izklopljeno uravnavanje AEB (za različico/trge, kjer je na voljo)**

(1)

Simbol se prižge, če je sistem za samodejno zaviranje v sili deaktiviran, če sistem za samodejno zaviranje v sili začasno ni na voljo ali je ovirano/umazano/nedostopno.



**Okvara uravnavanja AEB**

(1)

Ta simbol se vklopi v primeru okvare sistema avtonomnega zaviranja v sili.



**Okvara senzorja nivoja goriva**

(1)

Simbol se vklopi v primeru okvare senzorja za nivo goriva.



**Voda v filtru za dizelsko gorivo**

(2)

Opozorilna lučka ali simbol se med vožnjo stalno prižge in opozarja na prisotnost vode v dizelskem filtru. Prisotnost vode v dizelskem gorivu lahko povzroči hude poškodbe motorja. Pozorno preberite naslednje opozorilo.



**Možna poledica na cesti**

(1)

Simbol se prižge, ko zunanja temperatura pade na ali pod 3 °C. OPOZORILO V primeru okvare zunanjega temperaturnega senzorja se številke, ki označujejo vrednost, nadomestijo s pomišljaji.



**Okvara omejevalnika hitrosti**

(3)

Simbol se vklopi, da bi pokazal na okvaro sistema omejevalnika hitrosti.



**Okvara sistema za nadzor voznega pasu**

(2)

Ob zagonu motorja se simbol prikaže za nekaj sekund. Če ni napak, simbol ugasne.

Simbol se vklopi, če sistem opozorila pred zapustitvijo voznega pasu ne deluje.



**Okvara senzorja mraka**

(2)

Simbol se vklopi v primeru okvare tipala za mrak.



**Parkirni pomočnik**

(1) / (3)

Senzor je zakrit.

Zaustavite ga takoj, ko je to varno, in izklopite vžig.

Očistite sprednje in/ali zadnje senzorje.



 **Okvara parkirnega pomočnika**  
(4)

Simbol se prižge v primeru začasne okvare sistema za pomoč pri parkiranju

 **Pregrevanje zavor**

Simbol se prižge, ko se zavore zaradi neprekinjene uporabe pregrejejo. Trajna uporaba zavor lahko privede do težav z zavornim sistemom.

 **Okvara senzorja tlaka motornega olja**  
(2)

Simbol se vklopi v primeru okvare senzorja nivoja motornega olja.

 **Olje v avtomatskem menjalniku je prevroče**

Simbol se vklopi v primeru pregrevanja menjalnika po posebej zahtevni uporabi. V tem primeru se izvede omejitev delovanja motorja. Pri ugasnjenem motorju ali pri prostem teku počakajte, da se simbol izklopi.

 **Okvara sistema BSA**  
(2)

Simbol se prižge v primeru okvare sistema za nadzor mrtvega kota.

 **Napaka opozorila pred križiščem**  
(2)

Simbol se prižge, če je v sistemu opozorila pred križiščem zaznana napaka.

 **Okvara informacijskega sistema za mrtve kote**  
(2)

Simbol se prižge, če je v informacijskem sistemu za mrtve kote zaznana napaka.

 **Okvara sistema za prepoznavanje prometnih znakov**  
(3)

Ob zagonu motorja se simbol prikaže za nekaj sekund. Če ni napak, simbol ugasne.

Simbol se prižge v primeru okvare sistema prepoznavanja prometnih znakov.

 **Okvara prilagodljivega tempomata (ACC)**  
(3)

Simbol se prižge, kar kaže na okvaro prilagodljivega tempomata (Adaptive Cruise Control - ACC).

 **Načrtovano servisiranje (servis)**

»Servisni načrt« predvideva vzdrževanje vozila v vnaprej določenih časovnih presledkih.

Ko se bliža naslednji načrtovani servis vozila, se prikaže simbol, ki mu sledi število preostalih kilometrov/milj ali dni (če je predvideno), ko je vžigalna naprava obrnjena na MAR.

Pri vžigalni napravi v položaju MAR se samodejno prikaže 2000 km pred servisiranjem ali 30 dni pred servisiranjem, če je na voljo. Prikaže se tudi vsakič, ko se vžigalna naprava zavrti v položaj MAR.

Na zaslonu so prikazani kilometri ali milje, odvisno od nastavljene merske enote.

 **Pedal sklopke**

Pri izvedbah z ročnim menjalnikom se prižge simbol, ki označuje, da je treba pritisniti pedal sklopke, da se motor zažene.



### Čiščenje DPF (filter trdih delcev)

Simbol je stalno vklopljen, kar pomeni, da mora sistem DPF s postopkom regeneracije odstraniti ujeta onesnaževala (trdne delce). **Simbol je med celotno regeneracijo DPF ugasnjen in se prižge šele, ko je treba voznika obvestiti o njihovih razmerah.**

Simbol se ne prižge ob vsaki regeneraciji DPF, temveč le takrat, ko vozne razmere zahtevajo, da je voznik o tem obveščen. Če želite izklopiti simbol, vozilo pustite v gibanju, dokler se postopek regeneracije ne konča. Postopek običajno traja približno 15 minut. Optimalni pogoji za dokončanje postopka se dosežejo pri hitrosti 60 km/h in vrtljajih motorja nad 2000 vrtljajev na minuto. Ko se ta simbol vklopi, to ne pomeni napake na vozilu, zato ga ne smete odpeljati na servis.

**OPOZORILO** Če ne upoštevate postopka, predvidenega za primer, ko se simbol prižge pri prevoženih 30 km ali več ali v skupnem času, ki je enak ali daljši od 2 ur, se lahko prižge opozorilna lučka in posledično poškoduje napravo DPF.



### Okvara samodejnega zasenčenja žarometov

(3)

Simbol se prikaže, da opozori na okvaro samodejnih žarometov z dolgim svetlobnim pramenom.



### Pomoč pri spustu po strmini

Prikaže se simbol, ki označuje, da je sistem za ohranjanje zavor na klancu posredoval.



### Razgrajeno motorno olje

Na zaslonu se prikaže simbol. Simbol se prikazuje v 3-minutnih ciklih in 5-sekundnih intervalih, dokler se olje ne zamenja. Simbol je prikazan, dokler teža va ni odpravljena.

**OPOZORILO** Po prvem prikazu se bo ob vsakem zagonu motorja simbol vklopil, kot je opisano zgoraj, dokler ne zamenjate olja.

Če simbol utripa, to ne pomeni, da je na vozilu okvara, temveč le sporoča, da je treba zaradi redne uporabe vozila zamenjati olje. Slabšanje motornega olja se pospeši, če vozilo uporabljate

za kratke vožnje, zaradi česar motor ne doseže delovne temperature.



### Dolžina prikolice (nastavitev »auto«)

Prižge se simbol, ki prikazuje dolžino prikolice, nastavljeno v funkciji »Mrtvi kot« v meniju nastavitve na zaslonu. Dolžina je lahko: 3 metre, 6 metrov ali 9 metrov (ali 10 čevljev, 20 čevljev, 30 čevljev, odvisno od izbrane merske enote).



### Največja dolžina prikolice

Simbol se prižge in označuje največjo dolžino (več kot 9 metrov) prikolice, ki jo nastavite s funkcijo »Mrtvi kot« v meniju nastavitve na zaslonu.



### Samodejno zaznavanje dolžine prikolice

Simbol se prižge in prikaže samodejno dolžino prikolice, ki jo nastavite s funkcijo »Mrtvi kot« v meniju za nastavitve na zaslonu.



**Sprožil se je odklopnik sistema izklopa dovoda goriva na dodatnem grelniku**

Simbol se prižge, kar pomeni, da se je odklopil odklopnik za dovod goriva v dodatnem grelniku.



**Omejitev zmogljivosti (način »želva«)**

Simbol se prižge, ko je stopnja napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja nižja kot navzdol ali ko pride do drugih situacij, zaradi katerih je treba omejiti delovanje vozila. V tem primeru je vozilo v načinu »Turtle« in njegova zmogljivost je omejena.



**Okvara sistema eCoasting (2)**

Simbol označuje, da je funkcija eCoasting neuspešna.



**Okvara hupe za pešce**

Ta simbol se na zaslonu instrumentne plošče prikaže v primeru okvare zvočnega opozarjanja pred pešci.



**Okvara parkirnega pomočnika**

**(4)**

Simbol se prižge v primeru trajne okva-

re sistema za pomoč pri parkiranju. Neuspešno delovanje sistema je lahko posledica nezadostne napetosti iz akumulatorja ali začasnih motenj ali drugih okvar na električnem sistemu.



**Okvara sistema za zaznavanje zaspanosti in nepozornosti voznika s kamero za nadzor voznika**

Simbol se vklopi fiksno: sistem je deaktiviran.

Simbol vklopi neprekinjeno lučko skupaj z zvočnim opozorilom in sporočilom: napaka sistema.

Simbol stalno sveti, skupaj s sporočilom.

**Zelene opozorilne in kontrolne lučke**



**Dnevna luč/pozicijske luči**

**(1)**

Opozorilna lučka zasveti ob vklopu zasenčenih luči.

**Osvetlitev poti do vrat**

Opozorilna lučka zasveti, ko se ta naprava uporablja.



**Smerniki**

**(1)**

Opozorilna lučka zasveti, ko ročico smernikov premaknete navzdol (levo), navzgor (desno) ali skupaj z levim ali desnim smernikom pritisnete gumb za varnostne utripalke.



**Sprednje meglenke**

**(1)**

Opozorilna lučka se prižge, ko so vklopljene sprednje meglenke.



**Pomočnik za dolge luči**

**(1)**

Ta opozorilna lučka zasveti, ko se vklopijo samodejne dolge luči.



**Traction Plus**

**(1)**

Ta opozorilna lučka ali simbol se na zaslonu prikaže tudi v primeru okvare sistema Traction Plus.

**READY Vozilo pripravljeno za vožnjo**

Ta opozorilna lučka skupaj s sporočilom na instrumentni plošči vozniku sporoča, da je vozilo pripravljeno za začetek vožnje.

**sistem za nadzor voznega pasu****(1)**

Sistem je zaznal meje obeh voznih pasov. Če je bil vozni pas nenamerno prevožen, sistem deluje na volanu.

**Pomočnik za ohranjanje voznega pasu****(2)**

Sistem popravlja nenamerno spremembo voznega pasu.

**Sistem za nadzorovan spust****(2)**

Sistem je vklopljen in pripravljen za delovanje.

**Opozorilo za pripenjanje varnostnega pasu****(1)**

Simbol zasveti, če varnostni pas ni pravilno pripet.

**Nizka raven napolnjenosti VN akumulatorja****(1)**

Simbol sveti, da označuje stopnjo napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja.

**Polnjenje vozila**

Simbol se prikaže, ko je vozilo priključeno na polnilno postajo.

**Omogočen in vklopljen sistem eCoasting**

Simbol označuje, da je funkcija eCoasting omogočena, vendar ni vključena. Številka označuje stopnjo regeneracije.

**Aktiviranje sistema STOP&START**

Simbol zasveti (odvisno od različice), ko posreduje sistem Start&Stop (izklop motorja). Če ponovno zaženete motor, se opozorilna lučka ugasne.

**Elektronski tempomat**

Zasvetila bo lučka simbola, ki označuje delovanje elektronskega tempomata.

**Prilagodljivi tempomat (ACC)**

Zasvetila bo lučka simbola, ki označuje delovanje prilagodljivega tempomata.

**LIM Omejevalnik hitrosti**

Zasvetila bo lučka simbola, ki označuje delovanje omejevalnika hitrosti.

**Dolge luči****(1)**

Opozorilna lučka zasveti ob vklopu dolgih luči.

**Prekoračena omejitev hitrosti za izbran način vožnje**

Simbol (v »km/h« ali »mph«, odvisno od nastavitve zaslona) se prižge, ko je presežena omejitev hitrosti, ki jo določa omejitev hitrosti, povezana z načinom vožnje (NORMAL, ECO, POWER).

**Nizka raven napolnjenosti VN akumulatorja****(2)****Bele opozorilne in kontrolne lučke**



### **sistem za nadzor voznega pasu (1)**

Sistem je aktiviran, vendar meje voznega pasu niso bile zaznane (črte voznega pasu so sive).



### **Opozorilo za pripenjanje varnostnega pasu (1)**

Simbol (glede na različico) zasveti, ko je varnostni pas pravilno pripet.



### **Nizka raven napolnjenosti VN akumulatorja (1)**

Simbol sveti, da označuje stopnjo napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja.



### **Elektronski tempomat**

Sivi simbol sveti, ko je tempomat vključen, vendar še ni aktiven.  
Beli simbol sveti, ko je tempomat vključen in aktiven.



### **Prilagodljivi tempomat (ACC)**

Sivi simbol sveti, ko je prilagodljivi tempomat (ACC) vključen, vendar še ni aktiven.

Beli simbol sveti, ko je vključen in aktiven prilagodljivi tempomat (ACC).

### **LIM Omejevalnik hitrosti**

Sivi simbol sveti, ko je omejevalnik hitrosti vključen, vendar še ni aktiven.

Beli simbol sveti, ko je vključen in aktiven omejevalnik hitrosti.



### **Aktiviranje sistema STOP&START**

Simbol zasveti (odvisno od različice), ko posreduje sistem Start&Stop (izklop motorja). Če ponovno zaženete motor, se opozorilna lučka ugasne.



### **Višina žarometov**

Simbol označuje višino zasenčenih luči, ki jo lahko nastavite v štirih stopnjah (0-4) z gumboma  in .



### **Indikator enojnega prestavljanja (1)**



Ta simbol predlaga vklop višje prestave (prestavljanje navzgor) ali nižje prestave (prestavljanje navzdol).

OPOMBA Grafični znaki simbolov se razlikujejo glede na tip zaslona, ki je nameščen v vašem vozilu.



### **Indikator dvojnega prestavljanja (1)**

Ta simbol predlaga prestavljanje za dve prestavi višje (prestavljanje navzgor) ali nižje (prestavljanje navzdol).

OPOMBA Grafični znaki simbolov se razlikujejo glede na tip zaslona, ki je nameščen v vašem vozilu.

Ta simbol predlaga prestavljanje za dve prestavi višje (prestavljanje navzgor) (prestavljanje navzdol).

OPOMBA Grafični znaki simbolov se razlikujejo glede na tip zaslona, ki je nameščen v vašem vozilu.



### Pomoč pri spustu po strmini

*Omogočanje sistema:* vklop simbola s stalno lučjo.

*Aktivacija sistema ni uspela:* Zasveti lučka LED na gumbu v osrednjem tunde-lu.



### Napaka vleke prikolice

(3)

Simbol se vklopi, da opozori na okvaro sistema prikolice.

Sporočila se prikazujejo na zaslonu, ko je aktivirana funkcija »ECO« ali »POWER«.



### Omogočen in vklopljen sistem eCoasting

Simbol označuje, da je funkcija eCoasting omogočena, vendar ni vključena. Številka označuje stopnjo regeneracije.



### Prekoračitev programirane hitrosti

Simbol se prižge, ko je presežena omejitev hitrosti (npr. 120 km/h), nastavljena na zaslonu v meniju (notranja vrednost se posodablja glede na nastavljeno hitrost).

Na predvidenih trgih je omejitev hitrosti fiksna in je ni mogoče nastaviti v meniju.

## Programi pregledov emisij in vzdrževanja

Za zmanjšanje emisij iz dizelskih motorjev se uporabljajo naslednje naprave:

- oksidacijski katalizator;
- sistem za recirkulacijo izpušnih plinov (EGR);
- filter za trdne delce za dizelske motorje (DPF) (za različice/trge, kjer je na voljo).



### Opozorilo

Filter za trdne delce za dizelske motorje (DPF) med normalnim delovanjem doseže visoke temperature. Vozila ne parkirajte na vnetljivem materialu (trava, suho listje, borove iglice itd.): nevarnost požara.

## Filter Za Trdne Delce Za Dizelske Motorje (DPF)

Filter za dizelske trdne delce je mehanski filter, sestavni del izpušnega sistema, ki fizično zadrži ogljikove delce, prisotne v izpušnih plinih dizelskih motorjev.

Filter za trdne delce v dizelskih motorjih je bil uporabljen za odstranjevanje skoraj vseh trdnih delcev v skladu z veljavnimi/prihodnjimi zakonskimi predpisi.

Med običajno uporabo vozila nadzorni modul pogonskega sklopa zabeleži vrsto podatkov (čas vožnje, vrsto poti, dosežene temperature itd.) in izračuna, koliko delcev je filter zadržal.

Ker ta filter fizično zadržuje delce, ga je treba redno regenerirati (čistiti) s sežiganjem ogljikovih delcev.

Postopek regeneracije samodejno nadzoruje krmilni modul pogonskega sklopa glede na stanje filtra in pogoje uporabe vozila.

Med regeneracijo se lahko pojavijo naslednji dejavniki: omejeno povečanje števila vrtljajev motorja, vklop ventilatorja, omejeno povečanje količine izpušnih plinov in visoke temperature na izpuhu.

To niso napake; ne zmanjšujejo zmogljivosti vozila ali škodujejo okolju.

Če se prikaže namensko sporočilo, glejte poglavje »Opozorilne luči in sporočila«.

## Sistem za diagnostiko na vozilu (OBDII)

Sistem EOBD (evropske diagnostike na vozilu) omogoča neprekinjeno diagnosticiranje sestavnih delov vozila, povezanih z emisijami.

Voznika z vklopom opozorilne luči  na instrumentni plošči opozori tudi na to, da ti sestavni deli niso več v najboljšem stanju (glejte poglavje »Opozorilne lučke, indikatorji in sporočila«).

Cilj sistema je:

- spremljanje učinkovitosti sistema;
- prikaz povečanje emisij zaradi nepravilnega delovanja vozila;
- prikaz, da je treba zamenjati sestavne dele, ki so se poslabšali.

Sistem ima tudi priključek, ki ga je mogoče povezati z ustrezno opremo, kar omogoča branje kod napak, shranjenih v krmilni enoti, skupaj z vrsto posebnih parametrov za delovanje motorja in diagnostiko. Ta pregled lahko opravijo tudi organi za nadzor prometa.

### Napotek

Po odpravi okvare bodo v servisni mreži STELLANTIS za popoln pregled sistema izvedli preskus na preskusni napravi

in po potrebi cestni preskus, ki lahko zahteva tudi daljšo vožnjo.

## Klimatski sistem

### SERVISIRANJE SISTEMA

Pozimi morate klimatsko napravo vklopiti vsaj enkrat na mesec za približno 10 minut. Pred poletjem naj sistem pregledajo v servisni mreži STELLANTIS.

## Ročna Klimatska Naprava

### Omejitev

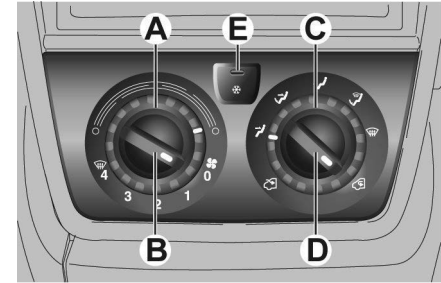
Klimatska naprava uporablja hladilno sredstvo R134a ali R1234yf, ki je v skladu s predpisi, veljavnimi v državah, kjer se vozilo prodaja. Pri polnjenju uporabljajte samo plin, ki je naveden na posebni ploščici v motornem prostoru. Uporaba drugih hladilnih sredstev vpliva na učinkovitost in stanje sistema. Mazivo, ki se uporablja za kompresor, je prav tako strogo povezano z vrsto hladilnega plina, zato se obrnite na prodajalca.

### Omejitev

**Vsebuje fluorirane toplogredne pline R134A**

Odvisno od različice in države prodaje lahko klimatska naprava vsebuje fluorirane toplogredne pline R134A.

## KRMILNI ELEMENTI



**Obroč za reguliranje temperature zraka A (mešanje vročega in hladnega zraka)**

Rdeča stran = vroč zrak

Modra stran = hladen zrak

**Gumb B aktivira/regulira ventilator**

0 = ventilator izklopljen

1-2-3 = hitrost ventilatorja

4  = največja hitrost ventilatorja

**Obroč za distribucijo zraka C**



za dovod zraka do osrednjih in stranskih zračnikov;



za ogrevanje stopal in dovajanje nekoliko hladnejšega zraka v zračnike na armaturni plošči pri vmesnih temperaturah;



za ogrevanje, ko je zunanja temperatura zelo nizka: čim več zraka usmeriti na noge;



za ogrevanje stopal in hkrati sušenje vetrobranskega stekla;



za hitro odroševanje vetrobranskega stekla.

### Gumb za vklop/izklop kroženja zraka D

Za vklop notranjega kroženja zraka obrnite gumb na .

Za izklop notranjega kroženja zraka obrnite gumb na .

### Gumb za vklop/izklop klimatskega sistema E

Pritisnite gumb (lučka LED gumba sveti), da vklopite sistem upravljanja klimatske naprave.

Znova pritisnite gumb (lučka LED gumba ne sveti), da izklopite sistem upravljanja klimatske naprave.

## Neodvisen Dodatni Grelnik

(za različice/trge, kjer je na voljo)

### Programirljiva različica

Dodatni grelnik je nameščen na strehi ali v sovoznikovem predalu v kabini, če

je na voljo. Je popolnoma neodvisen od delovanja motorja za:

- ogrevanje potniškega prostora z ugasnjenim motorjem;
- odmrzovanje oken;
- segrevanje hladilne tekočine motorja pred zagonom in nato še sam motor.

Sistem je sestavljen iz:

- dizelskega gorilnika za ogrevanje vode z dušilnikom izpušnih plinov;
- dozirne črpalke, priključene na cevi rezervoarja za oskrbo gorilnika;
- toplotnega izmenjevalnika, povezanega s cevmi hladilnega sistema motorja;
- krmilne enote, povezane s sistemom za ogrevanje/ventilacijo potniškega prostora, ki omogoča samodejno delovanje;
- elektronske krmilne enote za krmiljenje in nastavljanje vgrajenega gorilnika;
- digitalnega časovnika za ročni vklop grelnika ali programiranje časa vklopa.

Dodatni grelnik (pozimi) ogreva, vzdržuje temperaturo in poganja hladilno tekočino motorja za določen čas, da se ob zagonu motorja zagotovijo optimalni pogoji v motorju in potniškem prostoru.

Grelnik lahko deluje samodejno, če je programiran z digitalnim časovnikom, ali ročno, če na časovniku pritisnete gumb »takojšnje ogrevanje«.

Po programiranem ali ročnem vklopu grelnika elektronska krmilna enota sproži črpalko hladilne tekočine in vklopi gorilnik v skladu z vnaprej nastavljenimi in nadzorovanimi postopki.

Z elektronsko krmilno enoto se nadzoruje tudi moč obtočne črpalke, da se čim bolj skrajša začetni čas ogrevanja.

Ko sistem deluje, krmilna enota vklopi ventilator grelnika potniškega prostora z drugo hitrostjo.

Toplotno moč kotla samodejno uravnava elektronska krmilna enota glede na temperaturo hladilne tekočine motorja.

Grelnik se lahko izklopi sam od sebe zaradi napačnega vžiga po zagonu ali zaradi ugasnitve plamena med delovanjem. V tem primeru izvedite postopek izklopa in poskusite grelnik ponovno vklopiti. Če še vedno ne deluje, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

### Napotek

Grelnik je opremljen s toplotnim omejevalnikom, ki prekine izogrevanje v primeru pregrevanja zaradi nezadostne hladilne tekočine/uhajanja hladilne tekočine. V tem primeru po odpravi napake v hladilnem sistemu



in/ali dopolnitvi tekočine pred ponovnim vklopom grelnika pritisnite gumb za izbiro programa.

### Vklop ogrevalnega sistema

Če je v vozilu vgrajena samodejna klimatska naprava, krmilna enota nastavi temperaturo in razporeditev zraka, ko se grelnik vklopi iz parkirnega položaja. Če je na voljo ročni regulator ogrevanja/klimatizacije, za doseganje največje učinkovitosti ogrevanja preverite, ali je gumb za nastavitev temperature ogrevanja/ventilacije potniškega prostora v položaju »vroč zrak«.

Če želite dati prednost predgretju potniškega prostora, nastavite gumb za distribucijo zraka v položaj .

Če želite spodbuditi odroševanje vetrobranskega stekla, nastavite gumb za porazdelitev zraka v položaj .

Če želite izkoristiti obe funkciji, nastavite gumb za distribucijo zraka v položaj .

### PREGLED

Nadzorna plošča in struktura menija:

- 1 Ime elementa menija
- 2 Simbol menija
- 3 Aktiviran prednastavljeni čas
- 4 Čas
- 5 Gumb za hiter zagon z indikatorjem stanja
- 6 Gumb za upravljanje

V glavnem meniju so na voljo naslednji elementi menija: časovnik, ogrevanje in nastavitve.



### Simboli

| Simbol                                                                             | Opis                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|   | Meni časovnika (prednastavljen čas) |
|   | Meni za ogrevanje                   |
|   | Čas posodabljanja programa          |
|  | Meni nastavitvev                    |

### Simbol Opis



Čas

### Gumbi in krmilni elementi

| Gumb                                                                                | Krmilni elementi in funkcije              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|  | Gumb za hiter zagon z indikatorjem stanja |
| Vrtenje upravljalnega gumba (vrtljivi gumb/gumb)                                    | Izbira funkcije                           |
| Delovanje upravljalnega gumba (vrtljivi gumb/gumb)                                  | Potrditev izbrane funkcije                |

### Funkcija »Nazaj«

S funkcijo »Nazaj« zapustite izbrani meni. Nastavitve se shranijo in prikaže se prejšnja stopnja menija.

### Kazalnik stanja

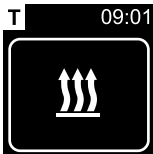
Stanje grelnika je označeno z barvo luči na gumbu za hiter zagon.

| Status                                                               | Osvetlitev LED    |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Način ogrevanja                                                      | ZELENA enakomerna |
| Grelnik je izklopljen - nadzorna plošča je vklopljena                | BELA enakomerna   |
| Napaka - način ogrevanja ni na voljo                                 | RDEČA utripajoča  |
| Predprogramiran način ogrevanja - Nadzorna plošča v stanju mirovanja | ZELENA utripajoča |

Nadzorna plošča preide v način mirovanja (zaslon in diode LED ugasnejo), če 60 sekund na nadzorni plošči ne izvedete nobenega dejanja in je grelnik ugasnjen.

### Zaslon pasivnega načina

Če grelnik aktivira druga nadzorna plošča Webasto (npr. Telestart ali ThermoCall), se nadzorna plošča ponovno aktivira iz stanja mirovanja in na zaslonu se prikaže način delovanja, ki ga je izbrala druga nadzorna plošča. Prikaz je odvisen od priključenega grelnika. Prikaz je odvisen od priključenega grelnika.

| Zaslon                                                                            | Način delovanja                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Gretje.</p> <p>Pritisnite gumb za hitri zagon , da deaktivirate pasivni način. Grelnik je izklopljen,</p> |

### Zaslon z informacijami

Na začetnem zaslonu so prikazane naslednje informacije o priključenem grelniku in nadzorni plošči:

- ime nadzorne plošče;
- ime priključenega grelnika;
- različica programske opreme priključene nadzorne plošče;
- različica strojne opreme priključene nadzorne plošče.

Glavni meni se prikaže po 1,5 s.

### NAČIN OGREVANJE

- V glavnem meniju izberite meni »Ogrevanje«.
- Pritisnite upravljalni gumb. Na zaslonu utripa čas delovanja.
- Obrnite upravljalni gumb, da izberete čas delovanja »Zdaj«.

Najdaljši čas delovanja lahko izberete in aktivirate z obračanjem gumba za upravljanje v smeri urinega kazalca.

- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire. Čas delovanja je nastavljen v »Minutah« in »Urah«.
- Začne se način ogrevanja. Na zaslonu se prikažeta točka menija »Ogrevanje« in nastavljeni preostali čas. Gumb za hitri zagon sveti zeleno.

### VKLOP GRELNICA Z GUMBOM ZA HITRI ZAGON

S »Hitrim zagonom« lahko funkcijo ogrevanja aktivirate s preprostim pritiskom na gumb . Način delovanja lahko spreminjate glede na svoje želje.

### Hitri zagon grelnika vode

Gumb za hitri zagon je programiran za ogrevanje.

Pritisnite gumb za hitri zagon . Začne se ogrevanje. Na zaslonu se prikažeta točka menija »Ogrevanje« in nastavljeni preostali čas. Gumb za hitri zagon sveti zeleno.

### Prilagajanje temperature med ogrevanjem

- Grelnik deluje.

- Obrnite gumb za upravljanje in izberite zeleno temperaturo.
- Za potrditev izbire v 5 sekundah pritisnite kontrolni gumb.

### **Prilagajanje stopnje ogrevanja med delovanjem**

- Grelnik z izbirnimi stopnjami ogrevanja.
- Grelnik deluje.
- Pritisnite gumb za upravljanje, da preklopite med izbiro temperature in izbiro stopnje ogrevanja.
- S pritiskom na gumb s puščico izberite zeleno stopnjo ogrevanja.
- Za potrditev izbire v 5 sekundah pritisnite kontrolni gumb.

### **Prilagoditev preostalega časa**

Če je zaželen daljši čas delovanja, je treba nastaviti daljši preostali čas. Po najmanj 10 minutah delovanja ni mogoče izvesti nobenih dodatnih sprememb. Podaljšanje je mogoče le po izklopu in ponovnem vklopu.

### **Preostali čas delovanja grelnika vode**

- Grelnik deluje.
- Obrnite upravljalni gumb, da izberete čas delovanja »Minute«.

- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire. Začne se ogrevanje. Na zaslonu se prikažeta točka menija »Ogrevanje« in nastavljeni preostali čas. Gumb za hitri zagon sveti zeleno.

### **IZKLOP**

- Grelnik deluje.
- Pritisnite gumb za hitri zagon. Osvetlitev gumba za hitri zagon se spremeni iz zelene (v načinu ogrevanja) v belo.

### **PROGRAMIRANJE ČASOVNIKA (PREDNASTAVLJEN ČAS)**

Ta funkcija je na voljo samo z nadzorno ploščo MultiControl. Predizbore lahko načrtujete do 7 dni vnaprej. Grelnik se samodejno vklopi ob programiranem času. Na dan lahko shranite do 3 prednastavljene čase, skupaj pa do 21 prednastavljenih časov. Število aktivnih časovnikov, ki so na voljo, se lahko razlikuje glede na uporabljeno različico sistema MultiControl in vrsto aplikacije (npr. avtomobil, tovornjak, čoln itd.). Na voljo je lahko največ 21 aktivnih časovnikov.

### **Časovnik: nastavev prednastavljenega časa**

- Nastavljena sta trenutni čas in dan v tednu.

- Grelnik je izklopljen.
- V glavnem meniju je izbrana element menija »Časovnik«.
- Pritisnite upravljalni gumb. Na zaslonu se prikaže »Posodobitev programiranega časa« (če časovnik še ni bil shranjen).
- Če želite dodati nov časovnik, pritisnite gumb za upravljanje.
- Obrnite upravljalni gumb, da izberete »Dan v tednu«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire.
- Obrnite kontrolni gumb, da izberete čas vklopa »Ura«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire. Začetni čas »Minuta« je nastavljen kot začetni čas »Ura«.
- Obrnite upravljalni gumb, da izberete čas ustavitve »Ura«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire. Čas ustavitve »Minuta« je nastavljen kot čas ustavitve »Ura«.

**Časovnik: Nastavitev načina ogrevanja**

Vsi grelniki:

- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire. Časovnik se shrani in prikaže na zaslonu (indikator temperature samo za grelnike zraka).
- Pritisnite gumb za vklop/izklop časovnika. Na zaslonu se prikaže »Vklop«.
- Nato pritisnite gumb za upravljanje, da potrdite aktivacijo. Aktiviran prednastavljeni čas je označen z belo črto.
- V glavnem meniju se prikaže simbol »T«. Gumb za hitri zagon utripa zeleno, če je za funkcijo ogrevanja aktiven časovnik.

**Vklop, izklop, nastavitev ali brisanje časovnika**

- Pritisnite upravljalni gumb. Na zaslonu so prikazani shranjeni časovniki. Časovniki so razporejeni kronološko po dnevu/času. Najprej se prikaže naslednji aktivni časovnik. (Indikator hitrosti ventilatorja samo za grelnike zraka).
- Obrnite gumb za upravljanje, da izberete časovnik.

- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire.
- Obračajte gumb za upravljanje, da izberete eno od možnosti (»Vklop«, »Izklop«, »Fit«, »Izbris«).

**Izbrišite vse časovnike**

- V glavnem meniju je izbran simbol »Časovnik«.
- Pritisnite upravljalni gumb. Na zaslonu so prikazani shranjeni časovniki. (Indikator hitrosti ventilatorja samo za grelnike zraka)
- Obračajte upravljalni gumb v smeri urinega kazalca, dokler se na zaslonu ne prikaže napis »Izbriši vse« (»Clear all«).
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire. Na zaslonu se prikaže »OK«
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire. Vsi programirani časovniki so izbrisani. Na zaslonu se prikaže glavni meni.

**Nastavitev dneva v tednu**

Izbrana je postavka menija »Nastavitve«.

- Obrnite upravljalni gumb, da izberete »Dan v tednu«.

- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire.
- Obrnite upravljalni gumb, da izberete želeni »Dan v tednu«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire.

**Nastavitev ure**

Izbrana je postavka menija »Nastavitve«.

- Obrnite upravljalni gumb, da izberete element menija »Čas«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire.
- Obrnite gumb za upravljanje, da izberete želeni format (12/24 ur).
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire. Na zaslonu utripa čas.
- Obrnite upravljalni gumb, da izberete »Ura«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire. Čas »Minuta« utripa. Čas »Minuta« je nastavljen kot čas »Ura«.

**Nastavitev jezika**

Izbrana je postavka menija »Nastavitve«.

- Obrnite upravljalni gumb, da izberete element menija »Jezik«.

- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire.
- Obrnite upravljalni gumb, da izberete zeleni jezik (npr. »italijanščina«).
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire.

#### Nastavitev enote za temperaturo

Izbrana je postavka menija »Nastavitve«.

- Obrnite upravljalni gumb, da izberete element menija »enota za temperaturo«.
- Pritisnite gumb za upravljanje, da izberete enoto. Ta nastavitev se pridobi brez potrditve.

#### Nastavitev svetlosti

Svetlost monitorja se prilagodi s signalom iz vozila glede na namestitve.

Izbrana je postavka menija »Nastavitve«.

- Obrnite upravljalni gumb, da izberete element menija »Svetlost«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire.
- Obračajte upravljalni gumb, da izberete zeleno vrednost.
- Nastavljena vrednost utripa.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire.

#### Nastavitev izklopa zaslona

Izbrana je postavka menija »Nastavitve«.

- Obrnite upravljalni gumb, da izberete element menija »Časovna omejitev zaslona«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire.
- Obrnite upravljalni gumb, da izberete zeleni čas ali »Auto«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire.  
Če je izbrana možnost »Auto«, se zaslon med aktivnim ogrevanjem ne deaktivira. Zaslon se izklopi po 10 sekundah, če je nastavljen na »Auto«, če ni aktiven noben grelnik.

#### Nastavitev dnevne/nočne osvetlitve

Izbirate lahko med dnevno in nočno osvetlitvijo zaslona. Če je izbrana možnost »Izklopljeno«, je aktivirana splošna nastavitev svetlosti brez razlikovanja med dnevom in nočjo. Izbrana je postavka menija »Nastavitve«.

- Obrnite upravljalni gumb, da izberete element menija »Dan/noč«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire.
- Izbira »Izklop« je prednastavljena.

- Obračajte upravljalni gumb, da nastavite vrednosti za začetek dneva, konec dneva, svetlost (dan), svetlost (noč).
- Na zaslonu se prikaže vnaprej izbrani čas za dan.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire.
- Na zaslonu utripa »Ura« za »Začetek dneva«.
- Obrnite upravljalni gumb, da izberete zeleni »Čas« za »Začetek dneva«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire. Na zaslonu utripa čas »Minuta« za »Začetek dneva«. »Minuta« v »Začetek dneva« je nastavljena kot »Ura« v »Začetek dneva«.
- Obrnite upravljalni gumb, da izberete zeleno »Ura« za »Konec dneva«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire. Na zaslonu utripa čas »Minuta« za »Konec dneva«. »Minuta« v »Konec dneva« je nastavljena kot »Ura« v »Začetek dneva«.
- Na zaslonu se prikaže stopnja svetlosti »Dan«.

- Obrnite upravljalni gumb, da izberete zeleno stopnjo ogrevanja »Dan«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire. Na zaslonu se prikaže stopnja svetlosti »Noč«.
- Obrnite upravljalni gumb, da izberete zeleno stopnjo svetlosti »Noč«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire.
- Na zaslonu se prikaže simbol »Dan/noč«. Izbrane vrednosti so shranjene.

### Priklic sistemskih informacij

Informacije o sistemu vsebujejo podatke o različici programske in strojne opreme nadzorne plošče ter oznako priključenega grelnika. Izbrana je postavka menija »Nastavitve«.

- Obrnite upravljalni gumb, da izberete element menija »Informacije o sistemu«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire. Na zaslonu se prikaže ime grelnika.
- Obrnite upravljalni gumb za preklapljanje med imenom grelnika in informacijami nadzorne plošče (ime nadzorne plošče, različica programske in strojne opreme).

### Priklic shranjenega sporočila o napaki

Tu so shranjena in prikazana sporočila o napakah (kode), povezana z grelnikom in vsemi drugimi priključenimi komponentami v primeru okvar. Trenutna sporočila o napakah so prav tako označena z znakom »!«. Sporočila o napakah je treba potrditi takoj, ko se pojavijo, s pritiskom na upravljalni gumb. Glavni meni se ponovno prikaže šele po potrditvi.

Izbrana je postavka menija »Nastavitve«.

- Obrnite upravljalni gumb, da izberete element menija »Sporočilo o napaki«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire. Na zaslonu se prikaže sporočilo (ali sporočila) o napaki. Če ni sporočila o napaki, se na zaslonu prikaže »OK«. V primeru ponavljajočih se sporočil o napakah lahko vsa sporočila priključete z obračanjem upravljalnega gumba.
- Pritisnite upravljalni gumb, da se vrnete na element menija.

### Ponastavitev

Ponastavitev obnovi vse osnovne konfiguracijske nastavitve (osnovne nastavitve tehnika), razen dneva v tednu in ure.

Izbrana je postavka menija »Nastavitve«.

- Obrnite upravljalni gumb, da izberete element menija »Ponastavitev«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire. Na zaslonu se prikaže »OK«.
- Nato pritisnite kontrolni gumb za potrditev izbire. Izvede se ponovni zagon. Vaše osebne nastavitve so izbrisane. Ta postopek ne more veljati za nazaj.

### ČIŠČENJE

Za čiščenje nadzorne plošče uporabljajte le mehko krpo, ki ne pušča vlaken. V ohišje ne sme priti vlaga. Za čiščenje ne uporabljajte čistil za steklo, gospodinjskih čistil, razpršil, topil, čistil na osnovi alkohola ali abrazivnih sredstev.

### SPOROČILO O NAPAKI

Sporočila o napakah grelnika so prikazana kot »F« ali »H« in jih je treba razbrati iz ustreznega opisa grelnika. Sporočila o napakah so na nadzorni plošči prikazana s črko »T«. Na zaslonu se prikaže sporočilo o napaki.

- Za potrditev sporočila o napaki pritisnite upravljalni gumb.
  - Sporočilo o napaki se shrani v pomnilnik napak.

- Če potrditve ne prejmete, se ponovno prikaže sporočilo o napaki (npr. pri ponovnem zagonu ali izhodu iz stanja pripravljenosti).

### Kode napak

Če se na zaslonu prikaže sporočilo o napaki, se obrnite na službo za pomoč strankam.

**OPOZORILO:** Vzdrževanje in popravila na grelnikih sme opravljati le usposobljeno osebje.

### Izvleček sporočil o napakah nadzorne plošče

**T84** - Nizka napetost (napajanje je nizko). Napolnite akumulator ali preverite električni sistem vozila.

**Te4** - Dioda LED za stanje napake. Služba za pomoč/službo za stranke.

**Teb** - Napaka na uri. V primeru izpada električne energije, daljšega od 8 minut: ponovno vnesite datum/čas. Če se napaka pojavi brez prekinitve napetosti: se obrnite na servisno službo/službo za pomoč strankam.

**T12** - Napačna komunikacija W-Bus. Izbran je napačen grelnik. Sledite postopku iz navodil za namestitvev. Obrnite se na podporo/službo za pomoč strankam (če je potrebno).

### ODSTRANJEVANJE

Nadzorne plošče ne smete odlagati med gospodinske odpadke.

Upoštevajte regionalne predpise o odstranjevanju elektronskih izdelkov.

### POMOČ IN STORITVE ZA STRANKE

Imate tehnična vprašanja ali težave z napravo? Imate tehnična vprašanja ali težave z napravo?

### VZDRŽEVANJE

Dodatni grelnik naj redno preverjajo v servisni mreži STELLANTIS (in vedno na začetku vsake zime). To bo zagotovilo varno in varčno delovanje grelnika ter njegovo dolgo življenjsko dobo.

### Regulacija Recirkulacije

Obrnite gumb D na .

Med čakanjem v koloni ali predoru priporočamo, da vklopite notranje kroženje zraka, da preprečite vnos onesnaženega zraka. Funkcije ne uporabljajte predolgo, zlasti če je v vozilu več potnikov, da se okna ne bi rosila.

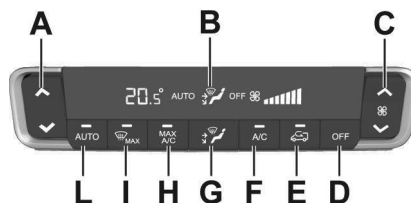
### Napotek

Z notranjim kroženjem zraka je mogoče hitreje doseči zeleno ogrevanje ali hlajenje, odvisno od izbranega načina delovanja.

V deževnih/hladnih dneh ne uporabljajte funkcije kroženja zraka, saj bi s tem bistveno povečali možnost rosenja oken v notranjosti.

## Avtomatska Klimatska Naprava

Krmilni elementi na sprednji plošči klimatske naprave



A. Gumb za višanje/nižanje zahtevane temperature B. Zaslon C. Gumb za višanje/nižanje prezračevanja D. Gumb za vklop/izklop E. Gumb za kroženje F. Gumb za vklop/izklop kompresorja klimatske naprave G. Gumb za izbiro porazdelitve zraka H. Gumb za vklop/izklop maksimalnega hlajenja I. Gumb za hitro odmrzovanje vetrobranskega stekla L. Gumb za vklop/izklop samodejnega delovanja



## Krmilni elementi na zaslonu sistema



Na **multimedijskem sistemu** so grafični gumbi, s katerimi lahko vklopite funkcije, opisane v tem odstavku.

### Svarilo

Za čiščenje klimatske naprave in zaslona uporabite mehko, čisto, suho, antistatično krpo in poskrbite, da je naprava med čiščenjem izklopljena. Sredstva za čiščenje in poliranje lahko poškodujejo površino. Ne uporabljajte alkohola, bencina ali njihovih derivatov. Prepričajte se, da uporabljena čistila ne vsebujejo alkohola ali alkoholnih derivatov, niti v majhnih količinah.

### Opis krmilnih elementov

Samodejna klimatska naprava zagotavlja udobje v potniškem prostoru in uravnava morebitne spremembe zunanjih vremenskih razmer.

Referenčna temperatura je 22 °C za optimalno udobje.

Samodejno upravljani parametri in funkcije so:

- temperatura zraka v zračnikih na voznikovi/sprednji sovoznikovi strani;
- porazdelitev zraka v zračnikih na voznikovi/sprednji sovoznikovi strani;
- hitrost ventilatorja (neprekinjeno spreminjanje pretoka zraka);
- vklop kompresorja (za hlajenje/razvlaževanje zraka);
- kroženje zraka.

Vse te funkcije lahko ročno regulirate z upravljanjem sistema in z izbiro ene ali več funkcij in spreminjanjem njihovih parametrov.

Ročne izbire imajo vedno prednost pred samodejnimi nastavitvami in so shranjene, dokler ne pritisnete gumba AUTO, razen v primerih, ko se sistem vklopi iz varnostnih razlogov.

Naslednji postopki ne izklopijo funkcije AUTO:

- vklop/izklop kroženja;
- vklop/izklop kompresorja, združljivo z okoljskimi pogoji;
- spreminjanje nastavljene temperature;
- vklop/izklop ogrevanega zadnjega stekla (če je na voljo).

Količina zraka, ki se dovaja v potniški prostor, je neodvisna od hitrosti vozila, saj jo uravnava elektronsko krmiljen ventilator.

Temperatura dovajanega zraka se vedno samodejno uravnava glede na temperaturo, izbrano v nastavitvah na zaslonu (razen kadar je sistem izklopljen ali v določenih pogojih, ko kompresor ne deluje).

Sistem omogoča ročno nastavljanje ali reguliranje:

- temperature zraka;
- hitrost ventilatorja ima 7 položajev;
- distribucija zraka;
- vklopa kompresorja;
- funkcija hitrega odmrzovanja/sušenja zarošenih stekel;
- kroženje zraka;

- ogrevana zadnja stekla;
- izključitev sistema.

### Način delovanja

Klimatsko napravo lahko aktivirate na različne načine: priporočamo, da pritisnete gumb AUTO in gumb  $\wedge \vee$ , da nastavite želene temperature.

Na ta način sistem popolnoma samodejno prilagaja temperaturo ter količino in porazdelitev zraka, ki se dovaja v potniški prostor. Upravlja tudi sistem notranjega kroženja zraka in vklop kompresorja klimatske naprave.

Med samodejnim delovanjem lahko z ustreznimi gumbi kadar koli spremenite v nastavitvah izbrane temperature, vklopite/izklopite ogrevanje zadnjega stekla (če je na voljo), vklopite/izklopite kompresor in kroženje; sistem samodejno spremeni nastavitve, da se prilagodijo novim zahtevam.

Na ta način klimatska naprava še naprej samodejno upravlja vse funkcije, razen tistih, ki so bile ročno nastavljene. Hitrost ventilatorja je enaka v vseh območjih potniškega prostora.

### Nastavitev temperature zraka

S pritiskom na gumb  $\wedge \vee$  navzgor ali navzdol se vklopita funkciji HI (najvišja temperatura zraka) in LO (najnižja temperatura zraka). Če želite izklopiti ti

dve funkciji, zahtevajte številčni prikaz temperature zraka.

### Izbira porazdelitve zraka

S pritiskom na gumb G na armaturni plošči ali na grafične gumbе na zaslonu **multimedijskega sistema** ročno nastavite eno od naslednjih možnosti porazdelitve zraka:

➤ Pretok zraka v šobe za noge spredaj in zadaj. Ta nastavek porazdelitve zraka najhitreje segreje potniški prostor, kar daje takojšen občutek toplote.

➤ Pretok zraka proti vetrobranskemu steklu.



**MAX** Maksimalno odmrzovanje vetrobranskega stekla.

Kombinacijo več načinov lahko izberete tako, da zaporedoma pritisnete gumbе. V SAMODEJNEM načinu klimatska naprava samodejno upravlja porazdelitev zraka. Ročno nastavljena porazdelitev zraka se prikaže na zaslonu **multimedijskega sistema** klimatske naprave.

### Gumb AUTO

Ko pritisnete gumb AUTO, se klimatska naprava samodejno prilagodi v ustreznih območjih:

- količina in porazdelitev zraka, ki se dovaja v potniški prostor;

- kompresor klimatske naprave;
- kroženje zraka;
- preklopi vse prejšnje ročne nastavitve.

Če ročno nastavite distribucijo zraka ali hitrost ventilatorja, klimatska naprava vseh funkcij ne nadzoruje več samodejno.

Če želite po eni ali več ročnih nastavitvah ponovno vzpostaviti samodejni sistem upravljanja, pritisnite gumb AUTO.

### Sistem notranjega kroženja zraka

Sistem notranjega kroženja zraka lahko vklopite/izklopите s pritiskom na gumb

#### Napotek

Vklop sistema kroženja omogoča hitrejše doseganje želenih pogojev ogrevanja/hlajenja. Vendar pa ga ni priporočljivo uporabljati v deževnih/hladnih dneh ali pri nizkih zunanjih temperaturah, saj bi s tem močno povečali možnost hitrega rosenja stekel v notranjosti (zlasti če je klimatska naprava izklopljena).

Pri nizki zunanji temperaturi lahko kroženje izklopите (dovod zraka od zunaj), da se okna ne rosijo.

Pri samodejnem delovanju sistem samodejno uravnava kroženje notranjega zraka glede na zunanje okoljske razmere.

### Kompresor klimatske naprave

Pritisnite gumb **A/C** za hlajenje potniškega prostora. Izklop kompresorja ostane shranjen tudi po tem, ko vžigalno napravo obrnete v položaj STOP.

Če želite ponovno vzpostaviti samodejni nadzor vklopa kompresorja, ponovno pritisnite gumb **A/C** ali gumb AUTO **A/C**.

#### Napotek

Če je kompresor izklopljen, v potniški prostor ni mogoče dovajati zraka s temperaturo, nižjo od zunanje temperature. Poleg tega se lahko v določenih okoljskih razmerah okna hitro rosijo, saj se zrak ne izsušuje.

### Izklop/ponovni vklop klimatske naprave

#### Izklop klimatske naprave

Pritisnite gumb OFF.

Ko je klimatska naprava izklopljena:

- vklopljeno je kroženje zraka, da potniški prostor izoliramo od zunanosti;
- kompresor je izklopljen;
- ventilator je izklopljen;
- ogrevano zadnje steklo lahko vklopите/izklopите.

Nadzorna plošča klimatske naprave shrani temperature, ki ste jih v

nastavitvah izbrali pred izklopom sistema, in jih obnovi, ko pritisnete katero koli tipko sistema.

### Vklop klimatske naprave

Če želite vklopiti klimatsko napravo v popolnoma avtomatskem načinu, pritisnite gumb AUTO.

### Način MAX AC

Pritisnite in sprostite gumb funkcije Max A/C.

Ko pritisnete druge nastavitve, se funkcija MAX A/C preklopi na izbrano nastavev in se izklopi.

### Grelnik

Grelnik se samodejno vklopi na podlagi razmer v okolici in z vžigalno napravo v položaju AVV (razen električnih različic) ali v položaju READY (pri električnih različicah).

### Servisiranje sistema

Pozimi morate klimatsko napravo vklopiti vsaj enkrat na mesec za približno 10 minut.

Pred poletjem naj sistem pregledajo v servisni mreži STELLANTIS.

### Omejitve delovanja

Z vozilom v načinu »ŽELVA« se samodejno uvedejo omejitve klimatske naprave, da se ohrani doseg.

## Upravljanje Odmrzovanja Vetrobranskega Stekla

Nadaljujte na naslednji način:

- gumb za zvišanje/znižanje zahtevane temperature  $\wedge \vee$  pritisnite na rdečo stran;
- pritisnite  MAX za največjo hitrost ventilatorja.
- pritisnite  $\wedge \vee$  na ;
- izklopite kroženje notranjega zraka, tako da pritisnete gumb OFF na .

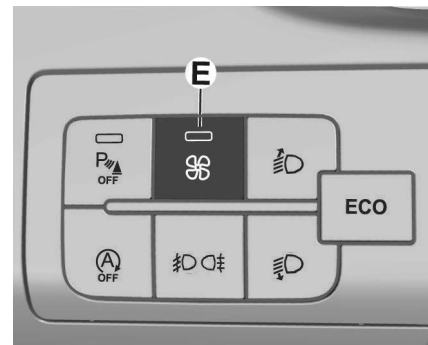
### Napotek

Če je v vozilu nameščen in vklopljen dodatni grelnik/klimatska naprava (pod sprednjim ali zadnjim sedežem pri različicah Minibus in Combi), ga izklopite z gumbom **E** (LED ne sveti) na upravljalni plošči.

Po odmrzovanju/sušenju stekla uporabite krmilne elemente, da ponovno vzpostavite pogoje zahtevanega udobja.

### Napotek

Klimatska naprava je zelo uporabna za pospešitev odroševanja, saj suši zrak. Nastavite krmile elemente, kot je opisano zgoraj, in pritisnite gumb **E**  $\rightarrow$ , da vklopite klimatsko napravo; zasveti lučka LED v gumbu.



## Sušenje zarošenih stekel

V primeru velike zunanje vlage in/ali dežja in/ali velikih temperaturnih razlik znotraj in zunaj potniškega prostora preventivno izvedite postopek sušenja zarošenih stekel:

- gumb za zvišanje/znižanje zahtevane temperature  $\wedge \vee$  pritisnite na rdečo stran;
- izklopite kroženje notranjega zraka, tako da pritisnete gumb .
- pritisnite  na  in nato na , če se stekla ne zarosijo;
- pritisnite gumb za izbiro porazdelitve zraka na 2. hitrost.

**Napotek**

Klimatska naprava je zelo koristna za preventivno preprečevanje rosenja stekel pri visoki vlagi, saj posuši zrak, ki vstopa v potniški prostor.

## Upravljanje Odmrzovanja Zadnjega Stekla

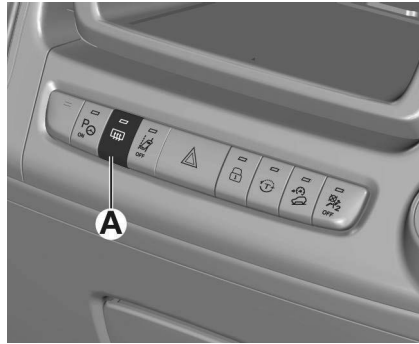
### Ogrevano zadnje steklo in sušenje/odmrzovanje zunanjih ogledal

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Pritisnite gumb   za vklop te funkcije: ob vklopu zasveti lučka LED v gumbu.

Funkcija je časovno omejena. Cikel ključev se prvič samodejno izklopi po 10 minutah. Kadar koli po prvem aktiviranju se funkcija izklopi po 5 minutah. Ponovno pritisnite gumb  , da funkcijo vnaprej izklopite.

**Napotek**

Ne lepите nalepk na notranjo stran ogrevanega zadnjega stekla čez grelne nitke, da preprečite poškodbe.



### Odmrzovanje/sušenje zarošenega ogrevanega zadnjega stekla

Pritisnite gumb **A**, da vklopite odroševanje/odmrzovanje ogrevanega zadnjega stekla.

Ko se vžigalna naprava preklopi v položaj AVV, se funkcija ob prvem vklopu samodejno izklopi po približno 10 minutah. Naslednji vklopi trajajo 5 minut. Če je ta funkcija na voljo, s pritiskom na gumb **A** vklopite tudi odmrzovanje/sušenje zarošenih zunanjih ogledal in ogrevanega vetrobranskega stekla (če je na voljo).

**Napotek**

Na notranjo stran ogrevanega zadnjega stekla nad grelnimi nitkami ne lepите nalepk, da preprečite morebitne poškodbe in nepravilno delovanje nitk.

## Upravljanje Temperature V Potniškem Prostoru

### Prezračevanje potniškega prostora

Za dobro prezračevanje potniškega prostora nadaljujte na naslednji način:

- gumb za višanje/nizanje zahtevane temperature   pritisnite na modro stran;
- s pritiskom na  izklopite kroženje notranjega zraka;
- pritisnite  na  ;
- pritisnite  na zeleno hitrost.

### Klimatska naprava (hlajenje)

Za hitro hlajenje potniškega prostora nadaljujte na naslednji način:

- gumb za višanje/nizanje zahtevane temperature   pritisnite na modro stran;
- s pritiskom na  vklopite kroženje notranjega zraka;
- pritisnite  na  ;
- pritisnite gumb **AC**, da vklopite klimatsko napravo; v gumbu zasveti lučka LED;

- pritisnite  za največjo hitrost ventilatorja.

### Nastavitev hlajenja

- gumb za zvišanje/znižanje zahtevane temperature   pritisnite na desno stran, da povišate temperaturo;
- s pritiskom na  izklopite kroženje notranjega zraka;
- pritisnite , da zmanjšate hitrost ventilatorja.

### Napotek

Ko pritisnete gumb kompresorja klimatske naprave **AC**, se funkcija aktivira samo, če je izbrana vsaj prva

hitrost ventilatorja (gumb ).

### Ogrevanje potniškega prostora

Nadaljujte na naslednji način:

- gumb za zvišanje/znižanje zahtevane temperature   pritisnite na rdečo stran;
- pritisnite  v zeleni položaj;
- pritisnite  na zeleno hitrost.

### Hitro ogrevanja potniškega prostora

Za hitro ogrevanje potniškega prostora nadaljujte na naslednji način:

- gumb za zvišanje/znižanje zahtevane temperature   pritisnite na rdečo stran;
- s pritiskom na  vklopite kroženje notranjega zraka;
- obrnite obroč  na ;
- pritisnite  za največjo hitrost ventilatorja.

Nato s krmilnimi elementi vzdržujte pogoje za željeno udobje in pritisnite gumb  da izklopite kroženje zraka in preprečite rošenje stekel.

### Napotek

Pri hladnem motorju morate počakati nekaj minut, da sistemska tekočina doseže optimalno delovno temperaturo.

### Nadzor Hitrosti Zračnega Ventilatorja

Pritisnite gumb  za povečanje/zmanjšanje hitrosti ventilatorja:

- pritisnite navzdol: nižja hitrost;
- pritisnite navzgor: višja hitrost.

Hitrost se prikaže na zaslonu **multimedijskega sistema** klimatske naprave.

Določeno stopnjo ventilatorja lahko izberete tako, da pritisnete puščice ustreznega gumba:

- **najvišja hitrost ventilatorja:** vse vrstice so osvetljene;
- **najnižja hitrost ventilatorja:** osvetljena je ena vrstica.

### Napotek

Če želite po ročni nastavitvi ponovno vzpostaviti samodejno uravnavanje hitrosti ventilatorja, pritisnite gumb **AUTO**.

## Sistem Infotainment

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Predstavitev sistema Infotainment... | 129 |
| Opombe o blagovnih znamkah.....      | 130 |
| Zaščita pred krajo.....              | 130 |
| Meni.....                            | 132 |
| Meni.....                            | 134 |
| Meni.....                            | 136 |
| Meni.....                            | 140 |
| Profil.....                          | 145 |
| Posodabljanje sistema.....           | 149 |
| Nastavitev po meri.....              | 150 |
| Postaja za pametni telefon.....      | 151 |
| PREGLEDNICA S                        |     |
| POVZETKOM UPRAVLJALNIH               |     |
| ELEMENTOV NA VOLANU.....             | 143 |
| KRMILNI ELEMENTI ZA                  |     |
| VOLANOM.....                         | 144 |
| Načini uporabe.....                  | 156 |
| Radio .....                          | 157 |
| Izbira medijev.....                  | 157 |
| Izbira radijske frekvence.....       | 157 |
| Izbira radijske postaje.....         | 157 |
| Nastavitve zvoka .....               | 157 |
| Aktiviranje prometnih obvestil.....  | 157 |
| Priljubljene radijske postaje.....   | 157 |
| Multimedijski sistem .....           | 158 |
| Splošne informacije.....             | 158 |
| Krmilni elementi na volanu.....      | 159 |
| Aplikacije.....                      | 166 |
| Glasovni ukazi .....                 | 166 |
| Navigacija .....                     | 168 |
| Povezljivost.....                    | 172 |

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Splošna izjava o omejitvi      |     |
| odgovornosti.....              | 172 |
| Storitve.....                  | 173 |
| Mediji.....                    | 173 |
| Telefon.....                   | 175 |
| Nastavitve.....                | 178 |
| Povezane storitve.....         | 178 |
| Izklop načina geolokacije..... | 179 |
| Izklop povezanih storitev..... | 179 |
| Funkcija »Ne moti«.....        | 181 |
| Funkcija »dvojni telefon«..... | 181 |

## Predstavitev sistema Infotainment

### Opozorilo

Sistem Infotainment je treba uporabljati tako, da se vozilo lahko ves čas varno vozi. Če ste v dvomih, ustavite vozilo in sistem infotainment uporabljajte, ko vozilo miruje.

### Varnost v cestnem prometu

Preden se odpravite na pot, se naučite uporabljati različne funkcije sistema. Preden se odpravite na pot, natančno preberite navodila za uporabo sistema.

### Opozorilo

Upoštevajte spodaj navedena varnostna pravila: v nasprotnem primeru lahko pride do hudih poškodb potnikov ali poškodbe sistema.

### Opozorilo

Če je glasnost preglasna, je to lahko nevarno. Glasnost prilagodite tako, da boste še vedno slišali zvoke iz ozadja

(npr. sirene, reševalna vozila, policijska vozila itd.).

### Pogoji sprejema

Pogoji sprejema signala se med vožnjo nenehno spreminjajo.

Sprejem lahko motijo gore, stavbe ali mostovi, zlasti če ste zelo daleč od oddajnika.

### Napotek

Pri spletnem prometnih obvestil ali novic se glasnost lahko poveča.

### Napotek

Frekvenca DAB se lahko uporablja v državah, kjer je na voljo tehnologija digitalnega prenosa. Naprava se nastavi na katero koli frekvenco, če pritisnete gumb DAB v državi, kjer storitev ni na voljo.

### Nega in vzdrževanje

#### Svarilo

Sprednjo ploščo in zaslon čistite samo z mehko, čisto, suho in antistatično krpo. Sredstva za čiščenje in poliranje lahko poškodujejo površino. Za čiščenje nadzorne plošče ali zaslona ne uporabljajte alkohola ali podobnih izdelkov.

#### Svarilo

Zaslona ne uporabljajte kot podlage za nosilce s priseski ali lepili za zunanje navigatorje ali pametne telefone ali podobne naprave.

Upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe, da zagotovite popolno delovanje sistema:

- leča zaslona ne sme priti v stik s koničastimi ali togimi predmeti, ki bi lahko poškodovali njeno površino; za čiščenje uporabite mehko, suho antistatično krpo in je ne pritiskajte.
- za čiščenje leče zaslona ne uporabljajte alkohola, bencina in derivatov ter zagotovite, da je multimedijski sistem med čiščenjem izklopljen.
- preprečite, da bi v sistem vstopila kakršna koli tekočina: lahko bi nastala nepopravljiva škoda.

#### Pomembne opombe

V primeru okvare lahko sistem pregleda in popravi le zastopnik.

Če je temperatura zelo nizka, lahko traja nekaj časa, preden zaslon doseže optimalno svetlost.

Če vozilo za nekaj časa zaustavite in je zunanja temperatura zelo visoka, lahko sistem preklopi v način »toplotne zaščite« in prekine delovanje, dokler se temperatura radia ne vrne na sprejemljivo stopnjo.

## Opombe O Blagovnih Znamkah

iPod, iTunes in iPhone so blagovne znamke družbe Apple Inc.

Vse druge blagovne znamke pripadajo njihovim lastnikom.

Uporaba oznake »Izdelano za Apple« pomeni, da je bila dodatna oprema zasnovana posebej za povezavo z izdelki Apple, navedenimi v oznaki, in da je razvijalec potrdil, da izpolnjuje standarde delovanja družbe Apple. Apple ni odgovoren za delovanje te naprave in njeno skladnost z varnostnimi pravili in standardi.

## Zaščita Pred Krajo

Sistem je opremljen s sistemom za zaščito pred krajo, ki temelji na izmenjavi informacij z elektronsko krmilno enoto (Body Computer) v vozilu.

To zagotavlja največjo varnost in preprečuje vnos tajne kode po izklopu napajanja ali uporabo v drugih vozilih v



primeru kraje. Po potrebi se obrnite na servisno mrežo.

Za različice z **audio sistemom**: Če je rezultat preverjanja pozitiven, bo sistem začel delovati, če pa primerjalne kode niso enake ali če je elektronska krmilna enota (Body Computer) zamenjana, bo sistem od uporabnika zahteval vnos tajne kode v skladu s postopkom, opisanim v spodnjem odstavku.

### Vnos tajne kode

(Različice z **audio sistemom**)

Če se ob vklopu sistema zahteva koda, se na zaslonu prikaže ustrezno sporočilo, ki mu sledi tipkovnica na zaslonu za vnos tajne kode.

Tajna koda je sestavljena iz štirih številok. Če želite vnesti prvo številko kode, obrnite gumb BROWSE/ENTER, da izberete številko, in pritisnite gumb za potrditev. Na enak način vnesite druge številke kode.

Če želite izbrisati vnos številke, izberite simbol  in potrdite s pritiskom na gumb BROWSE/ENTER.

Po vnosu četrte številke izberite možnost »Končano« in potrdite s pritiskom na gumb BROWSE/ENTER. Če je koda pravilna, sistem začne delovati.

Če je vnesena koda napačna, se na zaslonu prikaže sporočilo o napaki, ki

uporabnika opozori, da mora vnesti pravilno kodo.

Ko za odklepanje trikrat vnesete napačno kodo, se sistem začasno zaklene za 30 minut.

### Napotek

Sistem mora ostati vklopljen, da se med zaklepom nadaljuje štetje. Ko se sistem izklopi, se štetje ponastavi in se ponovno zažene ob naslednjem vklopu.

## Meni

Radio 7"



## Pregledna tabela na sprednji nadzorni plošči

| Gumb                                                                                                                       | Funkcije                                                                                                              | Način                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|                                           | Vklop/izklop                                                                                                          | Pritisk na gumb        |
| <b>RADIO</b>                                                                                                               | Dostop do radijskega načina                                                                                           | Pritisk na gumb        |
| <b>MEDIJI</b>                                                                                                              | Izbira vira: USB, <b>Bluetooth®</b> , mediji                                                                          | Pritisk na gumb        |
| <b>TELEFON</b>                                                                                                             | Prikaz podatkov telefona. Če je aktivna povezava Apple CarPlay ali Android Auto, imate dostop do telefonskega menija. | Pritisk na gumb        |
| <b>NAV</b><br>(za različice/trge, kjer je na voljo)                                                                        | Dostop do funkcije navigacije                                                                                         | Pritisk na gumb        |
| <br>(za različice/trge, kjer je na voljo) | Pritisnite gumb za zatemnitev zaslona. Za ponovni vklop pritisnite katerikoli gumb                                    | Pritisk na gumb        |
|                                           | Prikaži glavni zaslon                                                                                                 | Kratek pritisk na gumb |
| <b>+</b>                                                                                                                   | Zvišajte glasnost                                                                                                     | Kratek pritisk na gumb |
| <b>-</b>                                                                                                                   | Znižajte glasnost                                                                                                     | Kratek pritisk na gumb |

## Menù

Multimedia 7"



## Pregledna tabela na sprednji nadzorni plošči

| Gumb                                                                                         | Funkcije                                                                                                                                                              | Način                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <br>RADIO   | Preklop na zadnji aktivni vir FM/AM/DAB                                                                                                                               | Kratek pritisk               |
| <br>MEDIJI  | Dostop do medijskega predvajalnika in preklop med medijskimi viri (USB/iPod/ <b>Bluetooth®</b> )                                                                      | Kratek pritisk               |
|             | Za vklop ali izklop zaslona.                                                                                                                                          | Kratek pritisk               |
| <br>TELEFON | Za preklop na telefonski vmesnik (če je povezan pametni telefon z aplikacijo Apple CarPlay ali Android Auto, se zaslon preklopi na zaslon Apple CarPlay/Android Auto) | Kratek pritisk               |
|  DOMOV      | Za prehod v glavni meni in aktiviranje                                                                                                                                | Kratek pritisk               |
|                                                                                              | Vklop/izklop                                                                                                                                                          | Dolg pritisk                 |
|                                                                                              | Prilagoditev glasnosti                                                                                                                                                | Obračanje gumba v levo/desno |
|             | Za prikaz potrditve možnosti                                                                                                                                          | Kratek pritisk               |
|                                                                                              | Ročno iskanje radijskih postaj / Sprememba izbire gor-dol                                                                                                             | Obračanje gumba v levo/desno |



Za ogled priročnika za ta radio obiščite stran <https://www.stellantisinfotainment.com/> ali skenirajte kodo QR, ki je na voljo tudi v sistemu Infotainment v podmeniju »Nastavitve\Uporabniški priročnik«.

## Meni

Audio sistem



## Pregledna tabela na sprednji nadzorni plošči

| Gumb                                                                               | Funkcije                                                                                                                                                                   | Način                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>RADIO</b>                                                                       | Izbira vira: AM, FM, DAB (kjer je na voljo)                                                                                                                                | Kratek pritisk na gumb   |
| <b>MEDIJI</b>                                                                      | Izbira vira: USB, <b>Bluetooth®</b> zvok                                                                                                                                   | Kratek pritisk na gumb   |
| <b>GLASNOST</b>                                                                    | Vklop                                                                                                                                                                      | Kratek pritisk na gumb   |
|                                                                                    | Izklop                                                                                                                                                                     | Kratek pritisk na gumb   |
|                                                                                    | Prilagoditev glasnosti                                                                                                                                                     | Levo/desno vrtenje gumba |
|   | Glasnost vklo/izklop (UTISANJE)                                                                                                                                            | Kratek pritisk na gumb   |
|   | Vklop/izklop funkcije za predvajanje/premor                                                                                                                                | Kratek pritisk na gumb   |
|   | <b>Radijski vir:</b> Izberite radijsko postajo, shranjeno pod »Predhodno nastavljeno 1«<br><b>Medijski vir:</b> Vklop/izklop naključnega predvajanja skladb v na-<br>pravi | Kratek pritisk na gumb   |
|                                                                                    | <b>Radijski vir:</b> Trenutno predvajano radijsko postajo shranite pod<br>»Predhodno nastavljeno 1«                                                                        | Dolg pritisk na gumb     |
|   | <b>Radijski vir:</b> Izberite radijsko postajo, shranjeno pod »Predhodno nastavljeno 2«<br><b>Način medija:</b> Izberite prejšnjo skladbo                                  | Kratek pritisk na gumb   |
|                                                                                    | <b>Radijski vir:</b> Trenutno predvajano radijsko postajo shranite pod<br>»Predhodno nastavljeno 2«<br><b>Medijski vir:</b> Hitro predvajanje skladbe nazaj                | Dolg pritisk na gumb     |
|  | priključek USB                                                                                                                                                             | -                        |

| Gumb                                                                            | Funkcije                                                                                                                                                                                                                          | Način                    |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 3 ►►                                                                            | <b>Radijski vir:</b> Izberite radijsko postajo, shranjeno pod »Predhodno nastavljeno 3«<br><b>Medijski vir:</b> Izberite naslednjo skladbo                                                                                        | Kratek pritisk na gumb   |
|                                                                                 | <b>Radijski vir:</b> Radijsko postajo shranite pod »Predhodno nastavljeno 3«<br><b>Medijski vir:</b> Aktivirajte funkcijo hitrega iskanja                                                                                         | Dolg pritisk na gumb     |
| 4 ↺                                                                             | <b>Radijski vir:</b> Izberite radijsko postajo, shranjeno pod »Predhodno nastavljeno 4«<br><b>Medijski vir:</b> Vkllop/izkllop ponavljanja skladb v napravi USB                                                                   | Kratek pritisk na gumb   |
|                                                                                 | <b>Radijski vir:</b> Trenutno predvajano radijsko postajo shranite pod »Predhodno nastavljeno 4«                                                                                                                                  | Dolg pritisk na gumb     |
|  | Dostop do menija z nastavitvami                                                                                                                                                                                                   | Kratek pritisk na gumb   |
| VSTOP V BRSKALNIK                                                               | Potrditev prikazane možnosti<br>Odpri seznam za brskanje (radijski ali predstavnostni način)                                                                                                                                      | Kratek pritisk na gumb   |
|                                                                                 | Pomikanje po seznamu ali iskanje radijske postaje<br>Prikaz seznama postaj (radijski način)<br>Pomikanje po vsebini virov (predstavnostni način)<br>Sprememba skladbe predstavnostnega načina<br>Menjava postaje (RADIJSKI način) | Levo/desno vrtenje gumba |
| ↶                                                                               | Izhod iz izbire/vrnitev na prejšnji zaslon                                                                                                                                                                                        | Kratek pritisk na gumb   |



| Gumb                                                                              | Funkcije                                                                                                                                                                                                 | Način                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Izbira telefonskega načina in sprejem dohodnega telefonskega klica</li><li>• Sprejem drugega dohodnega klica in prestavitev aktivnega klica na čakanje</li></ul> | Kratek pritisk na gumb |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zavrnitev dohodnega klica</li><li>• Zaključek klica v teku</li></ul>                                                                                             | Kratek pritisk na gumb |

## Meni

## Multimedijski sistem



## Grafični gumbi na zaslonu

| Grafični gumb                                                                     | Funkcije                                                                                                                              | Način                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|  | <b>Domov:</b> Glavni zaslon                                                                                                           | Pritisnite grafični gumb |
|  | <b>Mediji:</b> Dostop do načina predstavnosti, kjer izberete razpoložljive vire, imenik skladb in interakcijo z zvočnimi nastavitvami | Pritisnite grafični gumb |
|  | <b>Udobje</b> (če je na voljo): Nastavitve klimatske naprave                                                                          | Pritisnite grafični gumb |
|  | <b>Telefon:</b> Dostop do telefonskega načina                                                                                         | Pritisnite grafični gumb |
|  | <b>Vozilo:</b> Dostop do dodatnih nastavitev in funkcij vozila                                                                        | Pritisnite grafični gumb |
|  | <b>Nav</b> (če je na voljo): Zaženite navigacijski sistem                                                                             | Pritisnite grafični gumb |
|  | <b>App:</b> Dostop do seznama razpoložljivih aplikacij                                                                                | Pritisnite grafični gumb |

Vrstni red gumbov lahko prilagodite tako, da držite ikono za premikanje in jo povlečete na želeno mesto.

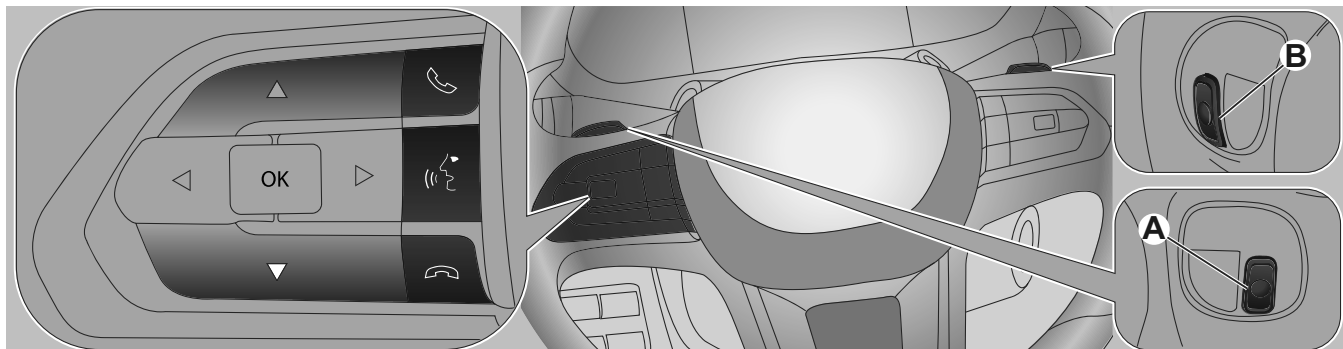
## Vrstica stanja

| Območje |                                     | Funkcije                                                                                                 | Način                    |
|---------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| B       | Nastavljiva vrstica s hitrimi gumbi | Hiter dostop do funkcij: Profili (*), Obvestila, Zunanja temperatura, Prepoznavanje glasu (*)            | Pritisnite grafični gumb |
| C       | Prilagoditev časa / aplikacije      | Prikaz trenutnega časa / dostop do seznama aplikacij za prilagajanje nastavljive vrstice                 | Pritisnite grafični gumb |
| D       | Območje za sporočila                | Predvajanje zvočne skladbe, nastavljena radijska postaja, čas klica, glasnost in pomikanje po sporočilih | -                        |

(\*) Če je na voljo

(\*\*) Za različice ali trge, kjer so na voljo

## PREGLEDNICA S POVZETKOM UPRAVLJALNIH ELEMENTOV NA VOLANU



| Gumb                                                                              | Interakcija                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprejem dohodnega klica</li> <li>• Sprejem drugega dohodnega klica in prestavitev aktivnega klica na čakanje</li> </ul>                                                                                                                |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vklp prepoznavanja funkcije »Siri« in Google Assistant (kjer je na voljo) ali glasovnega pomočnika</li> <li>• Kratek pritisk: prekinitev glasovnega sporočila z namenom izvajanja novega glasovnega ukaza (velja za »Siri«)</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dolg pritisk: prekinitev prepoznavanja govora</li> <li>• Zavrnitev dohodnega klica</li> <li>• Zaključek klica v teku</li> </ul>                                                                                                        |

## KRMILNI ELEMENTI ZA VOLANOM

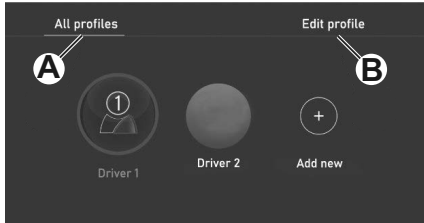
| Gumbi                              | Interakcija                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gumb A (leva stran volana)</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Zgornji gumb                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>Kratek pritisk</i>: iskanje naslednje radijske postaje/naslednje prednastavitve (radijski vir), izbira naslednje skladbe (medijski vir)</li> <li>● <i>Dolg pritisk na gumb</i>: pregledovanje višjih frekvenc, dokler ne sprostite medija</li> </ul> |
| Srednji gumb                       | Pomikanje med viri (AM, FM, DAB BT)                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Spodnji gumb                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>Kratek pritisk</i>: iskanje prejšnje radijske postaje/prejšnje prednastavitve, izbira prejšnje skladbe</li> <li>● <i>Dolg pritisk na gumb</i>: pregledovanje nižjih frekvenc, dokler gumba ne sprostite/previjanje skladbe na mediju</li> </ul>      |
| <b>Gumb B (desna stran volana)</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Zgornji gumb                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Povečanje glasnosti</li> <li>● Hitro povečanje glasnosti</li> </ul>                                                                                                                                                                                     |
| Srednji gumb                       | Vključitev/izključitev funkcije utišanja zvoka                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Spodnji gumb                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zmanjšanje glasnosti</li> <li>● Hitro zmanjšanje glasnosti</li> </ul>                                                                                                                                                                                   |

## Profili

### Multimedijski sistem

(če je na voljo)

V načinu »Profili« lahko ustvarite avatarja in vnesete prilagoditve po svoji meri.



- Z izbiro »Vsi profili« (A) prikažete obstoječi profil.
- Z izbiro možnosti »Uredi profil« (B) lahko v profil vnašate ali urejate prilagoditve po svoji meri.
- Prilagoditve profila po svoji meri lahko izbrišete s funkcijo »Uredi profil« ali »Izbriši osebne podatke« v meniju »Nastavitve«

#### Napotek

Po ponastavitvi na privzete podatke, brisanju povezanega profila ali brisanju osebnih podatkov nekatere funkcije aplikacije morda približno 30 minut ne bodo na voljo

Vse profile lahko začasno onemogočite in s pritiskom na ustrezno ikono prikličete način »Pomoč pri parkiranju«. Ta način začasno obnovi privzete nastavitve in omogoča vožnjo avtomobila brez prilagoditev po vaši meri.

Po spremembi profila morate počakati do približno 5 minut, da se v multimedijski sistem naložijo ustrezne nastavitve.

### Multimedijske naprave: Podprte zvočne datoteke in formati

Za vir USB lahko sistem predvaja datoteke z naslednjimi končnicami in formati:

- .MP3 (32 – 320 kb/s)
- .WAV (8/16 bitov, 8-48 kHz)
- .WMA (5 – 320Kbps) mono in stereo pod pogojem, da so brez izgub
- .AAC (8-96 kHz) mono in stereo
- .M4A (8-96KHz) mono in stereo
- .M4B (8 – 96 kHz) mono in stereo
- .MP4 (8 – 96 kHz) mono in stereo

Za vse vire lahko sistem predvaja tudi naslednje formate s seznama predvajanja:

- .M3U
- .WPL

Pri napravah, ki podpirajo protokol za prenos datotek MTP (Media Transfer Protocol), lahko sistem predvaja vse razširitve in formate datotek in seznamov predvajanja, ki jih podpira sama naprava.

#### Napotek

Pri tem ni pomembno, ali so končnice zapisane z velikimi ali malimi črkami.

#### Napotek

Priporočamo, da prenesete samo nezaščitene glasbene datoteke s podprtimi končnicami. Če ima zunanja zvočna naprava druge formate (npr. .exe, .cab, .inf itd.), lahko med predvajanjem skladb pride do težav.

#### Napotek

Nekateri multimedijski predvajalniki morda ne bodo združljivi z **multimedijskim** sistemom.

V vozilu uporabljajte samo naprave (npr. USB-ključe) iz varnih virov. Naprave iz neznanih virov lahko vsebujejo programsko opremo, okuženo z virusi, ki lahko, če so nameščeni v vozilu, povečajo ranljivost električnih/elektronskih sistemov vašega vozila za vdor.

### Zunanji avdio viri

V vozilu lahko uporabljate tudi druge elektronske naprave (npr. dlančnik itd.). Vendar lahko nekatere povzročajo elektromagnetne motnje. Če se

delovanje sistema poslabša, te naprave odklopite.

#### Napotek

Sistem podpira samo naprave USB v formatu FAT32 in EX FAT. Sistem ne podpira naprav s kapaciteto, večjo od 512 GB (**audio sistem**) ali 64 GB (**multimedijski sistem**).

#### Napotek

Sistem ne podpira vozlišč USB, priključenih na vhod USB v vozilu. Multimedijsko napravo priključite neposredno v vhod USB in po potrebi uporabite poseben priključni kabel za napravo.

### Sprejem GPS (globalni sistem za določanje položaja)

GPS je satelitski sistem, ki zagotavlja informacije o času in položaju po vsem svetu. Sistem GPS nadzoruje izključno vlada Združenih držav Amerike, ki je edina odgovorna za razpoložljivost in natančnost tega sistema.

Na delovanje tega navigacijskega sistema lahko vplivajo vse spremembe razpoložljivosti in natančnosti sistema GPS ali posebne okoljske razmere.

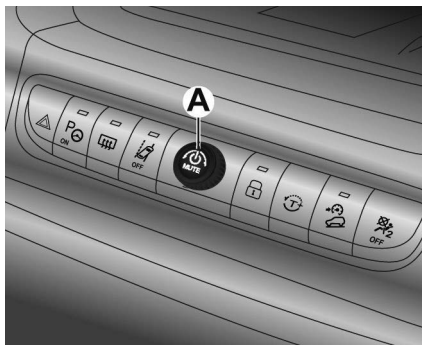
Ob prvem zagonu navigacije lahko sistem potrebuje nekaj minut, da določi položaj GPS in na zemljevidu prikaže trenutni položaj. Kasneje bo sistem

položaj našel veliko hitreje (običajno potrebuje nekaj sekund). Prisotnost velikih stavb (ali podobnih ovir) lahko včasih moti sprejem signala GPS.

### Stikala na osrednji armaturni plošči

Na armaturni plošči je gumb (A), ki ga lahko uporabljate na naslednji način:

- Obračanje gumba: povečanje/zmanjšanje glasnosti
- Kratek pritisk: gumb za vklop/izklop multimedijskega sistema
- Dolg pritisk: vklop/izklop funkcije »Tiho«



### Funkcija zaslona na dotik

Sistem uporablja funkcijo zaslona na dotik; za interakcijo z različnimi

funkcijami pritisnite prikazane grafične gumbе.

**Za potrditev** izbire pritisnite grafični gumb »V redu« označite želeno izbiro. Potrditev nekaterih funkcij ali nastavitev spremlja poseben zvonec.

**Če se želite vrniti na prejšnji zaslon**, pritisnite »X« ali »V redu« ali »Prekliči« ali »Da« ali kjer koli zunaj pojavnega okna, odvisno od izbire sistema, ali preprosto z izbiro zelene ikone na zaslonu.

**Če se želite vrniti na domači zaslon ali začetni položaj**, pritisnite grafični gumb



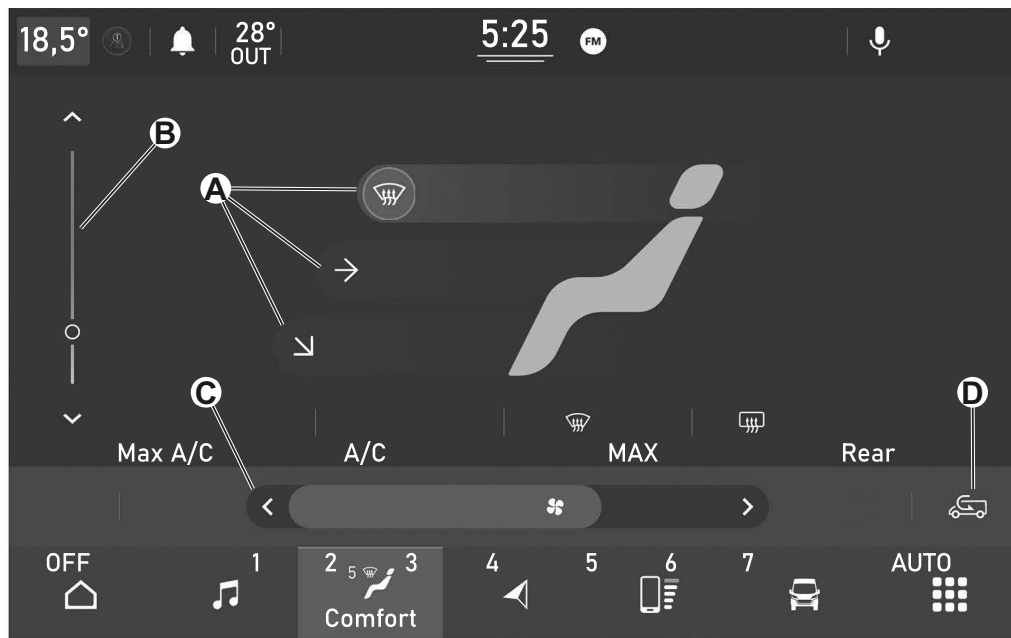
S funkcijo zaslona na dotik lahko dostopate do razpoložljivih seznamov glasbenih skladb, telefonskih števil, nastavitev itd. in jih pregledujete. Če se želite pomikati po seznamih in izbirah, s prstom premikajte po zaslonu. Če držite prst navzdol in ga premikate navzgor, se prikažejo točke na dnu seznama; če ga premikate navzdol, se prikažejo točke na vrhu seznama. Če držite prst na zaslonu in ga premikate v desno, se prikažejo sezname na levi strani; če pa ga premikate v levo, se prikažejo sezname na desni strani zaslona. Z enakim postopkom se lahko premikate po straneh. Pritisnite prst na izbrano polje ali gumb, da izberete polje



---

ali izvedete funkcijo, ki je povezana z gumbom.

## Način udobja



Na zaslonu (ilustrativno, odvisno od različice) lahko izberete:

- nastavitve porazdelitve toka zraka: vetrobransko steklo, obraz, obraz in stopala, stopala in vetrobransko steklo (A)
- nastavitve notranje temperature (B)
- odmrzovanje vetrobranskega stekla  Maks
- odmrzovanje zadnjega stekla  (če je na voljo)
- aktiviranje klimatske naprave z maksimalnim hlajenjem (Max A/C)
- aktiviranje klimatske naprave (A/C)
- izklop klimatske naprave »Izklop« (samo pri samodejni klimatski napravi)
- stopnjo prezračevanja (C)
- aktiviranje samodejne klimatske naprave »Auto« (samo pri samodejni klimatski napravi)
- funkcijo »kroženje« (D)

### Napotek

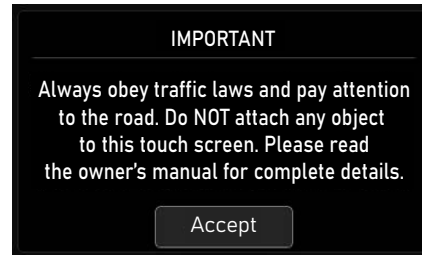
V primeru nizke napolnjenosti akumulatorja ali v zelo mrzlih/zelo vročih vremenskih razmerah ne pozabite priključiti vozila na električno omrežje, da

omogočite programiranje samodejnega dvopodročnega upravljanja klime.

### Splošna izjava o omejitvi odgovornosti

(Različice z **avdio sistemom**)

Ob vsakem vklopu sistema se na zaslonu prikaže logotip proizvajalca, nato pa besedilno sporočilo (»izjava o omejitvi odgovornosti«), ki opozarja voznika. Izberite »Sprejmi«, če želite sprejeti opisane pogoje in imeti dostop do različnih načinov delovanja sistema. Zaslon se po nekaj sekundah samodejno ugasne.



### Posodabljanje Sistema

(če je na voljo)

#### Napotek

#### Daljinsko upravljanje in posodabljanje naprav

Upravljanje in posodabljanje programske in vdelane programske opreme se izvaja

na daljavo z brezžično tehnologijo »Over the Air«. Tehnologija »Over the Air« posodablja vozilo prek varne povezave s proizvajalčevim strežnikom (mobilno ali Wi-Fi omrežje).

Odvisno od opreme vozila mora biti konfiguracija povezave nastavljena na »Povezano vozilo«, kar omogoča vzpostavitev povezave z mobilnim omrežjem.

Programska oprema in vdelana programska oprema se upravlja in posodablja v skladu z zakonskimi zahtevami proizvajalca ali kadar je ogrožena varnost uporabnikov, neodvisno od katere koli naročnine na storitev.

Nastavitve zasebnosti ne vplivajo na varno vzpostavitev povezave prek mobilnega omrežja in ustrezne oddaljene posodobitve. Uporabnik prejme obvestilo in ga mora inicializirati, nato pa izvesti posodobitve.

Povezane storitve in aplikacijska programska oprema multimedijskega sistema se posodablja na daljavo, da se stranki zagotovijo novejša različica programske opreme, ki vključujejo nove funkcije ali izboljšave/obogatitve že ponujenih funkcij.

Posodobitve se izvajajo po presoji proizvajalca.

Nekatere posodobitve sistema bodo upravljane samodejno, o drugih pa bo stranka obveščena s sporočili na zaslonu multimedijskega sistema, kjer bo lahko potrdila ali odložila posodobitev.

Multimedijski sistem bo stranko obvestil, če sistem ni na voljo.

Za več informacij o storitvah, funkcijah, specifikacijah, razpoložljivosti in morebitnih posodobitvah si vedno oglejte vsebino na proizvajalčevem uradnem spletnem mestu.

Ko je na voljo posodobitev programske opreme, se na zaslonu prikaže pojavno okno z obvestilom, da je na voljo nova različica programske opreme ali nove funkcije multimedijskega sistema.

### Takojšnja posodobitev

Ko se na zaslonu prikaže pojavno okno, pritisnite gumb »Posodobi zdaj«, da posodobite programsko opremo takoj.

### Načrtovana posodobitev

V primeru obvezne posodobitve pritisnite gumb »Posodobi zdaj« ali »Načrtuj posodobitev«. Z možnostjo načrtovanja posodobitve lahko določite drug čas posodobitve. Pritisnite puščice  $\triangle/\nabla$  na zaslonu in nastavite želeni čas.

### Napotek

Možnost načrtovane posodobitve lahko uporabite 20-krat na posodobitev. Po 20. odlogu bo posodobitev obvezna ob prvem naslednjem zagonu vozila. V primeru obvezne posodobitve lahko samo pritisnete gumb »OK« v pojavnem oknu in zaženete posodobitev.

Med posodabljanjem se na radiu prikaže odstotek dokončane posodobitve in preostali čas do zaključka. Po končani posodobitvi se multimedijski sistem samodejno znova zažene.

## Nastavitev Po Meri

### Multimedijski sistem

Pritisnite grafični gumb »Domov«  za dostop do domačega zaslona. Ta zaslon lahko prilagodite po svoji meri in ga uporabite za prikaz strani s povzetkom funkcij multimedijskega sistema, imenovanih »gradniki« (za več informacij glejte posebno poglavje). Gradnike lahko prilagodite po svoji meri in preuredite s pritiskom na gumb  (glejte ustrezen odstavek).

### Gradniki

Na glavni strani si lahko ogledate strani s povzetkom funkcij multimedijskega sistema, ki jih imenujemo »gradniki« in

jih lahko izberete s seznama gradnikov, ki so na voljo.

Če želite dodati gradnik, pritisnite gumb

 na zaslonu in s seznama izberite želeni gradnik.

Nekatere gradnike lahko prilagodite po svoji meri tudi tako, da pritisnete gumb

 poleg naslova. Prikaže se zaslon za prilagajanje po svoji meri.

Število gradnikov, ki jih lahko namestite na posamezno stran, je odvisno od njihove velikosti. S pritiskom na gumb »+« na zaslonu lahko dodate več strani (skupaj največ pet). Če želite preklapljati med stranmi, se preprosto na kratko dotaknite strani in podrsajte s prstom v desno ali levo.

Strani lahko izbrišete s funkcijo »Izbriši stran« ali jih preuredite s funkcijo »Preuredi strani«.

### Bližnjice gradnikov

Bližnjice (ki jih je mogoče dodati le pri mirujočem vozilu) omogočajo hiter dostop do vsebin sistema. Lahko so (za različice/trge, če so na voljo):

- »Klicanje«
- »Nastavitve po meri«
- »Mediji«
  - »FM radio«

- »AM radio«
- »DAB radio«
- »Bluetooth«
- »USB 1«
- »Sedeži«
- »Applikacija«
  - »Nastavitev zvoka«
  - »Udobje« (če je na voljo)
  - »Krmilni elementi«
  - »Mediji«
  - »Izklop zaslona«
  - »Nastavitve«
  - »Potovanje«
  - »AM radio«
  - »FM radio«
  - »DAB radio«
  - »USB 1«
  - »Bluetooth«
  - »Upravitelj naprav«
  - »Profili voznika«
  - »Opozorila«
  - »Aktiviranje storitev«
  - »Asistenca«

- »Eko ocena«
- »Opozorila«
- »SOS«
- »Dostopna točka Wi-Fi«

## Postaja Za Pametni Telefon

Postaja za pametni telefone je sistem v avtomobilu, zasnovan za predvajanje podprtih glasbenih datotek (wav, mp3, aac, wma) bodisi z interakcijo s pametnim telefonom po prenosu ustrezne aplikacije.

Sistem Smart Audio se aktivira, ko je vžigalna naprava v položaju ON, deaktivira pa se, ko je vžigalna naprava v položaju OFF.

Applikacijo lahko uporabljate za upravljanje telefonskih klicev, predvajanje zvočnih datotek in spletnih radijskih postaj, navigacijo in upravljanje avdio nastavitev.

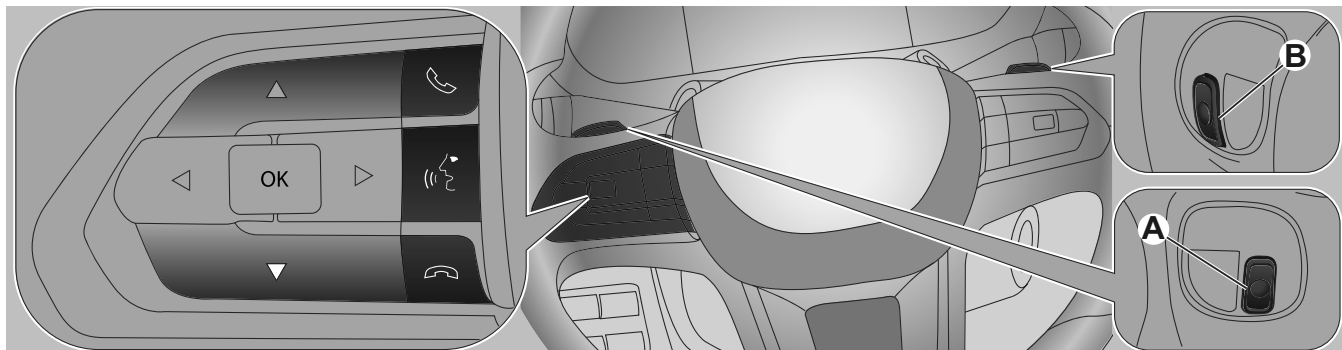
Če želite uporabljati aplikacijo, jo prenesite iz Apple App Store ali iz Google Play in seznanite pametni telefon ali tablični računalnik s sistemom Smart Audio prek povezave **Bluetooth®**.

| Gumb                                                                              | Funkcija                                 | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Gumb za seznanjanje<br><b>Bluetooth®</b> | <b>Možnost odkrivanja BT</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Pritisnite in držite gumb »BT Pair« za čas, ki je daljši od 2 s in krajši od 10 s, da aktivirate način seznanjanja <b>Bluetooth®</b>. Označuje, da se naprava lahko odkrije.</li></ul> <p>Če se v 120 sekundah ne seznani noben telefon, seznanjanje ne uspe in naprava se vrne v način mirovanja.</p> |
|                                                                                   |                                          | <b>Samodejna povezava</b> <p>Če je bil telefon že seznanjen, se sistem samodejno poskuša ponovno povezati z zadnjo seznanjeno napravo.</p> <p>Če samodejno seznanjanje ne uspe (npr. če zadnji povezani telefon ni na voljo), sistem ostane v tem načinu, zato je potrebno ročno seznanjanje.</p>                                                                           |
|                                                                                   |                                          | <b>Povezava BT</b> <p>Ko je povezava <b>Bluetooth®</b> uspešno vzpostavljena, pomeni, da je povezava aktivna.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Če je treba seznaniti nov telefon, pritisnite in zadržite gumb »BT Pair« za čas, ki je daljši od 2 s in krajši od 10 s, da znova vstopite v način seznanjanja.</li></ul>                                          |

---

| Gumb                                                                              | Funkcija                                 | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Gumb za seznanjanje<br><b>Bluetooth®</b> | <p><b>Ni povezave BT</b></p> <p>Če se povezava <b>Bluetooth®</b> prekine (ročno ali samodejno) in sistem preide v način »Ni povezave BT«.</p> <p>Če želite ponovno povezati že seznanjen telefon, se lahko ročno ponovno povežete prek nastavitev <b>Bluetooth®</b> na telefonu ali počakate na samodejno ponovno povezavo (časovna omejitev samodejne ponovne povezave je 10 minut).</p> <p><b>Domov</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>● V mobilni aplikaciji pritisnite za manj kot 2 sekundi, da se vrnete na začetno stran.</li></ul> |

## PREGLEDNICA S POVZETKOM UPRAVLJALNIH ELEMENTOV NA VOLANU



| Gumb                                                                            | Interakcija                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprejem dohodnega klica</li> <li>• Sprejem drugega dohodnega klica in prestavitev aktivnega klica na čakanje</li> </ul>                                                                                                                  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vkllop prepoznavanja funkcije »Siri« in Google Assistant (kjer je na voljo) ali glasovnega pomočnika</li> <li>• Kratek pritisk: prekinitev glasovnega sporočila z namenom izvajanja novega glasovnega ukaza (velja za »Siri«)</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dolg pritisk: prekinitev prepoznavanja govora</li> <li>• Zavrnitev dohodnega klica</li> <li>• Zaključek klica v teku</li> </ul>                                                                                                          |



## KRMILNI ELEMENTI ZA VOLANOM

| Gumbi                              | Interakcija                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gumb A (leva stran volana)</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Zgornji gumb                       | <ul style="list-style-type: none"><li>● <i>Kratek pritisk</i>: iskanje naslednje radijske postaje/naslednje prednastavitve (radijski vir), izbira naslednje skladbe (medijski vir)</li><li>● <i>Dolg pritisk na gumb</i>: pregledovanje višjih frekvenc, dokler ne sprostite medija</li></ul> |
| Srednji gumb                       | Pomikanje med viri (AM, FM, DAB BT)                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Spodnji gumb                       | <ul style="list-style-type: none"><li>● <i>Kratek pritisk</i>: iskanje prejšnje radijske postaje/prejšnje prednastavitve, izbira prejšnje skladbe</li><li>● <i>Dolg pritisk na gumb</i>: pregledovanje nižjih frekvenc, dokler gumba ne sprostite/previjanje skladbe na mediju</li></ul>      |
| <b>Gumb B (desna stran volana)</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Zgornji gumb                       | <ul style="list-style-type: none"><li>● Povečanje glasnosti</li><li>● Hitro povečanje glasnosti</li></ul>                                                                                                                                                                                     |
| Srednji gumb                       | Vključitev/izključitev funkcije utišanja zvoka                                                                                                                                                                                                                                                |
| Spodnji gumb                       | <ul style="list-style-type: none"><li>● Zmanjšanje glasnosti</li><li>● Hitro zmanjšanje glasnosti</li></ul>                                                                                                                                                                                   |

## Načini Uporabe

### Način radia (sprejemnika)

Ko ni povezan noben telefon, SPS Smart Audio 2.0 deluje kot samostojen radijski sistem. Uporabniki lahko poslušajo radio AM, FM ali DAB tako, da ročno nastavijo želene postaje ali uporabijo funkcijo samodejnega iskanja razpoložljivih oddaj. Krmilni elementi na volanu omogočajo uporabnikom priročno preklapljanje med shranjenimi postajami s pomočjo gumbov za pomikanje navzgor/navzdol. Poleg tega lahko uporabniki poiščejo naslednjo razpoložljivo frekvenco tako, da dalj časa držijo gumb za pomikanje navzgor/navzdol. Glasnost lahko prilagodite z uporabo namenskih gumbov za glasnost na volanu. Sistem ima tudi funkcijo za utišanje/vklop zvoka, ki jo lahko aktivirate s pritiskom na gumb za utišanje zvoka na volanu, kar uporabnikom omogoča, da takoj utišajo ali nadaljujejo predvajanje zvoka brez prilagajanja nastavitev glasnosti. Vendar pa pretočno predvajanje **Bluetooth®**, prostoročno klicanje in integracija mobilnih aplikacij v tem načinu ostajajo nedostopni. Sistem deluje neodvisno, ne da bi zahteval kakršno koli povezavo z zunanjo napravo, kar zagotavlja neprekinjen dostop do tradicionalnih radijskih storitev.

### Način »Telefon«

Ko je telefon povezan prek povezave **Bluetooth®**, vendar se mobilna aplikacija ne uporablja, so na voljo dodatne funkcije.

V tem načinu uporabniki ohranijo vse radijske funkcije iz radijskega načina, hkrati pa pridobijo dostop do prostoročnega klicanja in pretakanja glasbe **Bluetooth®**.

Dohodne in odhodne klice lahko upravljate prek krmilnih elementov na volanu ali vmesnika na samem telefonu. Pretočno predvajanje zvoka **Bluetooth®** omogoča predvajanje multimedijskih datotek, shranjenih na priključenem telefonu, kar zagotavlja bolj osebno izkušnjo poslušanja.

Vendar pa napredni krmilni elementi medijev, kot so nastavitve izenačevalnika, niso na voljo brez mobilne aplikacije.

### Način »Aplikacija«

Način »Aplikacija« predstavlja najbolj bogat scenarij uporabe SPS Smart Audio 2.0.

Ko je telefon povezan prek povezave **Bluetooth®** in se zažene uradna mobilna aplikacija, lahko uporabniki v celoti nadzirajo predvajanje medijev, dostopajo do naprednih nastavitev zvoka

in omogočajo nemoteno integracijo navigacije.

Izbira skladbe, brskanje po seznamu predvajanja in prikaz naslovnice albuma so podprti neposredno v vmesniku aplikacije, kar ponuja bolj intuitivno uporabniško izkušnjo.

Poleg tega ta način omogoča prilagajanje izenačevalnika in prilagajanje zvoka, da prilagodite okolje poslušanja.

Zvočne pozive navigacije lahko predvajate prek avdio sistema vozila.

Storitve glasovnega pomočnika, vključno s Siri in Google Assistant, lahko aktivirate z uporabo namenskih krmilnih elementov na volanu.

## Radio

### Izbira Medijev

Za vklop radijskega načina pritisnite gumb RADIO na sprednji plošči. Na zaslonu se prikaže aktivni frekvenčni način (AM, FM ali DAB - za različice/trge, kjer je na voljo).

Vsak način ima lahko poseben nabor prednastavitev.

### Izbira Radijske Frekvence

Kratko pritisnite gumb RADIO na sprednji plošči, da izberete želeni frekvenčni pas.

### Izbira Radijske Postaje

Če želite poiskati želeno radijsko postajo, postopajte na naslednji način:

- pritisnite gumb BROWSE/ENTER, da vstopite v meni »Radio«;
- izberite »Razpoložljive postaje«: na zaslonu se prikaže seznam razpoložljivih radijskih postaj;
- obrnite gumb BROWSE/ENTER v smeri urnega kazalca ali v nasprotni smeri urnega kazalca;
- pritisnite gumb BROWSE/ENTER, da potrdite želeno radijsko postajo.

### Nastavitve Zvoka

Za dostop do menija »Avdio« pritisnite gumb menija Nastavitve na sprednji plošči in izberite točko »Avdio«. Na zaslonu se prikaže naslednji prikaz. V meniju »Avdio« lahko izbirate naslednje nastavitve:

- »Bass«
- »Mid«
- »Treble«
- »Balance«
- »Fade« (na voljo samo z zadnjimi zvočniki)
- »Jakost« (če je na voljo)
- »Glasnost glede na hitrost«
- »Omejena glasnost ob zagonu«

### Aktiviranje Prometnih Obvestil

V nastavitvah radia lahko omogočite (vklop)/onemogočite (izklop) sprejemanje prometnih obvestil (TA).

Nekatere postaje v pasu FM lahko prenašajo obvestila o prometnih razmerah.

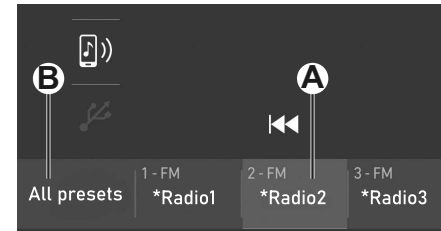
Ko je funkcija TA aktivna, lahko še vedno spreminjate glasnost z obračanjem gumba VOL, vendar se bo nova raven ohranila le za čas trajanja trenutne napovedi.

### Napotek

V nekaterih državah obstajajo radijske postaje, ki ne predvajajo prometnih informacij niti ob aktivirani funkciji TA.

### Priljubljene Radijske Postaje

Predvajano radijsko postajo lahko shranite med priljubljene in jo pozneje priključite (A)



Če želite postajo shraniti, pritisnite in zadržite grafični gumb enega od zahtevanih položajev, dokler ne zaslišite zvočnega opozorila potrditve.

Če izberete že zasedeno mesto, se namesto postaje, ki je že v pomnilniku, shrani trenutno predvajana postaja.

Številni radijskih postaj, ki jih lahko shranite, lahko nastavite s prej opisano funkcijo »Prebrskaj«.

Celoten seznam shranjenih postaj lahko priključite z grafičnim gumbom »Vse prednastavitve« (B).

# Multimedijski sistem

## Spošne Informacije

### Napotek

Opisane funkcije in nastavitve se razlikujejo glede na različico in konfiguracijo vozila in glede na državo prodaje.

### Opozorilo

Iz varnostnih razlogov in ker postopki zahtevajo daljšo zbranost voznika se lahko naslednji postopki izvajajo samo pri **zaustavljenem vozilu** in vklopljenem kontaktu:

Seznanjanje pametnega telefona s sistemom prek povezave Bluetooth®.

Uporaba pametnega telefona.

Povezovanje z Mirror Screen (Apple® CarPlay® ali Android Auto).

Spreminjanje nastavitev in konfiguracije sistema.

### Opozorilo

Opozorilo

Navigacija služi za pomoč vozniku. Ne more pa zamenjati voznika. Uporabnik mora skrbno preveriti vse napotke za pot.

Z uporabo navigacije sprejemate naslednje pogoje:  
[https://www.tomtom.com/en\\_gb/legal/eula-automotive/?388448](https://www.tomtom.com/en_gb/legal/eula-automotive/?388448)

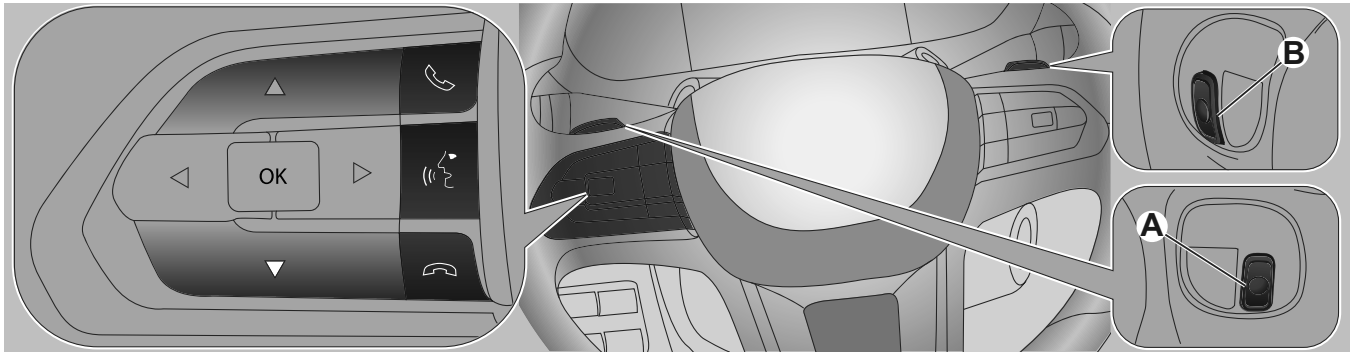
## Krmilni Elementi Na Volanu

### Avdio sistem

(če je na voljo)

Krmilni elementi za glavne funkcije sistema so na volanu, da je upravljanje lažje.

Aktiviranje izbrane funkcije je v nekaterih primerih odvisno od tega, kako dolgo je gumb pritisnjen (kratek ali dolg pritisk), kot je opisano v spodnji preglednici.



## PREGLEDNICA S POVZETKOM UPRAVLJALNIH ELEMENTOV NA VOLANU

| Gumb                                                                            | Interakcija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprejem dohodnega klica</li> <li>• Sprejem drugega dohodnega klica in prestavitev aktivnega klica na čakanje</li> </ul>                                                                                                                                                                                         |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zavrnitev dohodnega klica</li> <li>• Zaključek klica v teku</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vkllop prepoznavanja funkcije »Siri« (kjer je na voljo) ali glasovnega pomočnika</li> <li>• Kratek pritisk: Prekinitev glasovnega sporočila z namenom izvajanja novega glasovnega ukaza (velja za »Siri«); za »Google«: zapri glasovno sejo</li> <li>• Dolg pritisk: prekinitev prepoznavanja govora</li> </ul> |

**KRMILNI ELEMENTI ZA VOLANOM**

| Gumbi                              | Interakcija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gumb A (leva stran volana)</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Zgornji gumb                       | <ul style="list-style-type: none"><li>● <i>Kratek pritisk</i>: iskanje naslednje radijske postaje / naslednje prednastavitve (glede na nastavitve »Gumbi na volanu, namenjeni iskanju«) (radijski vir), izbira naslednje skladbe (medijski vir)</li><li>● <i>Dolg pritisk na gumb</i>: skeniranje višjih frekvenc do sprostitve gumba/prevrtenje skladbe USB naprej</li></ul>               |
| Srednji gumb                       | Z vsakim pritiskom se pomika po virih AM, FM, USB<br>Izbrani bodo samo razpoložljivi viri                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Spodnji gumb                       | <ul style="list-style-type: none"><li>● <i>Kratek pritisk</i>: iskanje prejšnje radijske postaje/prejšnje prednastavitve (v skladu z nastavitvijo »Gumbi na volanu za iskanje«) (radijski vir), izbira prejšnje skladbe (medijski vir)</li><li>● <i>Dolg pritisk na gumb</i>: pregledovanje nižjih frekvenc, dokler gumba ne sprostite/hitro premikanje naprej po skladbah na USB</li></ul> |
| <b>Gumb B (desna stran volana)</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Zgornji gumb                       | <b>Povečanje glasnosti</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● <i>Kratek pritisk na gumb</i>: enkratno povečanje glasnosti</li><li>● <i>Dolg pritisk na gumb</i>: hitro povečanje glasnosti</li></ul>                                                                                                                                                                                   |
| Srednji gumb                       | Vključitev/izključitev funkcije utišanja zvoka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

**Gumbi****Interakcija**

---

Spodnji gumb

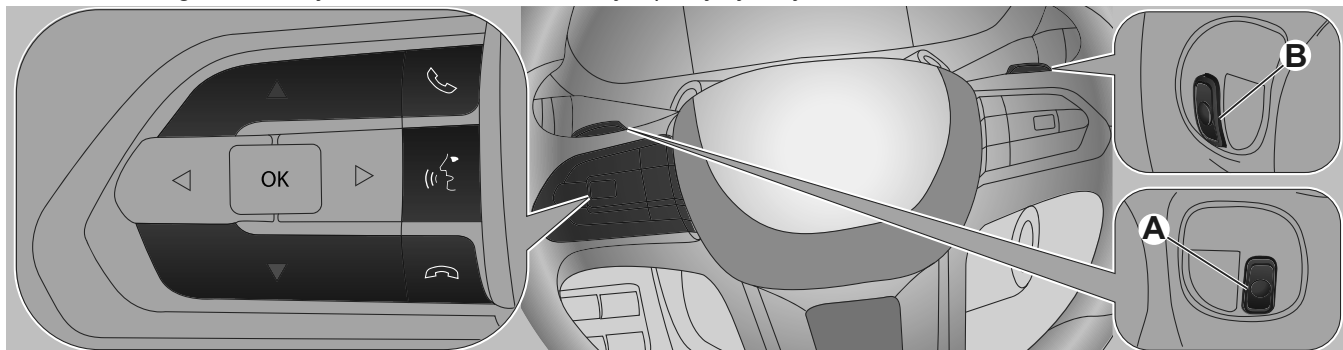
**Zmanjšanje glasnosti**

- *Kratek pritisk na gumb*: enkratno zmanjšanje glasnosti
  - *Dolg pritisk na gumb*: hitro zmanjšanje glasnosti
-



## Multimedijski sistem

Krmilni elementi za glavne funkcije sistema so na volanu, da je upravljanje lažje.



## PREGLEDNICA S POVZETKOM UPRAVLJALNIH ELEMENTOV NA VOLANU

| Gumb                                                                              | Interakcija                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprejem dohodnega klica</li> <li>• Sprejem drugega dohodnega klica in prestavitev aktivnega klica na čakanje</li> <li>• Vkllop prepoznavanja govora za funkcionalnost telefona (če je na voljo)</li> </ul>                             |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vkllop prepoznavanja govora (če je na voljo ali prek aplikacije CarPlay ali Android Auto)</li> <li>• Prekinitev glasovnega sporočila z namenom izvajanja novega glasovnega ukaza</li> <li>• Prekinitev prepoznavanja govora</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zavrnitev dohodnega klica</li> <li>• Zaključek klica v teku</li> </ul>                                                                                                                                                                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kratek pritisk (telefonski način): izbira zadnjih klicev/besedilnih sporočil na zaslonu instrumentne plošče (samo pri aktivnem brskanju po klicih) (kjer je na voljo)</li> </ul>                                                       |

**KRMILNI ELEMENTI ZA VOLANOM**

| Gumbi                              | Interakcija                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gumb A (leva stran volana)</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Zgornji gumb                       | <ul style="list-style-type: none"><li>● <i>Kratek pritisk na gumb:</i> iskanje naslednje radijske postaje ali izbira naslednje skladbe na USB.</li><li>● <i>Dolg pritisk na gumb:</i> pregledovanje višjih frekvenc, dokler gumba ne sprostite/hitro premikanje naprej po skladbah na USB.</li></ul> |
| Srednji gumb                       | Z vsakim pritiskom napredujete med viri AM, FM, DAB, USB in <b>Blue-tooth®</b> .<br>Izberejo se samo razpoložljivi viri.                                                                                                                                                                             |
| Spodnji gumb                       | <ul style="list-style-type: none"><li>● <i>Kratek pritisk na gumb:</i> iskanje naslednje radijske postaje ali izbira prejšnje skladbe na USB.</li><li>● <i>Dolg pritisk na gumb:</i> pregledovanje nižjih frekvenc, dokler gumba ne sprostite/hitro premikanje naprej po skladbah na USB.</li></ul>  |
| <b>Gumb B (desna stran volana)</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Zgornji gumb                       | <b>Povečanje glasnosti</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● <i>Kratek pritisk na gumb:</i> enkratno povečanje glasnosti</li><li>● <i>Dolg pritisk na gumb:</i> hitro povečanje glasnosti</li></ul>                                                                                            |
| Srednji gumb                       | Vklop/izklop glasnosti (utišanje/premor)                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Spodnji gumb                       | <b>Zmanjšanje glasnosti</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● <i>Kratek pritisk na gumb:</i> enkratno zmanjšanje glasnosti</li><li>● <i>Dolg pritisk na gumb:</i> hitro zmanjšanje glasnosti</li></ul>                                                                                         |

## Aplikacije

Pritisnite grafični gumb »Aplikacija«, da se prikažejo naslednji podmeniji:

- »Priljubljene«
- »Nedavne«
- »Kategorije«
- »Vse«

Če želite dodati ali odstraniti aplikacijo s seznama priljubljenih, izberite ali prekličite izbiro ikone , ki je prikazana na seznamu »Nedavne«, »Kategorije« ali »Vse«. V pojavnem sporočilu boste izbrali, ali želite aplikacijo shraniti med priljubljene ali ne.

### Priljubljeno

Podmeni »Priljubljene« vsebuje (za različice/trge, kjer je na voljo) strani »Električne funkcije« in »Delovanje«. Stran »Priljubljene« lahko vsebuje do 6 priljubljenih strani. Če poskušate dodati dodatno stran, vas sporočilo opomni, da ste dosegli največje dovoljeno število strani.

Postopek lahko prekličete z izbiro »Prekliči« ali »X«.

### Nedavno

V podmeniju »Nedavne« so nedavno uporabljene ali prenesene aplikacije.

Aplikacije so prikazane v kronološkem vrstnem redu.

### Druge kategorije

Podmeni »Druge kategorije« vsebuje seznam filtriranih kategorij med aplikacijami. Po vrstnem redu se prikažejo naslednji podatki:

- Mediji
- Udobje (če je na voljo)
- Navigacija (če je na voljo)
- Telefon
- Vozilo
- Sistem
- Drugo

Aplikacije so v vsaki kategoriji prikazane po abecednem vrstnem redu.

### Vse

Kategorija »Vse« vsebuje vse razpoložljive aplikacije in vozniku omogoča iskanje po abecednem vrstnem redu od A do Ž ali od Ž do A.

## Glasovni Ukazi

### Napotek

Glasovni ukazi niso na voljo za jezike, ki jih sistem ne podpira.

Če želite uporabljati glasovne ukaze, pritisnite gumb »Glas«  na upravnih stikalih na volanu ali zeleni gumb  ali gumb  na zaslonu (če je na voljo) in glasno izgovorite funkcijo, ki jo želite aktivirati. Alternativno funkcijo lahko, če je ta način podprt, aktivirate, tako da rečete »Hej, Opel« (če jo je voznik predhodno omogočil). Seznam razpoložljivih glasovnih ukazov je prikazan na zaslonu, in je razdeljen po kategorijah.

### Predlog

Prikazan je seznam najpogostejše uporabljenih glasovnih ukazov.

### Navigacija

(če je na voljo)

### Napotek

Glasovni vnos naslovov je podprt samo v državi, v kateri se nahajate, in pod pogojem, da se jezik sistema ujema z lokalnim jezikom. Če se na primer vozilo nahaja v Italiji, bo vnos italijanskih naslovov mogoč le, če je jezik sistema nastavljen na »italijanski«.

Po pritisku na gumb na volanu  lahko izgovorite naslednje glasovne ukaze

- Poišči <POI> (Zanimiva točka) v bližini/ob poti

- Pojdi <domov>/<v službo>
- Pojdi na <naslov>
- Pojdi v središče <ime mesta>
- Pelji do <naslov>/<zanimiva točka>/<priključek>
- Vodi me do doma
- Pojdi prek doma
- Izbriši pot
- Zadnji cilji
- Postanek na zadnjem cilju
- 2D-pogled
- 3D-pogled

### Telefon

Če je telefon prek povezave **Bluetooth®** povezan z multimedijским sistemom, lahko te ukaze pošljete na katerem koli od glavnih zaslonov, če ni aktivnih telefonskih klicev.

Če prek povezave **Bluetooth®** ni povezan noben telefon, pošlje multimedijский sistem glasovno sporočilo in seja se zaključi.

- Kliči <contact name>: za klicanje telefonske številke, povezane s stikom
- Kliči <number>: za klicanje telefonske številke

- Napiši sporočilo: za začetek glasovnega postopka za pošiljanje besedila
- Pokliči nazaj: za klicanje številke ali stika, povezanega z zadnjim odhodnim klicem
- Nedavni klici: za prikaz seznama zadnjih opravljenih, zamujenih in prejetih klicev
- Prikaži opravljene klice: za prikaz seznama odhodnih klicev
- Prikaži zgrešene klice: za ogled seznama zgrešenih klicev

### Besedilo

Če je telefon prek povezave **Bluetooth®** povezan z multimedijским sistemom, lahko te ukaze pošljete na katerem koli od glavnih zaslonov, če ni aktivnih telefonskih klicev.

Če prek povezave **Bluetooth®** ni povezan noben telefon, pošlje multimedijский sistem glasovno sporočilo in seja se zaključi.

- Pošlji sporočilo <contact> mobilni/ služba: začetek glasovnega postopka pošiljanja besedilnega sporočila stiku

### Mediji

Te ukaze lahko izvedete na katerem koli zaslonu, če ni tekočih telefonskih klicev.

Želim poslušati glasbo: začnite predvajati zadnjo izbrano radijsko postajo

- Predvajaj <skladba> <izvajalec>: predvajanje zahtevane skladbe
- Želim poslušati <zvrst>: predvajanje glasbe zahtevane zvrsti
- Prikaži moje sezname predvajanja: prikaz liste shranjenih seznamov predvajanja
- Predvajaj album <ime albuma>: predvajanje zahtevanega albuma
- Predvajaj izvajalca <ime izvajalca>: predvajanje glasbe zahtevanega izvajalca
- Predvajaj <naslov zvrsti> zvrst: predvajanje glasbe zahtevane zvrsti
- Predvajaj <naslov seznama predvajanja> seznam predvajanja: predvajanje zahtevanega seznama predvajanja

### Radio

Te ukaze lahko izvedete na katerem koli zaslonu, če ni tekočih telefonskih klicev. Želim poslušati radio: začetek predvajanja zadnje poslušane radijske postaje

- Predvajaj <ime postaje> radio: začetek predvajanja izbrane radijske postaje

- Predvajaj kanal <številka>: začetek predvajanja izbranega spletnega radijskega kanala
- Naravnaj na <frekvenca><FM>/<AM>: nastavev radia na izbrano frekvenco
- Naravnaj na <Ime radijske postaje>: nastavev radia na izbrano postajo
- Naravnaj na <Ime radijske postaje> Kanal DAB: nastavev radia na izbrano postajo

## Klima

Te ukaze lahko izvedete na katerem koli zaslonu, če ni tekočih telefonskih klicev.

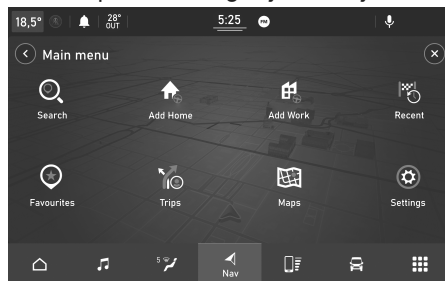
- Nastavi temperaturo na <value>: za nastavev želene temperature na avtomatski klimatski napravi
- Zebe me/naredi topleje: za povišanje nastavljenе temperature na avtomatski klimatski napravi
- Zmanjšaj hitrost ventilatorja: za znižanje hitrosti ventilatorja klimatske naprave
- Vklupi klimatsko napravo: za zagon avtomatske klimatske naprave

## Napotek

Če polja vsebujejo posebne znake jezikov, ki jih sistem ne podpira (npr. grščina), glasovni ukazi niso na voljo.

## Navigacija

(za različič/trge, kjer je na voljo)  
Pritisnite grafični gumb »Nav«, da se na zaslonu prikaže navigacijski zemljevid.



Zemljevid lahko prikažete na enak način, kot bi si ogledali običajni papirnati zemljevid. S kretnjami se lahko premikate po zemljevidu in ga povečate s pomočjo gumbov za povečavo.

Cilj lahko določite, tako da ga izberete na zemljevidu, med shranjenimi cilji (na primer »Domov« ali »Služba«) ali poiščete naslov z gumbom »Iskanje« v glavnem meniju.

Ko izberete cilj, sistem načrtuje pot, ki se prikaže na zaslonu »Prikaz zemljevida«.

Na desni strani zaslona je prikazana vrstica poti, ki dodatno označuje dogodke na poti, npr. nesreče in radarje za merjenje hitrosti. Na voljo sta tudi čas prihoda in preostala razdalja.

Pot si lahko ogledate v sliki 3D v »Navodila za pot«.

## Napotek

Glasnost navigacijskega sistema lahko prilagodite samo med navigacijo, ko sistem zagotavlja glasovne indikacije.

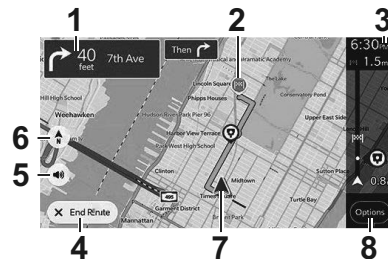
## Napotek

V nekaterih državah je uporaba tipkovnice dovoljena le, če vozilo miruje. Če poskušate vnesti besedilo (npr. Naslov) med vožnjo, ali če nadaljujete vožnjo pred dokončanim vnosom, se prikaže posebno opozorilno sporočilo in delovanje se konča. Med vožnjo priporočamo uporabo glasovnih ukazov.

## Začetni zaslon

### Prikaz zemljevida

Zemljevid lahko prikažete na enak način, kot bi si ogledali običajni papirnati zemljevid. S kretnjami se lahko premikate po zemljevidu in ga povečate s pomočjo gumbov za povečavo.



1: Naslednje navodilo. Na tem mestu so navedeni podatki o naslednjem križišču, ime naslednje ceste in razdalja do križišča. Poleg tega so navedeni tudi kratki podatki o križišču, ki sledi naslednjemu križišču.

2: Končni cilj. Ta simbol prikazuje končni cilj trenutne poti

3: Vrstica poti. V vrstici poti je prikazano, kdaj ste načrtovali pot. Na vrhu je prikaz informacij o prihodu, pod njim pa je vrstica s simboli. V prikazu zemljevida lahko skrijete vrstico poti, glejte Nastavitve.

4: Gumb za zaključek poti. S tem gumbom preključete pot. Ko kliknete ta gumb, se prikaže potrditveni zaslon, v katerem morate potrditi, da želite preklicati pot.

5: Gumb za utišanje zvoka. Izberite ta gumb, če želite izbrati zvočna navodila, samo opozorila ali brez zvoka.

6: Gumb za prekllop prikaza. Izberite gumb za prekllop pogleda, da preklopite med 3D smerjo navzgor, 2D smerjo navzgor in 2D severom navzgor.

7: Trenutni položaj. Ta simbol označuje vaš trenutni položaj.

8: Gumb **Možnosti**. S klikom na ta gumb preklopite na prikaz možnosti poti, kjer lahko spreminjate in pregledujete svojo trenutno pot.

## Simboli na zemljevidu

Na zemljevidu so s simboli prikazani cilj in shranjeni kraji:



Vaš cilj



Vaša domača lokacija Domačo lokacijo lahko nastavite v razdelku Moje lokacije.



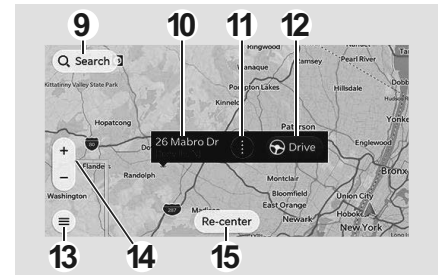
Postanek na vaši poti.



Lokacija, shranjena v razdelku Moje lokacije.

Izberite simbol zemljevida, da se odpre pojavni meni, nato izberite gumb menija, da prikažete seznam dejanj, ki jih lahko izvedete.

Če tapnete in pridržite katerokoli točko na zemljevidu, se prikažejo podrobnosti o tej lokaciji.



9: Gumb za iskanje. S tem gumbom preklopite na funkcijo iskanja, da lahko poiščete zeleni cilj.

10: Podrobnosti o lokaciji. Tapnite in pridržite katerokoli točko na zemljevidu ter si oglejte podrobnosti o tej lokaciji.

11: Pojavni meni. Tapnite ta simbol, da odprete pojavni meni, v katerem je seznam dejanj, ki jih lahko izvedete.

12: Gumb vožnje. S tem gumbom preklopite na zaslon za izbiro poti, kjer lahko izberete zeleno pot do cilja.

13: Gumb glavnega menija. Tapnite ta gumb, da vstopite v glavni meni.

14: Gumb za povečavo (ta gumb se prikaže samo, ko tapnete zaslon). Z gumbi za povečavo lahko prikaz povečate ali pomanjšate.

15: Gumb za ponovno osrediščenje. Tapnite ta gumb, da se vaša trenutna lokacija ponastavi na sredini zemljevida.

## Glavni meni

(odvisno od trga)

V »Prikaz zemljevida« ali »Navodila za pot« tapnite gumb »Glavni meni« , da odprete meni.

V glavnem meniju so na voljo naslednji gumbi:



Iskanje: za iskanje naslova, kraja ali zanimivosti in načrtovanje poti do te lokacije



Vožnja domov: za navigacijo do lokacije, registrirane kot »Domov«. Če se prikaže »Dodaj dom«, izberite ta gumb, da nastavite lokacijo svojega doma



Vožnja na delovno mesto: za navigacijo do lokacije, registrirane kot »Delovno mesto«. Če se prikaže »Dodaj delovno mesto«, izberite ta gumb, da nastavite lokacijo delovnega mesta



Zadnji: za odpiranje seznama zadnjih ciljev, ki jih lahko izberete za navigacijo



Priljubljeni: za prikaz shranjenih priljubljenih lokacij



Potovanja: za prikaz shranjenih potovanj



Zemljevidi: za prikaz seznama nameščenih zemljevidov



Nastavitve: za odpiranje menija »Nastavitve« za spreminjanje elementov, prikazanih na navigacijskem zaslonu

## RADARJI ZA MERJENJE HITROSTI

### O radarjih za merjenje hitrosti

Storitev Radarji za merjenje hitrosti vas opozarja na naslednje lokacije merilnih naprav:

- Lokacije fiksnih radarjev za merjenje hitrosti.
- Lokacije mobilnih radarjev za merjenje hitrosti.
- Kritične točke mobilnih radarjev za merjenje hitrosti
- Lokacije radarjev za merjenje povprečne hitrosti
- Območja nadzora hitrosti.
- Lokacije kamer z rdečo lučjo.
- Kamere za omejevanje prometa.

Storitev Radarji za merjenje hitrosti vas opozarja tudi na naslednje nevarnosti:

- Kritična mesta s pogostimi nesrečami.

**Pomembno:** Storitev Radarji za merjenje hitrosti ni na voljo v vseh državah. V Franciji na primer TomTom namesto tega ponuja storitev Nevarna območja, v Švici pa storitve radarjev za merjenje hitrosti sploh niso dovoljene. V Nemčiji ste vi sami odgovorni za vklop ali izklop storitve Radarji za merjenje hitrosti. Vprašanje zakonitosti uporabe storitev Radarji za merjenje hitrosti v Nemčiji in drugih državah EU ni enotno. Zato to storitev uporabljate na lastno odgovornost. Družba TomTom ne prevzema nobene odgovornosti zaradi uporabe te storitve.

### Prehod na drugo območje ali v drugo državo

Ko zapeljete na območje ali v državo, ki ne dovoljuje opozoril o radarjih za merjenje hitrosti, navigacijska aplikacija TomTom izklopi storitev TomTom radarji za merjenje hitrosti. Na teh območjih ali v teh državah ne boste prejeli opozoril o radarjih za merjenje hitrosti. Na nekaterih območjih ali v nekaterih državah so opozorila o radarjih za merjenje hitrosti dovoljena v omejenem obsegu, na primer samo opozorila na stacionarne radarje ali opozorila na



nevarna območja. Aplikacija navigacije TomTom samodejno preklopi na omejena opozorila, ko prečkate tovrstna območja ali države.

### Opozorila na radarje za merjenje hitrosti

Ko se približujete radarju za merjenje hitrosti, se prikažejo opozorila. Opozorijo vas na več načinov:

- V vrstici poti in na vaši poti na zemljevidu se prikaže simbol.
- V vrstici poti se prikaže vaša razdalja do radarja za merjenje hitrosti.
- V vrstici poti je prikazana omejitev hitrosti na lokaciji radarja.
- Ko se radarju približate, zaslišite opozorilni zvok.
- Ko se radarju približujete ali vozite na območju merjenja povprečne hitrosti, sistem spremlja vašo hitrost. Če vozite več kot 5 km/h ali 3 milje na uro nad omejitvijo hitrosti, se vrstica poti obarva rdeče. Če vozite z manj kot 5 km/h ali 3 milje na uro nad omejitvijo hitrosti, se vrstica poti obarva oranžno.

### Napotek

V prikazu zemljevida ali prikazu vodenja lahko v vrstici poti izberete simbol radarja za merjenje hitrosti in vidite vrsto radarja, največjo hitrost in dolžino

območja merjenja povprečne hitrosti. V prikazu zemljevida lahko izberete tudi radar za merjenje hitrosti, ki je prikazan na vaši poti.

#### Opozorilo

Zaradi neupoštevanja ali delnega neupoštevanja teh opozoril in navodil lahko pride do smrti ali resnih poškodb. Če te naprave ne nastavite, uporabljate in negujete pravilno, lahko povečate tveganje za hude telesne poškodbe ali smrt ali poškodbo naprave.

#### Opozorilo

Pri uporabi te naprave morate ravnati previdno, previdno in pozorno. Ne dovolite, da bi vas interakcija s to napravo med vožnjo motila. Zmanjšajte čas, ki ga med vožnjo porabite za gledanje na zaslon naprave. Odgovorni ste za upoštevanje zakonov, ki omejujejo ali prepovedujejo uporabo mobilnih telefonov ali drugih elektronskih naprav, na primer zahtevo po uporabi prostoročne telefonije za opravljanje klicev med vožnjo. Vedno upoštevajte veljavne zakone in prometne znake, zlasti tiste, ki se nanašajo na dimenzije, maso in vrsto koristnega tovora vašega vozila.

Proizvajalec ne jamči za brezhibno delovanje te naprave niti za točnost predlaganih poti in ne odgovarja za morebitne kazni, ki nastanejo zaradi neupoštevanja veljavnih zakonov in predpisov.

#### Opozorilo

Naprave, ki nimajo nameščenega zemljevida za tovornjake ali avtodome, ne zagotavljajo ustreznih poti za prevelika/tovorna vozila. Če za vaše vozilo veljajo omejitve glede teže, dimenzij, hitrosti, poti ali druge omejitve na javnih cestah, morate uporabljati samo napravo, ki ima nameščen zemljevid za tovornjake ali avtodome. V napravo je treba natančno vnesti podatke o vozilu. To napravo uporabljajte samo kot navigacijski pripomoček. Ne upoštevajte navigacijskih navodil, ki lahko ogrozijo vas ali druge udeležence v prometu. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja tega obvestila.

### Storitve TomTom

(če so na voljo)

**O prometnih in potovalnih storitvah TomTom**

### Napotek

Storitve TomTom niso na voljo v vseh državah ali regijah in vse storitve niso na voljo v vseh državah ali regijah. Več informacij o razpoložljivih storitvah v posamezni regiji najdete na povezavi [tomtom.com/services](https://uk.support.tomtom.com/services) (<https://uk.support.tomtom.com/app/content/name/TechSpecs/>).

Za sistem navigacije so lahko na voljo naslednje storitve TomTom.

- Promet
- Radarji za merjenje hitrosti
- Vreme
- Spletno iskanje

### Povezljivost

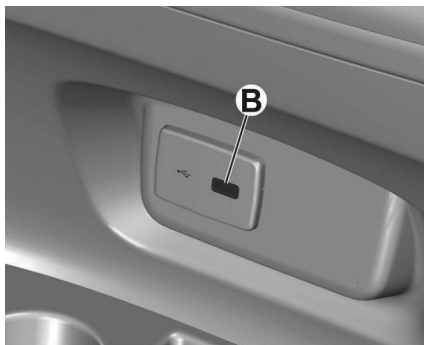
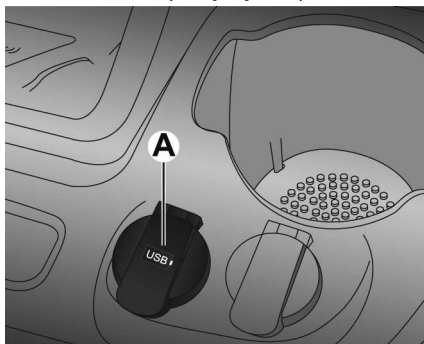
#### Vir USB

V vozilu sta dva USB-vhoda:

- na osrednji armaturni plošči za polnjenje zunanjih naprav
- na spodnjem delu armaturne plošče za prenos podatkov v multimediji sistem in polnjenje zunanjih naprav.

Ko pri vklopljenem radiu priključite napravo USB v vhod na armaturni plošči, se začnejo predvajati skladbe na napravi, če je možnost »AutoPlay« v meniju

»Avdio« nastavljena na »VKLOP«. Če je funkcija »AutoPlay« nastavljena na IZKLOP in je priključen pametni telefon, je aktivno samo polnjenje naprave.



### Telematski modul

Telematski modul je opremljen z neodvisnim akumulatorjem, ki omogoča delovanje nekaterih povezanih storitev tudi, če je akumulator vozila odklopljen. Sistem bo uporabnika opozoril na potrebo po zamenjavi tega akumulatorja s posebnim sporočilom na zaslonu multimedijskega sistema (za različice/trge, kjer je na voljo) in z obvestilom prek mobilne aplikacije (za različice/trge, kjer je na voljo).

Čim prej pojdite do zastopnika.

#### Napotek

Če akumulator ne zamenjate in posledično ne upoštevate opozoril, ki jih zagotavlja sistem, lahko to vpliva na delovanje ali ga v celoti onemogoči.

#### Napotek

Ne glede na stanje napolnjenosti mora akumulator vsakih 5 let zamenjati zastopnik.

### Splošna Izjava O Omejitvi Odgovornosti

#### Osebni podatki in zasebnost

- Proizvajalec zbira, obdeluje in uporablja osebne podatke vozila v skladu z zakonskimi zahtevami. Več o splošnih pogojih uporabe in pravilih o varstvu podatkov preberite na uradnem spletnem mestu blagovne znamke.

- Stranka je izključno odgovorna za uporabo storitev v vozilu, tudi če jih uporabljajo druge osebe, in mora vse uporabnike in potnike v vozilu obvestiti o storitvah ter funkcijah in omejitvah sistema.
- Če je aktivirana storitev pomoči v sili **HELP**, bo klic samodejno preusmerjen v klicni center proizvajalca. Upoštevajte, da je treba vedno, ko se besedilo nanaša na klic **HELP**, upoštevati, da ga upravljajo zasebni ponudniki storitev.

#### Pogoji za delovanje

- Za uporabo nekaterih povezanih storitev se morate registrirati na posebnem portalu, do katerega lahko dostopate prek uradnega spletnega mesta Stellantis, aktivirajte ga in se prijavite v vaše naprave.
- Povezane storitve niso na voljo na vseh trgih in zanje veljajo omejitve, ki so odvisne od vrste multimedijskega sistema, lokacije in trajanja storitev.
- Polno delovanje povezanih storitev, vključno s klici **HELP** in klici **ASSIST**, je odvisno od pokritosti mobilnega omrežja in geolokacije GPS, brez katere ni zagotovljeno pravilno izvajanje storitev. Pokritost ni zagotovljena na mestih, kot so predori,

garaže, večnadstropna parkirišča in gore.

- Storitve so lahko nedostopne v primeru preobremenitve mobilnega omrežja ali težav, povezanih z virom energije v vozilu (npr. slabim akumulatorjem).
- Pri uporabi storitev morajo stranke svoja gesla ohraniti v tajnosti za izključno osebno uporabo in jih ne smejo razkriti tretjim osebam.

#### Storitve

##### Napotek

Datum in čas, prikazana na zaslonu **multimedijskega** sistema se morata ujemati z dejanskim datumom in časom tudi po odklopu akumulatorja. Prilagodite ju v meniju »Nastavitve« **multimedijskega** sistema. Morebitna razlika med datumom in časom na zaslonu ter dejanskim datumom in časom je lahko posledica nepravilnega delovanja povezanih storitev.

##### Napotek

Nekatere od spodaj navedenih storitev morda ne bodo na voljo, če bo vozilo v nedelujočem stanju več kot 20 dni. Če želite ponovno aktivirati te storitve, zaženite motor. Glede na opremo vozila in državo so lahko različne storitve na voljo različno dolgo. Za več informacij o vašem vozilu

obiščite osebno stran na uradni spletni strani blagovne znamke.

#### Mediji

##### Avdio sistem

##### Izbira vira zvoka

V tem poglavju so opisani načini interakcije z delovanjem USB in **Bluetooth®**.

##### Napotek

Če na sistem ni priključena nobena medijska naprava ali če sistem ne prepozna priključenega medijskega vira, se na zaslonu prikaže ustrezno sporočilo.

##### Zamenjaj skladbo (naslednja/prejšnja)

Gumb **BROWSE ENTER** zavrtite v smer urinega kazalca, da predvajate naslednjo skladbo, gumb **BROWSE ENTER** zavrtite v nasprotno smer urinega kazalca, da se vrnete na začetek izbrane skladbe ali na začetek prejšnje skladbe, če se trenutna skladba predvaja manj kot 3 sekunde.

##### Napotek

Gumb **BROWSE/ENTER** ni podprt v napravah Apple, ki so povezane prek priključka USB.

Pritisnite 3 ►►► (kratak pritisk) za predvajanje naslednje skladbe.

Pritisnite 2 ◀◀◀ (kratak pritisk) za predvajanje prejšnje skladbe.

### Hitro previjanje pesmi naprej

Z dolгим pritiskom na gumb 3 ►►► lahko izbrano skladbo hitro zavrtimo naprej.

Z dolгим pritiskom na gumb 2 ◄◄◄ lahko izbrano skladbo hitro zavrtimo nazaj.

Hitro previjanje naprej/nazaj se ustavi, ko sprostite ustrezen gumb ali ko dosežete prejšnjo/naslednjo skladbo.

### Naključno

Pritisnite gumb 1  na sprednji plošči, da skladbe na USB ali **Bluetooth®** predvajate v naključnem vrstnem redu.

Gumb 1  lahko uporabljate za dve funkciji:

- »VKLOP« (grafična ikona se na zaslonu prikaže osvetljena): aktivna funkcija;
- »IZKLOP« (grafična ikona se na zaslonu prikaže siva - ni aktivna): funkcija je izključena.

### Ponavljjanje

Pritisnite gumb 4  za aktiviranje funkcije.

Za izvajanje teh funkcij lahko uporabite

gumb 4  na sprednji plošči:

- »Ponovi vse«: ponovi vse skladbe;
- »Ponovi eno«: ponovi eno skladbo;

- »Izklopi ponavljanje«: izklop funkcije.

### Način USB

Če želite vklopiti način USB, vstavite USB-ključ v USB-vhod na sprednji plošči. Če v vhod na sprednji plošči vstavite USB-ključ, se na zaslonu prikaže prva pripravljena skladba za predvajanje. Pritisnite tipko BROWSE/ENTER, da odprete naslednji meni:

- Vse skladbe
- Izvajalci
- Albumi
- Zvrsti
- Sezname predvajanja
- Podkasti (samo naprave Apple)
- Zvočne knjige (samo za naprave Apple)
- Mape

Z vrtenjem gumba BROWSE/ENTER izberite zeleno možnost in nato pritisnite gumb, da potrdite izbiro.

### Multimedijski sistem

Pritisnite grafični gumb »Mediji« za poslušanje in upravljanje glasbe, ogled razpoložljivih seznamov, izbiro zelenih avdio nastavitev in izbiro vira zvoka med tistimi, ki so na voljo glede na

konfiguracije: Radio AM, FM, DAB, USB, **Bluetooth®**.

### Napotek

Na nekaterih frekvenčnih pasovih AM lahko pride do motenj pri sprejemu zaradi motenj vhodnega signala v multimedijski sistem.

### Napotek

Aplikacije, ki se uporabljajo v prenosnih napravah, morda niso združljive z multimedijskim sistemom.

Ko izberete način Mediji, se na zaslonu prikažejo naslednje informacije

**Zgornji del:** Izbira različnih strani funkcij »Viri«, »Predvajanje«, »Brskanje«, »Nastavitve zvoka«.

**Levo:** prikaz vozniških priljubljenih virov. Če želite izbrati vir, izberite »Vsi viri« in nato izberite vir, ki ga želite prikazati. Vir, ki se predvaja, je poudarjen.

**Srednji del:** Prikaz informacij o predvajani skladbi in gumbov za upravljanje predvajanja:

- »Bluetooth«: odpre seznam naprav za vir zvoka **Bluetooth®**
- »Prebrskaj« za vir USB/**Bluetooth®** omogoča iskanje vsebine v napravi
- »Skladbe« za vir USB/**Bluetooth®** omogoča izbiro skladbe s seznamom predvajanja

- : izbira prejšnje/naslednje skladbe ali prejšnje/naslednje postaje
- : naključno predvajanje skladb, vsebovanih v mapi
- : ko je končana zadnja skladba, se predvajanje samodejno nadaljuje od prve skladbe na seznamu predvajanja
- : zaustavitev predvajano skladbo
-  »Nastavi postajo«: dostop do strani za izbiro radijske postaje

**Spodnji del:** Hiter dostop do priljubljenih radijskih postaj.

#### Izbira skladbe

S funkcijo »Prebrskaj« lahko odprete okno s seznamom predvajanih skladb. Grafična gumba  in  lahko uporabite za brskanje po seznamu izvajalcev, glasbenih zvrsti in albumov v napravi, povezani prek USB ali **Bluetooth®**, glede na informacije, zapisane v samih skladbah.

V vsakem seznamu lahko z grafičnim gumbom »ABC« preskočite na želeno črko seznama.

#### Napotek

V nekaterih napravah Apple je ta gumb morda onemogočen.

#### Meni »Brskanje«

Med predvajanjem enega od radijskih virov lahko s pritiskom na gumb

»Prebrskaj« poiščete postajo v podmeniju »Vse postaje« ali shranite ali odstranite priljubljeno postajo s podmenijem »Vse prednastavitve«. V podmeniju »Vse postaje« lahko z gumbom »ABC« prikažete seznam postaj po abecednem vrstnem redu ali pa z

gumbom  izberete funkcijo iskanja postaj.

V podmeniju »Vse prednastavitve«:

- pritisnite »Drži za shranjevanje«, da dodate trenutno radijsko postajo med priljubljene
- pritisnite ikono, da odstranite radijsko postajo, ki je shranjena kot priljubljena

#### Informacije o skladbi

Pritisnite gumb  na zaslonu za prikaz informacij o predvajani skladbi. S ponovnim pritiskom na gumb funkcijo onemogočite.

#### Skladbe

Pritisnite grafični gumb  »Skladbe« za ogled menija s seznamom pesmi. Pesem, ki se predvaja, je označena s puščico ter črto nad in pod naslovom.

#### Meni »Nastavitve zvoka«

Meni »Nastavitve zvoka« vsebuje naslednje možnosti (glede na različico vozila):

- Ravnesesje/izravnava

- Izenačevalnik
- Glasnost, prilagojena hitrosti
- Prostorski zvok
- Samodejno predvajanje
- Samodejni vklop radia
- Izklop radia z vrati
- Prilagoditev glasnosti

## Telefon

### Avdio sistem

#### Telefonski klic

Do spodaj opisanih funkcij je mogoče dostopati samo, če jih podpira uporabljeni mobilni telefon. Za vse razpoložljive funkcije glejte uporabniški priročnik mobilnega telefona. Možna izvedba klica:

- izberite stik v imeniku, nato izberite »OK« in pritisnite BROWSE/ENTER za začetek klica;
- z grafično tipkovnico na zaslonu izberite telefonsko številko in nato izberite možnost »Pokliči«.

#### Končanje klica

Če želite končati klic, pritisnite gumb  na sprednji plošči ali na upravljalniku na volanu; na zaslonu sistema se prikaže ustrezen zaslon.

## **Registracija mobilnega telefona**

### **Napotek**

Ta postopek izvajajte samo pri mirujočem vozilu in v varnih pogojih; funkcija se izklopi, ko se vozilo premika.

Postopek združevanja za mobilni telefon je opisan v nadaljevanju: v vsakem primeru glejte priročnik mobilnega telefona.

Če želite seznaniti mobilni telefon, storite naslednje:

- Vstopite v meni »Nastavitve« telefona;
- Z vrtenjem gumba BROWSE ENTER izberite možnost »Seznani nov telefon«: na zaslonu se prikaže namenski zaslon.

Do menija »Nastavitve« lahko dostopate z izbiro gumba »Nastavitve« v meniju »Telefon« ali s pritiskom na gumb »OK« v glavnem meniju »Telefon« (ko ni priključen noben mobilni telefon). Ko ga izberete, se začne postopek seznanjanja »Seznani nov telefon«, če je hitrost vozila nižja od najvišjega dovoljenega praga.

Če hitrost vozila preseže ta prag, se na zaslonu prikaže sporočilo »Funkcija ni na voljo, ko se vozilo premika«.

Če se postopek seznanjanja lahko začne, ko je izbrana možnost »Seznani nov telefon«, se na zaslonu prikaže

pojavno okno, ki prikazuje ime naprave in naključno 4-mestno kodo PIN.

Ko je izbrano ime vozila in če je 4-mestna koda PIN pravilno vnesena v napravo, se na zaslonu prikaže pojavno sporočilo za začetek postopka.

6-mestni potrditveni zaslon samodejno nadomesti prejšnjega, potrditvev voznika pa je potrebna tako v napravi kot v sistemu.

Ko je PIN potrjen tako v sistemu kot v seznanjeni napravi, se bo začel postopek seznanjanja.

Če je postopek združitve uspešen, se nova naprava prijavi in poveže z načinom zvoka in telefona.

Ko se pojavi zaslon umakne z zaslona, se sistem samodejno vrne na glavni zaslon načina »Telefon« in vas vpraša, ali želite prenesti telefonski imenik.

Če ima priključena naprava funkcijo »Siri« ali drugo funkcijo glasovnega pomočnika, se na zaslonu sistema prikaže ustrezna ikona.

Če postopek seznanjanja ni bil uspešen, se na sistemskem zaslonu prikaže ustrezno sporočilo.

### **Napotek**

Za mobilne telefone, ki niso nastavljeni kot priljubljeni, je prioriteta določena glede na vrstni red povezav. Prvi povezani telefon bo imel najvišjo

prioriteto in bo prva naprava, ki se prikaže na seznamu.

## **Multimedijski sistem**

Pritisnite gumb »Telefon« na zaslonu, da aktivirate način telefona

### **Napotek**

Če si želite ogledati seznam mobilnih telefonov in podprtih funkcij, obiščite <https://www.stellantisinfotainment.com/>.

Zvok mobilnega telefona se prenaša prek zvočnega sistema vozila; ob uporabi funkcije »Telefon« sistem samodejno izklopi zvok sistema.

S pomočjo vrstice na vrhu zaslona izberite želeno stran na zaslonu:

- pritisnite grafični gumb »Tipkovnica« za dostop do grafične tipkovnice na zaslonu, ki jo lahko uporabite za izbiro telefonske številke

### **Napotek**

Tipkovnica je aktivna samo, ko vozilo miruje. Če poskušate tipkovnico uporabiti med vožnjo vozila ali če nadaljujete vožnjo, ne da bi dokončali vnos, se na zaslonu multimedijskega sistema prikaže posebno opozorilno sporočilo in postopek se konča.

- pritisnite grafični gumb »Zadnji klici« za prikaz in klic stikov iz dnevnika zadnjih klicev

- pritisnite grafični gumb »Priljubljeni« za prikaz in klic stikov s seznama priljubljenih
- pritisnite grafični gumb »Telefonski imenik« za prikaz in klic stikov v imeniku mobilnega telefona
- pritisnite grafični gumb »Besedilna sporočila« za prikaz prejetega besedilnega sporočila
- ogled povezanih naprav
- tipkovnica: prikaže številsko tipkovnico
- aktivni klic: prikaže informacije o trenutnem klicu

Zvok mobilnega telefona se prenaša prek multimedijskega zvočnega sistema vozila; ob uporabi funkcije »Telefon« sistem samodejno utiša zvok sistema.

#### **Telefonski klic**

Do spodaj opisanih funkcij je mogoče dostopati samo, če jih podpira uporabljeni mobilni telefon. Za vse razpoložljive funkcije glejte uporabniški priročnik mobilnega telefona. Kličete lahko tako, da izberete enega od naslednjih elementov:

- »Tipkovnica«
- »Nedavno«
- »Priljubljene«

- »Stiki«

Številko ali stik (če je že na seznamu »Stiki«) lahko med klicem dodate na seznam priljubljenih s pritiskom na enega od 5 grafičnih gumbov »Prazno« na zgornjem delu zaslona. Priljubljene lahko upravljate tudi z možnostmi telefonskega imenika.

#### **Končanje klica**

Če želite končati aktivni klic, pritisnite grafični gumb  na zaslonu ali isti gumb na krmilnih elementih na volanu. Konča se samo tekoči klic in vsak zadržani klic postane nov aktiven klic. Odvisno od mobilnega telefona se zadržani klic morda ne aktivira samodejno, če klicatelj prekine tekoči klic.

#### **Registracija mobilnega telefona**

Seznanjanje naprave **Bluetooth®** (npr. pametnega telefona) se izvede prek funkcije »Upravitelj naprav« na strani »Telefon«.

Za seznanjanje naprave nadaljujte na naslednji način:

- aktivirajte funkcijo **Bluetooth®** na napravi
- odprite funkcijo »Upravitelj naprav«
- pritisnite gumb »Dodaj napravo«
- pojavno okno prikazuje začasno kodo PIN, ki jo je treba vnesti v napravo;

na zvočni napravi **Bluetooth®** poiščite multimedijski sistem in ko vas zvočna naprava pozove, vnesite kodo PIN, prikazano na zaslonu sistema, ali potrdite prikazano kodo PIN na napravi

- če je postopek seznanjanja uspešno zaključen, se prikaže zaslon.

Na vprašanje, ali želite zvočno napravo **Bluetooth®** seznaniti kot priljubljeno, odgovorite z »Da« (naprava bo imela prednost pred vsemi drugimi napravami, ki bodo seznanjene naknadno).

Če izberete »Ne«, se prioriteta določi glede na vrstni red povezave. Zadnja povezana naprava bo imela najvišjo prednost.

Če ni bila registrirana nobena naprava, lahko do možnosti »Upravitelj naprav« dostopate neposredno iz funkcije »Telefon«.

#### **Napotek**

Seznanite lahko do 20 naprav. V primeru poskusa seznanjanja enaindvajsete naprave vas pojavno okno obvesti, da to ni mogoče. Odstranite seznanjeno napravo, da omogočite seznanjanje nove.

## Nastavitve

### Avdio sistem

Pritisnite gumb  na sprednji plošči za prikaz menija »Nastavitve«.

Meni vsebuje naslednje možnosti:

- »Avdio«
- »Sistem«
- »Radio«
- »Kamera za vzvratno vožnjo«

Obračajte gumb BRSKANJE VNOS, da izberete želeno kategorijo, nato pa pritisnite gumb BRSKANJE VNOS, da potrdite izbiro.

### Multimedijski sistem

Nastavitve so na voljo z vžigalno napravo v položaju **MAR**.

Do nastavitve lahko dostopate na dva načina s pritiskom na gumb »Nastavitve« v vrstici stanja ali na glavni strani funkcije, ki jo pregledujete, v zgornjem desnem kotu.

Meni je okviren in vključuje naslednje postavke:

- Moj profil
- Jezik
- Zaslon
- Enote

- Varnost in asistenca pri vožnji
- Datum in ura
- Telefon/**Bluetooth®**
- Kamera
- Ogledala in brisalci vetrobranskega stekla
- Luči
- Zavore (če so na voljo)
- Vrata in ključavnice
- Možnosti izklopa vozila/stanje izklopa
- Zvok/Nastavitve zvoka
- Namestitev radia
- Geolokacija
- Posodobitev programske opreme
- Sistemske informacije
- Ponastavitev

### Povezane Storitve

(če so na voljo)

#### Opozorilo

Vedno upoštevajte cestnoprometne predpise države, v kateri vozite, in se osredotočite na dogajanje na cesti. Vedno vozite varno z rokami na volanu. Funkcije multimedijskega

sistema uporabljajte samo, če ste prepričani, da je to varno. Stranka je odgovorna za vsa tveganja, povezana z uporabo funkcij in aplikacij avtomobila. Neupoštevanje teh pravil lahko povzroči hude nesreče in/ali smrt.

Povezane storitve obogatijo izkušnjo uporabe vozila, saj ga povežejo z omrežjem.

Storitve (kjer so na voljo) omogočajo, da prejmete pravočasno pomoč v primeru potrebe in izrednih razmer, da pridobite informacije o stanju vašega vozila, njegovi lokaciji, ga nadzirate na daljavo in izboljšate navigacijsko izkušnjo (kjer je na voljo) prek posodobitev v realnem času.

Do povezanih storitev lahko dostopate prek namenske aplikacije »Opel app« za pametne telefone ali pametne ure, spletnega portala ali multimedijskega sistema v vozilu.

Za razpoložljivost storitev je potrebna pogodba za povezane storitve.

**Aktiviranje v vozilu** je funkcija za dostop do postopka aktiviranja povezanih storitev neposredno iz radia z vnosom e-poštnega naslova.

Več o povezanih storitvah - uporabnosti, razpoložljivosti, združljivosti, paketih in specifikacijah - preberite na spletni strani Stellantis.



## Izklop Načina Geolokacije

(če je na voljo)

Če želite izklopiti način geolokacije, to lahko storite v multimedijem sistemu. Ko je način geolokacije izklopljen, nekatere storitve v aplikaciji »Opel app« ali mobilnih napravah in na spletu, ki uporabljajo lokacijo vozila, ne bodo na voljo.

### Napotek

Ikona  na vrhu zaslona multimedijskega sistema označuje, da je funkcija geolokacije aktivna (ON). Ko je geolokacija vklopljena, se spremlja položaj vozila, da se omogočijo funkcije, ki to zahtevajo. Če je geolokacija izklopljena, položaj vozila spremljajo le navigacijski, varnostni in zavarovalni sistemi ter sistemi za pomoč vozniku (če so na voljo). Za deaktivacijo funkcije glejte odstavek »Nastavitve« multimedijskega sistema.

### Nasvet

Če so obnovljene privzete nastavitve, izklopite motor (vžigalna naprava v položaju **STOP**) in počakajte nekaj minut, preden ga ponovno zaženete (vžigalna naprava v položaju **MAR**). Nepravilno delovanje in kratek čas med izklopom in ponovnim vklopom motorja lahko povzročita, da se nastavitve zasebnosti ne ohranijo. V tem primeru ponovite

postopek in podaljšajte čas čakanja med izklopom in ponovnim vklopom motorja.

## Posodabljanje sistema

Multimedijske storitve in aplikacijska programska oprema multimedijskega sistema se posodabljata na daljavo, da se stranki zagotovijo novejša različica programske opreme, ki vključujejo nove funkcije ali izboljšave/obogatitve že ponujenih funkcij.

Posodobitve se izvajajo po presoji proizvajalca.

Nekatere posodobitve sistema se upravljajo samodejno, o drugih pa je stranka obveščena s sporočili na zaslonu multimedijskega sistema, kjer lahko potrdi ali odloži posodobitev.

Multimedijski sistem bo stranko obvestil, če sistem ni na voljo.

Za več informacij o storitvah, funkcijah, specifikacijah, razpoložljivosti in morebitnih posodobitvah vedno glejte vsebino na uradni spletni strani znamke.

## Izklop Povezanih Storitvev

Če prodajate vozilo, v katerem so povezane storitve še vedno aktivne, morate vaš profil odjaviti iz storitev na uradni spletni strani blagovne znamke, tako da se obrnete na službo za pomoč strankam ali na servisno mrežo.

Novega lastnika boste morali obvestiti tudi o vseh storitvah, ki še niso potekle in so povezane z novim računom povezanih storitev.

## Posodabljanje sistema

Multimedijski sistem lahko posodabljate na daljavo z nadgradnjo Over The Air.

### Napotek

Slike so samo za ilustracijo. Odvisno od različice/trga se lahko razlikujejo od spodaj prikazanih.

### Napotek

Posodobitve programske opreme Over The Air namesto zunanjih brezžičnih povezav Wi-Fi uporabljajo podatkovno povezljivost, ki je vključena v vozilo brez dodatnih stroškov za kupca.

Ko je na voljo posodobitev programske opreme, se na zaslonu prikaže pojavno okno z obvestilom, da je na voljo nova različica programske opreme ali nove funkcije multimedijskega sistema.

### Napotek

Nastavitve vozila ali telefona se lahko po posodobitvi programske opreme Over The Air izgubijo. Preverite in po potrebi ponovno vnesite manjkajoče nastavitve sistema.

### Napotek

Nekatere samodejne posodobitve sistema se lahko izvedejo, ko vozila ne uporabljate in je motor ugasnjen. Zaradi

tega bo morda treba večkrat obrniti vžigalno napravo iz položaja **STOP** v **MAR** in obratno za obnovitev vseh zvočnih in video postopkov.

### Napotek

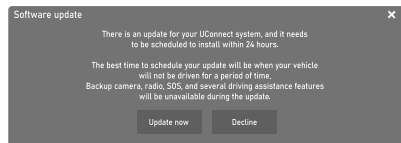
Kamera za vzvratno vožnjo, multimedijski sistem in drugi asistenčni sistemi za pomoč vozniku med posodobitvijo niso na voljo. Priporočamo, da posodobitev izvajate, ko vozilo miruje.

### Takojšnja posodobitev

Ko se na zaslonu prikaže pojavno okno, pritisnite gumb »Posodobi zdaj«, da posodobite programsko opremo takoj.

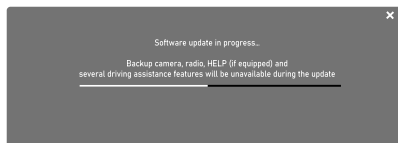
### Načrtovana posodobitev

V primeru obvezne posodobitve pritisnite gumb »Posodobi zdaj« ali »Načrtuj posodobitev«. Z možnostjo načrtovanja posodobitve lahko določite drug čas posodobitve. Pritisnite puščice  $\triangle/\nabla$  na zaslonu in nastavite zeleni čas.



### Napotek

Možnost načrtovane posodobitve lahko uporabite 20-krat na posodobitev. Po 20. odlogu bo posodobitev obvezna ob prvem naslednjem zagonu vozila. V primeru obvezne posodobitve lahko samo pritisnete gumb »OK« v pojavnem oknu in zaženete posodobitev. Med posodabljanjem se na radiu prikaže odstotek dokončane posodobitve in preostali čas do zaključka. Po končani posodobitvi se sistem **Uconnect™** samodejno znova zažene.



### Posodobitve prek zunanega brezžičnega omrežja Wi-Fi

Ko je na voljo posodobitev programske opreme preko brezžičnega omrežja Wi-Fi, se na zaslonu prikaže pojavno okno s ponudbo posodobitve takoj ali pozneje.

### Napotek

Kamera za vzvratno vožnjo, sistem **Uconnect™** in drugi asistenčni sistemi za pomoč vozniku med posodobitvijo niso na voljo. Priporočamo, da posodobitev izvajate, ko vozilo miruje.

Da dovolite posodobitve programske opreme multimedijskega sistema:

- Na zaslonu izberite »Nastavitve«
- Na seznamu nastavitve izberite »Wi-Fi«
- Med prikazanimi usmerjevalniki Wi-Fi izberite ustrezen usmerjevalnik Wi-Fi

### Napotek

Če je usmerjevalnik Wi-Fi preveč oddaljen od vozila, ne bo prikazan med razpoložljivimi.

- Če se pojavi zahteva, vnesite geslo za dostop do usmerjevalnika in izberite »OK«.

Da omogočite posodobitve programske opreme:

- Na zaslonu z nastavitvami Wi-Fi izberite »Omogoči prenos programske opreme preko Wi-Fi«.
- Ko je na voljo posodobitev programske opreme, se na zaslonu multimedijskega sistema prikaže pojavno okno, ki vas opozori, da je na voljo nova posodobitev. Ko zahteva vzpostavitev povezave z brezžičnim omrežjem Wi-Fi, izberite »Da«.

- Med posodabljanjem se v drugem pojavnem zaslonu prikazujeta predvideni preostali čas in odstotek izvedene posodobitve. Ko je posodobitev končana, pritisnite »OK«.

### Takojšnja posodobitev

Ko se na zaslonu prikaže pojavno okno, pritisnite gumb »Posodobi zdaj«, da posodobite programsko opremo takoj.

### Načrtovana posodobitev

Izberite možnost načrtovane posodobitve, da nastavite drug čas posodobitve. Pritisnite puščice  $\triangle/\nabla$  na zaslonu in nastavite želeni čas.

#### Napotek

Možnost načrtovane posodobitve lahko uporabite 20-krat na posodobitev. Po 20. odlogu bo posodobitev obvezna ob prvem naslednjem zagonu vozila. V primeru obvezne posodobitve lahko samo pritisnete gumb »OK« v pojavnem oknu in zaženete posodobitev. Med posodabljanjem se na radiu prikaže odstotek dokončane posodobitve in preostali čas do zaključka. Po končani posodobitvi se multimedijški sistem samodejno znova zažene.

### Napake pri posodabljanju

V primeru napak med posodabljanjem se postopek prekine in prikažejo se naslednja sporočila:

- »Zgodila se je napaka. Sistem se bo vrnil na prejšnjo različico programske opreme.«
- »Posodobitev ni uspela. - Med postopkom posodabljanja smo zaznali napako. Pokličite pomoč. Koda napake: XXXX«

V teh primerih se obrnite na zastopnika.

### Funkcija »Ne Moti«

Če to podpira povezan telefon, uporabnik s pritiskom na grafični gumb »Ne moti« ne bo prejel obvestil o dohodnih klicih ali besedilnih sporočilih. Uporabnik lahko odgovori s privzetim ali prilagojenim sporočilom z uporabo nastavitev.

### Funkcija »Dvojni Telefon«

Multimedijški sistem omogoča istočasno povezavo dveh telefonov prek povezave **Bluetooth®**. Samo ena od dveh povezanih naprav lahko predvaja multimedijske vsebine prek povezave **Bluetooth®**.

Če želite aktivirati funkcijo, na zaslonu »Upravitelj naprav« izberite »Dva aktivna telefona«.

Klice lahko upravljate z aplikacijama Apple CarPlay ali Android Auto samo, če telefon uporabljate v načinu Apple CarPlay ali Android Auto.

#### Napotek

Radio lahko zamenja predvajano skladbo, ko se v telefonu v nastavitvah

**Bluetooth®** (če je na voljo) spremeni ime naprave, če je naprava povezana prek **Bluetooth®**, priključena z USB. Po posodobitvi programske opreme telefona za pravilno delovanje priporočamo, da odstranite telefon s seznama naprav, povezanih z radijem, izbrišete prejšnje seznanjanje sistema tudi s seznama naprav **Bluetooth®** na telefonu in izvedete novo seznanjanje.

#### Napotek

Če se povezava **Bluetooth®** med mobilnim telefonom in sistemom prekine, glejte priročnik za mobilni telefon.

## Zagon in upravljanje

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Zagon in ustavljanje motorja.....                      | 183 |
| Zagon motorja.....                                     | 183 |
| Ustavitev motorja.....                                 | 189 |
| Blokada volana.....                                    | 189 |
| Samodejna funkcija Stop & Start....                    | 189 |
| Zavore.....                                            | 192 |
| Parkirna zavora.....                                   | 192 |
| Zavorna pomoč.....                                     | 196 |
| Aktivno zaviranje v sili.....                          | 196 |
| Regenerativno zaviranje.....                           | 196 |
| Menjalnik.....                                         | 197 |
| Avtomatski menjalnik (razen električnih različič)..... | 197 |
| Ročni menjalnik (razen električnih različič).....      | 202 |
| Izbirna ročica (BEV).....                              | 203 |
| Sprostitev vrtenja koles.....                          | 203 |
| Načini vožnje.....                                     | 203 |
| NAČIN DELOVANJA.....                                   | 203 |
| Ročica za izbiro načina vožnje.....                    | 204 |
| Funkcija ECO.....                                      | 205 |
| Način »NORMAL«.....                                    | 205 |
| Način »MOČ«.....                                       | 205 |
| Način »ECO«.....                                       | 206 |
| Omejitev zmogljivosti - način »Želva«.....             | 206 |
| Izpušni plini.....                                     | 206 |
| Gorivo.....                                            | 206 |
| POLNJENJE VOZILA Z GORIVOM.....                        | 206 |
| GUMIJASTE CEVI.....                                    | 211 |

|                                                                                            |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Polnjenje.....                                                                             | 211 |
| UPORABNI VIRI ENERGIJE (električne različič).....                                          | 211 |
| POLNJENJE (Za električne različič).....                                                    | 228 |
| POSTOPEK POLNJENJA IZ JAVNE POLNILNE POSTAJE (AC) (električne različič).....               | 233 |
| POSTOPEK POLNJENJA IZ JAVNE POLNILNE POSTAJE (DC) - NAČIN 4 (električne različič).....     | 235 |
| POLNILNI KABEL ZASILNO ODKLEPANJE (električne različič).....                               | 238 |
| FUNKCIJE POLNJENJA (električne različič).....                                              | 239 |
| POLNJENJE Z IZMENIČNIM TOKOM (AC) DOMA (za električne različič).....                       | 242 |
| POSTOPEK HITREGA DOMAČEGA POLNJENJA IZ POLNILNE POSTAJE WALLBOX (električne različič)..... | 246 |
| Obremenitev vozila.....                                                                    | 247 |
| NASVET ZA NAKLADANJE STREŠNI PRTLJAŽNIK/ NOSILEC ZA SMUČI.....                             | 248 |
| TRADICIONALNA HIDRAVLIČNA ZADNJA DVIŽNA PLOŠČAD.....                                       | 249 |
| PREKUCNIK S PLOŠČADJO.....                                                                 | 279 |

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| TRISMERNI PREKUCNIK TOVORNE PRIKOLICE.....                         | 289 |
| Vleka prikolice.....                                               | 296 |
| OPOZORILA.....                                                     | 296 |
| NAMESTITEV VLEČNE KLJUKE..                                         | 296 |
| NAVODILA ZA UPORABO SNEMLJIVE VLEČNE KLJUKE S KROGLIČNO GLAVO..... | 300 |
| Rekreacijska vleka.....                                            | 302 |
| Nasveti za vožnjo.....                                             | 302 |
| VARČEVANJE Z GORIVOM - ZMANJŠANJE PORABE ENERGIJE.....             | 302 |
| SPLOŠNE INFORMACIJE.....                                           | 302 |
| NAČIN VOŽNJE.....                                                  | 303 |
| POGOJI UPORABE.....                                                | 303 |
| NASVETI ZA VOŽNJO (električne različič).....                       | 304 |
| ZMANJŠANJE PORABE ENERGIJE.....                                    | 304 |
| VOŽNJA PO SPOLZKIH CESTAH.....                                     | 304 |
| PREČKANJE POPLAVLJENIH ODSEKOV CEST.....                           | 305 |
| NAČIN VOŽNJE.....                                                  | 305 |
| POGOJI UPORABE.....                                                | 306 |
| PREVOZ POTNIKOV.....                                               | 306 |
| PREVOZ ŽIVALI.....                                                 | 306 |

## Zagon in ustavljanje motorja

### Zagon Motorja

Vozilo je opremljeno z napravo za elektronsko blokado motorja: če se motor ne zažene, glejte poglavje **Varovalni zaklep proti kraji** v razdelku **Spoznavanje vašega vozila**.

Pred zagonom vozila nastavite sedež, notranja vzvratna ogledala, zunanja vzvratna ogledala in pravilno zapnite varnostni pas. Nikoli ne pritiskajte na pedal za plin za zagon motorja.

#### Nasvet

Če pomotoma hkrati pritisnete pedal za plin in zavorni pedal, sistem upošteva, da ima zahteva za zaviranje večjo prednost. V tem primeru se motor preklopi v obnovitveni način in zmogljivost (navor motorja in hitrost vozila) je omejena. Če želite ponovno vzpostaviti normalno delovanje, preprosto sprostite pedal za plin. Motorja ni treba zaustaviti in zagnati.

#### Opozorilo

Zagon motorja v zaprtih prostorih je nevaren. Motor porablja kisik, izpuh motorja pa vsebuje ogljikov dioksid,

ogljikov monoksid in druge strupene pline.

#### Svarilo

Priporočljivo je, da v začetnem obdobju uporabe vozila ne uporabljajte pri največji zmogljivosti (npr. pretirano pospeševanje, dolge razdalje pri visokih hitrostih, pretirano intenzivno zaviranje itd.).

#### Svarilo

Če je motor ugasnjen, ključavnice za vžig nikoli ne pustite v položaju MAR, saj s tem preprečite, da bi se zaradi nesmiselne porabe toka izpraznil akumulator.

### POSTOPEK ZA RAZLIČICE Z ROČNIM MENJALNIKOM

Nadaljujte na naslednji način:

- aktivirajte parkirno zavoro;
- prestavite prestavno ročico v prosti tek;
- pomaknite vžigalno napravo v položaj MAR: na instrumentni plošči zasvetita opozorilni lučki  in .

- počakajte, da opozorilni lučki  in  prenehata svetiti. Bolj ko je motor vroč, hitreje se to zgodi;
- do konca pritisnite pedal sklopke, ne da bi se dotaknili pedala za plin;
- Vžigalno napravo pomaknite v položaj AVV, takoj ko opozorilna lučka  ugasne. Če predolgo čakate, pride do izgub ogrevanja na svečkah. Ko se motor zažene, sprostite ključ.

### POSTOPEK ZA RAZLIČICE Z AVTOMATSKIM MENJALNIKOM

Zagon motorja je dovoljen samo, če je prestavna ročica v položaju **P** ali **N**. Torej je ob zagonu motorja sistem v položaju **P** ali **N** (slednji pomeni prosti tek, kolesa vozila pa so mehansko blokirana).

#### Svarilo

V nekaterih primerih se lahko ob izklopu motorja ventilator aktivira za največ. 120 sekund.

### PREMIK VOZILA

Če želite premakniti vozilo, pritisnite zavorni pedal in iz položaja **P** prestavite ročico v zeleni položaj (**D** ali »sekvenčni način«) za vožnjo naprej ali **R** za vzvratno vožnjo).

Na zaslonu instrumentne plošče se prikaže izbrana prestava. Ko sprostite zavorni pedal, se vozilo začne premikati naprej ali nazaj, takoj ko se manever aktivira (učinek »plazenja«). V tem primeru ni treba pritisniti pedala za plin.

#### Nasvet

Neskladje med dejansko izbrano hitrostjo (prikazano na zaslonu instrumentne plošče) in položajem prestavne ročice označuje utripajoča črka položaja ročice na letvici (spremlja ga tudi zvočni signal). Tega stanja ne smemo razumeti kot napako v delovanju, temveč zgolj kot zahtevo sistema, da manever ponovimo.

#### Nasvet

Ko je parkirna zavora sproščena in je sproščen zavorni pedal, motor v prostem teku in prestavna ročica v položaju D, R ali »sekvenčno«, bodite zelo previdni, saj se vozilo lahko premakne tudi brez pritiska na pedal za plin. To stanje lahko uporabljate, ko je vozilo na ravni površini, pri tesnih parkirnih manevrih pa uporabljajte samo zavorni pedal.

#### Svarilo

Če se motor ne zažene z vklopljeno prestavo, se z zvočnim signalom opozori na potencialno nevarno situacijo zaradi samodejnega

prestavljanja menjalnika v nevtralno prestavo.

### SEGREVANJE MOTORJA TAKOJ PO ZAGONU

Nadaljujte na naslednji način:

- počasi speljite in pustite, da motor deluje na srednjih vrtljajih. Ne pospešujte sunkovito;
- na začetku ne vozite s popolno zmogljivostjo. Počakajte, da se merilnik temperature hladilne tekočine v motorju začne premikati.

#### Svarilo

Ne pozabite, da zavorni servomehanizem in servovoln ne delujeta, dokler motor ni zagnan, zato morate zavorni pedal in volan pritisniti z veliko večjo silo kot običajno.

#### Svarilo

Nikoli ne zaganjajte motorja s potiskanjem, vlečenjem ali vožnjo po klancu navzdol. Zaradi tega lahko gorivo priteče v katalizator in ga nepopravljivo poškoduje.

#### Svarilo

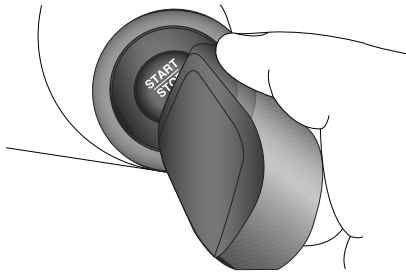
Hitro pritiskanje na pedal za plin pred ustavitvijo motorja nima praktičnega namena; zapravlja gorivo in je še posebej škodljivo za turbinske motorje.

### OKVARA ZAGON MOTORJA

**Vžig motorja z baterijo elektronskega ključa (Keyless Enter-N-Go), ki ni napolnjena ali je prazna**

Če se vžigalna naprava ne odzove, ko pritisnete ustrezen gumb, je baterija elektronskega ključa lahko izpraznjena ali prazna. Zato sistem ne zazna prisotnosti elektronskega ključa v vozilu in prikaže ustrezno sporočilo.

V tem primeru naslonite zaobljen rob elektronskega ključa (stran, ki je nasprotna odprtni držala ključa) na vžigalno napravo in pritisnite gumb s pomočjo elektronskega ključa. Tako se aktivira vžigalna naprava in motor se lahko zažene.



### Zagon motorja (električne različiče)

Pred zagonom vozila nastavite sedež, notranja vzvratna ogledala, zunanja vzvratna ogledala in pravilno zapnite varnostni pas.

Menjalnik mora biti v položaju **P** ali **N**.

Ko je menjalnik v položaju **P**, pritisnite zavoro, da prestavite v drugo prestavo.

#### Napotek

Med prestavljanjem morate pritisniti na zavorni pedal.

### Zagon motorja

#### ⚠ Opozorilo

Zavorni servo mehanizem je aktiven šele ob zagonu motorja, zato morate na zavorni pedal pritisniti z veliko večjo silo kot običajno.

Menjalnik mora biti v položaju **P** ali **N**. Nadaljujte na naslednji način:

- do konca pritisnite zavorni pedal, ne da bi se dotaknili pedala za plin;
- pritisnite vžigalno napravo, da jo prestavite v položaj **START**. Nekaj sekund pritiskajte do konca.

Ob zaključku postopka se zasliši zvočno opozorilo in na zaslonu instrumentne plošče se prikaže sporočilo **PRIPRAVLJENO**, ki označuje, da se je električni pogonski sistem vozila zagnal. Ko se prikaže sporočilo »PRIPRAVLJENO«, je vozilo pripravljeno za vožnjo.



#### Nasvet

Če se na instrumentni plošči kljub pravilnemu zagonu ne prikaže sporočilo »PRIPRAVLJENO«, se obrnite na servisno mrežo **STELLANTIS**.

#### Pomembno

Če se zahteva zagon z menjalnikom v položaju, ki ni **N**, brez pritisnjenega zavornega pedala, se na zaslonu prikaže namensko sporočilo (glejte poglavje »Opozorilne lučke in sporočila« v razdelku »Poznavanje instrumentne plošče«). V tem primeru ponovite postopek zagona in pritisnite na zavorni pedal.

#### Pomembno

Če je potreben zagon, vendar je menjalnik v okvari, izvedite postopek »Zakasnel zagon« (glejte točko »Opozorilne lučke in sporočila« v poglavju »Poznavanje instrumentne plošče«). Za vsaj 7 sekund obrnite vžigalno napravo v položaj **START** s pritisnjenim zavornim pedalom, da zaženete motor. Sistem ostane v stanju »obnovitve«. Če motorja ne morete zagnati, se obrnite na servisno mrežo **STELLANTIS**.

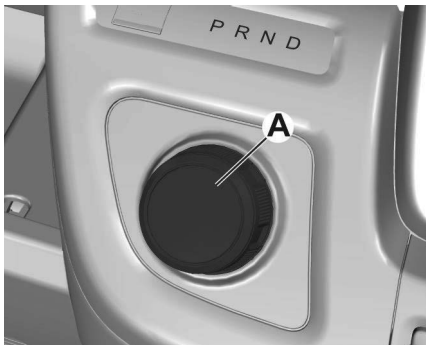
### Zagon motorja z nezadostno napolnjeno baterijo elektronskega ključa

Če se vžigalna naprava ne odzove, ko pritisnete gumb vžigalne naprave, ali če morate vrata vozila odkleniti s kovinskim vložkom, ki je priložen ključu, to lahko pomeni, da baterija elektronskega ključa morda ni dovolj napolnjena. Zato sistem

ne zazna prisotnosti elektronskega ključa v vozilu in prikaže ustrezno sporočilo. V tem primeru naslonite zaobljen plastični rob elektronskega ključa (stran, ki je nasprotna odprtini držala ključa) na vžigalno napravo in pritisnite gumb s pomočjo elektronskega ključa. Tako se aktivira vžigalna naprava in motor se lahko zažene.

### ENOSTOPENJSKI MENJALNIK

Vozilo uporablja enostopenjski menjalnik za prenos moči, ki jo razvije električni motor. Enostopenjski menjalnik namesto s tradicionalno prestavno ročico upravljamo z vrtljivim gumbom. Vrtljivi gumb A je na instrumentni plošči.



#### Svarilo

Neupoštevanje naslednjih previdnostnih ukrepov ima lahko resne posledice za prestavljanje. Menjalnik prestavite v položaj P (parkiranje) samo, ko je vozilo popolnoma zaustavljeno; vklopite R (vzvratno) ali izklopite samo, ko je vozilo popolnoma zaustavljeno. Pred prestavljanjem katere koli prestave zavorni pedal pritisnite do konca.

#### Napotek

Zavorni pedal držite pritisnjen, ko preklapljate iz položaja P (parkiranje).

#### ⚠ Opozorilo

Prestavo vključite le, če je zavorni pedal popolnoma pritisnjen.

#### ⚠ Opozorilo

Zaradi nepričakanega premikanja vozila se lahko poškodujejo potniki ali ljudje v bližini. Praviloma ne izstopajte iz vozila, ko je v načinu »READY« (»pripravljen«). Preden zapustite vozilo, vedno zategnite ročno zavoro, prestavite menjalnik v položaj P (parkiranje) in obrnite vžigalno napravo v položaj STOP. V tem načinu ostane menjalnik zaklenjen v položaju P

(parkiranje), kar preprečuje nenamerno premikanje vozila.

#### ⚠ Opozorilo

Ko izstopite iz vozila, vedno obrnite vžigalno napravo v položaj STOP in zaklenite vsa vrata.

#### ⚠ Opozorilo

NIKOLI ne puščajte otrok v vozilu brez nadzora, še manj pa puščajte vozilo z odklenjenimi vrati na mestu, do katerega lahko otroci zlahka dostopajo. Otroci se lahko resno ali celo smrtno poškodujejo. Prav tako poskrbite, da otroci ne bodo nehote uporabili električne parkirne zavore, zavornega pedala ali gumba menjalnika.

#### ⚠ Opozorilo

Elektronskega ključa ne puščajte v ali blizu vozila (ali na mestu, ki je dostopno otrokom). Otrok lahko aktivira električni pomik stekel, druge krmilne elemente ali celo zažene vozilo.



### Prestavna razmerja

Obrnite krmilni gumb, da izberete prestavo.

#### Napotek

Ko izbirate prestavo, morate pritisniti zavorni pedal.

#### Napotek

Ko izberete prestavo, počakajte nekaj trenutkov, da se izbrana prestava aktivira, preden začnete pospeševati.

### P (PARKIRANJE)

Če izberete **P**, vključite funkcijo parkirne zavore z zaklepanjem menjalnika.

Priporočljivo je, da vozilo zaženete v tej prestavi. Nikoli ne poskušajte vklopiti **P**, ko se vozilo premika. Ko pustite vozilo v položaju **P**, aktivirajte parkirno zavoro.

Pri parkiranju na ravni površini lahko najprej prestavite menjalnik v položaj **P** in nato aktivirajte parkirno zavoro.

Ko parkirate na klanjih, najprej aktivirajte parkirno zavoro in šele nato prestavite v položaj **P**. Za večjo varnost obrnite sprednji kolesi proti robniku.

#### Napotek

Oglejte si položaj prestavne ročice na zaslonu instrumentne plošče in preverite, ali je prikazan **P** (parkiranje).

#### Opozorilo

Nikoli ne uporabljajte položaja **P** (Park) namesto električne parkirne zavore. Pri parkiranju vozila vedno vključite električno parkirno zavoro, da preprečite nenamerno premikanje vozila.

#### Opozorilo

Če položaj **P** (parkiranje) ni vključen, se lahko vozilo premakne in poškoduje ljudi. Preden zapustite vozilo, se prepričajte, da je menjalnik v položaju **P** in da je električna parkirna zavora vključena.

#### Opozorilo

Prestavljanje menjalnika v položaj, ki ni **P** (parkiranje) ali **N** (nevtralno), brez pritiska na zavoro, je nevarno. Vozilo lahko hitro pospeši naprej ali nazaj. Tvegajte, da boste izgubili nadzor nad vozilom in trčili v nekaj ali nekoga. Prestavo vključite le, če je zavorni pedal popolnoma pritisnjen.

#### Opozorilo

Zaradi nepričakovanega premikanja vozila se lahko poškodujejo potniki ali ljudje v bližini. Praviloma ne izstopajte iz vozila, ko je v načinu »READY« (»pripravljen«). Preden zapustite vozilo, vedno zategnite ročno zavoro, prestavite menjalnik v položaj **P** (parkiranje) in obrnite vžigalno napravo v položaj **STOP**. V tem načinu ostane menjalnik zaklenjen v položaju **P** (parkiranje), kar preprečuje nenamerno premikanje vozila.

#### Opozorilo

Ko izstopite iz vozila, vedno izvlecite ključ iz vžiga in zaklenite vsa vrata.

#### Opozorilo

NIKOLI ne puščajte otrok v vozilu brez nadzora, še manj pa puščajte vozilo z odklenjenimi vrati na mestu, do katerega lahko otroci zlahka dostopajo. Otroci se lahko resno ali celo smrtno poškodujejo. Prav tako poskrbite, da otroci ne bodo nehote uporabili električne parkirne zavore, zavornega pedala ali gumba menjalnika.

 **Opozorilo**

Elektronskega ključa ne puščajte v ali blizu vozila (ali na mestu, ki je dostopno otrokom). Otrok lahko aktivira električni pomik stekel, druge krmilne elemente ali celo zažene vozilo.

**R (vzratna vožnja)**

V tem položaju se lahko vozilo pomika nazaj. Položaj **R** izberite samo, če je vozilo zaustavljeno.

**N (prosti tek)**

S to prestavo lahko zaženete vozilo. Vklomite parkirno zavoro in premaknite menjalnik v položaj **P**, če želite zapustiti vozilo.

 **Opozorilo**

Med vožnjo po klancu navzdol ne prestavljajte prestavne ročice v položaj **N** (nevtralno) in ne ustavljajte motorja. Ta vrsta vožnje je nevarna in zmanjšuje možnost posredovanja v primeru spremembe cestnega prometa ali površine. Tvegate izgubo nadzora nad vozilom in povzročitev nesreče.

**D (VOŽNJA)**

To prestavo uporabljajte za vožnjo v mestih in na avtocestah.

**Speljevanje**

Če želite speljati, v položaju **P** pritisnite zavorni pedal in z obračanjem gumba **A** na armaturni plošči izberite želeno prestavo: **D** za vožnjo naprej ali **R** za vožnjo nazaj. Na zaslonu se prikaže izbrana prestava.

V vseh izbranih načinih vožnje se ob sprostitvi zavornega pedala vozilo začne premikati naprej ali nazaj (učinek »plazenja«). V tem primeru ne smete pritisniti pedala za plin.

**Funkcija avtomatskega preklopa na P**

Funkcija samodejno prestavi menjalnik v položaj **P**, če obstaja kakršen koli znak, da lahko voznik zapusti vozilo, ko je menjalnik v položaju **D**, **N** ali **R**.

**Delovanje z vžigalno napravo v položaju ENGINE**

Funkcija samodejnega parkiranja se aktivira, ko je menjalnik v položaju **D**, **N** ali **R** in so zaznani naslednji pogoji:

- Varnostni pas ni pripet
- Zavorni pedal je sproščen
- Pedal za plin je sproščen

- Voznikova vrata so odprta
- Hitrost vozila je manjša od 3 km/h.

**Delovanje z vžigalno napravo v položaju STOP**

Funkcija samodejnega parkiranja se aktivira, ko je menjalnik v položaju **D**, **N** ali **R**, hitrost vozila je manjša od 3 km/h in uporabnik zahteva izklop vozila s premikom vžigalne naprave v položaj **STOP**.

**Onemogočanje vklopa prestave**

Ta sistem preprečuje prestavljanje iz položaja **P** ali **N**, če pred tem niste pritisnili zavornega pedala. Ko je vžigalna naprava v položaju **ENGINE**:

- za prestavljanje iz položaja **P** v položaje **R**, **N** ali **D** morate pritisniti zavorni pedal;
- za prestavljanje iz položaja **N** v položaja **R** ali **D** morate pritisniti zavorni pedal.

**Ustavitev motorja**

Ko je vozilo ugasnjeno (vžigalna naprava v položaju **STOP**), sistem samodejno prestavi v položaj **P**.

Za zaustavitev motorja pri hitrostih, višjih od 2,5 km/h, pritisnite in zadržite gumb vžigalne naprave ali ga pritisnite trikrat

zapored v nekaj sekundah. Vžigalna naprava je v položaju **ENGINE**.

## Ustavitev Motorja

Z motorjem v prostem teku obrnite vžigalno napravo v položaj **STOP**.

## Blokada Volana

### Aktiviranje

*Izvedbe z mehanskim ključem:* ko je naprava v položaju **STOP**, odstranite ključ in zavrtite volan, dokler se ne zaklene.

### Nasvet

Če ste ključ za vžig premaknili iz položaja **MAR** v položaj **STOP**, se blokada volana ne more zaskočiti, dokler ključa ne izvlečete iz vžigalne naprave.

*Različice z elektronskim ključem:* blokada volana se zaskoči, ko se odprejo voznikova vrata, ko je tipka zaganjalnika v položaju **STOP** in je hitrost manjša od 3 km/h.

### Izklop

*Različice z mehanskim ključem:* rahlo premaknite volan in obrnite ključ v položaj **MAR**.

*Različice z elektronskim ključem:* ključavnica volanskega droga se odklene, ko pritisnete vžigalno napravo in je elektronski ključ prepoznan.

### Nasvet

Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom za nemoteno odstranitev ključa svetujemo, da prestavno ročico postavite v položaj **P**, varno sprostite zavoro in nato ugasnete motor.

### Opozorilo

Popolnoma prepovedano je izvajati kakršne koli poprodajne posege, ki vključujejo spremembe krmilnega sistema ali volanskega droga (npr. namestitve naprave proti kraji), ki bi lahko negativno vplivale na delovanje, razveljavile garancijo, povzročile resne varnostne težave in tudi povzročile, da avto ne ustreza zahtevam za homologacijo.

### Izvlačenje ključa za vžig pri izvedbah z avtomatskim menjalnikom

Če je motor ugasnjen, ko je prestavna ročica v položaju **P**, jo v 5 sekundah prestavite v položaj **P**. Če je motor ugasnjen, ko je prestavna ročica v položaju **P**, jo v 5 sekundah prestavite v položaj **P**. Nato bo mogoče za približno 30 sekund izvleči ključ za vžig. Če opisani pogoji in časi niso upoštevani, se ključ za vžig samodejno zaklene. Če želite odstraniti ključ za vžig, ga obrnite v

položaj **MAR** in nato v položaj **STOP** ter ponovite zgoraj opisani postopek.

## Samodejna Funkcija Stop & Start

### Nasvet

*Naprava za zagon in zaustavitev samodejno ustavi motor vsakič, ko vozilo miruje in so izpolnjeni vsi pogoji za samodejni izklop, ter ga znova zažene, ko voznik želi nadaljevati vožnjo. To izboljša učinkovitost vozila, saj zmanjša porabo goriva, emisije škodljivih plinov in onesnaževanje s hrupom.*

## NAČIN DELOVANJA

### Ustavitev motorja

#### *Različice z ročnim menjalnikom*

Ko vozilo miruje, se motor ustavi, ko je menjalnik v nevtralnem položaju in je pedal sklopke sproščen.

**OPOMBA** Motor se lahko samodejno zaustavi šele po prekoračitvi hitrosti približno 7 km/h, da se prepreči večkratno zaustavljanje motorja pri nizki hitrosti. Ustavitev motorja je signalizirana z ikono  na zaslonu.

#### *Različice z avtomatskim menjalnikom*

Ko vozilo miruje in pritisnete zavorni pedal, se motor izklopi, če je prestavna ročica v položaju, ki ni **R**.

**OPOMBA** Pri različicah z avtomatskim menjalnikom je v primeru ustavljanja v klanec izklop motorja onemogočen, da se aktivira funkcija »ohranjanja zavor na klancu« (deluje samo pri delujočem motorju).

**OPOMBA** Po samodejnem ponovnem zagonu, če želite, da sistem Stop&Start ponovno posreduje, preprosto premaknite vozilo (pri hitrosti, večji od 0,5 km/h pri izvedbah z avtomatskim menjalnikom ali 7 km/h pri izvedbah z ročnim menjalnikom).

Na instrumentni plošči se prižge opozorilna lučka, ki sporoča, da se je motor ustavil

### Ponovni zagon motorja

#### *Različice z ročnim menjalnikom*

Za ponovni zagon motorja pritisnite na sklopko.

#### *Različice z avtomatskim menjalnikom*

Če želite ponovno zagnati motor, sprostite zavorni pedal. Ikona (A) na zaslonu se izklopi. Če je prestavna ročica v avtomatskem načinu **D**, lahko ob pritisnjenih zavori ponovno zaženete motor tako, da prestavite ročico v položaj **R** ali **N**. Če je prestavna ročica v načinu »AutoStick«, lahko ob pritisnjenem zavornem pedalu ponovno zaženete motor tako, da prestavite ročico v položaj »+«, »-«, **R** ali **N**.

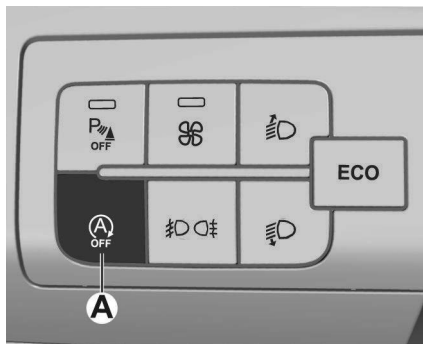
Ko se motor samodejno ustavi, lahko zavoro sprostite ob pritisnjenem zavornem pedalu in pri ugasnjenem motorju tako, da prestavite prestavno ročico v položaj **P**. Če želite motor ponovno zagnati, samo premaknite ročico iz položaja **P**.

### ROČNI VKLOP IN IZKLOP SISTEMA

Če želite sistem vklopiti/izklopiti ročno, pritisnite **A** na armaturni plošči.

#### Vklop/izklop sistema Start&Stop

Ko je sistem Start&Stop aktiviran ali deaktiviran, se na zaslonu prikaže sporočilo.



### POGOJI, KO SE MOTOR NE ZAUSTAVI

Če je naprava aktivirana, se zaradi udobja, omejevanja emisij in varnosti motor v določenih pogojih ne ustavi, med drugim:

- motor je še vedno hladen;
- pri posebno nizkih zunanjih temperaturah, če je zagotovljena ustrezna indikacija;
- akumulator ni dovolj napolnjen;
- poteka regeneracija filtra za delce (samo dizelski motorji);
- voznikova vrata niso zaprta;
- voznikov varnostni pas ni pripet;
- vključena vzvratna prestava (na primer pri parkiranju);
- samodejno uravnavanje klime, če še ni dosežena ustrezna raven toplotnega udobja, ali aktiviranje funkcije MAX-DEF;
- v prvem obdobju uporabe, da se sistem inicializira;
- če je aktivirana pomoč pri spustu po strmini.

### Svarilo

Če je vozilo opremljeno z ročno klimatsko napravo in želite dati prednost klimatskemu udobju, lahko sistem Start&Stop deaktivirate za neprekinjeno delovanje klimatske naprave.

### POGOJI PONOVRNEGA ZAGONA

Zaradi udobja, omejevanja škodljivih emisij in varnostnih razlogov se lahko pogonska enota samodejno zažene brez voznikovega posredovanja, če so izpolnjeni določeni pogoji, kot so:

- akumulator ni dovolj napolnjen;
- zmanjšani podtlak v zavornem sistemu (npr. ob večkratnem pritisku na zavorni pedal);
- vozilo v gibanju (npr. pri vožnji po cestah z nagibom);
- zaustavitev motorja prek sistema zagon in zaustavitev za več kot tri minute.
- samodejni klimatski sistem za nastavitev stopnje toplotnega udobja ali za vklop funkcije MAX-DEF.

Ko je prestava vklopljena, lahko motor samodejno ponovno zaženete le tako, da do konca pritisnete pedal sklopke.

**OPOMBA** V primeru neželene zaustavitve motorja, na primer zaradi nenadne sprostitve pedala sklopke pri vključeni prestavi, lahko motor ponovno zaženete, če je aktiviran sistem zagon in zaustavitev, tako da popolnoma pritisnete pedal sklopke ali prestavno ročico postavite v nevtralno prestavo.

**OPOMBA** Če sklopka ni pritisnjena, lahko motor po treh minutah od ustavitve motorja ponovno zaženete le s ključem.

### VARNOSTNE FUNKCIJE

Če voznik odveže varnostni pas in odpre voznikova ali sovoznikova vrata, lahko v primeru izklopa motorja prek sistema zagon in zaustavitev motor ponovno zaženete le s ključem.

Voznik je o tem stanju obveščen z zvočnim signalom in utripanjem opozorilne luči (A) na instrumentni plošči.

### FUNKCIJA ENERGY SAVING (VARČEVANJA Z ENERGIJO)

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Če voznik po samodejnem ponovnem zagonu motorja približno 3 minute ne stori ničesar, sistem zagon in zaustavitev dokončno ustavi motor, da bi preprečil porabo goriva. V takih primerih lahko motor zaženete le s ključem.

**OPOMBA** V vsakem primeru je mogoče ohraniti delovanje motorja

z deaktiviranjem sistema zagon in zaustavitev.

### NEPRAVILNO DELOVANJE

V primeru nepravilnega delovanja se sistem Start&Stop izklopi. Voznik je o napaki obveščen z vklopom ikone (A). V tem primeru se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

### NEAKTIVNOST VOZILA

V primeru neaktivnosti vozila je treba posebno pozornost nameniti odklopu napajanja akumulatorja.

Postopek je treba izvesti tako, da odklopite priključek A (pritisnite gumb B) s senzorja C, ki nadzira stanje akumulatorja, na negativnem polu D akumulatorja. Tega senzorja nikoli ne smete odklopiti od priključka, razen pri zamenjavi akumulatorja.

#### Nasvet

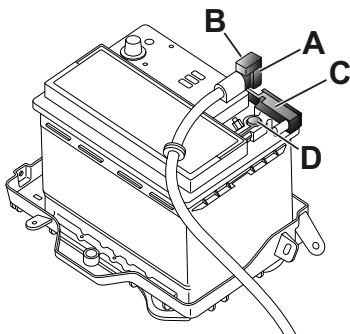
Ko obrnete ključ za vžig v položaj STOP, počakajte vsaj 1 minuto, preden odklopite električno napajanje akumulatorja.

#### Opozorilo

Vozilo je treba vedno zapustiti, ko je ključ odstranjen ali obrnjen v položaj STOP. Pri točenju goriva se prepričajte, da je vozilo ugasnjeno in ključ v položaju STOP.

### ⚠ Opozorilo

Pri zamenjavi akumulatorja se vedno obrnite na servisno mrežo STELLANTIS. Akumulator zamenjajte z novim iste vrste in specifikacij.



## Zavore

### Parkirna Zavora

(če je na voljo)

**Aktiviranje parkirne zavore:** Ročico potegnite navzgor, da se parkirna zavora zaskoči in se prepričajte, da se vozilo ne premika.

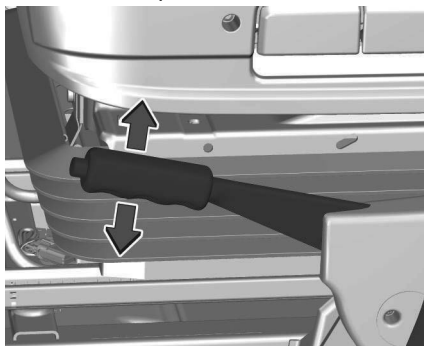
#### Nasvet

Prepričajte se, da je parkirna zavora aktivirana, tako da zagotovite mirovanje vozila zlasti na strmih pobočjih in polni obremenitvi.

#### Nasvet

Če to ni mogoče, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS, da izvedejo potrebne nastavitve. Če se hod ročice podaljša, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

Ko je parkirna zavora aktivirana in je ključ za vžig v položaju **MAR**, na instrumentni plošči zasveti opozorilna lučka (⚠).



**Sprostitev parkirne zavore:** rahlo dvignite ročico ter pritisnite in zadržite gumb A in

preverite, ali je opozorilna lučka (⚠) na instrumentni plošči ugasnila.

Pri tem pritisnite na zavorni pedal, da preprečite nehoteno premikanje vozila.

#### Nasvet

Parkirno zavoro aktivirajte samo pri mirujočem vozilu ali pri premikajočem se vozilu le v primeru okvare hidravličnega sistema. Če parkirno zavoro izjemoma uporabite pri premikajočem se vozilu, priporočamo uporabo zmerne vlečne sile, da ne blokirate zadnjega dela vozila in povzročite posledičnega zavijanja vozila.

### ELEKTRONSKA PARKIRNA ZAVORA (EPB)

(če je na voljo)

Vozilo je opremljeno z elektronsko parkirno zavoro (EPB), ki zagotavlja boljšo uporabo in optimalno delovanje v primerjavi z ročno upravljano parkirno zavoro.

Elektronska parkirna zavora ima stikalo, nameščeno na spodnjem delu armaturne plošče na voznikovi strani, motor z zatičem za vsako zadnje kolo in elektronski krmilni modul.



### Nasvet

Preden zapustite vozilo, vedno aktivirajte elektronsko parkirno zavoro.

### Nasvet

Vozilo vedno parkirajte z aktivirano parkirno zavoro, obrnjenim volanom, zagozdami ali kamni pred kolesi (na strmem pobočju), poleg tega pa tudi vedno aktivirajte prestavo (1. prestavo, če je vozilo parkirano v klanec, ali vzvratno prestavo, če je vozilo parkirano s klanca). Pri izvedbah z avtomatskim menjalnikom prestavite prestavno ročico v položaj P (Park).

### Nasvet

Če je baterija vozila okvarjena, je treba za odklepanje elektronske parkirne zavore baterijo zamenjati.

Električno ročno zavoro lahko aktivirate na dva načina:

- *ročno* s potegom stikala na spodnjem delu armaturne plošče na voznikovi strani;
- *samodejno* v pogojih »Varno držanje« ali »Samodejna ročna zavora«.

### Ročno aktiviranje parkirne zavore

#### ⚠ Opozorilo

Pri parkiranju na cestah z naklonom morajo biti prednja kolesa obrnjena proti pločniku (pri parkiranju na klanecu navzdol), oziroma v nasprotni smeri, če je vozilo parkirano na navkreber. Če je vozilo parkirano na strmem pobočju, je priporočljivo kolesa blokirati z zagozdo ali kamnom.

#### ⚠ Opozorilo

Ko zapuščate vozilo, mora biti ročna zavora vedno vklopljena.

Ko vozilo miruje, na kratko povlecite stikalo na spodnjem delu armaturne plošče na voznikovi strani, da ročno vklopite elektronsko parkirno zavoro.

Pri aktiviranju elektronske parkirne zavore se lahko iz zadnjega dela vozila sliši hrup.

Pri vklopu električne parkirne zavore s pritisnjenim zavornim predalom lahko zaznate rahel premik zavornega pedala.

### Nasvet

Ko svetli opozorilna lučka za okvaro elektronske parkirne zavore (EPB), so nekatere funkcije elektronske parkirne zavore izključene. V tem primeru je voznik odgovoren za aktiviranje zavor in parkiranje vozila v popolnoma varnih razmerah.

Če morate v izrednih okoliščinah uporabiti zavoro, ko se vozilo premika, naj bo stikalo na spodnjem delu armaturne plošče na voznikovi strani aktivirano, dokler je zaviranje potrebno.

Opozorilna lučka (⚠) se lahko vklopi, če hidravlični sistem začasno ni na voljo; v tem primeru zaviranje krmilijo motorji. Tudi zavorne luči (stop) se z uporabo zavornega pedala samodejno vklopijo na enak način kot pri običajnem zaviranju. Če želite med vožnjo zaustaviti zaviranje, sprostite stikalo na spodnjem delu armaturne plošče na voznikovi strani. Če s tem postopkom vozilo zavirate in dosežete hitrost pod približno 3 km/h (1,9 mph), in je stikalo še vedno pritisnjeno, se parkirna zavora dokončno vklopi.

**Nasvet**

Vožnja vozila z aktivirano elektronsko parkirno zavoro ali njena večkratna uporaba za upočasnitev vozila lahko povzroči hude poškodbe zavornega sistema.

**Ročni izklop elektronske parkirne zavore**

Za ročno sprostitvev parkirne zavore mora biti vžigalna naprava v položaju

**MAR**. Poleg tega morate pritisniti na zavorni pedal in nato pritisniti stikalo na spodnjem delu armaturne plošče na voznikovi strani.

Med izklopom je mogoče na zadnji strani vozila slišati zvok in zaznati rahlo premikanje zavornega pedala. Vsak samodejni vklop parkirne zavore lahko preključete tako, da pritisnete stikalo na spodnjem delu armaturne plošče na voznikovi strani in hkrati premaknete ročico avtomatskega menjalnika v položaj **P** (električne različičice) ali vžigalno napravo v položaj **STOP** (razen električnih različič).

**Nasvet**

Pri različičah z avtomatskim menjalnikom nikoli ne uporabljajte položaja **P** (Park) namesto električne parkirne zavore. Pri parkiranju vozila vedno vključite električno parkirno zavoro, da preprečite poškodbe ali škodo zaradi nepričakanega premikanja vozila.

**Nasvet**

Pri izvedbah z ročnim menjalnikom se elektronska parkirna zavora samodejno sprosti, če do konca pritisnete pedal sklopke in ga nato sprostite hkrati s pritiskom na pedal za plin.

**NAČINI DELOVANJA ELEKTRONSKE PARKIRNE ZAVORE**

Elektronska parkirna zavora lahko deluje na naslednji način:

- *»Dinamični način delovanja«*: ta način vklopite z neprekinjenim vlečenjem stikala med vožnjo;
- *»Statični način vklopa in izklopa«*: pri mirujočem vozilu lahko elektronsko parkirno zavoro vklopite s potegom stikala na spodnjem delu armaturne plošče na voznikovi strani. Po drugi strani pa hkrati pritisnite stikalo in zavorni pedal, da sprostite zavoro;
- *»Drive Away Release«* (če je na voljo): elektronska parkirna zavora se samodejno sprosti, ko zazna, da namerava voznik vozilo premakniti naprej ali vzvratno;
- *»Safe Hold«*: če je hitrost vozila manjša od 3 km/h in pri različičah z avtomatskim menjalnikom prestavna

ročica ni v položaju **P** (parkiranje) ter sistem zazna voznikovo namero, da zapusti vozilo, se samodejno vključi elektronska parkirna zavora, da vozilo zadrži v varnostnih razmerah;

- *»Auto Park Brake«*: če je hitrost vozila manjša od 3 km/h, se elektronska parkirna zavora samodejno aktivira, ko prestavite prestavno ročico v položaj **P** (parkiranje) (električne različičice) ali ko je vžigalna naprava v položaju **STOP** (razen električnih različič). Ko je parkirna zavora aktivirana in deluje na kolesa, se skupaj z opozorilno

lučko (ⓘ) na instrumentni plošči vklopi tudi LED na stikalu v spodnjem delu armaturne plošče na voznikovi strani.

**SAFE HOLD**

To je varnostna funkcija, ki samodejno aktivira elektronsko parkirno zavoro v primeru nevarnega stanja za vozilo. Če:

- je vžigalna naprava v položaju **MAR**;
- je hitrost vozila nižja od 3 km/h;
- prestavna ročica ni v položaju **P** (različičice z avtomatskim menjalnikom);
- voznik zapusti vozniški sedež;
- ni zaznanega poskusa pritiska na zavorni pedal ali pedal za plin, pri



izvedbah z ročnim menjalnikom pa tudi ne na pedal sklopke; se elektronska parkirna zavora samodejno aktivira, da prepreči premikanje vozila.

Funkcijo Safe Hold lahko začasno onemogočite, tako da hkrati pritisnete stikalo na spodnjem delu armaturne plošče na voznikovi strani in zavorni pedal, ko vozilo miruje in so vrata na voznikovi strani odprta.

Ko je funkcija onemogočena, se znova aktivira, ko hitrost vozila doseže 20 km/h ali ko vžigalno napravo premaknete v položaj **STOP** in nato v položaj **MAR**.

## KO JE VOZILLO PARKIRANO

### Opozorilo

Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora v vozilu. Ko zapustite vozilo, vedno odstranite ključ iz vžigalne naprave in ga vzemite s seboj.

### Svarilo

Če je vozilo opremljeno s samo-uravnalnim zračnim vzmetenjem, pri parkiranju vedno preverite, ali je nad streho in okoli vozila dovolj prostora.

- Vozilo se lahko samodejno dvigne (ali spusti) glede na obremenitev ali temperaturne spremembe.

Pri parkiranju in zupuščanju vozila postopajte na naslednji način:

- Prestavite v prestavo (1. prestavo, če vozite v klanec, ali vzvratno prestavo, če vozite po klanecu navzdol) in pustite kolesa obrnjena (razen električnih različic);
- zaustavite vozilo in pustite kolesa krmiljena (električne različice);
- zaustavite motor in aktivirajte parkirno zavoro;
- vedno odstranite vžigalno napravo.

Če je vozilo parkirano na strmem pobočju, je priporočljivo kolesa blokirati z zagazdo ali kamnom.

### Nasvet

NIKOLI ne zupuščajte vozila, če je menjalnik v prostem teku, pri izvedbah z avtomatskim menjalnikom pa, preden prestavite prestavno ročico v položaj P).

## RAZLIČICE Z ROČNIM MENJALNIKOM

Nadaljujte na naslednji način:

- prestavite v prestavo (1. prestavo, če parkirate v klanec, ali vzvratno prestavo, če je vozilo obrnjeno po

klanecu navzdol) in pustite kolesa obrnjena.

- zaustavite motor in aktivirajte parkirno zavoro;

Če je vozilo parkirano na strmem pobočju, je priporočljivo kolesa blokirati z zagazdo ali kamnom.

Ne puščajte ključa v ključavnici za vžig, saj se s tem baterija izprazni. Preden zapustite vozilo, vedno odstranite ključ iz ključavnice vžiga.

## RAZLIČICE Z AVTOMATSKIM MENJALNIKOM

Pri različicah z avtomatskim menjalnikom pritisnite zavorni pedal, aktivirajte parkirno zavoro in prestavno ročico postavite v položaj P, počakajte, da se na zaslonu prikaže črka P, nato lahko sprostite zavorni pedal.

## SPLOŠNA OPOZORILA

(razen električnih različic)

- Ko vozilo miruje in je aktivirana prestava, vedno pritisčajte na zavorni pedal, dokler se ne odločite za speljevanje, nato sprostite zavoro in nežno pospešujte;
- med daljšo zaustavitvijo z delujočim motorjem priporočamo, da je menjalnik v nevtralnem N položaju N;

- za ohranjanje dobrega stanja sklopke ne uporabljajte pedala za plin, da bi vozilo ostalo v mirovanju (npr. pri ustavljanju v klanec); sklopka se lahko poškoduje zaradi pregrevanja. Namesto tega uporabite zavorni pedal in pedal za plin pritisnite šele, ko ste pripravljeni na speljevanje;
- drugo prestavo uporabite le, če potrebujete boljši nadzor pri začetnih manevrih na površinah s slabim oprijemom;
- če morate z vozilom v vzvratni prestavi R prestaviti v prvo prestavo ali obratno, to storite šele, ko je vozilo popolnoma zaustavljeno in ste pritisnili na zavorni pedal;
- čeprav to strogo odsvetujemo, ampak če se kljub temu vozite po klancu navzdol in iz nepričakovanih razlogov pustite vozilo voziti naprej z menjalnikom v nevtralnem položaju N, in potem aktivirate prestave, sistem samodejno izbere najboljšo prestavo za prenos ustreznega pogonskega navora na kolesa glede na hitrost vozila;
- po potrebi lahko prestavite v 1. prestavo ali v N, ko je motor ugasnjen, s ključem v položaju **MAR** in pritisnjeno zavoro. V tem primeru

morate prestavljati tako, da med eno in drugo prestavo mine vsaj 5 minut, da se zavarujete delovanje hidravličnega sistema in zlasti črpalke;

- pri speljevanju v klanec sprostite parkirno zavoro ali zavorni pedal in nato postopoma, vendar povsem enakomerno pospešujete, da lahko motor močno poveča število vrtljajev na minuto in se z večjim navorom na kolesih zoperstavi strmim pobočjem.
- po strmem klancu nad 5 % navzgor ni dovoljeno prestaviti v 2. prestavo, ko vozilo miruje.

### SPLOŠNA OPOZORILA

(električne različice)

- Ne puščajte vžigalne naprave v položaju **ENGINE**, da preprečite praznjenje 12 V akumulatorja.
- NIKOLI ne zapuščajte vozila, preden ne prestavite menjalnika v položaj **P**.
- Če je 12 V akumulator v vozilu okvarjen, je treba za odklepanje elektronske parkirne zavore zamenjati akumulator. Parkirno zavoro lahko aktivirate na dva načina: ročno s pritiskom na stikalo na spodnjem delu armaturne plošče na voznikovi strani; samodejno v pogojih »Varno držanje« ali »Samodejna parkirna zavora«.

## Zavorna Pomoč

### Aktivno Zaviranje V Sili

#### Regenerativno Zaviranje

##### Opozorilo

V primeru ekstremnih temperatur ali če je visokonapetostni akumulator skoraj povsem napolnjen, se lahko zavorna sila motornega zaviranja začasno zmanjša. Če zavorna sila ni dovolj visoka, mora biti voznik pripravljen na uporabo zavornega pedala.

##### Opozorilo

Zavorne luči svetijo glede na zavorno silo motorja.

Če voznik med vožnjo popusti pedal za plin, vozilo ustvarja energijo. Odvisno od stopnje napolnjenosti in voznih razmer se pridobljena energija nato uporabi za ponovno polnjenje pogonskega akumulatorja. Ta rekuperacija energije ni mogoča, če voznik močno pritisne na zavorni pedal. Zato je priporočljivo blago in daljše zaviranje, da prihranite energijo v pogonskem akumulatorju in s tem optimizirate doseg vozila.

## NAČIN »eCoasting« (VARČEVANJE Z ENERGIJO) (električne različice)

To je način, ki ob sprostitvi pedala za plin nadomesti izpušno zavoro in povrne energijo v fazi upočasnjevanja vozila. Način »eCoasting« se samodejno aktivira v katerem koli načinu delovanja, da se čim bolj poveča izkoristek energije, ko se sprostita pedala za plin in zavoro.

Način »eCoasting« lahko nastavite ročno z uporabo upravljalnih gumbov (-) / (+) na volanu. Z gumbom (-) lahko povečate stopnjo »eCoasting« (največ tri stopnje), z gumbom (+) jo lahko zmanjšate, dokler ni popolnoma izključena.

Vožnja v načinu »eCoasting« je mogoča, če je menjalnik v položaju D.

## NAČIN »eBraking« (POLNJENJE VISOKONAPETOSTNEGA AKUMULATORJA) (električne različice)

Način »eBraking«, ki je vedno aktiven ne glede na izbrani način delovanja, ob pritisku na zavorni pedal aktivira polnjenje visokonapetostnega akumulatorja in tako povrne energijo med zaviranjem.

Električni motor deluje kot alternator, ki kinetično energijo vozila pretvarja v električno energijo.

Ta način je še posebej uporaben pri vožnji po mestu, kjer se vozilo nenehno ustavlja in zaustavlja.

### Napotek

Za čim učinkovitejšo uporabo sistema je treba fazo zaviranja po možnosti modulirati z uporabo, da se omogoči čim večja rekuperacija energije.

### Napotek

V primeru nesreče je največja učinkovitost zaviranja vedno zagotovljena z običajnim zavornim sistemom.

## Menjalnik

### Avtomatski Menjalnik (Razen Električnih Različic)

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Nekatere različice so opremljene z elektronsko vodenim 8-stopenjskim avtomatskim menjalnikom, ki prestavlja samodejno glede na trenutne parametre uporabe vozila (hitrost vozila, naklon ceste in položaj pedala za plin). Novi menjalnik je popolna inovacija, saj se lahko sistem zagon /zaustavitev ujema s tradicionalnimi avtomatskimi menjalniki z vgrajenim pretvornikom navora.

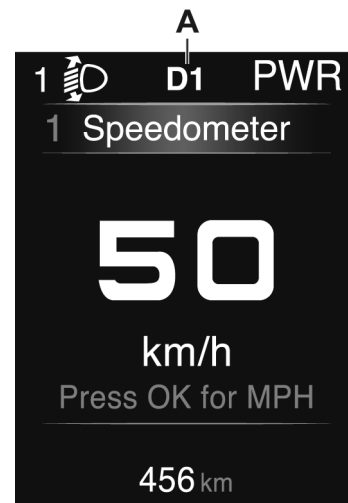
Ročno prestavljanje je še vedno mogoče v »zaporednem načinu«.

## ZASLON

### Različice s 3,5-palčnim večfunkcijskim zaslonom

Na zaslonu se prikažejo naslednje oznake A:

- v avtomatskem načinu: izbrana prestava (P, R, N, D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7, D8, D9);
- v zaporednem načinu: vklop prestave s številčnim prikazom.



### Različice s 7-palčnim večfunkcijskim zaslonom

Na zaslonu se prikažejo naslednje oznake:

- **v sekvenčnem načinu:** vklop prestave s številčno oznako A.
- **v avtomatskem načinu:** izbrana prestava (P, R, N, D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7, D8, D9 B) B;



### PRESTAVNA ROČICA

#### ⚠ Opozorilo

Nikoli ne uporabljajte položaja P namesto parkirne zavore. Pri parkiranju vozila vedno vključite ročno zavoro, da preprečite poškodbe ali škodo zaradi nepričakovanega premikanja vozila.

#### ⚠ Opozorilo

Če položaj P ni vključen, se lahko vozilo premakne in poškoduje ljudi. Preden zapustite vozilo, se prepričajte, da je prestavna ročica v položaju P in da je parkirna zavora vključena.

#### ⚠ Opozorilo

Ne prestavljajte prestavne ročice v položaj N in ne ustavljajte motorja med vožnjo po cesti, ki se spušča. Ta vrsta vožnje je nevarna in zmanjšuje možnost posredovanja v primeru spremembe cestnega prometa ali površine. Tvegajte izgubo nadzora nad vozilom in povzročitev nesreče.

#### ⚠ Opozorilo

Preden premaknete prestavno ročico iz položaja P, postavite ključavnico za vžig v položaj MAR in pritisnite na pedal zavore. V nasprotnem primeru se lahko prestavna ročica poškoduje.

#### ⚠ Opozorilo

Vklopite vzvratno vožnjo samo pri mirujočem vozilu, motorju v prostem

teku in popolnoma sproščenem pedalu za plin.

#### Svarilo

Če je vozilo na klancu, vedno vključite ročno zavoro, še PREDEN prestavite prestavno ročico v položaj P.

#### ⚠ Opozorilo

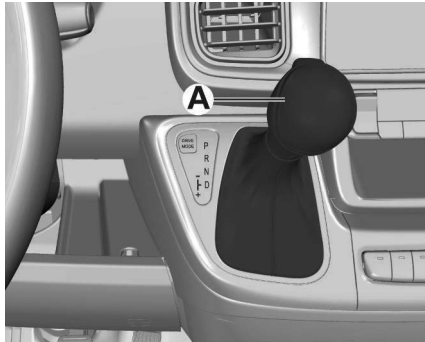
Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora v vozilu. Poleg tega vedno izvalcite ključ za vžig, ko zapustite vozilo, in ga vzemite ven s seboj.

Ročica A ima naslednje položaje:

- **P** = parkiranje
- **R** = vzvratna vožnja
- **N** = prosti tek
- **D** = vožnja
- **AutoStick: +** prestavljanje v višjo prestavo v sekvenčnem načinu vožnje; – prestavljanje v nižjo prestavo v sekvenčnem načinu vožnje.

Če želite izbrati »sekvenčni« način, prestavite prestavno ročico iz položaja D (vožnja) proti levi. Možna položaja sta + (višja prestava) ali - (nižja prestava). Ta

dva položaja sta nestabilna: prestavna ročica se vedno vrne v osrednji položaj. Prestavna ročica ima gumb, na katerega morate pritisniti, da prestavite ročico v položaj **P** ali **R**.



## POLOŽAJI ROČICE

### Parkiranje (P)

| Svarilo                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Če je vozilo na klancu, vedno vklopite električno parkirno zavoro, <b>PREDEN</b> prestavite prestavno ročico v položaj <b>P</b> . |

Menjalnik je mehansko blokiran v položaju **P**. Ključ za vžig lahko odstranite samo, če je ročica v položaju **P**.

Ročico lahko premaknete iz položaja **P** v položaj **D** samo, ko vozilo miruje in je motor v prostem teku.

Ko je ključ za vžig v položaju **MAR**, pritisnite zavorni pedal in z gumbom na prestavni ročici prestavite prestavno ročico iz položaja **P** v kateri koli drug položaj.

### OPOZORILA

- Nikoli ne poskušajte izbrati položaja **P**, ko se vozilo premika.
- Preden zapustite vozilo, pritisnite elektronsko parkirno zavoro in prestavite prestavno ročico v ta položaj.
- Preden prestavno ročico premaknete v položaj **P**, pritisnite parkirno zavoro, sicer bo premikanje prestavne ročice v položaj **P** težavno.
- Pri ponovnem zagonu po zaustavitvi morate pred sprostitvijo elektronske parkirne zavore prestaviti prestavno ročico v položaj **P**.

Dejansko prestavo v položaju **P** preverite na naslednji način:

- prestavno ročico premaknite povsem naprej, do konca položaja vožnje;
- prepričajte se, da je na instrumentni plošči prikazana črka **P**;

- s sproščeno zavornim pedalom zagotovite, da se prestavna ročica ne premakne iz položaja **P**.

### Vzvratna vožnja (R)

| Svarilo                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vklopite vzvratno vožnjo samo pri mirujočem vozilu, motorju v prostem teku in popolnoma sproščenem pedal za plin. |

Motorja ni mogoče zagnati, če je ročica v položaju **R**.

Prestavljanje iz **R** v **N** ali **D** je prosto, medtem ko lahko prestavite iz **R** v **P** z gumbom na prestavni ročici in z motorjem v prostem teku.

### Prosti tek (N)

Pri standardnem ročnem menjalniku ustreza prostemu teku. Motor lahko zažene, če je ročica v položaju **N**. Pri daljši zaustavitvi prestavite v **N** (ali **P**). Ko je ročica nekaj sekund v položaju **N**, morate pritisniti zavorni pedal, da jo premaknete iz položaja **N** v položaj **D** ali **R**. Priporočamo, da ne pospešujete in poskrbite, da je motor stabilen pri hitrosti v prostem teku.

### **Vožnja (D) - avtomatska prestava za vožnjo naprej**

To je položaj ročice v standardnem delovanju.

Iz položaja **D** lahko prosto prestavite v položaj **N**, medtem ko lahko iz **D** v **R** ali **P** prestavite samo s pritiskom gumba na prestavni ročici.

#### **Nasvet**

Če je pri ugasnjenem motorju in vžigalni napravi v položaju **MAR** premaknete prestavno ročico iz **N** v položaj **R** ali **D**, prestava ni aktivna.

### **Sekvenčni način (+ / -)**

Če prestavite ročico iz položaja **D** na strani v stabilnem položaju, se menjalnik uporablja v sekvenčnem načinu.

Prestavljanje ročice v nestabilni položaj (+ ali -) spremeni prestave.

#### **Nasvet**

Vse premike prestavne ročice je treba izvajati samo pri mirujočem vozilu in motorju v prostem teku.

### **SAMODEJNI NAČIN VOŽNJE**

Za izbiro samodejnega načina vožnje morate prestaviti prestavno ročico v položaj **D**. Krmilna enota izbere najboljše razmerje med hitrostjo, obremenitvijo motorja (položaja pedala za plin) in naklona ceste.

**D** lahko izberete v sekvenčnem delovanju v vseh vozniških razmerah.

### **Funkcija Kick-Down**

Če želite hitro nadaljevati s hitrostjo, ko do konca pritisnete pedal za plin, se krmilni sistem menjalnika prestavi v nižjo prestavo (funkcija kick-down).

#### **Nasvet**

Med vožnjo po cestah s slabim oprijemom (sneg, led itd.) ne aktivirajte funkcije kick-down.

### **Predlog prestavljanja**

Ko je menjalnik v avtomatskem načinu (prestavna ročica v položaju **D**) in je potrebno prestavljanje z ročkami na volanu (če so na voljo), sistem preklopi v »zaporedni način« (»Autostick«) in za približno 5 sekund prikaže trenutno prestavo. Če po preteku tega časa ročica na volanu ne upravljate več, se sistem vrne v avtomatski način (**D**), pri čemer se prikažejo podatki na zaslonu.

### **ZAPOREDNI NAČIN VOŽNJE - AUTOSTICK**

Pri pogostem prestavljanju (npr. pri vožnji s težkim tovorom, na strminah, ob močnem nasprotnem vetru ali pri vleki težkih prikolic) priporočamo uporabo načina Autostick (zaporedno

prestavljanje), da izbere in ohranja nižje fiksno razmere.

V takšnih razmerah uporaba nižje prestave izboljša zmogljivost vozila in podaljša življenjsko dobo menjalnika, saj omejuje prestavljanje in preprečuje pregrevanje. Iz položaja **D** lahko preidete v sekvenčni način ne glede na hitrost vozila.

### **Aktiviranje**

Ko je prestavna ročica v položaju **D**, za vklop sekvenčnega načina vožnje premaknite ročico v levo (oznaki – in + na plošči). Na zaslonu se prikaže izbrana prestava.

Če želite zamenjati prestavo, potisnite prestavno ročico naprej proti simbolu – ali nazaj proti simbolu +.

### **Izklop**

Če želite izključiti sekvenčni način vožnje, vrnite prestavno ročico v položaj **D**.

### **ZAKLEP PREMIKOV ROČICE**

Ta sistem preprečuje premikanje prestavne ročice iz položaja **P**, če zavorni pedal ni bil predhodno pritisnjen.

Če želite prestavno ročico prestaviti v drug položaj kot **P** ali iz **N** v **R**, mora biti vžigalna naprava v položaju **MAR** (motor

vklopljen ali izklopljen) in pritisniti morate zavorni pedal.

V primeru okvare ali praznega akumulatorja ostane prestavna ročica blokirana v položaju **P**. Za ročno sprostitve ročice glejte poglavje »Sprostitev ročice avtomatskega menjalnika« v razdelku »V nujnih primerih«.

Če je pri vžigalni napravi v položaju **MAR** ročica v položaju **N** dlje kot približno 2 sekundi, morate pritisniti zavoro, da lahko prestavite v prestavo (**R** in **D**). Sporočilo na instrumentni plošči vas bo opozorilo, da morate za prestavljanje pritisniti zavoro.

## IZKLOP MOTORJA

Sistem zahteva, da je prestavna ročica v položaju **P**, preden izvlčete ključ iz vžigalne naprave. Preden zaustavite motor in izvlčete ključ, priporočamo, da prestavite ročico v položaj **P**.

Če je akumulator vozila prazen in je ključ v vžigalni napravi, se ključ blokira v tem položaju. Za ročno odstranitev ključa glejte točko **Sprostitev ročice avtomatskega menjalnika** v poglavju »V nujnih primerih«.

## FUNKCIJA PRESTAVLJANJA V SILI

(če je na voljo)

Poteka elektronski nadzor nenavadnih stanj delovanja menjalnika. Če zazna

stanje, ki bi lahko poškodovalo menjalnik, se aktivira funkcija »prestavljanje v sili«.

V tem primeru menjalnik ostane v<sup>3</sup>. prestavi ne glede na izbrano prestavo. Položaji **P**, **R** in **N** še vedno delujejo. Na

zaslonu lahko zasveti ikona .

V primeru »prestavljanja v sili« se nemudoma obrnite na najbližjo servisno delavnico STELLANTIS.

## Začasna okvara

V primeručasne okvare lahko ponovno vzpostavite pravilno delovanje menjalnika za vse prestave naprej, zato postopajte na naslednji način:

- ustavite vozilo;
- ročico pomaknite v položaj **P**;
- vžigalno napravo postavite v položaj **STOP**;
- počakajte približno 10 sekund, nato pa ponovno zaženite motor;
- prestavite v zeleno prestavo. če težava ni več zaznana, se menjalnik vrne v običajno delovanje.

## Nasvet

V primeručasne okvare priporočamo, da se čim prej obrnete na servisno mrežo STELLANTIS.

## OPOZORILA

Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko poškodujete menjalnik:

- položaj **P** izberite samo, če je vozilo zaustavljeno;
- izberite položaj **R** ali preklopite iz položaja **R** v drug položaj šele, ko vozilo miruje in je motor v prostem teku;
- ne prestavljajte med položaji **P**, **R**, **N** ali **D**, ko motor deluje s hitrostjo nad prostim tekom. Preden prestavite v katero koli prestavo do konca pritisnite zavorni pedal;
- zavorni pedal pritisnite in držite, medtem ko prestavljate prestavno ročico v položaj, ki ni **P**;
- med nepričakovanim premikom vozila se lahko poškodujejo potniki ali osebe v njegovi bližini. Ne zapuščajte vozila z delujočim motorjem: preden izstopite iz potniškega prostora, vedno aktivirajte parkirno zavoro, prestavno ročico pomaknite v položaj **P** (parkiranje), ugasnite motor in izvlčite ključ iz vžigalne naprave (pri različicah z mehanskim ključem). Ko je vžigalna naprava v položaju **STOP** (izvlčenje ključa je dovoljeno), je menjalnik

zaklenjen v položaju **P**, da se prepreči nenamerno premikanje vozila;

- ko izstopite iz vozila, vedno izvlecite mehanski ključ (če je na voljo) iz vžigalne naprave in zaprite vsa vrata. V vozilu ne puščajte otrok brez nadzora;
- prestavljanje menjalnika v položaj, ki ni **P** ali **N**, pri hitrosti motorja, ki je višja od prostega teka, je nevarno; če zavornega pedala ne pritisnete do konca, lahko vozilo hitro pospeši. V prestavo prestavite šele, ko je motor v prostem teku in do konca pritiskate na zavorni pedal;
- če temperatura menjalnika preseže meje običajnega delovanja, lahko krmilna enota menjalnika spremeni vrstni red izbire prestav in zmanjša pogonski navor.
- če se menjalnik pregreje, se na zaslonu prikaže ikona pregrevanja tekočine. V tem primeru lahko menjalnik deluje nepravilno, dokler se ne ohladi;
- če vozilo uporabljate pri zelo nizkih zunanjih temperaturah, se lahko delovanje menjalnika spremeni v povezavi s temperaturo motorja in hitrosti vozila: aktiviranje višjih prestav je lahko onemogočena, dokler se olje v menjalniku ne segreje; ta

funkcija pospeši segrevanje motorja in menjalnika. Popolno delovanje menjalnika bo mogoče, takoj ko bo temperatura olja dosegla vnaprej določeno vrednost.

## Ročni Menjalnik (Razen Električnih Različic)

Če želite prestavljati, do konca pritisnite stopalko sklopke in prestavite prestavno ročico v želeno prestavo (shema prestav je prikazana na prestavni ročici A).



Če želite prestaviti v 6. prestavo (če je na voljo), potisnite ročico proti desni, da ne bi pomotoma prestavili v 4. prestavo. Enako velja za prestavljanje iz 6. v 5. prestavo.

## Nasvet

V vzvratno prestavo lahko prestavite le, ko vozilo miruje. Pri delujočem motorju počakajte vsaj 2 sekundi z do konca pritisnjenim pedalom sklopke, preden prestavite v vzvratno prestavo, da ne poškodujete zobnikov in rešetke.

## Nasvet

Pedal sklopke uporabljajte samo za prestavljanje.

Ne vozite z nogo na pedalu sklopke, niti z rahlim pritiskom. V nekaterih okoliščinah se lahko elektronsko krmiljenje sklopke vklopi, ker nepravilen način vožnje lahko razume kot napako.

## ⚠ Opozorilo

Za pravilno prestavljanje prestav pritisnite do konca na pedal sklopke. Zato je bistveno, da pod pedali ni ničesar: zagotovite, da podloge ležijo ravno na tleh in da ne ovirajo pedal.

## Svarilo

Na menjalnik položite roko le pri prestavljanju. Ne vozite z roko na ročici menjalnika (tudi za nekaj sekund), saj lahko sila, tudi če je majhna, sčasoma povzroči prezgodnjo obrabo notranjih sestavnih delov menjalnika in poslabša njegovo delovanje.



**Svarilo**

Ne odlagajte predmetov (npr. zapestnic, torbic in/ali denarnic) v bližino prestavne ročice.

**Izbirna Ročica (BEV)**

Izbirna ročica se uporablja za nadzor premikanja vozila naprej in nazaj. Trije gumbi z osvetljenim ozadjem omogočajo izbiro načina vožnje:

**P.** parkiranje

Funkcija parkirne zavore z zaklepanjem menjalnika.

**D.** vožnja (samodejna prestava za vožnjo naprej)

**N.** nevtrarno

Za parkiranje vozila ali preklon na vožnjo v prostem teku.

**R.** vzvratna vožnja

Pritisnite ustrezen gumb. Izbrani gumb sveti.

**Zaslon v vzvratnem ogledalu**

Izbrani način je prikazan tudi na zaslonu v notranjem vzvratnem ogledalu.

**Sprostitev Vrtenja Koles  
Načini vožnje****NAČIN DELOVANJA**

(električne različice)

Kot pri vozilih z avtomatskim menjalnikom se morate navaditi, da ne uporabljate leve noge za aktiviranje pedala sklopke, ki ni prisoten. Ko med vožnjo dvignete nogo s pedala za plin ali med zaviranjem pritisnete na zavorni pedal, motor proizvaja električni tok, ki se uporablja za zaviranje vozila in polnjenje visokonapetostnega akumulatorja. Glejte poglavje »Način eBraking« v poglavju »Zagon in vožnja«.

**Posebnost: po popolnem polnjenju visokonapetostnega akumulatorja in med prvimi kilometri uporabe vozila je zavora motorja začasno manj učinkovita. Temu ustrezno prilagodite svojo vožnjo.**

 **Opozorilo**

Motorna zavora v nobenem primeru ne sme nadomestiti pritiska na zavorni pedal.

 **Opozorilo**

V primeru slabega vremena in poplavljenih cest: Ne vozite po

poplavljeni cesti, če je gladina vode višja od spodnjega dela kolesnih platišč.

 **Opozorilo**

Zaradi tihega delovanja vašega električnega vozila vedno nastavite stikalo za izbiro hitrosti v položaj P, vključite električno parkirno zavoro in ustavite motor, preden zapustite vozilo.  
**NEVARNOST ZA HUDE POŠKODBE**

Med vožnjo pritisnite gumb NAČIN VOŽNJE A na armaturni plošči. Ta naprava omogoča nastavitve treh različnih načinov vožnje glede na vznikove potrebe:

- NORMAL
- POWER
- ECO

Naprava s pomočjo vgrajene elektronike deluje na sistem dinamičnega nadzora vozila (motor, sistem ESC) in se povezuje tudi z instrumentno ploščo. Vkllop zahtevanega načina vožnje je na zaslonu na armaturni plošči označen s posebnim sporočilom. Sistem ne omogoča spremembe načina vožnje, če močno zmanjšate zmogljivost električnega motorja (glejte odstavek

o omejitvah zmogljivosti). Ob zagonu motorja sistem običajno ohrani način vožnje, ki je bil aktiven pred zaustavitvijo vozila.

Standardni način delovanja je »NORMAL«. Z enim pritiskom na gumb aktivirate način »POWER«. S ponovnim pritiskom na gumb aktivirate način »ECO«.

Izbira načina vožnje ni na voljo v načinu »Omejitev zmogljivosti - želva«.



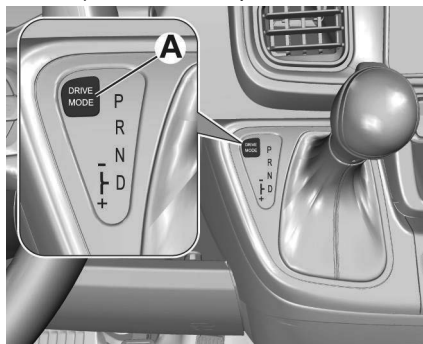
## Ročica Za Izbiro Načina Vožnje

(za različičice/trge, kjer je na voljo)

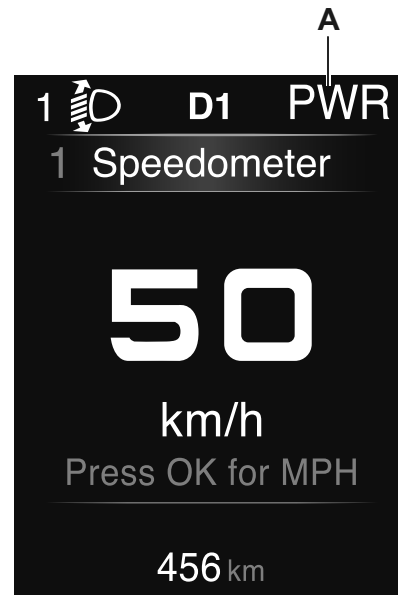
Ta funkcija v kombinaciji z avtomatskim menjalnikom omogoča nastavitve treh različnih načinov vožnje (»odzivnost vozila«) glede na vznike potrebe in

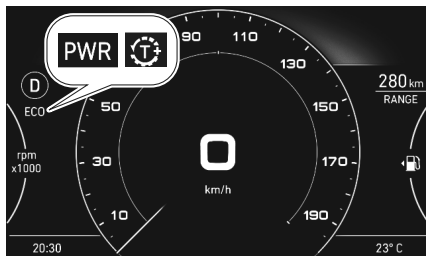
razmere na cesti: »Normal«, »Power« ali »Eco«.

Način izberete s pritiskom na gumb A (razen električnih različič) ali A (električne različičice) na armaturni plošči.



Nastavljeni način se prikaže na zaslonu instrumentne plošče A.





Funkcija »Način vožnje« s pomočjo vgrajene elektronike deluje na menjalnik in se povezuje z instrumentno ploščo. Vključitev funkcije zahtevanega načina vožnje je prikazana na zaslonu instrumentne plošče.

Ob zagonu motorja se samodejno nastavi način »Normal«.

### INDIKACIJE NAPAK

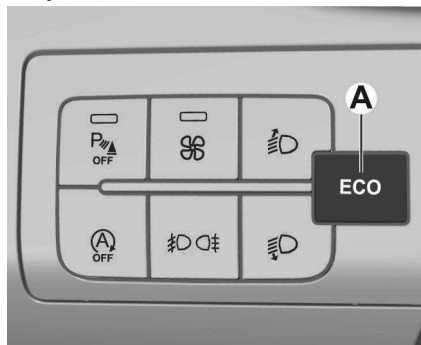
V primeru napake v funkciji ali izbirnem stikalu se sprememba načina samodejno onemogoči. V tem primeru se samodejno nastavi način »Normal«.

## Funkcija ECO

(Za različice/trge, kjer je na voljo)  
Če želite aktivirati funkcijo, pritisnite gumb **ECO**. Ko je funkcija vklopljena, se na zaslonu instrumentne plošče prikaže ikona.

Ta funkcija je shranjena v pomnilniku, zato sistem ob ponovnem zagonu vozila ohrani nastavev, ki je bila nastavljena pred ustavitvijo motorja. Ponovno pritisnite gumb **ECO**, da izklopite funkcijo in ponovno vzpostavite normalno nastavev vožnje.

V primeru okvare pri vklopljeni funkciji sistem samodejno izklopi funkcijo **ECO** in ponovno vzpostavi normalno nastavev vožnje.



## Način »NORMAL«

V načinu »NORMAL« zmogljivost vozila ni omejena, vozilo lahko vozi hitro z vso močjo in navorom pogonskega sistema do največje hitrosti 130 km/h za vozila s skupno maso 3500 kg in 90 km/h za vozila s skupno maso 4250 kg. V tem načinu je poraba energije vozila odvisna od načina vožnje.

V načinu »NORMAL« se ob sprostitvi pedala za plin vozilo upočasni z motornim zaviranjem, ki je podobno zaviranju pri običajnem vozilu. V tej fazi se visokonapetostni akumulator delno napolni (regeneracija).

V načinu »NORMAL«, ko je vrtljivi gumb v položaju **D**, je treba pritisniti zavorni pedal, da vozilo ostane v mirovanju. Na voljo je tudi funkcija »plazenja«. Vozilo se začne premikati naprej (z menjalnikom v **D**) ali nazaj (z menjalnikom v **R**), ko je zavorni pedal sproščen. V tem primeru ne smete pritisniti pedala za plin.

## Način »MOČ«

V načinu »e-POWER« zmogljivost vozila ni omejena, vozilo lahko vozi hitro z vso močjo in navorom pogonskega sistema do največje hitrosti 130 km/h za vozila s skupno maso 3500 kg in 90 km/h za vozila s skupno maso 4250 kg.

## Način »ECO«

Ko je izbran način ECO, je odziv pedala za plin blažji, največja hitrost za vozila z maso 3500 kg pa je elektronsko omejena na 90 km/h. Način »ECO« bistveno pripomore do čim bolj učinkovitega načina vožnje in povečuje doseg vozila. Poraba energije je optimizirana tudi z zmanjšanjem moči gretja in klimatske naprave.

V načinu ECO lahko s polnim pritiskom na pedal za plin izkoristite polno moč in navor pogonskega sistema (npr. pri prehitevanju), omejitev hitrosti je na 90 km/h za vozila z maso 3500 kg začasno izklopljena.

## Omejitev Zmogljivosti - Način »Želva«

Način »Želva« se samodejno aktivira, ko je preostali doseg manjši od 24 km, vendar ga lahko v nujnih primerih začasno izklopite (na primer za prečkanje križišča) s hitrim pritiskanjem na pedal za plin (funkcija »kick-down«).

### Doseg: 24-16 km

- Oranžen indikator stanja napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja, simbol  na zaslonu instrumentne plošče sveti 6 sekund.

- Hitrost glede na izbrani način (NORMAL, POWER, ECO).
- Ogrevano zadnje steklo, vetrobransko steklo, ogledala in sedeži se samodejno izklopijo (po potrebi jih lahko ponovno ročno vklopite).

### Doseg: 16-8 km

- Rdeči indikator stanja napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja, simbol  na zaslonu instrumentne plošče stalno sveti.
- Hitrost glede na izbrani način (NORMAL, POWER, ECO).
- Ogrevano zadnje steklo, vetrobransko steklo, ogledala in sedeži se samodejno izklopijo (po potrebi jih lahko ponovno ročno vklopite).

### Doseg: 8-0 km

- Rdeči indikator stanja napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja, simbol  na zaslonu instrumentne plošče stalno sveti.
- Največja hitrost: 70 km/h.
- Klimatska naprava je izključena, priključite pa lahko ventilator in hitro odmrzovanje. Ogrevano zadnje steklo, vetrobransko steklo, ogledala in sedeži

se samodejno izklopijo (po potrebi jih lahko ponovno ročno vklopite).

### Doseg: ≈0 km (izredne razmere)

- Rdeči indikator stanja napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja, simbol  na zaslonu instrumentne plošče utripa.
- Največja hitrost: 70 km/h.
- Klimatska naprava je izključena, priključite pa lahko ventilator in hitro odmrzovanje. Ogrevano zadnje steklo, vetrobransko steklo, ogledala in sedeži se samodejno izklopijo (po potrebi jih lahko ponovno ročno vklopite).

### Napotek

Omejitve hitrosti v načinu »Želva« so onemogočene, če je aktiven omejevalnik hitrosti ali tempomat.

## Gorivo

## POLNJENJE VOZILA Z GORIVOM

### Nasvet

*Pred točenjem goriva zaustavite motor.* Natočite le dizelsko gorivo za motorno vozilo, ki ustreza evropski specifikaciji EN590.

## DELOVANJE PRI NIZKIH TEMPERATURAH

Če je zunanja temperatura zelo nizka, se dizelsko gorivo zgosti zaradi nastajanja parafinskih delcev, kar povzroči nepravilno delovanje sistema za oskrbo z gorivom.

Da bi se izognili tem težavam, se različne vrste dizelskega goriva distribuirajo glede na letni čas: poletno, zimsko in arktično (hladna/gorska območja). Pri točenju dizelskega goriva, katerega specifikacije niso primerne za temperaturo uporabe, je priporočljivo zmešati dodatek za sredstvo proti zmrzovanju za dizelsko gorivo v razmerju, ki je navedeno na posodi z gorivom. Dodatek vlijete v rezervoar pred gorivom.

Pri daljši uporabi vozila ali parkiranju vozila v gorah ali na hladnih območjih je priporočljivo, da gorivo napolnite z dizelskim gorivom, ki je na voljo na kraju samem. Tudi v tem primeru je priporočljivo, da je rezervoar napolnjen do več kot 50 %.

### Svarilo

Natočite le avtomobilsko dizelsko gorivo, ki ustreza evropski specifikaciji

EN590. Uporaba drugih izdelkov ali mešanic lahko povzroči nepopravljive poškodbe motorja in posledično razveljavitev garancije zaradi povzročene škode. Če v rezervoar po pomoti natočite druge vrste goriva, ne zaženite motorja. Izpraznite rezervoar. Če je motor deloval zelo kratek čas, morate izprazniti ne le rezervoar za gorivo, temveč tudi preostali napajalni krog.

**OPOMBA Za posebne trge in/ali vroče države:** za zaščito motorja in sistema za gorivo je vozilo opremljeno s funkcijo samodejne zaščite.

- Med dolgotrajno vožnjo pri visokih temperaturah okolja in pri nizkem nivoju goriva se lahko temperatura goriva dvigne nad 70 °C.
- Če se to zgodi, se aktivira zaščitni sistem. Izhodna moč motorja se zmanjša, kar lahko povzroči opazne omejitve zmogljivosti.
- Polnjenje vozila z gorivom, tudi če opozorilna lučka za nizek nivo goriva še ni zasvetila, zniža temperaturo goriva in obnovi polno zmogljivost motorja.

## ZMOGLJIVOST POLNJENJA Z GORIVOM

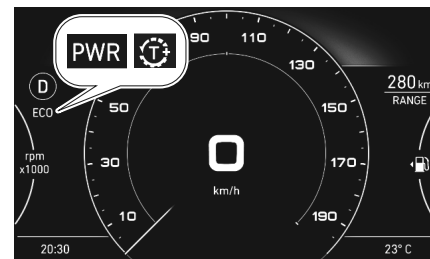
Če želite zagotoviti, da je rezervoar popolnoma napolnjen, po prvem pritisku

na pištolo za dovod goriva dvakrat dolijte gorivo. Nadaljnja polnjenja lahko povzročijo okvare v sistemu za dovajanje goriva.

## POKROVČEK REZERVOARJA ZA GORIVO

Pri točenju goriva odprite loputo A na levi strani vozila in odvijte pokrovček B in ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.

Pri različicah/trgih, kjer je na voljo, vstavite ključ za vžig v ključavnico pokrovčka. Zavrtite ključ proti urinemu kazalcu in odstranite pokrovček tako, da ga primete za ključ. Med točenjem goriva ne odstranite ključa s pokrovčka. Med točenjem goriva lahko pokrovček obesite na ustrezno mesto na vratih A.



Zaradi tesnjenja se lahko tlak v rezervoarju nekoliko poveča. Malo dihanja med sproščanjem pokrovčka je povsem normalno.

V primeru izgube ali poškodbe pokrovčka rezervoarja za gorivo se prepričajte, da je nadomestni pokrovček namenjen ustreznemu vozilu.

Zategnite pokrovček rezervoarja za gorivo, dokler ne zaslišite »klika«. Ta zvok kaže, da je pokrovček rezervoarja za gorivo pravilno zategnjen.

Za različice/trge, kjer je to predvideno, vrtite ključ v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi. Za dokončanje zategovanja pokrovčka ni treba dodatno obremeniti ključa. Ključ za vžig je mogoče izvleči iz pokrovčka le, če je pokrovček pravilno zategnjen.

Po vsakem polnjenju preverite, ali je pokrovček rezervoarja za gorivo dobro privit.

#### Nasvet

Ko se razdelilnik goriva »zaskoči« ali prekine oskrbo, je rezervoar skoraj poln, zato lahko po samodejnem polnjenju še dvakrat napolnite rezervoar.

#### Opozorilo

Ne približujte odprtega ognja ali prižganih cigaret posodi za gorivo: nevarnost požara. Obraza ne približujte posodi za gorivo, da preprečite vdihavanje škodljivih hlapov.

#### Opozorilo

Da bi se izognili razlitju goriva in prekoračitvi najvišje dovoljene ravni, po polnjenju rezervoarja ne dolivajte goriva.

#### Opozorilo

Vsako črpanje goriva v prenosnih posodah na tleh lahko povzroči požar. Nevarnost opeklin. Med polnjenjem posodo za gorivo vedno postavite na tla. Izogibajte se uporabi onesnaženega goriva: z vodo ali zemljo onesnaženo gorivo lahko povzroči resne poškodbe sistema za dovod goriva v motor. Pomembno je pravilno vzdrževanje filtra za gorivo, motorja in rezervoarja za gorivo.

### DODAJANJE DODATKA AdBlue® (SEČNINA) ZA DIZELSEKE MOTORJE

#### Predhodni pogoji

AdBlue® (SEČNINA) zamrzne pri temperaturah, nižjih od -11 °C. Če vozilo dalj časa stoji pri tej temperaturi, je polnjenje lahko oteženo. Zato priporočamo, da vozilo parkirate v garaži in/ali ogrevanem prostoru in počakate, da

se AdBlue® (SEČNINA) vrne v tekoče stanje, preden ga dolijete.

Nadaljujte na naslednji način:

- vozilo parkirajte na ravnih tleh;
- zaustavite motor tako, da vžigalno napravo obrnete v položaj MAR;
- odprite loputo za gorivo A ter nato odvijte in odstranite pokrovček C (modre barve) s polnilne odprtine za AdBlue® (SEČNINA).

#### Nasvet

Rezervoar za tekočino AdBlue® (SEČNINA) napolnite pri ugasnjenem motorju, tako da neprekinjeno dolijete minimalno količino vsaj 10 litrov. Ko je zaganjalnik v položaju MAR (različice mehanskega ključa) ali položaju ENGINE (različice elektronskega ključa) počakajte vsaj 5 sekund, preden zaženete motor.

#### Polnjenje s šobami

Polnite lahko pri katerem koli distributerju AdBlue® (SEČNINA).

Nadaljujte na naslednji način:

- vstavite šobo AdBlue® (SEČNINA) v polnilno posodo, začnite polniti in ustavite polnjenje pri prvi zapori (zapora pomeni, da je posoda AdBlue® (SEČNINA) polna).

Ne nadaljujte s polnjenjem in odstranite šobo, da preprečite razlitje.

### Polnjenje z rezervoarji

Nadaljujte na naslednji način:

- preverite datum izteka veljavnosti;
- preberite navodila za uporabo na etiketi, preden vsebino plastenke zlijete v rezervoar AdBlue® (SEČNINA);
- če se za polnjenje uporabljajo sistemi, ki jih ni mogoče privijačiti (npr. rezervoarji), potem ko se na zaslonu instrumentne plošče prikaže indikator (glejte poglavje »Opozorilne luči in sporočila«), napolnite rezervoar AdBlue® (SEČNINA) z največ 10 litri;
- če uporabljate posode, ki jih je mogoče privijačiti na polnilno odprtino, je rezervoar poln, ko se raven AdBlue® (SEČNINA) v posodi preneha izliviati. Prenehajte s polnjenjem.

### Dejavnosti po ponovnem polnjenju

Nadaljujte na naslednji način:

- pokrovček C namestite nazaj na polnilno odprtino za AdBlue® (SEČNINA) tako, da ga zavrtite v smeri urinega kazalca in ga popolnoma privijte;

- vžigalno napravo nastavite na MAR (motorja ni treba zagnati);
- pred premikanjem vozila počakajte, da indikator na zaslonu na instrumentni plošči ugasne. Indikacija lahko ostane prižgana od nekaj sekund do približno pol minute.

Če je motor zagnan in se vozilo premika, bo indikator svetil dlje časa. To ne bo ogrozilo delovanja motorja;

- če je bil AdBlue® (SEČNINA) napolnjen, ko je bil rezervoar prazen, glejte poglavje »Polnjenje« in pred zagonom motorja počakajte 2 minuti.

**OPOZORILO** Če se AdBlue® (SEČNINA) razlije iz polnilnega lijaka, dobro očistite to območje in nadaljujte s ponovnim polnjenjem. Če se tekočina kristalizira, jo odstranite z gobo in toplo vodo.

### OPOZORILO

- **NE PREKORAČITE NAJVIŠJE RAVNI:** to lahko povzroči poškodbe rezervoarja. AdBlue® (SEČNINA) zamrzne pri temperaturi pod -11 °C. Čeprav je sistem zasnovan tako, da deluje pod temperaturo zmrzovanja SEČNINE, je priporočljivo, da rezervoarja ne napolnite preko najvišje ravni, saj se lahko sistem poškoduje, če AdBlue® (SEČNINA)

zamrzne. Upoštevajte navodila v odstavku »Dodajanje dodatka AdBlue® za dizelske motorje (SEČNINA)« v tem poglavju.

- Če se AdBlue® (SEČNINA) razlije na pobarvane površine ali aluminij, območje takoj očistite z vodo in z vpojnim materialom pobrišite tekočino, ki se je razlila na tla.
- Ne poskušajte zagnati motorja, če je bilo v rezervoar dizelskega goriva pomotoma dodan AdBlue® (SEČNINA), saj lahko pride do resne poškodbe motorja, zato se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.
- Dodatku AdBlue® (SEČNINA) ne smete dodajati dodatkov ali drugih tekočin; to lahko poškoduje sistem.
- Uporaba neustreznega ali degradiranega dodatka AdBlue® (SEČNINA) lahko povzroči prikaz indikatorjev na zaslonu instrumentne plošče (glejte poglavje »Opozorilne luči in sporočila«).
- Dodatek AdBlue® (SEČNINA) nikoli ne prelivajte v drugo posodo: lahko se kontaminira.
- V primeru poškodb odvodnega sistema izpušnih plinov, ki so posledica uporabe dodatkov/vode iz pipe,

vnosa dizelskega goriva ali vsaj neizpolnjevanja zahtev, garancija preneha veljati.

- Če zmanjka dodatke AdBlue® (SEČNINA), glejte poglavje »Opozorilne luči in sporočila« in nadaljujte z normalno uporabo vozila.

### Shranjevanje AdBlue® (SEČNINA)

AdBlue® (SEČNINA) velja za zelo stabilen izdelek z dolgim rokom uporabe. Če ga hranite pri temperaturi, nižji od 32 °C, ima rok trajanja vsaj eno leto. Upoštevajte navodila na etiketi embalaže.

### Polnjenje rezervoarja z AdBlue® (SEČNINA) v hladnih okoljih

Ker AdBlue® (SEČNINA) začne zmrzovati okoli -11 °C, je vozilo opremljeno s samodejnim sistemom ogrevanja SEČNINE, ki omogoča pravilno delovanje sistema pri temperaturah pod -11 °C.

Če vozilo pri temperaturah pod -11 °C dlje časa stoji v prostem teku, lahko AdBlue® (SEČNINA) v rezervoarju zamrzne.

Če je bila posoda za AdBlue® (SEČNINA) napolnjena preko najvišje dovoljene ravni in zamrzne, se lahko poškoduje; zato je priporočljivo, da

ne prekoračite najvišje dovoljene ravni posode.

Pri polnjenju s prenosnimi posodami bodite še posebej pozorni, da ne prekoračite najvišje dovoljene ravni.

### Skладиščenje goriva - dizelsko gorivo

#### Opozorilo

Ne odpirajte sistema za gorivo pod visokim pritiskom pri delujočem motorju. Delovanje motorja povzroča visok tlak goriva. Visokotlačni curek goriva lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Pri skladiščenju velikih količin goriva je nujno dobro vzdrževanje. Z

vodo onesnaženo gorivo spodbuja razmnoževanje »mikrobov«.

Ti mikrobi tvorijo »sluz«, ki lahko zamaši filtrirni sistem in cevi za gorivo. Odstranite vodo iz napajalnega rezervoarja in redno zamenjajte filtrirno cev.

OPOZORILO Ko v dizelskem motorju zmanjka goriva, se skozi sistem za gorivo pretaka zrak.

### Gorivo - Identifikacija združljivosti vozila - Grafični simbol za obveščanje potrošnikov v skladu s standardom EN16942

Spodaj prikazani simboli pomagajo pri prepoznavanju pravilne vrste goriva za vaše vozilo. Pred polnjenjem goriva preverite simbole v pokrovu za polnjenje goriva (če je na voljo) in jih primerjajte s simboli na črpalki za gorivo (če je na voljo).

#### Simboli za vozila z dizelskim gorivom

**B7**

**B7:** Dizelsko gorivo, ki vsebuje do 7 % (V/V) FAME (metilnih estrov maščobnih kislin) v skladu z **EN590**

**XTL**

**XTL:** Parafinsko dizelsko gorivo, ki vsebuje do 7 % (V/V) metilnogo estra maščobne kisline v skladu s specifikacijo **EN 15940**.

#### Nasvet

Uporaba katere koli druge vrste biogoriva (rastlinska ali živalska olja, čista ali razredčena, gospodinjska goriva itd.)



je strogo prepovedana. Lahko povzroči poškodbe motorja in sistema za gorivo.

## GUMIJASTE CEVI

Za vzdrževanje gumijastih cevi zavornega in gorivnega sistema se obrnite na servisno mrežo.

Ozon, visoke temperature in dolgotrajno pomanjkanje tekočine v sistemu lahko povzročijo strjevanje in razpokanje cevi ter morebitno puščanje. Zato je potrebno skrbno preverjanje.

## Polnjenje

### UPORABNI VIRI ENERGIJE (Električne Različice)

#### Opozorilo

Pred polnjenjem visokonapetostnega akumulatorja vedno ustavite električni motor tako, da vžigalno napravo premaknete v položaj STOP. Med polnjenjem se lahko hladilni ventilator v motornem prostoru samodejno zažene tudi pri izklopljenem motorju. Med polnjenjem se ne približujte hladilnemu ventilatorju.

#### Opozorilo

Varnost in ustreznost domačega sistema za polnjenje prek domačega električnega omrežja sta primarni in sta v odgovornosti stranke.

#### Opozorilo

Ne priključite priključka polnilnega kabla, če je na polnilnih vratih prah in/ali voda. Povezovanje ob prisotnosti vode ali prahu na priključnem kablu in vtiču lahko povzroči požar ali električni udar. Uporaba izrabljenih električnih vtičnic lahko povzroči požar in poškodbe.

#### Opozorilo

Če uporabljate električne medicinske pripomočke (npr. srčne spodbujevalnike), se vnaprej prepričajte, da polnjenje visokonapetostnega akumulatorja ne vpliva na delovanje teh pripomočkov. V nekaterih primerih lahko elektromagnetni valovi, ki jih ustvarja polnilec, vplivajo na delovanje takšnih medicinskih pripomočkov.

#### Opozorilo

Če opazite kakršne koli neobičajne simptome (npr. vonj, dim itd.), takoj prekinite polnjenje.

#### Opozorilo

Če je ovoj kabla poškodovan, zamenjajte polnilni kabel, da preprečite nevarnost električnega udara.

#### Opozorilo

Ko priključujete ali odstranujete polnilni kabel, ne pozabite prijeti za ročaj polnilnega priključka in polnilni vtič. Če kabel vlečete neposredno (brez uporabe ročaja), se lahko notranji vodniki odklopijo ali poškodujejo: to lahko povzroči električni udar ali požar.

#### Opozorilo

Polnilni kabel je visokonapetostni vodnik. Stik z visoko napetostjo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Prav tako se ne dotikajte oranžnih visokonapetostnih kablov.

**⚠ Opozorilo**

Pri polnjenju je strogo prepovedano uporabljati kakršne koli adapterje za vtičnice ali podobne naprave. Polnilnega kabla nikoli ne uporabljajte skupaj s podaljškom.

**⚠ Opozorilo**

Polnilnega kabla nikoli ne priključite na podaljšek ali več vtičnic. Več vtičnic, podaljškov, prenapetostnih zaščit ali podobnih naprav ne smete uporabljati skupaj s polnilnim kablom, saj lahko predstavljajo nevarnost požara, električnega udara itd.

**⚠ Opozorilo**

Polnilni kabel »Način 2« je vodotesen in zanj jamči proizvajalec: ne uporabljajte drugih kablov, ki jih proizvajalec ni priložil.

**⚠ Opozorilo**

Prepričajte se, da se polnilnega priključka in vtiča ne dotikate z mokrimi rokami.

**⚠ Opozorilo**

Ne polnite, če sta priključek in polnilni vtič mokra.

**⚠ Opozorilo**

Na polnilnih postajah ne polnite v neugodnih vremenskih razmerah (npr. med nevihto).

**⚠ Opozorilo**

Polnilni priključek in polnilni vtič naj bosta vedno čista in suha. Pazite, da polnilni kabel ne bo izpostavljen vodi ali vlagi. Ne uporabljajte kemikalij ali topil.

**⚠ Opozorilo**

Za polnjenje vozila obvezno uporabite za to namenjen polnilni kabel. Uporaba katerega koli drugega polnilnika lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe vozila.

**⚠ Opozorilo**

Kako uporabljati polnilne kable. S polnilnim kablom ravnajte previdno: izogibajte se prepogibanju in/ali

upogibanju na ostrih površinah. Po uporabi polnilnega kabla pravilno namestite zaščitna pokrova (če sta prisotna) na obeh straneh kabla. Polnilnega kabla ne izpostavljajte sončni svetlobi dlje časa. Ne spuščajte polnilnega kabla od zgoraj: močni udarci lahko poškodujejo kabel. Polnilnih kablov ne potapljajte v tekočine.

**⚠ Opozorilo**

Pazite, da polnilnega priključka ne spustite. Polnilni priključek je lahko poškodovan.

**⚠ Opozorilo**

Ko je priključen polnilni kabel, v njegovi bližini ne puščajte otrok brez nadzora.

**⚠ Opozorilo**

Polnilni kabel namestite tako, da ga ne bodo zmečkali drugi avtomobili, poteptali ljudje ali postavili tako, da bi se ljudje v bližini vozila lahko spotaknili, kar bi povzročilo poškodbe ali telesne poškodbe.

**⚠ Opozorilo**

Pred čiščenjem odklopite polnilni kabel iz domače vtičnice ali polnilne postaje ali polnilne postaje Wallbox.

**⚠ Opozorilo**

Polnilnega kabla ne uporabljajte, če ima poškodovane dele.

**⚠ Opozorilo**

Med polnjenjem polnilnega kabla nikoli ne izključite iz domače vtičnice ali javne polnilne postaje. Vedno prekinite polnjenje in nato odklopite kabel, najprej iz polnilne vtičnice na strani vozila in nato iz domače vtičnice ali javne polnilne postaje.

**⚠ Opozorilo**

Nikoli ne uporabljajte vidno obrabljene ali poškodovane električne vtičnice. To lahko povzroči požar ali resno škodo.

**⚠ Opozorilo**

Visokonapetostni akumulator polnite samo z največjim dovoljenim tokom

ali drugim nižjim tokom, določenim v lokalnih in nacionalnih priporočilih za polnjenje visokonapetostnih akumulatorjev.

**⚠ Opozorilo**

Napravo je treba uporabljati izključno za polnjenje vozila.

**⚠ Opozorilo**

Nikoli ne poskušajte popravljati in/ali izvajati vzdrževanja na polnilnih kablji, saj lahko to povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt. Vedno obiščite servisno mrežo STELLANTIS.

**SPLOŠNE INFORMACIJE**

Visokonapetostni akumulator vozila lahko polnite s posebnimi polnilnimi kabli, ki omogočajo:

- priključitev na polnilno vtičnico na zadnji levi strani vozila, za voznikovimi vrati, na polnilne vtičnice na javnih polnilnih postajah;

ali

- v domačo vtičnico.

Nadzor in spremljanje postopka polnjenja potekata popolnoma samodejno.

**Napotek**

Vozilo lahko samodejno prepozna največjo dovoljeno jakost toka glede na vrsto uporabljene domače vtičnice/javne polnilne postaje in veljavne predpise v državi, v kateri se nahajate (npr. preobremenitve). Zmanjšajte največji potreben polnilni tok z uporabo možnosti »Nastavitve polnjenja« na zaslonu **multimedijskega sistema**. Preden začnete polniti doma ali drugje, pri usposobljenem serviserju preverite dovoljeno jakost električnega toka: priporočljivo je, da se obrnete na servisno mrežo STELLANTIS. V primeru težav (npr. tokovne preobremenitve) zmanjšajte stopnjo polnjenja.

**VRSTE POLNILNIH KABLOV**

Za polnjenje lahko uporabite tri različne vrste kablov:

- Polnilni kabel **Način 2 A** (za različice/trge, kjer je na voljo): omogoča polnjenje iz ozemljene domače električne vtičnice. Ta vrsta vtičnice se uporablja za polnjenje z izmeničnim tokom. Polnilni kabel **»Način 2«** je skladen s standardi IEC 61851, IEC 62752 in SAE J1772.
- **»Način 3«** B1 (za različice/trge, kjer je na voljo) ali B2 (za različice/trge, kjer je na voljo): omogoča polnjenje z javne

polnilne postaje in polnilne postaje Wallbox, ki je označena kot postaja za izmenični tok (AC). Hitrost polnjenja je lahko hitrejša kot pri polnjenju prek domače električne vtičnice.

- **»Način 4« – hitro polnjenje** Polnilni kabel C: omogoča polnjenje na javnih polnilnih vtičnicah, označenih kot DC (enosmerni tok).

A



B1



B2



C



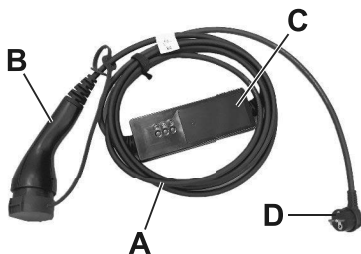
### POLNILNI KABEL »NAČIN 2«

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Vozilo je lahko opremljeno s polnilnim kablom »Način 2« 230 V AC ali 200 V AC ali polnilnim kablom 250 V AC (odvisno od države uporabe) A, ki se nahaja v posebni torbi v prtljažniku/prtljažnem prostoru ali v posebnem zabojniku. Kabel sestavljajo naslednji deli:

- poseben polnilni priključek B za priključitev na vozilo;
- krmilna enota stanja napolnjenosti C, ki je opremljena z diodami LED, ki prikazujejo morebitne nepravilnosti med polnjenjem;
- priključni vtič D za priključitev v domačo električno vtičnico.

**Napotek**

Po uporabi ne pozabite pravilno namestiti zaščitnega pokrova (če je na voljo) na posebnem polnilnem priključku B, da preprečite vdor vlage in/ali prahu v notranjost.



**Tabela različic kabla »Način 2«**

Naslednja tabela prikazuje seznam posebnih tipov kablov in dovoljene jakosti toka za vsako državo, v kateri se vozilo prodaja. Ta nazivna vrednost v amperih je meja, ki je dovoljena, ko je moč polnjenja nastavljena na najvišjo raven.

| Skupina države | Tip priključka za polnjenje električnih vozil | Jakost električnega toka (A) | Vrsta domače električne vtičnice (**) | Dolžina kabla (v metrih) |
|----------------|-----------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| 1 (*)          | Tip 2                                         | 13                           | CEE 7/7                               | 6                        |
| 2 (*)          |                                               | 10                           | G                                     |                          |
| 3 (*)          |                                               | 8                            | CEE 7/7                               |                          |
| 4 (*)          |                                               |                              | J                                     |                          |
| 5 (*)          |                                               |                              | K                                     |                          |
| 6 (*)          |                                               | 10                           | CEE 7/7                               |                          |
| 7              | CEE 16/3                                      |                              |                                       |                          |
| 8              | Tip 1                                         | 15                           | JIS C8303 20A (JWDS 0033)             | 5                        |
| 9              | Tip 2                                         | 8                            | N                                     |                          |
| 10             |                                               |                              | TIP AUZ/NZ                            |                          |
| 11             |                                               |                              | CEI 23-50                             |                          |
| 12             |                                               | 13                           | CEE 7/7                               | 6                        |
| 13             |                                               | -                            | TIP D                                 |                          |
| 14             | -                                             | CEE 7/7                      | 5                                     |                          |
| 15             | -                                             | TIP A                        |                                       |                          |

| Skupina države | Tip priključka za polnjenje električnih vozil | Jakost električnega toka (A) | Vrsta domače električne vtičnice (**) | Dolžina kabla (v metrih) |
|----------------|-----------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| 16             | Tip 2                                         | -                            | G                                     | 5                        |
| 17             |                                               | -                            |                                       |                          |
| 18             |                                               | -                            |                                       |                          |
| 19             | Tip 1                                         | -                            | B                                     | 7,5                      |
| 20             | Tip 2                                         | -                            | CEE 7/7                               | 5                        |
| 21             |                                               |                              |                                       |                          |

(\*) Skupina držav je označena s sporočilom »SKUPINA DRŽAV« na nalepki na zadnji strani upravljalne enote.

(\*\*) Vrsto vtičnice/vtiča najdete na naslednjih straneh.

(-) Podatki, ki v času izdaje priročnika niso bili prisotni.

#### **Napotek**

Če želite preveriti največji električni tok (v amperih), ki ga lahko porabite, glejte nalepko na zadnji strani nadzorne enote (glejte opis in ilustracijo v poglavju »Nadzorna enota stanja polnjenja«).

**Tabela skupin držav za kabel »Način 2«**

Naslednja tabela prikazuje seznam držav, ki so vključene v vsako »skupino držav«, povezano s kablom »Načine 2«.

Za več podrobnosti glejte slike na naslednji strani

| Skupina države | Država                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1              | Alžirija, Andora, Avstrija, Belgija, Bolgarija, Estonija, Grčija, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Maroko, Nemčija, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Češka, Romunija, Slovaška, Slovenija, Španija, Švedska, Tunizija, Turčija, Ukrajina, Madžarska, Vietnam |
| 2              | Ciper, Jordanija, Hong Kong, Kuvajt, Libanon, Malezija, Katar, Združeno kraljestvo                                                                                                                                                                                |
| 3              | Francija, Guadeloupe, Francoska Gvajana, Martinik, Monako, Reunion                                                                                                                                                                                                |
| 4              | Švica                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5              | Danska                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 6              | Norveška                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 7              | Izrael, Palestina                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 8              | Japonska                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 9              | Braziliya                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 10             | Avstralija, Nova Zelandija                                                                                                                                                                                                                                        |
| 11             | Čile                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 12             | Egipt                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 13             | Indija                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 14             | Indonezija                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 15             | Filipini                                                                                                                                                                                                                                                          |



| Skupina države | Država          |
|----------------|-----------------|
| 16             | Savdska Arabija |
| 17             | Singapur        |
| 18             | Južna Afrika    |
| 19             | Južna Koreja    |
| 20             | Tajska          |
| 21             | Urugvaj         |

**Napotek**

Več informacij o vrsti vtičnice, ki se uporablja v različnih državah, je na voljo na naslednjem spletnem mestu: <https://www.iec.ch/world-plugs>.

|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><br><b>CEE 7/7</b>                       | <br><br><b>G</b>        | <br><br><b>J</b> | <br><br><b>K</b>            |                                                                                                                                                                                                 |
| <br><br><b>JIS C8303 20A<br/>(JWDS 0033)</b> | <br><br><b>CEE 16/3</b> | <br><br><b>B</b>   | <br><br><b>TYPE I AUS/NZ</b> | <br><br><b>SANS 164-1</b> |

## ENOTA ZA NADZOR STANJA POLNJENJA

### ⚠ Opozorilo

Napravo je treba uporabljati izključno za polnjenje vozila.

### ⚠ Opozorilo

Nikoli ne poskušajte popravljati in/ali izvajati vzdrževanja na polnilnih kabljih, saj lahko to povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt. Vedno obiščite servisno mrežo STELLANTIS.

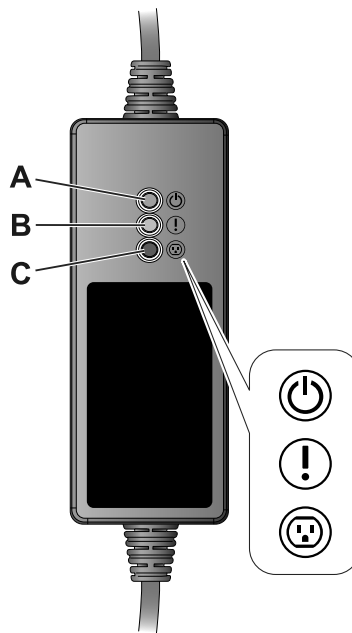
### Signalna dioda LED

Na sprednji strani nadzorne enote za stanje polnjenja so tri diode LED:

- **Sveti ZELENA dioda LED A:** označuje pravilno delovanje v domačem sistemu za distribucijo električne energije: zato je mogoče nadaljevati s polnjenjem visokonapetnostnega akumulatorja.
- **Sveti RDEČA dioda LED B:** označuje napako v polnilnem sistemu.
- **Sveti RUMENA dioda LED C:** označuje morebitno okvaro v domačem sistemu za distribucijo električne energije.

### Nasvet

Popravlil ne izvajajte sami: vedno se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.



Vrsto okvare si oglejte v opisu pod »Okvara sistema za polnjenje« na naslednjih straneh.

### Nalepka s simbolom

Na zadnji strani kontrolne enote za stanje napolnjenosti je nalepka, na kateri so prikazani nekateri simboli. Glavni so naštet v nadaljevanju:



Ta simbol označuje nevarnost električnega udara.



ta simbol označuje splošno nevarno situacijo.



Ta simbol prikazuje najnižjo delovno temperaturo nadzorne enote za stanje napolnjenosti v skladu s certifikatom IEC 61851 in IEC 62752.

OPOMBA Proizvajalec zagotavlja, da je bila naprava preizkušena za uporabo pri temperaturah od  $-40^{\circ}\text{C}$  do  $+50^{\circ}\text{C}$ . Če se naprava ne uporablja in jo je treba shraniti, mora biti temperatura med  $-40^{\circ}\text{C}$  in  $+80^{\circ}\text{C}$ . Prekoračitev teh temperaturnih vrednosti lahko poškoduje napravo.

Prisotnost tega simbola na oznaki pomeni, da posebnega polnilnega kabla »Način 2« ni mogoče uporabljati v domačih električnih distribucijskih omrežjih, v katerih ni ozemljitvenega kabla. Za določene trge brez ozemljitvenega kabla preverite, ali je



na nalepki polnilnega kabla navedeno »SKU-PINA DRŽAV«.

prisotnost tega simbola na nalepki pomeni, da kontrolna enota za stanje napolnjenosti nima funkcije odklopa ozemljitvenega kabla.

simbol označuje, da polnilne enote ne smete oddati med odpadke, če ne deluje več: pri odstranjevanju upoštevajte okoljske predpise, ki veljajo v državi, v kateri je v obtoku.

simbol vas opozarja, da pred uporabo polnilnega kabla natančno preberite navodila v tej publikaciji.



## OKVARA POLNILNEGA SISTEMA

Morebitne napake med polnjenjem se prikažejo s stalnimi ali utripajočimi diodami LED na sprednji strani kontrolne enote za stanje polnjenja.

Oglejte si spodnjo preglednico.

|   | ZELENA DIO-<br>DA LED | RDEČA DIO-<br>DA LED | RUMENA<br>DIODA LED | Opis                                                                                                                                                 | Ukrep/posledica                                                                                   |
|---|-----------------------|----------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | IZKLOP                | IZKLOP               | IZKLOP              | Polnilni kabel ni priključen na doma-<br>ča polnilna vrata ali je prišlo do iz-<br>pada napajanja v domačem električ-<br>nem distribucijskem sistemu |                                                                                                   |
| 2 | VKLOP                 | IZKLOP               | IZKLOP              | V domačem električnem distribucij-<br>skem sistemu ni napak, zato je mo-<br>goče polnilni kabel priključiti na pol-<br>nilno vtičnico v vozilu       |                                                                                                   |
| 3 | VKLOP                 | VKLOP (utri-<br>pa)  | VKLOP               | Pregrevanje polnilnega priključka<br>v domačem električnem distribucij-<br>skem sistemu                                                              | Ko je dosežena normalna temperatu-<br>ra, sistem izvede nov poskus polnje-<br>nja z nižjim tokom. |
| 4 | VKLOP                 | IZKLOP               | VKLOP (utri-<br>pa) | Polnjenje na nižji ravni toka zaradi<br>pregrevanja polnilnega priključka do-<br>mačega električnega omrežja (glejte<br>točko 3)                     |                                                                                                   |

|   | ZELENA DIO-<br>DA LED | RDEČA DIO-<br>DA LED | RUMENA<br>DIODA LED | Opis                                                                                  | Ukrep/posledica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---|-----------------------|----------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | VKLOP                 | VKLOP                | VKLOP (utri-<br>pa) | Pregrevanje polnilnega priključka v domačem električnem distribucijskem sistemu       | <p>Pregrevanje med polnjenjem z nižjim tokom (glejte točko 4)<br/>Nadaljujte na naslednji način:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• previdno odklopite polnilni kabel iz vozila in domače vtičnice (vtič za domače polnjenje je lahko vroč);</li> <li>• počakajte, da vtič za domače polnjenje in vtičnica dosežeta normalno temperaturo;</li> <li>• ponovno priključite kabel v domačo električno vtičnico in v polnilno vtičnico v vozilu, nato pa poskusite ponovno polniti.</li> </ul> <p>V primeru nove nepravilnosti se obrnite na pooblaščenega električarja</p> |
| 6 | VKLOP                 | VKLOP (2<br>utripa)  | VKLOP (2<br>utripa) | Pomanjkanje ozemljitvenega kabla v polnilnem priključku domačega električnega omrežja | Sistem bo po 30 sekundah izvedel nov poskus polnjenja (skupaj 6 poskusov).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|    | ZELENA DIO-<br>DA LED | RDEČA DIO-<br>DA LED | RUMENA<br>DIODA LED | Opis                                                                                  | Ukrep/posledica                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----|-----------------------|----------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7  | VKLOP                 | VKLOP                | VKLOP (2<br>utripa) | Pomanjkanje ozemljitvenega kabla v polnilnem priključku domačega električnega omrežja | Poskus novega polnjenja (glejte točko 6) ni uspel.<br>Odklopite polnilni kabel iz vozila in domače električne vtičnice ter ga ponovno priključite, nato pa poskusite ponovno polniti.<br>V primeru nove nepravilnosti se obrnite na pooblaščenega električarja.                                      |
| 8  | VKLOP (utripa)        | IZKLOP               | IZKLOP              | Nepravilno napajanje iz domačega električnega omrežja                                 | Sistem bo po 30 sekundah izvedel nov poskus polnjenja (skupaj 6 poskusov).<br>Če se napaka nadaljuje, odklopite polnilni kabel iz vozila in domače vtičnice ter ga ponovno priključite, nato pa poskusite ponovno polniti.<br>V primeru nove nepravilnosti se obrnite na pooblaščenega električarja. |
| 9  | VKLOP                 | VKLOP                | IZKLOP              | Razpršitev električne energije v vozilu                                               | Odklopite polnilni kabel iz vozila in domače električne vtičnice ter ga ponovno priključite, nato pa poskusite ponovno polniti.<br>V primeru nove napake se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.                                                                                                    |
| 10 | VKLOP                 | VKLOP (utripa)       | IZKLOP              | Električni polnilni tok je previsok                                                   | Sistem bo po 30 sekundah izvedel nov poskus polnjenja (skupaj 6 poskusov).                                                                                                                                                                                                                           |

|    | ZELENA DIO-<br>DA LED | RDEČA DIO-<br>DA LED | RUMENA<br>DIO DA LED | Opis                                | Ukrep/posledica                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----|-----------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 | VKLOP                 | VKLOP (7<br>utripa)  | IZKLOP               | Električni polnilni tok je previsok | Poskus novega polnjenja (glejte točko 10) ni uspel.<br>Odklopite polnilni kabel iz vozila in domače električne vtičnice ter ga ponovno priključite, nato pa poskusite ponovno polniti.<br>V primeru nove napake se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.                                     |
| 12 | VKLOP                 | VKLOP (2<br>utripa)  | IZKLOP               | Napaka pri polnjenju vozila         | Sistem bo po 30 sekundah izvedel nov poskus polnjenja (skupaj 6 poskusov).<br>Če se napaka nadaljuje, odklopite polnilni kabel iz vozila in domače vtičnice ter ga ponovno priključite, nato pa poskusite ponovno polniti.<br>V primeru nove napake se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS. |
| 13 | VKLOP                 | VKLOP (3<br>utripa)  | IZKLOP               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 14 | VKLOP                 | VKLOP (4<br>utripa)  | IZKLOP               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 15 | VKLOP                 | VKLOP (5<br>utripa)  | IZKLOP               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 16 | VKLOP                 | VKLOP (6<br>utripa)  | IZKLOP               | Napaka polnilnega kabla             |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

### Ključ

VKLOP = LED sveti

IZKLOP = LED ne sveti

UTRIP = 0,5 sekunde VKLOP / 0,5 sekunde IZKLOP / 3 sekunde pavze

NEENAKOMERNO UTRIPANJE = 0,5 sekunde VKLOP / 0,5 sekunde IZKLOP



## POLNILNI SISTEM/VZDRŽEVANJE/ ČIŠČENJE

Naprava ne potrebuje vzdrževanja. Če morate napravo očistiti, uporabite mehko krpo, rahlo navlaženo z blago raztopino detergenta, nato pa jo obrišite s suho krpo. Ne uporabljajte abrazivnih sredstev ali vnetljivih snovi (npr. alkohola, bencina ali njihovih derivatov). Naprave ne umivajte z vodo, saj obstaja nevarnost požara ali električnega udara z nevarnostjo hudih poškodb ali smrti.

### Nasvet

Napravo čistite le, če je **IZKLJUČENA iz domače polnilne vtičnice in polnilne vtičnice v vozilu**.

## SPECIFIKACIJE ZVEZNE KOMISIJE ZA KOMUNIKACIJE (FCC - Federal Communications Commission)

Stanje napolnjenosti kontrolne enote je v skladu z oddelkom 15 uredbe FCC. Uporaba naprave izpolnjuje naslednji dve zahtevi:

1. Ta naprava ne povzroča škodljivih motenj.
2. Na pravilno delovanje naprave lahko vplivajo motnje bližnjih električnih/elektronskih naprav.

Ta naprava je zasnovana tako, da je odporna na radiofrekvenčne motnje (RFI), vendar lahko nekateri dejavniki (npr. visoko intenzivni radijski signali

ali radijski oddajniki v bližini naprave) povzročijo motnje v delovanju. Če ugotovite nepravilnosti v delovanju naprave, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

### Nasvet

Nepravilne spremembe in/ali popravila, ki jih NE izvedejo v servisni mreži STELLANTIS, razveljavijo garancijo in zgornje zahteve.

### POLNILNI KABEL »NAČIN 3«

(za različice/trge, kjer je na voljo) Vozilo je opremljeno s polnilnim kablom »Način 3«, ki se nahaja v posebnem zabojniku.

Polnilni kabel »Način 3«:

- je v skladu s standardi EN 61851-1, EN 62196-1 in EN 62196-2;
- se lahko uporablja od najnižje temperature  $-40^{\circ}\text{C}$  do najvišje temperature  $+50^{\circ}\text{C}$ .

Ta vrsta kabla omogoča povezavo z javnimi polnilnimi postajami za izmenični tok (AC). Hitrost polnjenja je lahko hitrejša kot pri polnjenju prek domače električne vtičnice.

S to vrsto kabla je mogoče vozilo polniti s tokom do 16 A.

### Nasvet

Po uporabi ne pozabite pravilno namestiti zaščitnih pokrovov na obeh straneh polnilnega kabla, da preprečite vdor

vlage in/ali prahu v priključke polnilnega kabla.



### POLNILNI KABEL »NAČIN 4« - HITRO POLNENJE

To lahko uporabite za polnjenje na enosmernih javnih polnilnih vtičnicah. Polnilni kabel je priključen na polnilni stolpec.

Postopek polnjenja je lahko hitrejši kot pri polnilnih postajah z izmeničnim tokom.

C



V nekaterih državah bo pri priključitvi na enosmerno postajo morda potreben adapter CHAdeMO, ki je priložen v torbi z orodjem.



Na adapterju je nalepka, ki vsebuje nekaj opozoril.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>WARNING/ 警告</b> <b>CHAdeMOアダプター</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Handle with care/ 取扱注意</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• For a proper use, read owner's manual before operating.<br/>使用法については取扱説明書をお読みください。</li> <li>• Risk of electric shock. Do not disconnect under load.<br/>感電のおそれがありますので充電中に取り外さないでください。</li> <li>• Stop the charge only using the button on the charging station.<br/>充電を中断するときは、必ず充電ステーション側で停止操作を行ってください。</li> <li>• Do not use if damaged, broken or wet.<br/>ダメージを受けた状態、濡れた状態のアダプターは使用しないでください。</li> </ul> |

## POLNJENJE (Za Električne Različice)

### Opozorilo

Da bi zmanjšali tveganje električnega udara ali poškodbe naprave, morate biti pri čiščenju posebej previdni: VEDNO odklopite napravo iz domače vtičnice in polnilnih priključkov v vozilu.

### Svarilo

Ne polnite, če je zunanja temperatura  $-30^{\circ}\text{C}$  ali nižja, saj bo polnjenje verjetno trajalo dlje, polnilna naprava pa se lahko poškoduje.

### Svarilo

Vozila ali polnilnega kabla ne puščajte na mestih, kjer je zunanja temperatura nižja od  $-40^{\circ}\text{C}$ , saj se lahko poškodujeta.

### Svarilo

Pri nizkih temperaturah lahko polnilni kabel postane tog. Zato bodite previdni, da na polnilni kabel ne delujete s preveliko silo, saj se lahko poškoduje.

### Svarilo

Ne uporabljajte osebnih generatorjev za polnjenje visokonapetostnega akumulatorja. To lahko povzroči nihanja pri polnjenju in nezadostno napetost, kar lahko povzroči poškodbe sistema vozila.

### Svarilo

Polnjenje visokonapetostnega akumulatorja z uporabo nepravilnih ali poškodovanih vtičnic ali polnilnih kablov in neupoštevanje predpisanih postopkov polnjenja lahko povzroči kratek stik, požar in potencialno

nevarnost poškodb električnega sistema vozila.

### Svarilo

Visokonapetostnega akumulatorja ne puščajte več dni z indikatorjem napolnjenosti na ničli ali blizu ničle. Visokonapetostni akumulator se lahko poškoduje.

### Svarilo

Ni vam treba čakati, da je raven visokonapetostnega akumulatorja nizka, preden ga napolnite. Delovanje visokonapetostnega akumulatorja je optimalno, če ga redno polnite.

### Svarilo

Polnjenje visokonapetostnega akumulatorja lahko traja dlje, če je temperatura akumulatorja visoka ali nizka.

### Svarilo

Med polnjenjem, zlasti pri hitrem polnjenju, se lahko aktivirajo hladilne komponente visokonapetostnega

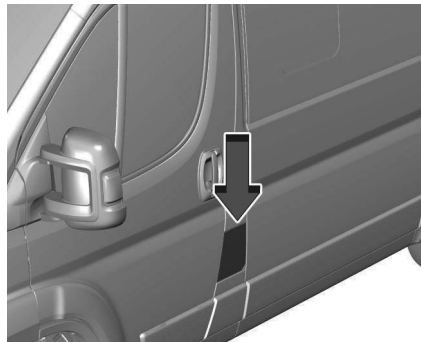
akumulatorja. Zato je normalno, da se med tem postopkom slišijo šumi.

**Pred polnjenjem visokonapetostnega akumulatorja je priporočljivo obrniti zagonsko ključavnico v položaj STOP, da se vozilo v najkrajšem možnem času napolni do polnega.**

### Nasvet

Zaklepanje zavornih čeljusti se aktivira med postopkom polnjenja: odklepanje se izvede samodejno ob koncu postopka polnjenja.

### POLNILNI PRIKLJUČEK NA VOZILU



Za dostop do polnilnega priključka odprite loputo s pritiskom na območje, označeno s puščico.

### Lučka LED polnilnega priključka

Zraven polnilnega priključka je nekaj lučk LED A (odvisno od različice), ki označujejo stanje napolnjenosti s pomočjo štirih različnih barv in povezanih tipov utripanja:

- **Modra:** označuje, da sistem čaka na načrtovano polnjenje.
- **Zelena utripajoča:** (»Utripanje«): med postopkom polnjenja:
  - ena utripajoča zelena lučka LED označuje, da je polnjenje v teku;
  - utripa vseh 5 zelenih lučk LED: začetek postopka polnjenja;
- **Sveti zeleno:** kaže, da je postopek polnjenja končan.
- **Rdeča utripajoča:** (»Utripanje«): to označuje okvaro polnilnega sistema ali da je prišlo do napake v postopku polnjenja (če je polnilni priključek priključen na vrata za polnjenje na vozilu, kabel pa ni bil predhodno priključen v električno vtičnico).

### Nasvet

Če po priključitvi polnilnega priključka na polnilna vrata na vozilu vse diode LED ne svetijo, je med postopkom morda prišlo do težave. V tem primeru je priporočljivo

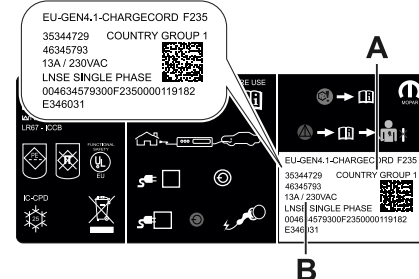
pritisniti gumb B ter odklopiti polnilni priključek in ga ponovno priključiti.



### Nasvet

Uporabljajte samo polnilni kabel, ki je priložen vašemu vozilu: za polnilni kabel »Način 2« glejte nalepko na krmilni enoti, na kateri je navedena »skupina držav« A in jakost električnega toka (v amperih) B, in tabelo različic kabla »Način 2« v poglavju »Viri napajanja, ki jih je mogoče

uporabiti« ali nadomestni kabel, ki ga priporoča proizvajalec.



### Nalepke s simboli

Na notranji strani pokrova polnilnih vrat so nalepke z naslednjimi opozorili in oznakami, ki jih je treba preveriti in upoštevati pri polnjenju visokonapetostnega akumulatorja. Na nalepki so naslednji simboli:



označuje nevarnost električnega udara.



označuje splošno nevarno situacijo.



označuje, da se sklicuje na opise in slike v tem dodatku.



označuje, da je bil nastavljen časovnik za polnjenje.



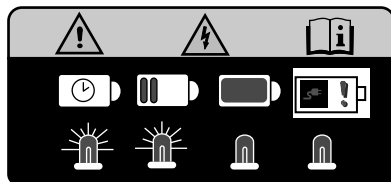
označuje, da poteka postopek polnjenja.



označuje, da je postopek polnjenja končan.



označuje, da je prišlo do napake v postopku polnjenja.



Na nalepki so naslednji simboli:



označuje, da se sklicuje na opise in slike v tem dodatku.



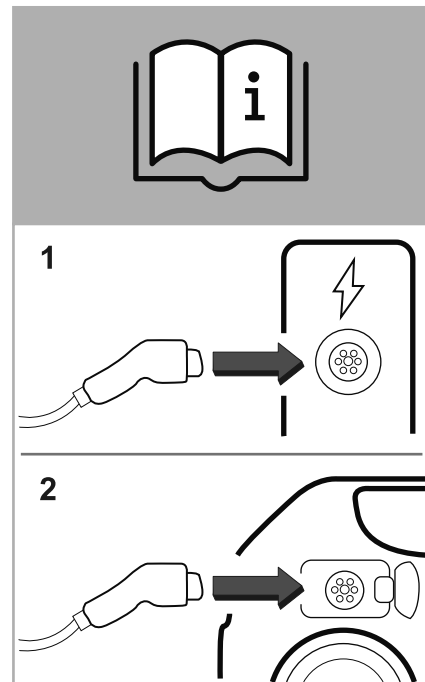
označuje, da pri polnjenju ne smete uporabljati podaljškov in/ali adapterjev.



označuje, da voda ne sme priti v stik s polnilnim priključkom v vozilu.



Ploščica vas opozarja, da za polnjenje iz javnega omrežja in pravilni vrstni red priključitve polnilnega kabla upoštevajte ta uporabniški priročnik:



1 najprej priključite polnilni kabel na javno polnilno postajo z izmeničnim tokom;

2 odklopite kabel iz polnilnega priključka vozila.

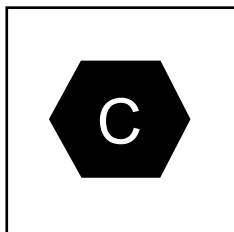
**Viri energije za električno polnjenje.  
Identifikacija združljivosti vozila.  
Grafični simbol za obveščanje  
potrošnikov v skladu s standardom  
EN17186:2019.**

(za različice/trge, kjer je na voljo)

**Spodnji simboli olajšajo prepoznavanje  
pravilne vrste vira napajanja, ki ga  
uporabljate pri polnjenju vozila.**

Pred polnjenjem preverite simbol (če je na voljo) v pokrovu polnilnih vrat in ga primerjajte s simbolom na polnilnem kablu (če je na voljo).

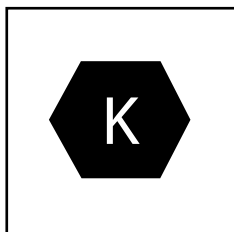
**Simboli za vozila na električni pogon:**



**Simbol na priključku polnilnega kabla (na strani vozila) za kable  
Način 2 in Način 3 ter na pokrovu polnilnih vrat**

Pred polnjenjem preverite simbol (če je na voljo) na polnilnem kablu in ga primerjajte s simbolom na polnilnem kablu (če je na voljo).

Polnjenje z izmeničnim tokom (AC) doma ali na polnilni postaji ( $\leq 480$  V RMS).



**Simbol na priključku polnilnega kabla (na strani vozila) za kabel  
Način 4 in na pokrovu polnilnih vrat**

Polnjenje z enosmernim tokom na polnilni postaji (50-500 V).

## POSTOPEK POLNJENJA IZ JAVNE POLNILNE POSTAJE (AC) (Električne Različice)

### ⚠ Opozorilo

Visokonapetostni akumulator lahko polnite samo prek odobrenih ozemljenih gospodinjskih vtičnic ali javne polnilne postaje s polnilnim kablom »Način 3«.

### ⚠ Opozorilo

Kadar polnilnega priključka ne uporabljate, imejte polnilno loputo zaprto.

### ⚠ Opozorilo

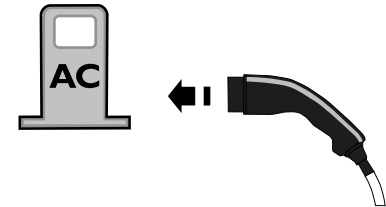
Stopnja polnilnega toka (»Stopnja 1«/»Stopnja 2«/»Stopnja 3« itd.) lahko spremenite samo z uporabo nadzorne enote. Privzeta nastavljena raven napolnjenosti je »Raven 3«. Nastavljena raven velja za domače polnjenje z izmeničnim tokom (način 2) in polnjenje iz javne polnilne postaje z izmeničnim tokom (način 3). Zato je vedno priporočljivo preveriti, ali je raven nastavljena po želji za dejansko vrsto polnjenja, ki jo nameravate izvesti.

Visokonapetostni akumulator vozila lahko polnite tako, da polnilni kabel neposredno priključite na javne polnilne vtičnice ali uporabite kabel »Način 3«.

Karakteristike kabla »Način 3« najdete v odstavku »Viri napajanja, ki se lahko uporabljajo – kabel Način 3«.

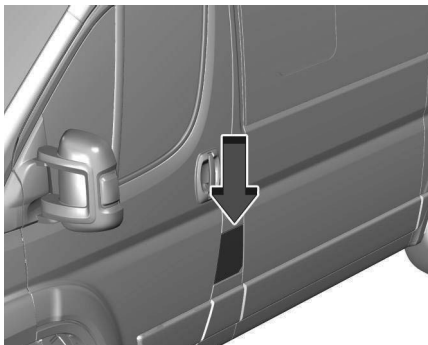
Za polnjenje nadaljujte na naslednji način:

- varno parkirajte vozilo (vrtljivi gumb v položaju »P«);
- vžigalno napravo obrnite v položaj STOP;
- počakajte, da se samodejno vklopi električna parkirna zavora (funkcija »Park Lock«);
- potegnite ročico parkirne zavore;
- odstranite polnilni kabel iz posebne vrečke;
- odstranite morebitni prah, ki se je nabral na polnilnem kablu in polnilnem priključku;
- priključite polnilni priključek v vtičnico javne polnilne postaje;



odprite pokrov za polnjenje;

•



- odstranite zaščitni pokrov polnilnega priključka;
- vzemite polnilni kabel in odstranite zaščitna pokrova na obeh straneh kabla (če sta na voljo). Držite prvi polnilni priključek in ga vstavite v polnilno vtičnico v vozilu, dokler ne zaslišite klika, ki pomeni, da je priključek zaklenjen;

### Nasvet

Ko polnilni kabel vstavljate v vtičnico, pazite, da ne zadenete zapornega zatiča polnilne lopute.

- pri vstavljanju polnilnega priključka preverite, ali je kabel potegnjen v levo ali desno;

- vrata zaklenete s pritiskom na gumb  na ključu;
- morda bo treba omogočiti javno polnilno postajo. Pri uporabi polnilne postaje upoštevajte navodila in opozorila proizvajalca;
- polnjenje se začne samodejno, če v nadzorni enoti ali aplikaciji Mopar® Connect App ni nastavljeno načrtovano polnjenje;
- za začetek postopka sledite navodilom na uporabljenem polnilnem stolpcu;
- ko se postopek polnjenja začne, se na zaslonu prikaže zaslon z naslednjimi informacijami:
  - Vrsta polnjenja in stopnja polnjenja
  - Odstotek napredka polnjenja
  - Predviden čas do konca polnjenja

Polnjenje bo potekalo avtonomno. Med fazo polnjenja bosta dve diodi LED nad polnilnim priključkom na vozilu utripali zeleno.

Prižgeta se rdeče, kar pomeni, da je prišlo do okvare. Glejte odstavek **Okvara polnilnega sistema** v poglavju »Polnjenje«.

### Nasvet

V nekaterih državah kabel »Način 3« ni na voljo.

### Nasvet

Priključek vedno najprej priključite na polnilno postajo in nato na vozilo.

### Nasvet

Preden zapustite vozilo, je priporočljivo zakleniti vrata s pritiskom na gumb  na ključu. Če vrat ni mogoče zakleniti s pritiskom na gumb  na ključu, vznikota vrata zaklenite z mehanskim ključem.

## KONEC POSTOPKA POLNJENJA

Postopek polnjenja se nadaljuje, dokler vrstica stanja napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja na nadzorni enoti na armaturni plošči ne doseže 100 %.

### Napotek

Za izboljšanje stanja delovanja (SoH) visokonapetostnega akumulatorja se zadnji korak postopka polnjenja (ko je >99 %) izvede z nizkim tokom, da se omogoči ustrezno uravnoteženje celic. Ta faza lahko traja do 1,5 ure, odvisno od okoljskih pogojev. Če instrumentna plošča pokaže 99 %, je zagotovljen pričakovan celoten razpon.

Postopek polnjenja se konča, ko se diode LED, ki so nad polnilnim priključkom, prižgejo v zeleni barvi. Med fazo polnjenja pa diode LED svetijo postopoma od leve proti desni. Med



polnjenjem utripa zadnja dioda LED, ko je akumulator napolnjen, pa sveti enakomerno.

### ODKLOP POLNILNEGA KABLA »NAČIN 3«

Za dokončanje polnjenja nadaljujte na naslednji način:

- odklenite vrata vozila in tako omogočite odklep polnilnega kabla;
- prekinite polnjenje s pritiskom na gumb, ki se nahaja poleg vrat za polnjenje;
- odklopite kabel iz polnilnega priključka vozila in pravilno namestite zaščitni pokrov nazaj na priključek (če je na voljo);
- izvlcite kabel iz polnilnega priključka na javni polnilni postaji in namestite zaščitni pokrov na priključek (če je na voljo);
- zamenjajte zaščitni pokrov polnilnega priključka;
- zaprite polnilna vrata in se prepričajte, da se pravilno zaskočijo;
- pravilno zvijte polnilni kabel in pravilno namestite zaščitna pokrova na obeh straneh kabla (pazite, da ne poškodujete kabla, ko ga zvijate);

- nato vstavite kabel v torbo.

### POSTOPEK POLNJENJA IZ JAVNE POLNILNE POSTAJE (DC) - NAČIN 4 (Električne Različice)

| Svarilo                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uporaba funkcije hitrega polnjenja<br>»Hitro polnjenje - način 4«<br>lahko pospeši proces propadanja<br>akumulatorja. |

| Svarilo                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Če hitrega polnjenja ne potrebujete,<br>je vedno primernejše standardno<br>polnjenje (izmenični tok). S tem se<br>podaljša življenjska doba baterije, saj<br>je zagotovljena najboljša zmogljivost<br>vozila v določenem časovnem obdobju. |

| Svarilo                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Čas polnjenja v načinu »Hitro<br>polnjenje - način 4« se nanaša na<br>polnjenje do 80 % stanja napolnjenosti<br>visokonapetostnega akumulatorja v<br>standardnih okoljskih pogojih (25 °C). |

| Svarilo                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Čas polnjenja v ekstremnih vremenskih<br>razmerah se lahko podaljša za<br>nekaj minut zaradi delovanja<br>visokonapetostnega sistema za<br>upravljanje akumulatorja, ki zagotavlja<br>optimalno uravnavanje temperature<br>akumulatorja, da se preprečijo<br>morebitne poškodbe. |

| Svarilo                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hitrost polnjenja se upočasni, ko stanje<br>napolnjenosti visokonapetostnega<br>akumulatorja preseže 80 %. |

| Svarilo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Čas polnjenja akumulatorja se lahko<br>podaljša za nekaj minut v primeru<br>zelo nizkih/visokih zunanjih temperatur,<br>številnih hitrih polnjenj, pogoste<br>uporabe hitrega polnjenja »Hitro<br>polnjenje - način 4« ali staranja<br>akumulatorja. Zmanjšanje hitrosti<br>polnjenja je potrebno za ohranitev<br>akumulatorja. |

Visokonapetostni akumulator vozila lahko  
polnite z neposrednim priključkom  
polnilnega kabla javnih polnilnih postaj z

enosmernim tokom. V nekaterih državah bo morda treba med kabel in električni priključek v vozilu priključiti adapter CHAdeMO.

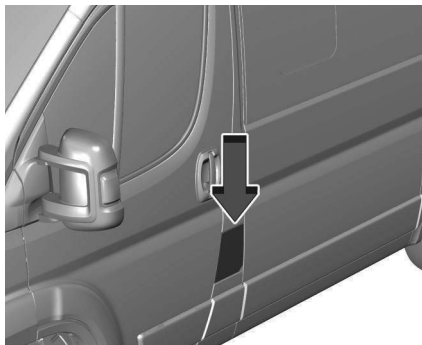


Za polnjenje nadaljujte na naslednji način:

- varno parkirajte vozilo (menjalnik v položaju »P« – Parkiranje);
- vklopite električno ročno zavoro;
- vžigalno napravo obrnite v položaj STOP;
- adapter CHAdeMO vzemite iz torbe v prtljažniku/prtljažnem prostoru.



- vzemite polnilni kabel iz polnilne postaje;
- odstranite morebitni prah, ki se je nabral na polnilnem kablu in polnilnem priključku;
- odprite loputo polnilnega priključka: pritisnite na območje, označeno s puščico;



- odstranite zaščitni pokrov polnilnega priključka in ga pritrdite na napravo;
- omogočiti polnjenje na stolpcu, če to zahteva njegov upravljevec;
- če prilagoditev CHAdeMO ni potrebna: primite polnilni kabel, pridržite prvi polnilni priključek in ga vstavite v polnilna vrata v vozilu, dokler ne zaslišite klika, ki pomeni, da je zaklenjen;
- če je potrebna prilagoditev CHAdeMO: adapter najprej priključite na kabel polnilnega stebrička (stran A) in nato v polnilno vtičnico vozila (stran B) (ali obratno). Če prva in zadnja dioda LED na polnilnem priključku vozila utripata rdeče, začnite polniti iz kolone v skladu s postopkom za začetek, ki ga je priporočil njen upravljevec (npr. pritisnite gumb START). Če diode LED na polnilnem priključku vozila ne svetijo, odklopite adapter in ga ponovno priključite, nato počakajte, da diode LED utripajo rdeče, in začnite polniti iz stebrička;



- za trenutek zasveti 5 lučk LED s stalno zeleno barvo, kar kaže na pravilno vstavljanje vtiča;
- zaklenite vrata s pritiskom na gumb na ključu;
- polnjenje se začne samodejno.

Po potrebi je treba omogočiti javno polnilno postajo; pri uporabi polnilne postaje upoštevajte navodila in opozorila proizvajalca;

#### OPOZORILA GLEDE ADAPTERJA CHAdeMO

- V primeru okvare bo LED lučka na adapterju CHAdeMO neprekinjeno svetila rdeče.
- Polnjenje se po priključitvi adapterja na polnilna vrata v avtomobilu morda

ne bo začelo, če adapterja v določenem času ne priključite na polnilni postaji. V tem primeru dioda LED na adapterju utripa zeleno in uporabnika obvešča, da se izteka čas, v katerem je treba vzpostaviti povezavo. Po tem času dioda LED na adapterju ugasne. V tem primeru odklopite adapter CHAdeMO iz polnilnega priključka in ga ponovno priključite, nato pa se ponovno poskusite povezati s polnilno postajo.

- Če prekinete polnjenje z gumbom na strani polnilnega priključka vozila, se na zaslonu instrumentne plošče prikaže pojavno okno.

#### KONEC POSTOPKA POLNJENJA

Postopek polnjenja se zaključi, ko vse lučke LED A, ki se nahajajo poleg priključka za polnjenje, svetijo zeleno (med fazo polnjenja lučke LED utripajo/ stalno svetijo zeleno glede na stanje napolnjenosti dela akumulatorja, ki ga označuje lučka LED. Stalna zelena lučka pomeni, da je del akumulatorja popolnoma napolnjen).



#### ODKLOP POLNILNEGA KABLA »NAČIN 4«

Če adapterja CHAdeMO ne potrebujete, za dokončanje polnjenja nadaljujte na naslednji način:

- odklenite vrata vozila in tako omogočite odklep polnilnega kabla;

- če je polnjenje v teku, pritisnite gumb B na polnilnem priključku;
- odklopite kabel iz polnilnega priključka vozila in namestite zaščitni pokrov (če je na voljo) nazaj na priključek;
- postavite kabel na javno polnilno postajo;
- zamenjajte zaščitni pokrov polnilnega priključka;
- zaprite loputo za polnjenje in se prepričajte, da se pravilno zaskoči.

Če potrebujete adapter CHAdEMO, za dokončanje polnjenja nadaljujte na naslednji način:

- odklenite vrata vozila, kar omogoča odklepanje polnilnega kabla;
- če poteka polnjenje, **ga prekinite le z gumbom na polnilni postaji. Ne uporabljajte gumba na vtičnici za polnjenje;**
- odklopite adapter CHAdEMO iz polnilnega priključka v vozilu in iz polnilnega kabla na polnilni postaji;
- pravilno namestite zaščitni pokrov (če je priložen) na priključek;
- adapter CHAdEMO vstavite nazaj v torbo v prtljažniku/prtljažnem prostoru in upognite kabel tako, da namestite

priključek CHAdEMO A proti dnu torbe in vtičnico COMBO1 B proti vrhu torbe;

- postavite kabel na javno polnilno postajo;
- zamenjajte zaščitni pokrov polnilnega priključka;
- zaprite loputo za polnjenje in se prepričajte, da se pravilno zaskoči.

## POLNILNI KABEL ZASILNO ODKLEPANJE (Električne Različice)

Če se polnilni kabel ob koncu postopka polnjenja ne odklene, ga lahko odklenete ročno.

Če po zapiranju in odpiranju vrat s

pritiskom na ustrezne gumbе  na ključu in po tem, ko ste se prepričali, da je bilo polnjenje prekinjeno, še vedno ni mogoče izvesti polnilnega kabla iz vtičnice v vozilu, obrnite vžigalno napravo v položaj MAR in jo nato obrnite nazaj v položaj STOP.

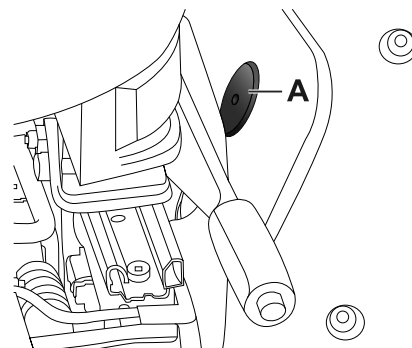
Če polnilnega kabla še ni mogoče izvesti iz priključka v vozilu, je mogoče ukrepati ročno, tako da uporabite posebno napravo za sprostitvev v sili, ki se nahaja na spodnjem levem sredinskem

stebričku, in izvedete spodaj opisane postopke:

- izvlecite pokrovček A;
- potegnite vrstico, da ročno odklenete aktuator polnilnega priključka;
- izvlecite polnilni priključek iz polnilnega priključka v vozilu;
- pravilno namestite vrstico in kavelj v ohišje.

### Napotek

Za ponovno vzpostavitev pravilnega delovanja sistema se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.



## FUNKCIJE POLNJENJA (Električne Različice)

### NAČRTOVANO POLNJENJE

Na voljo sta dva načina polnjenja: takojšnje in načrtovano.

Oba načina polnjenja lahko izberete na dva načina:

- prek namenske aplikacije za pametni telefon (glejte poglavje **Povezane storitve** v razdelku **Multimediji**) (če je na voljo)
- s pomočjo **multimedijskega** sistema.

Na strani, ki je na voljo v **multimedijskem** sistemu lahko nastavite čase polnjenja, ko se vozilo polni v načinu 2 ali načinu 3. Na zaslonu **multimedijskega** sistema z izbiro funkcije »Načrtovano polnjenje« na zaslonu pod stranjo »Vozilo« lahko nastavite začetni in končni čas polnjenja visokonapetostnega akumulatorja. Končni čas vsakega intervala polnjenja lahko nastavite kot »popolno polnjenje«; v tem primeru bo izbira končnega časa odpravljena. Za več informacij glejte »Nastavitve« v odstavku »Način vozila« v razdelku »Multimediji«.

#### Napotek

Za več podrobnosti o urniku polnjenja je vedno bolje uporabiti mobilno aplikacijo.

#### Napotek

Polnjenje z enosmernim tokom (Način 4) ne vključuje urnega programiranja.

|                                          |                                                 |     |     |     |     |     |     |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Schedule #1 - Empty days                 | Sun                                             | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat |
| Schedule #2 - Charge: 11:00 PM - 5:00 AM | Sun                                             | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat |
| Schedule #3 - Climate: 3:00 PM           | Sun                                             | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat |
| NEXT SCHEDULE                            | Charge: When plugged in<br>Climate: No schedule |     |     |     |     |     |     |

### UPORABA NAČRTOVANEGA POLNJENJA

Po programiranju in izbiri želenih intervalov polnjenja (do največ dveh) priključite polnilni kabel in upoštevajte postopek polnjenja, ki je opisan v razdelkih »Polnjenje z izmeničnim tokom (AC) doma«, »Postopek hitrega polnjenja doma iz polnilne postaje Wallbox« in »Postopek polnjenja iz javne polnilne postaje (AC)«. Polnjenje se bo začelo ob izbranem času.

Medtem ko sistem čaka na interval polnjenja, sveti dioda LED C, ki se nahaja poleg polnilnega priključka, in diode LED A zasvetijo v zaporedju modre svetlobe.

Ko poteka polnjenje v skladu s programiranim časom, dioda LED C

in diode LED A svetijo utripajoče/enakomerno zeleno, odvisno od stanja napolnjenosti dela akumulatorja, prikazano z diodo LED. Stalna zelena lučka pomeni, da je del akumulatorja popolnoma napolnjen.

Če je polnilni kabel vstavljen in v **multimedijskem** sistemu ni izbranih časov polnjenja, se polnjenje začne takoj (glejte poglavje **Uporaba takojšnjega polnjenja**).

Če želite izvesti načrtovano polnjenje z možnostjo »polnjenje do konca«, morate vtič priključiti v 5 minutah pred načrtovanim začetkom.

Med postopkom takojšnjega polnjenja se lahko premaknete na naslednji načrtovani interval polnjenja, tako da odklenete priključke in pritisnete gumb B na priključku.

#### Napotek

gumb C na priključku ostane aktiven še 1 minuto po tem, ko so vrata zaklenjena.



### UPORABA TAKOJŠNJEGA POLNJENJA

Ko je polnilni kabel vstavljen in ni izbran noben urnik polnjenja, se kabel zaklene in začne se postopek takojšnjega polnjenja. Dioda LED D ali diode A svetijo utripajoče/enakomerno zeleno,

odvisno od stanja napolnjenosti dela akumulatorja, prikazano z diodo LED. Stalna zelena lučka pomeni, da je del akumulatorja popolnoma napolnjen. Preklop na način takojšnjega polnjenja med načrtovanim polnjenjem:

- če poteka polnjenje, najprej prekinite načrtovano polnjenje (glejte poglavje **Prekinitev polnjenja**);
- s ponovnim pritiskom na gumb B aktivirate takojšnje polnjenje na vhodu.

### Prekinitev polnjenja

Polnilni kabel je med polnjenjem blokiran. Če želite prekiniti polnjenje, s ključem odklenite vrata in pritisnite gumb B na vratih. Postopek polnjenja se prekinje in polnilni kabel lahko odklopite. Ko je takojšnje polnjenje prekinjeno in ni načrtovano polnjenje (glejte poglavje **Načrtovanje polnjenja**), se prižgejo diode LED A z enakomerno zeleno barvo, ki kaže trenutno stopnjo napolnjenosti akumulatorja; če je predviden kakršen koli urnik polnjenja, diode LED A svetijo modro in vklopi se dioda LED C. Če je interval polnjenja prekinjen, se lahko isti interval nadaljuje samo z odklopom in ponovnim priklopom polnilnega kabla, sicer se polnjenje nadaljuje po naslednjem zaporedju.

## ODKLOP POLNILNEGA KABLA

Polnilni kabel je med polnjenjem ali pri zaklenjenih vratih zaklenjen. Če želite odklopiti polnilni kabel, prekinite trenutno polnjenje (glejte odstavek **Prekinitev polnjenja**). Če se polnjenje ne izvaja, najprej odklenite vrata s tipko **U** na ključu in nato odklopite polnilni kabel.

## ZAKLJUČEK POLNJENJA

Če postopek polnjenja ni prekinjen, se zaključí, ko vse lučke LED A zasvetijo z neprekinjeno zeleno barvo.

## NAPAKA MED POSTOPKOM POLNJENJA

Če je med postopkom polnjenja zaznana napaka, prva in zadnja lučka LED A, ki se nahajata ob polnilnih vratih, zasvetita rdeče z utripanjem.



## POLNJENJE Z IZMENIČNIM TOKOM (AC) DOMA (Za Električne Različice)

### Opozorilo

Raven polnilnega toka (»Raven 1«/ »Raven 2«/»Raven 3« itd.) lahko spremenite samo z uporabo zaslona multimedijskega sistema. Privzeta nastavljena raven napolnjenosti je »Raven 3«. Če v državah, v katerih je mogoče uporabljati polnilni kabel 13 A »Način 2«, domača vtičnica NI CERTIFICIRANA, je priporočljivo, da polnjenje za »Raven 4« nastavite na največjo vrednost, kar ustreza toku približno 10 A. Za seznam vrst kablov za posamezne države glejte tabelo »Različice kablov za način 2«.

### Opozorilo

Nastavljena raven velja za domače polnjenje z izmeničnim tokom (način 2) in polnjenje iz javne polnilne postaje z izmeničnim tokom (način 3). Zato je vedno priporočljivo preveriti, ali je raven nastavljena po želji za dejansko vrsto polnjenja, ki jo nameravate izvesti.

### Opozorilo

Nepravilna nastavev jakosti polnilnega toka lahko preobremeni ali pregreje omrežno napajanje domače vtičnice. Nevarnost požara. Pred polnjenjem iz drugih gospodinskih vtičnic prilagodite jakost polnilnega toka omrežju. Če ne poznate električnega omrežja, nastavite najnižjo raven. Za polnjenje nikoli ne uporabljajte podaljškov.

### Opozorilo

Nepravilna povezava med priključkom in polnilnimi sponkami predstavlja nevarnost požara!

### Opozorilo

Med normalnim delovanjem se lahko domača vtičnica pregreje. V primeru močnega pregrevanja se polnjenje prekine in na sprednji strani kabske krmilne enote se prižge opozorilna dioda LED. Oglejte si preglednico v poglavju »Okvara sistema za polnjenje« v razdelku »Viri napajanja, ki jih lahko uporabite«.

### Opozorilo

Polnilni kabel »Način 2« mora biti priključen na poseben tokokrog, ki ni v skupni rabi z drugimi napravami, ki absorbirajo električno energijo.

### Opozorilo

V priključek za polnjenje kabla ne vstavljajte prstov ali predmetov.

### Opozorilo

Visokonapetostni akumulator lahko polnite samo prek odobrenih ozemljenih gospodinskih vtičnic ali na javni polnilni postaji s priloženim polnilnim kablom »Način 3« (za različice/trge, kjer je na voljo).

### Opozorilo

Kadar polnilnega priključka ne uporabljate, imejte polnilno loputo zaprto.

### Svarilo

Ne polnite, če je zunanja temperatura -30 °C ali nižja, saj bo polnjenje



verjetno trajalo dlje, polnilna naprava pa se lahko poškoduje.

### Svarilo

Vozila ali polnilnega kabla ne puščajte na mestih, kjer je zunanja temperatura nižja od  $-40^{\circ}\text{C}$ , saj se lahko poškodujeta.

### Svarilo

Pri nizkih temperaturah lahko polnilni kabel postane tog. Zato bodite previdni, da na polnilni kabel ne delujete s preveliko silo, saj se lahko poškoduje.

### Svarilo

Ne uporabljajte osebnih generatorjev za polnjenje visokonapetostnega akumulatorja. To lahko povzroči nihanja pri polnjenju in nezadostno napetost, kar lahko povzroči poškodbe sistema vozila.

### Svarilo

Polnjenje visokonapetostnega akumulatorja z uporabo nepravilnih ali poškodovanih vtičnic ali polnilnih kablov in neupoštevanje predpisanih

postopkov polnjenja lahko povzroči kratek stik, požar in potencialno nevarnost poškodb električnega sistema vozila.

### Svarilo

Izogibajte se temu, da bi akumulator pustili več dni, ko je indikator napolnjenosti na ničli ali blizu ničle. Visokonapetostni akumulator se lahko poškoduje.

### Svarilo

Ni treba čakati, da je raven akumulatorja nizka, preden ga napolnite. Delovanje akumulatorja je optimalno, če ga redno polnite.

### Svarilo

Polnjenje visokonapetostnega akumulatorja lahko traja dlje, če je temperatura akumulatorja visoka ali nizka.

### Svarilo

Med polnjenjem, zlasti pri hitrem polnjenju, se lahko aktivirajo hladilne komponente akumulatorja. Zato je

normalno, da se med tem postopkom slišijo šumi.

## POSTOPEK POLNJENJA

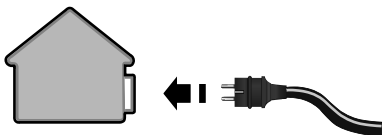
**OPOZORILO** Kabel vedno najprej priključite na polnilni priključek domačega električnega omrežja in šele nato na vozilo.

Visokonapetostni akumulator vozila se polni s priključitvijo polnilnega kabla Način 2 (za različice/trge, kjer je na voljo) na AC polnilna vrata.

Karakteristike kabla »Način 2« najdete v poglavju »Viri napajanja, ki se lahko uporabljajo - kabel Način 2«. Za polnjenje nadaljujte na naslednji način:

- varno parkirajte vozilo (menjalnik v položaju »P« – Parkiranje);
- vžigalno napravo obrnite v položaj STOP;
- vklopite električno ročno zavoro;
- vzemite komplet za polnjenje iz vsebnika, ki se nahaja v prtljažnem prostoru ali v posebni torbi (za različice/trge, kjer je na voljo);
- odstranite morebitni prah, ki se je nabral na polnilnem kablu in polnilnem priključku;

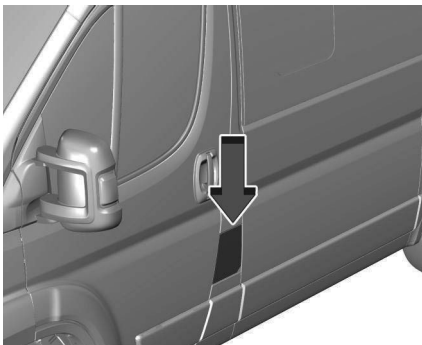
- odvijte polnilni kabel in ga priključite na polnilni priključek z izmeničnim tokom (AC);



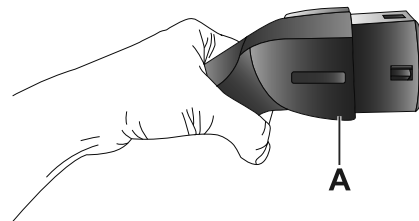
#### Napotek

Od trenutka, ko je vtič priključen v domačo omrežno polnilno vtičnico, 3 lučke LED na krmilni enoti kabla utripajo približno 6 sekund (faza vklopa krmilne enote);

- odprite pokrov za polnjenje;



- odstranite zaščitni pokrov polnilnega priključka in ga pritrdite na napravo;
- primite ročaj A polnilnega kabla, odstranite zaščitni pokrov (kjer je na voljo) in ga vstavite v polnilni priključek, da zaslišite klik, kar pomeni, da je zaklenjen;



- če ni nastavljeno načrtovano polnjenje (glejte poglavje **Funkcije polnjenja**), se polnjenje začne samodejno;
- z vklopom diod LED na kontrolni enoti kabla preverite, da v sistemu polnjenja ni napak (za več informacij glejte poglavje »Kontrolna enota stanja polnjenja« v razdelku »Viri napajanja, ki se lahko uporabljajo - kabel Način 2«). Če ni nobenih nepravilnosti, bodo zelene lučke LED, ki se nahajajo poleg polnilnega priključka, za trenutek zasvetile. V primeru nepravilnosti glejte opis v poglavju »Napaka polnilnega sistema« v razdelku »Viri napajanja, ki se lahko uporabljajo - kabel Način 2«.

#### Napotek

Postopek polnjenja se prekine, ko odprete pokrov motorja: na zaslonu instrumentne plošče se prikaže ustrezno sporočilo. Polnjenje se bo ponovno

aktiviralo, ko bo pokrov motorja pravilno zaprt.

Čas, potreben za polnjenje visokonapetostnega akumulatorja, je odvisen od več dejavnikov: za več informacij glejte opis v poglavju **Elektrika** v razdelku **Multimediji**.

Če je aktivirano predkondicioniranje potniškega prostora, se čas polnjenja akumulatorja podaljša. Čas, potreben za ogrevanje/hlajenje vozila, je odvisen predvsem od zunanje temperature.

#### **Napotek**

Največja poraba energije polnilnega priključka je odvisna od vrste pogodbe, ki jo je podpisal uporabnik, vrste uporabljenega kabla in stopnje polnjenja, nastavljenega v meniju **multimedijskega** sistema.

#### **Napotek**

Uporabljajte samo polnilne kable, ki so priloženi vašemu vozilu, ali nadomestni kabel, ki ga priporoča proizvajalec.

#### **Napotek**

Visokonapetostni akumulator je treba polniti v skladu z največjo dovoljeno jakostjo toka v skladu z lokalnimi in nacionalnimi priporočili za polnjenje električnih vozil.

## **KONEC POSTOPKA POLNJENJA**

Postopek polnjenja se zaključi, ko vse lučke LED A, ki se nahajajo poleg priključka za polnjenje, svetijo zeleno (med fazo polnjenja lučke LED utripajo/ stalno svetijo zeleno glede na stanje napolnjenosti dela akumulatorja, ki ga označuje lučka LED. Stalna zelena lučka pomeni, da je del akumulatorja popolnoma napolnjen).



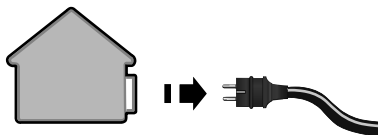


## ODKLOP POLNILNEGA KABLA »NAČIN 2«

Med postopkom polnjenja se kabel samodejno zaklene na polnilni priključek v vozilu.

Za dokončanje polnjenja nadaljujte na naslednji način:

- odklenite vrata vozila in tako omogočite odklep polnilnega kabla;
- če je polnjenje v teku, pritisnite gumb B na polnilnem priključku;
- kabel odklopite iz polnilnega priključka na vozilu tako, da primete za ročaj polnilnega kabla in pazite, da kabla ne povlečete neposredno;
- odklopite kabel iz polnilnega priključka;



- zamenjajte zaščitni pokrov polnilnega priključka;
- zaprite polnilna vratca in se prepričajte, da se pravilno zaskoči;

- pravilno zvijte polnilni kabel in pravilno namestite zaščitni pokrov na polnilni priključek (kjer je na voljo). Pri zvijanju pazite, da kabla ne poškodujete. Nato shranite kabel skupaj s kompletom za polnjenje.

### Nasvet

Preden odklopite polnilni priključek, se prepričajte, da so vrata odklenjena. Če so vrata zaklenjena, sistem zaklepanja polnilnega priključka ne bo omogočil odklopa.

## POSTOPEK HITREGA DOMAČEGA POLNJENJA IZ POLNILNE POSTAJE WALLBOX (Električne Različice)

### Nasvet

Polnilno postajo Wallbox, domačo polnilno postajo mora namestiti usposobljeno osebje po preverjanju domačega električnega sistema. Za informacije o razpoložljivih polnilnih postajah Wallbox se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

Visokonapetostni akumulator vozila lahko polnite tako, da neposredno priključite polnilni kabel na polnilno postajo Wallbox ali uporabite kabel **Način 3**.

Karakteristike kabla **Način 3** najdete v odstavku »Viri napajanja, ki se lahko uporabljajo - kabel za način 3«. Polnjenje s stensko polnilno postajo Wallbox omogoča, da domači uporabnik doseže višjo moč polnjenja kot polnjenje, doseženo z domačo vtičnico: čas polnjenja se zato znatno skrajša.



### Napotek

Konfiguracija polnilne postaje Wallbox se lahko razlikuje glede na državo, v kateri se vozilo prodaja.

### Napotek

Električni sistem v hiši mora redno preverjati usposobljeno osebje.

Največjo vrednost polnilnega toka naprava samodejno nastavi glede na električni sistem v stavbi.

Postopek polnjenja je opisan v poglavju »Polnjenje z izmeničnim tokom (AC) doma«.

## Obremenitev vozila

### NASVET ZA NAKLADANJE

Različica vozila Opel Movano, ki ga uporabljate, je bila zasnovana in homologirana na podlagi nekaterih največjih mas (glejte tabelo »Mase« v poglavju »Tehnične specifikacije«): masa neobremenjenega vozila, koristen tovor, skupna masa vozila, največja masa na sprednji osi, največja masa na zadnji osi, vlečna masa.

#### Nasvet

Največja dovoljena obremenitev talnih pritrdilnih elementov je 500 kg; največja dovoljena obremenitev stranske plošče je 150 kg.

#### Nasvet

Pri različicah z desnimi in levimi stranskimi loputami je priporočljivo, da pred spuščanjem stranskih loput prestavite sprostitevni vzvod v zaprti položaj.

### ⚠ Opozorilo

Neravne ceste in nenadno zaviranje lahko povzročijo nepričakovano premikanje tovora, kar lahko povzroči nevarne situacije za voznika in potnike: pred začetkom vožnje tovor trdno pritrdite s pregrado in ustreznimi kavlji,

jeklenimi vrvmi, vrvmi ali verigami, ki so dovolj močni, da lahko pritrdijo predmete, ki jih je treba pritrditi.

### ⚠ Opozorilo

Tudi ko se vozilo ustavi na strmem klanecu ali pobočju, lahko zaradi odpiranja zadnjih ali stranskih vrat nezavarovani predmeti padejo ven.

### ⚠ Opozorilo

Če želite prevažati rezervno gorivo v kanistru, upoštevajte zakonske omejitve in uporabljajte samo kanister, ki je homologiran in ustrezno pritrjen na očesca za pritrditev tovora. V primeru trčenja je nevarnost požara vseeno večja.

### Svarilo

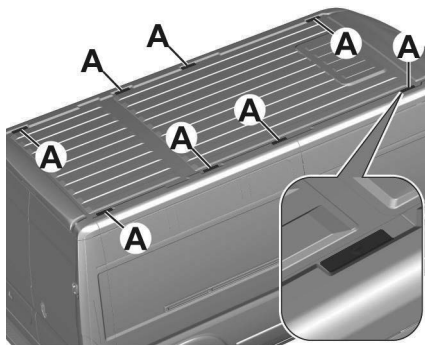
Vsakega od teh pogojev je treba dosledno upoštevati in v nobenem primeru SE NIKOLI NE SME PREKORACITI. Pri razporeditvi tovora na vozilo (zlasti če je vozilo opremljeno s posebno stopnjo opreme) zlasti pazite, da nikoli ne presežete največjih dovoljenih obremenitev na sprednji in zadnji osi.

Poleg teh splošnih previdnostnih ukrepov lahko z nekaterimi preprostimi ukrepi izboljšate varnost vožnje, potovalno udobje in vzdržljivost vozila:

- enakomerno porazdelite tovor po ploščadi: če ga je treba skoncentrirati na enem mestu, izberite mesto na sredini med obema osema;
- ne pozabite, da na dinamično obnašanje vozila vpliva teža, ki se prevaža: zlasti se podaljša zavorna pot, še posebej pri visoki hitrosti.

## STREŠNI PRTLJAŽNIK/ NOSILEC ZA SMUČI

Za namestitev strešnega nosilca/nosilca za smuči, ki je predviden za različici H1 in H2, uporabite zatiče A na robovih strehe.



Vozila z dolgo medosno razdaljo so opremljena z 8 zatiči; vozila s kratko ali srednjo medosno razdaljo so opremljena s 6 zatiči; vozila z zelo dolgo medosno razdaljo so opremljena z 10 zatiči.

### ⚠ Opozorilo

Po nekaj kilometrih vožnje preverite, ali so pritrdilni vijaki za priključke ustrezno priviti.

### ⚠ Opozorilo

Tovor enakomerno porazdelite, med vožnjo pa bodite pozorni na bočni veter.

### ⚠ Opozorilo

Ravnajte popolnoma v skladu z veljavnimi predpisi glede največje oddaljenosti.

### ⚠ Opozorilo

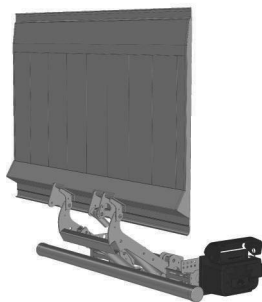
Nikoli ne prekoračite največje dovoljene obremenitve (glejte poglavje »Tehnične specifikacije«).

**Nasvet**

Natančno upoštevajte navodila iz kompleta za montažo. Montažo mora opraviti usposobljeno osebje.

## TRADICIONALNA HIDRAVLIČNA ZADNJA DVIŽNA PLOŠČAD

(Različice CargoBox - kjer je primerno)



### ⚠ Opozorilo

Nerazumevanje in neupoštevanje navodil v priročniku lahko povzroči resne telesne poškodbe in smrt upravljavca in vseh prisotnih.

### ⚠ Opozorilo

Pred uporabo hidravlične zadnje dvižne ploščadi se prepričajte, da razumete uporabljene varnostne in opozorilne znake in jih preberite skupaj s spodnjimi navodili.

### ⚠ Opozorilo

Če ste v dvomih, hidravlične zadnje dvižne ploščadi NE upravljajte.

Varnostna navodila v tem priročniku so napisana ob upoštevanju povprečne običajne uporabe hidravlične zadnje dvižne ploščadi.

Za posebne načine uporabe ali delovne pogoje so morda primerna druga navodila za doseganje višje ravni varnosti. V primeru kontraindikacij mora vodstvo oddelka za zdravje in varnost pri stranki opraviti uradno analizo tveganja, za voznike in upravljavce pa je treba izdati postopke varnega dela.

### KLAVZULE O OPROSTITVI ODGOVORNOSTI

- Proizvajalec ni odgovoren za telesne poškodbe ali materialno škodo, ki so posledica **uporabe izdelka s spremembami na originalnem modelu**

brez proizvajalčevega izrecnega pisnega dovoljenja.

- Proizvajalec ni odgovoren za telesne poškodbe, smrt ali materialno škodo, ki je posledica uporabe **poprodajnih rezervnih delov ali nadomestnih delov, ki niso proizvajalci originalne opreme, za vzdrževanje ali popravilo hidravlične zadnje dvižne ploščadi.**
- Proizvajalec ne odgovarja za telesne poškodbe ali materialno škodo, ki je posledica **nepravilne uporabe hidravličnega dvižnega dvigala.**
- Proizvajalec ni odgovoren za telesne poškodbe, smrt ali materialno škodo, ki so posledica **preobremenitve ali nepravilne obremenitve ploščadi,** neupoštevanja največje nazivne dvižne zmogljivosti in veljavnih diagramov nosilnosti.
- Ne veljajo nikakršna jamstva, izrecna ali implicitna, vključno z garancijo primernosti za prodajo ali garancijo primernosti za določen namen, ki presegajo tisto, kar je navedeno v tem priročniku.
- Strokovno in redno preventivno vzdrževanje je bistvenega pomena za zanesljivost delovanja ter za varnost upravljavca in vseh prisotnih.

- Vsa vzdrževalna in servisna dela mora izvajati tehnično osebje, pooblaščenost s strani zastopstva, z izključno uporabo potrjenih originalnih nadomestnih delov. Obrnite se na servisno mrežo STELLANTIS.
- Hidravlično zadnjo dvižno ploščad redno mažite, da tako povečate njeno življenjsko dobo in zanesljivost delovanja. Mazanje je treba opraviti vsaj trikrat na leto, če se naprava uporablja enkrat na izmeno, in pogostejše v primeru zelo intenzivne uporabe (več izmen, 24-urno delovanje itd.) ali v neugodnih okoljskih pogojih (pogosto visokotlačno čiščenje z močnimi detergenti itd.).

## SPLOŠNA PREDSTAVITEV

Priročnik ponazarja, kako je izdelana dvižna ploščad in vgrajene varnostne naprave ter kako pravilno uporabljati dvižno ploščad, da se ohrani celovitost stroja v predvideni življenjski dobi ter varnost upravljavca in vseh prisotnih.

### Opozorilo

Nepravilna uporaba hidravlične zadnje dvižne ploščadi za upravljavca in druge osebe predstavlja tveganje hudih poškodb in smrti. Zato je uporaba hidravlične zadnje dvižne ploščadi

omejena izključno na kvalificirane, ustrezno usposobljene upravljavce, ki poznajo in razumejo celotno vsebino tega priročnika

### Opozorilo

Nepooblaščen posegi v hidravlično zadnjo dvižno ploščad lahko povzročijo resne telesne poškodbe in smrt upravljavca in druge osebe. Zato je absolutno prepovedano kakršno koli poseganje v hidravlično zadnjo dvižno ploščad in njene varnostne naprave.

### Opozorilo

Uporaba poprodajnih rezervnih delov ali rezervnih delov, ki niso v ponudbi proizvajalca originalne opreme, za popravilo ali vzdrževanje hidravlične zadnje dvižne ploščadi je strogo prepovedana in lahko povzroči resne telesne poškodbe ali smrt upravljavca ali navzočih.

## PREDVIDENA UPORABA

Hidravlične dvižne ploščadi so zasnovane za pritrditev na gospodarska vozila (tovornjake, prikolice in polpriklonike) in se smejo uporabljati samo za nakladanje in razkladanje blaga,

ki se prevaža na takih vozilih v skladu z diagramom obremenitve ter navodili za uporabo in varnostnimi navodili, opisanimi v tem priročniku.

### Opozorilo

Nepravilna uporaba hidravlične zadnje dvižne ploščadi za upravljavca in druge osebe predstavlja tveganje hudih poškodb in smrti. Zato je uporaba hidravlične zadnje dvižne ploščadi omejena izključno na kvalificirane, ustrezno usposobljene upravljavce, ki poznajo in razumejo celotno vsebino tega priročnika

### Opozorilo

Hidravlične dvižne ploščadi ne smete NIKOLI uporabljati kot dvignjeno delovno ploščad, za potiskanje tovora, prevoz oseb, razen tistih, ki upravljajo hidravlično dvižno ploščad, ali za premikanje snega ali drugih snovi.

### Opozorilo

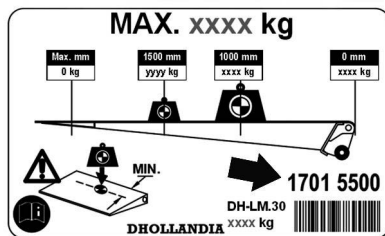
Hidravlične dvižne ploščadi NIKOLI ne smete uporabljati kot dvigalo za invalidske vozičke.



 **Opozorilo**

Proizvajalec ne odgovarja za telesne poškodbe ali materialno škodo, ki so posledica nepravilne uporabe.

## IDENTIFIKACIJA



Vsaka hidravlična zadnja dvizna ploščad je identificirana in označena z **edinstveno 8-mestno serijsko številko** (s presledkom med prvimi in zadnjimi 4 števki ali brez njega). To številko navajajte v zvezi z vsemi vprašanji v zvezi z določeno hidravlično dvizno ploščadjo ali za naročanje rezervnih delov. Poleg vrste hidravlične zadnje dvizne ploščadi in serijske številke vse različne oznake s serijsko številko zagotavljajo dodatne informacije, kot so največja nazivna dvizna zmogljivost in tabela obremenitev, certifikacijska številka odbijača, datum izdelave itd.

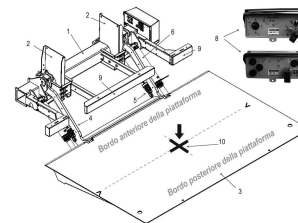
Te oznake so običajno pritrjene na karoserijo vozila in različne komponente hidravlične zadnje dvigalne ploščadi in se nahajajo na naslednjih mestih (puščice označujejo serijske številke):

- Na zunanjih glavnih nadzornih ploščah
- Na okvirju zadnjega dvigala
- Na hidravličnih cilindrih
- Na ploščadi
- Na enoti črpalke

## OPISI IN IZRAZI

Hidravlične dvizne ploščadi so razvite in izdelane z uporabo najsodobnejše tehnologije, visokokakovostnih materialov in komponent ter postopkov izdelave na najvišji ravni. Izpolnjujejo varnostne standarde ES, navedene v izjavi o skladnosti, izdani z vsakim hidravlično dvizno ploščadjo (razen če ni drugače dogovorjeno za hidravlične dvizne ploščadi, izvožene izven regije ES). V zloženem položaju je platforma tradicionalne hidravlične zadnje dvizne ploščadi zložena navpično za karoserijo vozila. Pred uporabo se platforma odpre za 90 stopinj, iz navpičnega v vodoravni delovni položaj.

## TERMINOLOGIJA HIDRAVLIČNE ZADNJE DVIŽNE PLOŠČADI



- 1 Okvir zadnjega dvigala: v fiksnem položaju je nameščen pod šasijo vozila. S povezovanjem dviznih rok in hidravličnih cilindrov podpira ploščad in njen tovor.
- 2 Montažne plošče: uporabljajo se za pritrditev okvirja zadnjega dvigala na šasijo vozila.
- 3 Ploščad: podlaga, ki podpira tovor med nakladanjem/razkladanjem, dvigovanjem/spuščanjem. Izdelana je iz jekla ali lahkega aluminija in ima nedrsečo površino. Opremljena je s sintetičnimi valji za zaščito pred praskami na tleh.
- 4 Dvizni roki L + D: poganjajo jih hidravlični dvizni cilindri, uporabljajo se za DVIČANJE/SPUŠČANJE ploščadi in njenega tovora.

- 5 Dvižna cilindra L + D: 1 ali 2 hidravlična cilindra, ki se uporabljata za DVIŽANJE/SPUŠČANJE dvižnih rok, ploščadi in njenega tovora.
- 6 Nagibna cilindra L + D: 1 ali 2 nagibna cilindra, ki se uporabljata za ODPIRANJE/ZAPIRANJE ploščadi ali za spreminjanje kota odpiranja v delovnem položaju.
- 7 Enota hidravlične črpalke: vsebuje električni motor za pogon hidravlične črpalke, rezervoar za olje in krmilne ventile.
- 8 Glavna zunanja krmilna omarica: nameščena na fiksnem mestu ob strani vozila, pod karoserijo. Vsebuje električna stikala, ki operaterju omogočajo izvajanje vseh funkcij hidravlične dvižne ploščadi ODPIRANJE - SPUŠČANJE - DVIŽ - ZAPIRANJE
- 9 Odbijač: naprava za prestrazovanje, blažitev sunkov pri zadevanju.
- 10 Točka središča največje obremenitve: točka, do katere velja največja nazivna zmogljivost hidravlične zadnje dvižne ploščadi. Preko te točki se največja dovoljena

teža zmanjša glede na veljavne tabele obremenitev.

### Varnostne naprave

Hidravlične zadnje dvižne ploščadi so opremljene s številnimi varnostnimi napravami, ki zagotavljajo nakladanje in razkladanje blaga z najvišjo možno stopnjo varnosti za upravljavca, morebitne navzoče osebe in tovor. Naslednje varnostne naprave so integrirane ali priporočljive na večini hidravličnih dvižnih ploščadi:

- **Varnostni elektromagnetni ventili, nameščeni na vseh jeklenkah.**  
Varnostni ventili blokirajo olje v hidravličnih cilindrih, razen če jih aktivira električna krmilna enota. Namen je ploščad zadržati v njenem voznem položaju med vožnjo ali jo zadržati v fiksnem položaju v primeru nenamerne okvare hidravlične cevi (takoj, ko se sprostí kontrolni gumb). Varnostni ventili PROIZVAJALCA so opremljeni z ročno zasilno krmilno enoto, ki upravljavcu ali serviserju omogoča ročno odpiranje ventila v primeru napake električnega omrežja.



- **Tlačni varnostni ventil.** Varnostna naprava, vgrajena v enoto črpalke, ki proizvajalcu in monterju hidravličnega zadnjega dvigala omogoča, da omeji dejansko dvižno zmogljivost na največjo nazivno zmogljivost prodanega hidravličnega zadnjega dvigala in ga zaščiti pred preobremenitvijo med DVIŽOVANJEM
- **Pretočni ventili s kompenzacijo tlaka.** Pretočni ventili so vgrajeni v hidravlična vezja in zagotavljajo, da se ploščad spušča z varno hitrostjo, tako brez obremenitve kot pri polni obremenitvi
- **Oznaka središča največje obremenitve.** Hidravlične dvižne ploščadi niso zasnovane za DVIŽOVANJE in SPUŠČANJE tež, ki ustrezajo njihovi največji nazivni zmogljivosti po celotni površini ploščadi. Največja nosilnost velja na določeni razdalji ali »središču

največje obremenitve» za karoserijo vozila. Preko te točke, označene na ploščadi, se največja varna obremenitev zmanjša v skladu z diagrami obremenitev, ki so priloženi hidravlični dvizni ploščadi. Glejte diagrame obremenitev in pravilne postopke obremenitve

- **Zunanja dvoročna nadzorna plošča.**

Na zunanji nadzorni plošči, ki je fiksno nameščena ob strani karoserije vozila, se vse funkcije aktivirajo s krmilnim stikalom in varnostnim stikalom. Obvezna uporaba obeh rok za aktiviranje različnih funkcij dviga zadnjega dela upravljavca štiti pred zmečkaninami glave, okončin in zgornjega dela telesa med ploščadjo med DVIGANJEM in ZAPIRANJEM ter zadnjim okvirjem karoserije vozila



- Stikalo za vklop/izklop hidravlične dvizne ploščadi [obvezno najmanj 1]. Napajanje hidravlične dvizne ploščadi se vklopi/izklopi s pomočjo:

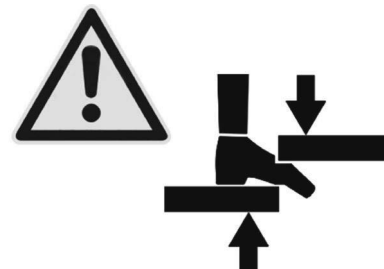


**Stikalo za izklop akumulatorja**, vgrajeno v zunanjo nadzorno ploščo. Stikalo upravljavcu omogoča vklop/izklop glavnega napajalnega akumulatorja na hidravlični dvizni ploščadi. Če je na voljo, MORA upravljavec po vsaki uporabi hidravlične zadnje dvizne ploščadi deaktivirati glavno odtočno stikalo.

- **Varovalke.** Varovalka 15 A za električno krmilno vezje je vnaprej nameščena v enoti črpalke in glavni zunanji nadzorni plošči. Varovalko 150-250 A za električni tokokrog glavnega akumulatorja dobavi proizvajalec dvizne ploščadi ali proizvajalec. Obe varovalki električna

vezja ščitita pred kratkimi stiki in konicami amperaže.

- **Zaščita prstov na rokah in nogah pred zmečkaninami in urezninami** [obvezno najmanj 1]. Standard EN1756-1 in proizvajalčevi priročniki za montažo hidravlične zadnje dvizne ploščadi zagotavljajo številne rešitve za preprečitev tega, da bi upravljavcu stisnilo prste ali noge med sprednjim robom dvignjene ploščadi in zadnjim prečnim nosilcem nakladalnega dna. Zagotoviti je treba vsaj 1 rešitev, ki jo naroči PROIZVAJALEC ali realizira med montažo. V primeru dvoma se obrnite na PROIZVAJALCA



- **Vidnost odprte ploščadi** [obvezno najmanj 1]. Vsaka ploščad, ki štrli čez konce vozila, MORA biti jasno podnevi in ponoči vidna iz katere koli perspektive. Preverite veljavne

nacionalne ali lokalne predpise, saj so lahko glede uporabe, velikosti in vrste uporabljenih znakov zelo strogi. Vidnost ploščadi je mogoče optimizirati z:

- **odsevnim trakom**, nameščenim na stranice ploščadi [med namestitvijo]
- Cestnimi stožci (dvema ali štirimi) [ki so široko dostopni], nameščenimi okoli delovnega območja ploščadi
- Kombinacijo dveh ali več naštetih možnosti. Različna zgoraj navedena sredstva se po učinkovitosti razlikujejo glede na smer približevanja in svetlobne pogoje (npr. močna sončna svetloba v primerjavi s temo ponoči). Proizvajalec močno priporoča kombinacijo dveh ali treh naštetih sredstev za pokrivanje vseh okoliščin.



- **Nalepke.** Hidravlične zadnje dvizne ploščadi so opremljene z vrsto delovnih nalepk, diagramov obremenitev in varnostnih nalepk, ki jih je med namestitvijo večino mogoče nalepiti na karoserijo vozila. Te nalepke morajo biti vedno čiste in čitljive, po potrebi pa jih morate zamenjati.



## VARNOSTNA NAVODILA

**Hidravlične zadnje dvizne ploščadi NE uporabljajte brez ustreznega varnostnega usposabljanja in usposabljanja upravljavca**

Dvizne ploščadi se smejo uporabljati samo za nakladanje in razkladanje blaga, ki se prevaža na ustreznem vozilu v skladu z veljavnim nakladalnim diagramom ter navodili za uporabo in varnostnimi navodili v tem priročniku.

### ⚠ Opozorilo

Nepravilna uporaba hidravlične zadnje dvizne ploščadi za upravljavca in druge osebe predstavlja tveganje hudih poškodb in smrti.

### ⚠ Opozorilo

Zato je za zagotavljanje varnosti upravljavca in naključnih mimoidečih uporaba hidravlične zadnje dvizne ploščadi omejena izključno na kvalificirane, ustrezno usposobljene upravljavce, ki poznajo in razumejo celotno vsebino tega priročnika.

### ⚠ Opozorilo

Da bi zmanjšali tveganje resnih poškodb ali smrti, **MORA UPRAVLJAVEC UPOŠTEVATI VSA VARNOSTNA NAVODILA IN OPOZORILNE NALEPKE V CELOTNEM PRIROČNIKU**, in sicer pred in med uporabo hidravlične zadnje dvizne ploščadi.

Upravljavec mora upoštevati vse druge politike in postopke, ki veljajo za delovno situacijo, vključno z zdravstvenimi in varnostnimi predpisi, prometnimi in

cestnimi predpisi ter postopki podjetja. Upravljavec hidravlične zadnje dvizne ploščadi ne sme uporabljati, če tega ni mogoče storiti v skladu z vsemi veljavnimi predpisi in navodili. Upravljavec mora biti star najmanj 18 let.

**Splošna varnostna navodila**

### OPOZORILO

Upravljavec mora nositi primerno delovno obleko, da tako prepreči resne telesne poškodbe ali smrt. Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil, ki bi se lahko zataknila v gibljive dele dvizne ploščadi. VEDNO nosite službene varnostne čevlje, zaščitne rokavice in očala. Priporočljiva je uporaba zaščitne čelade.

Obvezno:



Priporočeno:



Zdrs (in padec) lahko povzroči resne telesne poškodbe in smrt. Za izogibanje poškodb zaradi zdrsa:

- VEDNO obujete varnostne čevlje s kakovostnim neдрsečim podplatom.

- Hidravlične zadnje dvizne ploščadi NE uporabljajte, če je prekrita s snegom, blatom, umazanijo, odpadki, tekočinami ali drugimi snovmi.
- Po ploščadi NE tecite.



Prevračanje (in padec) lahko povzroči resne telesne poškodbe in smrt. Za izogibanje poškodb zaradi prevračanja:

- Hidravlične zadnje dvizne ploščadi NE uporabljajte kot stopnice. Hidravlične zadnjega dvizne ploščadi NIKOLI ne puščajte brez nadzora v delno sproščenem položaju.
- Vedno bodite pozorni na vse štrleče elemente na površini ploščadi (npr. luči ploščadi, držala in ročice viličarja, tujki itd.).
- Po ploščadi NE tecite.



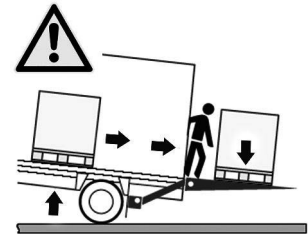
Padec s ploščadi lahko povzroči resne telesne poškodbe in smrt. Za izogibanje poškodbam zaradi padca:

- Poskrbite, da bo vaša drža stabilna in vzdržujte tri kontaktne točke.

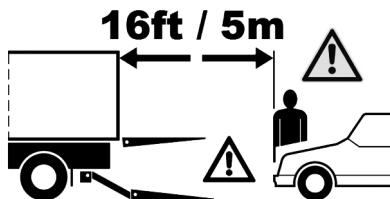
- Uporabite stranska oprijemala, če so na voljo.
- Ko je oseba na ploščadi ali v vozilu, NIKOLI ne premikajte vozila.
- Ploščadi NIKOLI ne uporabljajte kot dvignjeno delovno ploščad.

Pred uporabo hidravlične zadnje dvizne ploščadi vozilo varno parkirajte na ravni in stabilni tleh zategnjeno ročno zavoro in ugasnite motor. Zaklenite zadnja vrata in zavarujte vse druge gibljive dele karoserije vozila. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do resnih telesnih poškodb ali smrti upravljavca ali kogar koli drugega prisotnega.

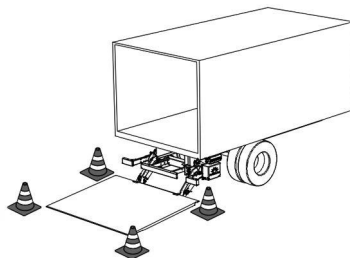
Poskrbite, da se vozilo ne prevrne, če je na ploščadi težko breme. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do resnih telesnih poškodb ali smrti upravljavca ali kogar koli drugega prisotnega.



Za zmanjšanje tveganja za resne poškodbe ali smrt zaradi drugih vozil, ko so parkirana, VEDNO zagotovite varnostno razdaljo 16 čevljev ali 5 m med zadnjim delom tovornjaka in vozilom za njim.



Za zmanjšanje tveganja resnih poškodb ali smrti VEDNO zagotovite, da je ploščad drugim jasno vidna iz vseh smeri pristopa. Proizvajalec priporoča uporabo štirih opozorilnih stožcev, nameščenih okoli delovnega območja ploščadi. Za zmanjšanje tveganja resnih poškodb ali smrti zagotovite, da je delovno območje dovolj osvetljeno.



### Nasvet

V ponudbi proizvajalca so vam na voljo opsijske svetilnike in zastave, nameščene na ploščadi, da je ta drugim osebam bolj vidna. Za več informacij se obrnite na prodajalca STELLANTIS. Pred uporabo hidravlične zadnje dvizne ploščadi preverite, ali jo je mogoče varno uporabljati. Upošteвайте previdnostne ukrepe in tako zagotovite lastno varnost ter varnost vseh prisotnih oseb in drugih udeležencev v prometu. Iz delovnega območja odstranite vse predmete, ki bi lahko ovirali gibanje hidravlične zadnje dvizne ploščadi. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do resnih telesnih poškodb ali smrti upravljavca ali kogar koli drugega prisotnega. Hidravlično zadnjo dvizno ploščad preverite pred vsako uporabo. Če so prisotne nevarne razmere ali če slišite neobičajne zvoke ali premikanje, dvizne

ploščadi NE uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega tehnika v servisni mreži STELLANTIS. Oglejte si postopke »pregleda pred prevozom«.

Preberite in upoštevajte vse opozorilne nalepke, piktograme in navodila, ki so pritrjena na hidravlično dvizno ploščad. Neupoštevanje teh opozoril in navodil lahko privede do resnih telesnih poškodb ali smrti.

Dvizne ploščadi ne uporabljajte, če je upravljavec vinjen ali ima druge težave ali motnje. Med uporabo hidravlične zadnje dvizne ploščadi NIKOLI ne uporabljajte telefona ali mobilne naprave. Dvizno ploščad upravljajte samo z originalnimi krmilnimi enotami. Uporaba hidravlične zadnje dvizne ploščadi z nepotrjenimi krmilnimi enotami bo povečala tveganje resnih poškodb ali smrti upravljavca ali drugih navzočih. Uporabo posamezne hidravlične zadnje dvizne ploščadi omejite na enega upravljavca. Uporaba hidravlične zadnje dvizne ploščadi s strani več kot enega upravljavca hkrati lahko povzroči zmedo in poveča tveganje resnih poškodb ali smrti.

Da bi se izognili udarcem padajočih predmetov s ploščadi ali ujetju v

določenih območjih ali gibljivih delih hidravlične zadnje dvizne ploščadi:

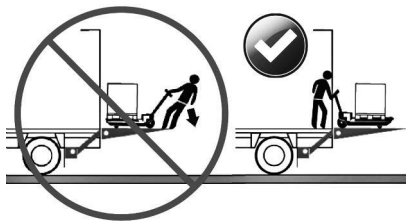


Vedno imejte pregled in ustrezen pogled na celotno delovno območje hidravlične dvizne ploščadi in njene ploskve, vključno z območjem NEPOSREDNO ZA in POD ploščadjo.



NE dovolite, da bi katera koli druga oseba stala v bližini hidravlične dvizne ploščadi in njene ploskve. **VEDNO POSKRBITI, DA POD ALI V DOSEGU PLOŠČADI NI NIKOGAR.**

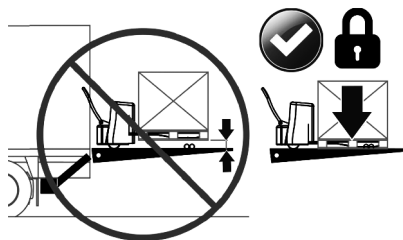
Med postopkom razkladanja s karoserije vozila na ploščad tovor VEDNO potisnite navzven, da se tako izognete udarcem tovora. Tovora NIKOLI ne vlecite iz vozila na ploščad. Če tovor vlečete iz vozila, lahko pade s ploščadi in povzroči resne poškodbe ali smrt.



Tovor lahko pade s ploščadi in povzroči resne poškodbe ali smrt drugih oseb, če ga potisnete predaleč. Preden tovor izvržete, aktivirajte držala zadnje dvizne ploščadi. Če držala niso na voljo, tovor počasi potisnite tako, da preverite zadnje robove ploščadi.

Tovor mora biti pri dvigovanju ali spuščanju na hidravlični dvizni ploščadi VEDNO zavarovan, da se tako prepreči sprememba položaja in zdrs z robov ploščadi. Če tovora ne zavarujete, se tako poveča nevarnost resnih poškodb ali smrti upravitelja ali vseh prisotnih oseb. Pri uporabi paletnega vozička spustite in položite paleto ali tovor na površino ploščadi, preden uporabite hidravlično zadnjo dvizno ploščad.

- Za tovore na kolesih vključite kolesne zavore vozičkov in strojev (če so na voljo), preden zaženete hidravlično zadnjo dvizno ploščad.



Za tovore, ki bi lahko zdrsnili, je potrebna uporaba originalnih zadrževalnikov zadnje dvizne ploščadi ali ustrezne alternativne pritrdilne naprave (npr. zaskočni trakovi). Tovor se med premikanjem ploščadi ne sme premikati. Hidravlične zadnjega dvizne ploščadi NIKOLI ne puščajte brez nadzora v odprtem položaju. Preden pustite vozilo brez nadzora, zaprite vrata vozila, nastavite ploščad nazaj v položaj za vožnjo in izklopite glavno stikalo za odklop akumulatorja na zunanji nadzorni plošči (kjer je na voljo) ali stikalo v kabini. Če hidravlično dvizno dvigalo brez nadzora pustite v odprtem položaju, lahko pride do resnih telesnih poškodb ali smrti nič hudega slutečih mimoidočih. Z izjemo primerov, ko bi lahko ta navodila povzročila druga večja tveganja, NIKOLI ne premikajte vozila z odprto hidravlično zadnjo dvizno ploščadjo. Vrata vozila VEDNO zaprite in zavarujte, hidravlično zadnjo dvizno ploščad postavite v položaj za vožnjo in izklopite glavno stikalo za izklop akumulatorja na zunanji nadzorni plošči (če je nameščeno) ali stikalo v kabini, preden premaknete vozilo. Če je nameščena, zaprite mehansko ključavnico ploščadi, potem ko ploščad postavite v delovni položaj. Če hidravlično zadnje dvigalo ni pravilno spravljeno v položaj za vožnjo, preden se

vozilo premakne, lahko pride do resnih poškodb ali smrti.

Izjema: ta prepoved se ne nanaša na manevre premeščanja za vzvratno vožnjo vozila na nakladalno mesto. Toplo priporočamo, da upravljavci voznih parkov izvedejo analize tveganja za posamezno lokacijo in svojim voznikom podajo ustrezna navodila. Če to sprejme direktorat za zdravje in varnost za določene obrate ali mesta uporabe, mora manevre vožnje z odprto ploščadjo nadzorovati nadzornik del ali jih nadzirati z drugimi sredstvi, kot sta kamera zadaj in senzorski sistem.

Uporaba hidravlične zadnje dvizne ploščadi v bližini prometa vozil lahko povzroči resne telesne poškodbe ali smrt zaradi drugega vozila. Pri uporabi dvizne ploščadi na cesti ali v bližini ceste ali parkirišča se izogibajte prometu vozil. Druge voznike VEDNO jasno opozorite, da je dvizna ploščad v uporabi. Proizvajalec priporoča uporabo opozorilnih stožcev, ki voznike jasno opozarjajo, da je v uporabi hidravlična zadnja dvizna ploščad. Kadar hidravlično zadnjo dvizno ploščad upravljate v bližini prometa z vozili, nosite delovna oblačila z dobro vidnimi barvami in odsevni varnostni jopič.

Hidravlične zadnje dvizne ploščadi NE dvigujte z delno odprtimi zadnjimi vrati.

To lahko poškoduje vrata ali ploščad hidravlične zadnje dvizne ploščadi in povzroči resne telesne poškodbe ali smrt upravljavca ali drugih prisotnih.

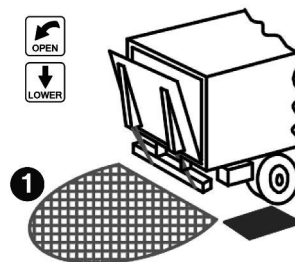
Pri uporabi hidravlične zadnje dvizne ploščadi predvsem UPORABLJAJTE ZDRAV RAZUM. Hidravlične zadnje dvizne ploščadi NE upravljajte, dokler ne preberete in v celoti razumete vsebine tega priročnika. Nepravilna uporaba hidravlične zadnje dvizne ploščadi poveča tveganje za resne poškodbe ali smrt upravljavca in morebitnih navzočih.

### Nevarna območja, nevarnost zmečkanin in ureznin

Na ploščadi in okoli nje so prisotna štiri glavna nevarna območja, ki so lahko nevarna za upravljavca in druge osebe v bližini:

-  Pravilen položaj upravljavca
-  Nevarno območje

1 VEDNO se zadržujte izven območja gibanja ploščadi

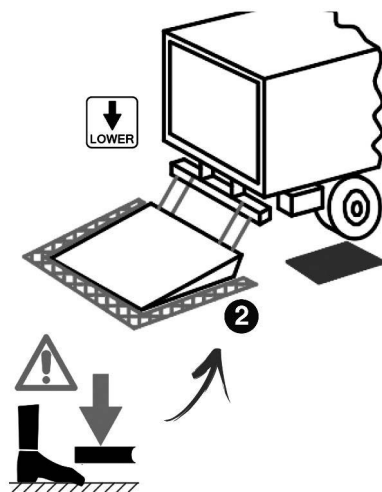


**OPOZORILO:**  Trk ploščadi ali premikajočih se delov hidravlične zadnje dvizne ploščadi lahko povzroči resne poškodbe ali smrt. Da bi se izognili udarcem padajočih predmetov s ploščadi ali ujetju v določenih območjih ali gibljivih delih hidravlične zadnje dvizne ploščadi:

- vedno imejte pregled in ustrezen pogled na celotno delovno območje hidravlične dvizne ploščadi in njene ploskve, vključno z območjem neposredno za in pod ploščadjo;
- NE dovolite, da bi kdorkoli stal v bližini hidravlične dvizne ploščadi in njene ploskve. Vedno poskrbite, da pod ali v dosegu premikajoče se ploščadi in njenega tovora nihče ne stoji.

2 Bodite pozorni na območje zmečkanja med spuščajočo se ploščadjo in tlemi



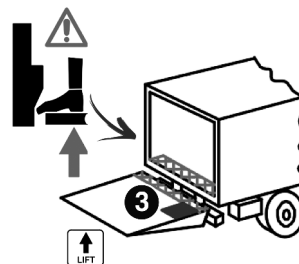


**OPOZORILO** ⚠️ Spuščanje prazne ali polno naložene ploščadi na noge lahko povzroči resne telesne poškodbe. Da bi se izognili nevarnosti, da bi spuščajoča se ploščad upravljavcu stisnila ali odrezala noge:

- Vedno imejte pregled in ustrezen pogled na celotno delovno območje hidravlične dvizne ploščadi in njene ploskve, vključno z območjem neposredno za in pod ploščadjo;

- Ko hidravlično zadnjo dvizno ploščad upravljate s položaja na tleh, **VEDNO** stojte ob strani karoserije vozila in vzdržujte varnostno razdaljo vsaj 50 cm od premikajoče se ploščadi.

3 Bodite pozorni na območje zmečkanja med dvigajočo se ploščadjo in nakladalno površino

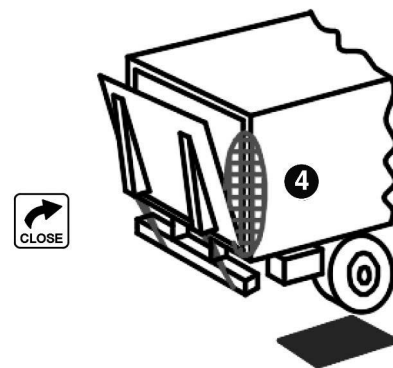


**OPOZORILO** ⚠️ Če upravljavec na ploščadi stoji preblizu prednjega roba ploščadi, mu lahko med dvignjeno ploščadjo in nosilcem cilindra ali nakladalnim dnom zmečka ali strga prste. To lahko privede do resnih telesnih poškodb.

**OPOZORILO** ⚠️ Zato pri upravljanju hidravlične dvizne ploščadi s položaja na ploščadi **VEDNO** stojte na varni razdalji najmanj 25 cm od sprednjega roba ploščadi.

**OPOZORILO** ⚠️ **NIKOLI** se ne nagibajte čez ali preko ploščadi in gibljive dele hidravlične zadnje dvizne ploščadi, ko jo poskušate upravljati. Glavo, okončine in telo **VEDNO** držite proč od premikajoče se ploščadi in drugih točk, v katere bi se lahko zataknili.

4 Bodite pozorni na območje nevarnosti zmečkanin med zapirajočo se ploščadjo in zadnjo ploščo karoserije vozila



**OPOZORILO** ⚠️ Upravljavčevo glavo ali zgornji del telesa ali okončine lahko zaklepna ploščad udari, zmečka ali prereže, če je vstavljena v območje med

zaklepno ploščadjo in zadnjim okvirjem karoserije vozila. To lahko privede do resnih telesnih poškodb.

**OPOZORILO**   Zato med spravljanjem ploščadi v shranjen položaj za vožnjo VEDNO stojte z obema nogama trdno na tleh, v neodvisnem in varnem delovnem položaju ob strani karoserije vozila in glavo, okončine ter zgornji del telesa VEDNO držite stran od nevarnega območja med ploščadjo in zadnjim okvirjem karoserije vozila.

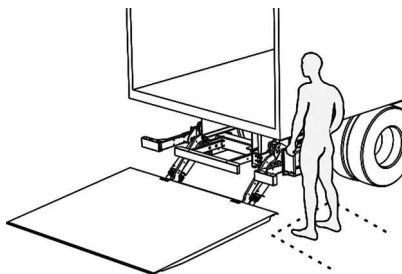
**OPOZORILO**   NIKOLI se ne nagibajte čez ali preko ploščadi in gibljive dele hidravlične zadnje dvizne ploščadi, ko jo poskušate upravljati. Glavo, okončine in telo VEDNO držite stran od premikajoče se ploščadi in drugih točk, v katere bi se lahko zataknili.

**OPOZORILO**   Upravljevec ali druge osebe, ki se preveč približajo tem nevarnim območjem, tvegajo resne telesne poškodbe ali smrt zaradi stiskanja, zmečkanin ali odrezanih okončin, zgornjega dela telesa ali glave. Za preprečevanje tovrstnih tveganj:

- VEDNO se izogibajte območju gibanja ploščadi in gibljivih delov hidravlične zadnje dvizne ploščadi;

- Roke, noge in zgornji del telesa držite stran od točk, v katere bi se lahko zataknili, in gibljivih delov hidravličnega dvigala.
- NE dovolite, da bi kdorkoli stal v bližini hidravlične dvizne ploščadi in njene ploskve.

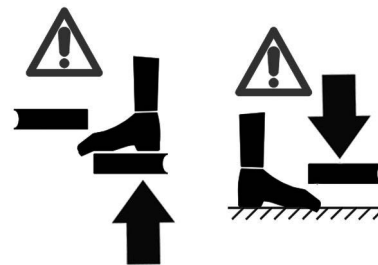
### Varnostni položaj upravljavca



Namen navodil o varnostnem položaju upravljavca je zagotoviti, da je upravljevec pred in med delovanjem hidravličnega nakladalnega dvigala v varnem položaju ter ga zaščititi pred nevarnostmi zmečkanin in poškodb, kot je opisano zgoraj

**Glavna zunanja nadzorna plošča:** cona tik pred stransko nameščeno zunanjo nadzorno ploščo, opremljeno z obveznim dvoročnim sistemom upravljanja, je edini položaj, s katerega lahko upravljevec ploščad varno ODPIRA in ZAPIRA. Iz

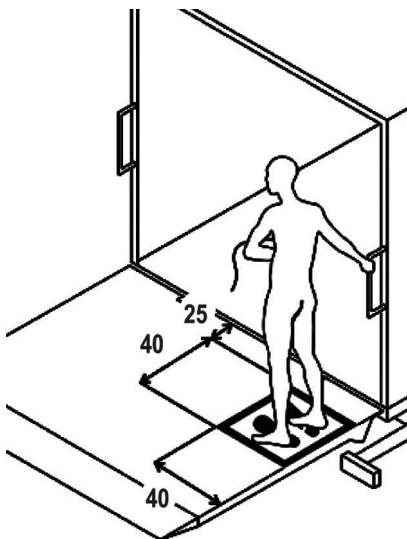
tega položaja je ploščad varno tudi spuščati in dvigovati.



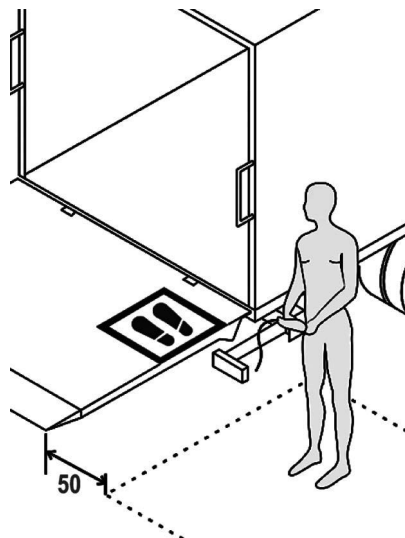
**Pomožni krmilni elementi:** upravljevec lahko ploščad spusti in dvigne tudi z uporabo pomožnih krmilnih elementov. Upravljevec mora biti pri spuščanju ali dvigovanju ploščadi s pomožnimi krmilnimi elementi zelo previden in mora zagotoviti, da to izvaja iz varnega položaja. Uporaba pomožnih krmilnih elementov iz nepravilnega položaja močno poveča upravljavčevo tveganje zmečkanin ali ureznin prstov, okončin, glave in zgornjega dela telesa ter smrti. Pomožni ročni krmilni elementi s spiralnim kablom se smejo uporabljati samo pod naslednjimi pogoji:

- **Na ploščadi** je jasno vidna in trajno označena varna delovna površina v velikosti 40 x 40 cm na razdalji najmanj 25 cm od nevarnega območja med ploščadjo in zadnjim

delom nakladalnega dna. Vzdržujte tri kontaktne točke.



- **Na tleh**, z varnega delovnega območja, ki se nahaja vsaj 500 cm od stranskega roba tal ploščadi.

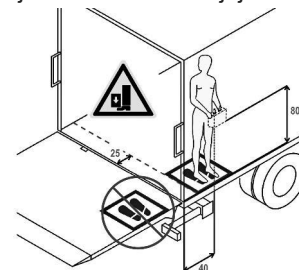


### Nasvet

Standard CE EN1756-1 opredeljuje številne druge manj običajne rešitve, ki nudijo zadostno zaščito pred zmečkaninami in zaščito samih prstov in stopal, kot je ščitnik za noge s tečaji ali preklopno stikalo. Za dodatne informacije se obrnite na prodajalca STELLANTIS. Fiksni notranji krmilni element je dovoljeno uporabljati samo znotraj karoserije vozila z varnega delovnega območja, ki se nahaja vsaj 25 cm od nevarnega območja med ploščadjo

in zadnjim delom nakladalnega dna. Fiksne notranje krmilne elemente ne smete NIKOLI uporabljati z mesta na ploščadi.

Označena mesta za upravljalca na ploščadi morajo biti vedno prosta. Teh območij nikoli ne obremenjujte.



Napajanje katerega koli od pomožnih krmilnih elementov (ročnih krmilnih elementov ali pedalov, nameščenih na ploščadi) mora biti povezano z varnostnim stikalom na glavni zunanji nadzorni plošči in odvisno od njega. Aktivacija pomožnih krmilnih elementov mora deaktivirati funkcije zunanje nadzorne plošče.

Ignoriranje ali spreminjanje katere koli varnostne funkcije hidravlične zadnje dvigalne ploščadi je prepovedano. Če napajalni priključek na zunanjo nadzorno ploščo ne deaktivira dodatnih krmilnih elementov, prenehajte z uporabo

hidravlične zadnje dvizne ploščadi in se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS, da odpravijo napako.

### Nasvet

Če upravljavec stoji pred tovorom ali za njim, s tem tvega, da ga bo potisnilo s ploščadi ali zmečkalo med premikajočim se bremenom in zadnjim okvirjem karoserije vozila, kar lahko privede do resnih telesnih poškodb ali smrti.

### Nasvet

Da to nevarnost preprečite, VEDNO stojte ob strani tovora, NIKOLI spredaj ali zadaj.

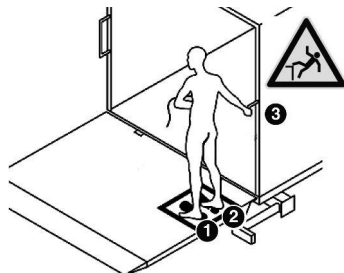
### Nasvet



Upravljavec mora ohraniti stabilen položaj, da prepreči padec s ploščadi in resne telesne poškodbe ali smrt. Zato med stanjem na ploščadi VEDNO ohranite stabilno držo in VEDNO vzdržujte tri kontaktne točke, kot je prikazano na sliki na desni.

### Napotek

Tri kontaktne točke vključujejo obe nogi, ki sta trdno nameščeni na ploščadi, in držanje oprijemalnega traku, ki je nameščen na zadnjem okvirju karoserije vozila



### Navodila za delo na nakladalnih ploščadah



#### Opozorilo

Nepravilna uporaba hidravlične zadnje dvizne ploščadi lahko povzroči poškodbe, prezgodnjo obrabo ali okvaro in poveča tveganje za resne poškodbe ali smrt upravljavca in drugih v bližini



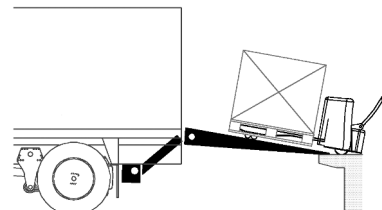
#### Opozorilo

Upravljavec mora upoštevati naslednja navodila za nakladanje in varne delovne postopke, da poveča življenjsko dobo, zagotovi dolgoročno zanesljivost hidravlične zadnje dvizne ploščadi ter upravljavce in druge osebe

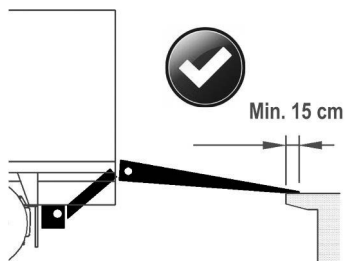
zaščiti pred resnimi poškodbami ali smrtjo.

Pri uporabi hidravlične dvizne ploščadi kot rampe za prehod med nakladalnim dnom vozila in tovnim prostorom upoštevajte naslednja navodila:

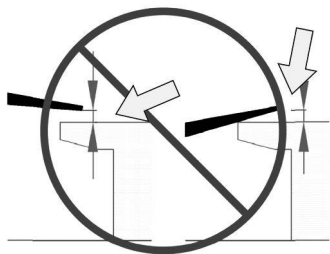
- Skupna teža tovora in dvizne naprave (viličar, električni ali ročni paletni voziček itd.) ne sme presegati največje nazivne nosilnosti. Pazite, da naprave ne preobremenite!



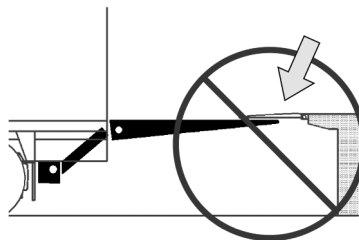
- Tovorni prostor mora biti pokrit z najmanj 15 cm roba ploščadi.



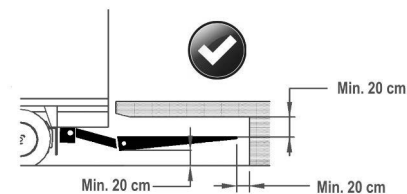
Če je nakladalna ploščad vozila spuščena ali dvignjena glede na tovorni prostor, s pomočjo električnih krmilnih elementov prilagodite položaj ploščadi poravnano s površino tovernega prostora.



- Priklopne plošče na vrhu plavajoče ploščadi NIKOLI ne uporabljajte kot most med prostorom za tovor in nakladalnimi tlemi.



- Pri shranjevanju ploščadi v žepu ali ohišju pod tovnim prostorom upoštevajte naslednja navodila, preden jo obrnete na dok:
  - Prepričajte se, da je žep glede na globino ploščadi dovolj globok
  - Prepričajte se, da je nad in pod ploščadjo na voljo dovolj prostora, pri čemer upoštevajte kakršen koli predvidljiv položaj vzmetenja vozila in višino tal vozila.
  - Poskrbite, da bo ploščad vedno popolnoma prazna.



### ⚠ Opozorilo

Pri vzratni vožnji vozila s hidravlično dvižno ploščadjo na tovnem prostoru VEDNO poskrbite, da je med najnižjim delom hidravlične dvižne ploščadi in tlemi vzpostavljena zadostna oddaljenost od tal

### ⚠ Opozorilo

Vzratno VEDNO vozite počasi in se izogibajte udarcu togega ležišča na hidravlični zadnji dvižni ploščadi.

### ⚠ Opozorilo

Vzratna vožnja pri nezadostnem odmiku od tal ali s preveč togim

udarcem v zaboj lahko povzroči znatno škodo na hidravlični dvizni ploščadi.

### Priporočen dnevni pregled pred prevozom

#### Opozorilo

Uporaba poškodovane ali neustrezno popravljene hidravlične zadnje dvizne ploščadi lahko povzroči resne poškodbe in smrt upravljavca in navzočih. Da se izognete temu tveganju, vsak dan pred prvo uporabo preglejte hidravlično dvizno ploščad. Zagotovite pravilno delovanje vseh varnostnih sistemov in funkcij ter morebitno potrebo po servisiranju ali popravilih.

#### Opozorilo

Če so prisotne nevarne razmere ali če slišite neobičajne zvoke ali premikanje, dvizne ploščadi NE uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega servisnega tehnika.

#### Opozorilo

Nesreč ali škode NE prikrivajte. To je lahko nevarno za vas, vaše sodelavce in druge osebe.

**Upravljevec mora pred uporabo hidravlične zadnje dvizne ploščadi pred prevozom opraviti naslednji dnevni pregled. Pozor: med dnevnim pregledom pred prevozom se izogibajte območju tik za ploščadjo.**

- ☐ Manjkajoče, obrabljene ali nečitljive opozorilne nalepke takoj nadomestite z novimi
- ☐ Prepričajte se, da se glavno stikalo za izklop akumulatorja na nadzorni plošči ustrezno vklaplja in izklaplja
- ☐ Prepričajte se, da je akumulator popolnoma napolnjen, da je glavna varovalka v dobrem stanju in da na priključkih akumulatorja ni korozije in da so dobro zategnjeni
- ☐ Preverite splošno stanje glavne zunanje nadzorne plošče in njenih stikal. Prepričajte se, da se vsa stikala po sprostitvi hitro vrnejo v nevtralni položaj.
- ☐ Preverite splošno stanje kablov, ki vstopajo v različne krmilne enote, in

kablov črpalke. Prepričajte se, da kablji niso obrabljeni, zrahljani ali poškodovani.

- ☐ Prepričajte se, da je pokrov enote črpalke pravilno nameščen in pritrjen.
- ☐ Preverite, ali je na črpalci opazno puščanje olja.

**Sledite navodilom za odpiranje in spuščanje ploščadi na tla ter nadaljujte s preverjanji:**

- ☐ Vizualno preglejte splošno stanje okvirja zadnje dvizne ploščadi, ročic zadnje dvizne ploščadi in pritrdilnih plošč na šasiji vozila. Poiščite razpoke ali deformacije v materialu in zvarih. Prepričajte se, da so vijaki pritrdilnih plošč na okvirju priviti.
- ☐ Prepričajte se, da so vsi glavni sorniki pravilno zaklenjeni in zavarovani.
- ☐ Vizualno preglejte splošno stanje ploščadi. Poiščite razpoke ali deformacije v materialu in zvarih. Če so nameščene, se prepričajte, da možnosti na ploščadi pravilno delujejo.
- ☐ Preverite splošno stanje pomožnih krmilnih elementov in njihovih stikal. Prepričajte se, da se vsa stikala po sprostitvi hitro vrnejo v nevtralni položaj. V primeru ročnega krmiljenja s spiralnim kablom preverite, ali je spiralni kabel obrabljen ali poškodovan.

☐ Prepričajte se, da sta varnostni položaj upravljavca in težišče največje obremenitve na ploščadi jasno označena.

☐ Prepričajte se, da je površina ploščadi čista in varno dostopna. Odstranite sneg, blato, umazanijo, odpadke ali spolzke tekočine. Poskrbite, da boste obuli varnostne čevlje s kakovostnim neдрsečim podplatom.

☐ Preverite, ali je na dviznih in zapiralnih cilindrih, njihovih zapornih ventilih in priključkih zaznano puščanje olja. Sledite hidravličnim cevkam in priključkom črpalne enote. Prepričajte se, da so vsi kabli in hidravlične cevi nepoškodovani, da niso zmečkani ali kjer koli obrabljeni ter da so pravilno pritrjeni s kabelskimi vezicami. Preverite, ali je vidno puščanje olja.

**Vse premike večkrat izvedite s prazno ploščadjo z uporabo vseh razpoložljivih krmilnih enot. Pomagajte si s priročnikom.**

☐ Prepričajte se, da vsi gibi potekajo gladko in tiho, brez sunkov ali nenavadnih zvokov. Med DVIGANJEM in ZAPIRANJEM se mora slišati samo zvok električnega motorja v črpalni enoti.

**Ne pozabite: če se med pregledom pred prevozom ugotovi, da je kateri del potreben servisiranja ali popravila:**

- Hidravlične zadnje dvizne ploščadi NE uporabljajte, dokler ga ne pregleda ali popravi usposobljeni serviser.
- Izklopите napajanje z glavnim stikalom za izklop akumulatorja.

### Pomen preventivnega vzdrževanja

#### Opozorilo

Strokovno in redno preventivno vzdrževanje je bistvenega pomena za zanesljivost delovanja hidravlične dvizne ploščadi ter za varnost upravljavca in vseh prisotnih.

#### Opozorilo



Udarec padajoče ploščadi lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

### Nasvet

Vsa vzdrževalna in servisna dela mora izvajati tehnično osebje, pooblašeno s strani podjetja STELLANTIS, z izključno uporabo originalnih nadomestnih delov. Če nakladalne dvizne ploščadi v primeru okvare ni mogoče takoj popraviti,

prekinite z njeno uporabo in preprečite nepooblaščen uporabo.

Hidravlična dvizna ploščad, ki je v shranjen položaj postavljena s pomočjo zunanjih naprav (viličar, mostni žerjav itd.), ni podprta z ustreznimi hidravličnimi cilindri. Po sprostitvi mehanske ključavnice ploščad in dvizni mehanizem prosto padeta brez možnosti zaustavitve padca z običajnimi krmilnimi elementi.

Za zmanjšanje tveganja poškodb:

- Zaprite zapah ploščadi (če je na voljo) in uporabite dodatna sredstva za pritrditev ploščadi.
- Na ploščad in zunanjo nadzorno ploščo namestite jasno, dobro vidno opozorilno nalepko.
- Obvestite nadzornika in vozilo umaknite iz prometa
- Pred kakršno koli nadaljnjo uporabo se obrnite na pooblaščenega serviserja za popravilo hidravlične dvizne ploščadi.

### Napotek

Primeri dodatnih sredstev so dodatna pritrditev bloka ploščadi (če je na voljo) ali pritrditev ploščadi z zaskočnimi jermeni, dvigali itd.

Za dodatno podporo uporabite zunanjo napravo (viličar, mostni žerjav itd.), da znova odprete hidravlični zadnji dvig.

Druga možnost je, da potem, ko ste preverili celovitost hidravlike, odpravite napako, ustvarite tlak v hidravličnem sistemu in sprostite ključavnice ploščadi.

## DIAGRAMI OBREMENITEV IN PRAVILNI POSTOPKI OBREMENITVE

### Nasvet

Hidravlične dvizžne ploščadi NISO zasnovane za DVIGOVANJE/SPUŠČANJE tež, ki ustrezajo njihovi največji nazivni zmogljivosti po celotni površini ploščadi. Največja nosilnost velja pri določeni razdalji ali težišču tovora za karoserijo vozila. Preko te točke, označene na ploščadi, se največja dovoljena teža zmanjša v skladu z naslednjimi diagrami obremenitev.

### Nasvet

Med fazo DVIGOVANJA je hidravlična zadnja dvizžna ploščad običajno zaščitena pred preobremenitvijo z varnostnim ventilom v hidravličnem krogu. Večina primerov preobremenitve in posledične škode se zgodi med SPUŠČANJEM bremen.

### ⚠ Opozorilo

Preobremenitev ter nepravilno nakladanje in razkladanje hidravlične zadnje dvizžne ploščadi lahko privede

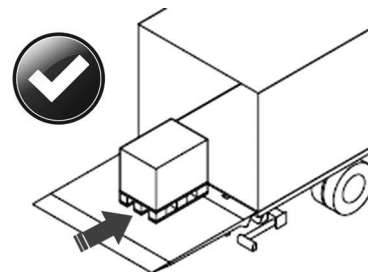
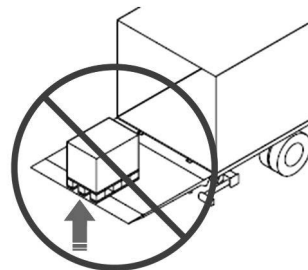
do resnih poškodb ali smrti upravljavca in navzočih. Ti pogoji bodo privedli tudi do prezgodnje obrabe in poškodb ali odpovedi hidravlične zadnje dvizžne ploščadi. Zato mora upravljavec upoštevati največjo nazivno zmogljivost in natančno upoštevati navodila za nakladanje in tabelo obremenitev.

### ⚠ Opozorilo

Proizvajalec ni odgovoren za telesne poškodbe in/ali materialno škodo, ki bi nastala zaradi preobremenitev.

Največja nazivna nosilnost je največja teža, ki jo lahko hidravlična dvizžna ploščad prenese v najboljših možnih okoliščinah:

- težišče tovora ne presega težišča največje dovoljene obremenitve hidravlične dvizžne ploščadi, označene na površini platforme, in
  - **NAPAČNO** Bremena NIKOLI ne postavljajte na rob zunanje ploščadi
  - **PRAVILNO** Tovor VEDNO postavite čim bližje zadnjemu delu vozila, blizu roba notranje ploščadi.

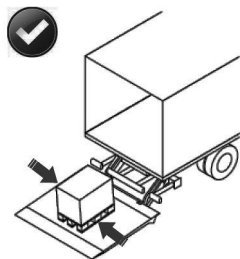
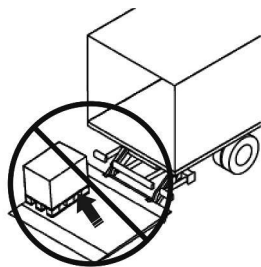


- Tovor je nameščen na sredini dvizžnih rok in je na enaki razdalji od vseh stranic ploščadi.
  - **NAPAČNO** NIKOLI ne nakladajte samo na eni strani ploščadi. Druga možnost je, da obremenitev omejite na 50 % največje nazivne zmogljivosti
  - **PRAVILNO** Težišče tovora VEDNO postavite med krake dvizžne ploščadi.

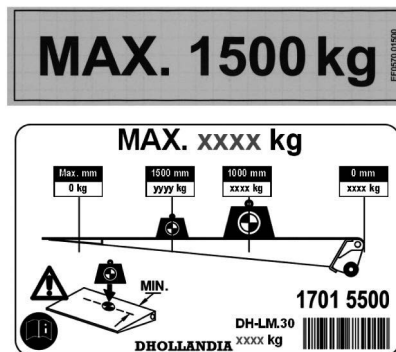


**Nasvet**

Izogibajte se neenakomernemu nalaganju na eni strani ploščadi. Pri nakladanju samo na eni strani ploščadi obremenitev omejite na 50 % največje nazivne nosilnosti.



Največja dovoljena obremenitev se po podatkih tabele obremenitev ZMANJŠA. Nalepke na tabeli tovora so priložene hidravličnim dviznim ploščadim in jih je treba upoštevati.

**Nasvet**

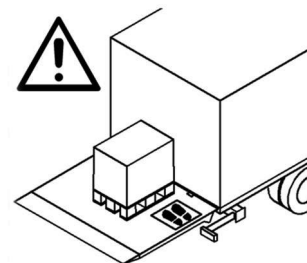
Tovor postavite čim bližje notranjemu robu ploščadi.

**Nasvet**

Tovor postavite na sredino ploščadi. Izogibajte se nalaganju le na eno stran.

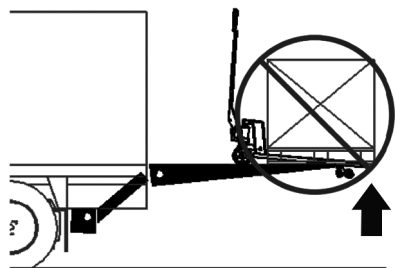
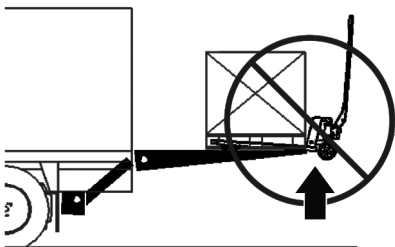
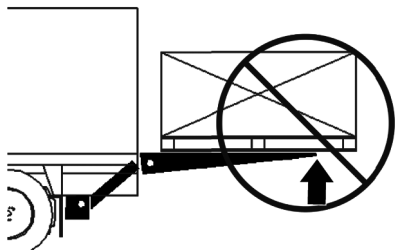
**Nasvet**

Upravljevec mora stati ob strani tovora, precej stran od notranjega roba ploščadi, da mu ne stisne nog.

**OPOZORILO**

Preobremenitev ter nepravilno nakladanje in razkladanje hidravlične zadnje dvizne ploščadi lahko privede do resnih poškodb ali smrti upravljavca in navzočih. Ti pogoji bodo privedli tudi do prezgodnje obrabe in poškodb ali odpovedi hidravlične zadnje dvizne ploščadi.

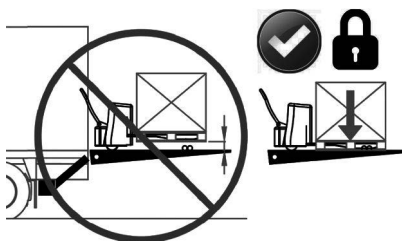
Pazite, da se izognete situacijam skrite preobremenitve, prikazanim v spodnjih primerih: Neupoštevanje teh opozoril in navodil lahko privede do resnih telesnih poškodb ali smrti.



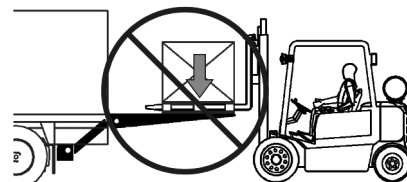
Koles dvigalk NIKOLI ne razširite in ne spustite čez zunanji rob ali stranske robove ploščadi.

Koles dvigalk NIKOLI ne razširite in ne spustite čez zunanji rob ali stranske robove ploščadi. Dvigalko in njen tovor držite na površini ploščadi čim bližje robu notranjega dela. Paleto ali tovor spustite in položite na površino ploščadi, da tako preprečite premikanje med dviganjem in spuščanjem.

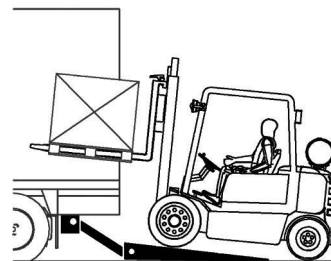
Paleto ali tovor spustite in položite na površino ploščadi, da tako preprečite premikanje med dviganjem in spuščanjem.



Na ploščad ne spuščajte nobenega bremena (npr. viličarjev, mostnih žerjavov itd.). Udarec padajočega tovora je veliko večji od nazivne teže tovora in lahko povzroči hude poškodbe hidravlične zadnje dvižne ploščadi.



Dostop do hidravlične zadnje dvižne ploščadi je dovoljen le, ko je ploščad v popolnem stiku s tlemi. Skupna teža viličarja in tovora ne sme presegati 1,5-kratnika največje nazivne nosilnosti.

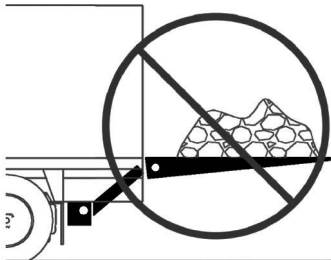


### Nasvet

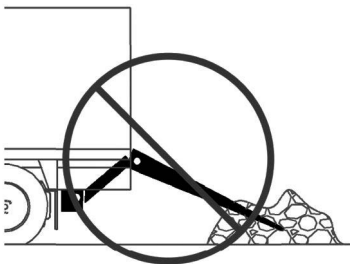
Vožnja pretežkih tovorov na ploščadi lahko povzroči resne strukturne poškodbe, ki jih upravljavec morda ne opazi. Dolgotrajna uporaba preobremenjene ali poškodovane

ploščadi upravljavca in druge osebe izpostavlja nevarnosti resnih telesnih poškodb in smrti.

Z lopato NIKOLI ne poskušajte odrivati razsutih materialov (npr. pesek, gramoz, kamenje itd.) s tal ali jih premikati s pomočjo ploščadi ali jih dvigovati/spuščati na platformo.



Ploščadi NIKOLI ne uporabljajte za izravnavo talne površine ali potiskanje ali vleko tovora ali materialov s pomočjo ploščadi. Ploščadi NIKOLI ne uporabljajte za odmetavanje snega ali drugih snovi.

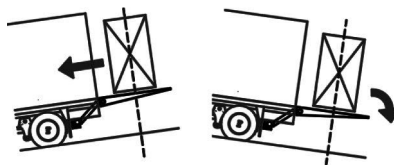


## NAVODILA ZA UPORABO - PRINCIPI IN POSTOPKI

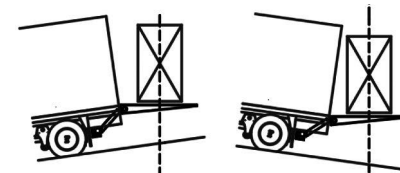
### Samodejno nagibanje na tla

Tradicionalne hidravlične dvizne ploščadi so opremljene z 1 ali 2 nagibnima cilindroma. Ko je ploščad postavljena, cilindra upravljavcu omogočata, da nagib ploščadi prilagodi naklonu terena in poveča stabilnost tovora na ploščadi.

### Hidravlična zadnja dvizna ploščad brez nagibnih cilindrov



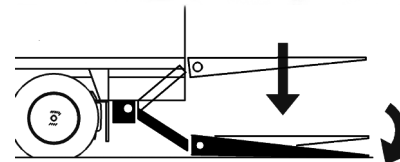
### Hidravlična zadnja dvizna ploščad z nagibnimi cilindri



Zasnovane so kot hidravlične dvizne ploščadi s samodejnim nagibanjem na ravni tal. To pomeni, da:

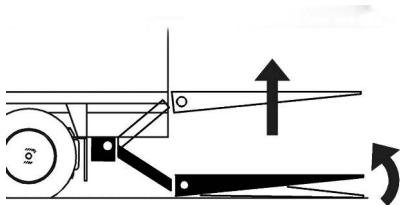


Pri spuščanju ploščadi se ta samodejno nagne, ko pride v stik s tlemi, to pa dosežete tako, da preprosto držite pritisnjene gumbе za »SPUŠČANJE«.



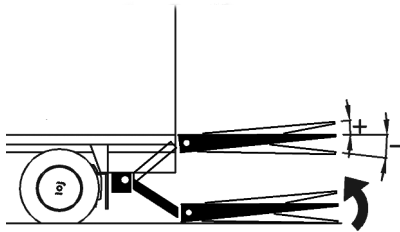
Ko pritisnete gumbе za »DVIGOVANJE«, da dvignete ploščad od tal, se najprej nagne do naklona,

nastavljenega v času uporabe ploščadi, nato pa nadaljuje z dviganjem ploščadi na tla vozila.



Za razliko od izdelkov številnih konkurentov, za nastavitev nagiba na ravni tal aktiviranje dodatnega gumba za nagib ni potrebno.

Funkcija samodejnega nagibanja ima »spomin«: nagib ploščadi (ki ga upravljaavec nastavi ob odpiranju ploščadi) se samodejno ponovi z vsakim novim ciklom dviganja s tal. Nagib se ponovi ali shrani.



### Nasvet

Funkcijo samodejnega nagibanja je dovoljeno uporabljati le v kombinaciji s pomožnimi krmilnimi elementi, ki omogočajo samo funkcije DVIGANJA/SPUŠČANJA: daljinsko ročno upravljanje z dvema gumboma.

### KOMENTARJI O UPORABI NAGIBNIH CILINDROV

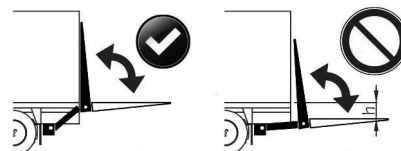
Nalepka je običajno pritrjena ob strani karoserije vozila. Prepričajte se, da razumete pomen te nalepke in upoštevajte varnostne ukrepe pri upravljanju dvizne ploščadi.

### Nasvet

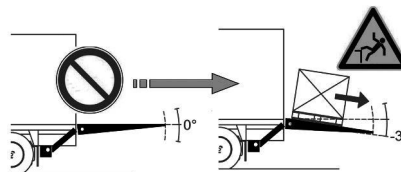
Če je ploščad ZAPRTA, ko je pod tlemi vozila, lahko to povzroči resne poškodbe nagibnih cilindrov. Dolgotrajna uporaba hidravlične zadnje dvizne ploščadi s poškodovanimi nagibnimi cilindri povzroča nevarnost resnih poškodb in smrti upravljavca in drugih oseb. Zato ploščad ODPRITE ali ZAPRITE samo v višini nakladalnega dna

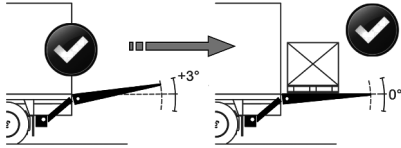
Ko je ploščad natovorjena, je lahko nagib ploščadi za nekaj stopinj manjši kot takrat, ko je prazna, zaradi stiskanja vzmetenja vozila, upogibanja okvirja vozila in toleranc v samem hidravličnem dviznem delu.

Ploščad odprite ali zaprite SAMO v višini nakladalnega dna.



Prilagodite nagib ploščadi, da izravnate upogib, preden nanjo položite tovor.





### Nasvet

Upogibanje ploščadi lahko privede do tega, da tovor na ploščadi postane nestabilen, posledično pa lahko pade s ploščadi. To lahko povzroči resne poškodbe in smrt upravljavca in navzočih. Zato vnaprej upoštevajte možnost odklona ploščadi. Upogibanje ploščadi izravnajte tako, da pri odpiranju ploščadi nastavite njen nagib za nekaj stopinj višje od predvidenega [opomba].

### Napotek

Načrtovani nagib ni vedno vodoraven in je lahko odvisen od naklona terena

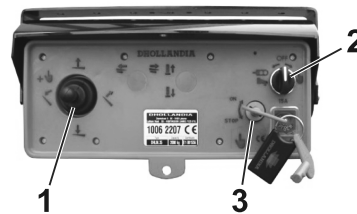
## ZUNANJA GLAVNA NADZORNA PLOŠČA

Vse slike, piktogrami in nalepke v tem priročniku prikazujejo vozila z volanom na levi strani, pri čemer je glavna nadzorna plošča nameščena na desni strani vozila.

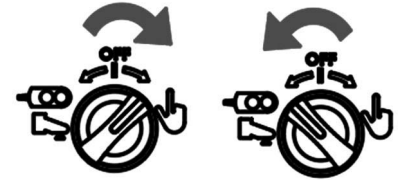
Vsi standardni zunanji krmilni sistemi so opremljeni z obveznim dvoročnim upravljanjem in so nameščeni ob strani karoserije vozila za naslednje namene:

- preprečevanje, da bi upravljavalec stal za ploščadjo, ko je odprta, kar bi povzročilo resne poškodbe ali smrt zaradi zmečkanin.
- preprečite, da bi se okončine, zgornji del telesa ali glava upravljalca stisnili med ploščad in zadnji okvir vozila, ko je ploščad zaprta

### Zunanja krmilna palica



Obrnite v smeri urinega kazalca, da tako vklopите akumulator. Obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da tako izklopите akumulator



Obrnite v smeri urinega kazalca in držite, da tako aktivirate krmilno palico  
Obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da tako omogočite pomožni krmilni element

1: Krmilna palica za funkcije ODPRTO - SPUST - DVIG - ZAPRTO

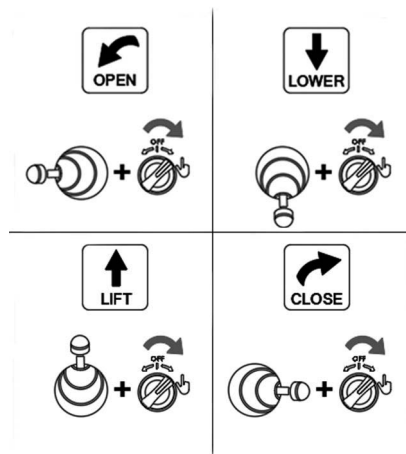
2 Vrtljivo varnostno stikalo za aktiviranje krmilne palice ali preklop na pomožni krmilni element

3 Stikalo za izklop glavnega akumulatorja za vklop/izklop glavnega napajanja iz akumulatorja v hidravlično črpalno enoto za dviganje zadnjega dela.

To stikalo zaustavi hidravlični zadnji dvig v primeru nevarnosti, ki vključuje nevarnost za upravljavca ali opazovalca. Poleg tega ustavi hidravlično zadnjo dvizno ploščad in zmanjša nevarnost požara na enoti črpalke, če se solenoid motorja zatakne in motor še naprej deluje (krmilni gumb ali kontakt poškodovan,

solenoid motorja v kratkem stiku pri nizki napetosti).

### Aktiviranje



### POMOŽNI KRMILNI ELEMENTI OPOZORILO

Za zmanjšanje nevarnosti poškodb upravljavca ali vseh prisotnih je treba pomožne krmilne elemente upravljati samo z varnega delovnega položaja na dvizni ploščadi ali blizu nje v skladu z opisanimi varnostnimi ukrepi.

Upravljavci na ploščadi se morajo izogibati območju med ploščadjo, ki se dviguje, in zadnjim delom nakladalnega dna, kjer je prisotna nevarnost zmečkanja.

Upravljavci na tleh se morajo izogibati območju med ploščadjo, ki se spušča, in tlemi, saj je tam prisotna nevarnost zmečkanja.

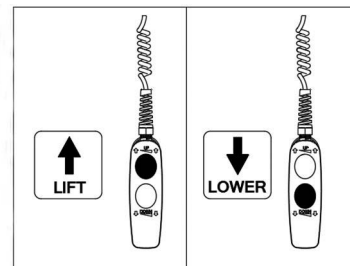
Glavo, roke in noge umaknite stran od točk zapletanja in gibljivih delov. Vedno se izogibajte kakršnemu koli tveganju za zatikanje rok, nog in glave.

Ko delate ali stojite v bližini hidravličnega dviznega dvigala, NIKOLI ne nosite ohlapnih oblačil, saj to poveča tveganje za resne telesne poškodbe in smrt.

Ko uporabljate krmilne elemente za upravljanje hidravličnega zadnjega dvigala, bodite VEDNO pozorni na promet vozil.

Neupoštevanje teh opozoril lahko privede do resnih telesnih poškodb ali smrti upravljavca ali kogar koli drugega prisotnega.

### Ročno upravljanje z dvema gumboma in spiralnim kablom



### VKLOP IN IZKLOP GLAVNEGA NAPAJANJA

Napajanje hidravlične dvizne ploščadi se vklopi/izklopi s stikalom za izklop akumulatorja.



Obrnite v smeri urinega kazalca, da tako vklopite akumulator.

Obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da tako izklopite akumulator.

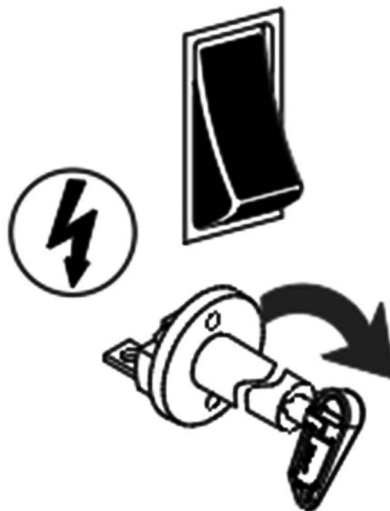
## DELOVANJE

Prikazane slike se nanašajo na navodila na nalepkah, nameščenih na karoserijo vozila.

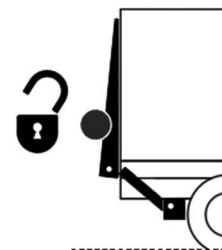
### Odprite ploščad



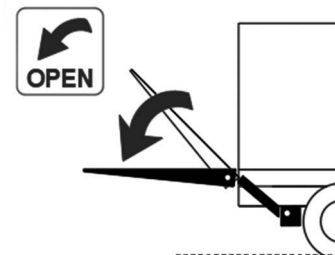
Pred začetkom preberite uporabniški priročnik. Upoštevajte VSA varnostna navodila.



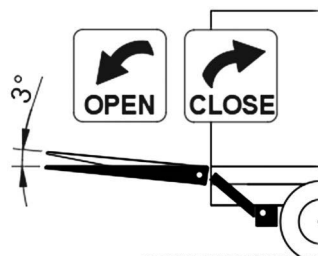
Vklopite napajanje hidravlične zadnje dvigane ploščadi (odklopno stikalo glavnega akumulatorja na zunanji nadzorni plošči).



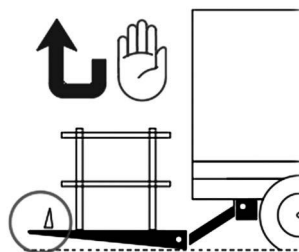
Upoštevajte vsa varnostna navodila in odprite zaklep ploščadi (kjer je na voljo).



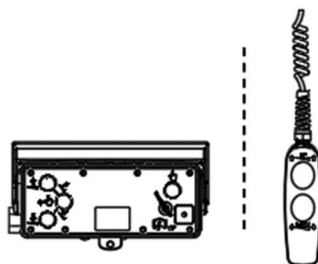
ODPRITE ploščad in njen naklon prilagodite naklonu terena. Ploščadi NE spuščajte, dokler ni dosežen vodoravni delovni položaj.



Prilagodite nagib platforme, da tako kompenzirate naklon tal in upogib ploščadi pod obremenitvijo.

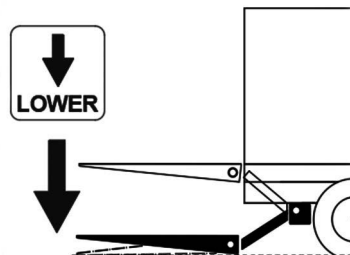


Za lažji dostop spustite ploščad. Uporabite držala zadnjega dvigala in stranske okvire, če so na voljo.

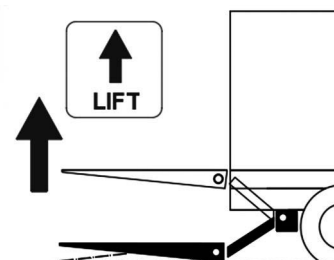


Za nadaljevanje izberite glavno zunanjo nadzorno ploščo ali pomožne krmilne elemente.

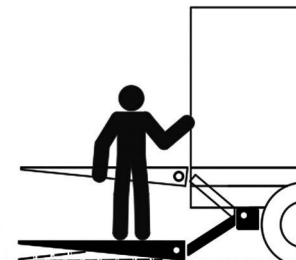
#### Nakladanje in razkladanje



SPUSTITE ploščad na tla. Na tleh uporabite SAMODEJNO DVIGALO in ploščad tako spustite na tla.

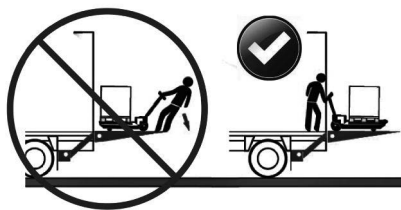


DVIGNITE ploščad s tal. Uporabite SAMODEJNO DVIGALNO ploščad in tako postavite ploščad nazaj do zelene ravni. Ko hodite po ploščadi, stopal NE postavljajte čez notranji rob ploščadi.

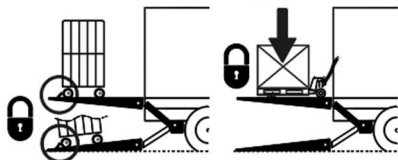


Ko se vzpenjate na ploščad, stojte vsaj 25 cm od notranjega roba ploščadi, zavzemite stabilno držo in VEDNO vzdržujte tri točke dotika.

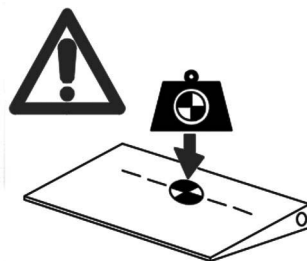




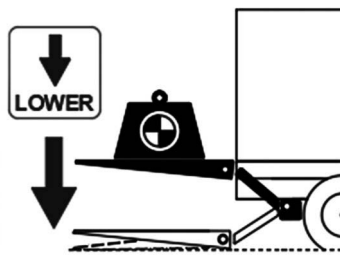
Tovora NIKOLI ne vlecite iz vozila na ploščad. VEDNO ga potisnite ven. Če tovor vlečete iz vozila, lahko pade s ploščadi in povzroči resne poškodbe ali smrt.



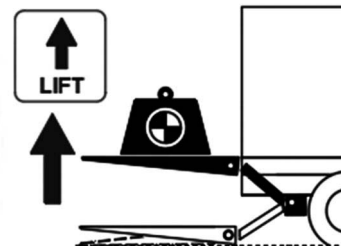
Pred dviganjem ali spuščanjem bremen se prepričajte, da so bremena pritrjena na površini ploščadi, spustite bremena na dvigalko na površini ploščadi ali pa breme pritrdite z enakovredno pritrdilno napravo.



Vedno upoštevajte tabele s podatki o obremenitvah in navodilih.



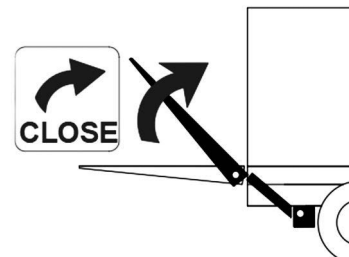
Spustite ploščad na tla. Na tleh uporabite SAMODEJNO DVIGALO in ploščad tako spustite na tla



DVIGNITE ploščad s tal. Uporabite SAMODEJNO DVIGALNO ploščad in tako postavite ploščad nazaj do zelene ravni.

#### Zapiranje v shranjenem položaju

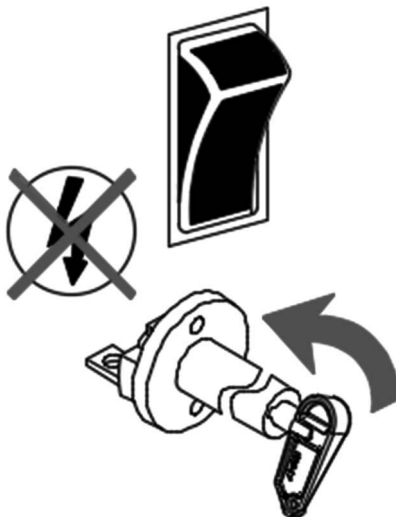
Preden zaprete ploščad, jo DVIGNITE na raven tal vozila. Ploščadi NIKOLI NE ZAPIRAJTE, dokler ni na največji višini na ravni tal vozila.



Zaprte ploščad, dokler v shranjenem položaju ni pokončna in dokler ne slišite nadtlaka v hidravličnem sistemu.



Kjer je to mogoče, zaklenite ploščad. Če je mogoče, mehanske ali hidravlične stabilizacijske cilindre spustite v delovni položaj.



Izklopite napajanje hidravlične zadnje dvizne ploščadi (odklopno stikalo glavnega akumulatorja na zunanji nadzorni plošči). Zaprite pokrov nadzorne plošče.

#### Nasvet

Med uporabo lahko kadar koli spustite gumb in tako ustavite premikanje ploščadi. Poleg tega glavno stikalo za izklop akumulatorja (kjer je na voljo) obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca in tako izklopite napajanje hidravlične zadnje dvizne ploščadi.

#### Napotek

Ploščad ODPRITE ali ZAPRITE SAMO v višini nakladalnega dna. Odpiranje in zapiranje ploščadi na nižji ravni lahko povzroči hude poškodbe hidravličnih cilindrov dvizne ploščadi.

#### NALEPKE

Nalepke so na karoserijo vozila pritrjene med namestitvijo, kot je prikazano na risbah ob strani.

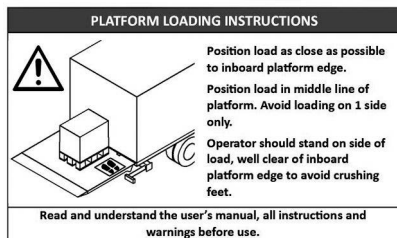
Nalepke NIKOLI ne odstranjujte ali prebarvajte. Manjkajoče, obrabljene ali nečitljive opozorilne nalepke takoj nadomestite z novimi. Nadomestne nalepke lahko dobite pri proizvajalcu. Obrnite se na servisno mrežo STELLANTIS.

Upravljevec mora upoštevati vse varnostne nalepke in objavljena navodila. Upoštevajte, da nalepke zgolj povzemajo glavne točke in da mora upravljevec poznati, razumeti in upoštevati celotno vsebino uporabniškega priročnika.

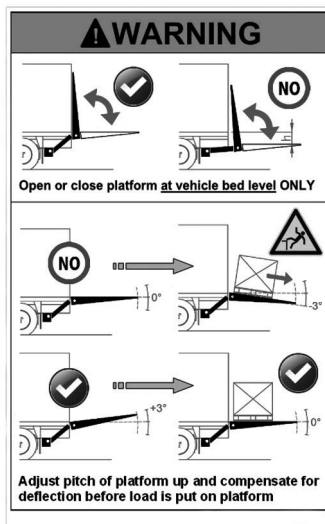
#### Napotek

Prikazane nalepke se lahko razlikujejo glede na največjo nazivno zmogljivost hidravlične zadnje dvizne ploščadi ali vrsto zunanje nadzorne plošče. Položaji nalepk od 1 do 10 so prikazani na primeru. Položaji, prikazani na naslednjih slikah, se lahko razlikujejo. Nekaj jih je mogoče namestiti na zunanji





7



8

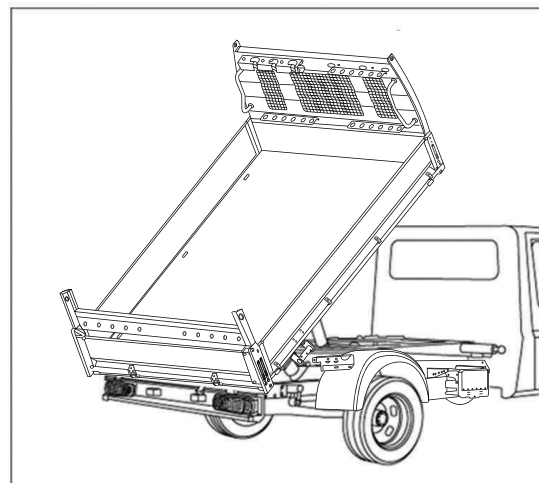
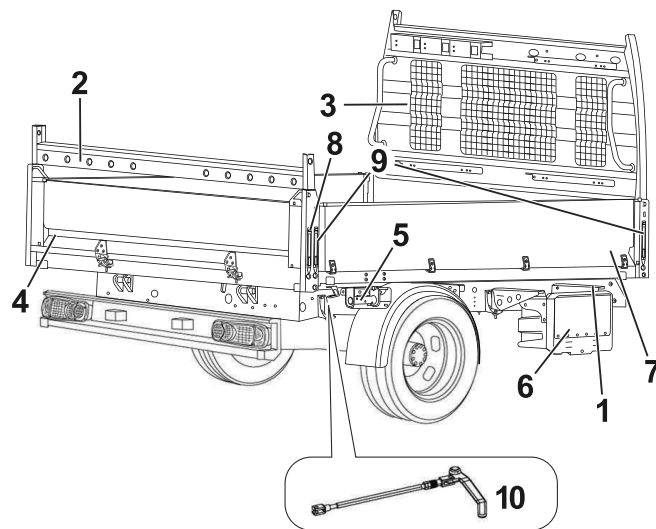


9



## PREKUCNIK S PLOŠČADJO

(če je na voljo)



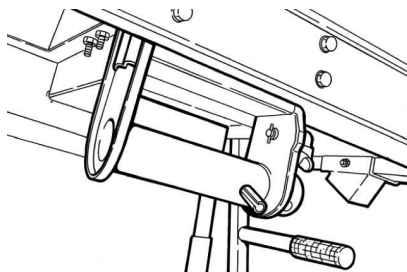
Ribaltamento posteriore

1 Identifikacijska tablica - 2 Nosilec zadnjega droga (če je na voljo) 3 - Sprednja zaščita kabine 4 - Zadnja vrata 5 - Vitel (če je na voljo) 6 - Škatla z orodjem (če je na voljo) 7 - Stranica 8 - Ročica za odpiranje zadnjih vrat (sprostitev od zgoraj) 9 - Ročice za odpiranje stranice 10 - Ročica za ročno odpiranje zadnjih vrat (sprostitev od spodaj)

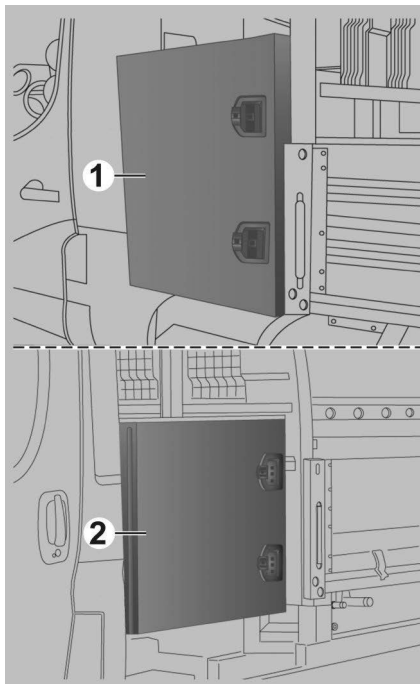
Izvelčni obroč na tleh



Vitel (če je na voljo)



Visoka (1) in nizka (2) izvedba zadnje kabine (samo dolga medosna razdalja)



### VARNOSTNI ZNAKI

Pozorno preberite naslednje informacije in si zapomnite njihov pomen.

1 Ta nalepka, ki je razdeljena na dva dela za opozorilo in nevarnost,

je nameščena na zaščitnem stebričku voznikove kabine.

#### Nasvet

Ne uporabljajte prekucnika preden ne preberete in razumete navodil za uporabo.

**NEVARNOST: Prekucnik uporabljajte le na ravni in stabilni tleh.**

Ljudem in živalim ne dovolite vstopa na delovno območje.

Ne uporabljajte prekucnika na nepravilen način.

2 Tudi ta nalepka je razdeljena na dva dela za opozorilo in nevarnost ter je nameščena na obeh stranskih vodilih ploščadi.

**OPOZORILO (rumena):** Med vzdrževanjem vedno vključite varnostno oporo.

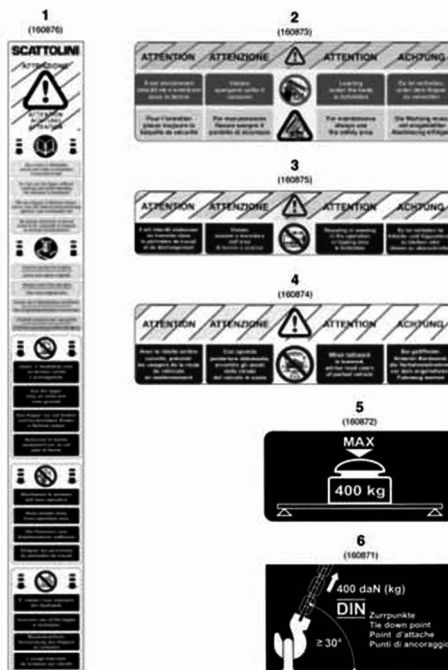
**NEVARNOST (rdeča):** Ko je ploščad dvignjena, se pod njo ne naslanjajte.

3 Ne stojte in ne hodite skozi delovno območje ali območje raztovarjanja.

4 S spuščeno zadnjo stransko ploščo drugim udeležencem v prometu sporočite, da je vozilo ustavljeno.

5 Znak, ki označuje največjo navpično obremenitev nosilca droga.

6 Znak, ki označuje največjo dovoljeno obremenitev za 6 sidrišč ploščadi (800 daN).



## PREDVIDENA UPORABA

## ⚠ Opozorilo

Neupoštevanje navodil iz tega priročnika, malomarnost pri delu, nepravilna uporaba opreme in izvajanje nedovoljenih sprememb so razlogi, da proizvajalec prekliče garancijo, ki jo zagotavlja za celotno enoto prekucnika. Poleg tega servisna mreža ni odgovorna za škodo, ki nastane zaradi zgoraj navedenih razlogov in neupoštevanja tega priročnika.

## ⚠ Opozorilo

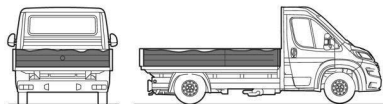
Prevoz živali in oseb je strogo prepovedan. Uporaba prekucnika za kakršno koli drugo uporabo, ki ni zajeta v tem dodatku, razbremenjuje prodajalca STELLANTIS odgovornosti za poškodbe oseb, živali ali materialno škodo.

## ⚠ Opozorilo

Prepovedana je uporaba prekucnika, ne da bi prej prebrali in razumeli navodila za uporabo, zlasti vsebino poglavja »Splošna varnostna pravila«.

Različne zahtevane postopke lahko izvaja en sam operater. Operater mora pri uporabi prekucnika poleg cestnega zakonika upoštevati tudi veljavne predpise o preprečevanju nesreč in varnosti pri delu, pogoje uporabe in specifikacije prekucnika. Njegova funkcija je le prevoz blaga in razsutega materiala (pesek, zemlja, kamenje itd.). Prekucnik s ploščadjo je opremljen z aluminijastimi stranskimi ploščami.

## VARNA UPORABA



Nadaljujte na naslednji način:

- pred aktiviranjem prekucnika preverite, ali so prekucnik in njegove varnostne naprave popolnoma nepoškodovane
- ne dotikajte se premikajočih se delov in mednje iz nobenega razloga ne vstavljajte delov telesa; držite se na varni razdalji
- upoštevati predpise v zvezi z nezgodami na delovnem mestu
- Material je treba naložiti na ploščad z najnižje možne višine
- Velike kamnite bloke, ruševine ali material, nastal pri rušenju je treba previdno položiti na dno ploščadi in jih ne smete spustiti z velike višine
- Dosledno upoštevajte opozorila za uporabo prekucnika. Nikoli ne prekoračite dovoljene obremenitve, ki je navedena v potrdilu o registraciji
- Med vožnjo natančno preverite, ali so zadnja vrata varno zaklenjena, zlasti zadnja vrata morajo biti varno zaklenjena z ustreznimi ključavnicami.
- Preverite, ali je tovor enakomerno razporejen na ploščadi in ali so stranske plošče pravilno zaprte, da tovor ali njegov del ne pade na cestišče. Če material presega zgornji



rob stranskih plošč ali bi se lahko med prevozom izgubil, uporabite zaščitno ponjavo ali ustrezno pokrivalo za zadrževanje tovora.

- Med vožnjo in vedno, ko se prekucnik ne uporablja, odklopite sistem prekucnika od akumulatorja (stikalo za izklop akumulatorja mora biti v položaju OFF)
- Da bi preprečili nevarnost, da bi ploščad pri vožnji z bremenom, ki navpično štrli čez kabino, dvignil veter, zaklenite sprednji del zadnje ploščadi.
- Nepooblaščenim osebam ni dovoljeno hoditi ali stati v območju delovanja prekucnika, ko ta deluje. Preden upravljavec začne uporabljati prekucnik, se mora prepričati, da v bližini ni ovir, ljudi ali živali
- Pri delu na mehki podlagi ravnajte čim bolj previdno, da se tovarnjak ne prevrne.
- Prevračanje izvajajte le, če je vozilo v vodoravnem položaju, pravilno blokirano na stabilni podlagi in z vključeno parkirno zavoro.
- Pri prevračanju na pokritih območjih pazite, da se ne dotaknete nosilcev, strehe itd.

- Ploščad nikoli ne dvigujte v bližini nadzemnih električnih vodov ali podobnih naprav.
- Pri odpiranju stranskih stranic ploščadi bodite zelo previdni. Material znotraj ploščadi lahko potisne ploščad na nevaren način.
- Ne izvajajte prevračanja pri močnem vetru.
- Pri razkladanju blatnih materialov ali materialov, ki se lahko prilepijo na dno ploščadi bodite zelo previdni. Po potrebi izvedite vse potrebne varnostne ukrepe, da preprečite nevarne situacije med raztovarjanjem.
- Prepričajte se, da je stranica na strani za razkladanje med prevračanjem odprta.
- Če ploščad ni pravilno dvignjena, ustavite prevračanje, takoj spustite ploščad in poiščite možne vzroke za težavo.
- Pri nizkih temperaturah vedno zelo previdno nagibajte ploščad in preverite, ali se tovor enakomerno spušča.
- Nikoli ne raztovorite ploščadi z zaprtimi stranicami.
- Delovni tlak hidravličnega sistema je predhodno nastavljen s strani

proizvajalca in ga v nobenem primeru ne smete spreminjati. Spreminjanje delovnega tlaka razveljavlja garancijo.

- Operater mora nadzorovati pravilno izvajanje prevračanja in spuščanja ter ne sme zapustiti območja spremljanja in nadzora, da lahko po potrebi hitro posreduje.

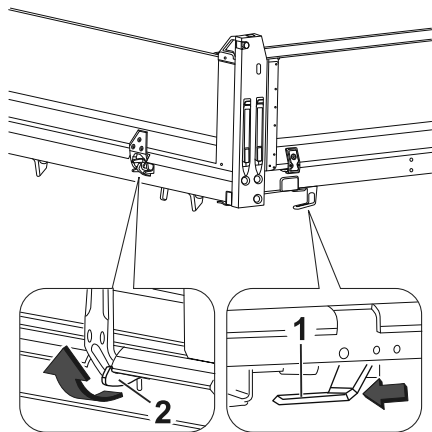
#### UPORABA PREKUCNIKA

##### Opozorilo

Nikoli ne uporabljajte rastlinskega olja ali dodatkov s snovmi, katerih lastnosti se razlikujejo od lastnosti priporočenega izdelka. Ne mešajte različnih izdelkov.

#### PRED PRVIM ZAGONOM

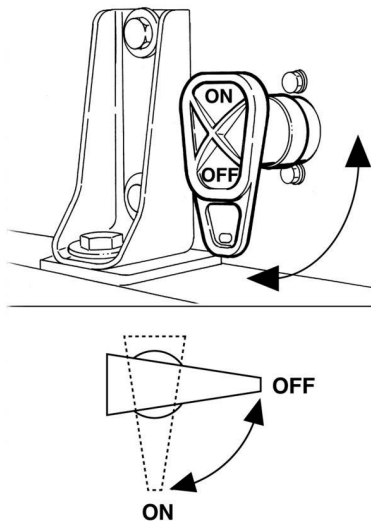
Pred prvim zagonom ali po obdobju mirovanja preverite nivo hidravličnega olja v rezervoarju (1) s palico, ki je vgrajena v pokrovček (2).



Nivo olja je treba preveriti pri dvignjeni ploščadi po navodilih iz poglavja »Redno vzdrževanje«, oddelek »Vzdrževanje«, in z vključeno varnostno oporo.

Če je treba doliti olje, uporabite olje za hidravlične elemente z visokim indeksom viskoznosti; priporočen izdelek je hidravlično olje 32 HVI.

## PRI VOŽNJI



**Pri izvedbah prekucnikov z enosmerno ploščadjo:** pred vožnjo se prepričajte, da je ploščad popolnoma spuščena, da je stikalo za priključitev/odklop akumulatorja v položaju »OFF«, da so stranice zaprte ter da je tovor pravilno pritrjen in enakomerno razporejen. Akustična naprava se aktivira, ko se ploščad dvigne, četudi le za en centimeter. NE vozite, če zvočna naprava deluje.

## PREKUCNIK

### NATOVARJANJE



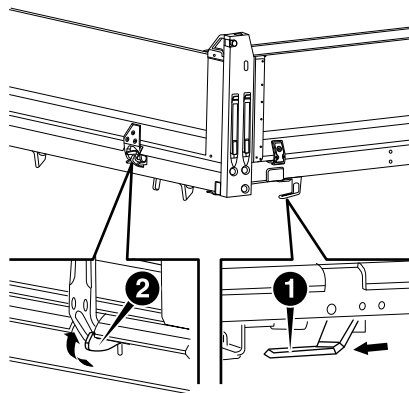
**Opozorilo**

Pazite, da vozila ne preobremenite.

Priporočamo, da vozilo natovarjate le na ravni površini, pravilno blokirano na stabilni podlagi, v 1. prestavi in z vključeno parkirno zavoro.

Natovarjanje:

- Ustavite tovornjak, vključite parkirno zavoro, vključite prvo prestavo in po potrebi vozilo blokirajte s zagozdami ali kamni.
- Preverite, ali je ploščad popolnoma spuščena
- Zaprite vrata prtljavnika in jih zaklenite s krmilno ročico (1), tako da ročica (2) zaklene zadnja vrata
- Preverite, ali sta ročici za odpiranje stranic (položaj 9) v navpično zaprtem položaju desne in leve stranske plošče
- Varno natovarjanje z ustrezno opremo, pri čemer je treba paziti, da se material na ploščad naloži z najnižje možne višine.



## RAZTOVARJANJE

### ⚠ Opozorilo

Za vse težave, ki bi se lahko pojavile pri prevračanju, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

Priporočamo, da vozilo raztovarjate le na ravni površini, pravilno blokirano na stabilni podlagi in z vključeno parkirno zavoro.

## RAZTOVARJANJE Z ZADNJE STRANI

### Raztovarjanje z zadnje strani

Po prihodu na mesto raztovarjanja raztovorite od zadaj:

- Če je motor ugasnjen, ga zaženite, nato z menjalnikom v prostem teku vključite parkirno zavoro in po potrebi vozilo blokirajte z zagozdami ali kamni.

Med raztovarjanjem zadnja stranica iz nobenega razloga ne sme biti odprta. Stranico lahko odprete na dva načina:

- **ODPIRANJE Z VRHA:** premaknite dve ročici (11) navzgor.
- **ODKLEPANJE OD SPODAJ:** Odprite ročico za sprostitev na desni strani (8) tako, da jo potisnete proti sprednjemu delu ploščadi.

## KRMILJENJE PREKUCNIKA

### ⚠ Opozorilo

Preden se odpravite, preverite, ali je ploščad popolnoma pritrjena na okvir in ali so stranske plošče pravilno zaprte.

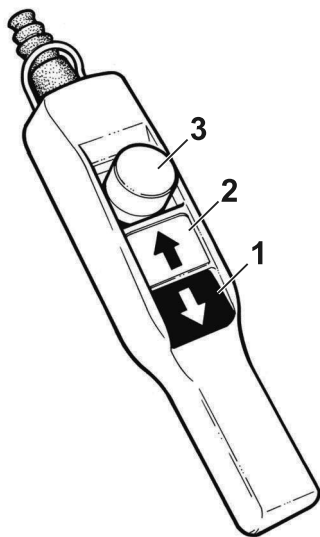
## KRMILJENJE Z ELEKTRIČNO KRMILNO ENOTO

Ploščad je opremljena s stikalom za odklop akumulatorja, ki se nahaja na okvirju pod sprednjo levo stranjo

ploščadi. Uporablja se lahko tudi za zaustavitev v sili: v položaju »ON« omogoča raztovarjanje, v položaju »OFF« pa onemogoča in blokira vse funkcije sistema. Pri ponastavitvi vedno bodite zelo previdni.

Za krmiljenje prekucnika z električno krmilno enoto:

- Ročico stikala za odklop akumulatorja obrnite v položaj »ON«.



- Ploščad dvignite s pomočjo plošče z gumbi, ki se nahaja na pritrdišču v kabini na levi strani voznikovega sedeža. Držite pritisnjen gumb za dviganje (2). Med raztovarjanjem zvočna opozorilna naprava opozarja na postopek v teku.

- Raztovarjanje se prekine takoj, ko sprostite gumb za dvig. Raztovarjanje se samodejno ustavi.
- Ko je raztovarjanje končano, spustite ploščad tako, da držite gumb za spuščanje (1), dokler se ploščad ne spusti do konca in se zvočno opozorilo izklopi.
- Ob koncu delovanja obrnite ročico stikala za odklop akumulatorja v položaj »OFF« in postavite ploščo z gumbi nazaj na mesto v kabini.

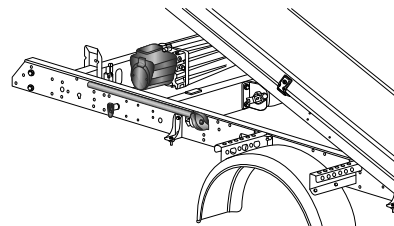
#### Nasvet

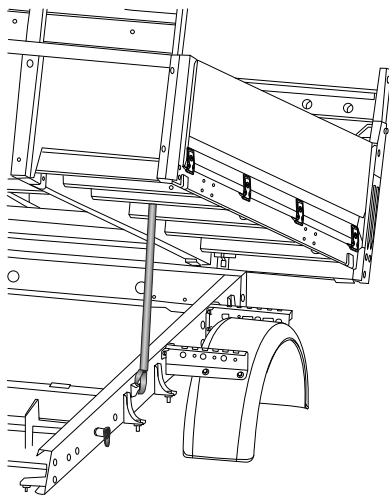
Stikalo vedno držite v položaju OFF po vsakem postopku dviganja/spuščanja.

#### VARNO IZVAJANJE VZDRŽEVANJA

- Redno preverjajte splošno stanje zaščitnih naprav na prekucniku.
- Pri vsakem delu z dvignjeno ploščadjo vedno pritrdite varnostno oporo. Varnostna opora je primerna za uporabo z nenatovorjeno in nazaj nagnjeno ploščadjo. Oglejte si poglavje »Splošne informacije« v poglavju »Redno vzdrževanje« - Splošne informacije za postopek vstavljanja vzmeti.
- Občasno preverite, ali so vijaki, matice in vsi priključki pravilno zategnjeni.

- Uporabljajte samo s priporočenimi skladnimi olji in mazivi.
- Rezervni deli morajo izpolnjevati zahteve proizvajalca. Uporabljajte samo originalne rezervne dele.
- Nikoli ne posegajte v varnostne naprave ali jih odstranjujte.





## RUTINSKO VZDRŽEVANJE

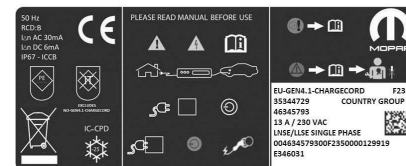
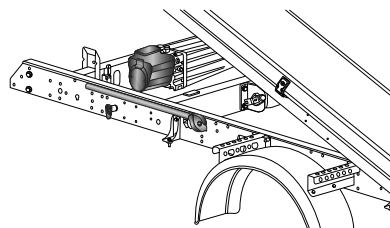
### Splošne informacije

#### Opozorilo

Vsa vzdrževalna dela, pri katerih je potrebna dvignjena ploščad, je treba opravljati z dvignjeno ploščadjo nazaj, brez tovora in z vključeno varnostno oporo. Zlasti: iz nobenega razloga ne stojte pod dvignjeno ploščadjo brez nameščene

opore/upravljavci se morajo med nameščanjem varnostne opore izogibati nagibanju pod ploščadjo/varnostno oporo je treba pravilno vstaviti (glejte ), pri neobremenjeni ploščadi in samo med fazo raztovarjanja z zadnje strani.

Prekucnik s ploščadjo ne potrebuje posebnega vzdrževanja. Vendar je za optimalno delovanje in trajnost potrebno nekaj vzdrževanja. Če se izvaja skrbno, bo prekucnik vedno v optimalnem stanju. Časi vzdrževanja, navedeni na teh straneh, so informativni in se nanašajo na običajne pogoje uporabe prekucnika. V zahtevnejših razmerah mora biti vzdrževanje postopno.



Varnostna opora mora biti nameščena tako, da je zabojnik nagnjen nazaj in vedno neobremenjen.

### VZDRŽEVANJE

#### PERIODIČNO

- Občasno preverite, ali je ploščad popolnoma nepoškodovana in deluje. Vse pokvarjene ali poškodovane sestavne dele je treba zamenjati in/ali obnoviti
- Občasno preverite, ali zvočno opozorilo deluje pravilno. Če je pokvarjeno, ga popravite ali zamenjajte
- Redno preverjajte celovitost cevi za olje. Če so obrabljene ali zlomljene, jih je treba nujno zamenjati z novimi, originalnimi.
- Občasno preverite, ali v sistemu ni oksidacije (bele ali rdeče rje), sicer ga ustrezno popravite.

Po uporabi vozila v okolju z oksidativnimi snovmi ga ustrezno operite.

Po uporabi pozimi na območjih, kjer se uporablja sol ali tekočine proti zmrzovanju, jih ustrezno očistite.

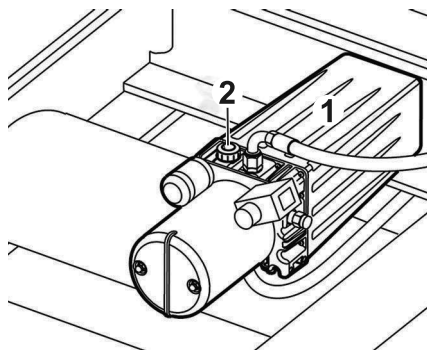
### VSAKIH 50 UR

#### Opozorilo

Pri maksimalno dvignjeni ploščadi mora v rezervoarju ostati približno en liter olja.

- Vsakih 50 delovnih ur (ali največ vsakih 6 mesecev) preverite raven olja v rezervoarju. To storite tako, da:
- dvignete ploščad in jo zavarujete s pomočjo opore (ploščad je neobremenjena in nagnjena nazaj);
- odstranite čep odprtine za polnjenje/nadzor olja v rezervoarju (2);
- preverite nivo olja: mora biti med dvema zareza na merilni palici.

Po dolivanju nivoja oljaategnite pokrovček na rezervoarju, odstranite vzvod ter večkrat dvignite in spustite ploščad, da iz hidravličnega kroga izpustite zrak.



### OKVARA PRI DVIGOVANJU PLOŠČADI

Naslednje preglede je priporočljivo opravljati redno in v primeru okvare dvignega sistema:

- Preverite, ali so ventili varovalk v položaju 1 (od 200 A) in položaju 2 (od 5A in 10A), popolnoma delujoči; po potrebi jih zamenjajte z ustreznimi ventili varovalk. Ventil varovalk 1 se nahaja na akumulatorju. Ventili varovalk 2 se nahajajo na levi strani podokvirja, v vodotesni škatli, takoj za odklopnikom akumulatorja za VKLOP/IZKLOP.
- Preverite električne povezave in pravilno delovanje gumba za dvig na plošči z gumbi, ki je na podokvirju. Po potrebi zamenjajte okvarjene dele.

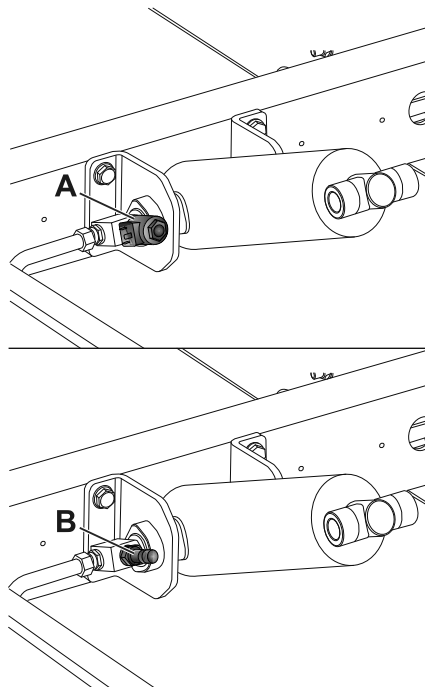
- Preverite, ali se ozemljitveni in pozitivni vodnik pravilno stikata z akumulatorjem vozila.

### KRMILNA ENOTA - ČIŠČENJE ELEKTROMAGNETNEGA VENTILA

Naslednje postopke mora v pooblaščenih centrih za opremljanje opraviti osebje s potrebnim znanjem o prekucniku in ustrezno opremo. Občasno preverite polno učinkovitost elektromagnetnega ventila, ki se nahaja na priključku na dnu cilindra. Elektromagnetni ventil očistite v skladu s spodnjimi navodili:

- Dvignite neobremenjeno ploščad nazaj in vključite varnostno oporo
- Spustite ploščad tako, da jo položite na varnostno oporo in sprostite tlak v hidravličnem krogu tako, da pritisnete in 5 sekund držite gumb za spuščanje.
- Uporabite tudi dodatne varnostne naprave, kot je dvigni most/žerjav za pritrditev dvignjene ploščadi na nosilec
- Odvijte matico, ki pritrdjuje elektromagnetni ventil na tuljavo elektromagnetnega ventila.
- Odstranite tuljavo z zatiča ali stebila.
- Pripravite posodo, ki jo postavite pod elektromagnetni ventil za zbiranje olja, izpuščenega iz cilindra.

- Odstranitev stebila s položaja.
- Z zračnim tokom očistite perforiran del stebila.
- Namestite steblo in ga privijte z navorom 40 Nm.
- Ponovno namestite elektromagnetni ventil in ga električno povežite.
- Olje, ki je bilo predhodno zbrano v posodi, dolijte tako, da ga vstavite v rezervoar krmilne enote
- Po polnjenju preverite raven olja v rezervoarju, pri čemer mora biti karoserija naslonjena na varnostno oporo.



#### PO UPORABI

##### ⚠ Opozorilo

Če se pričakuje daljše obdobje mirovanja, je treba namazati različne sestavne dele, ki se obrabljajo, in tovornjak shraniti v zaščitenem, suhem

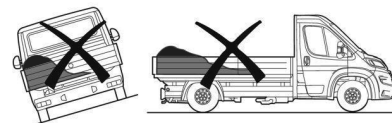
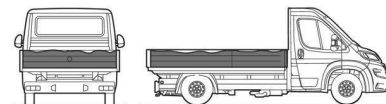
okolju. Tako bo tovornjak ob ponovnem začetku dela v popolnem delovnem stanju.

Dobro očistite in vzdržujte prekucnik. To bo vedno prineslo boljše rezultate.

## TRISMERNI PREKUCNIK TOVORNE PRIKOLICE

### INFORMACIJE O NATOVARJANJU

Prekucniki tovarne prikolice niso zasnovani za prevoz ljudi ali neprimernih ali nevarnih materialov.



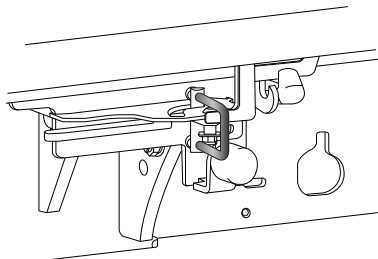
Nadaljujte na naslednji način:

- Tovor enakomerno razporedite po celotni tovorni prikolic.
- Pred natovarjanjem se prepričajte, da so zadnja loputa in stranice vozila popolnoma zaprte.
- Pred natovarjanjem se prepričajte, da je tovorna prikolica popolnoma spuščena in zaklenjena.
- Ves trdni tovor pritrdite z dodatno opremo za pritrdjevanje.
- Tovor postavite na najnižjo možno višino. Ne pustite, da breme pade na tovorno prikolico.
- Tovorne prikolice ne preobremenjujte.
- Ogrodje podpira obremenitev 300 kg.
- Prepričajte se, da tovor ne more pasti ali ogrožati drugih udeležencev v prometu.
- Ne vozite s tovorno prikolico v nagnjenem položaju.
- Vozila ne vozite z zadnjo loputo in spuščeni stranicami.
- Tovora ne poskušajte prevrniti s tovrne prikolice z zaprtimi stranskimi stranicami ali zadnjo loputo.

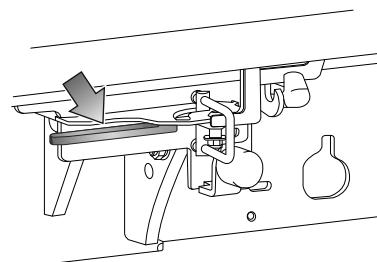
- Tovor prekucnite samo, če je vozilo na ravni in trdni tleh.
- Ko funkcija nagibanja ni v uporabi, mora biti ločilno stikalo v položaju **zaZKLOP**.

## ZADNJA LOPUTA

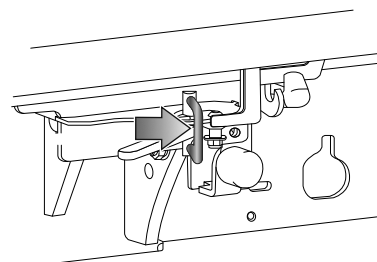
### Odpiranje



Prepričajte se, da se je kavelj za pritrditev ogrodja vrat zaskočil. Vzvoda za sprostitev zadnje lopute povlecite navzgor in tako sprostite ključavnico ter loputo usmerite navzdol. **Ključavnica**

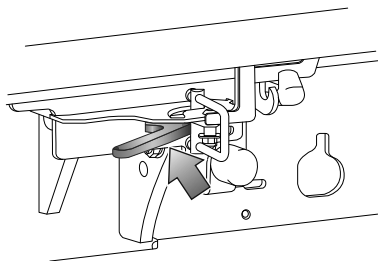


Povlecite ročaj kljuke



Zavrtite obroč, da ga namestite pred šobo



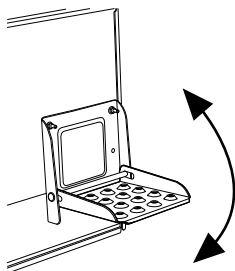


Ponovno potisnite ročico kljuke  
Za odklepanje postopek izvedite v  
obratnem vrstnem redu

#### Nasvet

Prekucnika ne upravljajte s spuščeno  
zadnjo loputo.

#### Stopnica



Nagnite stopnico s spuščeno zadnjo  
loputo. Če lopute ne potrebujete, jo  
zaprite.

#### Zapiranje

Dvignite zadnjo loputo in jo trdno  
potisnite na svoje mesto. Sprostitutvena  
vzvoda potisnite navzdol in tako  
zagotovite, da se ključavnice popolnoma  
zaskočijo.

#### Visenje

##### ⚠ Nevarnost

V izogib temu, da bi se zadnja loputa  
snela z vozila, se prepričajte, da so  
zgornji tečaji pritrjeni in da so vzvodi za  
sprostitev v zaklenjenem položaju.

Spodnji kavli zadnje lopute se  
samodejno sprostijo, da se lahko  
med prevračanjem snamejo iz zgornjih  
tečajev.

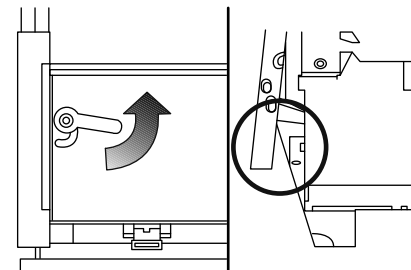
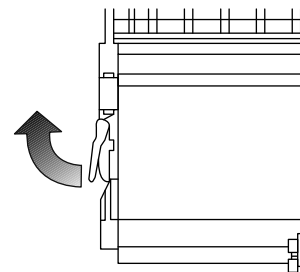
Po prevračanju preverite, ali je zadnja  
loputa varno zaklenjena s spodnjimi  
kavli.

#### STRANSKI STRANICI

##### ⚠ Nevarnost

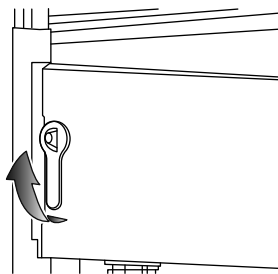
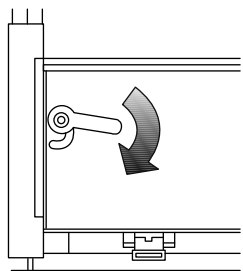
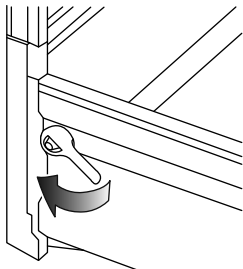
Stranice so težke. Pri spuščanju  
stranskih stranic bodite previdni in se  
izogibajte spuščanju brez pomoči.

#### Odpiranje ročajev



Za odpiranje povlecite ročicia za  
sprostitev in sprostite ključavnice ter  
ročaj obrnite navzgor. Spustite ročaj.  
Zaprite ročaje zložljivih stranic in tako  
preprečite stik z odbijačem ali ščitnikom  
kolesa (če je nameščen).  
Stranice imajo lahko vodoravni položaj.  
Za popolno odpiranje pod kotom 45°  
potegnite navzven in spustite stransko  
stranico.

## Zapiranje ročaja



Za zapiranje potegnite ročaj in ga tako sprostite s strani. Nato ročaj obrnite navzdol. Spustite ročaj, ki se mora vrniti v pokončni položaj. Da je ročaj varno zaklenjen, lahko zagotovite tako, da preverite, ali se ročaj obrača, ne da bi ga potegnili proti sebi.

## PRITRJEVANJE VIJAKOV

Predmete pritrdite s pritrditvenimi trakovi, pritrjenimi na vijake.

**Nasvet**

Največja sila, ki deluje na pritrditvene vijake, ne sme presegati 800 daN. Prepričajte se, da kot pritrdjevanja znaša najmanj 30°. Upoštevajte intervale za predpisane preglede pritrditvenih obročev, ki veljajo v vaši državi. Glejte varnostne nalepke, pritrjene na tovorno prikolico.

## UPRAVLJANJE TRISMERNEGA PREKUCNIKA TOVORNE PRIKOLICE

## ⚠ Opozorilo

Pred uporabo tovarne prikolice vključite parkirno zavoro in menjalnik prestavite v prosti tek. Uporabnik mora biti ves čas prisoten pri daljinskem upravljalniku, da zagotovi pravilno dviganje in spuščanje prekucne ploščadi. Preden upravljevec začne

uporabljati funkcijo prekucnika, se mora prepričati, da v bližini ni ovir, ljudi ali živali. Prepričajte se, da je vozilo parkirano na trdni podlagi in da je tovorno prikolico mogoče dvigniti na največjo višino, ne da bi pri tem trčili ob dvignjene ovire.

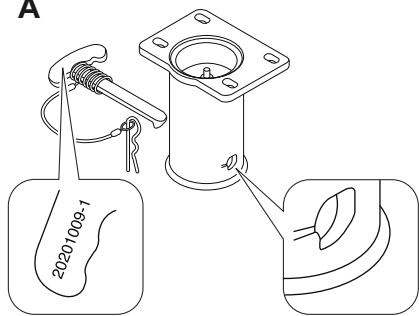
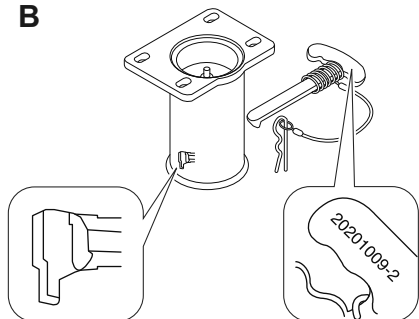
Če je tovorna prikolica dlje časa v dvignjenem položaju, v sprednjem delu namestite oporno oporo.

**Nasvet**

Ne stojte pod tovorno prikolico v dvignjenem položaju, ne da bi pri tem uporabljali varnostno oporo za zaustavitev padca. Glejte opis v razdelku »Varnostni opornik proti padcu«.

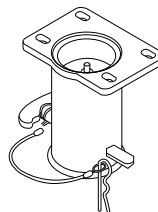
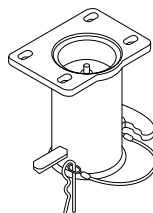
## Zaklepne palice

Tovarna prikolica je opremljena z dvema različnima zaklepnima palicama, ki morata biti med delovanjem vedno nameščeni. Palice lahko prepoznate po številki, vgravirani na ročaju. Ustrezne vilice imajo eno ali dve zarezi (slika, ki ustreza tisti, vgravirani na ročaju) na izhodni ravni palice.

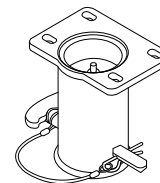
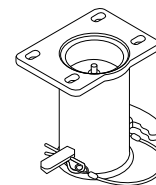
**A****B**

Nadaljujte tako, da palico namestite na ustrezne vilice:

- Palico namestite pred vstopno odprtino na vilicah in pazite, da je prepoznavna oznaka obrnjena navzdol
- Palico vstavite do konca (stisnjena vzmet)



- Namestite zatič
- Sprostite palico in preverite, ali je pravilno podprta z zatičem



### Nasvet

Če zaklepne palice niso pravilno nameščene, je tovorno prikolico absolutno prepovedano uporabljati.

### Nagibanje v stran

V sprednje in zadnje vrtljive točke na isti strani vstavite zaklepne palice, stransko stranico pa popolnoma spustite.

### Raztovarjanje z zadnje strani

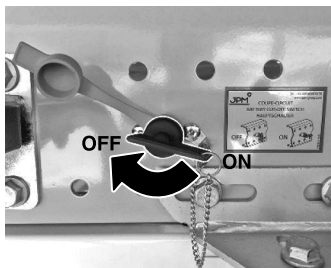
Zaklepne palice vstavite v levo in desno zadnjo vrtljivo točko.

### Odklopno stikalo

Sistem morate aktivirati z vklopom odklopnega stikala, ki je na levi strani ogrođja.

Po odstranitvi zaščitnega pokrovčka vstavite ključ

Ko tovarne prikolice ne potrebujete, odstranite ključ in pritrdite zaščitni pokrovček.



### Dvigovanje in spuščanje trisernega prekucnika

Tovarno prikolico upravljate z daljinskim upravljalnikom, ki se nahaja ob zadnjih sedežih.

Daljinski upravljalnik upravljavcu omogoča, da nadzoruje delovanje tovarne prikolice zunaj vozila.

Pritisnite stikalo:

↑: gor

↓: dol

Ko tovarna prikolica deluje, se sliši zvočni signal.

Premikanje tovarne prikolice lahko kadar koli ustavite tako, da spustite stikalo, prikolica pa se samodejno ustavi, ko je dosežena največja višina.

Daljinski upravljalnik pospravite v držalo, kadar ga ne uporabljate.

### VARNOSTNA OPORA ZA ZAUSTAVITEV PADCA

Varnostna opora za zaščito pred padcem je nameščena pod tovarno prikolico in je namenjena samo podpori prazne tovarne prikolice, ko je ta nagnjena nazaj, da se lahko opravi vizualni pregled sestavnih delov vozila.

#### Uporaba varnostnega opornika za zaustavitev padca

- Tovarno prikolico pripravite za prevrnitev nazaj.
- Tovarno prikolico popolnoma dvignite.
- Dvignite varnostno oporo za zaustavitev padca, da jo poravnate z oporo za tovarno prikolico.
- Tovarno prikolico spuščajte, dokler se zaščitni opornik ne dotakne same prikolice.

### Ponovno nameščanje varnostnega opornika za zaustavitev padca.

- Tovarno prikolico dvignite ravno toliko, da varnostno oporo za zaustavitev padca sprostite iz opore.
- Varnostno oporo za zaustavitev padca spustite na svoje mesto.
- Spustite tovarno prikolico.

### RAVEN HIDRAVLICNE TEKOČINE

Ko je tovarna prikolica do konca dvignjena, mora biti nivo hidravličnega olja med oznakama **MIN** in **MAX**.

#### Nasvet

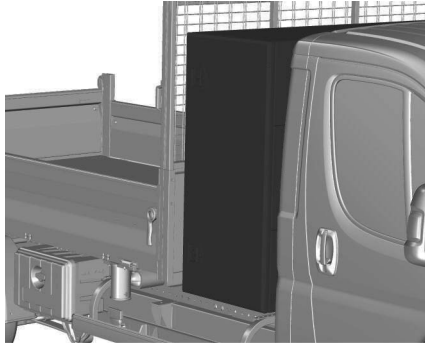
Pred izvajanjem kakršnih koli inšpekcijskih pregledov mora biti varnostna opora za zaustavitev padca nameščena.

#### Napotek

Uporabljajte le preizkušene in odobrene izdelke. Škoda, ki jo povzroči uporaba neodobrenih materialov, ni zajeta v garancijsko kritje. Uporaba aditivov lahko povzroči škodo in razveljavi garancijo. Po dolgi vožnji po slabi ali strmi cesti preverite raven hidravličnega olja. Vzrok puščanja hidravličnega olja odpravite tako, da se obrnete na servisno mrežo STELLANTIS. Uporabljajte samo hidravlično olje tipa ISO H46 ali enakovredno.

## ŠKATLA ZA ORODJE

Odklenite s priloženim ključem in obrnite zaklepne naprave ter jih tako odprite.



Zaprte vratca, zaprite zaklepne elemente in jih zaklenite s ključem.

Dovoljena obremenitev police za škatlo za orodje pred ohišjem tovarne prikolice znaša 35 kg.

### Nasvet

Pred vožnjo se prepričajte, da so vrata predela za orodje pravilno pritrjena.

## ČIŠČENJE

(Različice TRISMERNEGA PREKUCNIKA TOVORNE PRIKOLICE)

Če prevažate korozivne izdelke, takoj po prevozu očistite tovarno prikolico. Umazanija ali blato, ki se nabere na tovarni prikolici, lahko postane abrazivna

in poškoduje barvo, tesnila, bloke in tečaje.

Če so ti deli umazani, jih očistite:

- Zaklepne naprave in tečaji na stranicah in zadnjih vratih.
- Nosilni tečaji in pritrditvene luknje tovarne prikolice.

### Nasvet

Vode pod visokim tlakom ne brizgajte neposredno po zatesnitvah hidravličnega sistema, črpalki, rezervoarju, zgloboh hidravličnega bata ali sponkah vodil. Po čiščenju pregledajte in po potrebi namažite dele, ki so navedeni v seznamu preverjanja na vozilu.

### Nasvet

Ne stojte pod tovarno prikolico, ko je ta dvignjena.

## PREVERJANJA NA VOZILU

(Različice TRISMERNEGA PREKUCNIKA TOVORNE PRIKOLICE)

Redno preverjajte naslednje elemente:

- Vizualno preverite nosilce podogrodja, varnostne kable in hidravlični sistem. Če se katera od komponent zdi zrahljana, okvarjena ali pa pušča, se obrnite na specializirano delavnico, da odpravite vzrok napake.
- Tovarna prikolica ima manevrski kot od 45° do 50°. Če je ta meja

presežena, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS, da odpravijo vzrok napake.

- Če zvočni signal ne deluje, tovarne prikolice ne uporabljajte in se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.
- Vrtljive zatiče in tečaje tovarne prikolice vsak mesec namažite s plastjo visokotlačne masti.
- Vsak mesec preverite raven hidravličnega olja v rezervoarju.
- Hidravlično olje zamenjajte na vsakih 10.000 manevrov ali vsaka 4 leta.
- Hidravlične cevi zamenjajte vsaka 4 leta.

### Nasvet

Vsa dela na hidravličnem krogu predstavljajo številna tveganja in jih morajo izvajati v servisni mreži STELLANTIS.

## Mehanski pregled in vzdrževanje

Pri 1.000 km preverite pritrditve in tesnost naprav za priključevanje (prečni nosilec, kljuke). Zatezni navor

- M10 razred vijakov 10.9: 65 N.m
- M12 razred vijakov 10.9: 110 N.m
- M14 razred vijakov 10.9: 120 N.m

## IZJAVA O SKLADNOSTI

(Različice TRISMERNEGA  
PREKUCNIKA TOVORNE PRIKOLICE)  
Vse naprave so v skladu z Uredbo ZN  
R10 in Direktivo 2006/42/ES.

## Vleka prikolice

### OPOZORILA

Vozilo mora biti opremljeno s homologirano vlečno kljuko in ustreznim električnim sistemom za vleko počitniških prikolic ali prikolic. Namestitev mora opraviti specializirano osebje, ki bo izdalo zahtevane dokumente za vožnjo po cestah.

Namestite posebna in/ali dodatna vzvratna ogledala, kot je določeno v cestnoprometnih predpisih. Ne pozabite, da se pri vleki prikolice težje povzpnete na strm klanec, da se poveča zavorni prostor in da prehitavanje traja dlje, odvisno od skupne teže.

Pri vožnji navzdol po klancu navzdol prestavite v nižjo prestavo, namesto da nenehno uporabljate zavoro.

Teža prikolice na vlečni kljuki vozila bo za enak znesek zmanjšala nosilnost vozila. Upoštevajte težo popolnoma obremenjene prikolice, vključno z dodatki in prtljago, da ne bi presegli največje

dovoljene mase priklopnega vozila (navedeno v prometnem dovoljenju). Pri vozilih, ki vlečejo prikolice, ne prekoračite omejitev hitrosti, ki veljajo za vsako državo, v kateri vozite. V vsakem primeru največja hitrost ne sme presegati 100 km/h.

Na vlečno oje prikolice namestite ustrezen stabilizator.

Pri vozilih, opremljenih s parkirnimi senzorji, se lahko po namestitvi vlečne kljuke prikažejo opozorila o nepravilnem delovanju, saj so lahko nekateri deli (vlečna kljuka, vlečna krogla) v območju zaznavanja senzorjev. V tem primeru je treba prilagoditi območje zaznavanja ali izklopiti funkcijo pomoči pri parkiranju.

#### Opozorilo

Sistem ABS, s katerim je morda opremljeno vozilo, ne nadzoruje zavornega sistema prikolice. Posebna previdnost je potrebna na spolzkih cestah.

#### Opozorilo

Nikoli ne spreminjajte zavornega sistema vozila za upravljanje zavore prikolice. Zavorni sistem prikolice mora biti popolnoma neodvisen od hidravličnega sistema vozila.

## NAMESTITEV VLEČNE KLJUKE

Vlečno napravo morajo na karoserijo pritrditi specializirani tehniki v skladu z vsemi dodatnimi in/ali integriranimi informacijami, ki jih zagotovi proizvajalec naprave.

Vlečna naprava mora ustrezati veljavnim predpisom glede na Direktivo 94/20/ES in poznejše spremembe.

Pri vseh različicah mora uporabljena vlečna naprava ustrezati vlečni masi vozila, na katerega bo vgrajena. Za električno povezavo je treba uporabiti standardni priključek, ki je običajno nameščen na posebnem nosilcu, običajno pritrjenem na vlečno napravo, v vozilo pa je treba namestiti posebno krnilno enoto za nadzor zunanjih luči prikolice. Za električni priključek se uporabljajo 7- ali 13-polni priključki 12 VDC (standardi CUNA/UNI in ISO/DIN). Upoštevajte navodila proizvajalca vozila in/ali vlečne kljuke.

Električno zavoro je treba napajati neposredno iz akumulatorja prek kabla s presekom najmanj 2,5 mm<sup>2</sup>.

### Nasvet

Električne zavore ali druge naprave je treba uporabljati ob delujočem motorju. Poleg električnih vej je električni sistem vozila lahko povezan le z napajalnimi

kablom za električno zavoro in kablom za notranjo luč, vendar ne več kot 15 W. Za povezavo uporabite prednastavljeno krmilno enoto z akumulatorskim kablom, ki ni manjši od 2,5 mm<sup>2</sup>.

#### **Nasvet**

Kljuka za vleko prikolice prispeva k dolžini vozila. Pri vgradnji na različice z daljšo medosno razdaljo je mogoče namestiti le odstranljive vlečne kljuke, ker je presežena omejitev skupne dolžine vozila 6 metrov.

Če prikolica ni nameščena, je treba kavelj odstraniti s pritrdilne osnove in ne sme presegati prvotne dolžine vozila.

#### **Nasvet**

Če želite vlečno kljuko pustiti nameščeno, ne da bi vlekli prikolico, je priporočljivo, da se obrnete na servisno mrežo STELLANTIS za ustrezno posodobitev sistema, saj lahko centralni senzorji vlečno kljuko zaznajo kot oviro.

#### **Namestitvena shema za različice kombija**

Konstrukcijo vlečne kljuke je treba pritrditi na mestih, označenih s simbolom Ø, s skupno 6 vijaki M10x1,25 in 4 vijaki M12. Notranje hrbtno plošče morajo biti debele vsaj 5 mm. NAJVEČJA OBREMENITEV KROGLE: 100/120 kg, odvisno od koristnega tovora (glejte tabelo »Teža« v razdelku **Tehnične specifikacije**).

#### **Opozorilo**

Po vgradnji je treba luknje za vijake zatesniti, da se prepreči vdor izpušnih plinov.

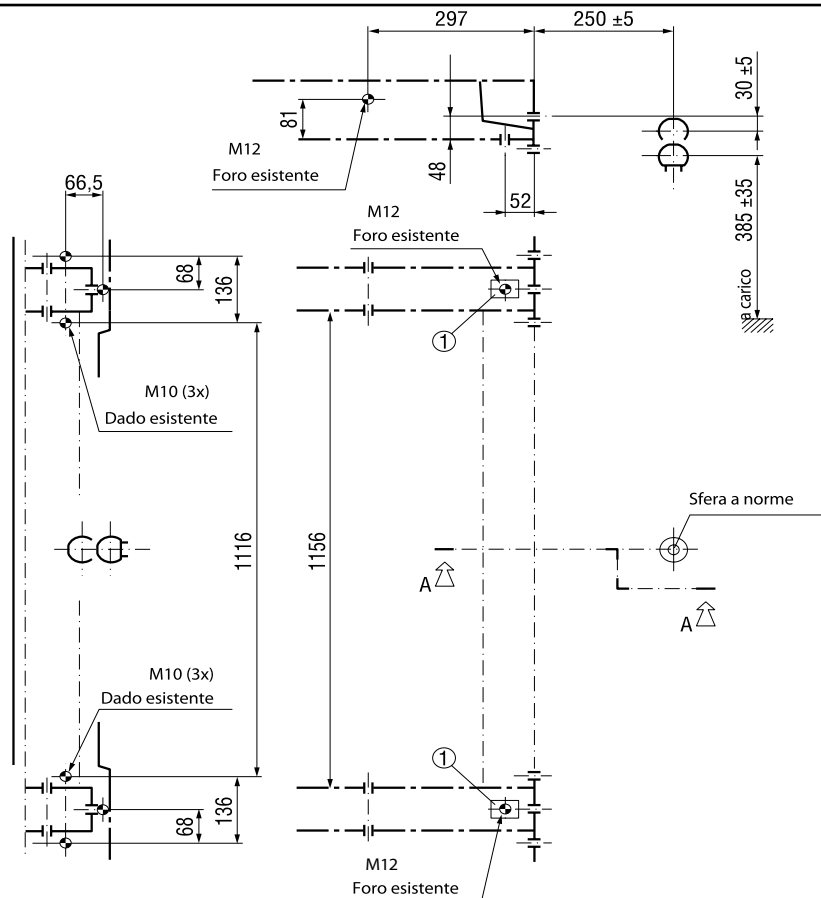
Za namestitev vlečne kljuke je treba odbijače obrezati, kot je opisano v dobaviteljevem kompletu za namestitev.

#### **Shema namestitve za različici tovornjaka in šasije kabine**

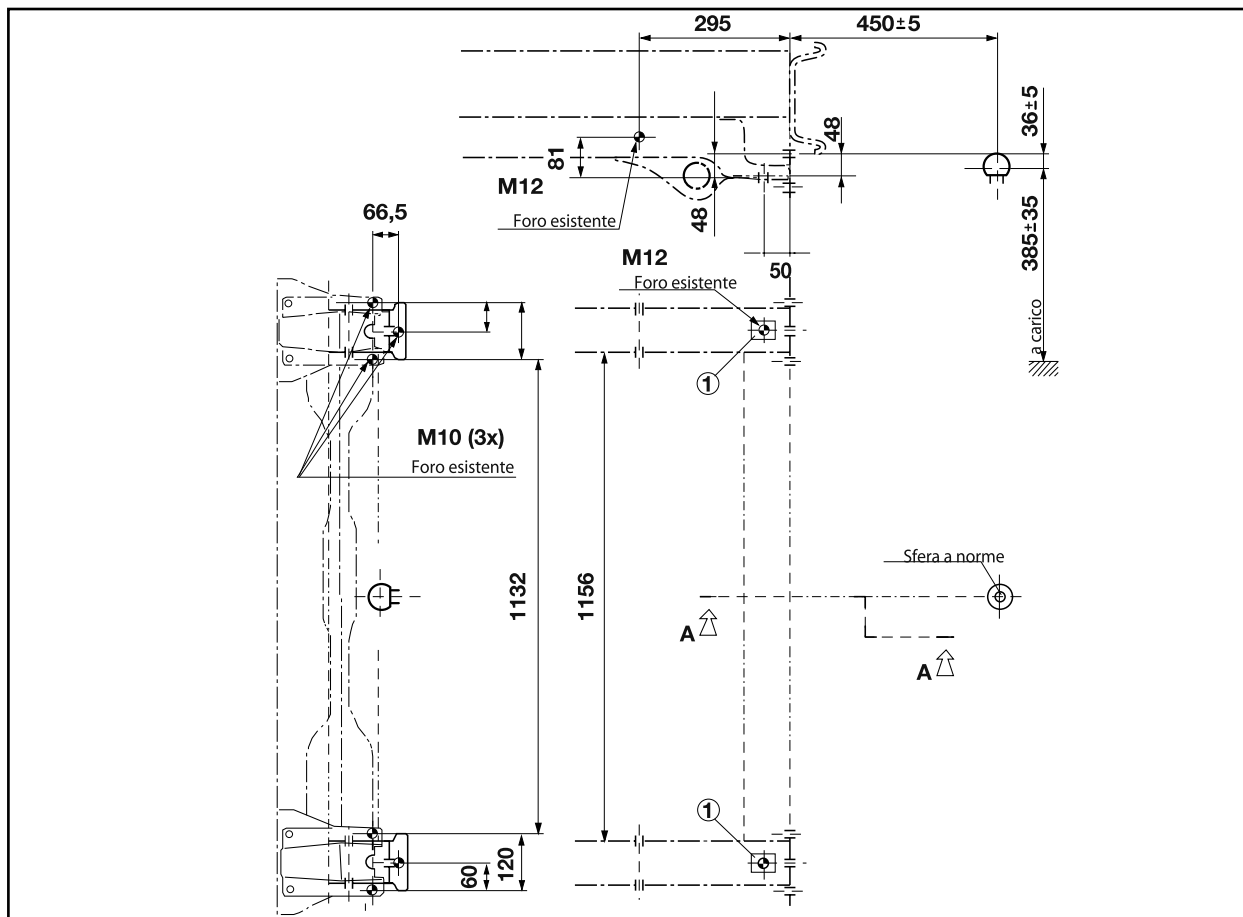
Konstrukcijo Ø je treba pritrditi na navedenih mestih s skupno 6 vijaki M10x1,25 in 4 vijaki M12.

NAJVEČJA OBREMENITEV KROGLE:

100/120 kg, odvisno od koristnega tovora (glej tabelo »Teža« v razdelku »Tehnične specifikacije«).







## NAVODILA ZA UPORABO SNEMLJIVE VLEČNE KLJUKE S KROGLIČNO GLAVO

### Svarilo

Odstranljivo palico s kroglično glavo lahko popravi in razstavi samo proizvajalec.

### Svarilo

Spremna tablica mora biti nameščena na dobro vidnem mestu vozila, v bližini montažne cevi ali v prtljažniku/prtljažnem prostoru.

### Svarilo

Za zagotovitev pravilnega delovanja sistema občasno odstranite vse ostanke umazane s palice kroglične glave in z montažne cevi. Mehanske sestavne dele je treba servisirati v predpisanih časovnih presledkih. Ključavnico je dovoljeno obdelati samo z grafitom.

### Svarilo

Spoje, drsne površine in kroglice občasno namažite z mastjo brez smole ali olja. Mazanje je tudi dodatna zaščita pred korozijo.

### Svarilo

Če vozilo perete z visokotlačnimi curki, je treba odstraniti palico s kroglično glavo in namestiti namenski pokrovček. Palice s kroglično glavo nikoli ne smete obdelovati s parnimi curki.

### Svarilo

Dva ključa sta priložena odstranljivi vlečni krogli. Zapišite si številko ključa na zapornici za vsako naslednje zaporedje in jo shranite.

Preden se odpravite na pot, preverite pravilno zaklepanje snemljive vlečne kljuka s kroglično glavo na naslednji način:

- Zelena oznaka ročnega kolesa mora sovpadati z zeleno oznako na vlečni kljuki;
- Ročno kolo je v položaju zaustavitve na vlečni kljuki (brez reže);

- zaklenjena ključavnica in odstranjen ključ. Ročnega kolesa ni mogoče odstraniti;
- krogelna glava je trdno pritrjena na cev ohišja.

Preverite s tresenjem z roko.

Postopek namestitve je treba ponoviti, če katera koli od 4 preverjenih zahtev ni izpolnjena.

Če le ena od zahtev ni izpolnjena, vlečne kljuka ne smete uporabljati, saj v tem primeru obstaja nevarnost nesreče. Obrnite se na proizvajalca tesnil.

Vlečno kljuko s krogelno glavo lahko namestite in odstranite ročno, ne da bi za to potrebovali kakršno koli orodje.

Nikoli ne uporabljajte delovnih orodij ali sredstev, saj bi se mehanizem lahko poškodoval.

Nikoli ne odklepajte, če je prikolica pritrjena na vozilo ali vgrajen prtljažnik.

Pri vožnji brez priklovice brez nosilca je treba odstraniti vlečno kljuko s kroglično glavo in v cev ohišja vedno vstaviti zapiralni pokrovček. To velja zlasti, če je vidljivost znakov registrske tablice ali svetlobnega sistema zmanjšana.

### Odstranljiva vlečna kljuka s kroglično glavo - -

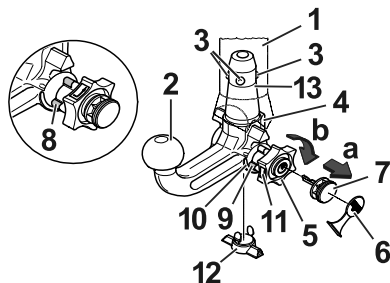
1 Cev ohišja/2 Vlečna kljuka s kroglično glavo/3 Zaklepne kroglice/4 Ročica za

sprostitev/5 Ročno kolo/6 Pokrovček/7  
Ključ/8 Rdeča oznaka (ročno kolo)/9  
Zelena oznaka (ročno kolo)/10 Zelena  
oznaka (vlečna kljuka)/11 Simbol  
(sprostitve)/12 Vtič/13 Zatič/14 Brez  
vrzeli med 2 in 5/15 Vrzal približno 5 mm

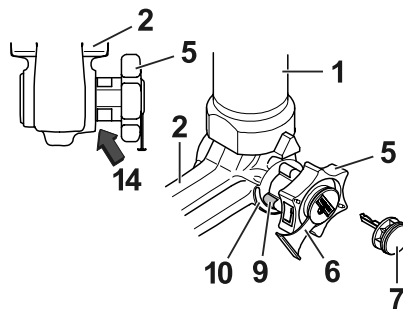
### Namestitev vlečne kljuke s kroglično glavo

Nadaljujte na naslednji način:

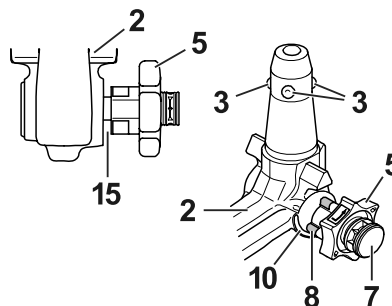
1. Z montažne cevi odstranite čep.



### Zaklenjen položaj, vožnja



### Sproščen položaj, odstranjen



Vlečna kljuka s kroglično glavo je običajno v sproščenem položaju, ko jo vzamete iz prtljažnika/prtljažnega prostora. To je razvidno iz oddaljenosti vztrajnika od vlečne kljuke, ki ustreza

približno 5 mm veliki reži (glejte sliko), in rdeče oznake na vztrajniku, ki je usmerjen proti zeleni oznaki na vlečni kljuki.

Upoštevajte, da je vlečno kljuko mogoče namestiti le v teh pogojih. Če je zaklepni mehanizem vlečne kljuke pred namestitvijo ali kadar koli drugič odklopljen in je v zaklenjenem položaju, ga je treba predhodno napolniti. Zaklenjen položaj prepoznamo po tem, da se zelena oznaka na vztrajniku ujema z zeleno oznako na vlečni kljuki in da je vztrajnik na vlečni kljuki v položaju zaustavitve, tj. brez reže (glejte sliko). Zaklepni mehanizem se prednastavi na naslednji način: z vstavljenim ključem in odprto ključavnico izvlecite vztrajnik v smeri puščice in za prednastavitev zavrtite v smeri puščice b do zaustavitve. Sprostitutvena ročica je vklopljena, blokirni mehanizem pa ostane v prednapetem položaju tudi, ko je vztrajnik sproščen. Za vgradnjo je treba vlečno kljuko vstaviti v cev ohišja s spojnim zatičem. Vstavite ga od spodaj in potisnite navzgor. Mehanizem se nato samodejno zaklene. Roke naj bodo daleč od vztrajnika, saj se ta med zaklepanjem vrti.

2. Za vgradnjo je treba vlečno kljuko vstaviti v cev ohišja s spojnim zatičem. Vstavite ga od spodaj in potisnite navzgor. Mehanizem se nato samodejno

zaklene. Roke naj bodo daleč od vztrajnika, saj se ta med zaklepanjem vrti.

3. Zaprite ključavnico in vedno odstranite ključ. Ko je ključavnica sproščena, ključa ni mogoče izvleči. Na ključavnico namestite zaščitni pokrovček.

### Odstranjevanje vlečne kljuke

Nadaljujte na naslednji način:

1. S ključavnice odstranite zaščitni pokrovček in ga pritisnite na držalo ključa. S ključem odprite ključavnico.
2. Trdno držite vlečno kljuko, odstranite vztrajnik v smeri puščice in zavrtite v smeri puščice b, dokler se ne ustavi, tako da ga odstranite do izvlečenega položaja. Nato odstranite vlečno kljuko iz cevi ohišja. Vztrajnik lahko sprostite; v sproščenem položaju se samostojno ustavi.
3. Vlečno kljuko namestite v prtljažniku/prtljažnem prostoru tako, da je ne bodo umazali ali poškodovali drugi prevažani predmeti.
4. V montažno cev vstavite ustrezen čep.

## Nasveti za vožnjo

### VARČEVANJE Z GORIVOM - ZMANJŠANJE PORABE ENERGIJE

V nadaljevanju je navedenih nekaj koristnih nasvetov za varčevanje z gorivom ter zmanjšanje škodljivih emisij CO<sub>2</sub> in drugih onesnaževal (dušikovih oksidov, nezgorelih ogljikovodikov, trdnih delcev itd.).

### SPLOŠNE INFORMACIJE

Splošni dejavniki, ki vplivajo na porabo goriva/energije, so navedeni spodaj.

#### Vzdrževanje vozila

Poskrbite za vozilo, da bodo pregledi in nastavitve opravljeni v skladu z »Načrtom rednih servisnih pregledov«.

#### Pnevmatike

Vsaj enkrat na štiri tedne preverite tlak v pnevmatikah: če je tlak prenizek, se poveča poraba goriva/električne energije, saj je kotalni upor večji.

#### Nepotrebne obremenitve

Ne potujite s preobremenjenim prtljažnikom/prtljažnim prostorom. Teža vozila (zlasti v mestnem prometu) in

njegova geometrija močno vplivata na porabo goriva/energije in stabilnost.

#### Strešni prtljažnik/nosilec za smuči

Po uporabi odstranite strešni prtljažnik ali nosilec za smuči s strehe. Ti dodatki zmanjšujejo aerodinamični koeficient vozila in negativno vplivajo na porabo goriva. Pri prevozu posebej velikih predmetov uporabite prikolico, če je to mogoče.

#### Električne naprave

Električne naprave uporabljajte le toliko časa, kolikor je potrebno. Ogrevano zadnje steklo, dodatni žarometi, brisalci vetrobranskega stekla/zadnjega stekla in ventilator grelnika potrebujejo precej energije, zato povečajo porabo goriva (do 25 % v mestnem ciklu) ali električne energije.

#### *Za električne različice:*

- če se vozite kratek čas po uporabi klimatizacije v potniškem prostoru, izklopite kompresor samodejne klimatske naprave ali izklopite ventilator
- Klimatizacija potniškega prostora, tako pri hlajenju kot pri ogrevanju, se izvaja z visokonapetostnimi električnimi komponentami, ki zato vplivajo na doseg vozila v električnem načinu

delovanja. Da bi povečali energetske učinkovitost vozila, predlagamo, da funkcijo klimatizacije potniškega prostora uporabljate le, če je to nujno potrebno

- V poletni sezoni vozila ne parkirajte tako, da bi se med parkiranjem pregreval potniški prostor. Če je mogoče, parkirajte v ustrezno prezračevanih zaprtih prostorih ali zunaj v senci
- Vrednost območja je odvisna od porabe energije storitev v vozilu (npr. vklopljena samodejna klimatska naprava).

### **Elektronska klimatska naprava**

Klimatska naprava povzroči večjo porabo goriva (v povprečju do +20 %). Če zunanja temperatura to dopušča, poskusite uporabiti le prezračevanje.

### **Naprave za aerodinamični nadzor**

Uporaba necertificiranih spojlerjev lahko negativno vpliva na zračni upor in porabo goriva.

## **NAČIN VOŽNJE**

V nadaljevanju so navedeni glavni načini vožnje, ki vplivajo na porabo goriva.

### **Zagon**

Ne segrevajte motorja pri nizkih ali visokih vrtljajih, ko vozilo miruje; motor se tako počasneje segreva, kar povečuje porabo goriva in emisije. Zato je priporočljivo, da se takoj počasi in brez visokih hitrosti premikate: tako se bo motor hitreje ogrel.

### **Nepotrebni ukrepi**

Ne pospešujte, ko se ustavite na semaforju ali preden ugasnete motor. Ta ukrep in tudi dvojna sprostitvev in ponovni vklop sklopke vozila sta pri sodobnih avtomobilih popolnoma nesmiselna, poleg tega pa povečujeta porabo in onesnaževanje.

### **Izbira prestave**

Ko prometne in cestne razmere to dopuščajo, prestavite v višjo prestavo. Uporaba nižje prestave za hitrejšo pospeševanje poveča porabo goriva. Prav tako nepravilna uporaba visoke prestave povečuje porabo, emisije in obrabo motorja.

### **Največja hitrost**

Poraba goriva se s hitrostjo močno poveča. Ohranjanje stalno hitrost in se izogibajte nepotrebemu zaviranju in

pospeševanju, ki povzročata stroške v smislu porabe goriva in emisij.

### **Pospeševanje**

Veliko pospeševanje močno vpliva na porabo in emisije: pospeševanje mora biti postopno.

## **POGOJI UPORABE**

V nadaljevanju so navedeni glavni pogoji uporabe, ki negativno vplivajo na porabo goriva.

### **Hladen zagon**

Kratke vožnje in pogosti hladni zagoni ne omogočajo, da bi motor dosegel optimalno delovno temperaturo. Posledično se povečata poraba (od +15 do +30 % v mestnem ciklu) in emisije.

### **Promet in razmere na cestah**

Precej visoka poraba je povezana z gostim prometom, na primer pri vožnji v kolonah s pogosto uporabo nižjih prestav ali v mestih s številnimi semaforji. Na porabo negativno vplivajo tudi ovinkaste gorske ceste in neravne cestne površine.

### **Postanki v prometu**

Med daljšimi zastoji (npr. na nivojskih prehodih) je treba motor izklopiti.

## NASVETI ZA VOŽNJO (električne različice)

### ZMANJŠANJE PORABE ENERGIJE

Spodaj je nekaj koristnih nasvetov, ki omogočajo, da zmanjšate porabo energije visokonapetostnega akumulatorja in posledično povečate doseg.

#### Vzdrževanje vozila

Preverjanja in posege izvajajte v skladu z »Načrtom servisiranja«.

#### Pnevmatike

Vsaj enkrat na štiri tedne preverite tlak v pnevmatikah: če je tlak prenizek, se poveča poraba električne energije, saj je kotalni upor večji.

#### Nepotrebne obremenitve

Ne potujte s preobremenjenim prtljažnikom/prtljažnim prostorom. Teža vozila in njegova oprema močno vplivata na porabo električne energije in stabilnost.

#### Strešni prtljažnik/nosilec za smuči

Če strešnega prtljažnika ali nosilca za smuči ne uporabljate, ga odstranite s

strehe. Ta dodatna oprema zmanjšuje aerodinamično penetracijo vozila in negativno vpliva na raven porabe električne energije.

#### Električne naprave

Električne naprave uporabljajte le toliko časa, kolikor je potrebno. Ogrevano zadnje steklo, brisalci vetrobranskega stekla in ventilator grelnika potrebujejo precejšnjo količino energije; povečanje trenutne porabe poveča porabo električne energije.

#### Elektronska klimatska naprava

Uporaba klimatskega sistema bo povečala porabo električne energije: kadar zunanja temperatura to dopušča, uporabljajte standardno prezračevanje.

#### Naprave za aerodinamični nadzor

Uporaba necertificiranih naprav za aerodinamični nadzor lahko negativno vpliva na zračni upor in porabo električne energije.

## VOŽNJA PO SPOLZKIH CESTAH

### Pospeševanje

Nenadno pospeševanje na zasneženem, mokrem ali spolzkem cestišču lahko povzroči nenadzorovan premik

pogonskih koles v desno ali levo. Do tega pojava pride zaradi različnega oprijema sprednjih pogonskih koles s cestno površino.

### Opozorilo

Hitro pospeševanje na spolzkih površinah je nevarno. Neenakomeren oprijem lahko povzroči nenadno odstopanje prednjih koles. Lahko izgubite nadzor nad vozilom in se zaletite. V vseh primerih slabega oprijema (led, sneg, mokrota, blato, raztresen pesek itd.) pospešujte počasi in previdno.

### Vleka

Na mokrih ali spolzkih cestah se lahko med pnevmatiko in cestiščem ustvari tekoči film. To je znani pojav akvaplaninga, ki lahko skoraj popolnoma onemogoči nadzor nad vozilom in njegovo ustavljanje. Za zmanjšanje tega tveganja upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe:

- Med nevihto ali na spolzkih cestah zmanjšajte hitrost.
- Zmanjšajte hitrost, če je na cesti stoječa voda ali luže.
- Pnevmatike zamenjajte, ko postanejo vidne oznake obrabe profilai.

- Prepričajte se, da so pnevmatike pravilno napolnjene.
- Zagotovite zadostno razdaljo med vašim vozilom in vozilom spredaj, da se izognete nesreči v primeru nenadnega ustavljanja.

## PREČKANJE POPLAVLJENIH ODSEKOV CEST

Pri vožnji po poplavljenih cestah, kjer je voda globlja od nekaj centimetrov, je potrebna dodatna previdnost, da zagotovite varnost in preprečite škodo na vozilu.

### Voda se premika, narašča

#### Opozorilo

Ne prečkajte cest ali poplavljenih poti s premikajočo se in/ali naraščajočo vodo (kar se lahko zgodi med močnim neurjem). Premikajoča se voda lahko poslabša vozno površino in povzroči zaustavitev vozila. Poleg tega lahko premikajoče se ali naraščajoče vode hitro dosežejo vozilo. Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt voznika, potnikov in morebitnih mimoidočih.

### Stoječa plitva voda

Čeprav lahko vozilo prečka poplavljene odseke cest z majhno globino vode, pred tem upoštevajte naslednja opozorila in previdnostne ukrepe.

#### Svarilo

Pred prečkanjem vedno preverite globino poplavljenega odseka. Nikoli ne prečkajte odsekov, kjer globina vode presega spodnji del koles vozila.

#### Svarilo

Pred prečkanjem poplavljenega odseka preverite stanje poplavljenega cestišča in morebitne ovire na poti.

#### Svarilo

Med prečkanjem ne prekoračite hitrosti 8 km/h, da bi čim bolj zmanjšali učinek premikanja vode.

#### Svarilo

Prečkanje poplavljenih odsekov lahko poškoduje sestavne dele menjalnika. Po prečkanju poplavljenega odseka vedno preverite tekočine v vozilu (npr. tekočino za menjalnik, hladilno tekočino itd.), ali so onesnažene (npr.

ali so mlečne ali penaste). Prekinite vožnjo z vozilom v prisotnosti očitno onesnaženih tekočin, da preprečite nadaljnje poškodbe. Te škode ne krije garancija za novo vozilo.

#### Svarilo

Prečkanje poplavljenih odsekov prav tako omejuje zavorno zmogljivost, kar podaljšuje zavorno pot. Zato po prehodu čez cesto vozite počasi in večkrat, a nežno pritisnite na zavorni pedal, da se zavorne površine postopoma posušijo.

## NAČIN VOŽNJE

### Največja hitrost

Poraba energije se s povečevanjem hitrosti znatno povečuje. Vzdrževanje konstantne hitrosti, izogibanje nepotrebnemu zaviranju in pospeševanju, ki povzročata stroške v smislu porabe električne energije in emisij.

### Pospeševanje

Močno pospeševanje močno vpliva na porabo električne energije in emisije. Pospeševanje mora biti postopno.

## POGOJI UPORABE

### Promet in razmere na cestah

Gost promet s hitrim pospeševanjem povzroča veliko porabo električne energije. Na porabo negativno vplivajo tudi ovinkaste gorske ceste in neravne cestne površine.

## PREVOZ POTNIKOV

### Pomembne opombe

#### Nasvet

Zelo nevarno je pustiti otroke v parkiranem vozilu, ko je zunaj zelo visoka temperatura. Vročina v potniškem prostoru ima lahko resne ali celo smrtno posledice.

#### Nasvet

Nikoli ne potujte v notranjem prtljažnem prostoru. V primeru nesreče bi bili vsi, ki so v prtljažniku/prtljažnem prostoru, v večji nevarnosti, da se resno ali celo smrtno poškodujejo.

#### Nasvet

Prepričajte se, da so vsi potniki v vozilu pravilno pripeti z varnostnimi pasovi in da so otroci pravilno nameščeni na namenske sisteme za zadrževanje otrok.

## PREVOZ ŽIVALI

Upoštevajte predpise o prevozu živali v državi, v kateri vozite.



## Napredni sistemi za pomoč pri vožnji (ADAS)

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Uvod v sisteme za pomoč.....                          | 307 |
| Splošne informacije.....                              | 307 |
| Sistem za pomoč pri nadzoru hitrosti.....             | 308 |
| Omejevalnik hitrosti.....                             | 308 |
| Tempomat .....                                        | 309 |
| Prilagodljivi tempomat (ACC) .....                    | 311 |
| Prilagodljivi tempomat s funkcijo Stop&Go.....        | 319 |
| Inteligentni sistem za prilagoditev hitrosti .....    | 330 |
| Sistem za pomoč pri izogibanju trčenju.....           | 330 |
| Aktivno zaviranje v sili (AEB) .....                  | 330 |
| Opozorilo na trk spredaj (FCW) .....                  | 334 |
| Sistem za pomoč pri stabilnosti vozila.....           | 336 |
| Sistem proti zdrsu pogonskih koles (TSC).....         | 336 |
| Elektronski nadzor stabilnosti (ESC) .....            | 337 |
| Sistem za zadrževanje na klancu .....                 | 338 |
| Nadzor zdrsanja pogonskih koles (ASR) .....           | 338 |
| Hidravlični sistem za pomoč pri zaviranju (HBA) ..... | 339 |
| ERM (Electronic Roll Mitigation) .....                | 339 |

|                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Sistem za pomoč pri zaviranju.....                                             | 340 |
| Sistem proti blokiranju koles (ABS) .....                                      | 340 |
| Sistem za pomoč pri boljši vidljivosti.....                                    | 341 |
| Opozorilo na stransko slepo točko (SBSA) .....                                 | 341 |
| Sistemi za pomoč pri voznem pasu.....                                          | 344 |
| Sistem za nadzor voznega pasu ...                                              | 344 |
| Sistem za pomoč pri bočnem vetru (CWA).....                                    | 346 |
| Sistem za pomoč pri parkiranju in vzratni vožnji.....                          | 347 |
| Parkirni senzorji .....                                                        | 347 |
| Kamera za vzratni pogled (RVC) .....                                           | 352 |
| Sistem za pomoč pri zbranosti voznika.....                                     | 353 |
| Zaznavanje zaspanosti in nepozornosti voznika s kamero za nadzor voznika ..... | 354 |
| Sistem za pomoč pri vožnji na terenu in nizkem doseg.....                      | 355 |
| Pomoč pri spustu po strmini (HDC) .....                                        | 355 |
| Funkcije za pomoč pri uporabi.....                                             | 356 |
| Prepoznavanje prometnih znakov (TSR).....                                      | 356 |
| Indirektni sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah (ITPMS) .....                  | 358 |

## Uvod v sisteme za pomoč

### Splošne Informacije

#### Svarilo

Na delovanje radarjev in morebitnih povezanih funkcij lahko vpliva nabiranje umazanije (npr. blato, led), slabi vremenski pogoji (npr. močan dež, sneg) ali če so odbijači poškodovani. Če je treba sprednji odbijač prebarvati, se obrnite na zastopnika. Nekatere vrste barv lahko motijo delovanje radarja.

#### Svarilo

Kamera in z njo povezane funkcije so lahko okvarjene ali morda ne bodo delovale, če je vetrobransko steklo pred kamero umazano, zamegljeno, zmrznjeno, prekrito s snegom, poškodovano ali prekrito z nalepko. V hladnih in mokrih vremenskih razmerah redno sušite vetrobransko steklo. Slaba vidljivost (neustrezna osvetlitev cestišča, močan dež, gosta megla, padajoči sneg), bleščanje (žarometi nasproti vožečega vozila, nizko sonce, odsevi na mokri cesti,

izhod iz predora, izmenjava sence in svetlobe) lahko prav tako poslabšajo učinkovitost zaznavanja. Če ste zamenjali vetrobransko steklo, se za ponovno umerjanje kamere obrnite na servisno mrežo. V nasprotnem primeru lahko pride do prekinitve delovanja povezanih sistemov za pomoč pri vožnji.

### Svarilo

Slike s kamer, prikazane na zaslonu na dotik ali instrumentni plošči, so lahko zaradi terena popačene. Ob prisotnosti senčnih območij ali pod močno sončno svetlobo ali neustrezno osvetlitvijo je lahko slika videti temna in z nižjim kontrastom. Ovire se morda zdijo bolj oddaljene, kot so v resnici.

Vozilo je lahko opremljeno z naslednjimi asistenčnimi sistemi:

- BSA (Alarmni sistem za bočni mrtvi kot z zaznavanjem prikolice)
- Sistem za prepoznavanje utrujenosti voznika
- iTPMS (indirektni sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah)
- Uravnavanje AEB (uravnavanje samodejnega zaviranja v sili)

- Sistem pomoči za ohranjanje vozila na voznem pasu
- Opozorilo pred križiščem
- Informacijski sistem za mrtve kote
- Pomoč pri bočnem vetru (CWA)

Za delovanje sistemov glejte strani v nadaljevanju.

## Sistem za pomoč pri nadzoru hitrosti

### Omejevalnik Hitrosti

(če je na voljo)

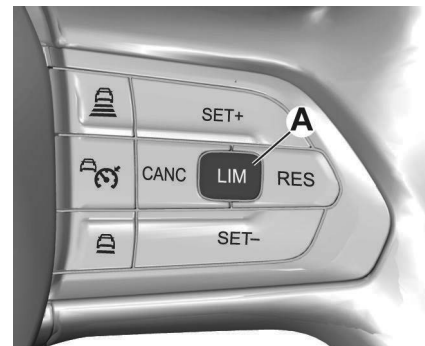
#### Opis

Ta naprava omogoča omejitev hitrosti vozila na vrednost, ki jo določi voznik. Največjo hitrost lahko nastavite tako pri mirujočem kot pri premikajočem se vozilu. Najmanjša hitrost, ki jo je mogoče nastaviti, je 30 km/h (20 mph).

Ko je naprava aktivna, je hitrost vozila odvisna od pedala za plin, dokler ni dosežena programirana omejitev hitrosti (glejte odstavek »Programiranje omejitve hitrosti«).

### Aktiviranje naprave

Za aktiviranje naprave pritisnite gumb (A) na volanu.



Ko je naprava omogočena, se na zaslonu prikaže simbol »LIM« in zadnja nastavljena hitrost.

Če je bil prilagodljivi tempomat predhodno vklopljen, je treba gumb (A) pritisniti dvakrat. Prvi pritisk izklopi predhodno aktivirano funkcijo, drugi pritisk pa aktivira omejevalnik hitrosti.

### Programiranje omejitve hitrosti

Omejitev hitrosti je mogoče nastaviti, ne da bi bilo treba aktivirati napravo.

*Če želite shraniti vrednost hitrosti, ki je višja od prikazane, kratko pritisnite gumb SET+. Ob vsakem pritisku na gumb se hitrost poveča za približno 1 km/h (1*

mph), če pa gumb držite pritisnjen, se hitrost poveča za 10 km/h (6 mph).

*Če želite shraniti vrednost hitrosti, ki je nižja od prikazane, pritisnite gumb **SET-**.* Ob vsakem pritisku na gumb se hitrost zmanjša za približno 1 km/h (1 mph), če pa gumb držite pritisnjen, se hitrost zmanjša za 10 km/h (6 mph).

### Aktiviranje/dezaktiviranje

Vklop naprave: pritisnite gumba **SET+** ali **SET-**.

Vklop naprave je na zaslonu označen z zelenim simbolom »LIM«.

Izklop naprave: pritisnite gumb **CANC**. Zadnja nastavljena hitrost je prečrtana in prikazana v sivi barvi.

Ponovni vklop naprave: pritisnite gumb **RES**. Ponovno bo vzpostavljena zadnja nastavljena hitrost.

### Prekoračitev programirane hitrosti

S popolnim pritiskom na pedal za plin lahko nastavljeno hitrost prekoračite tudi pri aktivni napravi (npr. pri prehitevanju). Naprava je onemogočena, dokler hitrost ne pade pod nastavljeno mejo, nato pa se samodejno ponovno aktivira.

### Izklop naprave

Za izklop sistema pritisnite gumb **(A)**.

### Napotek

Vključitev prilagodljivega tempomata izklopi napravo.

### Samodejni izklop naprave

Naprava se v primeru izpada sistema samodejno izklopi in na zaslonu se prikaže sivi simbol »LIM«. V tem primeru se obrnite na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico.

### Blok hitrosti

(za različice/trge, kjer je na voljo)

Vozilo je opremljeno s funkcijo omejevanja hitrosti, ki jo je mogoče na zahtevo uporabnika nastaviti na eno od štirih privzetih vrednosti: 90, 100, 110, 130 km/h (56, 62, 68, 81 mph).

Za vklop/izklop te funkcije se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

Po opravljenem postopku se na vetrobransko steklo nalepi nalepka z nastavljenjo najvišjo hitrostjo.

### Napotek

Merilnik hitrosti lahko kaže višjo največjo hitrost od dejanske, ki so jo v skladu z veljavnimi predpisi nastavili v servisni mreži STELLANTIS.

### Tempomat

To je elektronsko krmiljena naprava za pomoč pri vožnji, ki omogoča ohranjanje zelene hitrosti vozila, ne da bi bilo treba pritisniti pedal za plin. Ta naprava se lahko uporablja pri hitrosti nad 30 km/h (20 mph) na dolgih odsekih suhih,

ravnih cest z majhnimi odstopanji (npr. avtoceste).

Zato te naprave ni priporočljivo uporabljati na cestah s prometom izven mesta. Naprave ne uporabljajte v mestu. Gumbi za omejevalnik hitrosti so na desni strani volana.

Za zagotovitev pravilnega delovanja je elektronski tempomat zasnovan tako, da se izklopi, če hkrati deluje več funkcij. V tem primeru lahko sistem ponovno aktivirate s pritiskom na gumb  ali  in nastavite zeleno hitrost vozila.

### Aktiviranje naprave

Za aktiviranj naprave pritisnite gumb **(A)** .



ali **(A)** .



odvisno od različice.

#### **Opozorilo**

Med vožnjo z aktivno napravo nikoli ne premaknite prestavne ročice v prosti tek.

#### **Opozorilo**

V primeru nepravilnega delovanja ali okvare naprave se obrnite na prodajalca.

#### **Opozorilo**

Elektronski tempomat je lahko nevaren, če sistem ne more vzdrževati stalne hitrosti. V določenih razmerah je lahko

hitrost previsoka, kar lahko povzroči izgubo nadzora nad vozilom in nesrečo. Naprave ne uporabljajte v gostem prometu ali na ovinkastih, poledenelih, zasneženih ali spolzkih cestah.

Simbol  ali  na instrumentni plošči se vklopi, kar pomeni, da je naprava aktivirana.

Pri različicah z omejevalnikom hitrosti je treba, če je naprava aktivirana, za aktiviranje tempomata dvakrat pritisniti gumb  ali  (ker prvi pritisk deaktivira omejevalnik hitrosti, drugi pritisk pa aktivira tempomat).

Naprave ni mogoče vklopiti v vzratni ali nevtralni prestavi.

#### **Napotek**

Nevarno je pustiti napravo vklopljeno, če je ne uporabljate. Obstaja nevarnost, da ga nenamerno aktivirate in zaradi nepričakovane prevelike hitrosti izgubite nadzor nad vozilom.

#### **Nastavitev zelene hitrosti**

Nadaljujte na naslednji način:

- uporabite napravo (glejte prejšnja navodila);
- ko vozilo doseže zeleno hitrost, pritisnite gumb **SET+** (ali **SET-**) in ga spustite, da aktivirate napravo.

Ko je pedal za plin sproščen, vozilo samodejno vzdržuje izbrano hitrost.

Po potrebi (na primer pri prehitovanju) lahko pospešite s preprostim pritiskom na pedal za plin; ko ga spustite, se vozilo vrne na predhodno shranjeno hitrost. Pri vožnji po klancu navzdol z aktivno napravo lahko hitrost vozila nekoliko preseže shranjeno hitrost.

#### **Napotek**

Preden pritisnete gumba **SET+** (ali **SET-**), mora vozilo voziti s stalno hitrostjo po ravni površini.

#### **Povečanje/zmanjšanje hitrosti**

##### **Povečanje hitrosti**

Ko je aktiviran elektronski tempomat, lahko hitrost povečate s pritiskom na gumb **SET +**.

Ko gumb držite pritisnjen, se nastavljena hitrost povečuje, dokler gumba ne spustite, nato pa se nova hitrost shrani. Vsakič, ko pritisnete gumb **SET+**, se nastavljena hitrost prilagodi.

##### **Zmanjševanje hitrosti**

Ko je naprava aktivirana, lahko hitrost zmanjšate s pritiskom na gumb **SET-**. Ko gumb držite pritisnjen, se nastavljena hitrost zmanjšuje, dokler gumba ne spustite, nato pa se nova hitrost shrani.

Vsakič, ko pritisnete gumb **SET-**, se nastavljena hitrost prilagodi.

#### Napotek

S pritiskom na gumb **SET+** (ali **SET-**) se hitrost prilagodi glede na izbrano mersko enoto (»metrično« ali »imperialno«), nastavljeno v meniju na zaslonu instrumentne plošče ali, odvisno od različice, v meniju multimedijskega sistema.

#### Napotek

Na strmih cestah sistem morda ne bo mogel vzdrževati nastavljenе hitrosti, kar lahko poveča hitrost vozila. Zato je bolje, da v teh pogojih napravo izklopite. Naprava ohranja shranjeno hitrost tudi pri vzponih in spustih. Rahlo nihanje hitrosti na rahlih vzponih je povsem normalno.

#### Priklic hitrosti

Ko menjalnik deluje v načinu **D** (vožnja), pritisnite in spustite gumb **RES**, da prikličete predhodno nastavljeno hitrost.

#### Izklop naprave

S pritiskom na gumb **CANC** ali pritiskom na zavorni pedal, ko vozilo upočasnjuje vožnjo, se elektronski tempomat izklopi, ne da bi se izbrisala shranjena hitrost. Tempomat se lahko izklopi tudi, če je aktivirana električna parkirna zavora (EPB) ali če se aktivira zavorni sistem (npr. sistem ESC) ali sistem za pomoč

pri bočnem vetru (CWA) ter v drugih posebnih pogojih.

Shranjena hitrost se izbriše v naslednjih primerih:

- če pritisnete gumb  ali  ali ugassnete motor;
- če pride do okvare elektronskega tempomata.

Elektronski tempomat izklopite s pritiskom na gumb  ali , ko je vžigalna naprava v položaju **STOP**.

### Prilagodljivi Tempomat (ACC)

(če je na voljo)

#### ⚠ Opozorilo

Med vožnjo bodite ves čas zelo pozorni in bodite vedno pripravljeni, da po potrebi pritisnete na zavoro

#### ⚠ Opozorilo

Sistem je v pomoč vozniku, ki mora biti med vožnjo vedno popolnoma pozoren. Odgovornost je vedno na vozniku, ki mora upoštevati prometne razmere, da lahko vozi popolnoma varno. Voznik mora vedno vzdrževati varno razdaljo do vozila pred seboj.

#### ⚠ Opozorilo

Naprava se ne aktivira v prisotnosti pešcev, nasproti vozečih vozil ali vozil, ki se premikajo v prečni smeri, in stoječih predmetov (npr. vozilo v koloni ali pokvarjeno vozilo).

#### ⚠ Opozorilo

Naprava ne more upoštevati cestnih, prometnih in vremenskih razmer ter pogojev slabe vidljivosti (npr. megle).

#### ⚠ Opozorilo

Naprava prav tako ne prepozna zmeraj v celoti zapletenosti voznih razmer, zato se lahko zgodi, da določi nepravilno ali neobstoječo varnostno razdaljo, ki bi se naj upoštevala.

#### ⚠ Opozorilo

Naprava ne more uporabiti največje zavorne sile: vozilo se ne bo popolnoma ustavilo.

**⚠ Opozorilo**

Senzor je opremljen s sistemom za odmrzovanje. Zaradi tega lahko v nekaterih pogojih doseže visoke temperature. Če morate izvajati določena dela v območju okoli senzorja, počakajte po izklopu motorja še vsaj 30 sekund.

**Svarilo**

Sistem lahko deluje omejeno ali sploh ne deluje v vremenskih razmerah, kot so: močan dež, toča, gosta megla, močan sneg.

**Svarilo**

Predel odbijača pred senzorjem ali sam radarski senzor ne sme biti prekrit z nalepkami, pomožnimi žarometi ali kakršnimi koli drugimi predmeti.

**Svarilo**

Na delovanje lahko negativno vplivajo vse strukturne spremembe na vozilu, kot so sprememba geometrije sprednjega dela, sprememba pnevmatik ali večja obremenitev od standardne obremenitve vozila.

**Svarilo**

Nepravilno izvedena popravila na sprednjem delu vozila (npr. odbijač, šasija) lahko spremenijo položaj radarskega senzorja in negativno vplivajo na njegovo delovanje. Za vse tovrstne posege se obrnite na zastopnika.

**Svarilo**

Ne posegajte v radarski senzor ali kamero na steklu vetrobranskega stekla in ne izvajajte nobenih posegov. V primeru okvare senzorja se obrnite na prodajalca.

**Svarilo**

Z visokotlačnimi čistilniki ne čistite spodnjega dela odbijača: še posebej bodite pozorni, da ne poškropite električnih priključkov sistema. Ne uporabljajte topil ali abrazivne paste.

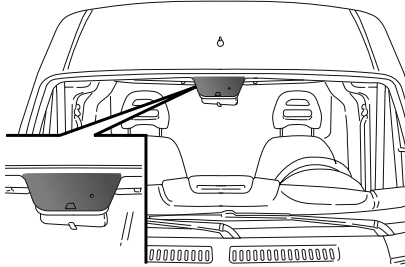
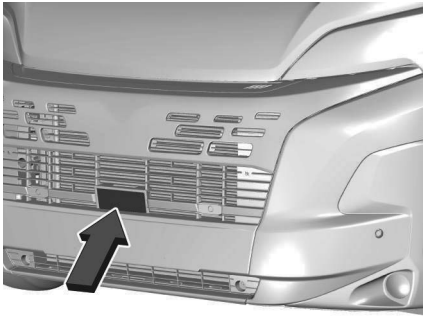
**Svarilo**

Bodite previdni pri popravilih in barvanju v območju okoli senzorja. V primeru čelnega trka se lahko senzor samodejno izključi in prikaže se

opozorilo, da je treba senzor popraviti. Če menite, da se je položaj radarskega senzorja spremenil (npr. zaradi čelnega trka pri nizki hitrosti, kot pri parkirnih manevrih), izklopite delovanje sistema tudi brez opozorila o okvari. V teh primerih se obrnite na prodajalca, da vam radarski senzor ponovno nastavi ali zamenja.

**Opis**

Prilagodljivi tempomat (ACC -- Adaptive Cruise Control) je naprava za pomoč vozniku, ki združuje funkcije tempomata s funkcijo za uravnavanje razdalje do spredaj vozečega vozila. Naprava omogoča ohranjanje želene hitrosti vozila, ne da bi bilo treba pritisniti na pedal za plin. Omogoča tudi ohranjanje določene razdalje od vozila pred vami (razdaljo lahko določi voznik). Prilagodljivi tempomat (ACC) uporablja radarski senzor, nameščen za sprednjim odbijačem, in kamero, nameščeno na sredini vetrobranskega stekla, da zazna prisotnost blizu vozečega vozila spredaj.



Naprava poveča udobje pri vožnji po avtocesti ali zunaj mesta z majhnim prometom.

Uporaba naprave zato ni primerna na prometnih cestah ali v mestu.

Če senzor ne zazna nobenega vozila pred vami, naprava ohrani določeno hitrost.

Če senzor zazna vozilo pred seboj, naprava samodejno posreduje z rahlim zaviranjem (ali pospeševanjem), da ne bi presegla prvotno nastavljene hitrosti, tako da vozilo ohranja nastavljeno razdaljo in se poskuša prilagoditi hitrosti vozila pred seboj.

Napravo je priporočljivo izklopiti v naslednjih primerih:

- vožnja v megli, močnem dežju, sneženju, gostem prometu in v težkih voznih razmerah (npr. na avtocestah z delom na cesti);
- vožnja blizu ovinka (ovinkaste ceste), poledenele, zasnežene, spolzke ceste ali ceste s strmim vzponom ali spustom;
- pri vključevanju na zavijalni pas ali izvoz avtoceste;
- pri vleki prikolice;
- kadar okoliščine ne omogočajo varne vožnje s stalno hitrostjo.

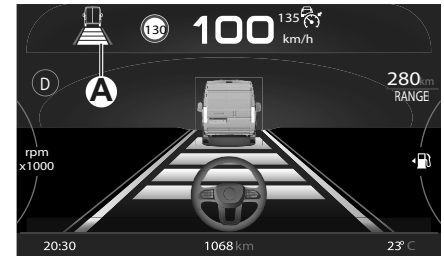
Če je vklopljen način »Prilagodljivi tempomat« , se med vozili vzdržuje ustrezna razdalja (na zaslonu instrumentne plošče se prikaže sporočilo »Prilagodljivi tempomat«); Za spremembo načina delovanja uporabite gumb na volanu (glejte opis na naslednjih straneh).

## Aktiviranje/dezaktiviranje

Če želite aktivirati napravo, pritisnite in sprostite gumb (A) 



Ko je naprava vklopljena in pripravljena za delovanje, se na zaslonu prikaže sporočilo, ki označuje »pripravljenost« sistema, in posebna ikona, kot je prikazano.



### Napotek

Nevarno je pustiti napravo aktivirano, če je ne uporabljate. Obstaja nevarnost, da ga nenamerno aktivirate in zaradi nepričakovane prevelike hitrosti izgubite nadzor nad vozilom.

Ko je naprava aktivna, jo izklopite tako, da pritisnete in spustite gumb .

### Nastavitev zelene hitrosti

Napravo je mogoče nastaviti samo za hitrosti nad 30 km/h (20 mph) in z največjo dovoljeno hitrostjo 150 km/h (90 mph).

Največjo vrednost hitrosti, ki jo je mogoče nastaviti, lahko omejujejo omejevalniki hitrosti, odobreni v nekaterih državah, ali omejevalniki hitrosti, ki jih nastavijo vozniki parki.

Ko vozilo doseže zeleno hitrost, pritisnite in spustite gumb **SET+** ali **SET-**, da nastavite hitrost na trenutno hitrost. Na zaslonu se prikaže nastavljena hitrost. Nato umaknite nogo s pedala za plin. Pritisnite pedal za plin, da vozilo vozi hitreje od nastavitvene hitrosti. Ko je pedal za plin pritisnjen:

- če pred vami ni ciljnega vozila, bo na zaslonu utripala opozorilna lučka prilagodljivega tempomata. Če senzorji zaznajo vozilo spredaj, se prikaže grafični prikaz zaznanega vozila, ki utripa;

- naprava ne bo mogla nadzorovati razdalje do vozila pred njim. V tem primeru je hitrost odvisna le od položaja pedala za plin.

Naprava se vrne v normalno delovanje, ko spustite pedal za plin. Sistema ni mogoče nastaviti:

- ob pritisku na zavorni pedal;
- ko so zavore pregrete;
- ko je parkirna zavora vključena;
- ko je prestavna ročica v položaju **P** (parkiranje), **R** (vzratna vožnja) ali **N** (prosti tek) (različice z avtomatskim menjalnikom);
- ko je prestavna ročica v položaju **R** (vzratna vožnja), v prostem teku ali v položaju 1. prestave (vključena prva prestava) (različice z ročnim menjalnikom);
- ko pritisnete sklopko (različice z ročnim menjalnikom);
- ko število vrtljajev motorja preseže najvišji prag (različice z ročnim menjalnikom in različice z avtomatskim menjalnikom) ali pade pod najnižji prag (samo različice z ročnim menjalnikom);
- če hitrost vozila ni v nastavljenem območju hitrosti;

- ko se izvaja posredovanje sistema ESC (ali ABS ali drugih sistemov za nadzor stabilnosti) ali se je pravkar končalo;
- ko je sistem ESC izklopljen;
- med samodejnim zaviranjem s sistemom opozorila pred naletom Plus (če je na voljo);
- ko je aktiviran omejevalnik hitrosti;
- v primeru okvare naprave;
- ko je motor ugasnjen;
- v primeru oviranja radarskega senzorja: v tem primeru očistite položaj senzorja na odbijaču. Za čiščenje uporabite čisto krpo. Ne uporabljajte topil ali abrazivne paste.

V primeru nastavitve sistema zgoraj opisani pogoji povzročijo tudi preklc ali izklop sistema v času, ki se lahko razlikuje glede na pogoje.

### Napotek

Naprava se ne izklopi, če s pritisnjenim pedalom za plin dosežete hitrosti, višje od tistih, ki jih je mogoče nastaviti: 130 km/h (81 mph). V teh pogojih naprava morda ne bo delovala pravilno, zato je priporočljivo, da jo izklopite.



## Spreminjanje hitrosti

### Povečanje hitrosti

Ko nastavite napravo, lahko shranjeno hitrost shranite tako, da držite pritisnjen gumb **SET+**.

- **Enkrat pritisnite gumb SET +:** nastavljena hitrost se poveča za 1 km/h (1 mph). Z vsakim pritiskom na gumb se hitrost poveča za 1 km/h (1 mph).
- **Držite pritisnjen gumb SET +:** nastavljena hitrost se povečuje v korakih po 10 km/h (ali 6 mph), dokler gumba ne spustite. Na zaslonu se prikaže nastavljeno povečanje hitrosti.

### Zmanjševanje hitrosti

Ko nastavite napravo, lahko shranjeno hitrost zmanjšate tako, da držite pritisnjen gumb **SET-**.

- **Enkrat pritisnite gumb SET-:** nastavljena hitrost se zmanjša za 1 km/h (1 mph). Z vsakim naslednjim pritiskom na gumb se hitrost zmanjša za 1 km/h (1 mph).
- **Držite pritisnjen gumb SET-:** nastavljena hitrost se zmanjšuje v korakih po 10 km/h (ali 6 mph), dokler gumba ne spustite. Na zaslonu se prikaže nastavljeno zmanjšanje hitrosti.

Če je pedal za plin pritisnjen, lahko vozilo še naprej pospešuje nad nastavljeno hitrostjo. V tem primeru pritisnite gumb **SET+** (ali **SET-**), da nastavite hitrost na trenutno hitrost vozila.

Ko pritisnete gumb **SET-** za zmanjšanje hitrosti, zavorni sistem samodejno posreduje, če izpušna zavora vozila ne upočasni dovolj, da bi dosegla nastavljeno hitrost.

Naprava ohranja nastavljeno hitrost tako pri vožnji navkreber kot navzdol, vendar je rahlo odstopanje povsem normalno, zlasti na rahlih naklonih.

Pri različicah z ročnim menjalnikom je mogoče prestave predstavljati med delovanjem naprave, kar omogoča izbiro prestave, ki ustreza nastavljeni hitrosti, in ohranjanje nastavitve naprave. Naprava se izklopi, ko pritisnete in držite pritisnjen pedal sklopke ali prestavno ročico v nevtralnem položaju dlje kot določen čas. Avtomatski menjalnik lahko med vožnjo po klancu navzdol ali pri pospeševanju prestavi v nižjo prestavo. To je normalno in potrebno za ohranjanje nastavljenih hitrosti.

Če se zavore pregrejejo, se naprava med vožnjo izklopi.

## Spreminjanje hitrosti s prometnim znakom (inteligentni prilagodljivi tempomat)

S sistemom lahko nastavite omejitve hitrosti, ki je enaka tisti, ki je navedena na prometnem znaku, ki ga zazna sistem »Prepoznavanje prometnih znakov«, ko je prisotna navigacija (glejte ustrezen odstavek v tem poglavju).

Če je bila nastavev izbrana, bo sistem »Informacije o prometnih znakih« predlagal novo omejitev hitrosti, ki bo prikazana s sporočilom na zaslonu instrumentne plošče. Voznik lahko z gumbom **RES** potrdi nastavev hitrosti **RES**, ki jo predlaga prometni znak.

## Pospeševanje pri prehitevanju

Ko vozite z aktivno napravo in sledite vozilu, naprava poskrbi za dodatno pospeševanje, da olajša prehitevanje, pri vožnji nad določeno hitrostjo in vklopi levi smernik na cestah z desnim prometom (desni smernik na cestah z levim prometom).

Naprava samodejno zazna smer vožnje, ko vozilo preide iz levega v desni promet.

## Priklic hitrosti

Če je sistem preklican, vendar ne izklopljen, če je bila hitrost predhodno nastavljena, pritisnite gumb **RES** in

umaknite nogo s pedala za plin, da jo priključete.

Sistem se nastavi na zadnjo shranjeno hitrost.

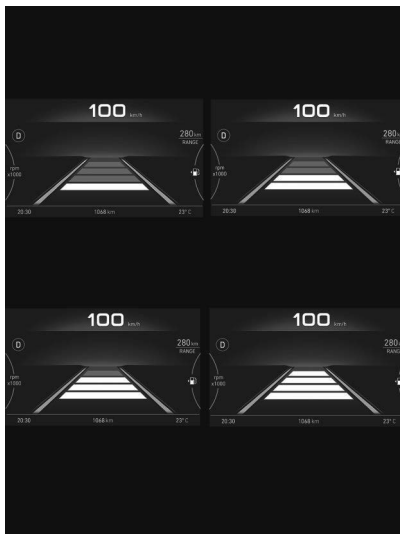
Preden se vrnete na predhodno nastavljeno hitrost, približajte hitrost tej vrednosti, nato pritisnite gumb **RES** in ga spustite.

### Opozorilo

Funkcijo priklica lahko uporabite le, če to dopuščajo razmere na cesti in v prometu. Priklic previsoke ali nizke hitrosti za trenutne prometne in cestne razmere lahko povzroči pospeševanje ali zaviranje vozila. Neupoštevanje teh previdnostnih ukrepov lahko povzroči hude nesreče in smrtne poškodbe.

### Nastavitev razdalje med avtomobili

Razdaljo med vašim vozilom in vozilom pred vami lahko nastavite na 1 črto (kratka), 2 črti (srednja), 3 črte (dolga), 4 črte (največja).



Oddaljenost od spredaj vozečega vozila je sorazmerna s hitrostjo.

Časovni interval glede na spredaj vozeče vozilo ostaja konstanten in se giblje od 1 sekunde (pri nastavitvi za kratko razdaljo z 1 črto) do 2 sekund (pri nastavitvi za največjo razdaljo s 4 črtami).

Nastavljena razdalja je na zaslonu prikazana z namensko ikono (ali v območju »Pomoč vozniku«).

Pri prvi uporabi naprave je nastavev 4 (največ). Ko voznik spremeni razdaljo, se

nova razdalja shrani tudi po izklopu in ponovnem vklopu sistema.

### Zmanjšanje razdalje

Pritisnite in spustite gumb, da zmanjšate nastavev razdalje .

Nastavev razdalje se ob vsakem pritisku na gumb zmanjša za eno črto (krajša).

Nastavljena hitrost se ohrani, če pred vami ni avtomobilov. Ko je najkrajša razdalja dosežena, z nadaljnjim pritiskom na gumb nastavite najdaljšo razdaljo.

Če je pred vami na istem voznem pasu zaznano vozilo, ki vozi z manjšo hitrostjo, se na zaslonu prikaže ikona (če je na voljo). Naprava samodejno prilagodi hitrost vozila, da ohrani nastavljeno razdaljo ne glede na nastavljeno hitrost. Vozilo vzdržuje nastavljeno razdaljo, dokler:

- vozilo pred vami pospeši do hitrosti, ki je višja od nastavitvene hitrosti;
- če vozilo pred vami zapusti vozni pas ali območje zaznavanja senzorja naprave prilagodljivega tempomata;
- spremenite nastavev razdalje;
- je naprava prilagodljivega tempomata izklopljena/preklicana.

**Napotek**

Največje zaviranje, ki ga izvaja naprava, je omejeno. Voznik lahko v vseh primerih po potrebi zavira.

**Napotek**

Če naprava predvidi, da zaviranje ne zadostuje za vzdrževanje nastavljenе razdalje, na zaslonu utripa opozorilno sporočilo »ZAVIRAJTE«, ki voznika opozori, ko se približuje vozilu pred seboj. Sproži se tudi zvočno opozorilo. V tem primeru je priporočljivo takoj zavirati, če je to potrebno, da ohranite varno razdaljo do vozila pred vami.

**Napotek**

Voznik je odgovoren za to, da v smeri vožnje ni pešcev, drugih vozil ali ovir. Neupoštevanje teh previdnostnih ukrepov lahko povzroči hude nesreče in poškodbe.

**Napotek**

Voznik je v celoti odgovoren za varno razdaljo od vozila, ki je pred njim, in za spoštovanje cestnoprometnih predpisov, ki veljajo v posamezni državi.

**Deaktiviranje**

Naprava se izklopi in nastavljena hitrost se prekliče, če:

- če pritisnete gumb Prilagodljivi tempomat ;
- pritisnete gumb za omejevalnik hitrosti;

- je vžigalna naprava v položaju **STOP**.

Naprava se prekliče (nastavljena hitrost in razdalja se shranita):

- ko je pritisnjen gumb **CANC**;
- ko nastopijo pogoji, navedeni v odstavku »Nastavitev zelene hitrosti«;
- ko se hitrost vozila zmanjša pod najmanjšo nastavljeno hitrost (npr. ob prisotnosti počasnih vozil).

Če se ti pogoji pojavijo, ko sistem zmanjšuje hitrost glede na spredaj vozeče vozilo, lahko sistem po potrebi nadaljuje z zmanjševanjem hitrosti, tudi ko je preklican ali izklopljen v okviru najmanjše hitrosti, ki jo je mogoče nastaviti na sistemu.

**Opozorilo o omejenem delovanju sistema**

Če se na zaslonu prikaže ustrezno sporočilo, so morda nastale razmere, ki omejujejo delovanje sistema.

Možni razlogi za to omejitev so napaka, zaslepitev enega od senzorjev ali nekaj, kar ovira pogled kamere.

V primeru oviranja radarskega senzorja očistite položaj senzorja na vetrobranskem steklu.

Za čiščenje uporabite čisto krpo. Ne uporabljajte topil ali abrazivne paste.

Ko razmere, ki omejujejo delovanje sistema, minejo, se sistem vrne v normalno in popolno delovanje. Če napaka ne izgine, se obrnite na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico.

**Previdnostni ukrepi pri vožnji**

V nekaterih voznih razmerah naprava morda ne bo delovala pravilno (glejte spodaj): voznik mora ves čas nadzorovati vozilo.

**Vleka prikolice**

Uporaba naprave med vleko prikolice ni priporočljiva.

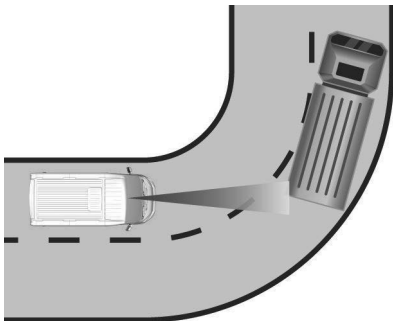
**Vozilo ni poravnano**

Naprava morda ne bo zaznala vozila, ki vozi po istem voznem pasu, vendar ni poravnano v isti smeri vožnje, ali vozila, ki prihaja s stranskega voznega pasu. V teh primerih ni mogoče zagotoviti zadostne oddaljenosti od vozil pred vami. Nепoravnano vozilo lahko zavije v smer vožnje in iz nje, zaradi česar vozilo nepričakovano zavira ali pospešuje.

**Krmiljenje in ovinki**

Na ovinkih z nastavljeno napravo lahko zaradi stabilnosti vozila omeji hitrost in pospeševanje, tudi če pred vami ni zaznano nobeno vozilo.

Ko zapustite ovinek, naprava ponastavi predhodno nastavljeno hitrost.



### Napotek

V primeru ozkih ovinkov je lahko zmogljivost naprave omejena. V tem primeru je priporočljivo napravo izklopiti. V tem primeru je priporočljivo napravo izklopiti.

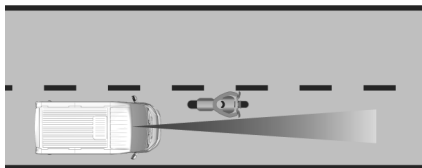
### Uporaba naprave na naklonu

Pri vožnji po cestah s spremenljivim naklonom naprava morda ne bo zaznala prisotnosti vozila na voznem pasu. Delovanje naprave je lahko omejeno glede na hitrost, obremenitev, prometne razmere in strmino naklona.

### Sprememba voznega pasu

Naprava morda ne bo zaznala prisotnosti vozila, dokler to ne bo popolnoma na vašem voznem pasu.

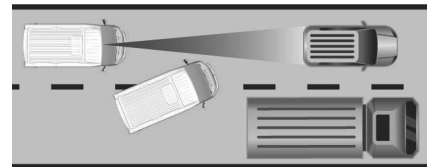
V tem primeru zadostna razdalja od vozila, ki spreminja vozni pas, morda ni zagotovljena: priporočljivo je, da ste ves čas zelo pozorni in ste vedno pripravljeni pritisniti na zavore, če je to potrebno.



### Majhna vozila

Nekatera ozka vozila (npr. kolesa in motorna kolesa), ki vozijo blizu zunanjih robov voznega pasu ali ki vstopajo na vozni pas s strani, se ne zaznajo, dokler niso popolnoma na voznem pasu.

V teh primerih ni mogoče zagotoviti zadostne oddaljenosti od vozil pred vami.

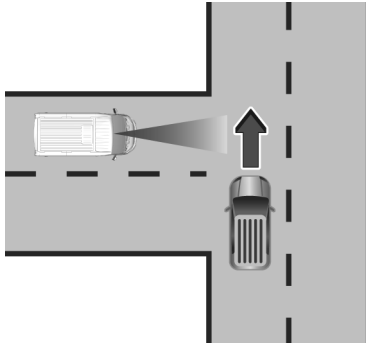


### Nepremični predmeti in vozila

Naprava ne more zaznati prisotnosti mirujočih vozil ali predmetov. Naprava na primer ne bo delovala, če vozilo spredaj zapusti vozni pas in vozilo pred njim stoji na voznem pasu. Vedno bodite zelo pozorni in po potrebi pritisnite na zavoro.

### Predmeti in vozila, ki se premikajo v nasprotni ali prečni smeri

Naprava ne more zaznati prisotnosti predmetov ali avtomobilov, ki vozijo v nasprotni ali prečni smeri, zato ne bo delovala.



## Prilagodljivi Tempomat S Funkcijo Stop&Go

(če je na voljo)

### ⚠ Opozorilo

Med vožnjo bodite ves čas zelo pozorni in bodite vedno pripravljeni, da po potrebi pritisnete na zavoro

### ⚠ Opozorilo

Sistem je v pomoč vozniku, ki mora biti med vožnjo vedno popolnoma pozoren. Odgovornost je vedno na vozniku, ki mora upoštevati prometne razmere, da lahko vozi popolnoma varno. Voznik

mora vedno vzdrževati varno razdaljo do vozila pred seboj.

### ⚠ Opozorilo

Naprava se ne aktivira v prisotnosti pešcev, nasproti vozečih vozil ali vozil, ki se premikajo v prečni smeri, in stoječih predmetov (npr. vozilo v koloni ali pokvarjeno vozilo).

### ⚠ Opozorilo

Naprava ne more upoštevati cestnih, prometnih in vremenskih razmer ter pogojev slabe vidljivosti (npr. megla).

### ⚠ Opozorilo

Naprava prav tako ne prepozna zmeraj v celoti zapletenosti voznih razmer, zato se lahko zgodi, da določi nepravilno ali neobstoječo varnostno razdaljo, ki bi se naj upoštevala.

### ⚠ Opozorilo

Naprava lahko vozilo ustavi, vendar mora biti voznik vedno pripravljen, da po potrebi zavira.

### Svarilo

Sistem lahko deluje omejeno ali sploh ne deluje v vremenskih razmerah, kot so: močan dež, toča, nizka lega sonca, zakrita kamera, gosta megla, močno sneženje.

### Svarilo

Kamera na vetrobranskem steklu ne sme biti prekrita z nalepkami ali drugimi predmeti.

### Svarilo

Na delovanje lahko negativno vplivajo vse strukturne spremembe na vozilu, kot so sprememba geometrije sprednjega dela, sprememba pnevmatik ali večja obremenitev od standardne obremenitve vozila.

### Svarilo

Nepravilna popravila na območju, kjer je nameščena kamera, lahko ovirajo njeno vidno polje in zmanjšajo njeno zmogljivost (npr. uporaba polnil ali lepil za odstranjevanje prask). Za vse tovrstne posege se obrnite na zastopnika.

**Svarilo**

Ne posegajte v kamero na vetrobranskem steklu in je ne upravljajte. V primeru poškodb se obrnite na servisno mrežo.

**Svarilo**

Z visokotlačnimi čistilniki ne čistite spodnjega dela odbijača: še posebej bodite pozorni, da ne poškropite električnih priključkov sistema. Ne uporabljajte topil ali abrazivne paste.

**Svarilo**

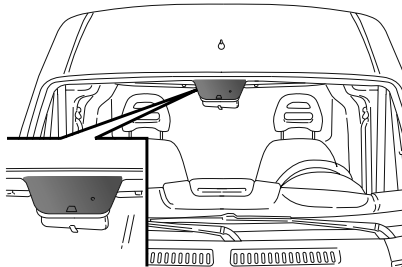
Bodite previdni pri popravilih in barvanju v območju okoli senzorja. V primeru čelnega trka se lahko senzor samodejno izključi in prikaže se opozorilo, da je treba senzor popraviti. Če menite, da se je položaj radarskega senzorja spremenil (npr. zaradi čelnega trka pri nizki hitrosti, kot pri parkirnih manevrih), izklopите delovanje sistema tudi brez opozorila o okvari. V teh primerih se obrnite na prodajalca, da vam radarski senzor ponovno nastavi ali zamenja.

**Opis**

Prilagodljivi tempomat s funkcijo Stop&Go je naprava za pomoč vozniku, ki združuje funkcije tempomata s funkcijo za uravnavanje razdalje do spredaj vozečega vozila.

Sistem omogoča ohranjanje želene hitrosti vozila, ne da bi bilo treba pritisniti na pedal za plin. Omogoča tudi ohranjanje razdalje, ki jo voznik določi do vozila pred seboj.

Sistem uporablja radarski senzor, ki se nahaja za sprednjim odbijačem, in kamero, ki se nahaja na sredini vetrobranskega stekla, da zaznava prisotnost blizu vozečega vozila spredaj.



Če senzor ne zazna nobenega vozila pred vami, naprava ohrani določeno hitrost.

Če senzor zazna vozilo pred seboj, naprava samodejno posreduje z rahlim zaviranjem (ali pospeševanjem), da ne

bi preseгла prvotno nastavljene hitrosti, tako da vozilo ohranja nastavljeno razdaljo in se poskuša prilagoditi hitrosti vozila pred seboj.

Napravo je priporočljivo izklopiti v naslednjih primerih:

- vožnja v megli, močnem dežju in snegu;
- vožnja blizu ovinka (ovinkaste ceste), poledenele, zasnežene, spolzke ceste ali ceste s strmim vzponom ali spustom;
- pri vključevanju na zavijalni pas ali izvoz avtoceste;
- pri vleki prikolice;
- kadar okoliščine ne omogočajo varne vožnje s stalno hitrostjo.

**Aktiviranje/dezaktiviranje****Aktiviranje**

Če želite aktivirati napravo, pritisnite in sprostite gumb (A).



Ko je sistem omogočen in pripravljen za delovanje, se na zaslonu prikaže grafični prikaz, ki označuje »pripravljenost« sistema (A).



### Napotek

Nevarno je pustiti napravo aktivirano, če je ne uporabljate. Obstaja nevarnost, da ga nenamerno aktivirate in zaradi

nepričakovane prevelike hitrosti izgubite nadzor nad vozilom.

### Izklop

Ko je naprava aktivna, jo deaktivirate tako, da pritisnete in spustite gumb (A).

### Nastavitev zelene hitrosti

Napravo je mogoče nastaviti le pri hitrosti nad 0 km/h (0 mph) in pod 130 km/h (81 mph).

Ko vozilo doseže zeleno hitrost, pritisnite in spustite gumb **SET+** ali **SET-**, da nastavite hitrost na trenutno hitrost. Na zaslonu se prikaže nastavljena hitrost. Nato umaknite nogo s pedala za plin. Pritisnite pedal za plin, da vozilo vozi hitreje od nastavljene hitrosti. Ko je pedal za plin pritisnjen:

- se na zaslonu za nekaj sekund prikaže namensko sporočilo;
- naprava ne bo mogla nadzorovati razdalje do vozila pred njim. V tem primeru je hitrost odvisna le od položaja pedala za plin.

Naprava se vrne v normalno delovanje, ko spustite pedal za plin.

Sistema ni mogoče nastaviti:

- ob pritisku na zavorni pedal;
- ko so zavore pregrete;

- ko je vključena električna parkirna zavora;
- ko je menjalnik v položaju **P** (parkiranje), **R** (vzvratno) ali **N** (prosti tek);
- ko je število vrtljajev motorja nad najvišjim pragom;
- ko se izvaja posredovanje sistema ESC (ali ABS ali drugih sistemov za nadzor stabilnosti) ali se je pravkar končalo;
- ko sistem za avtonomno zaviranje v sili (AEB Control) (če je na voljo) samodejno zavira;
- ko je aktiven omejevalnik hitrosti: pritisnite gumb (A) za izklop omejevalnika hitrosti. Ponovno pritisnite gumb (A), da sistem preklopite v stanje pripravljenosti;
- v primeru okvare naprave;
- ko je motor ugasnjen;
- na zelo strmih pobočjih;
- v primeru motnje radarskega senzorja: v tem primeru očistite senzor. Za čiščenje uporabite čisto krpo. Ne uporabljajte topil ali abrazivne paste. V primeru nastavitve sistema zgoraj opisani pogoji povzročijo tudi preklic

ali izklop sistema v času, ki se lahko razlikuje glede na pogoje.

### Napotek

Naprava se ne izklopi, če s pritisnjenim pedalom za plin dosežete hitrosti, višje od tistih, ki jih je mogoče nastaviti: 130 km/h (81 mph). V teh pogojih naprava morda ne bo delovala pravilno, zato je priporočljivo, da jo izklopite.

### Povečanje/zmanjšanje hitrosti

Po nastavitvi sistema lahko shranjeno hitrost povečate ali zmanjšate tako, da držite pritisnjena gumba **SET+** in **SET-**.

- **Enkrat pritisnete gumb SET+ ali SET-:** nastavljena hitrost se poveča ali zmanjša za 1 km/h (1 mph). Z vsakim naslednjim pritiskom na gumb se hitrost poveča ali zmanjša za 1 km/h (1 mph).
- **Držite pritisnjen gumb SET+ ali SET-:** nastavljena hitrost se povečuje ali zmanjšuje v korakih po 10 km/h (5 mph), dokler gumba ne spustite.

Na zaslonu se prikaže nastavljeno povečanje ali zmanjšanje hitrosti.

- Če je pedal za plin pritisnjen, lahko vozilo še naprej pospešuje nad nastavljeno hitrostjo. V tem primeru pritisnite gumb **SET+** (ali **SET-**), da

nastavite hitrost na trenutno hitrost vozila.

- Ko pritisnete gumb **SET-** za zmanjšanje hitrosti, zavorni sistem samodejno posreduje, če izpušna zavora vozila ne upočasni dovolj, da bi dosegla nastavljeno hitrost.
- Sistem ohranja nastavljeno hitrost tako pri vožnji navkreber kot navzdol, vendar je rahlo odstopanje povsem normalno, zlasti na strmih klancih.
- Če se zavore pregrejejo, se naprava med vožnjo izklopi.

### Spreminjanje hitrosti s prometnim znakom (inteligentni prilagodljivi tempomat)

S sistemom lahko nastavite omejitev hitrosti, ki je enaka tisti, ki je navedena na prometnem znaku, ki ga zazna sistem »Prepoznavanje prometnih znakov«, ko je prisoten navigator (glej ustrezno poglavje v tem razdelku).

Sistem za prepoznavanje prometnih znakov bo predlagal novo omejitev hitrosti, ki bo prikazana s sporočilom. Voznik lahko z gumbom **RES** potrdi nastavev hitrosti, ki jo predlaga prometni znak.

### Ustavev in ponovni zagon

Sistem lahko vozilo upočasni do mirovanja, ko vozilo pred njim upočasni in se ustavi. Sistem samodejno ponovno zažene vozilo, če se vozilo ustavi in se vozilo spredaj v dveh sekundah ponovno zažene. Če se vozilo pred vami ponovno zažene po 2 sekundah, morate pritisniti gumb **RES** ali pedal za plin, da se sistem ponovno aktivira in ponovno zažene. Če sistem tri minute zadrži vozilo v mirovanju, se aktivira električna parkirna zavora in sistem se izklopi.

### Napotek

Ko sistem zadržuje ustavljeno vozilo, se aktivira električna parkirna zavora, sistem pa se izklopi pri hitrostih blizu ustavitve, če voznik odveže varnostni pas ali odpre vrata.

### Opozorilo

Voznik mora zagotoviti, da pred vozilom ni pešcev, vozil ali drugih ovir, ko se sistem ponovno aktivira. Neupoštevanje tega previdnostnega ukrepa lahko povzroči hude nesreče in smrtne poškodbe.

### Pospeševanje pri prehitevanju

Ko vozite z aktivno napravo in sledite vozilu, naprava poskrbi za dodatno pospeševanje, da olajša prehitevanje,



pri vožnji nad določeno hitrostjo in vklopi levi smernik na cestah z desnim prometom (desni smernik na cestah z levim prometom). Naprava samodejno zazna smer vožnje, ko vozilo preide iz levega v desni promet.

### Priklic hitrosti

Če je sistem preklican, vendar ne izklopljen, če je bila hitrost predhodno nastavljena, pritisnite gumb **RES** in umaknite nogo s pedala za plin, da jo priključite.

Sistem se nastavi na zadnjo shranjeno hitrost.

Preden se vrnete na predhodno nastavljeno hitrost, približajte hitrost tej vrednosti, nato pritisnite gumb **RES** in ga spustite.

### Opozorilo

Funkcijo priklica lahko uporabite le, če to dopuščajo razmere na cesti in v prometu. Priklic previsoke ali nizke hitrosti za trenutne prometne in cestne razmere lahko povzroči pospeševanje ali zaviranje vozila. Neupoštevanje teh previdnostnih ukrepov lahko povzroči hude nesreče in smrtne poškodbe.

### Nastavitev razdalje med vozili

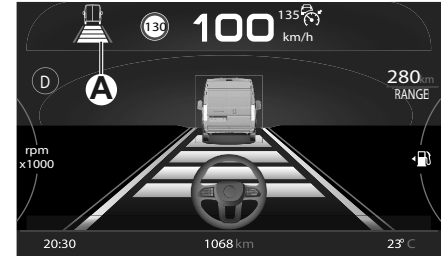
Razdaljo med vašim vozilom in vozilom pred vami lahko nastavite na 1 črto

(kratka), 2 črti (srednja), 3 črte (dolga), 4 črte (največja).



Oddaljenost od spredaj vozečega vozila je sorazmerna s hitrostjo. Časovni interval glede na spredaj vozeče vozilo ostaja konstanten in se giblje od 1 sekunde (pri nastavitvi za kratko razdaljo z 1 črto) do 2 sekund (pri nastavitvi za največjo razdaljo s 4 črtami). Nastavljena razdalja je na zaslonu prikazana z namensko ikono (A) (ali v območju »Pomoč vozniku«).

Pri prvi uporabi naprave je nastavev 4 (največ). Ko voznik spremeni razdaljo, se nova razdalja shrani tudi po izklopu in ponovnem vklopu sistema.



### Zmanjšanje razdalje

Pritisnite in spustite gumb, da zmanjšate

nastavev razdalje .

Nastavev razdalje se ob vsakem pritisku na gumb zmanjša za eno črto (krajša). Nastavljena hitrost se ohrani, če pred vami ni avtomobilov. Ko je najkrajša razdalja dosežena, z nadaljnjim pritiskom na gumb nastavite najdaljšo razdaljo. Če vozilo, prikazano na instrumentni plošči, vozi po istem pasu z nižjo hitrostjo, se na zaslonu prikaže ikona (če je na voljo). Naprava samodejno prilagodi hitrost vozila, da ohrani nastavljeno razdaljo ne glede na nastavljeno hitrost.

Vozilo vzdržuje nastavljeno razdaljo, dokler:

- vozilo pred vami pospeši do hitrosti, ki je višja od nastavitvene hitrosti;
- če vozilo pred vami zapusti vozni pas ali območje zaznavanja senzorja naprave prilagodljivega tempomata;
- spremenite nastavev razdalje;
- je naprava prilagodljivega tempomata izklopljena/preklicana.

### Napotek

Največje zaviranje, ki ga izvaja naprava, je omejeno. Voznik lahko v vseh primerih po potrebi zavira.

### Napotek

Voznik je v celoti odgovoren za varno razdaljo od vozila, ki je pred njim, in za spoštovanje cestnoprometnih predpisov, ki veljajo v posamezni državi.

### Napotek

Če sistem predvidi, da zaviranje ne zadostuje za vzdrževanje nastavitvene razdalje, voznika s prikazom opozorilnega sporočila na zaslonu opozori, naj bo pozoren, ko se približuje vozilu pred seboj. Sproži se tudi zvočno opozorilo. V tem primeru je priporočljivo takoj zavirati, če je to potrebno, da ohranite varno razdaljo do vozila pred vami.

### Napotek

Voznik je odgovoren za to, da v smeri vožnje ni pešcev, drugih vozil ali ovir. Neupoštevanje teh previdnostnih ukrepov lahko povzroči hude nesreče in poškodbe.

### Deaktiviranje

Naprava se izklopi in nastavljena hitrost se prekliče, če:

- pritisnete gumb **(A)** na prilagodljivem tempomatu;
- pritisnete gumb za omejevalnik hitrosti;
- je vžigalna naprava v položaju **STOP**;

Naprava se prekliče (nastavljena hitrost in razdalja se shranita):

- ko je pritisnjen gumb **CANC**;
- ko nastopijo pogoji, prikazani v odstavku »Nastavev zelene hitrosti«.

Če se ti pogoji pojavijo, ko sistem zmanjšuje hitrost glede na spredaj vozeče vozilo, lahko sistem po potrebi nadaljuje z zmanjševanjem hitrosti, tudi ko je preklican ali izklopljen v okviru najmanjše hitrosti, ki jo je mogoče nastaviti na sistemu.

### Opozorilo o omejenem delovanju sistema

Če se na zaslonu prikaže ustrezno sporočilo, so morda nastale razmere, ki omejujejo delovanje sistema. Možni vzroki za to omejeitev so nekaj, kar ovira pogled kamere, ali napaka. V primeru zaslepljenosti kamere (npr. zaradi nizkega sonca pred vetrobranskim steklom) počakajte, da se svetlobne razmere in bleščanje umirijo, da sistem lahko deluje v celoti.

Če se prikaže opozorilo o oviri, očistite območje vetrobranskega stekla in preverite, ali je sporočilo izginilo. Ko razmere, ki omejujejo delovanje sistema, minejo, se sistem vrne v normalno in popolno delovanje. Če napaka ne izgine, se obrnite na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico.

### Previdnostni ukrepi pri vožnji

V nekaterih voznih razmerah sistem morda ne bo deloval pravilno (glejte spodaj): voznik mora vedno nadzorovati vozilo.

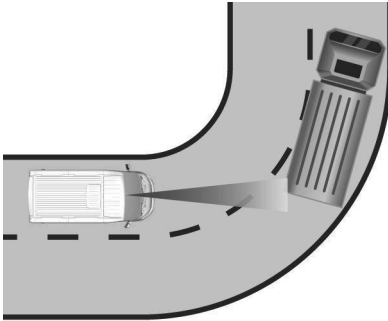
### Vozilo ni poravnano

Sistem morda ne bo zaznal vozila, ki vozi po istem voznem pasu, vendar ni poravnano v isti smeri vožnje, ali vozila, ki prihaja s stranskega voznega pasu.

V teh primerih ni mogoče zagotoviti zadostne oddaljenosti od vozil pred vami. Neporavnano vozilo lahko zavije v smer vožnje in iz nje, zaradi česar vozilo nepričakovano zavira ali pospešuje.

### Krmiljenje in ovinki

Na ovinkih z nastavljenim sistemom lahko sistem zaradi stabilnosti vozila omeji hitrost in pospeševanje, tudi če pred vami ni zaznano nobeno vozilo. Ko zapuščate ovinek, sistem ponovno nastavi predhodno nastavljeno hitrost.



### Napotek

Pri ozkih ovinkih je lahko zmogljivost sistema omejena. V tem primeru je priporočljivo napravo izklopiti.

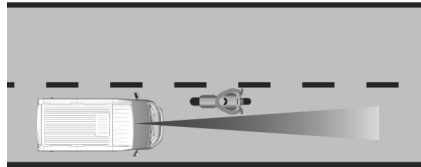
### Uporaba sistema na naklonu

Med vožnjo po cestah s spremenljivim naklonom sistem morda ne bo zaznal vozila na voznem pasu. Delovanje sistema je omejeno glede na hitrost, obremenitev vozila, prometne razmere in strmino klanca.

### Sprememba voznega pasu

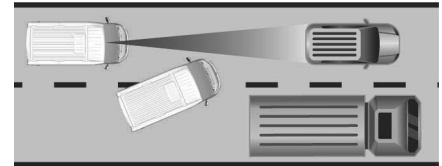
Sistem morda ne bo zaznal prisotnosti vozila, dokler to ne bo popolnoma na vašem voznem pasu.

V tem primeru zadostna razdalja od vozila, ki spreminja vozni pas, morda ni zagotovljena: priporočljivo je, da ste ves čas zelo pozorni in ste vedno pripravljeni pritisniti na zavore, če je to potrebno.



### Majhna vozila

Nekatera ozka vozila (npr. kolesa in motorna kolesa), ki vozijo blizu zunanjih robov voznega pasu ali ki vstopajo na vozni pas s strani, se ne zaznajo, dokler niso popolnoma na voznem pasu. V teh primerih ni mogoče zagotoviti zadostne oddaljenosti od vozil pred vami.

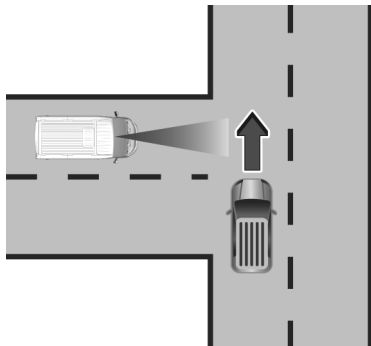


### Nepremični predmeti in vozila

Če vozite s hitrostjo več kot 60 km/h, sistem ne more zaznati prisotnosti mirujočih predmetov in vozil. Sistem na primer ne sme delovati, če vozilo pred vami zapusti vozni pas in se vozilo pred njim ustavi na voznem pasu. Vedno bodite zelo pozorni in po potrebi pritisnite na zavoro.

### Predmeti in vozila, ki se premikajo v nasprotni ali prečni smeri

Sistem ne more zaznati prisotnosti predmetov ali avtomobilov, ki vozijo v nasprotni ali prečni smeri, zato ne bo deloval.



### Sistem Co-Driver - sistem za pomoč pri zastojih

(če je na voljo)

Sistem združuje funkcije prilagodljivega tempomata (ACC) in usmerjanje vozila v sredino voznega pasu, da nadzoruje pot vozila in ga drži čim bližje sredini voznega pasu ter uravnava hitrost.

#### ⚠ Opozorilo

Pojavijo se lahko številne nepredvidljive situacije, ki vplivajo na delovanje

sistema »Co-Driver«. Voznik mora biti pripravljen, da se takoj odzove in prevzame nadzor nad vozilom namesto sistema »Co-Driver«.

#### ⚠ Opozorilo

Če se vozilo približa ovinku, ki je glede na trenutno hitrost prevelik, se sistem »Co-Driver« izklopi. Zato mora biti voznik pripravljen, da v vsakem trenutku ponovno prevzame nadzor nad vozilom. Da bi se temu izognili, je pomembno, da nastavljena hitrost vozila ne presega trenutne omejitve hitrosti na cesti.

#### ⚠ Opozorilo

Sistem »Co-Driver« uporablja senzor za zaznavanje položenih rok na volanu: voznik mora imeti roke ves čas na volanu. Če roke za določen čas umaknete z volana, se sistem izklopi.

#### ⚠ Opozorilo

Ko uporabljate sistem »Co-Driver«, držite volan in upoštevajte razmere na cesti ter okoliški promet. Zato mora biti voznik pripravljen, da v vsakem trenutku ponovno prevzame

nadzor nad vozilom. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude poškodbe s smrtnimi posledicami.

#### ⚠ Opozorilo

Sistem »Co-Driver« je pomoč vozniku, ki mora biti med vožnjo vedno popolnoma pozoren. Odgovornost je vedno na vozniku, ki mora upoštevati prometne razmere, da lahko vozi popolnoma varno. Voznik mora vedno vzdrževati varno razdaljo do vozila pred seboj.

#### ⚠ Opozorilo

Če želite zamenjati vetrobransko steklo zaradi prask, drobcev ali počenja, se obrnite izključno na servisno mrežo ali kvalificirano delavnico. Vetrobranskega stekla ne menjajte sami, obstaja nevarnost napake! Če je vetrobransko steklo poškodovano v območju kamere, je priporočljivo, da ga zamenjate.

#### ⚠ Opozorilo

Vožnja vozila po mestnih poteh bi lahko bistveno spremenila občutljivost sistema zaradi omejenih in/ali pomanjkljivih navpičnih in vodoravnih

znakov ter spremenljivih prometnih razmer

### ⚠ Opozorilo

Na volan ne postavljajte nobenih predmetov (npr. prevlek za volan katere koli vrste ali iz katerega koli materiala), ki bi lahko ovirali kapacitivni senzor za zaznavanje rok na volanu.

### ⚠ Opozorilo

Na pravilno delovanje sistema »Co-Driver« lahko vplivajo zunanji dejavniki in pogoji: poškodbe ali ovire zaradi blata, ledu, snega itd., poškodovani ali nepravilno nastavljeni odbijači, motnje z drugo opremo, ki povzroča elektromagnetno valovanje.

To je sistem za pomoč pri vožnji, ki ga je mogoče aktivirati na vseh vrstah cest. Sistem na podlagi podatkov sprednje kamere in radarja pomaga ohranjati vozilo na sredini voznega pasu s stalno hitrostjo.

Če črta za označevanje voznega pasu manjka ali ni pravilno prepoznana, lahko sistem Co-Driver uporabi tudi podatke iz sosednjih in predhodnih vozil. Do tega stanja lahko pride v gostem prometu,

ko sprednji del vozila in/ali predmeti okoli vozila ovirajo oznake voznega pasu. V tem primeru lahko sistem za določitev vozne poti uporabi kolone vozil v prometu. Sistem lahko uporabi tudi strategijo »lock-on«, ki omogoča samodejno sledenje avtomobilu pred vami.

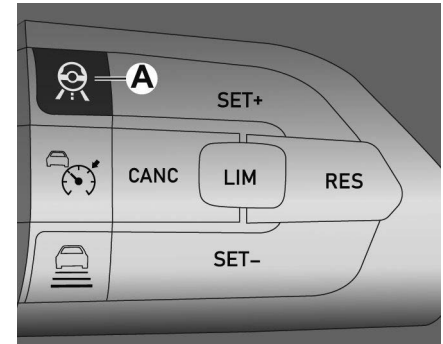
### Delovanje

Sistem deluje samo, če voznik drži roke na volanu.

Če sistem zazna, da so roke odstranjene z volana, vas opozori, da morate roke položiti nazaj na volan (glejte naslednje strani).

### Napotek

Aktiviranje sistema Co-Driver lahko traja nekaj sekund, ko so izpolnjeni vsi pogoji. V tem času se na zaslonu instrumentne plošče prikaže siva oznaka, sistem pa se samodejno aktivira takoj, ko so izpolnjeni vsi pogoji, brez kakršnega koli posredovanja voznika.



Pred vklopom sistema Co-Driver morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- sistem sovoznika je treba vklopiti s pritiskom na gumb (A) na volanu;
- prilagodljivi tempomat (ACC) mora biti vklopljen;
- hitrost vozila mora biti med 0 km/h in 150 km/h (0 mph in 93 mph);
- prisotna ne sme biti nobena nepravilnost, povezana s kamero ali radarjem;
- širina voznega pasu mora biti med 2,7 metra in 4,2 metra;
- smerni kazalniki ne smejo biti aktivirani;

- prisotna ne sme biti nobena nepravilnost, povezana s sistemom.

### Aktiviranje/dezaktiviranje

Za aktiviranje sistema pritisnite gumb (A) na volanu.

Za izklop sistema ponovno pritisnite gumb.

### Pogoji suspenzije

Delovanje sistema se začasno ustavi v naslednjih primerih:

- Izklop ali onemogočanje sistema prilagodljivega tempomata (ACC) (glej odstavek Funkcija prilagodljivega tempomata);
- če so ovinki zelo ozki;
- če je ena od dveh linij prekinjena ali uničena;
- če je sonce nizko in zaslepi kamero na vetrobranskem steklu;
- če je aktiviran levi ali desni smernik;
- če voznik namerno zamenja vozni pas, ne da bi vklopil smernik na ustrezni strani;
- ko ni prometa v okolici in ni vodoravnih oznak ali pa jih ni mogoče zaznati;
- če se pojavijo nepravilnosti v sistemu;

- če hitrost vozila preseže najvišjo dovoljeno hitrost;
- če je bočni pospešek velik;
- če je vidljivost slaba (zaradi močnega dežja, snega, megle itd.)

### Samodejni izklop

Sistem se izklopi, če za 45 sekund umaknete roke z volana.

### Napotek

Ko je sistem Co-Driver začasno ustavljen, se povezana grafika v namenskem območju obarva sivo.

### Napotek

Roke na volanu zaznava kapacitivni senzor, nameščen v njem.

Ko pogoji začasne prekinitve prenehajo, bo sistem Co-Driver ponovno na voljo, ne da bi moral voznik ponovno aktivirati vozilo.

### Indikacije na zaslonu

Stanje sistema je vedno na voljo v posebnem območju na zaslonu instrumentne plošče.

Stanje sistema je označeno z barvo simbola 

Če voznik nima rok na volanu, se na zaslonu instrumentne plošče prikaže vrsta opozoril, ki voznika opozarjajo, da mora roke ponovno namestiti na volan. Oddajali se bodo tudi zvočni signali.

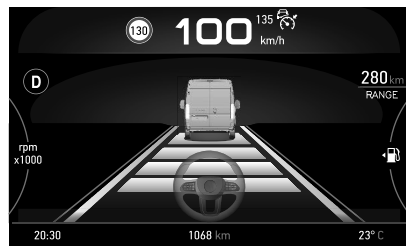
Če voznik po določenem času ne premakne rok na volan, se sistem Co-Driver onemogoči.

Če sistem nekaj sekund ne zazna rok na volanu, voznika opozori s prikazom posebnega zaslona na sredini zaslona instrumentne plošče (glejte opis na naslednjih straneh).

### Stanje sistema

### Aktivni sistem

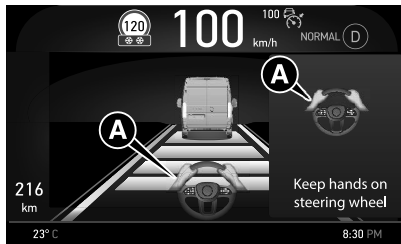
Aktivno in pravilno stanje operacijskega sistema je označeno z naslednjim prikazom na zaslonu instrumentne plošče v meniju »Pomoč vozniku«.



Ko roke umaknete z volana, se sistem ne izklopi samodejno, temveč po nekaj sekundah: na zaslonu instrumentne plošče se zaporedoma prikažejo nekateri namenski zasloni, ki voznika opozorijo, naj roke vrne na volan (glej opis spodaj).

### Aktivni sistem (roke se za kratek čas umaknejo z volana)

Takoj ko voznik umakne roke z volana, se na zaslonu instrumentne plošče prikaže naslednji zaslon, z rumenim opozorilom **A** v rumeni barvi, ki voznika poziva, naj ohrani roke na volanu; sistem v tem primeru ostane aktiven.



Če v nekaj sekundah ne položite rok nazaj na volan, se na zaslonu instrumentne plošče prikaže zaslon z napisi (**A**) v rdeči barvi.

### Aktivni sistem (dlje časa odmaknjene roke z volana)

Če voznik ne ukrepa, se zvočni signal okrepi in začne se manever z najmanjšim tveganjem.

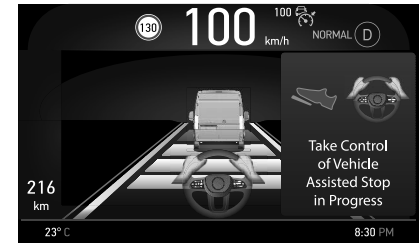
Ob koncu manevra z najmanjšim tveganjem se na zaslonu instrumentne plošče prikaže naslednji zaslon.



Ko je sistem Co-Driver aktiven, se sistem za nadzor voznega pasu (če je na voljo) začasno ustavi. Ko sistem Co-Driver ni aktiven, je opozorilo nadzora voznega pasu (če je na voljo), če je bilo predhodno aktivirano, še vedno na voljo.

### Manever z minimalnim tveganjem

Če dlje časa odmaknete roke z volana, se sproži manever z minimalnim tveganjem, da vozilo spravi na varno. Sistem 23 sekund po tem, ko umaknete roke z volana, rahlo zavira, da bi vas opozoril in spodbudil k ponovnemu obvladovanju vozila. Če voznik po nadaljnjih 3 sekundah ne prevzame nadzora nad vozilom, sistem ponovno rahlo zavira. Nato sistem samodejno zavira (z ustreznim opozorilom na zaslonu na instrumentni plošči), da ustavi vozilo, če še vedno ne položite rok nazaj na volan.



Takoj, ko sistem aktivira samodejno zaviranje, se aktivira opozorilno utripanje smernikov. Ko vozilo miruje, sistem odklene vrata (če so bila prej zaklenjena), ohrani prižgane varnostne utripalke in izklopi upravljanje volana. Če ponovno vzpostavite nadzor nad vozilom med fazo zaviranja pri manevru z minimalnim tveganjem, boste z rokami na volanu ali s pritiskom na pedal za plin povzročili, da se sistem obnaša normalno, manever z minimalnim tveganjem pa se prekine.

### Omejeno delovanje sistema

Funkcije sistema Co-Driver so lahko omejene ali zmanjšane, če nastopi eden od naslednjih pogojev:

Glavni so naštetje v nadaljevanju:

- če črte za označevanje voznega pasu niso jasne ali če je vidljivost slaba (npr. v močnem dežju, snegu, megli itd.);

- če sta kamera ali radar poškodovana, zakrita ali ovirana (npr. zaradi blata, ledu, snega itd.);
- pri vožnji v hribih ali na cestah z ozkimi ovinki;
- v bližini avtocestnih cestninskih postaj;
- če je avtocestni uvoz ali izvoz širok več kot 6 metrov;
- če je kamra izpostavljena bleščeči svetlobi (npr. odsevu ali neposredni sončni svetlobi).

## Inteligentni Sistem Za Prilagoditev Hitrosti

Z inteligentnim sistemom za prilagoditev hitrosti lahko na sistemu »Omejevalnik hitrosti« nastavite omejitev hitrosti, ki je enaka tisti, zaznani na prometnih znakih s pomočjo sistema »Prepoznavanje prometnih znakov«, ki se vozniku prikaže na zaslonu instrumentne plošče. Najmanjša hitrost, ki jo je mogoče nastaviti, je 30 km/h (20 mph).

Inteligentni sistem za prilagoditev hitrosti se lahko aktivira, če so aktivni naslednji sistemi:

- Omejevalnik hitrosti (glejte poglavje v tem razdelku)
- Sistem za prepoznavanje prometnih znakov (glejte poglavje v tem razdelku)

Ko »inteligentni sistem za prilagoditev hitrosti« prepozna nov prometni znak, vozniku predlaga novo omejitev hitrosti s posebnim sporočilom in posebnimi opozorili, odvisno od tega, ali je omejitev hitrosti na prometnem znaku višja ali nižja od trenutne hitrosti, shranjene v omejevalniku hitrosti. Za omejitev hitrosti veljajo tako brezpogojne omejitve hitrosti kot omejitve, ki veljajo v dežju, snegu ali megli.

S pritiskom na gumb **RES** lahko potrdite nastavitev omejitve hitrosti, ki je enaka hitrosti, ki jo predlaga prometni znak. Ko je omejitev hitrosti, ki jo zagotavlja »sistem za prepoznavanje prometnih znakov«, sprejeta kot nova vrednost omejevalnika hitrosti, se aktiviranje inteligentnega sistema za prilagoditev hitrosti na zaslonu prikaže z ikono , ustrezni prometni znak pa je obkrožen z zeleno barvo.

### Izklop sistema

Sistem se izklopi pod naslednjimi pogoji:

- ko je sistem za prepoznavanje prometnih znakov izklopljen;
- ko je omejevalnik hitrosti izklopljen;
- ko sistem za prepoznavanje prometnih znakov prikaže novo omejitev hitrosti, ki je voznik ne potrdi;

- ko Sistem za prepoznavanje prometnih znakov prikaže konec omejitve hitrosti;
- ko Sistem za prepoznavanje prometnih znakov ne more prikazati nobene omejitve hitrosti.

### Prekoračitev programirane hitrosti

S popolnim pritiskom na pedal za plin lahko programirano hitrost prekoračite tudi pri aktivnem »inteligentnem sistemu za prilagoditev hitrosti« (npr. pri prehitevanju).

Sistem je onemogočen, dokler hitrost ne pade pod nastavljeno mejo, nato pa se ponovno samodejno aktivira.

## Sistem za pomoč pri izogibanju trčenju

### Aktivno Zaviranje V Sili (AEB)

(če je na voljo)

#### Opozorilo

Sistem je v pomoč vozniku, ki mora biti med vožnjo vedno popolnoma pozoren. Odgovornost je vedno na vozniku, ki mora upoštevati prometne razmere, da lahko vozi popolnoma varno. Voznik mora vedno vzdrževati varno razdaljo do vozila pred seboj.



**⚠ Opozorilo**

Zmogljivosti sistema za avtonomno zaviranje v sili nikoli ne smete preizkušati neodgovorno ali nevarno, tako da bi ogrozili osebno varnost in varnost drugih.

**⚠ Opozorilo**

Če voznik med delovanjem sistema do konca pritisne na pedal za plin ali naglo obrne volan, se lahko funkcija samodejnega zaviranja izklopi (npr. da omogoči možen manevar za izogibanje oviri).

**⚠ Opozorilo**

Sistem posreduje pri vozilih, pešcih in kolesarjih, ki vozijo po istem voznem pasu. Živali in predmeti (npr. otroški vozički) se ne upoštevajo.

**⚠ Opozorilo**

Če je treba vozilo zaradi vzdrževanja postaviti na napravo z valji ali če se pere v avtopralnici, ki ima v sprednjem delu oviro (npr. drugo vozilo, steno ali drugo oviro), lahko sistem zazna njeno

prisotnost in se aktivira. Zato je treba v tem primeru sistem izklopiti.

**Svarilo**

Sistem lahko deluje omejeno ali sploh ne deluje v vremenskih razmerah, kot so nizka lega sonca, močan dež, toča, gosta megla, močan sneg.

**Svarilo**

Posredovanje sistema je lahko nepričakovano ali zapoznelo, če druga vozila prevažajo tovor, ki glede na običajno velikost vozila štrli s strani, od zgoraj ali od zadaj.

**Svarilo**

Na delovanje lahko negativno vplivajo vse strukturne spremembe na vozilu, kot so sprememba geometrije sprednjega dela, sprememba pnevmatik ali večja obremenitev od standardne obremenitve vozila.

**Svarilo**

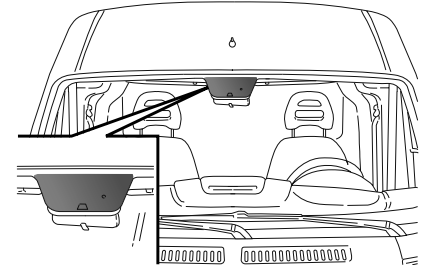
Nepravilna popravila na območju, kjer je nameščena kamera, lahko ovirajo njeno vidno polje in zmanjšajo njeno

zmogljivost (npr. uporaba polnil ali lepil za odstranjevanje prask). Za vsak postopek te vrste se obrnite na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico.

**Svarilo**

Ne posegajte v kamero na vetrobranskem steklu in je ne upravljajte. V primeru okvare senzorja se obrnite na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico.

To je sistem za pomoč pri vožnji, ki ga sestavlja kamera, nameščena na sredini vetrobranskega stekla, ki lahko posreduje v primeru vozil, kolesarjev in pešcev. V primeru neizbežnega trka sistem samodejno zavira vozilo, da prepreči trk ali zmanjša njegove posledice.



Sistem vozniku posreduje zvočne in vizualne signale s posebnimi sporočili na zaslonu instrumentne plošče.

Opozorila so namenjena hitremu odzivu voznika, ki tako prepreči ali zmanjša posledice morebitne nesreče.

Če sistem ne zazna voznikovega posredovanja v nevarnosti trka, sproži samodejno zaviranje, da upočasni vozilo in ublaži morebitno čelno nesrečo (samodejno zaviranje).

Če je zaznan poseg voznika na zavornem pedal, vendar se ne zdi zadosten, lahko sistem posreduje, da izboljša odziv zavornega sistema in tako dodatno zmanjša hitrost vozila (dodatna pomoč v fazi zaviranja). Sistem ne posreduje, če voznik prevzame nadzor nad vozilom in sistem zazna, da se zaveda situacije in morebitnega trka. Vozilo je opremljeno s funkcijo »plazenja«. Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom se lahko zato ponovno zažene nekaj sekund po samodejni zaustavitvi.

Če se vozilo pri zaviranju ustavi, se lahko pri vozilih z ročnim menjalnikom motor ustavi.

#### Napotek

Ko se vozilo ustavi, se lahko zavorni čeljusti iz varnostnih razlogov za približno 2 sekundi zakleneta. Če se

vozilo premakne nekoliko naprej, morate pritisniti zavorni pedal.

#### Vklop/izklop

Avtonomno upravljanje zavore v sili lahko izklopite (in nato ponovno vklopite) z uporabo multimedijskega sistema ali instrumentne plošče.

Sistem se lahko izklopi tudi, ko je vžigalna naprava v položaju **MAR**.

Sistem lahko nastavite na dve stopnji aktiviranja:

- *Vklopljen sistem:* sistem (če je vklopljen) poleg vizualnih in zvočnih opozoril zagotavlja samodejno zaviranje in dodatno pomoč v fazi zaviranja, ko voznik ob morebitnem čelnem trku ne zavira dovolj;
- *Sistem je izklopljen:* sistem ne javlja vizualnih in zvočnih opozoril, ne izvaja omejenega zaviranja, samodejnega zaviranja ali dodatne pomoči pri zaviranju. Sistem zato ne bo javil, da obstaja nevarnost nesreče.

#### Aktiviranje/dezaktiviranje

Če je bila funkcija samodejnega zaviranja v sili pravilno vklopljena, je aktivna ob vsakem zagonu motorja.

Sistem je izklopljen, če je ta možnost izbrana v meniju instrumentne plošče ali multimedijskega sistema.

Po izključitvi sistem ne bo opozoril voznika na morebitno nevarnost nesreče z vozilom spredaj, ne glede na izbrano nastavitvev.

Stanje vklopa sistema se ob izklopu motorja ne shrani v pomnilniku: če je sistem ob izklopu motorja izklopljen, se ob naslednjem zagonu znova vklopi. Po izključitvi lahko sistem ponovno vklopite v meniju multimedijskega sistema ali instrumentne plošče.

Funkcija ni aktivna pri hitrosti pod 5 km/h (3 mph).

Sistem deluje samo, če:

- je bil pravilno vklopljen;
- ni bil izklopljen z uporabo menija na instrumentni plošči ali v multimedijem sistemu;
- je vžigalna naprava v položaju **MAR**;
- je hitrost vozila višja od 5 km/h (3 mph).

#### Spreminjanje občutljivosti sistema

Občutljivost sistema lahko spremenite v meniju multimedijskega sistema ali v meniju instrumentne plošče z izbiro ene od naslednjih treh možnosti: »blizu«, »sredina« ali »daleč«.

Privzeta možnost je »Blizu«. Pri tej nastavitvi sistem opozori voznika na možnost trka z vozilom spredaj, ko je to

vozilo na standardni razdalji, ki je med razdaljami drugih dveh nastavitvev. Pri tej nastavitvi ima voznik v primeru morebitne nesreče na voljo daljši reakcijski čas kot pri nastavitvi »blizu«, a krajši kot pri nastavitvi »daleč«.

Z nastavitvijo občutljivosti sistema na »blizu« sistem opozori voznika na morebitno nesrečo z vozilom spredaj, ko je to vozilo na kratki razdalji.

Če je občutljivost sistema nastavljena na »daleč«, sistem opozori voznika na možnost trka z vozilom spredaj, ko je to vozilo na večji razdalji, in tako omogoči lažje in postopnejše zaviranje. Ta nastavev voznikom zagotavlja največji možni reakcijski čas za preprečitev morebitne nesreče.

Nastavev občutljivosti sistema se ob izklopu motorja shrani v pomnilnik.

### **Opozorilo: funkcija začasno ni na voljo**

Če opozorilna lučka izključitve sveti skupaj z opozorilnimi lučmi za okvaro, ne da bi sistem namerno izklopili, se je najbrž pojavilo stanje, ki začasno onemogoča delovanje sistema. Glavni možni vzroki za izključitev so lahko oviranje kamere ali začasna zaslepitev zaradi vremenskih razmer (močan dež, megla, sonce nizko nad obzorjem itd.). V primeru ovire očistite območje

vetrobranskega stekla in preverite, ali je sistem izklopljen in ali so lučke za javljanje okvare ugasnile.

Čeprav je vozilo še vedno mogoče voziti v normalnih pogojih, sistem morda začasno ne bo na voljo.

Ko razmere, ki omejujejo delovanje sistema, minejo, se sistem vrne v normalno in popolno delovanje. Če napaka ne izgine, se obrnite na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico.

### **Sporočilo o sistemski napaki**

Če se sistem izklopi in se na zaslonu prikaže namensko sporočilo, to pomeni, da je v sistemu prisotna napaka.

V tem primeru še vedno lahko vozite vozilo, vendar vam priporočamo, da se čim prej obrnete na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico.

### **Vožnja v posebnih pogojih**

Določene vozne razmere, kot so na primer:

- vožnja blizu v zavoju;
- vozila z majhnimi dimenzijami in/ali niso poravnana na voznem pasu;
- menjava voznega pasu drugih vozil;
- vozila, ki vozijo pod pravim kotom na vozilo.

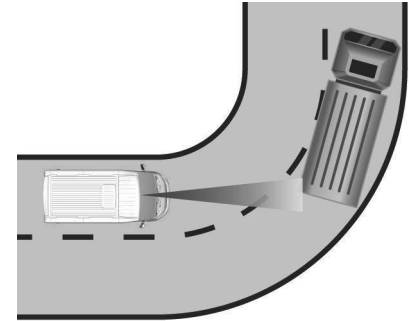
Poseg sistema je lahko nepričakovan ali zakasnen. Zato mora biti voznik zelo previden, ohranjati mora nadzor nad vozilom, da lahko vozi popolnoma varno.

### **Napotek**

V posebno zapletenih prometnih razmerah lahko voznik sistem izklopi ročno preko multimedijskega sistema ali instrumentne plošče.

### **Vožnja v bližini ovinka**

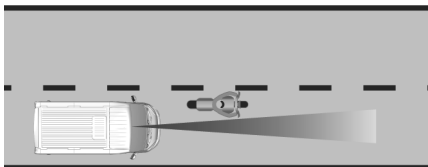
Ko zapeljete v širok ovinek ali iz njega, lahko sistem zazna vozilo pred vami, ki pa ne vozi na istem voznem pasu. V takšnih primerih lahko sistem posreduje.



### **Vozila majhnih dimenzij in/ali vozila, ki niso poravnana na voznem pasu**

Sistem ne more zaznati vozil pred vami, ki so zunaj vidnega polja kamere, zato

se morda ne bo odzval na majhna vozila, kot so motorna kolesa.

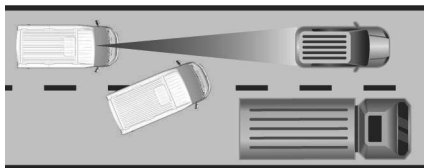


### Zaznavanje pešcev/kolesarjev

Ko med vožnjo obstaja nevarnost trka s pešcem ali kolesarjem, sistem prikaže ustrezno opozorilno sporočilo o smeri zaznavanja ovire in po potrebi sproži zaviranje.

### Druga vozila menjajo vozni pas

Vozila, ki nenadoma zamenjajo vozni pas, zapeljejo na isti vozni pas kot vaše vozilo in se tako pomaknejo v vidno polje kamere, lahko povzročijo posredovanje sistema.



### Pomembne opombe

Sistem ni bil zasnovan za preprečevanje trkov in ne more vnaprej odkriti možnih razmer, ki bi lahko predstavljale vzrok za nesrečo. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko posledično povzročite hude ali smrtne poškodbe.

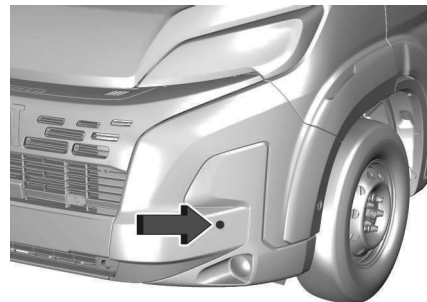
V bolj zapletenih primerih se lahko sprožijo nepotrebna opozorila ali zaviranje.

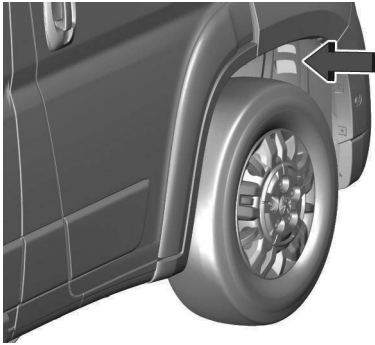
### Opozorilo Na Trk Spredej (FCW)

#### Sistem za opozorilo pred križiščem in informacijski sistem za mrtve kote

Vozilo je lahko opremljeno s sistemom opozorila pred križiščem in informacijskim sistemom za mrtve kote

(BSIS) za nadzor sprednjega mrtvega kota in bočnega mrtvega kota na sovoznikovi strani. Sistem opozorila pred križiščem s pomočjo dveh radarskih senzorjev, nameščenih v sprednjem bočnem odbijaču (s po enim na vsaki strani), zazna prisotnost pešcev in kolesarjev v mrtvem kotu na sprednji strani vozila, informacijski sistem za mrtvi kot BSIS pa s pomočjo radarskega senzorja, ki je nameščen v sprednjem stranskem kolesnem loku na sovoznikovi strani, zazna prisotnost kolesarjev ob boku na nasprotni strani voznika





### Opozorilo pred križiščem

Sistem opozorila pred križiščem opozarja voznika na prisotnost pešcev in kolesarjev na območju zaznavanja in sicer z zvočnimi in vizualnimi opozorili s pomočjo prikaza posebnih sporočil na zaslonu instrumentne plošče, po možnosti v kombinaciji z zvočnim opozorilom.

### Senzorji

Senzorji sistema za opozorilo pred križiščem se aktivirajo med vožnjo vozila, ko prestavite v katerokoli prestavo, razen v vzvratno in pri hitrosti 10 km/h (6 mph) ali manj. Senzorji se začasno izklopijo, ko prestavite v vzvratno prestavo.

### Pomembne opombe

Sistem opozorila pred križiščem ne opozarja na prisotnost fiksnih predmetov (npr. varnostnih pregrad, drogov, zidov itd.). V določenih okoliščinah se lahko sistem aktivira tudi ob prisotnosti omenjenih predmetov. To je povsem običajno in ne pomeni okvare sistema. Za pravilno delovanje sistema na območju sprednjega bočnega odbijača, kjer so nameščeni radarski senzorji, ne sme biti snega, ledu in umazanije s cestišča. Na teh površinah ne sme biti nobenih stvari (npr. nalepk, nosilcev koles itd.).

### Zaznavanje na sprednjem območju

Sistem za opozorilo pred križiščem zazna pešce in kolesarje, ki vstopajo, prečkajo ali mirujejo v sprednjem območju zaznavanja vozila.

### Način delovanja

Sistem opozorila pred križiščem aktivirate/izključite z upravljanjem menija na zaslonu ali prek multimedijskega sistema (več informacij najdete v ustreznem dodatku). Če želite sistem vklopiti/izklopiti z uporabo menija na zaslonu, vstopite v meni za nastavitve s pritiskom na gumb **MODE** na armaturni

plošči in se z gumboma  $\triangle$  ali  $\nabla$  pomikajte po seznamu nastavitvev.



Izberite »Opozorilo pred križiščem«. Na voljo so naslednji načini:

- IZKLOP
- VKLOP (ZASLON IN ZVOK)

### »Opozorilo pred križiščem« z načinom »Zaslon in zvok«

Ko je ta način aktiven, sistem opozorila pred križiščem pošlje vizualno opozorilo na instrumentno ploščo, ki vas opozori na prisotnost pešcev ali kolesarjev v sprednjem mrtvem območju. Če so na območju zaznavanja prisotni pešci ali kolesarji, lahko sistem zagotovi tudi vizualno in zvočno opozorilo, če oceni, da obstaja nevarnost trka.

### Izklop

Sistem opozorila pred križiščem lahko izklopite z izbiro načina IZKLOP. Ko je izključen, ne oddaja niti zvočnih niti signalov na zaslonu. Sistem opozorila pred križiščem se samodejno vklopi ob vsakem zagonu motorja.

### Informacijski sistem za mrtvi kot (BSIS)

Informacijski sistem za mrtvi kot BSIS voznika opozori na prisotnost kolesarjev na območju zaznavanja, tako da na sovoznikovi strani zasveti opozorilna lučka na vratnem ogledalu, ob sočasnem zvočnem opozorilu na instrumentni plošči.

### Senzorji

Senzor informacijskega sistema za mrtvi kot BSIS se aktivira med vožnjo vozila, ko prestavite v katero koli prestavo, razen v vzvratno, in pri hitrosti 30 km/h (19 mph) ali manj. Senzor se začasno izključi, ko je vozilo v vzvratni prestavi.

### Pomembne opombe

Informacijski sistem za mrtvi kot (BSIS) ne javlja prisotnosti fiksnih objektov (npr. varnostnih pregrad, drogov, zidov itd.) in pešcev. V nekaterih okoliščinah pa se lahko sistem aktivira tudi v prisotnosti omenjenih predmetov in oseb. To je

povsem običajno in ne pomeni okvare sistema.

Za pravilno delovanje sistema na območju sprednjega bočnega kolesnega loka na sovoznikovi strani ne sme biti snega, ledu in umazanije, ki se nabirajo s cestišča. To območje ne sme biti prekrito z nobeno stvarjo (npr. z nalepkami itd.).

### Zaznavanje v bočnem območju (na sovoznikovi strani)

Informacijski sistem za mrtvi kot (BSIS) zaznava kolesarje ki vstopajo in prečkajo bočno območje zaznavanja vozila na sovoznikovi strani.

### Način delovanja

Informacijski sistem za mrtvi kot (BSIS) pošlje vizualno opozorilo v bočno ogledalo na sovoznikovi strani, ki opozarja na prisotnost kolesarjev v bočnem mrtvem kotu. Sistem lahko posreduje tudi vizualno in zvočno opozorilo, če oceni, da obstaja nevarnost trka.

### Izklop

Informacijski sistem za mrtvi kot (BSIS) je vedno aktiven in ga ni mogoče izklopiti.

## Sistem za pomoč pri stabilnosti vozila

### Sistem Proti Zdrsru Pogonskih Koles (TSC)

#### Sistem proti zdrsru pogonskih koles Traction Plus

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Sistem Traction Plus je pomoč pri vožnji, ki je uporabna pri vožnji v razmerah slabega oprijema na nehomogenih vozniških površinah (sneg/asfalt, led/asfalt, blato/asfalt itd.) in omogoča ustrezno porazdelitev pogonske sile na motorno os, če eno od dveh pogonskih koles zdrsne.

Sistem Traction Plus deluje tako, da zavira kolo s slabšim oprijemom (ali kolo, ki zdrsne bolj kot druga) in tako prenese pogonsko silo na kolesa, ki imajo večji oprijem s podlago.

To funkcijo lahko vklopite ročno s pritiskom na gumb (A) na armaturni plošči, deluje pod hitrostjo 50 km/h (31 mph). Nad to hitrostjo se samodejno izključi (lučka LED v gumbu še vedno sveti) in se ponovno aktivira, ko hitrost pade pod 30 km/h (19 mph).

**⚠ Opozorilo**

Sistem Traction Plus učinkovito deluje le na cestnih površinah, ki niso homogene in/ali diferencirane med obema pogonskima kolesoma.

**⚠ Opozorilo**

Dokler se manevar za speljevanje ne konča, popolnoma pritisnite pedal za plin, da se ves pogonski navor prenese na kolo z najboljšim oprijemom.

**Delovanje sistema Traction Plus**

Ob zagonu motorja je sistem onemogočen.

Za aktiviranje sistema »Traction Plus« pritisnite gumb (A): zasveti lučka LED v gumbu.



Aktiviranje sistema Traction Plus vključuje vklop naslednjih funkcij:

- zaustavitev funkcije ASR, da se v celoti izkoristi navor motorja;
- učinek blokade diferenciala na sprednji osi preko zavornega sistema za manjše zdrsavanje koles na nepravilnih podlagah.

Če je sistem »Traction Plus« v okvari, opozorilna lučka  za »splošno okvaro« na instrumentni plošči neprekinjeno sveti. Pri vožnji po zasneženih cestah s snežnimi verigami je morda koristno vključiti sistem Traction Plus in tako onemogočiti funkcijo ASR: v teh razmerah namreč zdrs pogonskih koles pri speljevanju omogoča boljši oprijem.

**Elektronski Nadzor Stabilnosti (ESC)**

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
Sistem elektronskega nadzora stabilnosti ESC izboljša nadzor smeri in stabilnost vozila v različnih voznih razmerah. Sistem elektronskega nadzora stabilnosti ESC popravlja podkrmiljenje in prekrmiljenje z razporejanjem zavorne sile na ustrezna kolesa. Za ohranjanje nadzora nad vozilom se lahko zmanjša tudi navor, ki ga zagotavlja motor.

Sistem ESC s pomočjo senzorjev v vozilu določi začrtano linijo vožnje, ki jo določa voznik s krmiljenjem in jo primerja z dejansko linijo vožnje vozila.

Ko dejanska linija vožnje odstopa od zelene, sistem elektronskega nadzora stabilnosti ESC posreduje proti podkrmiljenju ali prekrmiljenju.

- Prekrmiljenje: pojavi se, ko se vozilo obrača bolj, kot bi se moralo glede na kot volana.
- Podkrmiljenje: pojavi se, ko se vozilo obrača manj, kot bi se moralo glede na kot volana.

Sistem elektronskega nadzora stabilnosti ESC vključuje tudi naslednje podsisteme:

- Ohranjanje zavor na klancu
- ASR
- HBA
- ERM
- HDC

**⚠ Opozorilo**

Sistem ESC ne more premagati naravnih zakonov fizike in ne more izboljšati razpoložljivega oprijema glede na stanje ceste.

 **Opozorilo**

Sistem ESC ne more preprečiti nesreč, vključno s tistimi zaradi prevelike hitrosti v ovinkih, vožnje po površinah s slabim oprijemom ali akvaplaninga.

 **Opozorilo**

Zmogljivosti sistema elektronskega nadzora stabilnosti ESC nikoli ne smete preizkušati neodgovorno ali nevarno, na način da bi ogrozili lastno varnost in varnost drugih.

**Poseg sistema**

Na to opozori utripanje opozorilne lučke  na instrumentni plošči, ki voznika obvešča, da je vozilo v razmerah kritične stabilnosti in oprijema.

**Aktiviranje sistema**

Sistem elektronskega nadzora stabilnosti ESC se samodejno vklopi ob zagonu motorja in ga ni mogoče izklopiti.

**Sistem Za Zadrževanje Na Klancu**

Ta sistem je sestavni del sistema elektronskega nadzora stabilnosti ESC in olajša zagon na strminah.

Samodejno se aktivira v naslednjih primerih:

- vožnja po klancu navzgor: vozilo stoji na cesti z naklonom nad 5 %, motor deluje, zavora pritisnjena in v prestavi, samo ne v vzvratni;
- vožnja po klancu navzdol: vozilo stoji na cesti z naklonom nad 5 %, motor deluje, zavora pritisnjena, v vzvratni prestavi.

Pri zagonu krmilna enota sistema ESC vzdržuje zavorni tlak na kolesih, dokler se ne doseže navor, potreben za zagon, ali v vsakem primeru za največ 2 sekundi, kar omogoča enostavno premikanje desne noge z zavornega pedala na pedal za plin.

Ko pretečeta 2 sekundi in vozilo ne spelje, se sistem samodejno izključi in postopoma se sprost zavorni tlak. V tej fazi sprostitev zaslišite tipičen mehanski zvok sprostitve zavore, ki pomeni, da se bo vozilo kmalu premaknilo.

**Napotek**

Sistem za zadrževanje na klancu ni parkirna zavora, zato nikoli ne zapuščajte vozila, ne da bi prej vklopili parkirno zavoro, ugasnili motor in prestavili v 1. prestavo, da je vozilo varno parkirano.

**Nadzor Zdrsavanja Pogonskih Koles (ASR)**

Je sestavni del sistema elektronskega nadzora stabilnosti (ESC). Samodejno posreduje v primeru zdrsa enega ali obeh pogonskih koles, izgube oprijema na mokrem cestišču (akvaplaning), pospeševanja na spolzkih, zasneženih ali poledenelih cestah itd.

Glede na razmere zdrsanja se aktivirata dva različna nadzorna sistema:

- če zdrsneti obe pogonski kolesi, se ASR odzove tako, da zmanjša moč, ki jo prenaša motor;
- če zdrsne le eno od pogonskih koles, se odzove z zaviranjem kolesa, ki zdrsuje.

 **Opozorilo**

Za pravilno delovanje sistemov elektronskega nadzora stabilnosti (ESC) in sistema proti zdrsanju (ASR) je bistveno, da so pnevmatike na vseh kolesih iste znamke in istega tipa, da so v brezhibnem stanju ter da so predvsem priporočene vrste in velikosti.

**Vklop/izklop sistema ASR**

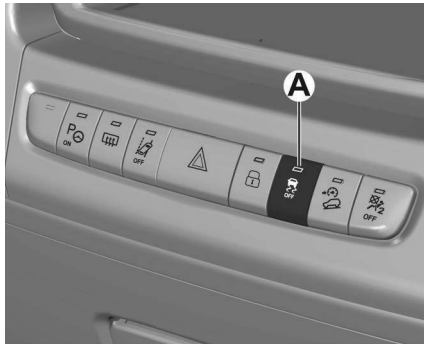
Sistem ASR se samodejno vklopi ob vsakem zagonu motorja.



Med vožnjo lahko sistem ASR izklopite in nato ponovno vklopite s pritiskom na gumb ESC OFF  (A).

### Opozorilo

Delovanje sistemov ESC in ASR ne sme spodbujati voznika k nepotrebnemu tveganju. Način vožnje mora biti vedno prilagojen razmeram na cesti, vidljivosti in prometu. Voznik je v vsakem primeru odgovoren za varno vožnjo.



Če sistem ASR izklopite med vožnjo, se ob naslednjem zagonu vozila samodejno ponovno vklopi.

Pri vožnji po zasneženih cestah s snežnimi verigami je morda koristno izklopiti sistem ASR: v teh razmerah

namreč pogonska kolesa, ki pri speljevanju drsijo, zagotavljajo boljši oprijem.

## Hidravlični Sistem Za Pomoč Pri Zaviranju (HBA)

Sistem HBA je zasnovan za izboljšanje zmogljivosti zaviranja vozila med zaviranjem v sili. Sistem zazna zaviranje v sili z nadziranjem hitrosti in moči, s katero je pritisnjen zavorni pedal, da se uporabi optimalni zavorni tlak. To lahko skrajša zavorno pot: sistem HBA tako dopolni sistem ABS. Največja pomoč sistema HBA je zagotovljena zelo hitro s pritiskom na zavorni pedal. Poleg tega med zaviranjem stalno pritiskajte na zavorni pedal in se izogibajte pritiskanju s prekinitvami, da izkoristite sistem. Pritiska na zavorni pedal ne zmanjšujte, dokler zaviranje ni več potrebno. Sistem HBA se izklopi, ko je zavorni pedal sproščen.

### Opozorilo

Sistem HBA ne more povečati oprijema pnevmatik na cesti čez meje, ki jih določajo zakoni fizike: vedno vozite previdno glede na razmere na cestišču.

### Opozorilo

Sistem HBA ne more preprečiti nesreč, vključno s tistimi zaradi prevelike hitrosti v ovinkih, vožnje po površinah s slabim oprijemom ali splavanja.

### Opozorilo

Sistem hidravlične pomoči pri zaviranju (HBA) je v pomoč vozniku, ki mora biti med vožnjo vedno popolnoma pozoren. Odgovornost je vedno na vozniku. Funkcij sistema HBA nikoli ne smete preizkušati na nepremišljene ali nevarne načine, ki bi lahko ogrozili varnost voznika, potnikov ali drugih udeležencev v prometu.

## ERM (Electronic Roll Mitigation)

Sistem spremlja, ali se kolesa dvignejo od tal, če voznik izvaja ekstremne manevre, kot je hitro zavijanje, da bi se izognil oviri, zlasti v slabih voznih razmerah.

Če pride do tega, sistem posreduje na zavore in moč motorja, da zmanjša možnost, da bi se kolesa dvignila od tal. Nagnjenosti k prevračanju ni mogoče preprečiti, če je to posledica vožnje po

strmih stranskih naklonih, trka s predmeti ali z drugimi vozili.

### Opozorilo

Delovanje vozila z elektronsko zaščito pred prevračanjem (ERM) se nikoli ne sme preizkušati na nepremišljene ali nevarne načine, ki bi lahko ogrozili varnost voznika ali drugih oseb.

## Sistem za pomoč pri zaviranju

### Sistem Proti Blokiranju Koles (ABS)

To je sestavni del zavornega sistema, ki preprečuje blokado in zdrs enega ali več koles ne glede na razmere na cestišču in intenzivnost zaviranja ter zagotavlja nadzor nad vozilom tudi med zaviranjem v sili.

Sistem posreduje med zaviranjem, ko se kolesa zaklenejo, običajno pri zaviranju v sili ali v pogojih slabega oprijema, ko je blokiranje lahko pogostejše.

Sistem ABS med zaviranjem zagotavlja smer vožnje in hkrati optimizira zavorno pot.

Sistem izboljša tudi nadzor in stabilnost vozila pri zaviranju na površini z različnim

oprijemom levega in desnega kolesa ali pri zaviranju v ovinku.

Sistem dopolnjuje sistem elektronske porazdelitve zavorne moči (EBD - Electronic Braking Force Distribution), ki razporedi zavorno delovanje med sprednja in zadnja kolesa.

#### Napotek

Za doseganje največje učinkovitosti zavornega sistema je potrebno približno 500 km (311 milj) dolgo obdobje: v tem času se je bolje izogibati ostremu, ponavljajočemu in daljšemu zaviranju.

### Opozorilo

Sistem ABS kar najbolje izkoristi razpoložljivi oprijem, vendar ga ne more izboljšati; zato morate biti pri vožnji na spolzkih površinah zelo previdni in ne smete po nepotrebnem tvegati.

#### Poseg sistema

Voznik občuti, da je ABS začel delovati, saj zavorni pedal rahlo pulzira, sistem pa postane glasnejši: to pomeni, da je treba spremeniti hitrost vozila glede na vrsto vozne površine.

### Opozorilo

Ko se ABS vklopi in začutite utripanje zavornega pedala, ne umaknite noge,

temveč jo držite pritisnjeno; tako se boste ustavili v najkrajšem možnem času glede na trenutne razmere na cesti.

### Opozorilo

Če se vklopi sistem ABS, pomeni to, da se oprijem pnevmatik na cesti približuje meji: upočasniti morate na hitrost, ki je skladna z razpoložljivim oprijemom.

### Opozorilo

Sistem ABS ne more premagati naravnih zakonov fizike in ne more izboljšati razpoložljivega oprijema glede na stanje ceste.

### Opozorilo

Sistem ABS ne more preprečiti nesreč, vključno s tistimi zaradi prevelike hitrosti v ovinkih, vožnje po površinah s slabim oprijemom ali akvaplaninga.

### Opozorilo

Zmogljivosti sistema za avtonomno zaviranje v sili ABS nikoli ne smete preizkušati neodgovorno ali nevarno,

torej na način, s katerim bi ogrozili lastno varnost in varnost drugih.

### ⚠ Opozorilo

Za pravilno delovanje sistema ABS morajo biti pnevmatike na vseh kolesih obvezno iste znamke in tipa, v brezhibnem stanju, predvsem pa morajo biti predpisanega tipa in dimenzij.

### ⚠ Opozorilo

Če uporabljate rezervno kolo (za različice/trge, kjer je na voljo), sistem ABS deluje še naprej. Vedno imejte v mislih, da ima rezervno kolo, ki je manjše od originalnega, slabši oprijem.

## Sistem MSR

### (Motor Schleppmoment Regeung)

Ta je sestavni del sistema ABS in preprečuje blokiranje pogonskih koles, kar se lahko zgodi na primer ob nenadni sprostitvi pedala za plin ali ob nenadnem prestavljanju navzdol v razmerah slabega oprijema. V teh razmerah lahko zaradi zaviranja z motorjem pogonska kolesa zdrsnejo, kar povzroči izgubo stabilnosti vozila. V teh primerih sistem posreduje

in ponovno vzpostavi navor motorja, da ohrani stabilnost vozila in poveča varnost.

## Sistem za pomoč pri boljši vidljivosti

### Opozorilo Na Stransko Slepo Točko (SBSA)

#### Alarmni sistem za bočni mrtvi kot z zaznavanjem prikolice (BSA)

Vozilo je lahko opremljeno s sistemom BSA (alarmni sistem za bočni mrtvi kot z zaznavanjem prikolice) za nadzor nad mrtvimi koti. Alarmni sistem za bočni mrtvi kot BSA uporablja dva radarska senzorja, nameščena v zadnjem bočnem odbijaču (po enega na vsaki strani) za zaznavanje prisotnosti vozil (avtomobilov, tovornjakov itd.) v mrtvem kotu v zadnjem bočnem območju vozila med vožnjo po cesti in med vzvratno vožnjo (funkcija RCP).



Sistem voznika opozori na prisotnost vozil na območju zaznavanja, tako da na ustrezni strani zasveti opozorilna luč, ki je nameščena na vratnem ogledalu, in hkrati se sproži zvočni signal. Ob zagonu vozila zasveti opozorilna lučka, ki voznika opozori, da je sistem aktiven.

### Senzorji

Senzorji se aktivirajo, ko pri hitrosti nad približno 10 km/h (6 mph) prestavite v katero koli prestavo za vožnjo naprej ali v vzvratno prestavo.

Senzorji so začasno izklopljeni, če vozilo miruje in je prestavna ročica v položaju **P** (parkiranje) (izvedbe z avtomatskim menjalnikom) ali če vozilo miruje in je aktivirana parkirna zavora (izvedbe z ročnim menjalnikom).

Če ni priključene prikolice, območje zaznavanja sistema pokriva približno pas na obeh straneh vozila (približno 3 metre).

To območje se začne pri sredinskem stebričku vozila in sega do 6 metrov od zadnjega dela vozila.

Ko so senzorji aktivni, sistem nadzira območja zaznavanja na obeh straneh vozila in voznika opozori na morebitno prisotnost avtomobilov na teh območjih. Med vožnjo sistem nadzira območje zaznavanja s treh različnih vhodnih točk (s strani, zadaj in spredaj) in preverja, ali je treba vozniku poslati signal.

#### Opozorilo

V prvih nekaj minutah delovanja radarski sistem izvaja postopek samodejnega umerjanja, ki lahko povzroči začasno zmanjšanje zmogljivosti. Takšno vedenje je običajno in ne predstavlja tveganja za voznika.

#### Opozorilo

Sistem ne opozarja na prisotnosti fiksnih predmetov (npr. varnostnih pregrad, drogov, zidov itd.). V določenih okoliščinah se lahko sistem aktivira tudi ob prisotnosti omenjenih

predmetov. To je povsem običajno in ne pomeni okvare sistema.

#### Opozorilo

Sistem voznika ne opozarja na vozila, ki prihajajo iz nasprotne smeri po sosednjih voznih pasovih.

#### Opozorilo

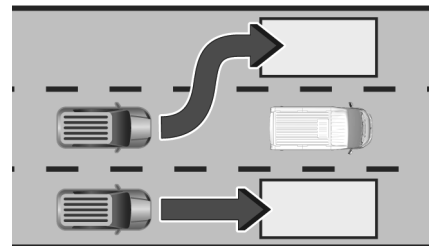
Za pravilno delovanje sistema na bočnem delu zadnjega odbijača, kjer so nameščeni radarski senzorji, ne sme biti snega, ledu in umazanije s cestišča.

#### Opozorilo

Bočnega dela zadnjega odbijača, kjer so nameščeni radarski senzorji, ne prekrivajte z nobeno stvarjo (npr. lepilom, nosilcem za kolo itd.).

#### Pogled nazaj

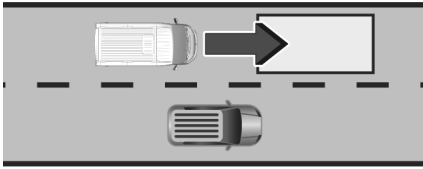
Sistem zazna vozila, ki prihajajo iz zadnjega dela vozila z obeh strani in vstopajo v območje zaznavanja zadaj z razliko v hitrosti manj kot 50 km/h (31 mph) glede na vaše vozilo.



#### Prehitevanje vozil

Če počasi prehitevate drugo vozilo (z razliko v hitrosti manj kot približno 25 km/h (15 mph)), zasveti opozorilna lučka na zunanjem ogledalu na ustrezni strani.

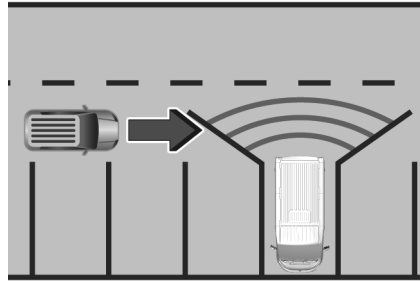
Če je razlika v hitrosti obeh vozil večja od 25 km/h (15 mph), opozorilna lučka ne zasveti.



### Funkcija RCP (zaznavanje prečne poti zadaj)

Ta sistem vozniku pomaga pri vzvratni vožnji.

Sistem RCP zazna predmete, ki se premikajo proti obema zadnjima stranema vozila s hitrostjo med 5 km/h in 50 km/h (3 mph in 31 mph), kar je običajno za parkirišča.



O aktiviranju sistema voznika obvestita vizualno in zvočno opozorilo.

#### Napotek

Če so v polju zaznavanja senzorjev predmeti ali vozila, sistem voznika ne bo opozoril.

#### Način delovanja alarmnega sistema za bočni mrtvi kot BSA

Sistem lahko aktivirate/izklopite v meniju na zaslonu ali z multimedijskim sistemom (za več informacij glejte ustrezen dodatek).

Če želite sistem vklopiti/izklopiti z uporabo menija na zaslonu, vstopite v meni za nastavitve s pritiskom na gumb **MODE** na armaturni plošči in se z gumboma   ali   pomikajte po seznamu nastavitev. Izberite »Mrtvi kot«. Na voljo so naslednji načini:

- IZKLOP
- ZASLON
- ZVOK IN ZASLON

#### Način alarmnega sistema za bočni mrtvi kot »Vizualni«

Ko je ta način aktiven, alarmni sistem za bočni mrtvi kot BSA pošlje vizualno opozorilo ustreznemu vratnemu ogledalu na strani, na kateri je zaznal oviro.

Če je vklopljena funkcija RCP, sistem ob zaznavi predmeta sproži zvočna in vizualna opozorila.

Ko se sproži zvočno opozorilo, se glasnost radia zmanjša.

#### Način alarmnega sistema za bočni mrtvi kot »Zvok in zaslon«

Ko je ta način aktiven, alarmni sistem za bočni mrtvi kot BSA pošlje vizualno opozorilo ustreznemu vratnemu ogledalu na strani, na kateri je zaznal oviro.

Če je aktiviran smernik na strani, na kateri je bila zaznana ovira, se sproži tudi zvočno opozorilo.

Glasnost radia se ne zmanjša.

V načinu delovanja »RCP« sistem oddaja zvočne in vizualne znake, če zazna prisotnost predmeta. Ko sistem odda zvočno opozorilo, se zmanjša tudi glasnost radia.

### Izključitev »Alarmnega sistema za bočni mrtvi kot«

Če je sistem izklopljen (funkcija »Mrtvi kot« je na instrumentni plošči nastavljena na »IZKLOP«), sistema BSA in RCP ne oddajata niti zvočnih niti vizualnih opozoril.

Alarmni sistem za bočni mrtvi kot BSA bo shranil način delovanja, ki je bil v uporabi, ko je bil motor zaustavljen. Ob vsakem zagonu vozila se priključne uporabi predhodno shranjeni način.

#### Opozorilo

Sistem je pripomoček za vožnjo vozila in NE opozarja voznika na prihajajoča vozila zunaj območij zaznavanja. Voznik mora biti vedno dovolj pozoren na prometne in cestne razmere ter nadzorovati pot vozila.

### Zaznavanje prikolic

Sistem lahko zazna prisotnost in dolžino prikolic ter razširi opozorilno območje nadzora mrtvega kota na dolžino prikolic.

Ko sistem zazna prisotnost prikolic in hitrost preseže 10 km/h (6 mph), pošlje vozniku ustrezno obvestilo.

Če je zaznal prikolico, se funkcija »Prečna pot zadaj« (RCP) izklopi. S funkcijo »Mrtvi kot« v meniju nastavitve na zaslonu lahko izberete način zaznavanja dolžine prikolic. Glede na izbrani način zaznavanja dolžine prikolic se prikaže ustrezna ikona:

-  z izbrano nastavitvijo »Maks«. Opozorilno območje je nastavljeno na največjo pričakovano dolžino (več kot 9 metrov);
-  ali  z izbrano nastavitvijo »Auto«. Sistem prikaže ikono, ki ustreza samodejno zaznani dolžini (3 m, 6 m, 9 m). V tem primeru boste morda morali prevoziti vsaj en ovinek z 90-stopinjskim obratom, da bo sistem zaznal dolžino prikolic. Ko je dolžina določena, se prikaže ikona, ki označuje dolžino, izmerjeno v metrih ali stopinjah, odvisno od izbrane merske enote.

Če prikolica presega dolžino 9 m, sistem prikaže ikono, ki označuje največjo dolžino.

Če vozilo stoji več kot 120 sekund, sistem ponovno zazna prikolico:

- če prikolic ne zazna več, ikona, ki označuje prisotnost in dolžino prikolic, ni več prikazana;

- Če je pri nastavitvi »Auto« zaznana nova prikolica z enako dolžino kot prejšnja (z napako 1 m), ikona dolžine ostane nespremenjena;
- Če je pri nastavitvi »Auto« zaznana nova prikolica z drugačno dolžino od prejšnje, se ikona dolžine ustrezno posodobi.

## Sistemi za pomoč pri voznem pasu

### Sistem Za Nadzor Voznega Pasu

Nadzor voznega pasu s pomočjo kamere na vetrobranskem steklu zazna meje voznega pasu in izračuna položaj vozila znotraj teh meja ter skrbi, da vozilo ostane na voznem pasu.

Ko sistem zazna eno od črt voznega pasu in jo vozilo prečka, ne da bi se voznik na to pripravil (smernik je izklopljen), sistem pri menjavi voznega pasu posreduje vizualno opozorilo na instrumentni plošči, haptično opozorilo v obliki vibriranja volana in uporabi navor na volanu, ko se približuje meji voznega pasu, ter tako opozori voznika, da mora ukrepati in ostati na voznem pasu.

**Napotek**

Navor, ki ga sistem prenaša na volan, udobno uravnava voznik, ki vedno nadzoruje vozilo. Zato lahko voznik ves čas obrača volan, kot je potrebno.

**Nasvet**

Navor, ki ga sistem prenaša na volan, udobno uravnava voznik, ki vedno nadzoruje vozilo. Zato lahko voznik ves čas obrača volan, kot je potrebno.

**Vklop/izklop sistema**

Ob zagonu vozila je sistem onemogočen. Za izklop sistema pritisnite gumb (A). Pri nekaterih različicah se na zaslonu prikaže posebno sporočilo, ki označuje izklop.

**Pogoji za aktiviranje**

Po vklopu postane sistem aktiven samo, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- voznik ima vedno vsaj eno roko na volanu;
- hitrost vozila je višja od 60 km/h (37 mph);
- vozni pas je omejen vsaj na eni strani;
- pogoji vidljivosti so primerni;
- cesta je ravna ali z blagimi ovinkii;
- smernik (sprememba voznega pasu) ni vklopljen za enako smer spremembe voznega pasu kot je smer vozila vozilo.

**Napotek**

Sistem na volan ne izvaja navora vsakič, ko se aktivira varnostni sistem (zavore, ABS, sistem ASR, sistem ESC, sistem opozorila pred naletom Plus itd.).

**Simboli in sporočila na zaslonu**

Sistem za nadzor voznega pasu voznika opozori tudi, ko vozilo zapelje z voznega pasu, in sicer s simboli na zaslonu na instrumentni plošči.

**Različice z analognim zaslonom**

Ko je sistem aktiven in ni zaznal omejitev voznega pasu, je simbol  fiksni in bele barve.

**Različice s prilagodljivim večfunkcijskim zaslonom**

Ko je sistem aktiven in ni zaznal omejitev voznega pasu, so črte voznega pasu sive, v posebnem zgornjem delu zaslona pa je prikazana ustrezna ikona.

**Zapuščanje voznega pasu z zaznavanjem ene same omejitve**

Ko je sistem aktiven in je na primer zaznana samo omejitev levega voznega pasu, se na ustreznem delu zaslona prikaže ikona vozila; sistem je pripravljen zagotoviti vizualna opozorila v primeru nenamernega zapuščanja (smernik ni aktiviran) levega voznega pasu.

Ko sistem zazna, da se je vozilo približalo črti voznega pasu, se leva črta na zaslonu obarva rumeno, ikona vozila na zaslonu pa postane rumena.

Ko sistem zazna, da se je vozilo približalo črti voznega pasu in ga namerava prevoziti, leva črta na zaslonu (rumena) utripa, ikona vozila na zaslonu pa postane rumena.

Sistem deluje na enak način, vendar zrcalno, v primeru zapuščanja desnega voznega pasu, ko je bila zaznana le omejitev desnega voznega pasu.

## Zapuščanje voznega pasu z zaznavanjem obeh omejitev

Ko je sistem aktiven, se črte voznega pasu na zaslonu obarvajo belo, kar označuje uspešno zaznavanje meja. Ko zazna omejitvi voznega pasu na obeh straneh, postane vozilo, prikazano v grafični ikoni na zaslonu, zeleno in sistem je pripravljen.

Glede na različne zaznane razmere lahko sistem pritegne pozornost voznika s spreminjanjem črt, ki označujejo vozne pasove na zaslonu. Sistem lahko spremeni njihovo barvo (iz bele v rumeno in obratno) in sproži njihovo utripanje. Enako lahko sistem prav tako spreminja barvo ikone vozila na zaslonu.

## Spreminjanje nastavitev sistema

Nastavitve sistema lahko spremenite prek multimedijskega sistema.

## Opozorilo o omejenem delovanju sistema

### Svarilo

Kamera lahko deluje omejeno ali sploh ne deluje zaradi vremenskih razmer, kot so: močan dež, toča, gosta megla, močno sneženje, nastajanje ledu na vetrobranskem steklu.

### Svarilo

Delovanje kamere lahko motijo tudi prah, kondenzacija, umazanija ali led na vetrobranskem steklu, prometne razmere (npr. vozila, ki ne vozijo v isti smeri kot vaše, vozila, ki vozijo prečno ali v nasprotni smeri na istem pasu, ovinki z majhnim polmerom krivine), stanje cestišča in vozne razmere (npr. vožnja po terenu). Poskrbite, da je vetrobransko steklo vedno čisto. Uporabljajte posebna čistila in čiste krpe, da ne opraskate vetrobranskega stekla. Delovanje kamere je lahko omejeno ali ni na voljo v nekaterih voznih, prometnih in cestnih razmerah

Če se na zaslonu prikaže ustrezno sporočilo, so morda nastale razmere, ki omejujejo delovanje sistema. Možni vzroki za to omejitev so nekaj, kar ovira pogled kamere, ali napaka.

Če se prikaže opozorilo o oviri, očistite območje vetrobranskega stekla pri notranjem vzvratnem ogledalu in preverite, ali je sporočilo izginilo. Čeprav je vozilo še vedno mogoče voziti v normalnih razmerah, sistem morda ne bo popolnoma na voljo.

Ko razmere, ki omejujejo delovanje sistema, minejo, se sistem vrne v normalno in popolno delovanje. Če

napaka ne izgine, se obrnite na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico.

## Zaznavanje, da roke niso na volanu

Če sistem med aktivnim posredovanjem sistema ne zazna nobenih rok na volanu, sistem sproži stopnjevanje vizualno-zvočnih opozoril, ki v 15 sekundah pozovejo voznika, naj položi roke na volan. Če v tem času ne položite rok na volan, se sistem izklopi in sproži dodatno 5-sekundno opozorilo.

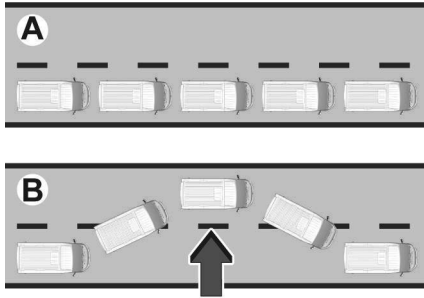
## Sporočilo o sistemski napaki

Če se sistem izklopi in se na zaslonu prikaže namensko sporočilo, to pomeni, da je v sistemu prisotna napaka. V tem primeru še vedno lahko vozite vozilo, vendar vam priporočamo, da se čim prej obrnete na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico.

## Sistem Za Pomoč Pri Bočnem Vetru (CWA)

Sistem za pomoč pri bočnem vetru (CWA) pomaga vozniku stabilizirati vozilo v primeru močnega ali kratkotrajnega bočnega vetra med vožnjo po ravni cesti.





- (A) S pomočjo pri bočnem vetru
- (B) Brez pomoči pri bočnem vetru

Aktiviranje sistema pomoči pri bočnem vetru (CWA) je odvisno od naslednjih pogojev:

- hitrost vozila
- ocenjena moč vetra
- razmere na cestišču (grbine in akvaplaning)

Stransko zibanje vozila, ki ga povzroča bočni veter, zmanjšamo z aktivnim zaviranjem, ki ga izvaja elektronski nadzor stabilnosti (ESC).

Aktiviranje sistema pomoči pri bočnem vetru (CWA) sistem javi z vklopom opozorilne lučke .

Aktiviranje sistema pomoči pri bočnem vetru (CWA) povzroči izključitev elektronskega tempomata in prilagodljivega tempomata iz varnostnih razlogov.

## Sistem za pomoč pri parkiranju in vzvratni vožnji

### Parkirni Senzorji

(če so na voljo)

#### Opozorilo

Za parkiranje in druge potencialno nevarne manevre je vedno odgovoren voznik. Pri izvajanju teh postopkov se vedno prepričajte, da na poti, po kateri želite zapeljati, ni drugih ljudi (zlasti otrok) ali živali. Parkirni senzorji so vozniku v pomoč, vendar mora voznik paziti, da je med potencialno nevarnimi manevri, tudi tistimi, ki se izvajajo pri nizki hitrosti, vedno zbran.

#### Svarilo

Da lahko sistem deluje pravilno, morajo biti senzorji čisti, na njih ne sme

biti blata, nečistoč, snega ali ledu. Med čiščenjem senzorjev pazite, da jih ne opraskate ali poškodujete. Ne uporabljajte suhih, grobih ali trdih krp. Senzorje je treba oprati s čisto vodo in po potrebi dodati avtomobilski šampon. Če za čiščenje uporabljate posebno opremo, kot so visokotlačni ali parni čistilniki, očistite senzorje zelo na hitro in pri tem pazite, da je curek od senzorjev oddaljen več kot 10 cm.

#### Svarilo

Posege na odbijaču na območju senzorjev lahko izvajajo samo v servisni mreži ali kvalificirani servisni delavnici. Nepravilno izvedeni posegi na odbijaču lahko ogrozijo delovanje parkirnih senzorjev.

#### Svarilo

Prebarvanje odbijača ali kakršno koli popravilo laka na območju senzorjev naj izvedejo v servisni mreži ali kvalificirani servisni delavnici. Nepravilen nanos barve lahko vpliva na delovanje parkirnih senzorjev.

### Svarilo

Delovanje senzorjev in vseh povezanih funkcij lahko prekine hrup, ki ga oddajajo hrupna vozila in stroji (npr. tovornjaki, pnevmatična kladiva). Trk v sprednji ali zadnji del vozila lahko vpliva na nastavitve senzorjev, česar sistem ne zazna vedno. Meritve razdalje so lahko popačene. Senzorji ne zaznavajo sistematično pre nizkih (tla, zapahi) ali pretankih (drevesa, drogovi, ograje) ovir. Nekatere ovire, ki se nahajajo v mrtvih kotih senzorjev, med manevriranjem morda ne bodo zaznane ali pa ne bodo več zaznane. Nekateri materiali (tkanine) absorbirajo zvočne valove. Morda ne bo zaznalo peščev.

### Različice s 4 senzorji

Parkirni senzorji, ki so nameščeni v zadnjem odbijaču, se uporabljajo za zaznavanje prisotnosti ovir v bližini zadnjega dela vozila. Senzorji opozarjajo voznika na prisotnost ovir z zvočnim opozorilom in, če je funkcija na voljo, tudi z vizualnimi znaki na zaslonu instrumentne plošče.



### Aktiviranje/izključitev sistema

#### Aktiviranje

Sistem se samodejno vklopi, ko prestavite v vzvratno vožnjo.

#### Izklop

Sistem se samodejno izklopi, ko prestavite v prestavo, ki ni vzvratna vožnja.

#### Zvočno opozorilo

Ko prestavite v vzvratno vožnjo in je za vozilom ovira, se sproži zvočno opozorilo s spremenljivo pogostostjo:

- povečuje se z zmanjševanjem razdalje med vozilom in oviro;

- postane neprekinjeno, ko je razdalja med vozilom in oviro manjša od 30 cm, in se zaustavi, če se razdalja poveča;
- je konstantno, če se razdalja med vozilom in oviro ne spreminja. Če to velja za zunanje senzorje, se signal zaustavi po približno 3 sekundah, da na primer prepreči opozarjanje v primeru vožnje ob steni.

Če je razdalja med vozilom in oviro manjša od približno 30 cm, se zvočni signal z neprekinjeno pogostostjo ne izklopi, dokler je prisotna ovira. Če senzorji zaznajo več ovir, upoštevajo le najbližjo oviro.

### Opozorilo na zaslonu

Opozorila glede parkirnih senzorjev so na zaslonu instrumentne plošče prikazana samo, če je izbran element »Zvočno opozorilo in prikaz« v meniju »Nastavitve« sistema.

Sistem poleg zvočnega opozorila uporablja za opozarjanje na prisotnost ovire v zadnjem delu vozila prikaz posameznega loka v enem od možnih območij v povezavi z oddaljenostjo predmeta in položajem glede na vozilo. Če v območju za vozilom sistem hkrati zazna več ovir, se na zaslonu prikažejo vse, ne glede na to, v katerem območju so bile zaznane.

Barva na zaslonu je odvisna od oddaljenosti in položaja ovire.

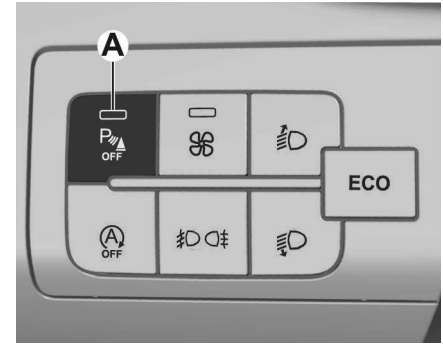
### Delovanje senzorjev s prikolico

Delovanje senzorjev se samodejno izklopi, ko priključite vtič električnega kabla prikolice v vtičnico vlečne kljuge vozila. Senzorji se samodejno vklopijo, ko izključite kabelski vtič prikolice.

### Različice s 14 (kjer je primerno)/16 senzorji

Parkirni senzorji, ki so nameščeni v sprednjem odbijaču, zadnjem odbijaču in na straneh, se uporabljajo za zaznavanje prisotnosti morebitnih ovir v bližini vozila (sistem morda ne bo mogel pokriti celotne površine strani vozila in nekateri signali bodo lahko zakasneli).

Senzorji opozarjajo voznika na prisotnost ovir z zvočnim opozorilom in, če je funkcija na voljo, tudi z vizualnimi znaki na zaslonu instrumentne plošče.



### Vklop/izklop

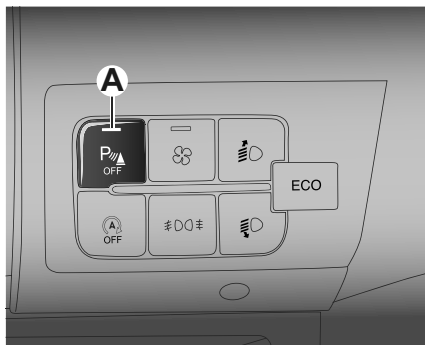
Za izklop sistema pritisnite gumb (A).

Ko sistem vklopite ali izklopite, se na zaslonu instrumentne plošče vedno prikaže ustrezno sporočilo.

Ko voznik vklopi sistem, LED na gumbu ne sveti. LED sveti, če je sistem izklopil uporabnik, če je okvarjen ali začasno izklopljen.

Če pritisnete gumb, ko je sistem v okvari, LED nekaj sekund utripa, nato pa sveti neprekinjeno.

Ko so parkirni senzorji onemogočeni, ostane v tem stanju do naslednjega vklopa, tudi če vžigalna naprava preide iz položaja **MAR** v položaj **STOP** in nato spet v položaj **MAR**.



### Aktiviranje/izključitev sistema

#### Aktiviranje

Ko je sistem aktiven, se zvočni in vizualni signali samodejno sprožijo v naslednjih primerih:

- ko je izbrana prestava za vožnjo naprej (različice z ročnim menjalnikom) ali položaj **D** (vožnja) (različice z avtomatskim menjalnikom) in sistem zazna oviro;

ali

- ko je izbrana vzvratna prestava (različice z ročnim menjalnikom) ali položaj **R** (različice z avtomatskim menjalnikom);

ali

- ko je ročica ročnega menjalnika v prostem teku ali ročica avtomatskega menjalnika v položaju **N** (nevtralno) ter se vozilo premika in sistem zazna oviro.

#### Izklop

Zvočni in vizualni signali se samodejno izklopijo v naslednjih primerih:

- izbira druge prestave, razen vzvratne, pri hitrosti nad 18 km/h (11 mph);

ali

- prekoračitev 11 km/h (7 mph) v vzvratni prestavi;

ali

- ko je vozilo zaustavljeno in je ročna prestavna ročica v prostem teku ali je ročica avtomatskega menjalnika v položaju **P** (parkiranje) ali **N** (nevtralno).

#### Zvočno opozorilo

Ko senzorji zaznajo oviro na poti vozila, se sproži zvočno opozorilo s pogostostjo, ki se z zmanjševanjem razdalje do ovire povečuje in postane neprekinjen zvok, ko je ta razdalja manjša od približno 30 cm.

Zvočno opozorilo se prekine v naslednjih primerih:

- ko zunanji senzorji zaznajo oviro na stalni razdalji (primer: vožnja ob steni);
- če je vozilo zaustavljeno in je menjalnik v prestavi, ki ni vzvratna;
- ko ovira ni na poti vozila.

Če senzorji zaznavajo več ovir hkrati, in sicer pred, ob strani in za vozilom, se zvočno opozarjanje na oviro na najbližji poti ponovi.

#### Opozorilo na zaslonu

Opozorila glede sistema so na zaslonu instrumentne plošče prikazana samo, če je izbran element »Zvočno opozorilo in prikaz« v meniju »Nastavitve« sistema. Sistem prikaže prisotnost ovire s prikazom posameznega loka na enem od možnih področij v povezavi z oddaljenostjo in s položajem predmeta glede na vozilo.

Ko se vozilo približa oviri na pokritem območju pred, ob strani ali za vozilom, se na zaslonu prikaže en sam lok ustreznega območja. Barva je odvisna od oddaljenosti in položaja ovire.

Če sistem hkrati zazna več ovir na območju pred, ob strani in za vozilom, se na zaslonu prikažejo vse ovire, ne

glede na to, na katerem območju so bile zaznane.

### Delovanje senzorjev s prikolico

Delovanje zadnjih senzorjev se samodejno izklopi, ko vtič električnega kabla prikolice priključite v vtičnico vlečne kljuke vozila, medtem ko sprednji senzorji ostanejo aktivni in lahko zagotavljajo zvočna in vizualna opozorila. V tem primeru LED v gumbu (A) na armaturni plošči ne zasveti. Zadnji senzorji se samodejno ponovno vklopijo, ko izključite kabelski vtič prikolice.

### Javljanje napake

Morebitne okvare parkirnega senzorja so označene s sporočilom na zaslonu (glejte opis v poglavju »Opozorilne lučke, indikatorji in sporočila« v razdelku »Instrumenti in krmilni elementi na armaturni plošči«).

### Sporočila na zaslonu

V primeru okvare sistema se na zaslonu za nekaj sekund prikaže posebno sporočilo.

Če se na zaslonu prikažejo sporočila, ki zahtevajo čiščenje sprednjega, stranskega ali zadnjega senzorja, se prepričajte, da na zunanji površini in spodnji strani odbijača ni umazanije (npr. snega, blata, ledu itd.).

Po tem preverjanju postavite vžigalno napravo v položaj **STOP**, nato jo obrnite v položaj **MAR** in preverite, ali sporočila niso več prikazana. Če se sporočila še vedno prikazujejo, se obrnite na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico. Nekatere razmere lahko vplivajo na delovanje parkirnega sistema:

- zmanjšana občutljivost senzorja in slabše delovanje sistema za pomoč pri parkiranju je lahko posledica prisotnosti ledu, snega, blata, debele plasti barve na površini senzorja;
- Senzor lahko zazna neobstoječo oviro (motnje odmeva) zaradi mehanskih zvokov, na primer pri pranju vozila, dežju (zelo močan veter), toči;
- signali, ki jih pošilja senzor, se lahko spremenijo zaradi prisotnih ultrazvočnih sistemov (npr. pnevmatskih zavornih sistemov tovornjakov ali pnevmatskih vrtalnikov) v bližini vozila;
- na delovanje sistema za pomoč pri parkiranju lahko vpliva tudi položaj senzorjev, na primer zaradi spremembe nastavitve vožnje (zaradi obrabe amortizerjev, vzmetenja) ali zaradi menjave pnevmatik, preobremenitve vozila ali posebnih

postopkov finih nastavitvev, ki zahtevajo spuščanje vozila;

- prisotnost vlečne kljuke brez prikolice, ki lahko moti pravilno delovanje parkirnih senzorjev. Pred uporabo parkirnih senzorjev je priporočljivo odstraniti odstranljiv sklop vlečne kljuke in ustrezen priključek iz vozila, če se ne uporablja za vleko. Če tega pravila ne upoštevate, obstaja nevarnost poškodb za osebe in škodo na vozilih ali ovirah, saj je krogla vlečne kljuke ob neprekinjenem zvočnem opozorilu že veliko bližje oviri kot zadnji odbijač. Če želite vlečno kljuko pustiti nameščeno, ne da bi vlekli prikolico, je priporočljivo, da se obrnete na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico za ustrezno posodobitev parkirnih senzorjev, saj bi lahko centralni senzorji vlečno kljuko zaznali kot oviro;
- lepila na senzorjih. Zato pazite, da na senzorje ne lepите nalepk;
- podnožje zadaj (če je na voljo) mora ostati umaknjeno, da parkirni senzorji ne oddajajo napačnih signalov;
- ko odprete voznikova, sovoznikova, stranska vrata in zadnja vrata prtljažnega prostora, se stranski sistem zaznavanja izklopi;

- stransko označevanje se začne pri stranski plošči in ne upošteva velikosti zunanjih ogledal.

Ob zagonu vozila sistem morda ne bo zaznal stranske ovire, če ni v bližini stranskega senzorja.

## Kamera Za Vzvratni Pogled (RVC)

(če je na voljo)

### Opis

#### ⚠ Opozorilo

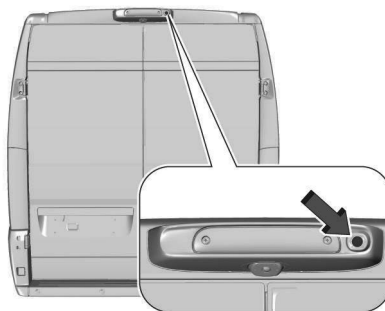
Za parkiranje in druge potencialno nevarne manevre je vedno odgovoren voznik. Med izvajanjem teh manevrov se vedno prepričajte, da v zadevnem območju ni ljudi (zlasti otrok) ali živali. Kamera je vozniku v pomoč, vendar mora voznik paziti, da je med potencialno nevarnimi manevri, tudi tistimi, ki se izvajajo pri nizki hitrosti, vedno zbran. Vedno vozite počasi, da v primeru ovir lahko hitro zavrete.

#### Svarilo

Za pravilno delovanje je nujno, da je kamera vedno čista in brez blata, umazanije, snega ali ledu. Pri čiščenju

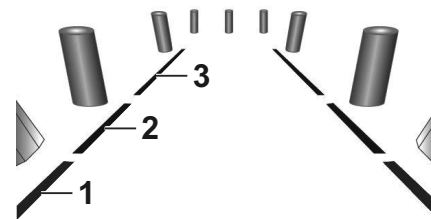
kamere pazite, da je ne opraskate ali poškodujete. Ne uporabljajte suhih, grobih ali trdih krp. Kamero je treba oprati s čisto vodo, po potrebi z dodatkom šampona za vozila. V pralnicah, ki uporabljajo paro ali visokotlačne curke, kamero očistite hitro in šobo držite več kot 10 cm stran od senzorjev. Prav tako na kamero ne lepите nalepk.

Kamera za pomoč pri vzvratni vožnji je nameščena na zadnjih vratih prtljažnika.



### Vklop/izklop kamere

Ob vsakem vklopu vzvratne vožnje se na zaslonu multimedijskega sistema prikaže območje okoli vozila, kot ga zazna zadnja kamera.



Slike se prikažejo na zaslonu skupaj z opozorilnim sporočilom.

Če je aktivna možnost »Zamik kamere«, se ob premiku ročice v vzvratno prestavo slika iz kamere prikazuje še do 10 sekund po izklopu vzvratne prestave, razen če je hitrost vozila višja od 13 km/h (8 mph) ali:

- je ročica menjalnika v nevtralnem položaju;
- je vžigalna naprava v položaju **STOP**.

Ko prestavna ročica ni več v položaju za vzvratno vožnjo, se na zaslonu večpredstavnostnega sistema prikaže gumb za izklop prikaza slike iz kamere skupaj s slikami za vozilom, če je v večpredstavnostnem sistemu aktivna nastavev »Zamik kamere«.

### Napotek

Prikazana slika je lahko nekoliko popačena.

## Simboli in sporočila na zaslonu

### Indikacije na zaslonu

Če so aktivirane, lahko z nastavitvami multimedijskega sistema aktivirate smernice na zaslonu. Če so aktivirane, se na sliko postavi mreža, ki označuje širino vozila in predvideno pot vzvratne vožnje glede na položaj volana.

Sredina vozila je označena s sredinsko prekinjeno črto, ki olajša parkiranje ali nastavitve vlečne kljuke. Različne barve označujejo oddaljenost od zadnjega dela vozila.

Spodnja tabela prikazuje približne razdalje za vsako območje:

| Območje    | Oddaljenost od zadnjega dela vozila |
|------------|-------------------------------------|
| Rdeča (1)  | 0 - 30 cm                           |
| Rumena (2) | 30 cm - 1 m                         |
| Zelena (3) | 1 m ali več                         |

### Sporočila na zaslonu

Če je zadnji prtljažni prostor odprt, kamera ne zazna ovir v zadnjem delu vozila. Na zaslonu se prikaže posebno opozorilno sporočilo.

V tem primeru zaprite prtljažni prostor z ročajem, tako da ga pritisnete ob ključavnici, dokler se ne zaskoči (glejte

odstavek **Vrata** v poglavju **Spoznavanje vašega vozila**).

## Sistem za pomoč pri zbranosti voznika

(če je na voljo)

### Napotek

Za več informacij glejte poglavje »Splošne informacije« v razdelku »Napredni sistemi za pomoč pri vožnji (ADAS)«.

Sistem za pomoč pri zbranosti voznika nadzira čas vožnje in pozornost voznika. Nadziranje pozornosti voznika temelji na spremljanju sprememb v smeri vožnje glede na oznake voznega pasu in na analizi obraza voznika (odvisno od različice).

Sistem ne more nadomestiti voznikove pozornosti.

### Opozorilo

Ti sistemi nikakor niso namenjeni temu, da bi voznika ohranjali budnega ali da bi preprečevali, da bi voznik za volanom zaspal.

Voznikova odgovornost je, da zaustavi vozilo, če je utrujen.

Če se počutite utrujeni oziroma najmanj vsaki dve uri naredite premor.

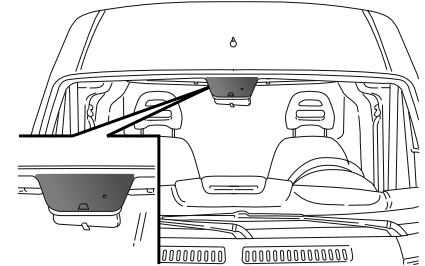
## Aktiviranje/dezaktiviranje

Sistem za prepoznavanje utrujenosti voznika se samodejno vklopi ob zagonu vozila.

Sistem je vseskozi vklopljen, opozorila pa lahko izklopite v meniju »Nastavitve« multimedijskega sistema ali na instrumentni plošči.

### Posredovanje sistema

Sistem posreduje, če kamera v sredini vetrobranskega stekla na podlagi odstopanj od začrtane linije vožnje vozila in prevelikega približevanja robu ceste zazna, da je voznik utrujen.



Na zaslonu instrumentne plošče se prikaže simbol  (rdeč) z ustreznim sporočilom, ki vozniku predlaga, naj ustavi in si vzame odmor. Sproži se tudi zvočno opozorilo.

- Če voznik **sprejme** predlog sistema in se ustavi za premor, s pritiskom na gumb **OK** na levi strani volana sporočilo izgine s zaslona in simbol  se prikaže v namenskem območju zaslona instrumentne plošče do naslednjega zagona/zaustavitve motorja.
- Če voznik **prezre** opozorilo sistema in ne zaustavi vozila, sporočilo ostane prikazano na zaslonu instrumentne plošče, dokler ne pritisne in zadrži gumba **OK** na levi strani volana.  
Simbol  ostane prikazan v ustreznem območju zaslona na instrumentni plošči.

### Napaka

Če pride do okvare sistema, se na zaslonu instrumentne plošče prikaže oranžen simbol  skupaj s posebnim sporočilom na zaslonu.

## Zaznavanje Zaspanosti In Nepozornosti Voznika S Kamero Za Nadzor Voznika

### Opozorilo

Da bi se izognili nevarnosti poškodb oči: Ne sedite bližje kot 25 cm od volana.

Sistem spremlja in analizira vizualne znake zaspanosti ali nepozornosti voznika ter spremlja gibanje obraza, glave in oči.

Sistem nadzira voznikovo pozornost pri hitrostih nad 20 km/h (13 mph).

Sistem ni aktiven, ko je kot krmiljenja večji od 45°.

Sistem ne snema videa niti ni sposoben identificirati voznika.

Vizualni znaki zaspanosti ali nepozornosti so lahko naslednji:

- voznik dlje ali pogosteje preusmerja pogled stran od prometa
- zapiranje ali mežikanje vek
- vzorci mikro spanja

Če sistem zazna določeno premikanje obraza, na primer popolno zaprtje oči za določen čas ali analizira določeno

stopnjo zaspanosti ali nepozornosti, se sproži opozorilo.

### Opozarjanje voznika

Prikaže se sporočilo in voznik prejme zvočni signal.

Poleg tega se na instrumentni plošči prikaže tudi .

Če se zazna huda motnja ali zaspanost, na primer epizode mikro spanja ali spanja, je voznik takoj opozorjen s sporočilom, ki ga spremlja  in izrazitejši zvočni signal.

Opozorila o zaspanosti in mikro spanju se pojavijo šele po nekaj minutah vožnje in nad določeno hitrostjo vozila.

- Če voznik takoj **sprejme** predlog sistema (v nekaj sekundah) ter se ustavi in naredi premor s pritiskom na gumb **OK** na levi strani volana, sporočilo izgine z zaslona, simbol  pa ostane v ustreznem območju na zaslonu instrumentne plošče, dokler se motor ne ugasne/ponovno zažene.
- Če voznik **prezre** opozorilo sistema in takoj (v nekaj sekundah) ne zaustavi vozila, sporočilo ostane prikazano na zaslonu instrumentne plošče, dokler ne pritisne in zadrži gumba **OK** na levi strani volana. Simbol  ostane prikazan v ustreznem območju zaslona na instrumentni plošči.



## Ponovna inicializacija

Glede na različico se zaznavanje zaspanosti in nepozornosti voznika ponovno inicializira v naslednjih situacijah:

- stikalo za vžig je bilo izključeno za nekaj minut
- hitrost je nekaj minut nižja od 65 km/h (40 mph)
- varnostni pas voznika je bil odpet in voznikova vrata so bila odprta
- voznik se je zamenjal
- sistem je ponovno izbran

## Omejitve sistema

V naslednjih okoliščinah sistem za nadzor voznika s kamero morda ne bo pravilno deloval ali pa sploh ne bo deloval:

- kamera za nadzor voznika je prekrita z umazanijo ali tujki, na primer z nalepkami
- voznik nosi sončna očala z infrardečo prepustnostjo manj kot 70 %
- kamera za nadzor voznika je izpostavljena izjemno visokim temperaturam

## Napaka

Če je v sistemu napaka, na instrumentni plošči  zasveti, prikaže se sporočilo in oglasi se zvočni signal. Obrnite se na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico.

 sveti na instrumentni plošči skupaj s sporočilom, ki nakazuje, da je kamera morda prekrita. Ustavite vozilo in preverite ali jo je treba očistiti. Če simbol  po čiščenju kamere še vedno sveti, se obrnite na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico.

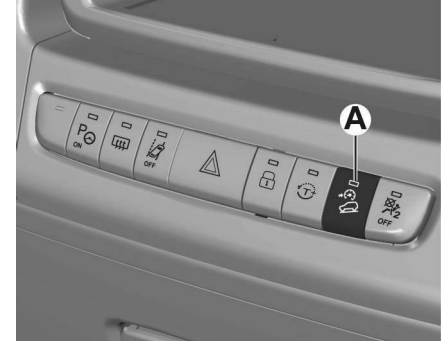
 zasveti na instrumentni plošči skupaj s sporočilom, ki nakazuje, da kamera za nadzor voznika ni zaznala obraza voznika, npr. zaradi sončnih očal.

## Sistem za pomoč pri vožnji na terenu in nizkem dosegu

### Pomoč Pri Spustu Po Strmini (HDC)

Je sestavni del elektronskega nadzora stabilnosti (ESC) in je namenjen ohranjanju konstantne hitrosti vozila med spustom, hkrati pa na različne načine avtonomno deluje na zavore. Tako

zagotovi stabilnost vozila in popolnoma varno vožnjo, predvsem v razmerah slabega oprijema in/ali na strmih spustih. Za vklop sistema vozite s hitrostjo pod 25 km/h (15 mph) in pritisnite ustrezen gumb (A); lučka LED v gumbu zasveti, na zaslonu pa se prikaže ustrezno sporočilo.



Ko dosežete želeno hitrost, popolnoma sprostite pedal za plin in zavorni pedal (lučka LED v gumbu utripa). Če želite povečati/zmanjšati hitrost, znova pritisnite pedal za plin/zavorni pedal.

### Napotek

Opreme ne uporabljajte, če je menjalnik v prostem teku.

### Napotek

Pomembno je, da prestavite v prestavo, primerno hitrosti, da se motor ne bo zaustavil.

Ko je ta funkcija aktivna, se zavorne luči vklopijo samodejno.

Med delovanjem sistema HDC lahko s pritiskom na zavorni pedal in pedal za plin ponovno prevzamete nadzor nad vozilom.

Če funkcija ni na voljo, ko pritisnete gumb, je to lahko posledica pregrevanja zavor. V tem primeru počakajte nekaj minut, preden funkcijo ponovno uporabite.

#### Napotek

Sistem je na voljo pri hitrostih do 25 km/h (15 mph).

#### Napotek

Pri prekoračeni hitrosti 25 km/h (15 mph) se sistem HDC izklopi in je pripravljen za ponovno delovanje (lučka LED v gumbu sveti), ko se hitrost vozila vrne pod 25 km/h (15 mph). Če hitrost vozila preseže 40 km/h (25 mph), se sistem HDC popolnoma izklopi (lučka LED v gumbu ne sveti) in vsako samostojno zaviranje je onemogočeno.

Če želite opremo ponovno aktivirati, znova pritisnite ustrezen gumb, ko hitrost spet pade pod 25 km/h (15 mph).

#### Svarilo

Dolgotrajna uporaba sistema lahko povzroči pregrevanje zavornega sistema. Če se zavore pregrejejo, se aktivni sistem za nadzor spusta

(HDC) po ustreznem obvestilu voznika postopoma izklopi (LED dioda na gumbu ugasne): ponovno se lahko vklopi šele, ko se zavore dovolj ohladijo. Razdalja, ki jo lahko prevozite, je odvisna od temperature zavor in s tem od naklona, obremenitve in hitrosti vozila.

## Funkcije za pomoč pri uporabi

### Prepoznavanje Prometnih Znakov (TSR)

Sistem TSR (prepoznavanje prometnih znakov) je sistem za pomoč vozniku, ki uporabnika opozarja na najverjetnejše omejitve na cesti.

Prepozna tako brezpogojne omejitve hitrosti kot tudi omejitve hitrosti v dežju, snegu in megli (prikazane le, če so veljavne).

Če je na voljo, omejitev hitrosti teh vrst predstavlja veljavno cestno omejitev, ki je vedno vidna na vrhu vsakega zaslona s simbolom. Primer:

120

Cestne omejitve drugih kategorij (npr. časovne omejitve, znaki za izvoz itd.) in prepoved prehitevanja so vidne samo na zaslonu »Pomoč vozniku« na instrumentni plošči (glejte poglavje **Zaslon** v razdelku **Instrumenti in krmilni elementi na armaturni plošči**).

#### Napotek

Omejitve za dež, meglo ali sneg so prikazane samo, če je verjetno, da se bodo pojavile te razmere, tj. če so vklopljeni brisalci vetrobranskega stekla (v primeru dežja), meglenke (v primeru megle) ali brisalci vetrobranskega stekla pri nizki zunanji temperaturi (v primeru snega).

Sistem za prepoznavanje prometnih znakov se samodejno aktivira ob zagonu vozila.

V meniju »Nastavitve« multimedijskega sistema lahko uporabnik:

- izklopi sistem tako, da odstrani kljukico z ustreznega elementa menija;
- izbira vrste signalizacije ob prekoračitvi zaznane omejitve na cesti (izklopljena, vizualna, vizualna in zvočna signalizacija) (če je na voljo);
- izbira vrsto signalizacije v primeru nove omejitve hitrosti (izklopljena, vizualna, vizualna in zvočna signalizacija) (če je predvidena). Ob vsakem zagonu

motorja sistem uporabi tip signalizacije, ki je bil shranjen ob ustavitvi motorja.

Če je aktiven omejevalnik hitrosti ali prilagodljivi tempomat, je na voljo veljavna omejitev na cesti (brezpogojna ali omejitve za dež/meglo/sneg), s pritiskom na gumb **RES** pa jo lahko sprejmete kot hitrost za inteligentno pomoč pri hitrosti ali za inteligentni prilagodljivi tempomat .

Prepoznavanje veljavnih prometnih omejitev je zelo odvisno od razmer na cesti, postavitve znakov, vidljivosti in različnih drugih dejavnikov. Sistem voznika opozori na najverjetnejšo omejitev na cesti.

Sistem TSR ne more zagotoviti veljavne omejitve hitrosti v naslednjih primerih:

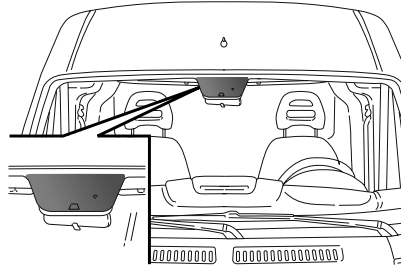
- če je prepoznan znak za konec omejitve in če navigator ali povezane storitve (če so na voljo) ne morejo določiti veljavne omejitve na tem odseku ceste. Na zaslonu se prikaže simbol .
- v primeru napake ali nerazpoložljivosti sistema se na zaslonu prikaže simbol .

### Napotek

V nekaterih primerih lahko sistem prikaže ta simbol  pri ponovnem izračunu poti z navigacijskim sistemom (če je na voljo).

### Z multimedijским sistemom brez navigacijskega sistema/povezanih storitev

Sistem TSR uporablja kamero, ki je nameščena na osrednjem delu vetrobranskega stekla in uporabnika opominja na zadnjo omejitev hitrosti, ki jo je prepoznala kamera.



### Napotek

Če ne uporabljate navigatorja ali povezanih storitev, sistem ne more prikazati trenutne omejitve za cesto, na kateri znak za omejitev hitrosti ni bil predhodno srečan in pravilno prepoznan. Ko prevozite določeno razdaljo, simbol omejitve na cesti postane siv, kar pomeni, da ga sistem ne šteje več

za zanesljivega. Ob prepoznavi novega znaka se simbol TSR ponovno obarva.

### Napotek

Če ni navigatorja/povezanih storitev, sistem ne more prepoznati merske enote države, v kateri potujete, temveč le številčno vrednost prometnega znaka, ki ga srečate na cesti. Predlagana in ponujena omejitev hitrosti za inteligentni sistem za prilagoditev hitrosti (ISA) in sistem inteligentnega prilagodljivega tempomata (IACC) (če sta aktivna) je zato določena v skladu z mersko enoto, ki jo uporabnik nastavi na zaslonu armaturne plošče. Zato morata biti sistema ISA in IACC v praktično pomoč pri izpolnjevanju veljavnih omejitev, zato mora voznik nastaviti mersko enoto v skladu z državo, v kateri vozi.

### S sistemom Multimediji z navigacijskim sistemom (informacije o prometnih znakih)

Ob prisotnosti navigatorja sistem TSR združuje zaznave kamere z informacijami, ki jih zagotavlja navigacijski sistem. Zato lahko zagotovi implicitne omejitve (npr. splošno omejitev hitrosti na avtocestah) in z zemljevidi dopolni omejitve prepoznavanja prometnih znakov samo na podlagi kamere.

Navigator sporoči sistemu mersko enoto, ki velja v državi, v kateri potujete, in pretvori vrednost skladno z mersko enoto, ki jo je izbral uporabnik. Tako bo omejitev hitrosti, ki jo predlaga sistem ISA, ali hitrost, ki jo ponuja sistem IACC, vedno pravilna, ne glede na mersko enoto, ki jo izbere uporabnik.

Sistem lahko prikaže obliko znakov v skladu s trenutno obliko države, v kateri potujete.

Na podlagi informacij iz navigatorja lahko sistem prepozna scenarije na avtocesti, v mestu in izven mesta ter na podlagi omejitev iz navigatorja določi najverjetnejšo omejitev hitrosti. Poleg tega lahko sistem prepozna zavoje in po potrebi namesto meje, ki jo je zaznala kamera, navede mejo, ki jo je zaznal navigator.

### S sistemom Multimediji s povezanimi storitvami

Ob prisotnosti povezanih storitev sistem TSR združuje podatke, ki jih zazna kamera, z informacijami, ki jih zagotavljajo povezane storitve. Zato lahko zagotovi implicitne omejitve (npr. splošno omejitev hitrosti na avtocestah) in z zemljevidi dopolni omejitve prepoznavanja prometnih znakov samo na podlagi kamere.

Povezane storitve sporočijo sistemu mersko enoto, ki velja v državi, v kateri potujete, in pretvorijo vrednost skladno z mersko enoto, ki jo je izbral uporabnik. Tako bo omejitev hitrosti, ki jo predlaga sistem ISA, ali hitrost, ki jo ponuja sistem IACC, vedno pravilna, ne glede na mersko enoto, ki jo izbere uporabnik. Sistem lahko prikaže obliko znakov v skladu s trenutno obliko države, v kateri potujete. Na podlagi informacij iz povezanih storitev lahko sistem prepozna scenarije na avtocesti, v mestu in izven mesta ter na podlagi omejitev, ki jih zagotovijo povezane storitve, določi najverjetnejšo omejitev hitrosti. Poleg tega lahko sistem prepozna zavoje in po potrebi namesto meje, ki jo je zaznala kamera, navede mejo, ki so jo zaznale povezane storitve.

### Indirektni Sistem Za Nadzor Tlaka V Pnevmatikah (ITPMS)

#### Opozorilo

Če sistem iTPMS signalizira padec tlaka v določeni pnevmatiki, se priporoča preverjanje tlaka v vseh štirih pnevmatikah.

#### Opozorilo

Sistem iTPMS ne odvezuje voznika od obveznosti, da vsak mesec preveri tlak v pnevmatikah; ne gre niti za nadomestni sistem za vzdrževanje ali varnostni sistem.

#### Opozorilo

Tlak v pnevmatikah preverjajte pri hladnih pnevmatikah. Če je preverjanje tlaka iz kakršnega koli razloga potrebno izvesti pri toplih pnevmatikah, ne znižujte tlaka, čeprav je višji od predpisane vrednosti, temveč ponovite preverjanje, ko so pnevmatike hladne.

#### Opozorilo

Sistem iTPMS ne more zaznati nenadnih padcev tlaka v pnevmatikah (na primer takrat, ko pnevmatika počí). V tem primeru vozilo zaustavite, zavirajte previdno in se izogibajte sunkovitemu zavijanju.

**⚠ Opozorilo**

Sistem samo opozarja, da je tlak v pnevmatikah nizek: ne more pa napolniti pnevmatik.

**⚠ Opozorilo**

Nezadostna napolnjenost pnevmatik poveča porabo goriva, skrajša trajanje profila in lahko vpliva na sposobnost varne vožnje.

**Opis**

Vozilo je lahko opremljeno s sistemom iTPMS (indirektni sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah), ki s senzorji hitrosti koles nadzira stanje napolnjenosti pnevmatik.

**Pravilen tlak v pnevmatikah**

Če ni zaznanih premalo napolnjenih pnevmatik, se na zaslonu prikaže obris vozila.

**Nizek tlak v pnevmatikah**

Sistem opozori voznika, če je ena ali več pnevmatik praznih, in sicer z vklopom opozorilne lučke (!) na instrumentni plošči skupaj z zvočnim opozorilom. To opozorilo se prikaže tudi ob izklopu in ponovnem vklopu motorja, dokler se ne izvede postopek PONAŠTAVITVE.

**Postopek ponastavitve**

Sistem iTPMS potrebuje začetno fazo »samoučenja« (dolžina te faze je odvisna od načina vožnje in razmer na cesti: optimalni pogoji so podani pri vožnji po ravni cesti s hitrostjo 80 km/h (50 mph) vsaj 20 minut), ki se začne, ko se postopek PONAŠTAVITVE izvede ročno. Postopek PONAŠTAVITVE je treba izvesti:

- vedno, ko se spremeni tlak v pnevmatikah
- ko se zamenja tudi samo eno pnevmatiko
- če so pnevmatike med seboj zamenjane/obrnjene
- če je nameščeno zasilno pomožno kolo

Preden izvedete postopek PONAŠTAVITVE, napolnite pnevmatike na nazivne vrednosti tlaka (glejte odstavek »Kolesa« v poglavju »Tehnične specifikacije«).

Če se PONAŠTAVITEV ne izvede, lahko v vseh zgornjih primerih opozorilna lučka (!) napačno zasveti na eni ali več pnevmatikah.

Če želite izvesti postopek PONAŠTAVITVE, ko je vozilo ustavljeno in je vžigalna naprava v položaju **MAR**,

uporabite glavni meni, kot je opisano v nadaljevanju:

- pojdite na »Informacije o vozilu« in nato na »Ponastavitev tlaka v pnevmatikah«
- pritisnite in (več kot 2 sekundi) držite gumb »OK«
- zaslon bo prikazoval potek postopka (z grafično vrstico), dokler se PONAŠTAVITEV ne zaključi

Ko je postopek PONAŠTAVITVE končan, sistem odda zvočno opozorilo. Če postopek samoučenja v sistemu iTPMS ni bil izveden pravilno, ne boste slišali nobenega zvočnega opozorila.

**Pogoji za delovanje**

Sistem je aktiven pri hitrostih nad 15 km/h (9 mph).

V nekaterih primerih, kot so športna vožnja, posebne razmere na cestišču (npr. poledenele, zasnežene, makadamske ceste), lahko signalizacija zamuja ali delno zazna hkratno praznjenje več pnevmatik. Pod posebnimi pogoji (npr. vozilo, naloženo asimetrično na eni strani, vleka prikolice, poškodovana ali obrabljena pnevmatika, namestitev rezervnega kolesa, uporaba kompleta za popravilo pnevmatik, namestitev snežnih verig,

namestitvev različnih pnevmatik na osi) lahko sistem daje napačne podatke ali pa je začasno deaktiviran.

Če je sistem začasno izklopljen,

opozorilna lučka (!) utripa približno 75 sekund in nato neprekinjeno sveti; na zaslonu se hkrati prikaže oblika vozila, poleg vsake pnevmatike pa se prikažejo simboli »—«.

To opozorilo se prikaže tudi po izklopu in ponovnem vklopu motorja, če se ne vzpostavijo pravilni pogoji delovanja.

V primeru neobičajnih signalov je priporočljivo izvesti postopek PONAŠTAVITVE. Če se po uspešni PONAŠTAVITVI ponovno pojavijo znaki, preverite, ali so pnevmatike na vseh štirih kolesih enake in ali niso poškodovane.

Če je možno, odstranite snežne verige, preverite pravilno porazdelitev obremenitve in ponovite postopek PONAŠTAVITVE po čistih, asfaltiranih cestah. Če prikaz ne izgine, se obrnite na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico.





Uporabo varnostnih utripalk ureja cestnoprometni zakonik države, v kateri se nahajate. Upoštevajte zakonske zahteve.

## Samodejno Opozorilno Utripanje Smernikov

(za različice/trge, kjer je na voljo)  
V primeru zaviranja v sili samodejno zasvetijo varnostne utripalke in opozorilni

lučki  in  na plošči.  
Funkcija se samodejno izklopi, ko se spremeni način zaviranja.  
Ta funkcija je v skladu z veljavno zakonodajo.

## Pomoč in SOS

### Napotek

Da bi bil sistem na voljo in pravilno deloval, morajo pravilno delovati elektronika vozila, mobilne storitve in satelitska povezava GPS ali GLONASS. Odvisno od opreme se lahko uporablja pomožni akumulator.



Aktivirana je funkcija za pomoč/SOS:

- 1 POMOČ
- 2 ASISTENCA

Zasebni način se nastavi preko menija »Nastavitve« na zaslonu na dotik.

Funkcija klica v sili pokliče najbližjo telefonsko centralo za javno varnost (PSAP)

Centrali pošlje minimalni nabor podatkov, ki vključuje informacije o vozilu in lokaciji.

- ročno, s pritiskom na gumb HELP, ki se nahaja na stropni luči (za različice/trge, kjer je na voljo) ali prek namenskega menija na multimedijem sistemu 

## Klic Na Pomoč

Funkcija za pomoč/SOS se aktivira: samodejno v primeru večjega trka, ki ga zabeleži naprava v vozilu.

### Ročno klicanje v sili

- ročno, s pritiskom na gumb HELP, ki se nahaja na stropni luči (za različice/trge, kjer je na voljo) ali prek namenskega menija na multimedijem sistemu 

Dioda LED na gumbu HELP zasveti zeleno, ko je klic povezan z operaterjem HELP/SOS, in ugasne, ko se klic konča.

### Opozorilo

Če je aktivirana storitev za pomoč/SOS, se klic samodejno preusmeri v zasebni klicni center. Upoštevajte, da kadar koli se besedilo nanaša na



klic za pomoč/SOS, je treba vedeti, da klic za pomoč/SOS upravljajo zasebni ponudniki storitev. Storitve klica za pomoč/SOS ni sistem za e-klic v sili, ki ga določa veljavna zakonodaja Evropske skupnosti za novo homologirana vozila.

## Klic Pomoči

Če se vozilo pokvari, za več kot 2 sekundi pritisnite gumb (2) in zaprosite za pomoč. Glasovno sporočilo potrdi vzpostavitev povezave.

### Napotek

Jezik je odvisen od geografske pokritosti sistemov eCall in Assistance Call ter sistemskega jezika vozila.

## Varnostni trikotnik

(če je na voljo)

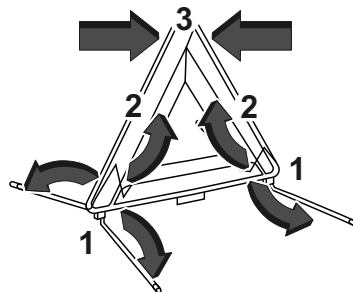
Sestavljivi odbojni varnostni trikotnik namestite ob cesti, kadar je vozilo v okvari ali poškodovano.

### ⚠ Opozorilo

**Preden izstopite iz vozila.** Vklopite varnostne utripalke, oblecite varnostni jopič ter sestavite in namestite trikotnik.

## Sestavljanje Trikotnika

Za različice, kjer je trikotnik del originalne opreme, glejte sliko. Pri drugih različicah upoštevajte navodila, ki so priložena trikotniku.



## Postavitev Trikotnika

Trikotnik postavite za vozilo v skladu z veljavno lokalno zakonodajo.

## Dviganje vozila in menjava koles

### Menjava Kolesa

Pri menjavi kolesa in pravilni uporabi dvigalke in rezervnega kolesa (za različice/trge, kjer je na voljo) so

potrebni nekateri previdnostni ukrepi, ki so navedeni v nadaljevanju.

### ⚠ Opozorilo

Uporabite opozorilne utripajoče luči, opozorilni trikotnik itd., da opozorite ostale udeležence v prometu, da vaše vozilo miruje. Potniki naj izstopijo iz vozila, zlasti če je močno obremenjeno, in počakajo, da se kolo zamenja, na varnem mestu, proč od prometnice. Vklopite ročno zavoro. V primeru menjave koles na klančini ali makadamski cesti pod kolesa namestite predmet, ki bo služil kot zagozda.

### ⚠ Opozorilo

Priloženo rezervno kolo (za različice/trge, kjer je na voljo) je specifično za vaše vozilo. Zato se ne sme uporabljati na drugih modelih. Na vašem vozilu ne uporabljajte rezervnih koles drugih modelov. Kolesni vijaki so specifični za vaše vozilo: ne uporabljajte jih na drugih modelih in ne uporabljajte vijakov drugih modelov na vašem vozilu.

 **Opozorilo**

Pod vozilo, ki ga podpira dvigalka, ne postavljajte nobenega dela telesa.

 **Opozorilo**

Čim prej popravite in ponovno namestite standardno kolo. Pred montažo ne namažite navojev vijakov: lahko se odvijajo.

 **Opozorilo**

Nikoli ne posegajte v ventil za polnjenje. Nikoli ne postavljajte kakršnih koli orodij med platišče in pnevmatiko. Redno preverjajte tlak v pnevmatikah in rezervnem kolesu, pri čemer upoštevajte vrednosti, prikazane v poglavju »Tehnične specifikacije«.

 **Opozorilo**

Z namestitvijo rezervnega kolesa se spremenijo vozne lastnosti vozila. Izogibajte se močnemu pospeševanju in zaviranju, sunkovitemu in hitremu zavijanju. Skupna življenjska doba rezervnega kolesa je približno 3000 km, nato pa je treba ustrezno pnevmatiko

zamenjati z drugo pnevmatiko iste vrste. Kolo čim prej popravite in ponovno namestite. Prepovedana je uporaba dveh ali več rezervnih koles hkrati. Pred namestitvijo ne namažite navojev navojnih palic: med vožnjo lahko zdrsnejo iz vozila!

 **Opozorilo**

Priloženo rezervno kolo (kjer je na voljo) je specifično za vaše vozilo. Zato se ne sme uporabljati na drugih modelih. Na vašem vozilu ne uporabljajte rezervnih koles drugih modelov. Rezervno kolo se lahko uporablja samo v nujnih primerih. Nikoli ga ne uporabljajte dlje, kot je nujno potrebno in nikoli ne prekoračite 120 km/h. "Opozorilo! Samo za začasno uporabo! Največ 120 km/h!". Čim prej namestite standardno kolo. Na kolo nikoli ne namestite pokrova pesta. Vozne lastnosti vozila so spremenjene. Izogibajte se močnemu pospeševanju in zaviranju, sunkovitemu in hitremu zavijanju.

 **Opozorilo**

Rezervnega kolesa (če je na voljo) ni mogoče opremiti s snežnimi verigami.

Če je predrta sprednja (pogonska) pnevmatika in so potrebne snežne verige, uporabite standardno kolo z zadnje osi in namestite rezervno kolo na zadnjo os. Tako je z dvema običajnima pogonskima kolesoma na sprednji osi mogoče uporabljati snežne verige.

 **Opozorilo**

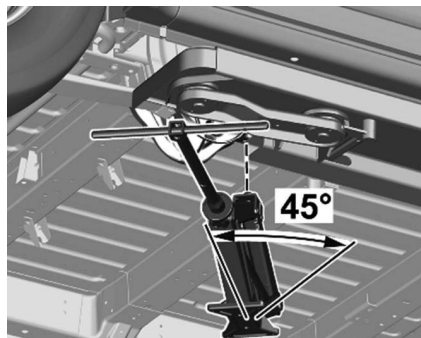
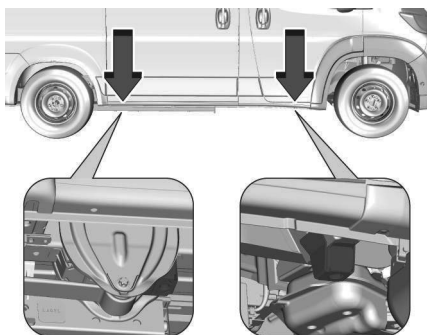
Z napravo za dviganje rezervnega kolesa ne smete uporabljati nobenega drugega orodja razen priložene gonilke; upravljati jo je treba samo ročno.

## Komplet Orodja Za Menjavo Koles

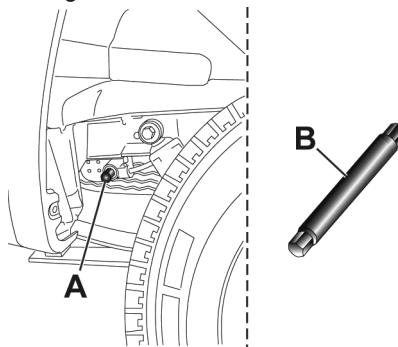
### Odstranitev kolesa

- Vozilo naj stoji na ravni, trdni in nedrseči površini.
- Prepričajte se, da sta sprednji kolesi usmerjeni naravnost naprej. Vključite parkirno zavoro in prestavite menjalnik v položaj P (parkiranje) ali 1. prestavo (ročni menjalnik).
- Izklopite kontakt.
- Zapustite vozilo in se prepričajte, da v njem ni drugih potnikov ali živali.

- pri različicah z litimi platišči odstranite zaskočni pokrov pesta
- iz torbe z orodjem vzemite podaljšek za ključ, ključ za menjavo kolesa in palico za ključ za menjavo kolesa
- s pravilno sestavljenim orodjem z enim obratom odvijte vijake na kolesu, ki ga je treba zamenjati
- zavrtite obročno matico, da delno raztegnete dvigalko
- Dvigalko položite na dvižno oporo, ki je najbližja kolesu, ki ga želite zamenjati, na prikazanih točkah. Pri različicah s kratko medosno razdaljo in izvlečno stopnico mora biti dvigalka nameščena na prikazani točki dviga in poravnana (pod kotom  $45^\circ$ ), tako da ne posega v izvlečno stopnico;



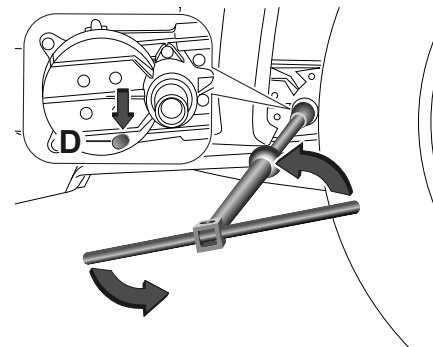
Po dvigu vozila:



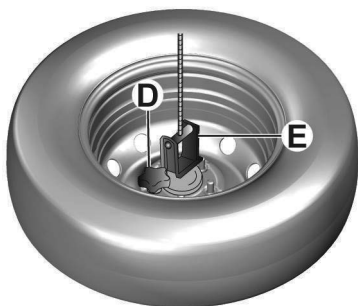
- pri vseh različicah sezite skozi zadnji desni okrov kolesa, da zavrtite vijak (A) na napravi za zadrževanje rezervnega kolesa s pomočjo priloženega ključa,

ki ste ga pravilno sestavili z uporabo podaljška (B)

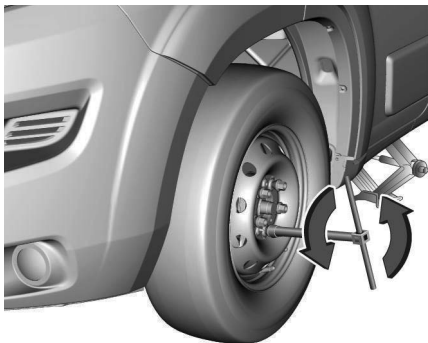
- orodje obračajte v nasprotni smeri urnega kazalca, da spustite rezervno kolo
- nadaljujte z obračanjem v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler ne dosežete končne točke, na kateri ni več mogoče nadaljevati z obračanjem oziroma zaslišite klik sklopke v napravi



- ko ste odvili celoten kabel dvigala rezervnega kolesa, kolo odstranite z vozila
- odvijte zadrževalni gumb (D) in kolo sprostite tako, da nosilec (E) potisnete navzven



- s sestavljenim orodjem do konca odvijte vijake in odstranite kolo



- namestite rezervno kolo in odprtine poravnajte z zatiči. Pri namestitvi rezervnega kolesa se prepričajte, da

so kontaktne površine čiste, da se pritrdilni vijaki kasneje ne bodo zrahljali

- privijte 5 pritrdilnih vijakov
- sestavite orodje, da popolnoma pritegnete vijake, pri čemer izmenično prehajajte od enega vijaka do njemu diagonalno nasprotnega
- uporabite ključ za odstranitev koles, da spustite vozilo in odstranite dvigalko

Pri vozilih z aluminijastimi platišči postopajte, kot sledi:

- postopajte enako kot pri menjavi kolesa, vse do nalaganja predrtega kolesa na dvigalno napravo za rezervno kolo
- odstranite komplet orodja iz torbe za orodje, ki se nahaja v sovoznikovem predalu
- komplet vključuje en nosilec, tri posebne vijake in en imbus ključ velikosti 10
- postavite se na zadnjo stran vozila, kjer je nameščeno rezervno kolo
- prepričajte se, da je kabel pripomočka za dvig rezervnega kolesa odvit, primite jermen in ga namestite v krožni nosilec



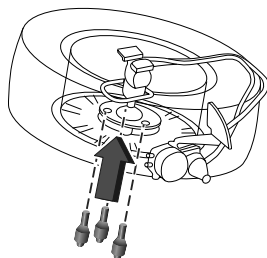
- gumb privijte na vijak, da pritrdite nosilec



- nosilec položite v notranjost litega platišča



- z imbus ključem zategnite tri posebne vijake na maticah nosilca in pritrdite platišče



## Dvigalka

Upoštevajte naslednje:

- teža dvigalka je 4,5 kg
- dvigalka ni treba nastavljati
- dvigalka ni mogoče popraviti: če se pokvari, jo morate nadomestiti z novo originalno dvigalko
- na dvigalko ne sme biti nameščeno nobeno drugo orodje razen pripomočka za njeno upravljanje

## Vzdrževanje dvigalka

- preprečite odlaganje umazanije na »polžasti vijak«
- »polžasti vijak« mora biti namazan
- dvigalka nikoli ne spreminjajte

## Pogoji, v katerih ne smete uporabljati dvigalka

- temperature pod  $-40^{\circ}\text{C}$
- na peščenih ali blatnih tleh
- na neravnih tleh
- na strmih pobočjih v ekstremnih vremenskih razmerah: nevihte, tajfuni, orkani, snežne nevihte, viharji itd.
- v neposrednem stiku z motorjem ali za popravila pod vozilom
- na čolnih

## ⚠ Opozorilo

Dvigalka je orodje, razvito in zasnovano samo za menjavo kolesa, če se predre ali poškoduje pnevmatika, na vozilu, s katerim je dobavljena, ali na drugih vozilih istega modela. Vsaka drugačna uporaba, npr. za dviganje drugih modelov vozil ali drugih stvari, je strogo prepovedana. Dvigalka nikoli ne uporabljajte za vzdrževanje ali popravila pod avtomobilom ali za zamenjavo letnih/zimskih koles in obratno. Nikoli ne hodite pod dvignjenim vozilom. Če je treba delati pod vozilom, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS. Nepravilna namestitev dvigalka lahko povzroči padec dvignjenega vozila: uporabljajte jo samo na označenih položajih. Dvigalka ne uporabljajte za obremenitve, ki so višje od tiste, ki je navedena na nalepki. Nikoli ne zaganjajte motorja z dvignjenim vozilom. Če je vozilo dvignjeno bolj, kot je potrebno, lahko postane vse bolj nestabilno, s tveganjem, da vozilo hitro pade. Zato vozilo dvignite samo, če je to potrebno za dostop do rezervnega kolesa.

### ⚠ Opozorilo

Dvigalko uporabljajte samo za menjavo koles na vozilu, s katerim je bila dobavljena, ali na drugih vozilih istega modela.

Dvigalke nikoli ne uporabljajte v druge namene, na primer za dviganje drugih modelov vozil.

Nikoli ne uporabljajte dvigalke za popravila, ki jih je treba izvesti pod vozilom. Nepravilna namestitev dvigalke lahko povzroči padec dvignjenega vozila. Dvigalke ne uporabljajte za obremenitve, ki so višje od tiste, ki je navedena na nalepki.

### ⚠ Opozorilo

Pri obračanju ročaja dvigalke se prepričajte, da se lahko prosto vrti, ne da bi pri tem z roko udarjali ob tla. Premični deli dvigalke (»polžasti vijak« in spoji) lahko prav tako povzročijo poškodbe: ne dotikajte se jih. Če pridete v stik z mazalno mastjo, se temeljito očistite.

### ⚠ Opozorilo

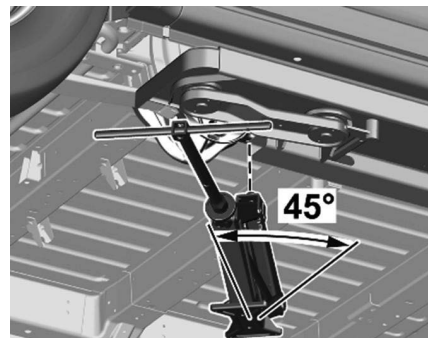
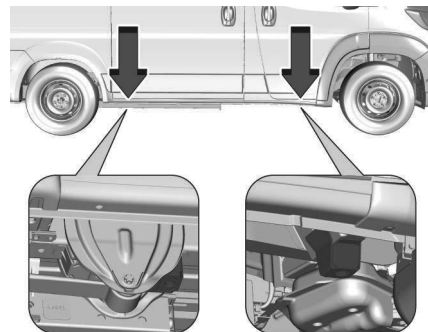
Dvigalka ustreza evropskim standardom, kot je opredeljeno v

Direktivi o strojih 2006/42/CE, in je skladna tudi z zahtevami UKCA, kot je opredeljeno v (varnostnih) predpisih o dobavi strojev iz leta 2008 št. 1597.

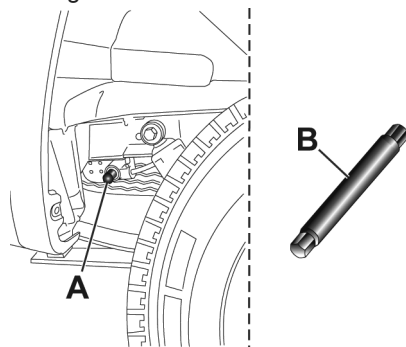
## Odstranitev Kolesa

- Vozilo naj stoji na ravni, trdni in nedrseči površini.
- Prepričajte se, da sta sprednji kolesi usmerjeni naravnost naprej. Vključite parkirno zavoro in prestavite menjalnik v položaj P (parkiranje) ali 1. prestavo (ročni menjalnik).
- Izklopите kontakt.
- Zapustite vozilo in se prepričajte, da v njem ni drugih potnikov ali živali.
- pri različicah z litimi platišči odstranite zaskočni pokrov pesta
- iz torbe z orodjem vzemite podaljšek za ključ, ključ za menjavo kolesa in palico za ključ za menjavo kolesa
- s pravilno sestavljenim orodjem z enim obratom odvijte vijake na kolesu, ki ga je treba zamenjati
- zavrtite obročno matico, da delno raztegnete dvigalko
- Dvigalko položite na dvižno oporo, ki je najbližja kolesu, ki ga želite zamenjati, na prikazanih točkah. Pri različicah s

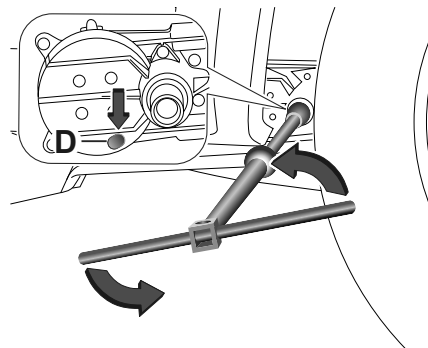
kratko medosno razdaljo in izvlečno stopnico mora biti dvigalka nameščena na prikazani točki dviga in poravnana (pod kotom 45°), tako da ne posega v izvlečno stopnico;



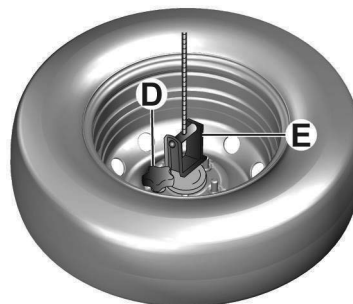
Po dvigu vozila:



- pri vseh različicah sezite skozi zadnji desni okrov kolesa, da zavrtite vijak (A) na napravi za zadrževanje rezervnega kolesa s pomočjo priloženega ključa, ki ste ga pravilno sestavili z uporabo podaljška (B)
- orodje obračajte v nasprotni smeri urnega kazalca, da spustite rezervno kolo
- nadaljujte z obračanjem v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler ne dosežete končne točke, na kateri ni več mogoče nadaljevati z obračanjem oziroma zaslišite klik sklopke v napravi



- ko ste odvili celoten kabel dvigala rezervnega kolesa, kolo odstranite z vozila
- odvijte zadrževalni gumb (D) in kolo sprostite tako, da nosilec (E) potisnete navzven



- s sestavljenim orodjem do konca odvijte vijake in odstranite kolo



- namestite rezervno kolo in odprtine poravnajte z zatiči. Pri namestitvi rezervnega kolesa se prepričajte, da so kontaktne površine čiste, da se pritrdilni vijaki kasneje ne bodo zrahljali
- privijte 5 pritrdilnih vijakov
- sestavite orodje, da popolnoma pritegnete vijake, pri čemer izmenično prehajajte od enega vijaka do njemu diagonalno nasprotnega
- uporabite ključ za odstranitev koles, da spustite vozilo in odstranite dvigalko

Pri vozilih z aluminijastimi platišči postavljajte, kot sledi:

- postopajte enako kot pri menjavi kolesa, vse do nalaganja predrtega kolesa na dvigalno napravo za rezervno kolo
- odstranite komplet orodja iz torbe za orodje, ki se nahaja v sovoznikovem predalu
- komplet vključuje en nosilec, tri posebne vijake in en imbus ključ velikosti 10
- postavite se na zadnjo stran vozila, kjer je nameščeno rezervno kolo
- prepričajte se, da je kabel pripomočka za dvig rezervnega kolesa odvit, primite jermen in ga namestite v krožni nosilec



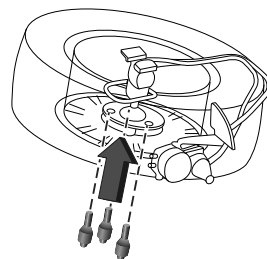
- gumb privijte na vijak, da pritrdite nosilec



- nosilec položite v notranjost litega platišča



- z imbus ključem zategnete tri posebne vijake na maticah nosilca in pritrdite platišče

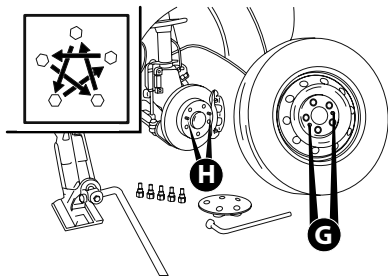


## Namestitev Kolesa

- s sestavljenim orodjem do konca odvijte vijake in odstranite kolo
- namestite rezervno kolo in poravnajte odprtine (G) z ustreznimi zatiči H. Pri nameščanju rezervnega kolesa se prepričajte, da so stične površine čiste in brez nečistoč, zaradi katerih bi se lahko pritrdilni vijaki kasneje odvlili
- privijte 5 pritrdilnih vijakov
- sestavite orodje, da boste do konca privili vijake, pri čemer prehajajte izmenično od enega do diagonalno nasprotnega, kot je prikazano na sliki



- uporabite ključ za odstranitev koles, da spustite vozilo in odstranite dvigalko



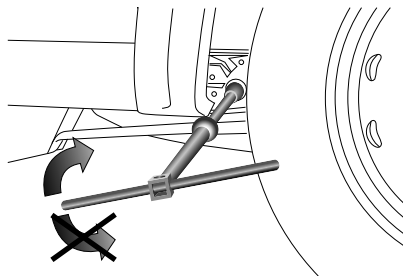
Na koncu postopka:

- vzemite zamenjano kolo, ga ponovno pritrdite na nosilec (E) in privijte vijak z zvezdastim ročajem (D)

- sestavljeno orodje skupaj s podaljškom (B) namestite na vijak (A) pripomočka za ohišje rezervnega kolesa in z obračanjem v smeri urnega kazalca dvignete rezervno kolo navzgor, da je v celoti na nosilcu v ohišju pod podvozjem. Preverite, ali je zareza (D), ki označuje, da je pripomoček priključen, vidna v okencu

### ⚠ Opozorilo

Na koncu postopka dviganja/zaklepanja rezervnega kolesa, ko ste preverili pravi položaj kolesa pod ploščadjo (rumena zareza je vidna znotraj okenca na napravi), izvlecite ključ, pri čemer pazite, da ga ne zavrtite v napačno smer (kot je prikazano na sliki), s čimer preprečite, da bi se pritrdilna naprava sprostila, sklop kolesa pa ne bi bil varno pritrjen.

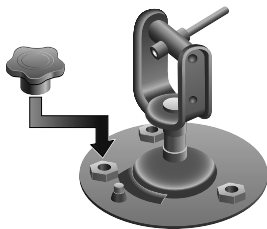


Pri vozilih z aluminijastimi platišči nadaljujte na naslednji način:

- izvedite zgoraj opisane postopke za menjavo kolesa, dokler predtega kolesa ne naložite na napravo za dviganje rezervnega kolesa
- vzemite komplet iz torbe z orodjem, ki je v sovoznikovem predalu
- komplet vsebuje en nosilec, tri posebne vijake in en imbus ključ velikosti 10
- pojdite do zadnje strani vozila, kjer je nameščeno rezervno kolo
- prepričajte se, da je kabel pripomočka za dvig rezervnega kolesa odvit, primite jermen in ga namestite v krožni nosilec



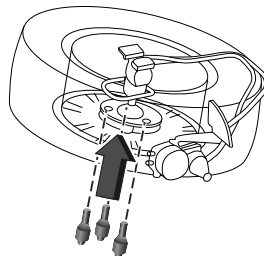
- gumb privijte na vijak, da pritrdite nosilec (glejte sliko)



- nosilec položite v notranjost litega platišča (glejte sliko)



- z imbus ključem privijte tri posebne vijake na matice nosilca in pritrdite platišče (glejte sliko)



- sestavljeno orodje skupaj s podaljškom (B) namestite na vijak (A) pripomočka za ohišje rezervnega kolesa in z obračanjem v smeri urnega kazalca dvignite rezervno kolo navzgor, da je v celoti na nosilcu v ohišju pod podvozjem. Preverite, ali je zareza (D), ki označuje, da je pripomoček priključen, vidna v okencu
- preverite, ali je položaj zamenjanega kolesa pod ploščadjo pravilen (dvižni sistem je opremljen s sklopko, ki omejuje konec hoda, nepravilen položaj lahko ogrozi varnost)
- orodje za odstranjevanje vstavite nazaj v torbo/zaboj z orodjem
- torbo z orodjem vstavite nazaj na mesto shranjevanja

### ⚠ Opozorilo

Vsakič, ko premaknete rezervno kolo, preverite, ali je pravilno nameščeno v ohišju pod ploščadjo. Če ni pravilno nameščen, lahko to negativno vpliva na varnost.

### ⚠ Opozorilo

Naprava za dviganje rezervnega kolesa je opremljena z varnostnim sistemom sklopke za lastno zaščito; to se lahko aktivira, če se na manevrski vijak uporabi prevelika obremenitev.

## Po Zamenjavi Kolesa

### ⚠ Opozorilo

Obiščite servisno mrežo STELLANTIS ali kvalificirano servisno delavnico. Tam naj preverijo zategnjenost vijakov in tlak v pnevmatiki rezervnega kolesa. Predrto pnevmatiko je treba pregledati. Po pregledu pnevmatike vam bo serviser povedal, ali je pnevmatiko mogoče popraviti ali jo je treba zamenjati.

## Komplet za popravilo pnevmatik

Upoštevajte nalepko na kompletu za popravilo pnevmatik ali preberite celoten opis v tej publikaciji.

Komplet sestavljata kompresor in vložek s sredstvom za zatesnitev. Omogoča **začasno popravilo** predrte pnevmatike, da lahko odpeljete vozilo v najbližjo servisno delavnico.

Kompleta ne uporabljajte v naslednjih primerih:

- premer poškodbe je večji od 4 mm
- poškodba se nahaja na bočnici pnevmatike. V teh primerih bo potrebna pomoč pri namestitvi nove pnevmatike

### Opozorilo

Ne vozite hitreje od 80 km/h. Rezervnega kolesa ne uporabljajte dlje časa. To bi lahko vplivalo na krmiljenje in upravljanje.

V primeru prazne pnevmatike:

- aktivirajte parkirno zavoro in prestavite v prvo ali vzvratno prestavo ali v položaj **P**

- komplet za popravilo pnevmatik se nahaja v prtljažnem prostoru

## Komplet Za Popravilo Pnevmatik

(če je na voljo)

Vozilo je lahko opremljeno z drugačnim kompletom za popravilo pnevmatik (komplet OPT1 ali komplet OPT2), odvisno od različice.

Komplet za popravilo pnevmatik je v desnih vratih, v posebnem zaboju.

### Opozorilo

Komplet se lahko uporablja samo za popravilo pnevmatik.

### Opozorilo

POMEMBNO: Ne vozite hitreje od 80 km/h. Izogibajte se nenadnemu pospeševanju ali zaviranju. Komplet omogoča začasno popravilo, zato mora pnevmatiko čim prej pregledati in popraviti strokovnjak. Pred uporabo kompleta preverite, da pnevmatika ni preveč poškodovana in da je platišče v dobrem stanju, sicer ga ne uporabite in pokličite pomoč na cesti. Tujkov ne odstranjujte iz pnevmatike.

### Opozorilo

Predrtja na straneh pnevmatike ni mogoče popraviti. Kompleta ne uporabljajte, če je bila pnevmatika poškodovana zaradi uporabe, ko je bila premalo napolnjena.

### Opozorilo

Nosite zaščitne rokavice, priložene kompletu za popravilo pnevmatik.

### Opozorilo

Nalepite nalepko na mesto, ki je vozniku dobro vidno, da ga opozori, da je bila pnevmatika popravljena s kompletom za popravilo pnevmatik. Vozite previdno, še zlasti v ovinkih.

### Opozorilo

V skladu z veljavnimi predpisi se podatki o kemičnih snoveh za varovanje zdravja ljudi in okolja ter o varni uporabi tesnilne tekočine nahajajo na etiketi embalaže. Upoštevanje navedb na etiketi predstavlja osnovni pogoj za zagotavljanje varnosti in učinkovitosti izdelka. Pred uporabo

ne pozabite natančno prebrati etikete; za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe, uporabnik izdelka odgovarja sam. Tesnilna tekočina ima omejen rok uporabe. Če je tesnilni tekočini potekel rok uporabe, steklenico zamenjajte.

### Opozorilo

Popravilo v primeru poškodbe kolesnega obroča (slaba deformacija utorov, ki povzroča izgubo zraka) ni možno. Tujkov (vijakov ali žbljev) ne odstranjujte iz pnevmatike.

### Opozorilo

Komplet za popravilo pnevmatik ni primeren za dokončna popravila, zato se lahko popravljene pnevmatike uporabljajo samo začasno. Komplet za popravilo pnevmatik omogoča začasno popravilo; pnevmatiko mora zato čim prej pregledati in popraviti strokovnjak.

### Opozorilo

Uporabite opozorilne utripajoče luči, opozorilni trikotnik itd., da opozorite ostale udeležence v prometu, da vaše vozilo miruje. Potniki naj izstopijo iz

vozila, zlasti če je močno obremenjeno, in počakajo, da se kolo zamenja, na varnem mestu, proč od prometnice. Vključite ročno zavoro. V primeru menjave koles na klančini ali makadamski cesti pod kolesa namestite predmet, ki bo služil kot zagozda.

### Opozorilo

Če tlak pade pod 1,8 bar, ne vozite naprej: komplet za popravilo pnevmatik ne more zagotoviti ustreznega tesnjenja, ker je pnevmatika preveč poškodovana. Obrnite se na servisno mrežo STELLANTIS.

### Opozorilo

Pred uporabo natančno preberite etiketo na kartuši in se izogibajte nepravilni uporabi. Komplet lahko uporabljajo le odrasli, otroci pa ga ne smejo uporabljati.

### Opozorilo

Iz predrte pnevmatike ne odstranjujte tujkov (npr. žblji, vijaki ipd.)

### Opozorilo

Vedno morate navesti, da je bila pnevmatika popravljena s kompletom za popravilo pnevmatik. Knjižico izročite serviserjem, ki bodo popravljali pnevmatiko, ki je bila popravljena s kompletom za popravilo pnevmatik.

### Opozorilo

Kompresorja ne pustite vklopljenega več kot 20 minut zapored - nevarnost pregrevanja

### Opozorilo

Površina cevi je lahko vroča.

### Opozorilo

Če je ventil v položaju za 12. uro, zavrtite pnevmatiko za četrto obrata naprej ali nazaj.

### Napotek

Tesnilna tekočina je učinkovita v temperaturnem območju od -30 °C do +50 °C. Tesnilna tekočina ima rok trajanja in jo je treba redno zamenjati.

**Napotek**

V primeru pordrtja, ki ga povzročijo tujki, lahko s kompletom popravite pnevmatike, na katerih so vidne poškodbe tekalne plasti do največ 6 mm premera.

**Napotek**

Električni sistem vozila omogoča priključitev kompresorja na 12 V napajanje za dovolj časa, da popravite pordrto pnevmatiko.

**Omejitev**

Steklenico in tesnilno tekočino ustrezno zavržite. Zavržite ju v skladu z nacionalnimi in lokalnimi predpisi.

**Predhodni postopki**

Nadaljujte na naslednji način:

- vozilo ustavite na mestu, ki ni nevarno za prihajajoči promet, kjer lahko varno izvedete postopek. Vozilo mora biti ustavljeno na odstavnem pasu, parkirišču oz. parkirnem ali servisnem območju, podlaga pa mora biti čim bolj ravna in dovolj kompaktna
- ugasnite motor, prižgite opozorilne utripajoče luči, vklopite električno parkirno zavoro in prestavno ročico prestavite v položaj »P« (parkiranje) (različice z avtomatskim menjalnikom) ali prestavite v 1. prestavo, če vozite navkreber, ali vzvratno prestavo, če

vozite navzdol (različice z ročnim menjalnikom)

- do konca zavrtite kolesa
- ko parkirate na strmem klancu, namestite pod kolesa zagozdo ali kamen;
- preden izstopite iz vozila, oblecite odsevni varnostni jopič (v skladu z veljavnimi predpisi). V vsakem primeru upoštevajte zakone o varnosti v cestnem prometu, ki veljajo v državi, kjer se vozite
- poskrbite, da vsi potniki izstopijo iz vozila in odidejo na varno mesto, kjer ne bodo ovirali prometa ali bili izpostavljeni nevarnosti poškodb. V primeru pordrtja zamenjajte pnevmatiko v skladu z zakonodajo države, v kateri se vozite

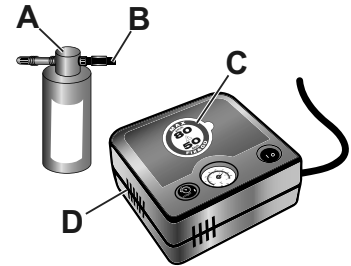
**Postopek Popravila Pnevmatik****Opis kompleta OPT1**

Komplet za popravilo pnevmatik sestavljajo:

- posoda (A) s tesnilno tekočino, s polnilno cevko (B)
- kompresor (D), vključno z manometrom, priključki in samolepilno nalepko (C) z napisom »Največ

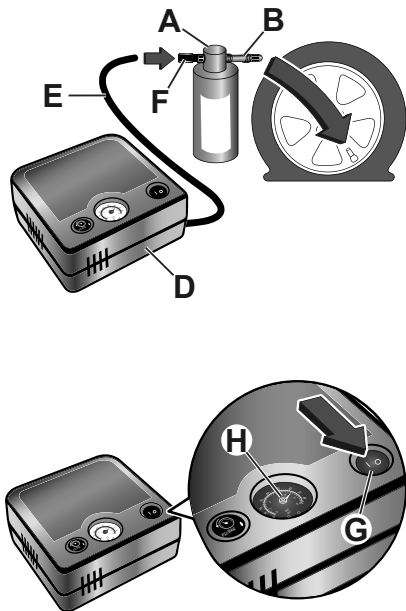
80 km/h«, ki se po popravilu pnevmatike pritrdi na mesto, ki ga voznik zlahka vidi (npr. na armaturno ploščo)

- nekaj adapterjev za polnjenje različnih elementov

**Postopek popravila**

Nadaljujte na naslednji način:

- nadenite si rokavice, priključite cev (E) na razpršilno dozo (A) s priključkom (F). Odvijte pokrovček ventila pnevmatike in privijte obročno matico cevi za polnjenje (B) na ventil pnevmatike
- poskrbite, da je stikalo (G) na kompresorju (D) v položaju »0« (izklop)
- vtič priključite v vtičnico v prtljažnem prostoru in zaženite motor



- vklopite kompresor, tako da obrnete stikalo (G) v položaj »I« (vklop)

- Pnevmatiko napolnite do tlaka, ki je predpisan v tem priročniku. Za natančnejši odčitek preverite vrednost tlaka na manometru (H) pri izklopljenem kompresorju
- če tlaka v vrednosti najmanj 1,8 bar ne dosežete v 15 minutah, odklopite komplet in premaknite vozilo za nekaj metrov, da bo tesnilna tekočina lahko prišla do predrtga mesta v tekalni plasti pnevmatike. Priključite kompresor in ponovno vzpostavite tlak s pomočjo cevi (E). Če v 15 minutah ne dosežete tlaka vsaj 1,8 bar, je pnevmatika premočno poškodovana. Ne nadaljujte z vožnjo in se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS
- po vožnji približno 8 km parkirajte avtomobil na varnem in priročnem območju, ustavite motor, vklopite opozorilno utripanje smernikov, aktivirajte parkirno zavoro. Avtomatski menjalnik (električna različica) postavite v položaj P ali R oz. ročico ročnega menjalnika postavite v nevtralni položaj ali vzvratno prestavo (različica ICE), če se premikate navzdol, ali prestavite v 1. prestavo, če vozite navkreber (različica ICE), vsa kolesa pustite zasukana. V primeru strmega pobočja pod kolesa podložite zagozdo ali kamen. S cevjo (E) znova

preverite tlak in ga obnovite, če preseže vrednost 1,8 bar

- če je izmerjeni tlak nižji od 1,8 bar, je pnevmatika preveč poškodovana, da bi jo bilo mogoče popraviti. Ne nadaljujte z vožnjo in se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS

### Napotek

Uporabljajte samo originalne ročke za popravilo pnevmatik, ki jih lahko kupite pri servisni mreži STELLANTIS.

### Napotek

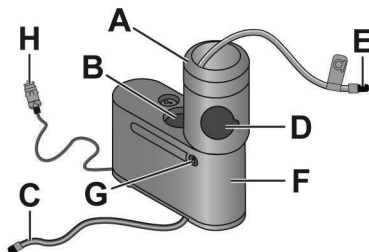
Komplet morate uporabljati pri zagnanem motorju med celotnim postopkom popravila pnevmatik.

### Opis kompleta OPT2

Komplet za popravilo pnevmatik Fix&Go vsebuje:

- posodo (A) s tesnilno tekočino, skupaj s prozorno polnilno cevjo (E)
- črno tlačno dopolnilno cev (C)
- nalepko (D) z napisom »Največ 80 km/h«, ki jo po popravilu pnevmatike pritrdite na mesto, ki je dobro vidno vozniku (na armaturno ploščo)
- kompresor (F) z električnim priključkom (H)

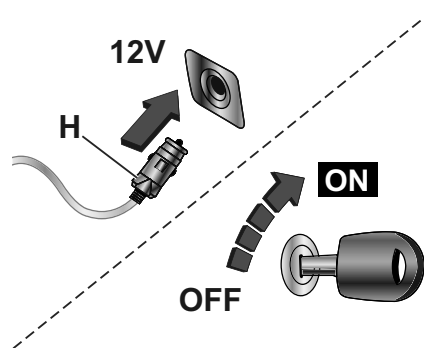
- par zaščitnih rokavic, ki se nahajajo v predelu za razpršilno dozo



### Postopek popravila

Nadaljujte na naslednji način:

- vozilo ustavite v položaju, ki ni nevaren za nasproti vozeča vozila in kjer lahko varno zamenjate kolo
- zaustavite motor, aktivirajte parkirno zavoro in vklopite 1. ali vzvratno prestavo
- preden izstopite iz vozila, oblecite odsevni varnostni jopič (v skladu z veljavnimi predpisi). V vsakem primeru upoštevajte zakone o varnosti v cestnem prometu, ki veljajo v državi, kjer se vozite
- vstavite kartušo (A) s tesnilom v ustrezno mesto kompresorja (F) in jo močno pritisnite navzdol, da zaslišite klik zaskočnega mehanizma. Vzemite nalepko z omejitvijo hitrosti (D) in jo namestite na dobro vidno mesto
- vstavite kartušo (A) s tesnilom v ustrezno mesto kompresorja (F) in jo močno pritisnite navzdol, da zaslišite klik zaskočnega mehanizma. Vzemite nalepko z omejitvijo hitrosti (D) in jo namestite na dobro vidno mesto
- nosite rokavice
- z ventila pnevmatike odstranite pokrovček ter na ventil priključite in privijte prozorno cev tesnilne tekočine (E). Prepričajte se, da je gumb za vklop/izklop v položaju za izklop



- vstavite električni priključek (H) v 12 V električno vtičnico vozila in zaženite motor
- kompresor upravljajte s pritiskom na gumb za vklop/izklop (položaj za vklop). Ko je na manometru (B) prikazan priporočen tlak, zaustavite kompresor s ponovnim pritiskom na gumb za vklop/izklop
- kartušo (A) odklopite od kompresorja tako, da pritisnete gumb za sprostitvev (G) in kartušo dvignete navzgor

Če je na manometru (B) 15 minut po zagonu kompresorja prikazan tlak, nižji od 3 bar, izklopite kompresor, z ventila pnevmatike odklopite cev za tesnilno tekočino (E) in s kompresorja odstranite kartušo (A).

Vozilo premaknite za približno 10 metrov, da porazdelite tesnilno maso.

Varno ustavite vozilo, aktivirajte parkirno zavoro in obnovite tlak s črno cevjo za polnjenje (C) dopolnite tlak na predpisano vrednost. Če je tlak 15 minut po vklopu še vedno nižji od 3 bar, ne nadaljujte z vožnjo, temveč se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS. Po vožnji približno 8 km/5 milj zaustavite vozilo na varnem in primernem mestu ter vklopite parkirno zavoro. Vzemite kompresor in s črno cevjo za polnjenje (C) ponovno vzpostavite tlak.

Če je odčitek tlaka višji od 3 bar, ponovno vzpostavite tlak in se zelo previdno odpeljite do najbližje servisne delavnice STELLANTIS.

### Postopek polnjenja

Nadaljujte na naslednji način:

- varno zaustavite vozilo, kot je opisano zgoraj, in aktivirajte parkirno zavoro
- izvalcite črno cev za polnjenje in jo trdno privijte na ventil pnevmatike. Nato sledite zgornjim navodilom

### Menjava kartuše

Uporabljajte samo originalne kartuše, ki jih lahko kupite v servisni mreži STELLANTIS.

## Preverjanje - Prilagajanje Tlaka V Pnevmatikah

Kompresor lahko **brez vbrizgavanja sredstva za zatesnitev** uporabljate za preverjanje in po potrebi prilagajanje tlaka v pnevmatikah.

Nadaljujte na naslednji način:

- odstranite pokrovček ventila pnevmatike in ga shranite na čistem mestu
- odvijte cev, ki je shranjena pod kompresorjem
- privijte cev na ventil in dobro zategnite

- preverite, ali je stikalo kompresorja v položaju »0«
- do konca odvijte električni kabel, ki je shranjen pod kompresorjem
- električni priključek kompresorja priključite v 12 V-voltno vtičnico vozila
- vklopite kontakt
- vklopite kompresor tako, da stikalo premaknete v položaj »I«, in prilagodite tlak glede na vrednost, ki je navedena na nalepki s podatki o tlaku v pnevmatikah. Če želite pnevmatiko izprazniti: pritisnite na črni gumb, ki je nameščen na cevi kompresorja, blizu priključka za ventil

### Opozorilo

Če po sedmih minutah tlak ne doseže dveh barov, to pomeni, da je pnevmatika poškodovana. Za pomoč se obrnite na servisno mrežo ali na kvalificirano servisno delavnico.

- ko dosežete zeleni tlak, prestavite stikalo v položaj »0«
- odstranite komplet in ga pospravite
- ponovno namestite pokrovček na ventil

## Sistem Za Nadzor Tlaka V Pnevmatikah (ITPMS)

Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah (ITPMS) opozori voznika, ko se zniža tlak v eni ali več pnevmatikah. Opozorilo se sproži, ko se vozilo premika, ne pa, ko miruje.

### Opozorilo sistema za nadzor tlaka v pnevmatikah



Zasveti opozorilna lučka in oglasi se zvočni signal; prikaže se sporočilo (odvisno od opreme)

- Takoj zmanjšajte hitrost in se izogibajte ostremu krmiljenju ali nenadnemu zaviranju
- Ustavite vozilo, takoj ko lahko to varno storite
- Počakajte, da se pnevmatike ohladijo
- S kompresorjem, npr. tistim, ki je v kompletu za začasno popravilo predrtih pnevmatik, preverite in prilagodite tlak v vseh štirih pnevmatikah
- Če to ni mogoče, vozite previdno in z zmanjšano hitrostjo
- Če je pnevmatika predrta, uporabite komplet za popravilo pnevmatik ali



rezervno kolo (odvisno od razpoložljive opreme).

### Ponovna inicializacija

Za izvedbo postopka PONASTAVITVE uporabite glavni meni:

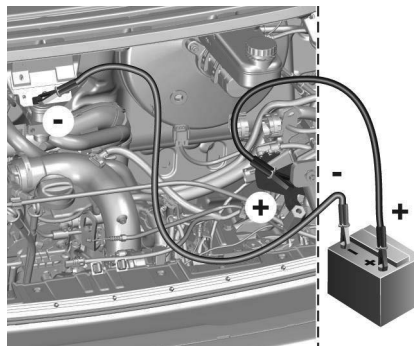
- pojdite na »Informacije o vozilu« in nato na »Ponastavi tlak v pnevmatikah«;
- pritisnite in (več kot 2 sekundi) držite OK: na zaslonu se prikazuje napredek postopka (z grafično vrstico), dokler se PONASTAVITEV ne zaključi.

## Zagon s premostitvenimi kablji

### Zagon Z Drugim Akumulatorjem

- Uporabite pomožni akumulator z enako napetostjo (12 V). Njegova kapaciteta (Ah) ne sme biti znatno nižja od kapacitete izpraznjenega akumulatorja.
- Uporabljajte premostitvene kable z izoliranimi sponkami in presekom najmanj 16 mm<sup>2</sup> (oz. 25 mm<sup>2</sup> v primeru dizelskega motorja).
- V obeh vozilih izklopite vso nepotrebno električno opremo.

- Med postopkom zagona s premostitvenimi kablji se nikoli ne sklanjajte nad akumulator vozila.
- Izogibajte se stiku med obema priključkoma posameznega kabla in nikoli ne dovolite, da bi se sponke enega kabla dotikale druga druge.
- Vozili med postopkom ne smeta biti v medsebojnem fizičnem stiku.
- Vključite ročno zavoro. Pri vozilih z ročnim menjalnikom prestavite v nevtrarno prestavo. Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom prestavite izbirno ročico v način P.



- En konec rdečega kabla priključite na pozitivni pol pomožnega akumulatorja (1).

- Drugi konec istega kabla priključite na pozitivni pol izpraznjenega akumulatorja (2).
- En konec črnega kabla priključite na negativni pol pomožnega akumulatorja (3).
- Priključite drugi konec črnega kabla na trdno kovinsko konico (ne na akumulator) na bloku motorja ali šasiji vozila s praznim akumulatorjem (4).

### Opozorilo

Prepričajte se, da so premostitveni kablji napeljeni tako, da ne pridejo v stik z gibljivimi deli v motornem prostoru, kot so jermenji, ventilatorji ali jermenice.

- Zaženite motor pomožnega vozila.
- Počakajte približno 5 minut, nato poskusite zagnati motor vozila s praznim akumulatorjem. Poskusite največ 15 sekund naenkrat. Med poskusi počakajte eno minuto.
- Ko se motor zažene, pustite oba motorja približno 3 minute delovati v prostem teku s priključenimi premostitvenimi kablji.

- V ponovno delujočem vozilu vklopite nekatere električne porabnike (npr. luči, grelnik zadnjega stekla). To pomaga preprečiti napetostne konice pri odklopu kablov.
- Odstranite kable v obratnem vrstnem redu kot pri namestitvi.

### Opozorilo

Ne dovolite, da se vozila med seboj dotikajo, saj lahko to povzroči stik z zemljo in posledično telesne poškodbe. Pazite, da se izognete hladilnemu ventilatorju hladilnika vsakič, ko dvignete pokrov motornega prostora. Zažene se lahko kadarkoli, ko je vozilo vklopljeno. Premikanje propelerja ventilatorja vas lahko poškoduje. Odstranite kovinski nakit, kot so prstani, pasovi za ure in zapestnice, ki bi lahko povzročili nenamerni električni stik. Lahko se hudo poškodujete. Baterije vsebujejo žveplovo kislino, ki lahko povzroči opekline kože ali oči in ustvari vodikov plin, ki je vnetljiv in eksploziven. Od bližine akumulatorja odstranite odprti ogenj ali iskre.

## BEV

### Napotek

Zagon v sili s pomožnim akumulatorjem ali napravo za hitro polnjenje se lahko izvede samo v izjemnih okoliščinah in po preverjanju, ali je visokonapetostni akumulator napolnjen. Nevarnost poškodb električnega sistema avtomobila. Obrnite se na servisno mrežo STELLANTIS.

### Zaganjalnik s praznim visokonapetostnim akumulatorjem

Če je mogoče napolniti visokonapetostni akumulator, to storite, preden nadaljujete z zasilnim zagonom na 12-voltnem pomožnem akumulatorju. Če polnjenje visokonapetostnega akumulatorja ni mogoče:

- obrnite se na servisno mrežo STELLANTIS
- vozilo prepeljite z vlečnim vozilom do javnega ali zasebnega polnilnega mesta in napolnite visokonapetostni akumulator

## 12 V Polnilnik

### Opozorilo

Akumulatorska tekočina je strupena in jedka. Izogibajte se stiku s kožo in očmi. Akumulator ne približujte

odprtemu ognju in virom iskrenja: nevarnost eksplozije in požara.

### Opozorilo

### Zmrznjen akumulator

Nikoli ne poskušajte polniti zmrznjenega akumulatorja. Nevarnost eksplozije!

Če je akumulator zmrznil, naj ga pregleda servisna mreža ali kvalificirana servisna delavnica, da preveri, ali so bili notranji sestavni deli poškodovani in ali je razpokalo ohišje, zaradi česar bi lahko prišlo do uhajanja strupene in jedke kisline.

### Napotek

Postopek polnjenja akumulatorja je naveden le informativno. Če želite izvesti ta postopek, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

### Napotek

Ko vžigalno napravo nastavite na STOP in zaprete voznikova vrata, počakajte vsaj eno minuto, preden odklopite električno napajanje iz akumulatorja. Pri ponovni priključitvi električnega napajanja na akumulator se prepričajte, da je vžigalna naprava v položaju STOP in da so voznikova vrata zaprta.

**Napotek**

Polnjenje naj bo počasno z nizkim tokom približno 24 ur. Ne glede na trajanje delovanja je vedno priporočljivo, da akumulator odklopite iz naprave takoj po končanem polnjenju, da se izognete morebitnim poškodbam.

**Napotek**

Kabli električnega sistema morajo biti pravilno priključeni na akumulator, tj. pozitivni kabel (+) na pozitivno sponko in negativni kabel (-) na negativno sponko. Priključki akumulatorja so označeni s simboloma pozitivne (+) in negativne (-) napetosti in so prikazani na pokrovu akumulatorja. Tudi sponke akumulatorja morajo biti brez korozije in trdno pritrjene na sponke. Če uporabljate polnilnik akumulatorja »hitrega tipa« z akumulatorjem, nameščenim v vozilu, pred priključitvijo odklopite oba kabla akumulatorja. Za zagotavljanje zagonske napetosti ne uporabljajte hitrega polnilnika akumulatorjev.

**Polnjenje 12 V akumulatorja**

(električne različice)

**⚠ Opozorilo****Zmrznjen akumulator**

Nikoli ne poskušajte polniti zmrznjenega akumulatorja. Nevarnost eksplozije!

Če je akumulator zmrznil, naj ga pregleda servisna mreža ali kvalificirana servisna delavnica, da preveri, ali so bili notranji sestavni deli poškodovani in ali je razpokalo ohišje, zaradi česar bi lahko prišlo do uhajanja strupene in jedke kisline.

Nikoli ne polnite 12 V akumulatorja z uporabo zunanjega polnilnika akumulatorja ali akumulatorja iz drugega vozila. Obrnite se na servisno mrežo STELLANTIS.

Če je za zagon v sili potrebno polnjenje 12 V akumulatorja, glejte poglavje »Zagon s premostitvenimi kablji« v tem razdelku.

**Različice brez sistema Start&Stop**

Za polnjenje nadaljujte na naslednji način:

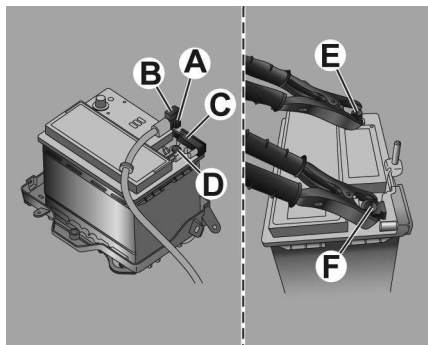
- odklopite priključek z negativnega pola akumulatorja

- kable polnilnika priključite na priključke akumulatorja, pri čemer upoštevajte polarnost
- vklopite polnilnik akumulatorjev
- polnilnik po polnjenju izklopite, preden ga odklopite od akumulatorja
- sponko ponovno priključite na negativni pol akumulatorja

**Različice s sistemom Start&Stop**

Za polnjenje nadaljujte na naslednji način:

- odklopite priključek (A) (pritisnite gumb B) s senzorja (C), ki nadzira stanje akumulatorja, na negativnem polu (D) akumulatorja
- pozitivni kabel polnilnika akumulatorja priključite na pozitivni priključek akumulatorja (E), negativni kabel (F) pa na sponko senzorja;
- vklopite polnilnik akumulatorjev
- ob koncu polnjenja izklopite polnilnik akumulatorja
- po odklopu polnilnika akumulatorja ponovno priključite priključek (A) na senzor (C)



## Zagon S Premostitvenimi Kabli

(razen električnih različic)

Če na instrumentni plošči stalno sveti opozorilna lučka , se nemudoma obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

## Zagon s pomožnim akumulatorjem

Če je akumulator prazen, lahko motor zaženete s pomožnim akumulatorjem z enako ali nekoliko večjo zmogljivostjo, kot jo ima prazen akumulator.

Priporočljivo je, da se obrnete na servisno mrežo STELLANTIS, da preverijo/zamenjajo akumulator.

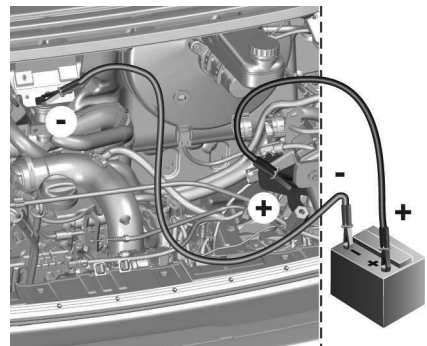
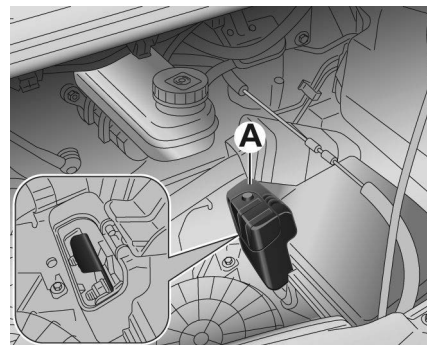
### Opozorilo

Ta postopek zagona mora opraviti strokovno osebje, saj lahko

nepravilna dejanja povzročijo električno razelektritev velike jakosti. Poleg tega je tekočina akumulatorja strupena in jedka: izogibajte se stiku s kožo in očmi. Odprt ogenj in prižgane cigarete hranite stran od akumulatorja in ne povzročajte iskenja.

Za zagon vozila nadaljujte na naslednji način:

- dvignite loputo (A), da omogočite dostop do pozitivnega priključka akumulatorja
- z ustreznim kablom povežite pozitivna pola (oznaka + v bližini priključka) obeh akumulatorjev
- z drugim vodnikom povežite negativni priključek (–) pomožnega akumulatorja z ozemljitveno točko, kot je prikazano na sliki
- zaženite motor
- ko se motor zažene, odstranite kabla v obratnem vrstnem redu



Če po nekaj poskusih motor ne zažene, ne vztrajajte, temveč se obrnite na najbližjo servisno delavnico STELLANTIS.

### Napotek

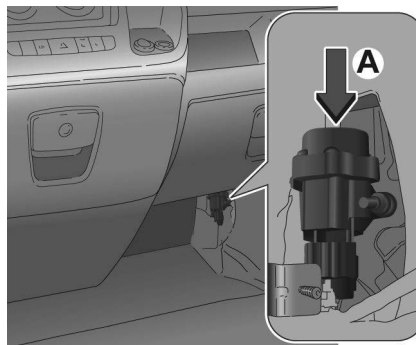
Ne povežite neposredno negativnih priključkov obeh akumulatorjev: iskre lahko vžgejo eksplozivni plin, ki se sprošča iz akumulatorja. Če je pomožni akumulator nameščen na drugem vozilu, preprečite, da bi se kovinski deli na tem vozilu in vozilu z izpraznjenim akumulatorjem slučajno dotaknili.

### Zagon s potiskanjem

Motorja nikoli ne zaganjajte s potiskanjem, vleko ali vožnjo po klancu navzdol. Zaradi tega lahko gorivo priteče v katalizator in ga nepopravljivo poškoduje.

### Varnostno vztrajnostno stikalo

Vozilo je opremljeno z varnostnim stikalom, ki se sproži v primeru trka. Pritisnite gumb, da ponovno aktivirate varnostno vztrajnostno stikalo (A). Če se po izklopu in ponovnem vklopu motorja še vedno pojavi znak, da akumulatorji niso na voljo, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.



### Zagon S Premostitvenimi Kabli

(električne različice)

Zagon v sili s pomožnim akumulatorjem ali napravo za hitro polnjenje lahko izvedete le v izjemnih okoliščinah in po preverjanju, ali je visokonapetostni akumulator napolnjen. Nevarnost poškodb električnega sistema vozila. Obrnite se na servisno mrežo STELLANTIS.

### Zaganjalnik s praznim visokonapetostnim akumulatorjem in 12 V akumulatorjem

Če je mogoče napolniti visokonapetostni akumulator, to storite, preden nadaljujete z zasilnim zagonom na 12-voltnem pomožnem akumulatorju. Če polnjenje

visokonapetostnega akumulatorja ni mogoče:

- obrnite se na servisno mrežo STELLANTIS
- vozilo prepeljite z vlečnim vozilom do javnega ali zasebnega polnilnega mesta in napolnite visokonapetostni akumulator (za transport glejte poglavje »Vleka vozila« v tem razdelku)

### Prazen visokonapetostni akumulator in 12 V akumulator

V tem stanju je mogoče vozilo premakniti za nekaj metrov, pri čemer je treba vžigalno napravo nastaviti v položaj ENGINE in menjalnik prestaviti v položaj N.

### Zagon s potiskanjem

Motorja nikoli ne zaganjajte s potiskanjem, vleko ali vožnjo po klancu navzdol.

### Napotek

Ne pozabite, da zavorni servo mehanizem in sistem servo volana nista aktivna, dokler je vžigalna naprava v položaju ENGINE. Zato je za uporabo zavornega pedala ali obračanje volana potreben veliko večji napor.

## Po Ponovnem Polnjenju/ Ponovnem Zagonu

Po ponovnem priklopu akumulatorja vklopite kontakt in počakajte 1 minuto, preden zaženete motor, da se zaženejo elektronski sistemi.

Če kljub temu prihaja do manjših težav, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS ali kvalificirano servisno delavnico.

Ponovno zaženite določeno opremo v skladu z ustreznim razdelkom:

- sistem elektronskega ključa (če je na voljo)
- električni servo volan
- električna ogledala
- električni pomik stekel
- Nastavitve sistema Infotainment (datum in čas, prednastavljene radijske postaje itd.)

## Dolivanje goriva v sili

Vozilo je opremljeno z varnostnim stikalom, ki v primeru trka prekine dovod goriva v dodatni grelnik.

### ⚠ Opozorilo

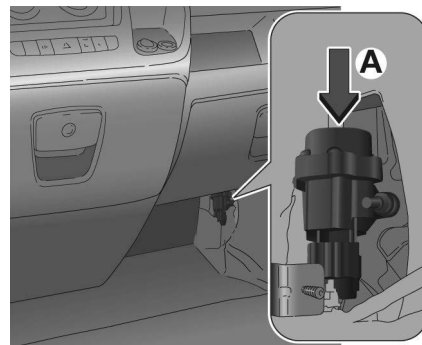
Če po nesreči začutite vonj po gorivu ali opazite puščanje iz sistema za dovod goriva, ne ponastavljajte stikala, da bi se izognili nevarnosti požara.

### ⚠ Opozorilo

Pred ponovnim vklopom stikala za prekinitev dovoda goriva skrbno preverite, ali ne pušča gorivo ali niso poškodovane električne naprave v vozilu (npr. žarometi).

## Ponovni Vklop Stikala Za Izklop Dovoda Goriva V Dodatni Grelnik

Pritisnite gumb, da ponovno aktivirate stikalo za izklop dovoda goriva v dodatni grelnik (A).

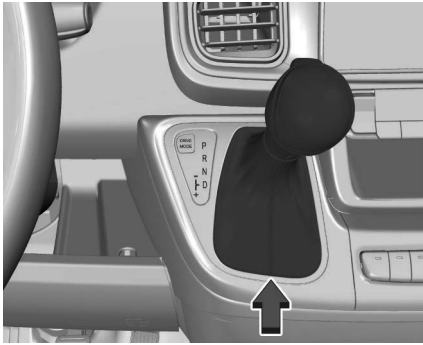


## Preglasitev

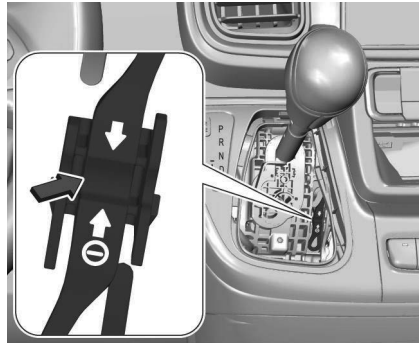
### Sprostitev Ročice Avtomatskega Menjalnika

V primeru okvare premaknite prestavno ročico iz P (parkiranje) na naslednji način:

- izklopite motor
- vklopite parkirno zavoro
- previdno delajte v točki, označeni s puščico (glejte sliko), odstranite pokrov in ga dvignite navzgor



- pritisnite zavorni pedal in ga držite popolnoma pritisnjenega
- priloženi izvijač vstavite pravokotno v odprtino za sprostitev (glejte sliko) v zadnjem desnem kotu enote za izbiro prestave ter hkrati pritisnite ročico za sprostitev in gumb na ročici



- premaknite prestavno ročico v položaj N (nevtralno)
- pravilno namestite pokrov prestavne ročice
- zaženite motor

## Odstranitev Ključa Za Vžig V Sili

(različice z avtomatskim menjalnikom)

### Svarilo

Priporočljivo je, da se obrnete na servisno mrežo STELLANTIS, kjer bodo izvedli postopek ponovne namestitve. Če želite nadaljevati avtonomno, morate posebno pozornost nameniti pravilnemu priklopu pritrdilnih sponk. V nasprotnem primeru se lahko

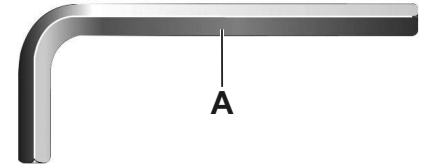
zaradi nepravilne pritrditve spodnjega pokrova na zgornji pokrov slišijo šumi.

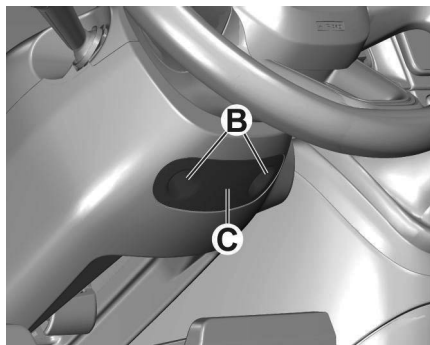
Ključ za vžig (pri izvedbah s ključem brez daljinskega upravljalnika) lahko odstranite le, če je prestavna ročica v položaju P (parkiranje).

Če je akumulator vozila prazen in je ključ v vžigalni napravi, se ključ blokira v tem položaju.

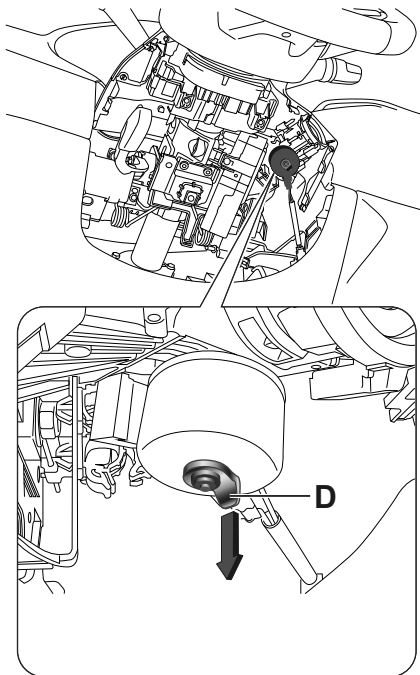
Če želite ročno izvleči ključ, sledite naslednjim korakom:

- varno ustavite vozilo, vključite prestavo in parkirno zavoro
- z uporabo ključa (A) (ki se nahaja v zabojniku s priročnikom), odvijte pritrdilne vijake (B) spodnje obrobe





- odstranite spodnjo obrobo volanskega stebrička (C) in jo sprostite iz ohišja;
- jeziček (D) izvalcite z eno roko navzdol, z drugo pa odstranite ključ in ga potisnite navzven



- po odstranitvi ključa ponovno namestite spodnjo obrobo (C) in se prepričajte, da se pravilno zaklene, in popolnoma privijte pritrdilne vijake (B)

## Vleka vozila

(razen električnih različic)

### ⚠ Opozorilo

Privijte vlečni obroč in preverite, ali se ustavi na koncu hoda.

### ⚠ Opozorilo

Pred vleko izklopite blokado volana (glejte poglavje »Vžigalna naprava« v poglavju »Spoznavanje vašega vozila«).

### ⚠ Opozorilo

Električne zavore in servo volan med vleko vozila ne delujejo. Zato je potrebno več pritiska na zavorni pedal in volan.

### ⚠ Opozorilo

Pri vleki ne uporabljajte gibljivih kablov in se izogibajte sunkovitim gibom. Med vleko poskrbite, da pritrjeni spoj ne poškoduje sosednjih sestavnih delov.



**⚠ Opozorilo**

Pri vleki vozila je treba upoštevati posebne cestne predpise, ki se nanašajo tako na vlečno napravo kot tudi na obnašanje na cesti.

**⚠ Opozorilo**

Ne zaganjajte motorja, medtem ko vozilo vlečete.

**⚠ Opozorilo**

Vleko je treba opravljati izključno na cestah; naprava se ne sme uporabljati za vračanje vozila, če je zapeljalo s ceste.

**⚠ Opozorilo**

Vleka se ne sme uporabljati za premagovanje večjih ovir na cesti (npr. kupov snega ali materiala na cestišču).

**⚠ Opozorilo**

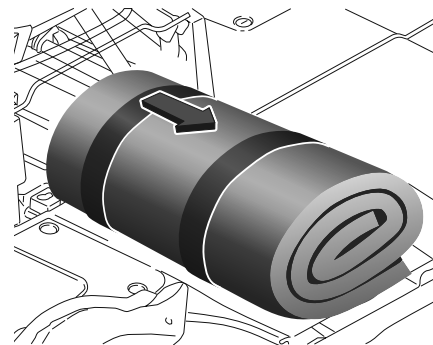
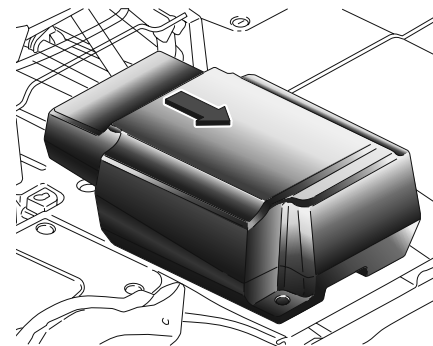
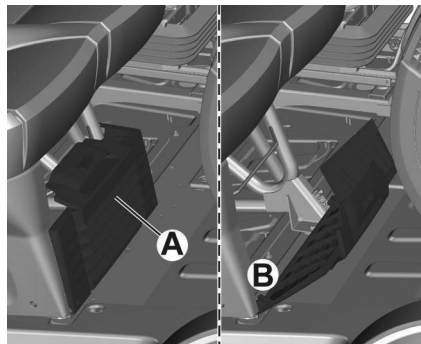
Vleko je treba opraviti tako, da sta vozili (vlečno in vlečeno) čim bolj poravnani. Tudi vleka vozil za pomoč na cesti

mora potekati tako, da sta vozili čim bolj poravnani.

Vozilo je opremljeno z dvema obročkoma za pritrditev vlečne kljuke.

Sprednji obroč se nahaja v škatli za orodje pod sovoznikovim sedežem. Pri izvedbah s kompletom za popravilo pnevmatik in brez rezervnega kolesa je škatla z orodjem na voljo samo na zahtevo za različice/trge, kjer je predvidena. Torba za orodje je pri nekaterih različicah nameščena v prtljažniku.

Če škatle z orodjem ni, je sprednja vlečna kljuka shranjena v zabojniku za dokumentacijo v vozilu.

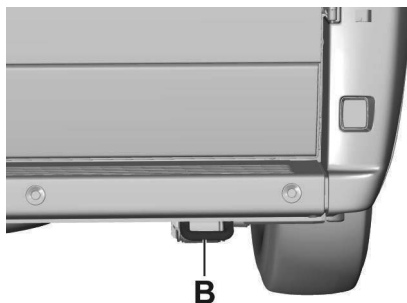
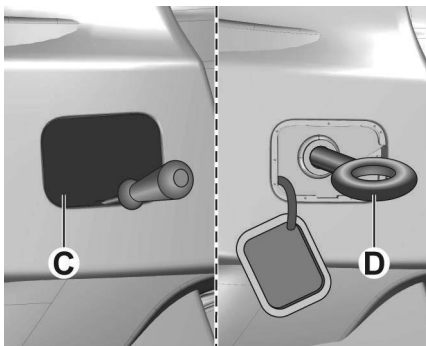


Če jo želite uporabiti, ravnejte na naslednji način:

- Odprite loputo (A) in jo odstranite, kot je prikazano na sliki

- zaklepni gumb (B) obrnite v nasprotno smer urnega kazalca in ga odstranite, da lahko odstranite predal (glejte sliko)
- dvignite pokrovček (C) in sicer tako, da ga na označeni točki dvignete z ravnim izvijačem
- vzemite vlečni obroč (D) iz škatle in ga privijte na navojni zatič

Zadnji obroč (B) se nahaja na točki, prikazani na sliki.



## Različice Z Avtomatskim Menjalnikom

Vozil z avtomatskim menjalnikom AT8 ni mogoče vleči.

## Vleka vozila

(električne različice)

### ⚠ Opozorilo

Pred zategovanjem obroča temeljito očistite ohišje z navojem. Pred vleko vozila se prepričajte, da je obroč popolnoma privit v ohišje.

### ⚠ Opozorilo

NIKOLI ne vlecite vozila z dvema ali štirimi kolesi na cesti. Nevarnost poškodbe motorja in nevarnost požara. Vozilo mora nujno odvleči vlečna služba.

### ⚠ Opozorilo

V primeru izpraznjenega visokonapetostnega akumulatorja in izpraznjenega 12-voltnega akumulatorja NIKOLI ne vlecite vozila. Transportirajte ga na vlečnem vozilu in se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

### ⚠ Opozorilo

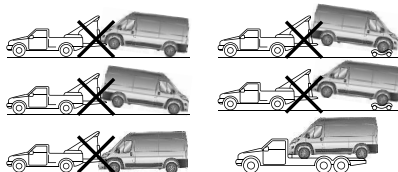
Dovoljena je vleka na kratkih razdaljah s hitrostjo največ 5 km/h z uporabo posebne naprave, ki je skladna s cestnoprometnimi predpisi (toga palica), in SAMO za pripravo za prevoz z vlečnim vozilom, pri čemer mora biti pokvarjeno vozilo poravnano na isti sredinski črti kot vlečno vozilo.

**⚠ Opozorilo**

Vlečne kljuke NE smete uporabljati za vleko vozila s ceste ali kjer so ovire in/ali za vleko z uporabo kablov ali drugih netrdnih naprav.

Sprednji vlečni obroč vozila je shranjen v posodi v žepu za shranjevanje v sprednjih vratih.

Vozila ni dovoljeno vleči. Transportira se lahko samo na vlečnem vozilu, kot je prikazano na sliki.



ENGINE in menjalnik prestaviti v položaj N.

## Prazen Visokonapetostni Akumulator In 12 V Akumulator

V tem stanju je mogoče vozilo premakniti za nekaj metrov, pri čemer je treba vžigalno napravo nastaviti v položaj

# Vzdrževanje in skrb za vozilo

## Uvod v vzdrževanje in skrb za

|                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| vozilo .....                                                          | 391 |
| Splošne informacije.....                                              | 391 |
| Odlaganje izrabljenih vozil.....                                      | 391 |
| Servisne informacije.....                                             | 391 |
| Načrtovano servisiranje.....                                          | 391 |
| Težka uporaba vozila.....                                             | 391 |
| Redni pregledi.....                                                   | 392 |
| Preverjanje nivojev tekočin .....                                     | 392 |
| Priporočene tekočine, maziva in deli .....                            | 394 |
| Motorno olje.....                                                     | 394 |
| Tekočina za pranje.....                                               | 394 |
| Dodatek AdBlue (SEČNINA) za zmanjšanje emisij dizelskih motorjev..... | 394 |
| Zavorna tekočina in tekočina sklopke.....                             | 395 |
| Sredstvo proti zamrzovanju.....                                       | 395 |
| Motorni prostor.....                                                  | 395 |
| Dostop do motornega prostora.....                                     | 395 |
| Motor BEV.....                                                        | 398 |
| Motor ICE.....                                                        | 398 |
| Preverjanje nivoja olja .....                                         | 398 |
| Dodajanje tekočine za pranje.....                                     | 399 |
| Dodajanje hladilne tekočine.....                                      | 399 |
| Preverjanje zavorne tekočine.....                                     | 400 |
| 12-voltni akumulator.....                                             | 401 |
| Pranje motorja .....                                                  | 404 |

|                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|
| Vzdrževanje vozila.....                                             | 404 |
| Zamenjava metlice brisalca .....                                    | 404 |
| Dolijte AdBlue (tekočina za zmanjšanje emisij izpušnih plinov)..... | 405 |
| Zračni filter kabine.....                                           | 405 |
| Filter motornega olja.....                                          | 405 |
| Zračni filter motorja.....                                          | 405 |
| Vzdrževanje klimatske naprave.....                                  | 405 |
| Filter za prostor.....                                              | 406 |
| Dizelski filter.....                                                | 406 |
| Izpušni sistem.....                                                 | 406 |
| Avtomatski menjalnik.....                                           | 406 |
| Varovalke .....                                                     | 407 |
| Zamenjava žarnic .....                                              | 407 |
| Vrste žarnic.....                                                   | 409 |
| Druga žarnica.....                                                  | 412 |
| Žarometi.....                                                       | 413 |
| Stranske luči.....                                                  | 414 |
| Meglenke.....                                                       | 414 |
| Smerniki.....                                                       | 415 |
| Zadnje luči.....                                                    | 415 |
| Notranje luči.....                                                  | 417 |
| Pnevmatike in kolesa .....                                          | 418 |
| Varnostne informacije o pnevmatikah.....                            | 419 |
| Oznake - klasifikacije pnevmatik.....                               | 419 |
| Zimske pnevmatike .....                                             | 420 |
| Tlak v pnevmatikah.....                                             | 420 |
| Globina profila .....                                               | 421 |
| Dovoljene velikosti pnevmatik in platišč .....                      | 421 |
| Pokrovi koles.....                                                  | 422 |

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| Snežne verige.....                                             | 422 |
| Shranjevanje vozila.....                                       | 422 |
| Dolgotrajno shranjevanje.....                                  | 422 |
| Dolgotrajno skladiščenje hibridnega - električnega vozila..... | 423 |
| Karoserijska - nega zunanosti vozila .....                     | 423 |
| Splošna priporočila.....                                       | 424 |
| Lak z visokim sijajem.....                                     | 427 |
| Nalepke.....                                                   | 427 |
| Nega notranosti vozila .....                                   | 427 |
| Splošna priporočila.....                                       | 427 |
| Vzdrževanje varnostnih pasov .....                             | 427 |
| Plastični in prevlečeni deli.....                              | 427 |
| Instrumentna plošča in zasloni.....                            | 428 |
| Steklene površine.....                                         | 428 |
| Deli iz blaga.....                                             | 428 |
| Usnjene površine.....                                          | 428 |
| Talni materiali.....                                           | 428 |

## Uvod v vzdrževanje in skrb za vozilo

### Splošne Informacije

Pravilno vzdrževanje pomaga ohraniti zmogljivost in varnostne lastnosti vozila, ob upoštevanju okolja in nizkih obratovalnih stroškov skozi čas.

#### Opozorilo

Ventilator za hlajenje motorja se lahko zažene, ko je motor izklopljen. Bodite previdni, da se predmeti ali oblačila ne ujamejo v propeler ventilatorja!

### Odlaganje Izrabljenih Vozil

Informacije o centrih za obnovo izrabljenih vozil in o recikliranju vozil, kadar je to zakonsko predpisano, so na voljo na naših spletnih straneh. Ta opravila zaupajte pooblaščenim centrom za recikliranje.



### Servisne Informacije

Da bo zagotovljeno varčno in varno delovanje vozila in da bo vozilo obdržalo svojo ceno, morajo biti vsa vzdrževalna dela opravljena v predpisanih intervalih. Podroben in posodobljen servisni načrt za vaše vozilo je na voljo v servisni mreži STELLANTIS.

Kot težki obratovalni pogoji se štejejo kateri koli spodnji pogoji, če se pogosto ponavljajo: Hladen zagon, pogosto zaustavljanje in speljevanje npr. pri taksijih, vleki prikolice, vožnji po hribovitem svetu, slabih ali peščenih cestah, zelo onesnaženem zraku, pesku v zraku ali visoki prašnosti, visoki nadmorski višini in velikih nihanjih temperature.

Pri teh težkih obratovalnih pogojih je treba določena vzdrževalna dela izvajati

pogosteje od servisnega intervala, ki je prikazan na prikazovalniku servisnih intervalov. Za prilagojene servisne načrte se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

### Načrtovano servisiranje

#### Težka Uporaba Vozila

Če se vozilo večinoma uporablja v enem od naslednjih pogojev:

- pri vleki prikolice ali avtodoma
- na prašni cesti
- na kratki, ponavljajoči se vožnji (manj kot 7-8 km) pri zunanjih temperaturah pod ničlo
- če motor pogosto deluje v prostem teku, če vozite na dolgih razdaljah pri nizkih hitrostih ali dalj časa ni v pogonu

je treba pogosto opravljati naslednje preglede:

- preverite stanje in obrabo sprednjih zavornih ploščic
- preverite čistočo ključavnic pokrova motorja in prtljažnika/prtljažnega prostora ter čistočo in mazanje sklopa
- vizualno preglejte stanje: motorja, menjalnika, prenosa, togih in gibkih

cevi (izpušni sistem/sistem za gorivo/ zavore) in gumijastih elementov (ovoijke/skoznjiki/puše itd.)

- preverite stanje napolnjenosti in nivo tekočine (elektrolita) 12 V akumulatorja
- vizualno preverite stanje dodatnih pogonskih jermenov
- preverite in po potrebi zamenjajte motorno olje ter zamenjajte oljni filter
- preverite in po potrebi zamenjajte filter v potniškem prostoru

## Redni Pregledi

Vsaki 1000 km ali pred daljšimi potovanji preverite in po potrebi dolijte:

- nivo hladilne tekočine pogonskega sistema

OPOMBA Nivo hladilne tekočine motorja je treba preveriti, ko je motor hladen, in mora biti med oznakama MIN in MAX na rezervoarju. Če je nivo pod vrednostjo MIN, obiščite servisno mrežo STELLANTIS. Pokrovčka ne poskušajte odpreti sami, saj obstaja nevarnost opeklin in/ali poškodb hladilnega sistema in elektronskih komponent. Dolivanje in polnjenje mora izvesti usposobljeno osebje v servisni mreži STELLANTIS, kjer uporabljajo ustrezno opremo za vakuumsko polnjenje.

- nivo zavorne tekočine
- Dodatek AdBlue® (SEČNINA) za manjši izpust dizelskih motorjev (za različice/trge, kjer je na voljo);
- nivo tekočine za pranje vetrobranskega stekla
- tlak v pnevmatikah in njihovo stanje
- delovanje svetlobnega sistema (žarometi, smerniki, varnostne utripalke itd.)
- delovanje sistema brisalcev vetrobranskega stekla in položaja/ obrabljenosti metlic brisalcev vetrobranskega stekla/zadnjega stekla

Preverite nivo motornega olja in ga po potrebi dolijte na vsaki 3000 kilometrov. Priporočamo, da uporabljate originalne izdelke, ki so bili zasnovani in izdelani posebej za vozila STELLANTIS (glejte tabelo »Količina tekočin« v razdelku »Tehnične specifikacije«).

## Preverjanje Nivojev Tekočin

Vse naslednje nivoje redno preverjajte v skladu s proizvajalčevim načrtom vzdrževanja. Dolijte tekočine razen, če ni v navodilih drugače navedeno.

V primeru znatnega znižanja nivoja se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS

ali kvalificirano servisno delavnico, kjer bodo preverili delovanje sistema.

### Opozorilo

Tekočina mora biti v skladu z zahtevami proizvajalca in tipom motorja.

### Opozorilo

Pri opravljanju del v motornem prostoru bodite posebej previdni, da se ne opečete, ker so lahko nekateri deli motorja zelo vroči, ventilator hladilnika motorja pa se lahko kadarkoli vklopi, tudi pri izklopljenem kontaktu.

## Motorno olje

(razen električnih različic)



Nivo olja preverjajte, ko je motor vsaj 30 minut ugasnjen in vozilo stoji na ravni podlagi; uporabite indikator nivoja olja na instrumentni plošči, kadar je kontakt vklopljen (pri vozilih, opremljenih z električnim merilnikom), ali merilno palico.

Normalno je, da dolijete olje med dvema servisoma (ali menjavama olja). Priporočamo, da nivo motornega olja

preverite in ga po potrebi dolijete vsakih 5000 km (3000 milj).

#### Napotek

Če želite ohraniti zanesljivost delovanja motorja in sistema za nadzor emisij, nikoli ne uporabljajte aditiva za motorno olje.

#### Preverjanje nivoja z merilno palico

Za mesto merilne palice glejte sliko ustreznega motornega prostora.

Nadaljujte na naslednji način:

- primite merilno palico za barvni ročaj in jo do konca izvlecite
- s čisto krpo, ki ne pušča vlaken, obrišite konec palice
- merilno palico vstavite do konca nazaj in jo nato ponovno izvlecite ter vizualno preverite nivo olja: pravilen nivo je med oznakama MAX in MIN

#### Ne zaganjajte motorja, če je nivo:

- nad oznako MAX: v tem primeru se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS ali na kvalificirano servisno delavnico
- pod oznako MIN: v tem primeru takoj dolijte motorno olje

#### Opozorilo

**Razred olja.** Preden dolijete motorno olje ali ga zamenjate, preverite, ali je primerno za vaš motor in skladno s priporočilom v načrtu vzdrževanja, ki je priložen vozilu (ali na voljo v servisni mreži in kvalificiranih servisnih delavnicah). Uporaba olja, ki ni priporočeno, lahko razveljavi garancijo v primeru okvare motorja.

#### Dolivanje motornega olja

Glede lokacije čepa odprtine za dolivanje motornega olja glejte ustrezno sliko motornega prostora.

- Dodajte olje v majhnih količinah, da se izognete razlitju po sestavnih delih motorja (nevarnost požara).
- Počakajte nekaj minut, preden ponovno preverite nivo z merilno palico.
- Olje dolijte do potrebnega nivoja.
- Po preverjanju nivoja skrbno zaprite čep odprtine za dolivanje in namestite merilno palico nazaj v njeno ležišče.

#### Opozorilo

Merilno palico morate potisniti do konca, da preprečite razlitje olja po

motorju. Nevarnost požara v motornem prostoru.

#### Tekočina za pranje



Tekočino dolijte do potrebne- ga nivoja, ko je to potrebno.

#### Specifikacija tekočin

Tekočini morate doliti že pripravljeno mešanico.

Pozimi (temperature pod ničlo) je treba uporabiti tekočino, ki vsebuje sredstvo za preprečevanje zmrzovanja, ki je primerno za temperaturne razmere; s tem zaščitite komponente sistema (črpalko, posodo, vode, šobe).

#### Opozorilo

#### Opozorilo

Nikakor ne smete dolivati vode (nevarnost zmrzovanja, usedline apnenca itd.).

Uporaba kisa ali katerega koli drugega nenamenskega izdelka povzroči nepopravljivo škodo na sistemu za pranje vetrobranskega stekla.

## Zavorna tekočina



Nivo te tekočine mora biti blizu oznake »**MAX**«. Če ni, preverite obrabljenost zavornih ploščic.

Navodila glede pogostosti menjave zavorne tekočine najdete v proizvajalčevem načrtu vzdrževanja.

### Opozorilo

Očistite pokrovček, preden ga odvijete in pričnete nalivati tekočino. Uporabljajte samo zavorno tekočino DOT4 iz zaprte posode.

## Hladilna tekočina motorja

### Različica ICE



Dolivanje tekočine med dveh servisnima pregledoma je normalno.

Kontrolo in dolivanje morate obvezno izvesti pri hladnem motorju. Prenizek nivo hladilne tekočine pomeni tveganje občutnih poškodb na motorju; nivo hladilne tekočine mora biti blizu oznake MAX, vendar je nikoli ne sme preseči.

Če je nivo blizu ali pod oznako MIN, morate tekočino doliti.

Ko je motor ogret, temperaturo hladilne tekočine uravnava ventilator hladilnika motorja. Ker je krogotok hladilne tekočine pod tlakom, izklopite motor in počakajte vsaj eno uro, preden se lotite kakršnega koli posega.

Če morate v nujnem primeru doliti hladilno tekočino, se pred nevarnostjo opeklin zavarujte tako, da okoli pokrovčka navijete krpo, nato pa pokrovček odvijete le za dva vrtljaja, da se zniža tlak tekočine.

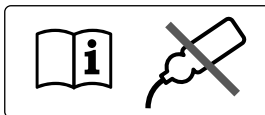
Ko se tlak dovolj zniža, odstranite pokrovček in dolijte hladilno tekočino.

### Različica BEV

#### Svarilo



Ne dolivajte hladilne tekočine.



Če je nivo blizu oznake »**MIN**« ali pod njo, je nujno, da se obrnete na servisno mrežo STELLANTIS.

## Priporočene tekočine, maziva in deli

### Motorno Olje

Motorno olje je označeno po kakovosti in viskoznosti. Kakovost je prvotnega pomena pri izbiri pravilnega motornega olja.

Kakovost olja je zagotovilo za čistost motorja ter zaščito pred obrabo in staranjem, medtem ko je stopnja viskoznosti informacija o pretočnosti olja v temperaturnih območjih.

Uporabite ustrezno motorno olje, ki je navedeno na servisnem listu, ki ste ga prejeli od trgovca.

### Tekočina Za Pranje

Uporabite izključno tekočino za pranje, odobreno za vozilo, saj boste tako preprečili poškodbe metlic brisalcev, laka, plastičnih in gumijastih delov. Poiščite servisno mrežo STELLANTIS.

## Dodatek AdBlue® (SEČNINA) Za Zmanjšanje Emisij Dizelskih Motorjev

Vozilo je opremljeno s sistemom za vbrizgavanje dodatke AdBlue® (SEČNINA) in selektivno katalitično



redukcijo, ki izpolnjuje emisijske standarde.

Ta dva sistema zagotavljata skladnost z zahtevami za emisije dizelskih motorjev, hkrati pa poskrbita za varčno porabo goriva, vodljivost, navor in moč. Za sporočila in opozorila sistema glejte poglavje »Opozorilne lučke, indikatorji in sporočila« v poglavju »Instrumenti in krmilni elementi na armaturni plošči«.

AdBlue® (SEČNINA) velja za zelo stabilen izdelek z dolgim rokom uporabe. Če ga hranite pri temperaturi, nižji od 32 °C, ima rok trajanja vsaj eno leto.

Za več informacij o vrsti tekočine AdBlue® (SEČNINA) glejte poglavje »Tekočine in maziva« v razdelku »Tehnične specifikacije«.

Vozilo je ob zagonu motorja opremljeno s samodejnim ogrevanjem AdBlue® (SEČNINA), ki omogoča pravilno delovanje sistema pri temperaturah, nižjih od -11 °C.

OPOMBA AdBlue® (SEČNINA) zamrzne pri temperaturah, nižjih od -11 °C.

## Zavorna Tekočina In Tekočina Sklopke

Zavorna tekočina je hidroskopična, zato sčasoma absorbira vlago, ki zniža njeno točko vrelišča in zmanjša njen učinek.

Zato morate upoštevati intervale menjave zavorne tekočine.

## Sredstvo Proti Zamrzovanju

Uporabljajte samo sredstvo proti zamrzovanju, ki je odobreno za vaše vozilo. Poiščite servisno mrežo STELLANTIS.

Hladilni sistem je tovarniško napolnjen s hladilno tekočino, ki zanesljivo ščiti pred rjavenjem in zamrzovanjem do približno -37 °C. Koncentracija hladilne tekočine se mora vzdrževati čez celo leto.

Hladilni aditivi, ki dodatno ščitijo pred rjavenjem ali tesnijo manjša puščanja, utegnejo povzročiti težave pri delovanju. Odgovornost za posledice, ki izhajajo iz uporabe hladilnih aditivov, bo zavrnjena.

## Motorni prostor

Vse nivoje redno preverjajte v skladu s proizvajalčevim načrtom vzdrževanja. Dolijte tekočine razen, če ni v navodilih drugače navedeno.

V primeru znatnega znižanja nivoja se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS ali kvalificirano servisno delavnico, kjer bodo preverili delovanje sistema.

### Opozorilo

Med delom v motornem prostoru nikoli ne kadite: prisotni so lahko vnetljivi plini in hlapi, kar predstavlja nevarnost požara.

## Dostop Do Motornega Prostora

### Opozorilo

#### Delo v motornem prostoru

Bodite previdni, da se predmeti ali oblačila ne ujamejo v propeler ventilatorja hladilnika ali v določene gibljive komponente – nevarnost zadrgnjenja in resnih poškodb!

### Opozorilo

Ko je motor vroč, bodite previdni pri prijemanju zunanega varnostnega zatiča in oporne palice pokrova motornega prostora (nevarnost opeklin) in uporabljajte samo zaščiteno območje.

Ko je pokrov motornega prostora odprt, pazite, da ne poškodujete varnostnega zatiča.

Ne odpirajte pokrova motornega prostora v močnem vetru.

### Opozorilo

**Hlajenje motorja, ko je ta ustavljen**

**Ventilator za hlajenje motorja se lahko zažene, ko je motor izklopljen.**

**Bodite previdni, da se predmeti ali oblačila ne ujamejo v propeler ventilatorja!**

### Opozorilo

Zaradi prisotnosti električne opreme v motornem prostoru je zelo priporočljivo, da se izpostavljanju vodi (dež, pranje avtomobila itd.) izogibate.

### Opozorilo

Pazite, da se šali, kravate in druga ohlapna oblačila niti slučajno ne dotaknejo gibljivih delov. To lahko povzroči, da se oblačila zataknejo v del, kar lahko povzroči resno nevarnost za uporabnika.

### Opozorilo

Iz varnostnih razlogov mora biti pokrov motorja med vožnjo vedno dobro zaprt. Zato je treba vedno preveriti, da je pokrov motorja dobro zaprt in da je ključavnica zaskočena. Če med vožnjo ugotovite, da pokrov motorja ni popolnoma zaprt, se nemudoma ustavite in pravilno zaprite pokrov motorja.

### Opozorilo

Pokrov motorja lahko nenadoma pade, če nosilna palica ni pravilno nameščena.

### Opozorilo

Te postopke izvajajte samo, ko vozilo miruje.

### Opozorilo

Z obema rokama dvignite pokrov motorja. Pred dvigovanjem preverite, ali so ročice brisalcev vetrobranskega stekla dvignjene z vetrobranskega stekla, ali vozilo stoji in ali je parkirna zavora vključena.

### Napotek

Položaj notranje ročice za sprostitev pokrova motornega prostora preprečuje odpiranje pokrova, ko so leva sprednja vrata zaprta.

### Napotek

Pri dopolnjevanju goriva pazite, da ne pomešate različnih vrst tekočin, ki niso med seboj združljive in lahko resno poškodujejo vozilo.

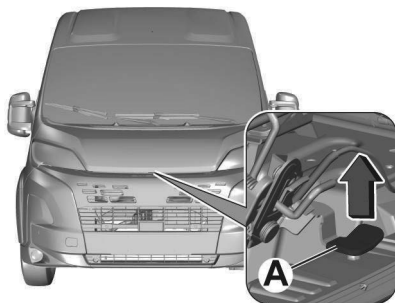
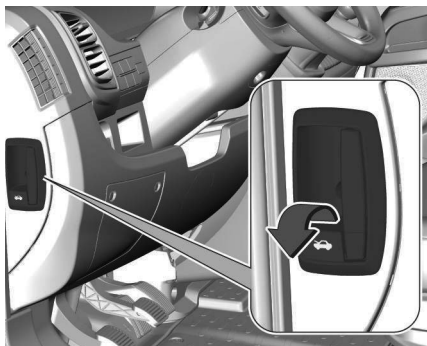
### Odpiranje

Nadaljujte na naslednji način:

- odprite voznikova vrata, da dobite dostop do ročice za sprostitev pokrova motornega prostora
- ročico povlecite v smeri, ki jo kaže puščica
- dvignite ročico (A), kot je prikazano na sliki
- dvignite pokrov motornega prostora in hkrati sprostite nosilno palico iz naprave za blokiranje (D), nato vstavite konec palice (C) v ohišje (E) v pokrovu

### Napotek

Preden odprete pokrov motornega prostora, preverite, da ročici brisalcev vetrobranskega stekla nista dvignjeni z vetrobranskega stekla.

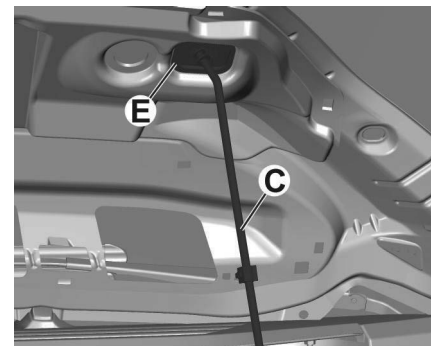
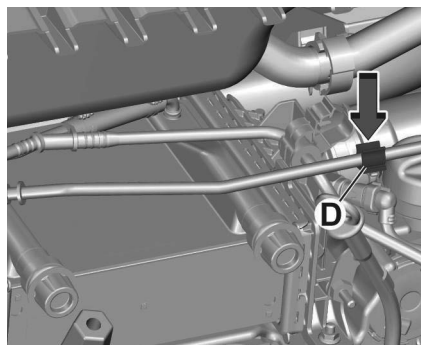


## Zapiranje

Nadaljujte na naslednji način:

- z eno roko držite pokrov motorja navzgor, z drugo pa odstranite palico (C) iz vdolbine in jo ponovno namestite v zaklep (D)

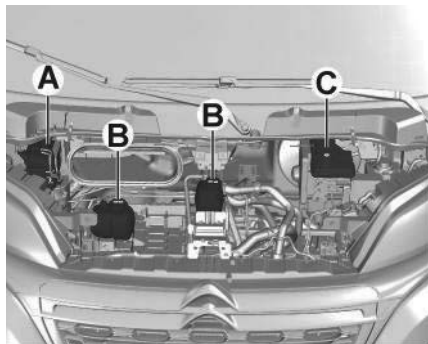
- pokrov motornega prostora spustite na približno 20 centimetrov od motornega prostora in ga spustite. Prepričajte se, da je pokrov motornega prostora popolnoma zaprt in ne samo pritrjen z zaporno napravo, tako da ga poskušate odpreti. Če pokrov motorja ni popolnoma zaprt, ga ne pritiskajte navzdol, temveč ga odprite in ponovite postopek



## ⚠ Opozorilo

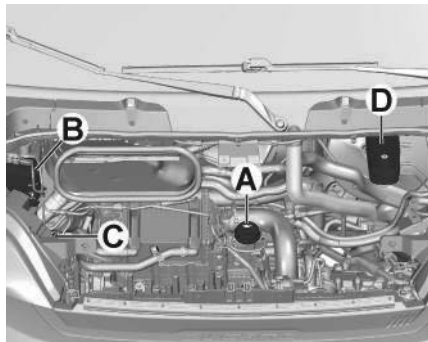
Vedno preverite, ali je pokrov motorja pravilno zaprt, da se med vožnjo ne odpre.

## Motor BEV



(A) Tekočina za pranje vetrobranskega stekla / (B) Hladilna tekočina za električne motorje in visokonapetostne akumulatorje / (C) Zavorna tekočina

## Motor ICE



(A) Čep odprtine za dolivanje motornega olja / (B) Hladilna tekočina motorja / (C) Tekočina za pranje vetrobranskega stekla / (D) Zavorna tekočina

## Preverjanje Nivoja Olja

(razen električnih različic)

### Napotek

Na vsakih 3000 km in pred daljšimi vožnjami je priporočljivo pred daljšimi potovanji preveriti prikaz ravni motornega olja.

### Omejitev

Rabljeno motorno olje in zamenjani oljni filtri vsebujejo snovi, ki so škodljive za okolje. Za menjavo olja in filtrov priporočamo, da se obrnete na servisno mrežo STELLANTIS.

Če se na zaslonu prikaže simbol  (za različice/trge, kjer je na voljo) in ustrezna oznaka »Nezadostna raven motornega olja«, ga čim prej dolijte.

Nivo olja je treba preverjati pri motorju, ki je bil ugasnjen vsaj 30 minut in z vozilom na ravni podlagi z uporabo ročne merilne palice.

S pomočjo merilne palice preverite, ali je raven olja med najnižjo in najvišjo ravno. Če kazalnik nivoja olja sega do spodnje oznake na merilni palici za olje, dolijte olje skozi odprtino za polnjenje.

### Napotek

Zagotovo ne smete natočiti prekomerne količine motornega olja. Presežek motornega olja lahko poškoduje motor. Če je oznaka MAX presežena, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS, da nivo povrnejo na običajno vrednost. Pri dolivanju motornega olja nikoli ne prekoračite oznake MAX. Priporočljivo je, da nivo olja preverjate v vmesnih korakih.

### Preverite z ročno merilno palico

Če želite najti ročno merilno palico, si oglejte sliko ustreznega prostora motorja. Nadaljujte na naslednji način:

- merilno palico primate za barvni konec in jo popolnoma izvlecite
- merilno palico osušite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken
- merilno palico ponovno vstavite do konca, nato jo znova izvlecite, da preverite nivo olja: pravilni nivo je med oznakama »MAX« in »MIN«

**Motorja ne zaženite**, če je nivo:

- **nad oznako »MAX«:** obrnite se na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico STELLANTIS
- **pod oznako »MIN«:** takoj dolijte motorno olje

## Poraba motornega olja

Največja poraba motornega olja je običajno 400 gramov na vsakih 1000 km. Ko je vozilo novo, je treba motor uteči, zato se poraba motornega olja lahko šteje za stabilno šele po prvih 5000-6000 prevoženih kilometrih.

## Dodajanje Tekočine Za Pranje

### ⚠ Opozorilo

Ne odstranite pokrovčka iz podaljška, ne da bi prej izvlekli sistem s pomočjo obroča.

### ⚠ Opozorilo

Nekateri komercialni dodatki za pranje vetrobranskega stekla so vnetljivi. Motorni prostor vsebuje vroče dele, ki lahko ob stiku z njimi povzročijo požar.

### Napotek

Ne vozite s praznim rezervoarjem za tekočino za pranje vetrobranskega stekla: sistem za pranje vetrobranskega stekla je nujen za boljšo vidljivost. Za dodajanje tekočine postopajte na naslednji način:

- odstranite pokrovček (C), tako da zaskočni jeziček povlečete navzven

- povlecite odprtino cevi navzgor, da izvlečete teleskopski lijak (glejte sliko)

### Napotek

Da se pokrovček ne bi poškodoval in udaril v sosednje mehanske dele, se pred odpiranjem prepričajte, da je pravilno usmerjen. V nasprotnem primeru ga obračajte, da doseže pravilni položaj. Uporabite mešanico vode in tekočine MS.90043 v naslednjih koncentracijah: 30 % tekočega MS.90043 in 70 % vode poleti ali 50 % tekočine MS.90043 in 50 % vode pozimi. Pri temperaturah pod -20 °C uporabite nerazredčeno tekočino MS.90043.



Pokrovček zaprite na naslednji način:

- lijak potisnite do konca, da se zaskoči
- zaprite pokrovček

## Dodajanje Hladilne Tekočine

### Hladilna tekočina motorja

(razen električnih različic)

#### ⚠ Opozorilo

Hladilni sistem je pod tlakom.

Po potrebi zamenjajte samo pokrovček z drugim originalnim pokrovčkom, v nasprotnem primeru lahko to negativno vpliva na delovanje sistema. Čepa rezervoarja ne odstranjujte, ko je motor vroč: nevarnost opeklin.

#### Napotek

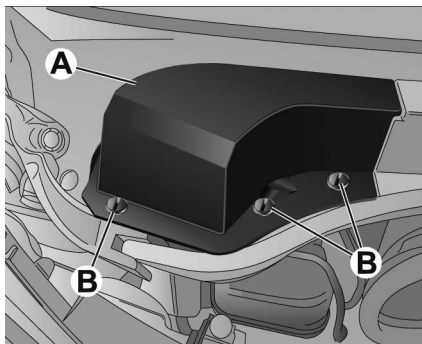
V hladilnem sistemu se uporablja tekočina za zaščito proti zmrzovanju. Za dolivanje uporabite tekočino iste vrste, kot jo vsebuje hladilni sistem. Zaščitne tekočine ni mogoče mešati z nobeno drugo vrsto tekočine. Če se to zgodi, ne zaženite motorja in se takoj obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

Nivo hladilne tekočine morate preveriti, ko je motor hladen, in biti mora med oznakama »MIN« in »MAX« na rezervoarju.

Če je nivo prenizek, postopajte na naslednji način:

- za dostop do rezervoarja odstranite plastični pokrov (A) tako, da zavrtite blokirne vijake (B) v nasprotni smeri urnega kazalca

- skozi polnilno odprtino rezervoarja počasi nalijte mešanico 50 % demineralizirane vode in 50 % tekočine 9.55523 ali MS.90032, dokler se nivo ne približa vrednosti »MAX«



Mešanica 50 % demineralizirane vode in 50 % zaščitne tekočine ščiti pred zmrzovanjem do -35 °C. Če se vozilo uporablja v posebno težkih vremenskih razmerah, priporočamo uporabo mešanice 60 % zaščitne tekočine in 40 % demineralizirane vode.

### Hladilna tekočina za električni motor in akumulator

(električne različice)

Nivo hladilne tekočine pogonskega sistema morate preveriti, ko je motor hladen, in biti mora med oznakama MIN

in MAX na rezervoarju. Če je nivo pod vrednostjo MIN, obiščite servisno mrežo STELLANTIS.

Pokrovčka ne poskušajte odpreti sami, saj obstaja nevarnost opeklin in/ali poškodb hladilnega sistema in elektronskih komponent. Dolivanje in polnjenje mora izvesti usposobljeno osebje v servisni mreži STELLANTIS, kjer uporabljajo ustrezno opremo za vakuumsko polnjenje.

## Preverjanje Zavorne Tekočine

#### ⚠ Opozorilo

Zavorna tekočina je strupena in jedka. Izogibajte se stiku z očmi, kožo, tkaninami in barvanimi površinami. V primeru nenamernega stika prizadete dele takoj umijte z vodo in blagim milom. Nato jih temeljito sperite. Ob zaužitju takoj pokličite zdravnika.

#### ⚠ Opozorilo

Simbol © na posodi za zavorno tekočino označuje, ali je zavorna tekočina sintetična ali mineralna. Uporaba mineralnih tekočin nepopravljivo poškoduje posebna gumijasta tesnila zavornega sistema.

**Napotek**

Preprečite, da bi zavorna tekočina, ki je zelo jedka, prišla v stik z barvanimi deli. Če se to zgodi, dele takoj sperite z vodo. Odstranite pokrovček (D): preverite, ali je tekočina v rezervoarju na najvišjem nivoju. Nivo tekočine v rezervoarju ne sme presegati oznake MAX. Uporabite zavorno tekočino, ki je navedena v tabeli »Tekočine in maziva« (glejte poglavje »Tehnične specifikacije«).

OPOMBA Natančno očistite pokrovček rezervoarja in bližnjo površino. Pazite, da med odpiranjem pokrovčka v rezervoar ne zaidejo nečistoče. Vedno uporabljajte lijak z vgrajenim filtrom z mrežico, veliko 0,12 mm ali manj.

**12-Voltni Akumulator**

(razen električnih različic)

Akumulator je tipa »omejenega vzdrževanja«: v normalnih pogojih uporabe elektrolita ni treba dopolnjevati z destilirano vodo. Kljub temu ga je treba redno preverjati pri servisni mreži STELLANTIS ali strokovnemu osebju, da se preprečite o njegovem pravilnem delovanju.

Akumulator se nahaja v potniškem prostoru pred pedali. Za dostop do njega odstranite zaščitni pokrov.

**⚠ Opozorilo**

Akumulatorska tekočina je strupena in jedka. Izogibajte se stiku s kožo in očmi. Akumulator ne približujte odprtemu ognju in virom iskrenja: nevarnost eksplozije in požara.

**⚠ Opozorilo**

Uporaba akumulatorja z nezadostno količino tekočine lahko nepopravljivo poškoduje akumulator in povzroči eksplozijo.

**Napotek**

Ko obrnete ključ za vžig v položaj STOP in zaprete voznikova vrata, počakajte vsaj eno minuto, preden odklopite električno napajanje iz akumulatorja. Pri ponovnem priklopu električnega napajanja akumulatorja se prepričajte, da je ključ vžiga v položaju STOP in da so voznikova vrata zaprta.

**Napotek**

Če je stopnja napolnjenosti dalj časa pod 50 %, se akumulator poškoduje zaradi sulfatizacije, kar zmanjša njegovo zmogljivost in učinkovitost pri zagonu. Akumulator je tudi bolj izpostavljen nevarnosti, da zmrzne (pri temperaturah do -10 °C).

Če želite po nakupu vozila namestiti električno opremo, ki zahteva stalno električno napajanje (alarm itd.), ali opremo, ki v vsakem primeru obremenjuje električno napajanje, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS, katere usposobljeno osebje bo poleg predloga najprimernejših naprav iz programa Lineaccessori MOPAR ocenilo celotno porabo električne energije in preverilo, ali je električni sistem vozila sposoben prenesti zahtevano obremenitev ali bi ga bilo treba povezati z močnejšim akumulatorjem.

Ker nekatere od teh naprav še naprej porabljajo električno energijo, tudi ko je motor izklopljen, postopoma izprazniijo akumulator.

**Napotek**

Če je v vozilo vgrajen tahograf, je v primeru, da je vozilo parkirano dlje kot 5 dni, priporočljivo odklopiti negativni priključek akumulatorja, da se ohrani njegovo napolnjenost. Če je vozilo opremljeno s funkcijo odklopa akumulatorja (odklopnik), glejte opis postopka odklopa v poglavju »Funkcija odklopa akumulatorja (odklopnik)« v poglavju »Instrumenti in krmilni elementi na armaturni plošči«.

## Koristni nasveti za podaljšanje življenjske dobe vašega akumulatorja

Če se želite izogniti praznjenju akumulatorja in podaljšati njegovo življenjsko dobo, upoštevajte naslednja navodila:

- ko vozilo parkirate, poskrbite, da so vrata, vrata prtljažnika in pokrov motorja pravilno zaprti, da v potniški kabini ne bi ostale prižgane stropne luči
- izklopite vse stropne luči v vozilu: vozilo je opremljeno s sistemom, ki samodejno izklopi vse notranje luči
- dodatne opreme (npr. radia, opozorilnega utripanja smernikov itd.) ne vklopite za dalj časa, ko motor ne deluje
- pred kakršnim koli posegom v električni sistem prek ustreznega priključka odklopite negativni kabel akumulatorja:
  - **Za različice s sistemom Start&Stop:** postopek je treba izvesti tako, da odklopite priključek (A) (s pritiskom na gumb B) s senzorja (C), ki nadzira stanje akumulatorja na negativnem polu (D) akumulatorja
  - **Pri izvedbah brez sistema zagon in zaustavitev:** odklopite negativni priključek s priključka akumulatorja.

Če je vozilo opremljeno s funkcijo odklopa akumulatorja (odklopnik), glejte opis postopka odklopa v poglavju »Funkcija odklopa akumulatorja (odklopnik)«.

- popolnoma zategnite priključka akumulatorja

## Zamenjava akumulatorja

Po potrebi akumulator zamenjajte z originalnim nadomestnim delom z enakimi specifikacijami.

Če je vgrajen akumulator z drugačnimi specifikacijami, servisni intervali, navedeni v »Načrtu rednih servisnih pregledov«, ne bodo več veljavni.

Pri vzdrževanju upoštevajte navodila proizvajalca akumulatorja.

### Opozorilo

Pred kakršnim koli posegom v električnem sistemu odklopite negativni kabel akumulatorja prek ustreznega priključka, potem ko ste počakali vsaj eno minuto od obrata ključa za vžig v položaj STOP.

### Opozorilo

Pri delu na običajnem akumulatorju ali v njegovi bližini vedno nosite ustrezna očala za zaščito oči.

### Opozorilo

V električni omarici je pirotehnična varovalka, ki je pritrjena na pozitivno sponko običajnega akumulatorja. Ne odpirajte je. Ne posegajte v varovalko. Ne izpostavljajte je udarcem ali nameščajte v drugo vozilo. Nevarnost okvare in poškodb.

## Napotek

Nepravilna namestitvev električnih in elektronskih naprav lahko povzroči hude poškodbe vozila. Če želite po nakupu vozila namestiti dodatno opremo (sistem proti kraji, radijski telefon itd.), se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS, kjer vam bodo predlagali najprimernejše naprave in vam svetovali, ali je treba namestiti akumulator večje zmogljivosti.

## Napotek

Če vozila v izjemno hladnih vremenskih razmerah dlje časa ne boste uporabljali, odstranite akumulator in ga shranite v ogrevanem prostoru, da preprečite zmrzovanje.



### Omejitev

Ti akumulatorji vsebujejo škodljive snovi (žveplovo kislino in svinec).

Odvreči jih je treba v skladu z zakonskimi predpisi pri pooblaščenem zastopniku / prodajalcu akumulatorjev. V nobenem primeru jih ni dovoljeno odvreči med gospodinske odpadke.

Izrabljene baterije daljinskih upravljalnikov in akumulatorje odvrzite na mestih, ki so temu namenjena.

### Električne različice

Vozilo je opremljeno z 12 V akumulatorjem, ki ne potrebuje vzdrževanja: v običajnih pogojih uporabe ni treba dopolnjevati elektrolita z destilirano vodo.

### Napotek

Odklop 12 V akumulatorja je prepovedan. Za zamenjavo 12 V akumulatorja se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

### Napotek

12 V akumulatorja vozila ne uporabljajte za polnjenje 12 V akumulatorja drugega vozila. Moč akumulatorja je za to premajhna, zato obstaja nevarnost poškodbe vozila.

Če se želite izogniti praznjenju akumulatorja in podaljšati njegovo

življenjsko dobo, upoštevajte naslednja navodila:

- ko vozilo parkirate, poskrbite, da so vrata, vrata prtljažnika in pokrov motorja pravilno zaprti, da v potniški kabini ne bi ostale prižgane stropne luči
- izklopite vse stropne luči v vozilu: vozilo je opremljeno s sistemom, ki samodejno izklopi vse notranje luči
- dodatne opreme (npr. radia, opozorilnega utripanja smernikov itd.) ne vklopite za dalj časa, ko motor ne deluje
- pred kakršnim koli posegom v električni sistem prek ustreznega priključka odklopite negativni kabel akumulatorja:
  - **Za različice s sistemom Start&Stop:** postopek je treba izvesti tako, da odklopite priključek (A) (s pritiskom na gumb B) s senzorja (C), ki nadzira stanje akumulatorja na negativnem polu (D) akumulatorja
  - **Pri izvedbah brez sistema zagon in zaustavitev:** odklopite negativni priključek s priključka akumulatorja. Če je vozilo opremljeno s funkcijo odklopa akumulatorja (odklopnik), glejte opis postopka odklopa

v poglavju »Funkcija odklopa akumulatorja (odklopnik)«

- popolnoma zategnite priključka akumulatorja

Če želite po nakupu vozila namestiti električno opremo, ki zahteva stalno električno napajanje (alarm itd.), ali opremo, ki v vsakem primeru obremenjuje električno napajanje, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS, katere usposobljeno osebje bo poleg predloga najprimernejših naprav iz programa Lineaccessori MOPAR ocenilo celotno porabo električne energije in preverilo, ali je električni sistem vozila sposoben prenesti zahtevano obremenitev ali bi ga bilo treba povezati z močnejšim akumulatorjem.

Ker nekatere od teh naprav še naprej porabljajo električno energijo, tudi ko je motor izklopljen, postopoma izpraznijo akumulator.

### Napotek

Če je v vozilo vgrajen tahograf, je v primeru, da je vozilo parkirano dlje kot 5 dni, priporočljivo odklopiti negativni priključek akumulatorja, da se ohrani njegovo napolnjenost. Če je vozilo opremljeno s funkcijo odklopa akumulatorja (odklopnik), glejte opis postopka odklopa v poglavju »Funkcija

odklopa akumulatorja (odklopnik)« v poglavju »Zagon in vožnja«.

#### **Napotek**

Ko obrnete ključ za vžig v položaj STOP in zaprete voznikova vrata, počakajte vsaj eno minuto, preden odklopite električno napajanje iz akumulatorja. Pri ponovnem priklopu električnega napajanja akumulatorja se prepričajte, da je ključ vžiga v položaju STOP in da so voznikova vrata zaprta.

#### **Napotek**

Če je stopnja napolnjenosti dalj časa pod 50 %, se akumulator poškoduje zaradi sulfatizacije, kar zmanjša njegovo zmogljivost in učinkovitost pri zagonu. Akumulator je tudi bolj izpostavljen nevarnosti, da zmrzne (pri temperaturah do -10 °C).

#### **Preverjanje napolnjenosti in nivoja elektrolita**

Postopke, opisane v tem uporabniškem priročniku, lahko izvajajo samo specializirani tehniki. Dolivanje mora izvesti specializirano osebje v servisni mreži STELLANTIS.

#### **Zamenjava 12 V akumulatorja**

##### **Napotek**

Za zamenjavo akumulatorja se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

## **Pranje Motorja**

### **Opozorilo**

Zaradi prisotnosti električne opreme v motornem prostoru je zelo priporočljivo, da se izpostavljanju vodi (dež, pranje avtomobila itd.) izogibate.

## **Vzdrževanje vozila**

### **Zamenjava Metlice Brisalca**

Gumijasti del redno očistite s posebnimi sredstvi.

Metlice zamenjajte, če je gumijasti rob deformiran ali obrabljen. V vsakem primeru je priporočljivo, da jih zamenjate približno enkrat letno.

Nekaj preprostih varnostnih ukrepov lahko zmanjša možnost poškodb metlic:

- če temperatura pade pod ničlo, se prepričajte, da led ni primrznil gume na steklo. Po potrebi uporabite sredstvo za odmrzovanje, da sprostite metlico
- odstranite sneg s stekla: poleg zaščite metlic to preprečuje preobremenitev motorja in pregrevanje
- brisalcev vetrobranskega in zadnjega stekla ne uporabljajte na suhem steklu

## **Menjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla**

### **Opozorilo**

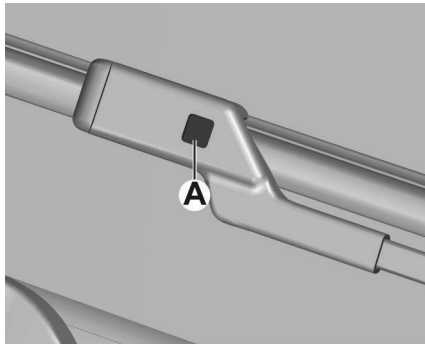
Vožnja z obrabljenimi metlicami brisalcev vetrobranskega stekla je nevarna, saj je vidljivost v slabih vremenskih razmerah zmanjšana.

#### **Napotek**

Ne uporabljajte brisalcev vetrobranskega stekla, če so metlice dvignjene z vetrobranskega stekla.

Nadaljujte na naslednji način:

- dvignite roko brisalca, pritisnite jeziček (A) pritrdilne vzmeti in odstranite metlico z roke
- namestite novo metlico in vstavite jeziček v posebno režo v roki ter se prepričajte, da je zaklenjen
- roko brisalca spustite na vetrobransko steklo



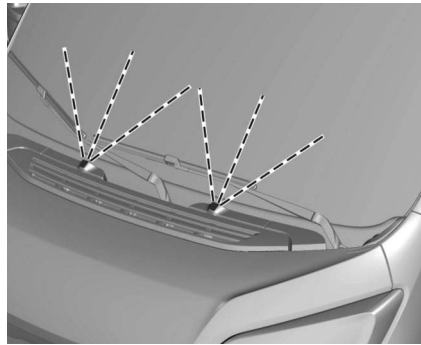
### Šobe (oprema za pranje vetrobranskega stekla)

Če ni curka, najprej preverite, ali je v rezervoarju tekočina.

Nato preverite, ali niso zamašene odprtine šobe; po potrebi jih odmašite z iglo.

Pršilniki morajo biti nameščeni tako, da z majhnim izvičajem z ravno glavo izberete kot curka.

Curki morajo biti usmerjeni v približno tretjino višine od zgornjega roba vetrobranskega stekla.



### Naprave za pranje žarometov

V rednih časovnih presledkih preverjajte brezhibno stanje in čistočo šob.

Šobe za pranje žarometov se samodejno vklopijo, ko je vklopljeno pranje vetrobranskega stekla ob vklopljenih kratkih lučeh.

### Dolijte AdBlue (Tekočina Za Zmanjšanje Emisij Izpušnih Plinov)

Ko je dosežen nivo rezerve, se sproži opozorilo.

Več informacij o indikatorjih, zlasti indikatorjih dosega AdBlue®, najdete v ustreznem razdelku.

Da preprečite nevoznost vozila v skladu z zakonodajo, morate napolniti rezervoar za tekočino AdBlue®.

### Zračni Filter Kabine

Čistilec zraka naj zamenjajo v servisni mreži STELLANTIS.

### Filter Motornega Olja

(različice ICE)

Filter olja zamenjajte ob vsaki menjavi motornega olja.

### Zračni Filter Motorja

Filter menjajte dvakrat pogosteje, če uporabljate vozilo v zelo onesnaženem okolju ali predvsem za mestno vožnjo.

### Vzdrževanje Klimatske Naprave

Za zagotovitev učinkovitega delovanja klimatske naprave, ne glede na vremenske razmere in letni čas, vsaj enkrat mesečno za nekaj minut vključite hlajenje.

Delovanje s hlajenjem pri zelo nizki zunanji temperaturi ni mogoče.

Filter menjajte dvakrat pogosteje, če uporabljate vozilo v zelo onesnaženem okolju ali predvsem za mestno vožnjo. OPOMBA Zamašen filter za potniški prostor lahko negativno vpliva na

delovanje klimatske naprave in povzroča neprijetne vonjave.

## Filter Za Prostor

Zamašen filter za potniški prostor lahko negativno vpliva na delovanje klimatske naprave in povzroča neprijetne vonjave.

## Dizelski Filter

Takoj ko to dopuščajo prometne razmere, regenerirajte filter, tako da vozite s hitrostjo najmanj 60 km/h in vrtilno frekvenco motorja nad 2500 vrt./min okoli 15 minut (dokler opozorilna lučka ne ugasne).

Če ni mogoče doseči hitrosti 60 km/h, pustite, da motor teče v prostem teku okoli 15 minut, nato pa 15 minut vozite z vrtilno frekvenco motorja nad 2500 vrt./min.

### Opozorilo

Ne izklaplajte motorja, dokler filter ni popolnoma regeneriran; ponavljajoči intervali lahko povzročijo predčasno poslabšanje kakovosti motornega olja. Regeneriranje filtra pri mirujočem vozilu ni priporočljivo.

### Napotek

Po dolgotrajnem delovanju vozila z zelo nizko hitrostjo ali v prostem teku lahko v

izjemnih okoliščinah med pospeševanjem opazite vodno paro iz izpušne cevi. Te emisije ne vplivajo na obnašanje vozila in okolje.

### Napotek Novo vozilo

Med prvimi nekaj postopki regeneracije filtra trdnih delcev lahko zaznate vonj po »zažganem«. To je povsem običajno.

## Izpušni Sistem

(različice ICE)

Ustrezno vzdrževanje izpušnega sistema motorja predstavlja najboljšo zaščito pred uhajanjem ogljikovega monoksida v potniški prostor.

### Opozorilo

Emisije izpušnih plinov so zelo nevarne in so lahko smrtonosne. Vsebujejo ogljikov monoksid, plin brez barve in vonja, ki lahko pri vdihavanju povzroči omedlevico in zastrupitev.

### Opozorilo

Izpušni sistem lahko doseže visoke temperature in lahko povzroči požar, če je avtomobil parkiran na vnetljivem materialu. Suha trava ali listje se lahko prav tako vnamejo, če pridejo v stik

z izpušnim sistemom. Avtomobila ne parkirajte ali uporabljajte na mestu, kjer bi izpušni sistem lahko prišel v stik z vnetljivim materialom.

### Napotek

Vozila, opremljena s katalizatorjem, je dovoljeno polniti samo z neosvinčenim bencinom. Osvinčeni bencin bi trajno poškodoval katalizator in onemogočil njegovo zmožnost zmanjševanja onesnažujočih emisij, kar bi resno ogrozilo delovanje motorja, ki bi bil nepopravljivo poškodovan. Če motor ne deluje pravilno, še posebej, če se ne zažene pravilno ali če se zmanjša njegova zmogljivost, se takoj obrnite na servisno mrežo STELLANTIS. Dolgotrajno in nepravilno delovanje motorja lahko povzroči pregrevanje katalizatorja in posledično morebitne poškodbe katalizatorja in vozila.

## Avtomatski Menjalnik

Menjalnika ni treba vzdrževati (menjava olja ni potrebna).

## Varovalke

### Opozorilo

#### Menjava varovalke

Kakršen koli poseg smejo izvesti samo v servisni mreži ali kvalificirani servisni delavnici.

Menjava varovalke s strani zunanjega ponudnika lahko povzroči resne nepravilnosti v delovanju vozila.

### Opozorilo

Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za stroške popravila vozila ali odpravljanja napak zaradi vgradnje dodatne opreme, ki je ni dobavil ali odobril in ki ni bila vgrajena v skladu s specifikacijami, kar še zlasti velja za vse dodatno vgrajene naprave, pri katerih skupna poraba energije presega 10 miliamperov.

#### Napotek

#### Namestitvev dodatne električne opreme

Električni sistem vozila deluje učinkovito s serijsko ali dodatno opremo. Pred montažo druge električne opreme ali dodatne opreme v vaše vozilo se obrnite

na servisno mrežo STELLANTIS ali kvalificirano servisno delavnico.

## Zamenjava žarnic

### Opozorilo

Svetlobnega snopa luči s tehnologijo LED nikoli ne glejte preblizu: nevarnost hudih poškodb oči!

### Opozorilo

Spremembe ali popravila električnega sistema, ki niso izvedena pravilno ali ne upoštevajo tehničnih specifikacij sistema, lahko privedejo do motenj v delovanju, ki vodijo do nevarnosti požara.

### Opozorilo

Pri uravnavanju višine snopa žarometov ali menjavi žarnice nikoli ne glejte neposredno v svetilke, če so prižgane. Nevarnost poškodb oči!

### Opozorilo

Če morate zamenjati to vrsto žarnice, se obrnite na servisno mrežo ali

kvalificirano servisno. Ne dotikajte se žarometov ali luči s tehnologijo Full LED - nevarnost smrti zaradi električnega udara!

### Opozorilo

#### Svetleče diode (LED)

Če morate zamenjati to vrsto lučke, se obrnite na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico.

### Opozorilo

Halogenske žarnice vsebujejo plin pod tlakom, v primeru zloma lahko počijo, pri čemer lahko drobci stekla izletijo navzven.

### Opozorilo

Nikoli ne odklopite priključkov 12 V akumulatorja. Na 12 V akumulatorju ni dovoljeno izvajati nobenih operacij. Vedno obiščite servisno mrežo STELLANTIS.

#### Napotek

S halogenskimi žarnicami je treba držati le za kovinski del. Če se s prsti dotaknete prozornega dela žarnice, se

lahko zmanjša jakost oddajane svetlobe in celo skrajša življenjska doba žarnice. V primeru nenamernega stika žarnico obrišite s krpo, navlaženo z alkoholom, in pustite, da se žarnica posuši.

**Napotek**

Na notranji površini žarometa se lahko pojavi rahla meglica: to ne pomeni napake in je posledica nizke temperature in vlažnega zraka. Meglica hitro izgine, ko vklopíte žaromete. Če so v žarometih kapljice, pomeni, da je vanje vdrla voda. Obrnite se na servisno mrežo STELLANTIS.

**Napotek**

V določenih vremenskih pogojih (nizka temperatura, vlaga itd.) se notranja stran stekla na žarometih in zadnjih lučeh lahko zarosi, vendar zarositev izgine nekaj minut po vklopu luči.

- Če luč ne deluje, pred menjavo žarnice preverite, ali je ustrezna varovalka nepoškodovana
- pred menjavo žarnice preverite, ali so kontakti oksidirani
- pregorele žarnice zamenjajte z drugimi žarnicami istega tipa in moči
- po zamenjavi žarnice iz varnostnih razlogov vedno preverite smer snopa žarometov

**Različice z lučmi LED** (za različice/trge, kjer so na voljo): za zamenjavo teh žarnic se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

## Vrste žarnic

V vozilo so vgrajene različne vrste žarnic:

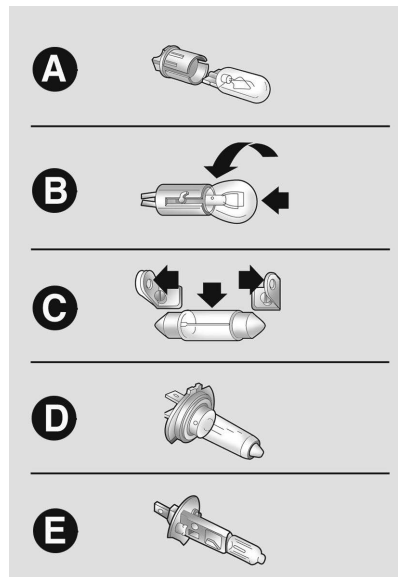
**Steklene žarnice:** (tip A) so nameščene s pritiskom - povlecite za odstranitev.

**Bajonetne žarnice:** (tip B) za odstranitev pritisnite žarnico in jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.

**Valjaste žarnice:** (tip C) za odstranitev jih sprostite iz njihovih kontaktov.

**Halogenske žarnice:** (tip D) za odstranitev žarnice, jo sprostite in izvlecite iz ležišča.

**Halogenske žarnice:** (tip E) za odstranitev žarnice, jo sprostite in izvlecete iz ležišča.



## Žarnice

| Žarnice                                                        | Tip                       | Moč                   | Ref. slike |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|------------|
| Dolge luči                                                     | H7                        | 55W                   | D          |
|                                                                | Diode FULL LED            | –                     | –          |
| Zasenčene luči                                                 | H7                        | 55W                   | D          |
|                                                                | Diode FULL LED            | –                     | –          |
| Sprednje stranske / dnevne luči (DRL - Daytime running lights) | W21/5W - dioda LED (*)    | 21/5 W                | B          |
|                                                                | Dioda LED (*)             | –                     | –          |
| Meglenke (**)                                                  | H11                       | 55W                   | –          |
| Sprednji smerniki                                              | WY21W                     | 21W                   | B          |
|                                                                | Dioda LED (*)             | –                     | –          |
| Stranski smerniki                                              | W16WF (***) / WY5W (****) | 16W (***) / 5W (****) | A          |
| Zadnji smerniki                                                | PY21W                     | 21W                   | B          |
| Stranske luči                                                  | W5W                       | 5W                    | A          |
| Zadnje stranske luči                                           | P21/5W                    | 21/5W                 | B          |
| Zadnje stranske luči/ zavorne luči                             | P21W                      | 21W                   | B          |
| Tretja zavorna luč                                             | W5W                       | 5W                    | B          |
| Vzratna prestava                                               | W16W                      | 16W                   | B          |
| Zadnja meglenka                                                | W16W                      | 16W                   | B          |
| Registrska tablica                                             | C5W                       | 5W                    | A          |



| Žarnice                              | Tip    | Moč | Ref. slike |
|--------------------------------------|--------|-----|------------|
| Sprednja stropna luč (premična leča) | 12V10W | 10W | C          |
| Zadnja stropna luč                   | 12V10W | 10W | C          |

Če je na voljo (\*)

Za različice/trge, kjer je na voljo (\*\*)

Različice XL in Camper (\*\*\*)

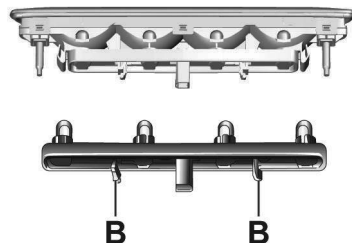
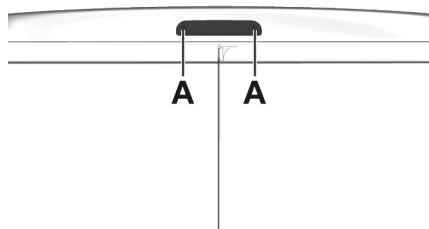
Vse druge različice (\*\*\*\*)

## Druga Žarnica

### Tretje zavorne luči

Opis postopka za zamenjavo žarnice:

- odvijte dva pritrdilna vijaka (A)
- izvlecite enoto leče
- pritisnite zavihke (B) skupaj in odstranite nosilec žarnice
- odstranite zaskočno žarnico in jo zamenjajte



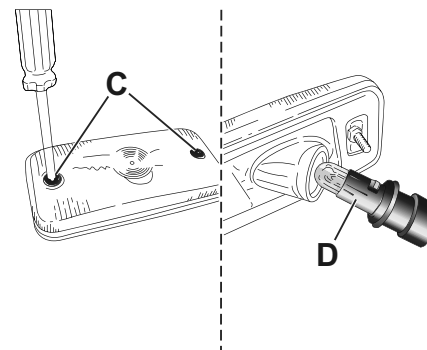
### Stranske luči

(za različice/trge, kjer so na voljo)

#### Za ekstra dolge različice kombija

Nadaljujte na naslednji način:

- odvijte dva pritrdilna vijaka (C) in odstranite žaromet
- odstranite nosilec žarnice (D) na zadnji strani sklopa luči in ga obrnite za 1/4 obrata
- odstranite zaskočno žarnico in jo zamenjajte

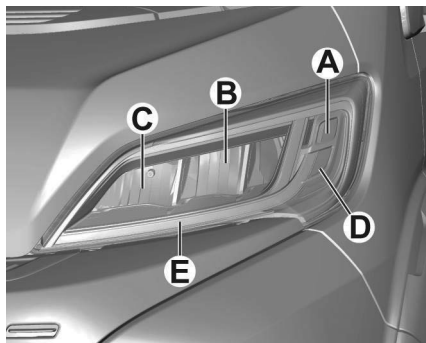


### Različice šasije s kabino in ploščadjo

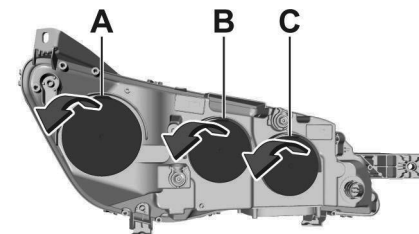
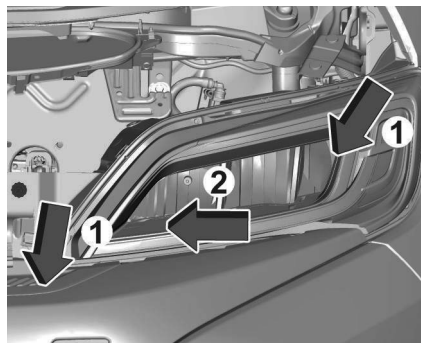
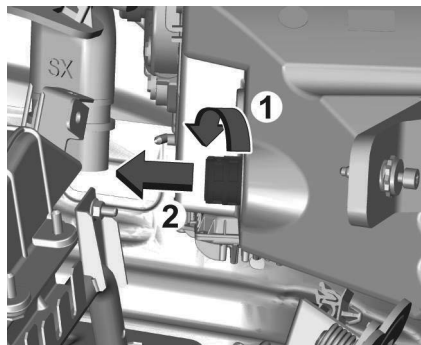
Nadaljujte na naslednji način:

- odstranite nosilec žarnice na zadnji strani sklopa luči in ga obrnite za 1/4 obrata
- odstranite zaskočno žarnico in jo zamenjajte

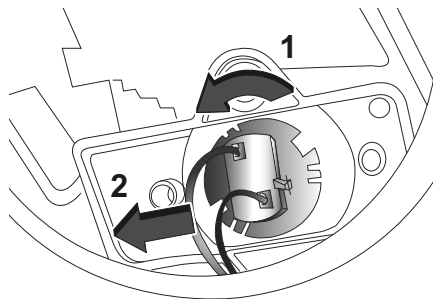
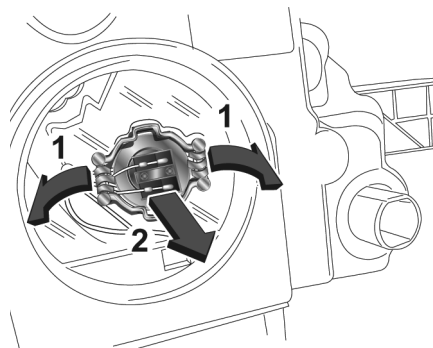
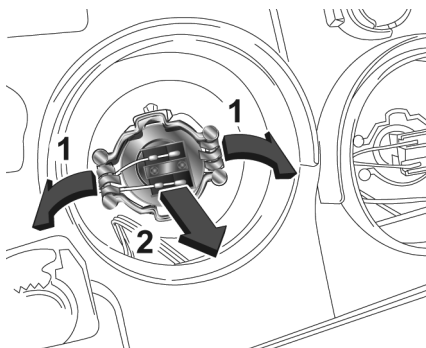
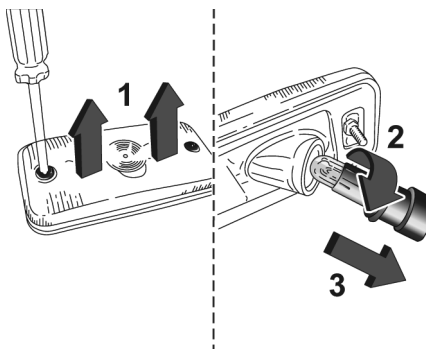
## Žarometi



- A smerniki
- B žarometi s kratkim svetlobnim pramenom
- C žarometi z dolgim svetlobnim pramenom
- D stranske luči/dnevne luči
- E stranske luči/kratke luči z LED (kot alternativa za D)



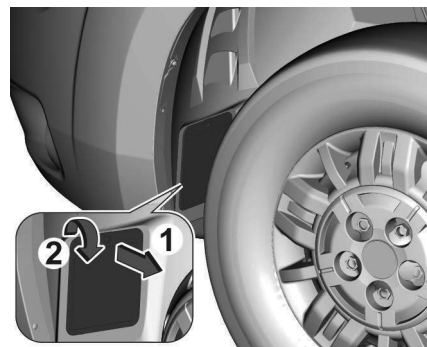
- A kratke luči
- B žarometi s kratkim svetlobnim pramenom
- C žarometi z dolgim svetlobnim pramenom

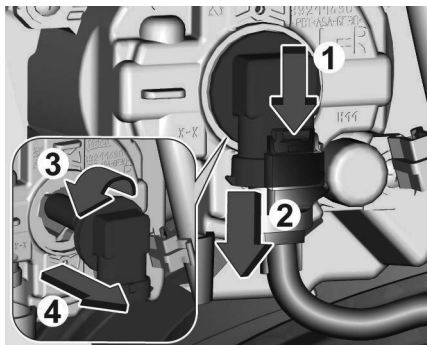
**Stranske luči/kratke luči****Žarometi z dolgim svetlobnim pramenom****Žarometi s kratkim svetlobnim pramenom****Stranske Luči****Za podaljšan kombi****Za različice s šasijo in kabino**

- odstranite nosilec žarnice na zadnji strani sklopa luči in ga obrnite za 1/4 obrata;
- odstranite zaskočno žarnico in jo zamenjajte.

**Stranske luči/kratke luči (LED)**

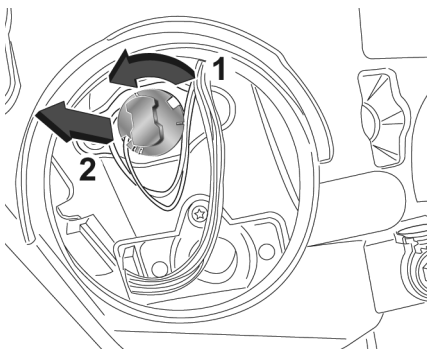
Za menjavo luči se obrnite na zastopnika.

**Meglenke**

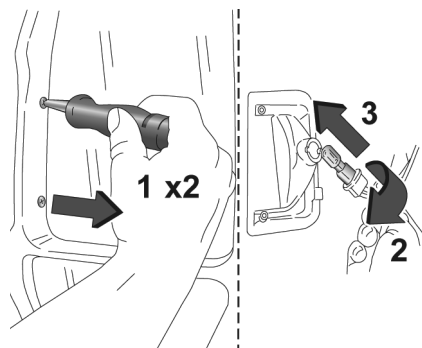


## Smerniki

### Spredaj



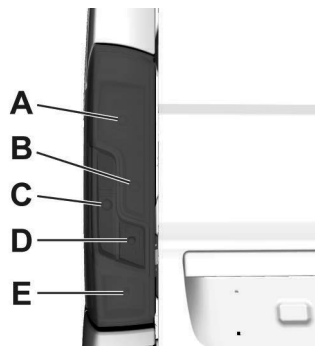
## Stran



## Zadnje Luči

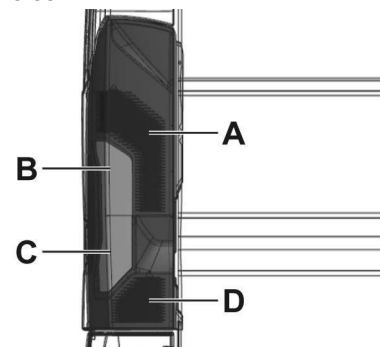
### Sklopi zadnjih luči

#### Različice ICE



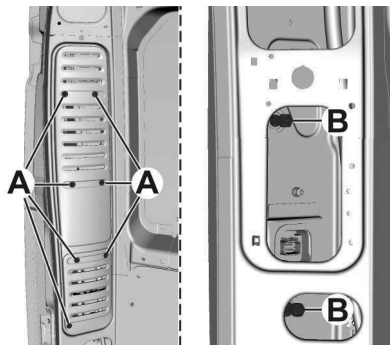
- A Zavorne/stranske luči
- B Stranska luč
- C Smerniki
- D Luči za vzvratno vožnjo
- E Zadnje meglenke

#### Različice BEV



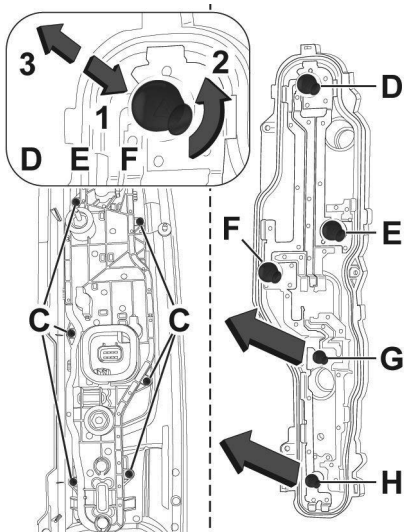
- A Zavorne/stranske luči
- B Smerniki
- C Luči za vzvratno vožnjo
- D Zadnje meglenke

## Za vse različice



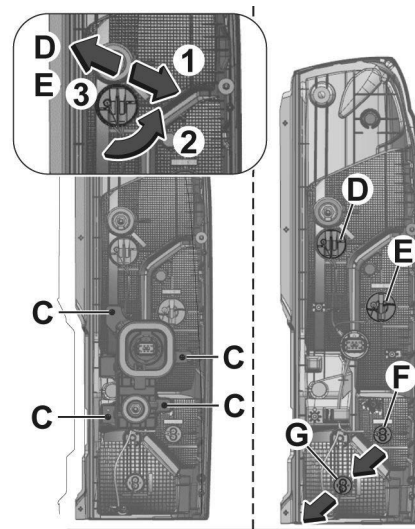
A, B: vijaki, ki jih je treba odstraniti

## Razen električne različice/različice na vodik



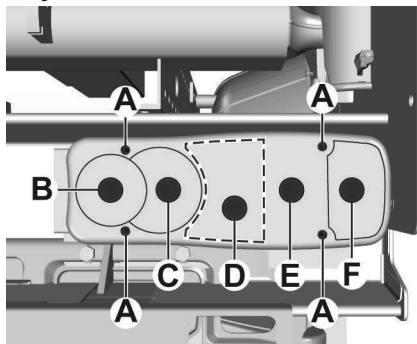
- C vijaki, ki jih je treba odstraniti
- D zavorne/stranske luči
- E stranska luč
- F smerniki
- G luči za vzvratno vožnjo
- H zadnje meglenke

## Električne različice/različice na vodik



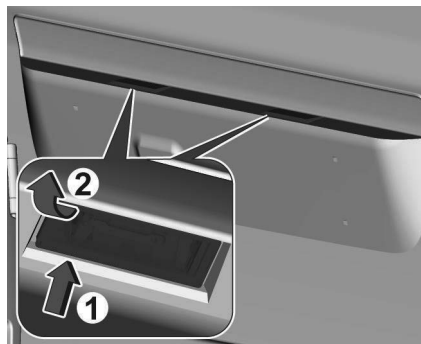
- C vijaki, ki jih je treba odstraniti
- D zavorne/stranske luči
- E smerniki
- F luči za vzvratno vožnjo
- G zadnje meglenke

Za različice tovornjakov in različice s šasije in kabino

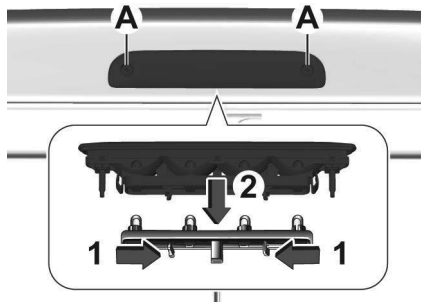


- A vijaki, ki jih je treba odstraniti
- B žarnica za zadnjo meglenko
- C žarnica za vzvratno luč
- D žarnica za stransko luč
- E žarnica za zavorno luč
- F žarnica za smernik

Lučke za osvetlitev registrske tablice



Tretja zavorna luč



- A vijaki, ki jih je treba odstraniti

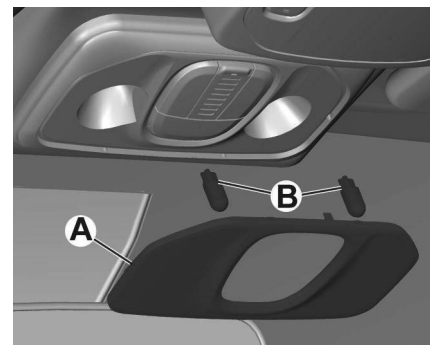
Notranje Luči

Za tip žarnice in ustrezno nazivno moč glejte poglavje **Menjava žarnice**.

**Sprednja stropna luč**

Opis postopka za zamenjavo žarnice:

- z majhnim orodjem odstranite prozorni del stropne luči (A)
- izvlecite žarnico (B) proti sebi in jo zamenjajte
- ponovno namestite pokrovček stropne luči (A) in se prepričajte, da je zaklenjena na mestu



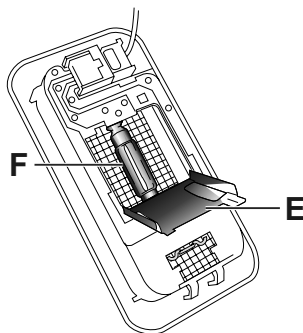
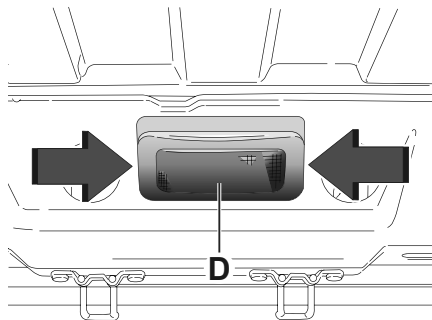
**Stropna luč LED za prtljažni prostor**  
(za različice/trge, kjer je na voljo)

Za zamenjavo sprednje stropne luči LED se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

### Zadnja stropna luč

Opis postopka za zamenjavo žarnice:

- pritisnite na točki, ki ju označujeta puščici, in odstranite stropno luč (D)
- odprite zaščitni pokrov (E)
- zamenjajte žarnico (F), tako da jo sprostite s stranskih kontaktov in se prepričajte, da je nova žarnica pravilno pritrjena med kontakte
- zaprite zaščitni pokrov (E) in ponovno vstavite strešno luč (D) v ohišje in se prepričajte, da se zaklene



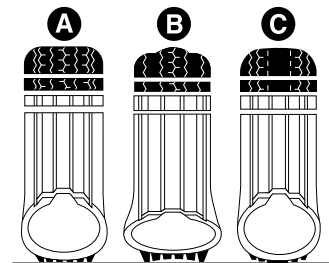
### Pnevmatike in kolesa

Tlak v vsaki pnevmatiki, vključno z rezervnim kolesom, preverite približno vsaka dva tedna in pred daljšimi potovanji: tlak je treba preveriti pri mirujoči in hladni pnevmatiki. Normalno je, da se tlak med uporabo vozila poveča.

Nepravilen tlak povzroča nenormalno obrabo pnevmatik:

- (A) normalen tlak: tekalna plast je enakomerno obrabljena
- (B) nizek tlak: tekalna plast je obrabljena zlasti na robovih
- (C) visok tlak: tekalna plast je še posebej obrabljena na sredini

Pnevmatike je treba zamenjati, če je debelina tekalne plasti manjša od 1,6 mm. V vsakem primeru upoštevajte zakone, ki veljajo v državi, kjer se vozite.



#### ⚠ Opozorilo

Ne pozabite, da so vozne lastnosti vašega vozila odvisne tudi od pravilnega tlaka v pnevmatikah.

#### ⚠ Opozorilo

Če je tlak v pnevmatiki prenizek, se lahko pnevmatika pregreje in močno poškoduje.

#### ⚠ Opozorilo

Ne menjajte pnevmatik z desne strani vozila na levo stran in obratno.



 **Opozorilo**

Pnevmatik ne zamenjujte, če so »enosmerne«. V tem primeru vedno pazite, da pnevmatik ne namestite v nasprotni smeri vrtenja, kot je navedeno: tvegate izgubo oprijema in nadzora nad vozilom.

 **Opozorilo**

Ne barvajte aluminijastih platišč pri temperaturah, višjih od 150 °C. Mehanske lastnosti koles so lahko ogrožene.

- Kolikor je mogoče, se izogibajte ostremu zaviranju, cviljenju pri zagonu in močnim udarcem ob pločnike, luknje ali druge trde ovire. Dolgotrajna vožnja po neravnih cestah lahko poškoduje pnevmatike.
- Redno preverjajte, da pnevmatike nimajo zarezanih stranskih sten, nenormalnega nabrekanja ali neenakomerne obrabe tekalne plasti. Če je potrebno, se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.
- Med vožnjo ne preobremenite vozila: to lahko resno poškoduje kolesa in pnevmatike.

- Če je pnevmatika predrta, takoj ustavite, da preprečite poškodbe pnevmatike, platišča, vzmetenja in krmilnega sistema.
- Pnevmatike se starajo, tudi če jih ne uporabljate veliko. Razpoke na tekalni plasti in stranicah so znak staranja. Če so pnevmatike nameščene dlje kot 6 let, jih v vsakem primeru preverite pri specializiranih serviserjih. Ne pozabite skrbno preveriti rezervnega kolesa.
- V primeru zamenjave vedno namestite nove pnevmatike in se izogibajte pnevmatikam neznanega izvora.
- Če zamenjate pnevmatike, zamenjajte tudi ventil za polnjenje.
- Da se zagotovi enakomerna obraba sprednjih in zadnjih pnevmatik, je priporočljivo, da jih zamenjate vsakih 10–15 tisoč kilometrov, pri čemer jih pustite na isti strani vozila, da se izognete obračanju smeri vrtenja.

**Napotek**

Pri zamenjavi pnevmatike preverite, ali je s prejšnjega platišča skupaj z ventilom vzet tudi senzor za nadzor tlaka v pnevmatikah (TPMS) (če je na voljo).

**Varnostne Informacije O Pnevmatikah**

Varnostne informacije o pnevmatikah zajemajo naslednje vidike:

- Oznake pnevmatik
- Identifikacijske številke pnevmatik
- Terminologija in definicije pnevmatik
- Tlak v pnevmatikah in obremenitev pnevmatik

**Oznake - Klasifikacije Pnevmatik****Npr. 215/75 R16 104 Q**

- **215**: širina pnevmatike (mm)
- **75**: razmerje prečnega prereza (razmerje med višino in širino pnevmatike) (%)
- **R**: tip pnevmatike (radialna)
- **16**: premer platišča v palcih
- **104**: indeks nosilnosti
- **Q**: hitrostna oznaka

**Hitrostna oznaka**

- **Q**: do 160 km/h
- **S**: do 180 km/h
- **T**: do 190 km/h

- **H:** do 210 km/h
- **V:** do 240 km/h
- **W:** do 270 km/h

### Indeks nosilnosti (zmogljivost)

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| <b>75</b> = 387 kg | <b>95</b> = 690 kg |
| <b>76</b> = 400 kg | <b>96</b> = 710 kg |
| <b>77</b> = 412 kg | <b>97</b> = 730 kg |
| <b>78</b> = 425 kg | <b>98</b> = 750 kg |
| <b>79</b> = 437 kg |                    |

Zmogljivost je lahko manjša, odvisno od tlaka v pnevmatikah, predpisanega za avtomobil. Indeks nosilnosti ostaja enak in ni odvisen od tlaka uporabe.

### Zimske Pnevmatike

V servisni mreži STELLANTIS vam bodo z veseljem svetovali glede najprimernejše vrste pnevmatik za vaše potrebe.

Učinkovitost teh pnevmatik se znatno zmanjša, ko je globina profila manjša od 4 mm. V tem primeru jih zamenjajte. Zaradi specifičnih lastnosti zimskih pnevmatik je v normalnih vremenskih razmerah ali na dolgih vožnjah po avtocesti zmogljivost teh pnevmatik nižja od zmogljivosti standardnih pnevmatik.

Zato je treba njihovo uporabo omejiti v skladu z njihovo homologacijo. Vse štiri pnevmatike morajo biti enake (blagovna znamka in profil), da se zagotovi večja varnost med vožnjo in zaviranjem ter dobra manevrska sposobnost.

Ne pozabite, da ne smete spreminjati smeri vrtenja pnevmatik.

#### Opozorilo

Največja hitrost za zimske pnevmatike z oznako »Q« je 160 km/h, za pnevmatike »T« 190 km/h in za pnevmatike »H« 210 km/h. Vedno pa se morate držati omejitev hitrosti, ki jih določa cestnoprometni zakonik.

#### Napotek

Če uporabljate zimske pnevmatike z indeksom največje hitrosti, ki je nižji od hitrosti, ki jo lahko doseže vozilo (povečano za 5 %), v potniški prostor namestite opozorilo, ki je dobro vidno in navaja največjo dovoljeno hitrost zimskih pnevmatik (v skladu z direktivo ES).

### Tlak V Pnevmatikah

Tlak v pnevmatikah preverite v hladnem vremenu vsakih 14 dni in pred vsako daljšo vožnjo.

Ne pozabite preveriti tlaka v rezervnem kolesu. To velja tudi za vozila s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od temperature pnevmatike. Med vožnjo se temperatura in tlak v pnevmatiki povečata. Tlak je za približno 10 kPa višji, če je temperatura višja za 10 °C. To morate upoštevati, če tlak preverjate pri segrelih pnevmatikah.

Vrednosti tlaka v pnevmatikah, ki so navedene na tipski ploščici pnevmatik oziroma v razpredelnici s tlakom pnevmatik, veljajo za hladne pnevmatike pri temperaturi 20 °C.

Predpisan tlak ustreza tlaku v hladnih pnevmatikah. Predpisane vrednosti tlaka veljajo za letne in zimske pnevmatike.

#### Opozorilo

Če je tlak v pnevmatikah prenizek, to lahko povzroči znatno segrevanje pnevmatik in notranje poškodbe, kar lahko vodi do ločitve profila in celo do razpoka pnevmatike pri visokih hitrostih.

#### Opozorilo

Prenizek tlak poveča porabo energije. Zaradi neustreznega tlaka se pnevmatike prehitro obrabijo, poleg

tega pa se poslabša tudi oprijem vozila na cesti – nevarnost nezgod!

### ⚠ Opozorilo

Tlak v pnevmatikah preverjajte pri hladnih pnevmatikah. Če je preverjanje tlaka iz kakršnega koli razloga potrebno izvesti pri toplih pnevmatikah, ne znižujte tlaka, čeprav je višji od predpisane vrednosti, temveč ponovite preverjanje, ko so pnevmatike hladne.

### ⚠ Opozorilo

Nepravilno napolnjene pnevmatike so nevarne in lahko povzročijo nesreče.

### ⚠ Opozorilo

Prekomerno napolnjene pnevmatike zmanjšujejo njihovo sposobnost blaženja udarcev. Predmeti na cesti in luknje lahko povzročijo poškodbe, ki imajo za posledico okvaro pnevmatik. Preveč ali premalo napolnjene pnevmatike lahko vplivajo na upravljanje vozila in se lahko nenadoma poškodujejo, kar povzroči izgubo nadzora nad vozilom.

### ⚠ Opozorilo

Neenakomeren tlak v pnevmatikah lahko povzroči težave pri krmiljenju. Lahko izgubite nadzor nad vozilom. Neenakomeren tlak v pnevmatikah na eni strani vozila lahko povzroči, da vozilo zdrsne v desno ali levo.

### ⚠ Opozorilo

Vedno vozite z vsemi pnevmatikami, napolnjenimi do priporočenega tlaka v hladnih pnevmatikah.

## Globina Profila

Redno preverjajte globino profila. Iz varnostnih razlogov odsvetujemo, da na isti osi uporabljate pnevmatike, katerih profil se razlikuje za več kot 2 mm.



Zakonsko predpisana najnižja dovoljena globina profila (1,6 mm) je dosežena, ko profil sega do oznake obrabljenosti (TWI). Njihov položaj je razviden iz oznak na bočnici pnevmatike.

Če je obrabljenost profila sprednjih pnevmatik večja kot na zadnjih, redno premeščajte zadnja in sprednja kolesa. Smer vrtenja koles mora ostati nespremenjena.

Pnevmatike se starajo, tudi če jih ne uporabljate. Priporočamo, da pnevmatike menjavate na 6 let.

## Dovoljene Velikosti Pnevmatik In Platišč

Če želite namestiti pnevmatike, ki se po dimenzijah razlikujejo od tovarniških, je v določenih primerih potrebno na

novo programirati sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah (TPMS) ter izvesti tudi druge spremembe.

Uporaba platišč in pnevmatik z dimenzijami, ki se razlikujejo od predpisanih, lahko vpliva na življenjsko dobo pnevmatik, vrtenje koles, odmik od tal in odčitek merilnika hitrosti, prav tako pa lahko neugodno vpliva na oprijem vozila na cestišču.

Namestitev različnih pnevmatik na sprednji in zadnji osi lahko povzroči nepravilnosti v delovanju sistema ESC. Zamenjajte nalepko s tlakom v pnevmatikah.

#### Opozorilo

Uporaba neustreznih pnevmatik ali platišč lahko privede do nesreč in razveljavi uporabno dovoljenje vozila.

## Pokrovi Koles

(če so na voljo)

Uporabljajte pokrove koles in pnevmatike, ki so odobrene od proizvajalca in izpolnjujejo pogoje za kombinacijo platišč/pnevmatik.

Če uporabite pokrove koles in pnevmatike, ki jih ni odobril proizvajalec, potem pnevmatike ne smejo imeti zaščitnega robu.

Pokrovi koles ne smejo ovirati hlajenja zavor. Pokrovov koles ne uporabljajte na rezervnem kolesu.

#### Opozorilo

Uporaba neustreznih pnevmatik ali platišč lahko privede do nesreč in razveljavi uporabno dovoljenje vozila. Uporaba neustreznih pnevmatik ali pokrovov koles lahko povzroči nenadno izgubo tlaka in s tem privede do nesreče.

## Snežne Verige

Uporaba snežnih verig mora biti v skladu z lokalnimi predpisi posamezne države. Snežne verige lahko namestite samo na pnevmatike sprednjih koles (pogonska kolesa).

Priporočamo uporabo snežnih verig Lineaccessori MOPAR. Po prvih nekaj prevoženih metrih preverite napetost snežnih verig. Pri različicah, opremljenih s pnevmatiko 225/75 R16, uporabite snežne verige z največjo debelino 16 mm. Pri vožnji po zasneženih cestah s snežnimi verigami je morda koristno izklopiti sistem ASR: v teh razmerah namreč pogonska kolesa, ki pri speljevanju drsijo, zagotavljajo boljši oprijem.

#### Opozorilo

Zmanjšajte hitrost, če so nameščene snežne verige; nikoli ne prekoračite 50 km/h. Izogibajte se luknjam, ne vozite čez stopnice ali rob pločnika in ne vozite dolgih razdalj po cestah brez snega, da ne poškodujete svojega vozila in cestišča.

## Napotek

S snežnimi verigami uporabljajte pedal za plin zelo previdno, da preprečite ali čim bolj omejite zdrs pogonskih koles, ki bi lahko povzročil pretrganje verige in s tem poškodbe karoserije ali mehanskih delov vozila.

## Shranjevanje vozila

### Dolgotrajno Shranjevanje

Če mora biti vozilo na cesti dlje kot en mesec, je treba upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

- vozilo parkirajte v zaprtem prostoru na suhem in, če je mogoče, dobro prezračevanem mestu
- vklopите prestavo
- preverite, da parkirna zavora ni aktivirana

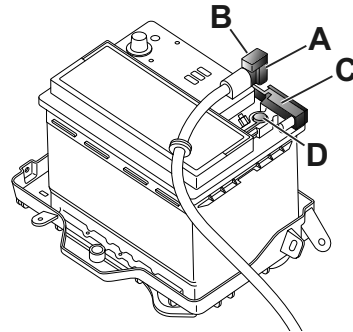
- pobarvane dele očistite in zaščitite z zaščitnim voskom
- očistite in zaščitite sijoče kovinske dele s posebnimi sredstvi, ki so na voljo na trgu;
- gumijaste metlice brisalcev vetrobranskega in zadnjega stekla potresite s smukcem in jih dvignite s stekla
- rahlo odprite okna
- pokrijte vozilo s tkanino ali perforirano plastično folijo. Ne uporabljajte kompaktnih plastičnih ponjav, ki preprečujejo izhlapevanje vlage s površine vozila
- Če je vozilo opremljeno z alarmnim sistemom, z daljinskim upravljalnikom izklopite alarm vozila
- pnevmatike napolnite na +0,5 bar nad standardno predpisanim tlakom in ga redno preverjajte
- ne izpraznite hladilnega sistema motorja

### Posebni previdnostni ukrepi za neelektrična vozila

Nadaljujte na naslednji način:

- odklopite akumulator:

- **Za različice s sistemom Start&Stop:** postopek je treba izvesti tako, da odklopite priključek (A) (s pritiskom na gumb B) s senzorja (C), ki nadzira stanje akumulatorja na negativnem polu (D) akumulatorja
- **Pri izvedbah brez sistema zagon in zaustavitev:** odklopite negativni priključek s priključka akumulatorja. Če je vozilo opremljeno s funkcijo odklopa akumulatorja (odklopnik), glejte opis postopka odklopa v poglavju »Funkcija odklopa akumulatorja (odklopnik)«



### Napotek

Ko obrnete ključ za vžig v položaj STOP in zaprete voznikova vrata, počakajte vsaj eno minuto, preden odklopite električno napajanje iz akumulatorja.

Pri ponovnem priklopu električnega napajanja akumulatorja se prepričajte, da je ključ vžiga v položaju STOP in da so voznikova vrata zaprta.

### Dolgotrajno Skladiščenje Hibridnega - Električnega Vozila

Visokonapetostni akumulator napolnite do ravni napolnjenosti blizu 100 %. Ko vozila ne uporabljate, se lahko količina napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja postopoma zmanjšuje. Zato se izogibajte dolgotrajnemu postanku s stanjem napolnjenosti, ki je blizu ničle. Če je mogoče, spremljajte stanje napolnjenosti in preprečite, da bi bilo stanje napolnjenosti prenizko. Ta opozorila upoštevajte tudi pri daljšem premoru, ki traja manj kot mesec dni (nekaj tednov).

### Karoserijska - nega zunanosti vozila

#### Napotek

Redno čistite odbijače in stranska ogledala ter vidno polje kamer. Pri visokotlačnem pranju vozila mora biti šoba od radarja, senzorjev in kamer odmaknjena vsaj 30 cm.

## Splošna Priporočila

Za vaše vozilo velja garancija proti perforaciji zaradi korozije na katerem koli originalnem elementu konstrukcije ali karoserije. Za splošne pogoje te garancije glejte servisno knjižico. Upoštevajte naslednja priporočila, da preprečite poškodbe vozila.

### Opozorilo

Pred pranjem vozila se vedno prepričajte, da je loputa polnilnega priključka pravilno zaprta. Vozila nikoli ne perite med postopkom polnjenja pogonskega akumulatorja.

### Opozorilo

Voda ali prah nikoli ne smeta priti v priključek ali polnilni nastavek – nevarnost električnega udara ali požara! Polnilnega nastavka ali kabla nikoli ne priključujte/odklaplajte z mokrimi rokami – nevarnost električnega udara!

### Opozorilo

Da ne bi prišlo do poškodb električnih komponent, je izrecno prepovedana uporaba visokotlačnega pranja v

motornem prostoru ali pod karoserijo. Pri pranju karoserije ne uporabljajte tlaka, višjega od 80 barov.

### Napotek

Pazite, da vodnega curka ne usmerite neposredno na elektronske krmilne enote, priključke in oranžne kable, vključno z območji ob njih (visokonapetostni tokokrog) in odzračevalne ventile. To delo naj izvedejo v specializirani delavnici. Po pranju preverite, ali niso odstranjeni ali poškodovani različni zaščitni elementi (npr. gumijasti ščitniki in pokrovčki).

### Napotek

Za čiščenje avtomobila ne uporabljajte abrazivnih sredstev in/ali polirnih sredstev. Ptičje iztrebke takoj in temeljito izperite, saj je kislina, ki jo vsebujejo, še posebej agresivna. Izogibajte se parkiranju vozila pod drevesi (razen če je to nujno potrebno). Takoj odstranite vse smolnate rastlinske ostanke, saj jih bo po sušenju morda treba odstraniti z abrazivnimi in/ali polirnimi sredstvi, kar se močno odsvetuje, saj lahko spremenijo lastnosti laka. Za čiščenje sprednjega vetrobranskega stekla in zadnjega stekla ne uporabljajte čiste tekočine za pranje vetrobranskega stekla; razredčite jo najmanj 50 % z vodo. Čisto tekočino za pranje stekla

uporabljajte samo, če je to nujno potrebno zaradi zunanje temperature. Za odmrzovanje oken/stekla vozila ne uporabljajte kemikalij/kislin, saj lahko poškodujejo barvo.

### Napotek

Za čiščenje motornega prostora ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika. Sprejeti so bili ustrezni varnostni ukrepi za zaščito vseh delov in priključkov, vendar so tlaki, ki jih ustvarjajo te naprave, tako visoki, da ni mogoče zagotoviti popolne zaščite pred pronicanjem vode.

### Napotek

Če je treba vozilo oprati z zunanje strani, pazite, da ne usmerite vodnega curka neposredno na loputo polnilnega priključka.

### Napotek

Uporabljajte le čistila s pH vrednostjo med 4 in 9. Čistilnih sredstev ne uporabljajte na vročih površinah. Avtomobil posušite z mokro usnjeno krpo. Za čiščenje avtomobila ne uporabljajte abrazivnih sredstev in/ali polirnih sredstev. Ptičje iztrebke takoj in temeljito izperite, saj je kislina, ki jo vsebujejo, še posebej agresivna. Če je mogoče, se izogibajte parkiranju vozila pod drevesi; takoj odstranite rastlinske smole, saj jih je po sušenju mogoče odstraniti samo z abrazivnimi sredstvi

in/ali polirnimi sredstvi, kar je zelo nepriporočljivo, saj lahko spremenijo tipično neprosojnost barve.

### Omejitev

Detergenti onesnažujejo vodo. Vozilo je treba prati v prostorih, opremljenih za zbiranje in čiščenje tekočine, ki se uporablja v procesu pranja.

### Zaščita pred atmosferskimi vplivi

Glavni vzroki za korozijo so naslednji:

- onesnaženost ozračja
- slan zrak in vlažnost (obalna območja ali vroče vlažno podnebje)
- sezonski okoljski pogoji

Prav tako ne smete podcenjevati abrazivnega delovanja prahu in peska, ki ga prenaša veter, ter blata in gramoza, ki ga prinašajo drugi avtomobili.

Proizvajalec je na vašem vozilu uporabil najboljše proizvodne tehnologije za učinkovito zaščito karoserije pred korozijo.

Ti vključujejo:

- barvne izdelke in sisteme, ki dajejo vozilu posebno odpornost proti koroziji in obrabi
- uporaba pocinkane (ali predhodno obdelane) jeklene pločevine, ki je zelo odporna proti koroziji;

- zaščita podvozja, motornega prostora, notranjosti kolesnih lokov in drugih delov z izdelki iz voska z visoko zaščito
- zaščita plastičnih delov z zaščitno funkcijo na bolj izpostavljenih mestih: pod vrati, notranjim krilom, robovi itd.
- uporaba »odprtih« odsekov za preprečevanje kondenzacije in žepkov vlage, ki bi lahko spodbujali nastajanje rje v notranjosti

### Barvanje

#### Napotek

Nekateri samodejni sistemi, opremljeni z metlicami stare generacije in/ali slabo vzdrževani, lahko poškodujejo barvo in pospešijo nastajanje mikrorazpok, ki dajejo barvi moten/premazan videz, zlasti pri temnih barvah. V tem primeru le rahlo polirajte s posebnimi izdelki.

Barvanje ne služi samo estetskemu namenom, ampak ščiti tudi osnovno pločevino.

Odrgrnine in praske morate takoj popraviti, da preprečite nastanek rje. Za popravke uporabljajte samo originalne izdelke za barvanje.

Običajno vzdrževanje barve je pranje vozila: pogostost je odvisna od pogojev in okolja, v katerem se vozilo uporablja. Na primer, na območjih z visoko stopnjo onesnaženosti okolja ali na cestah,

posipanih s soljo, je priporočljivo vozilo prati pogosteje.

Za pravilno pranje vozila nadaljujte na naslednji način:

- karoserijo navlažite z nizkotlačnim vodnim curkom
- karoserijo obrišite z gobo, namočeno v blagi milnici, in gobo pogosto izpirajte
- dobro izperite z vodo in posušite z zračnim curkom ali z usnjeno krpo

Če vozilo peljete v avtopralnico, upoštevajte naslednja priporočila:

- odstranite anteno s strehe, da se ne poškoduje
- vozilo umijte z vodo, ki ji je dodana milnica
- temeljito izperite, da na karoseriji ali manj vidnih delih ne ostanejo sledi mila

### Za električne različiice

Za zagotovitev pravilnega ravnanja z vozilom v avtopralnici upoštevajte naslednji postopek:

- odprite voznikova vrata in jih pustite odprta
- vžigalno napravo postavite v položaj ENGINE
- pritisnite zavorni pedal

- enostopenjski menjalnik prestavite na N
- sprostite električno parkirno zavoro
- spustite zavorni pedal
- vžigalno napravo pustite v položaju ENGINE, izstopite iz vozila in zaprite voznikova vrata

V tem stanju vozilo ni več zavarovano in se lahko zaradi nagnjenosti tal premakne brez nadzora.

Manj vidne dele, kot so okvirji vrat, pokrov motorja in okvirji žarometov, sušite še posebej previdno, saj se na teh mestih voda lažje zadrži. Dobro je, da vozilo po pranju nekaj časa pustite na prostem, da voda izhlapi.

Ne umivajte vozila, ki je bilo na soncu ali z vročim pokrovom motorja: to lahko spremeni sijaj laka.

Zunanje plastične dele je treba očistiti na enak način kot preostale dele vozila.

Če je le mogoče, vozila ne parkirajte pod drevesi; zaradi smolnatih snovi, ki jih sproščajo številne vrste dreves, barva postane motna in se poveča možnost korozije.

#### **Napotek**

Ptičje iztrebke takoj in temeljito izperite, saj je kislina, ki jo vsebujejo, še posebej agresivna.

#### **Okna**

Za čiščenje stekel uporabljajte posebna čistila. Uporabljajte čiste krpe, da ne bi opraskali stekla ali spremenili njegove prozornosti.

#### **Napotek**

Notranjost zadnjega stekla nežno obrišite s krpo v smeri vlaken, da ne poškodujete grelnih naprav.

#### **Žarometi**

Za pranje avtomobilov uporabljajte mehko krpo, namočeno v vodo in detergent.

#### **Napotek**

Za čiščenje plastičnih leč žarometov nikoli ne uporabljajte aromatičnih snovi (npr. bencina) ali ketonov (npr. acetona).

#### **Napotek**

Pri čiščenju vozila s tlačnim čistilnikom naj bo vodni curek vsaj 20 cm oddaljen od žarometov.

#### **Omejitev**

Detergenti onesnažujejo vodo. Vozilo je treba prati v prostorih, opremljenih za zbiranje in čiščenje tekočine, ki se uporablja v procesu pranja.

#### **Pranje motornega prostora**

(razen električnih različic)  
Pranje motorja ni priporočljivo.

Če je to nujno potrebno, sledite spodnjim navodilom:

- pranje je dovoljeno samo pri nizkem tlaku
- pranje mora potekati pri hladnem motorju in z vžigalno napravo v položaju STOP
- pazite, da vodnega curka ne usmerite neposredno na elektronske krmilne enote, priključke in oranzne kable, vključno z območji ob njih (visokonapetostni tokokrog) in odzračevalne ventile

To delo naj izvedejo v kvalificirani delavnici.

Po pranju preverite, ali niso odstranjeni ali poškodovani različni zaščitni elementi (npr. gumijasti ščitniki in pokrovčki).

#### **Napotek**

Za čiščenje motornega prostora ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika. Sprejeti so bili ustrezni varnostni ukrepi za zaščito vseh delov in priključkov, vendar so tlaki, ki jih ustvarjajo te naprave, tako visoki, da ni mogoče zagotoviti popolne zaščite pred pronicanjem vode.



## Pranje podvozja

Če je pranje podvozja potrebno, ne vztrajajte s curkom neposredno na priključkih in odzračevalnem ventilu.

## Pranje z zaprto polnilno loputo

Električni sistem je varen tudi v naslednjih primerih:

- prisotnost vode na območju stopal
- ko je vozilo v vodi na nivoju, ki omogoča prečkanje plitvine
- ko tekočine vstopijo v prtljažnik/prtljažni prostor

## Lak Z Visokim Sijajem

Uporabljajte mehko krpo in milnico ali izdelek z nevtralnimi pH.

Karoserijo nežno obrišite s čisto krpo iz mikrovlačen.

Polirno pasto nanašajte na čisto in suho vozilo. Upoštevajte navodila za uporabo, navedena na izdelku.

## Nalepke

(odvisno od različice)

Uporabljajte cev z velikim pretokom (temperatura med 25 °C in 40 °C).

Vodni curek usmerjajte pravokotno na površino, ki jo čistite.

Izperite vozilo z demineralizirano vodo.

### Opozorilo

Za pranje vozila ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika – nevarnost poškodb ali odlepljanja nalepk!

### Napotek

Uporabljajte cev z velikim pretokom (temperatura med 25 °C in 40 °C). Vodni curek usmerjajte pravokotno na površino, ki jo čistite. Izperite vozilo z demineralizirano vodo.

## Nega notranjosti vozila

### Splošna Priporočila

Redno preverjajte, da se pod preprogami ne zadržuje voda (zaradi kapljanja vode s čevljev, dežnikov itd.), saj bi to lahko povzročilo oksidacijo pločevine.

### Opozorilo

Za čiščenje notranjosti vozila nikoli ne uporabljajte vnetljivih izdelkov, kot sta petrol eter ali modificiran bencin. Elektrostatični naboji, ki nastanejo pri drgnjenju med čiščenjem, lahko povzročijo požar.

### Opozorilo

V vozilu ne hranite aerosolnih pločevink: lahko eksplodirajo. Aerosolne pločevinke ne smejo biti izpostavljene temperaturam nad 50 °C. Temperature lahko močno presegajo to vrednost v vozilu, ki je izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.

## Vzdrževanje Varnostnih Pasov

Varnostnih pasov ne belite, barvajte ali čistite s kemičnimi topili ali abrazivnimi čistili, da ne poškodujete tkanine. Po potrebi očistite z nevtralno milno raztopino ali toplo vodo. Pasov ne odstranjujte iz vozila, da bi jih oprali. Posušite z mehko krpo.

## Plastični In Prevlečeni Deli

Notranje plastične dele je priporočljivo čistiti z vlažno krpo ter raztopino vode in neabrazivnega blagega mila. Uporabite posebne izdelke za čiščenje plastike, ki ne vsebujejo topil in so posebej zasnovani tako, da preprečujejo poškodbe videza in barve obdelanih delov ter odstranjujejo maščobo in težke madeže.

**Napotek**

Za čiščenje armaturne plošče in leče instrumentne plošče nikoli ne uporabljajte alkohola, bencina in derivatov.

**Instrumentna Plošča In Zasloni**

Leče pred instrumenti v tem vozilu so oblikovane iz prozorne plastike.

Pri čiščenju leč pazite, da ne opraskate plastike.

Očistite jih z mokro mehko krpo.

Uporabite lahko blago milnico, vendar ne uporabljajte čistila z visoko vsebnostjo alkohola ali abrazivnih čistil. Če uporabljate milnico, površine obrišite s čisto vlažno krpo. Posušite z mehko krpo.

**Napotek**

Za čiščenje armaturne plošče in leče instrumentne plošče nikoli ne uporabljajte alkohola, bencina in derivatov.

**Steklene Površine**

Vse steklene površine redno čistite s katerim koli čistilom za steklo za gospodinjstvo.

Ne uporabljajte strgal ali drugih ostrih predmetov, ki bi lahko opraskali elemente.

Pri čiščenju vzvratnega ogledala razpršite čistilo na brisačo ali krpo, ki jo uporabljate. Čistila ne pršite neposredno na ogledalo.

**Napotek**

Nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistil. Bodite previdni pri čiščenju notranjega zadnjega stekla, opremljenega z električnim odmrzovanjem, ali oken, opremljenih z radijskimi antenami.

**Deli Iz Blaga**

Za čiščenje preprog in oblazinjenih tkanin uporabite poseben izdelek. Prah odstranite z mehko krtačo ali sesalnikom. Za žametno oblazinjenje je priporočljivo uporabiti vlažno krtačo. Sedeže obrišite z mehko krpo iz mikrovlačen, navlaženo z raztopino vode in nevtralnega detergenta.

**Usnjene Površine**

(za različice/trge, kjer je na voljo)

Te sestavne dele je treba čistiti samo z blagim milom in vodo. Nikoli ne uporabljajte alkohola ali izdelkov na osnovi alkohola.

Pred uporabo določenih izdelkov za čiščenje notranjosti skrbno preberite etiketo izdelka: prepričajte se, da izdelek ne vsebuje snovi ali topil na osnovi alkohola.

Če pri čiščenju vetrobranskega stekla s posebnimi sredstvi čistilo za stekla pomotoma kapne na usnje volana/ročice prestavne ročice/parkirne zavore, ga

takoj obrišite, nato pa prizadeto mesto operite z blago milnico in vodo.

**Napotek**

Pri morebitni uporabi naprave za blokiranje volana bodite previdni, da z drgnjenjem ne poškodujete usnjenega oblazinjenja.

**Talni Materiali**

(če je na voljo)

Upoštevajte spodnja priporočila za pravilno uporabo preprog. Originalne preproge so bile zasnovane posebej za vaše vozilo. Če jih morate zamenjati, priporočamo nakup odobrenih preprog. Pazite, da preproge ne bodo motile delovanja pedalov.

Preproge pravilno obrnite. Ne obračajte jih s spodnjo stranjo navzgor.

Na preprogo na voznikovi strani ne namestite ničesar.

Na voznikovi strani lahko uporabite samo eno preprogo.

**Namestitev preprog**

Preproga na voznikovi strani je pritrjena z dvema držaloma.

Za namestitev preproge upoštevajte naslednja navodila:

- sedež čim bolj odmaknite nazaj
- luknji na preprogi poravnajte z držali
- preprogo položite na tla

### **Odstranjevanje preprog**

Za odstranjevanje preproge upoštevajte naslednja navodila:

- sedež čim bolj odmaknite nazaj
- odstranite preprogo

## Tehnične specifikacije

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Identifikacija vozila.....                                | 430 |
| Oznaka šasije.....                                        | 430 |
| Identifikacijska ploščica barve karoserije.....           | 430 |
| Oznaka motorja.....                                       | 431 |
| Identifikacijska številka vozila (VIN).....               | 431 |
| Registrska tablica.....                                   | 432 |
| Identifikacijska koda motorja - različica karoserije..... | 432 |
| Nalepka s podatki o pnevmatikah..                         | 432 |
| Podatki o vozilu.....                                     | 434 |
| Dimenzije.....                                            | 434 |
| Podatki motorjev.....                                     | 445 |
| Visokonapetostni akumulator (električne različiče).....   | 447 |
| Podatki o vleki.....                                      | 447 |
| Mase in obremenitve.....                                  | 447 |
| Tekočine in maziva.....                                   | 450 |
| Količina tekočin.....                                     | 455 |
| Bencinske različice.....                                  | 455 |
| Električne različice.....                                 | 456 |
| Kolesa in pnevmatike.....                                 | 458 |
| Kolesa.....                                               | 458 |

## Identifikacija vozila

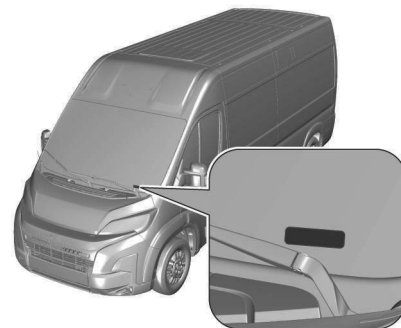
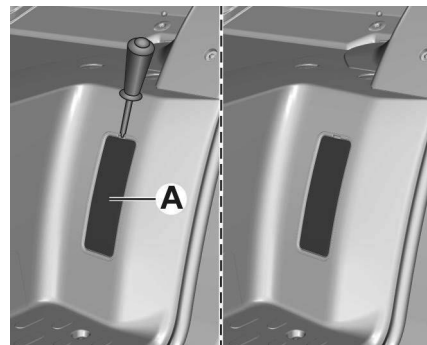
Priporočljivo je, da si zapomnite identifikacijske kode. Identifikacijske kode so natisnjene in prikazane na ploščah, kot je navedeno spodaj, skupaj s položaji:

- Oznaka šasije.
- Identifikacijska ploščica barve karoserije.
- Oznaka motorja
- Ploščica z identifikacijsko številko vozila (VIN).

## Oznaka Šasije

Nahajata se: ena na notranjem ohišju kolesa na sovoznikovi strani **A** in ena na spodnjem delu vetrobranskega stekla. Oznaka vključuje:

- tip vozila;
- serijsko številko šasije.



## Identifikacijska Ploščica Barve Karoserije

Ta ploščica je nameščena na sprednji prečni nosilec motornega prostora in vsebuje naslednje identifikacijske

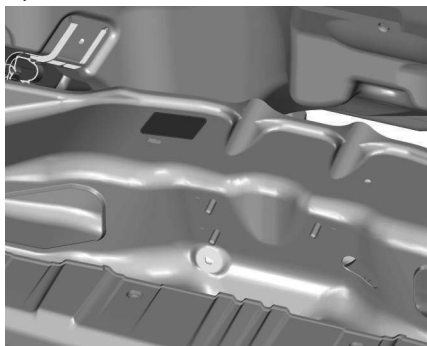
podatke:

**A** Proizvajalec barve.

**B** Ime barve.

**C** Barvna oznaka.

**D** Koda za ponovno barvanje in popravila.



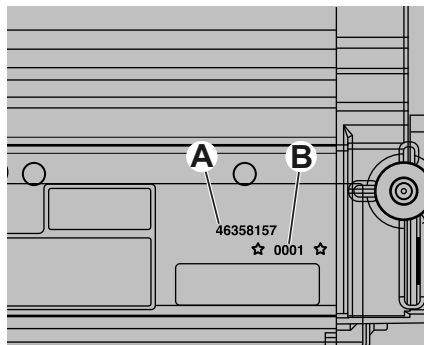
## Oznaka Motorja

### Razen BEV

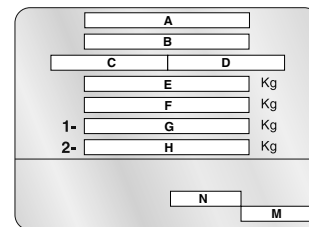
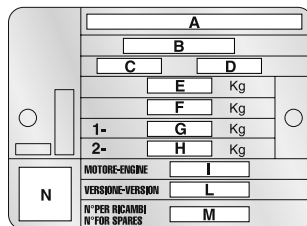
Odtisnjena je na bloku motorja in vključuje tip in serijsko številko motorja.

### BEV

Koda tipa **A** in serijska številka **B** sta odtisnjeni na strani električnega motorja.



## Identifikacijska Številka Vozila (VIN)



Ta ploščica je nameščena na sprednji prečni nosilec motornega prostora in vsebuje naslednje identifikacijske podatke ali (za različice/trge, kjer je predvideno):

- A** Ime proizvajalca.
- B** Homologacijska številka.
- C** Identifikacijska oznaka tipa vozila.
- D** Serijska številka šasije.
- E** Največja dovoljena masa polno naloženega vozila.
- F** Največja dovoljena masa popolno naloženega vozila in prikolice.
- G** Največja dovoljena masa na prvi osi (spredaj).
- H** Največja dovoljena masa na drugi osi (zadaj).

**I** Tip motorja.

**L** Koda različice karoserije.

**M** Številka nadomestnega dela.

**N** Korigirana vrednost koeficienta dimljenja (za dizelske motorje)

## Registrska Tablica

### Identifikacijska Koda Motorja - Različica Karoserije

| Različica                   | Koda motorja                                             |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------|
| 2.2 120 KM H3-Moč z AdBlue® | 46356294                                                 |
| 2.2 140 KM H3-Moč z AdBlue® | 46356294<br>46357169 (*)<br>46358567 (*)<br>46358928 (*) |
| 2.2 180 KM H3-Moč z AdBlue® | 46356723                                                 |
| Električni                  | 46348460                                                 |

(\*) Za različice/trge, kjer je na voljo

### Različice karoserije

V nadaljevanju je kot pojasnilo naveden primer kode različice karoserije s

ključem, ki velja za vse kode različ karoserije.

Primer:

**250 A M M F A DX**

**250 MODEL**

**A GVW**

**M MOTOR**

**M OSI MOTORJA/MENJALNIK**

**F KAROSERIJA**

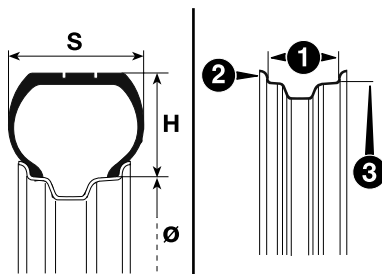
**A MEDOSNA RAZDALJA**

**DX RAZLIČICA**

### Nalepka S Podatki O Pnevmatikah

Pravilno branje oznake pnevmatike

Primer: 215/70 R 15 109S (glejte )



**215** Nazivna širina pnevmatike (S, razdalja v mm med bočnicama)

**70** Razmerje med višino in širino (H/S) v odstotkih

**R** Radialna pnevmatika

**15** Premer platišča v palcih (Ø)

**109** Nosilnost (zmogljivost)

**S** Največja nazivna hitrost

### Indeks največje hitrosti

**Q** do 160 km/h

**R** do 170 km/h

**S** do 180 km/h

**T** do 190 km/h

**U** do 200 km/h

**H** do 210 km/h

**V** do 240 km/h

### Indeks največje hitrosti za zimske pnevmatike

**QM + S** do 160 km/h

**TM + S** do 190 km/h

**HM + S** do 210 km/h

### Indeks nosilnosti (zmogljivost)

70 = 335 kg      95 = 690 kg

71 = 345 kg      96 = 710 kg

72 = 355 kg      97 = 730 kg

73 = 365 kg      98 = 750 kg

74 = 375 kg      99 = 775 kg

75 = 387 kg      100 = 800 kg

---

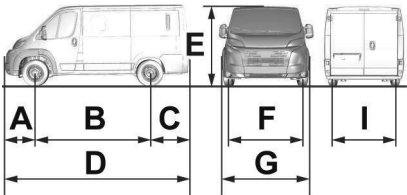
|             |               |
|-------------|---------------|
| 76 = 400 kg | 101 = 825 kg  |
| 77 = 412 kg | 102 = 850 kg  |
| 78 = 425 kg | 103 = 875 kg  |
| 79 = 437 kg | 104 = 900 kg  |
| 80 = 450 kg | 105 = 925 kg  |
| 81 = 462 kg | 106 = 950 kg  |
| 82 = 475 kg | 107 = 975 kg  |
| 83 = 487 kg | 108 = 1000 kg |
| 84 = 500 kg | 109 = 1030 kg |
| 85 = 515 kg | 110 = 1060 kg |
| 86 = 530 kg | 111 = 1090 kg |
| 87 = 545 kg | 112 = 1120 kg |
| 88 = 560 kg | 113 = 1150 kg |
| 89 = 580 kg | 114 = 1180 kg |
| 90 = 600 kg | 115 = 1215 kg |
| 91 = 615 kg | 116 = 1250 kg |
| 92 = 630 kg | 117 = 1285 kg |
| 93 = 650 kg | 118 = 1320 kg |
| 94 = 670 kg | 119 = 1360 kg |

Podatki o vozilu

Dimenzije

Različica Minibus/Combi

Dimenzije so izražene v mm in veljajo za vozilo s standardnimi pnevmatikami.  
Višina se meri pri praznem vozilu.



| COMBI - MINIBUS |      |                 |
|-----------------|------|-----------------|
|                 | MH2  | LH2             |
| A               | 948  | 948             |
| B               | 3450 | 4035            |
| C               | 1015 | 1015 - 1380 (*) |
| D               | 5413 | 5998 - 6363(*)  |
| E               | 2524 | 2524            |



---

**COMBI - MINIBUS**

---

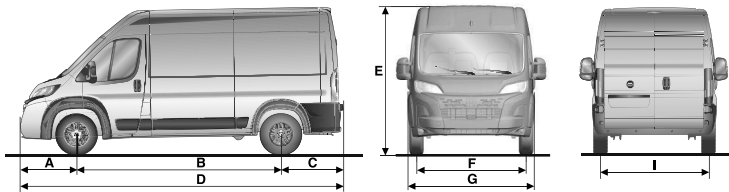
|          |      |      |
|----------|------|------|
| <b>F</b> | 1810 | 1810 |
| <b>G</b> | 2050 | 2050 |
| <b>I</b> | 1790 | 1790 |

(\*) Različica MINIBUS, 16 + 1 sedežev

Velikosti se razlikujejo glede na različice v okviru zgoraj navedenih omejitev.

Različica za dostavno vozilo

Dimenzije so izražene v mm in veljajo za vozilo s standardnimi pnevmatikami.  
Višina se meri pri praznem vozilu.



| DOSTAVNO VOZILO |             |                 |                  |             |
|-----------------|-------------|-----------------|------------------|-------------|
|                 | CH1 - CH2   | MH1 - MH2       | LH2 - LH3        | XLH2 - XLH3 |
| A               | 948         | 948             | 948              | 948         |
| B               | 3000        | 3450            | 4035             | 4035        |
| C               | 1015        | 1015            | 1015             | 1380        |
| D               | 4963        | 5413            | 5998             | 6363        |
| E               | 2254 - 2524 | 2254 - 2524 (*) | 2524 - 2764 (**) | 2524 - 2764 |
| F               | 1810        | 1810            | 1810             | 1810        |
| G               | 2050        | 2050            | 2050             | 2050        |
| I               | 1790        | 1790            | 1790             | 1790        |

(\*) Različica MAXI 2269 - 2539

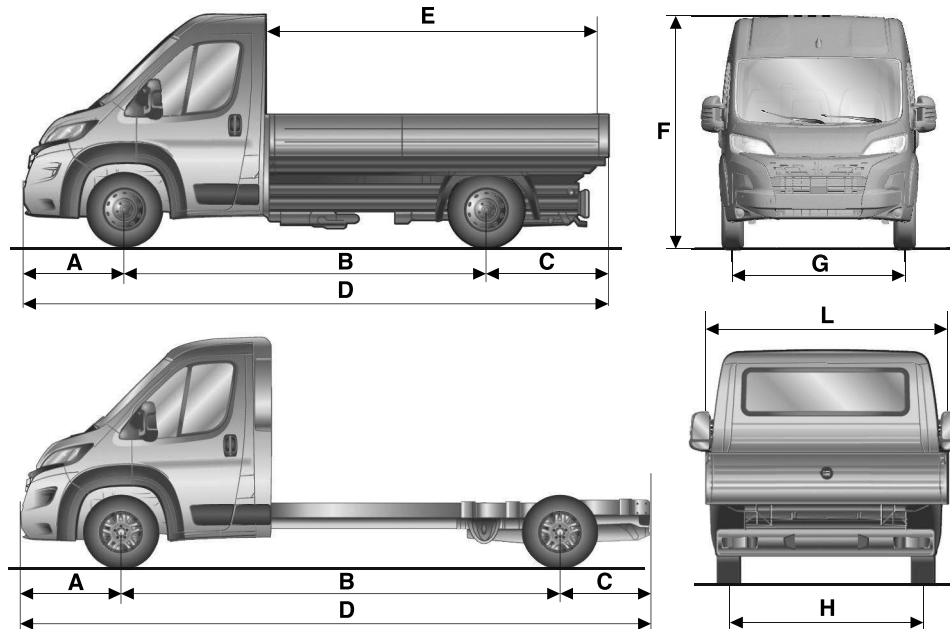
(\*\*) Različica MAXI 2539 - 2774

Velikosti se razlikujejo glede na različice v okviru zgoraj navedenih omejitev.

## Različica za tovornjak/šasijo kabine

Dimenzije so izražene v mm in veljajo za vozilo s standardnimi pnevmatikami.

Višina se meri pri praznem vozilu.



### KAROSERIJA TOVORNJAKA

### ŠASIJA KABINE

CH1

MH1

LH1

XLH1

CH1

MH1 -  
MLH1

LH1

XLH1

XXLH1

| KAROSERIJA TOVORNJAKA |      |      |      |      |             | ŠASIJA KABINE |             |             |             |
|-----------------------|------|------|------|------|-------------|---------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>A</b>              | 948  | 948  | 948  | 948  | 948         | 948           | 948         | 948         | 948         |
| <b>B</b>              | 3000 | 3450 | 4035 | 4035 | 3000        | 3450 - 3800   | 4035        | 4035        | 4300        |
| <b>C</b>              | 1345 | 1345 | 1345 | 1710 | 960         | 960           | 960         | 1325        | 1590        |
| <b>D</b>              | 5293 | 5743 | 6328 | 6693 | 4908        | 5358 - 5708   | 5943        | 6308        | 6573        |
| <b>E</b>              | 2798 | 3248 | 3833 | 4198 | -           | -             | -           | -           | -           |
| <b>F</b>              | 2424 | 2424 | 2424 | 2424 | 2254        | 2254          | 2254        | 2254        | 2519        |
| <b>G</b>              | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810        | 1810          | 1810        | 1810        | 1810        |
| <b>H</b>              | 1790 | 1790 | 1790 | 1790 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980   | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 |
| <b>L</b>              | 2100 | 2100 | 2100 | 2100 | 2050        | 2050          | 2050        | 2050        | 2050        |

Velikosti se razlikujejo glede na različice v okviru zgoraj navedenih omejitev.

| ŠASIJA S POKROVOM |      |             |      |      |       | DOSTAVNO VOZILO S POSEBNO KABINO |             |      |      |       |
|-------------------|------|-------------|------|------|-------|----------------------------------|-------------|------|------|-------|
|                   | CH1  | MH1 - MLH1  | LH1  | XLH1 | XXLH1 | CH1                              | MH1 - MLH1  | LH1  | XLH1 | XXLH1 |
| <b>A</b>          | 925  | 925         | 925  | 925  | 925   | 948                              | 948         | 948  | 948  | 948   |
| <b>B</b>          | 3000 | 3450 - 3800 | 4035 | 4035 | 4300  | 3000                             | 3450 - 3800 | 4035 | 4035 | 4300  |
| <b>C</b>          | 860  | 860         | 860  | 1225 | 1490  | 880                              | 880         | 880  | 1245 | 1510  |

| ŠASIJA S POKROVOM |             |             |             |             |             | DOSTAVNO VOZILO S POSEBNO KABINO |             |             |             |             |
|-------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|----------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>D</b>          | 4785        | 5235 - 5585 | 5820        | 6125        | 6390        | 4828                             | 5278 - 5628 | 5863        | 6228        | 6493        |
| <b>E</b>          | -           | -           | -           | -           | -           | -                                | -           | -           | -           | -           |
| <b>F</b>          | -           | -           | -           | -           | -           | 2254                             | 2254        | 2254        | 2254        | 2254        |
| <b>G</b>          | 1810        | 1810        | 1810        | 1810        | 1810        | 1810                             | 1810        | 1810        | 1810        | 1810        |
| <b>H</b>          | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980                      | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 |
| <b>L</b>          | 2050        | 2050        | 2050        | 2050        | 2050        | 2050                             | 2050        | 2050        | 2050        | 2050        |

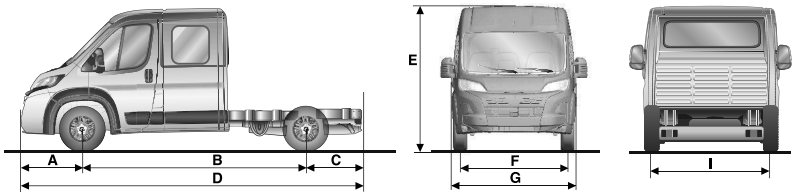
Velikosti se razlikujejo glede na različice v okviru zgoraj navedenih omejitev.

| POSEBNA ŠASIJA S POKROVOM |             |             |             |             |             |
|---------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                           | CH1         | MH1 - MH2   | LH1         | XLH1        | XXLH1       |
| <b>A</b>                  | 925         | 925         | 925         | 925         | 925         |
| <b>B</b>                  | 3000        | 3450 - 3800 | 4035        | 4035        | 4300        |
| <b>C</b>                  | 880         | 880         | 880         | 1245        | 1510        |
| <b>D</b>                  | 4805        | 5255 - 5605 | 5840        | 6205        | 6470        |
| <b>G</b>                  | 1810        | 1810        | 1810        | 1810        | 1810        |
| <b>H</b>                  | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 |
| <b>L</b>                  | 2050        | 2050        | 2050        | 2050        | 2050        |

Velikosti se razlikujejo glede na različice v okviru zgoraj navedenih omejitev.

Različice s kabino Crew Cab

Dimenzije so izražene v mm in veljajo za vozilo s standardnimi pnevmatikami.  
Višina se meri pri praznem vozilu.



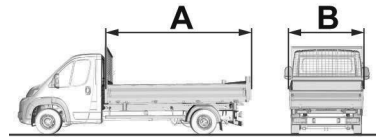
| KABINA CREW CAB |      |      |      |
|-----------------|------|------|------|
|                 | MH1  | LH1  | XLH1 |
| A               | 948  | 948  | 948  |
| B               | 3450 | 4035 | 4035 |
| C               | 960  | 960  | 1325 |
| D               | 5358 | 5943 | 6308 |
| E               | 2254 | 2254 | 2254 |
| F               | 1810 | 1810 | 1810 |
| G               | 2050 | 2050 | 2050 |
| I               | 1790 | 1790 | 1790 |

Velikosti se razlikujejo glede na različice v okviru zgoraj navedenih omejitev.

### Različica za prekucnik s ploščadjo

Dimenzije so izražene v mm in veljajo za vozilo s standardnimi pnevmatikami.

Višina se meri pri praznem vozilu.



| ENOJNA KABINA                       |      |      |      |      |
|-------------------------------------|------|------|------|------|
|                                     | CH1  | MH1  | MLH1 | LH1  |
| <b>PREKUCNIK Z ZADNJO PLOŠČADJO</b> |      |      |      |      |
| <b>A</b>                            | 2525 | 3075 | 3325 | 3625 |
| <b>B</b>                            | 2035 | 2035 | 2035 | 2035 |
| <b>C</b>                            | 1340 | 400  | 400  | 400  |
| <b>TRISTRANSKA PLOŠČAD</b>          |      |      |      |      |
| <b>A</b>                            | 2525 | 3075 | 3325 | 3625 |
| <b>B</b>                            | 2025 | 2025 | 2025 | 2025 |

## ENOJNA KABINA

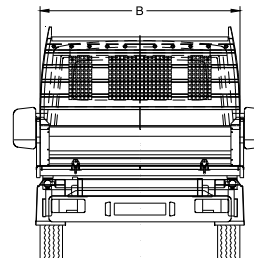
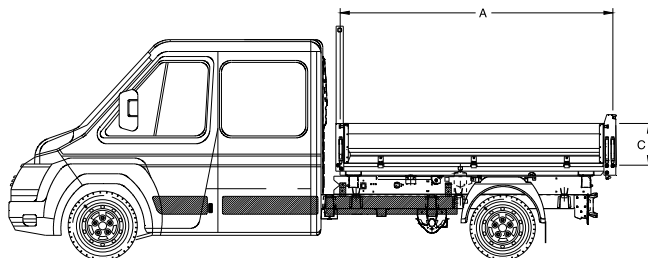
C

400

400

400

400



## KABINA CREW CAB

dolga medosna razdalja/kratka medosna  
razdalja (LH1) kratek previs

dolga medosna razdalja/nizka streha (LH1)  
dolg previs

## PREKUCNIK Z ZADNJO PLOŠČADJO

A

2750

3075

B

2035

2035

C

400

400

## TRISTRANSKA PLOŠČAD

A

2750

3075

B

2025

2025

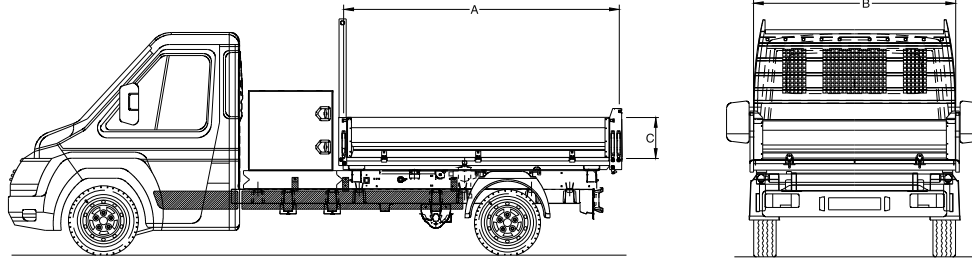


## KABINA CREW CAB

C

400

400



## ENOJNA KABINA Z ZABOJNIKOM

dolga medosna razdalja/nizka streha (LH1)

## PREKUCNIK Z ZADNJO PLOŠČADJO

A

2750

B

2035

C

400

## TRISTRANSKA PLOŠČAD

A

2750

B

2025

| ENOJNA KABINA Z ZABOJNIKOM |     |
|----------------------------|-----|
| C                          | 400 |

## Podatki Motorjev

### Toplotni motor

| Splošne informacije                          |                                               | 2.2 120 KM H3-Moč z AdBlue®                              | 2.2 140 KM H3-Moč z AdBlue® | 2.2 180 KM H3-Moč z AdBlue® |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Oznaka vrste                                 | 46356294                                      | 46356294<br>46357169 (*)<br>46358567 (*)<br>46358928 (*) |                             | 46356723                    |
| Cikel                                        | Dizelsko gorivo                               | Dizelsko gorivo                                          |                             | Dizelsko gorivo             |
| Število in položaj valjev                    | 4 v vrsti                                     | 4 v vrsti                                                |                             | 4 v vrsti                   |
| Vrtina in gib bata (mm)                      | 83,8 x 99                                     | 83,8 x 99                                                |                             | 83,8 x 99                   |
| Skupni premik (cm³)                          | 2184                                          | 2184                                                     |                             | 2184                        |
| Kompresijsko razmerje                        | 15,7: 1                                       | 15,7: 1                                                  |                             | 15,7: 1                     |
| Največja moč (CEE) (kW)                      | 88                                            | 103                                                      |                             | 132                         |
| Največja moč (CEE) (HP)                      | 120                                           | 140                                                      |                             | 180                         |
| Ustrezno število vrtljajev motorja (vrt/min) | 3500                                          | 3500                                                     |                             | 3500                        |
| Največji navor (CEE) (Nm)                    | 320                                           | 350 (MT)<br>380 (AT)                                     |                             | 380 (MT)<br>450 (AT)        |
| Ustrezno število vrtljajev motorja (vrt/min) | 1400                                          | 1400 (MT in AT)                                          |                             | 1500 (MT in AT)             |
| Gorivo                                       | Dizel za motorna vozila (specifikacija EN590) |                                                          |                             |                             |

(\*) Za različice/trge, kjer je na voljo

Električne različice

Splošne informacije

|                                              |                     |
|----------------------------------------------|---------------------|
| Oznaka vrste                                 | 46358157            |
| Največja moč (CEE) (kW)                      | 205                 |
| Največja moč (CEE) (HP)                      | 280                 |
| Ustrezno število vrtljajev motorja (vrt/min) | 5000                |
| Največji navor (CEE) (Nm)                    | 410                 |
| Ustrezno število vrtljajev motorja (vrt/min) | 500                 |
| Trajni navor (CEE) (Nm)                      | 200                 |
| Vir energije                                 | Električna energija |

## Visokonapetostni akumulator (električne različice)

### Podatki o akumu- latorju

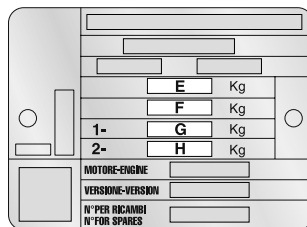
|                                       |                       |
|---------------------------------------|-----------------------|
| Vrsta                                 | Litij-ionski (Li-ion) |
| Hlajenje/ogrevanje                    | Tekočina              |
| Nazivna napetost                      | 350 V                 |
| Delovna tempera-<br>tura akumulatorja | -30/60 °C (*)         |

(\*) Temperaturo 60 °C je treba razumeti kot temperaturo, ki jo lahko doseže akumulator, in ne kot delovno temperaturo vozila.

## Podatki o vleki

### Mase In Obremenitve

Če želite identificirati teže in obremenitve vašega vozila, glejte tablico, ki je prikazana na sliki in opisana v poglavju »Ploščica z identifikacijsko številko vozila (VIN)« ali si oglejte prometno dovoljenje vozila, ki prikazuje homologirane teže (za trge, kjer je to predvideno).



- E** Največja dovoljena masa popolnoma naloženega vozila (skupna dovoljena masa vozila).
- F** Največja dovoljena masa vozila (skupna dovoljena masa vozila) in prikolice.  
Če v polju ni vrednosti ali je v njem pomišljaj, pomeni, da vozila ne more vleči.
- G** Največja dovoljena masa na prvi osi (spredaj).
- H** Največja dovoljena masa na drugi zadnji osi (samo dizelske različice).

Za izračun vlečene mase pri zavirani prikolici vzemite razliko med vrednostma F in E, prikazanima na ploščici.

Npr: F=6000 kg - E=3500 kg

Zavirana prikolica = 2500 kg

**POZOR** Ne prekoračite navedenih mas prikolice in vlečenih mas.

**POMEMBNO** Upoštevajte vlečne zmogljivosti vozila..

V tabelah je prikazana vlečena masa za različico motorja.

## Vlečene mase (kg)

## Oznaka:

A = VLEČENA MASA

B = NEZAVIRANA PRIKOLICA

C = OBREMENITEV NA VLEČNI KLJUKI

| RAZLIČICA (SKUPNA DOVOLJENA MASA VO-ZILA) |                                  | MOTOR                       | A    | B   | C            |
|-------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|------|-----|--------------|
| LIGHT                                     | 3000/3300/3500/3500 (°)/<br>3510 | 2.2 120 KM H3-Moč z AdBlue® | 2500 | 750 | 100          |
|                                           | 3000/3300/3500/3500 (°)/<br>3510 | 2.2 140 KM H3-Moč z AdBlue® | 2500 | 750 | 100          |
|                                           | 3650                             |                             | 2500 | 750 | 100          |
|                                           | 3300/3500/3510/3650              | 2.2 180 KM H3-Moč z AdBlue® | 2500 | 750 | 100          |
| MAXI                                      | 3500/3500 (°)                    | 2.2 140 KM H3-Moč z AdBlue® | 3000 | 750 | 100/ 120 (*) |
|                                           | 3510                             |                             | 3000 | 750 | 100/ 120 (*) |
|                                           | 3995 / 4005                      |                             | 2500 | 750 | 100          |
|                                           | 4250                             |                             | 2250 | 750 | 100          |
|                                           | 3500/3500 (°)                    |                             | 3000 | 750 | 120(*)       |
|                                           | 3510                             | 2.2 180 KM H3-Moč z AdBlue® | 3000 | 750 | 100          |
|                                           | 3995/3995 (°)/4005/4500 (°)      |                             | 2500 | 750 | 100          |
|                                           | 4250                             |                             | 2250 | 750 | 100          |
|                                           | 4400                             |                             | 2100 | 750 | 100          |

(\*) Različica s tremi sedeži

(°) Različice prekucnika z zadnjo ploščadjo in tristransko ploščadjo

**OPOMBA** Naslednja vozila so izključena iz tabele:

**Oznaka:**

**A** = VLEČENA MASA

**B** = NEZAVIRANA PRIKOLICA

**C** = OBREMENITEV NA VLEČNI KLJUKI

| ENGINE                       | RAZLIČICA KAROSERIJE | GVW         | A           | B   | C   |
|------------------------------|----------------------|-------------|-------------|-----|-----|
| 2.2 140CV H3-Moč<br>z AdBlue | Težka                | 4250 / 3500 | 2400 - 2000 | 750 | 100 |
| 2.2 180CV H3-Moč<br>z AdBlue | Težka                | 4250 / 3500 | 2400 - 2000 | 750 | 100 |

OPOMBA Za vozila z vlečno kljuko: navpična statična obremenitev vlečne kljuke mora biti v okviru največje dovoljene mase, navedene za vozilo.

NAJVEČ (največja dovoljena teža + VLEČENA MASA) = 5500 kg

## Tekočine in maziva

Vaše vozilo je opremljeno z motornim oljem, ki je bilo temeljito razvito in preizkušeno, da bi izpolnjevalo zahteve načrta rednega servisiranja. Stalna uporaba predpisanih maziv zagotavlja porabo goriva in emisijske specifikacije. Kakovost maziva je ključnega pomena za delovanje in trajanje motorja.

### Opozorilo

Uporaba izdelkov s specifikacijami, ki niso navedene zgoraj, lahko povzroči poškodbe na motorju, ki jih garancija ne krije.

### SPECIFIKACIJE IZDELKA

| Uporaba                    | Lastnosti         | Specifikacije  | Originalne tekočine in maziva |
|----------------------------|-------------------|----------------|-------------------------------|
| Maziva za dizelske motorje | SAE 0W-30 ACEA C2 | FPW 9.55535/02 | Quartz Mopar FPW 02           |

Če maziva, ki ustrezajo zahtevanim specifikacijam, niso na voljo, lahko za dolivanje uporabite izdelke, ki ustrezajo navedenim specifikacijam; v tem primeru optimalno delovanje motorja ni zagotovljeno.



| Vrsta                             | Značilnosti                                                                                      | Specifikacije            | Originalne tekočine in maziva                                     | Uporaba                                                        |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Maziva in masti za pogonski sklop | Sintetično mazivo SAE 75W-70 API GL-4+ razreda                                                   | <b>9.55550-MZ14</b>      | Obrnite se na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico | Mehanski menjalnik in diferencial (menjalnik C637)             |
|                                   | Sintetično mazivo SAE 75W-85 razreda                                                             | <b>9.55550-MZ3</b>       |                                                                   | Mazivo za EDU (EDU - elektronska pogonska enota)               |
|                                   | Mazivo ATF AW-2                                                                                  | <b>9.55550-AV7</b>       |                                                                   | Mehanski menjalnik in diferencial (menjalnik M40)              |
|                                   | Mazivo z molibdenovim disulfidom za uporabo pri visokih temperaturah. Skladnost NLGI 1-2         | <b>9.55580 - GRAS II</b> |                                                                   | Avtomatski menjalnik AT8                                       |
|                                   | Mast z nizkim koeficientom trenja za spoje za ohranjanje konstantne hitrosti. Skladnost NLGI 0-1 | <b>9.55580 - GRAS II</b> |                                                                   | Spoji za ohranjanje konstantne hitrosti pri vrtenju koles      |
|                                   |                                                                                                  |                          |                                                                   | Diferencialni stranski spoji za ohranjanje konstantne hitrosti |

| Vrsta                                                             | Značilnosti                                                                                                                                                               | Specifikacije             | Originalne tekočine in maziva                                     | Uporaba                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zavorna tekočina                                                  | Sintetična tekočina za zavorne sisteme in sklopke.<br>Presega specifikacije: FMVSS št. 116 DOT 4, ISO 4925, SAE J 1704.                                                   | MS.90039                  |                                                                   | Krmilniki za upravljanje hidravlične zavore in hidravlične sklopke                                                             |
| Zaščitno sredstvo za radiatorje                                   | Rdeče zaščitno sredstvo s protizmrzovalnim delovanjem na osnovi inhibiranega monoetil glikola z organsko formulo. Izpolnjuje specifikacije CUNA NC 956-16 in ASTM D 3306. | 9.55523 ali MS.90032      |                                                                   | Hladilni krogi. Stopnja uporabe 50 % do -35 °C. Mešanje z izdelki z drugačno sestavo ni dovoljeno. (*)                         |
| Dodatek za dizelsko gorivo                                        | Dodatek za sredstvo proti zmrzovanju za dizelsko gorivo, ki ščiti dizelske motorje.                                                                                       | –                         | Obrnite se na servisno mrežo ali kvalificirano servisno delavnico | Za mešanje z dizelskim gorivom (25 ml na 10 litrov)                                                                            |
| Dodatek AdBlue® (SEČNINA) za zmanjšanje emisij dizelskih motorjev | Vodna raztopina AdBlue® (SEČNINA)                                                                                                                                         | DIN 70 070 in ISO 22241-1 |                                                                   | Za polnjenje rezervoarja za AdBlue® (SEČNINO) pri vozilih, ki so opremljena s sistemom SCR (selektivna katalitična redukcija). |
| Tekočina za pranje vetrobranskega stekla                          | Mešanica alkohola in površinsko aktivnih snovi. Izpolnjuje specifikacije CUNA NC 956-II                                                                                   | MS.90043                  |                                                                   | Za uporabo v čisti ali razredčeni obliki v sistemih za pranje stekla.                                                          |

(\*) Ko se vozilo uporablja v posebej težkih vremenskih razmerah, priporočamo uporabo 60 % mešanice zaščitne tekočine in 40 % demineralizirane vode.

(\*\*) Za izbiro pravega izdelka se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS



## Količina tekočin

### Bencinske Različice

|                                                                            | 2.2 120 KM-140 KM -180 KM H3-Moč z AdBlue® |        | Specifikacije za predpisana goriva in originalna maziva                |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------|
|                                                                            | Omrežje                                    | Camper |                                                                        |
| Rezervoar za gorivo (litri):                                               | 90 (*)                                     | 60 (*) | Avtomobilski dizel (specifikacije EN590)                               |
| Vključno z rezervo (litri):                                                | 12                                         | 9      |                                                                        |
| Približna prostornina rezervoarja za SEČ-NINO (če je na voljo) (v litrih): | 19                                         | 19     | AdBlue® (raztopina vode in SEČNINE) standard DIN 70 070 in ISO 22241-1 |

(\*) 75-litrski rezervoar (z 12-litrsko rezervo) je na voljo na zahtevo za vse različice, za različice/trge, kjer je na voljo.

| 2.2 120 KM-140 KM -180 KM H3-Moč z AdBlue®  |                      | Specifikacije za predpisana goriva in originalna maziva               |
|---------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Hladilni sistem motorja (litri):            | 10 (**)              | 50 % mešanica destilirane vode in tekočine 9.55523 ali MS.90032 (***) |
| Karter motorja (litri):                     | 5,6                  | Quartz Mopar FPW 02                                                   |
| Karter motorja in filter (litri):           | 6,0                  |                                                                       |
| Ohišje menjalnika/diferenciala (litri):     | 2,2 (menjalnik C637) | 9.55550-MZ14                                                          |
| Ohišje menjalnika/diferenciala (litri):     | 2,9 (menjalnik M40)  | 9.55550-MZ3                                                           |
| Ohišje avtomatskega menjalnika AT8 (litri): | 6,0                  | ATF AW-2 (*)                                                          |

|                                                               | 2.2 120 KM-140 KM -180 KM H3-Moč z AdBlue® | Specifikacije za predpisana goriva in originalna maziva |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Hidravlični zavorni tokokrog z ABS (kg):                      | 1                                          | 9.55597 ali MS.90039                                    |
| Hidravlični zavorni tokokrog z ASR/ESC (kg):                  | 1                                          |                                                         |
| Posoda za tekočino za pranje vetrobranskega stekla/žarometov: | 5,5                                        | Mešanica vode in tekočine MS.90043                      |

(\*) Za izbiro pravega izdelka se obrnite na servisno mrežo STELLANTIS.

(\*\*) Z Webasto: + 1/4 litra - Ogrevanje pod sedežem 600 cm<sup>3</sup>: + 1 liter - Ogrevanje pod sedežem 900 cm<sup>3</sup>: + 1,5 litra - Ogrevanje pod sedežem + Webasto: + 1,25 litra - Ogrevanje pod sedežem + Webasto: +1,75 litra.

(\*\*\*) Ko se vozilo uporablja v posebej težkih vremenskih razmerah, priporočamo uporabo 60 % mešanice zaščitne tekočine in 40 % demineralizirane vode.

#### OPOZORILO

Če je treba dolivati motorno olje, dosledno upoštevajte postopek, opisan v odstavku »Motorno olje« v poglavju »Preverjanje nivoja« v poglavju »Vzdrževanje in nega«. Prepričajte se, da NIKOLI ne boste presegli predpisanega najvišjega nivoja.

## Električne Različice

|                                                                                | Količina | Specifikacije za originalne tekočine in maziva                           |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------|
| Elektronski pogonski modul (EDM - Electronic Drive Module) (litri):            | 1,9      | 9.55550-MZ14                                                             |
| Hladilni sistem (litri):                                                       | 15       | Mešanica demineralizirane vode in 50 % tekočine 9.55523 ali MS.90032 (*) |
| Hidravlični zavorni krog (kg):                                                 | 0,8      | 9.55597 ali MS.90039                                                     |
| Posoda za tekočino za pranje vetrobranskega stekla in zadnjega stekla (litri): | 1,5      | Mešanica vode in tekočine MS.90043                                       |

---

(\*) Ko se vozilo uporablja v posebej težkih vremenskih razmerah, priporočamo uporabo 50 % mešanice zaščitne tekočine in 40 % demineralizirane vode.

## Kolesa in pnevmatike

### Kolesa

#### Platišča in kolesa

Platišča iz zlitine ali stiskanega jekla.

Radialne pnevmatike brez zračnic s karkasnimi vložki.

Vse odobrene pnevmatike so navedene v registracijskem dokumentu.

#### Nasvet

Če so med uporabniškim priročnikom in registracijskim dokumentom kakršne koli razlike, upoštevajte podatke iz slednjega.

Za zagotovitev varne vožnje poskrbite, da so na vseh kolesih nameščene pnevmatike iste znamke in tipa.

#### Nasvet

Ne uporabljajte zračnih komor s pnevmatikami brez zračnic.

#### Rezervno kolo

Platišče iz stiskanega jekla.

Pnevmatika brez zračnic.

#### Geometrija koles

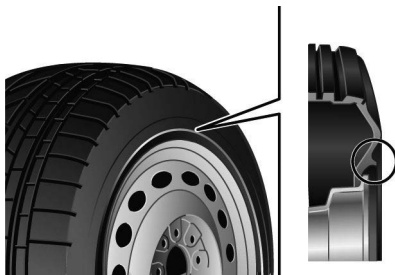
Stekanje sprednjih koles, izmerjeno med platišči:  $-1 \pm 1$  mm.

Vrednosti veljajo za vozilo v stanju pripravljenosti za vožnjo.

### Pnevmatike z zaščito platišča

#### ⚠ Opozorilo

Ne nameščajte pokrovov koles, če uporabljate integrirane pokrove, pritrjene (z vzmetmi) na jekleno platišče in pnevmatike, razen tovarniško nameščenih pnevmatik, ki so opremljene z zaščito platišča ⇨. Uporaba neustreznih pnevmatik in pokrovov koles lahko povzroči nenadno znižanje tlaka v pnevmatikah.



### Tlak v hladnih pnevmatikah

Nalepka s podatki o tlaku v pnevmatikah se nahaja na notranji strani sprednjega stebrička na voznikovi ali sovoznikovi strani. Upoštevajte navedbe za tlak v originalnih pnevmatikah.



## Nameščena platišča in pnevmatike

Platišča za različice z ročnim menjalnikom (razen BEV)

| RAZLIČICA           | KORISTNI TOVOR | PNEVMATIKE                                |                            |                                    | PLATIŠČE  |
|---------------------|----------------|-------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------|-----------|
|                     |                | (indeks velikosti/obremenitve in hitrost) |                            |                                    |           |
| LIGHT 15"           | 3000           | 215/70 R15 C<br>(109/107 S)               | -                          | 225/70 R15C<br>(112/110 R) M+S     | 6 Jx15-68 |
|                     | 3300           |                                           |                            |                                    |           |
|                     | 3500           |                                           |                            |                                    |           |
| LIGHT CAMPER<br>15" | 3000           | 215/70 R15 CP<br>(109/107 R) M+S          | -                          | -                                  |           |
|                     | 3300           |                                           | -                          |                                    |           |
|                     | 3500 / 3650    |                                           | -                          |                                    |           |
| LIGHT 16"           | 3300           | 215/75 R16 C<br>(116/114 R)               | 225/75 R16C<br>(121/120 S) | 225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S     | 6 Jx16-68 |
|                     | 3500           |                                           |                            |                                    |           |
| LIGHT CAMPER<br>16" | 3300           | 225/75 R16 CP (118<br>R) M+S              | -                          | 225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S (*) |           |
|                     | 3500 / 3650    |                                           | -                          |                                    |           |
| MAXI                | 3500           | 215/75 R16C<br>(116/114 R)                | 225/75 R16C<br>(121/120 S) | 225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S     | 6 Jx16-68 |
|                     | 4000 / 4250    |                                           |                            |                                    |           |
| MAXI CAMPER         | 3500           | 225/75 R16 CP<br>(118R) M+S               | -                          | 225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S     |           |
|                     | 4000 / 4250    |                                           |                            |                                    |           |
|                     | 4400           |                                           |                            |                                    |           |

## Platišča za različice z avtomatskim menjalnikom (razen BEV)

| RAZLIČICA           | KORISTNI TOVOR | PNEVMATIKE                                |                            |                                    | PLATIŠČE  |
|---------------------|----------------|-------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------|-----------|
|                     |                | (indeks velikosti/obremenitve in hitrost) |                            |                                    |           |
| LIGHT 16"           | 3300           | 215/75 R16 C<br>(116/114 R)               | 225/75 R16C<br>(121/120 S) | 225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S     | 6 Jx16-68 |
|                     | 3500           |                                           |                            | 225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S (*) |           |
| LIGHT CAMPER<br>16" | 3300/3500/3650 | 225/75 R16 CP (118 R) M+S                 | -                          |                                    |           |
| MAXI                | 3500           | 215/75 R16C<br>(116/114 R)                | 225/75 R16C<br>(121/120 S) | 225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S     |           |
|                     | 4000 / 4250    | -                                         |                            | 225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S (*) |           |
| MAXI CAMPER         | 3500           | 225/75 R16 CP (118 R) M+S                 | -                          | 225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S (*) |           |
|                     | 4000 / 4250    |                                           |                            |                                    |           |
|                     | 4400           |                                           |                            | -                                  |           |

(\*) ENOSMERNE pnevmatike: pnevmatik ne zamenjajte, če so »enosmerne«. Upoštevajte navodila na nalepki rezervnega kolesa. Če uporabljate zimske pnevmatike M+S z indeksom hitrosti, nižjim od »S« za 15-palčna kolesa in »R« za 16-palčna kolesa, upoštevajte največjo hitrost vozila, ki je navedena v tabeli: Indeks največje hitrosti.

**Nasvet**

Uporabljajte samo pnevmatike, ki so navedene v registracijskem dokumentu. Za vse pnevmatike vedno priporočamo uporabo kovinskih zračnih ventilov ali ventilov HP V.3.23.9

## Platišča za različice z avtomatskim menjalnikom (električne različice)

| RAZLIČICA                                                              | KORISTNI TOVOR | PNEVMATIKE                                |                                    | PLATIŠČE  |  |
|------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------|------------------------------------|-----------|--|
|                                                                        |                | (indeks velikosti/obremenitve in hitrost) |                                    |           |  |
| DOSTAVNO VOZI-<br>LO (razen različica<br>Camper)                       | 3500           | 215/75 R16C                               | 225/75 R16C                        | 6 Jx16-68 |  |
|                                                                        | 4000 / 4250    | (116/114 R)                               | (121/120 S)                        |           |  |
| KAROSERIJA TO-<br>VORNJAKA/ŠASIJA<br>KABINE/ŠASIJA S<br>KABINO/PLOŠČAD | 3500/4000/4250 | 225/75 R16C (121/120 S)                   | 225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S     |           |  |
| (razen različice<br>Camper)                                            |                |                                           | 225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S (*) |           |  |
| CAMPER                                                                 | 3500           | 225/75 R16 CP (118<br>R) M+S              | -                                  |           |  |
|                                                                        | 4000 / 4250    |                                           |                                    |           |  |
|                                                                        | 4400           |                                           | -                                  |           |  |

(\*) ENOSMERNE pnevmatike: pnevmatik ne zamenjajte, če so »enosmerne«. Upoštevajte navodila na nalepki rezervnega kolesa. Če uporabljate zimske pnevmatike M+S z indeksom hitrosti, nižjim od »R« za 16-palčna kolesa, upoštevajte največjo hitrost vozila, ki je navedena v tabeli: Indeks največje hitrosti.

**Nasvet**

Uporabljajte samo pnevmatike, ki so navedene v registracijskem dokumentu. Za vse pnevmatike vedno priporočamo uporabo kovinskih zračnih ventilov ali ventilov HP V.3.23.9

## Informacija za stranko

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Informacija za stranko .....                        | 462 |
| Izjava o skladnosti .....                           | 462 |
| Predpisi za odstranjevanje .....                    | 462 |
| REACH .....                                         | 463 |
| Beleženje podatkov vozila in zasebnost .....        | 463 |
| Snemanje podatkov o klicih v sili in zasebnost..... | 463 |
| Snemalnik podatkov o dogodkih (EDR).....            | 469 |
| Prepoznavanje radijske frekvence (RFID) .....       | 469 |

## Informacija za stranko

### Izjava O Skladnosti

#### Sistemi radijskega prenosa

Radijska oprema, vgrajena v vozilu, je v skladu z Direktivo 2014/53/EU, UA.RED.TR, francosko zakonsko uredbo SAR z dne 15. 11. 2019 in certifikatom UKCA (UK Conformity Assessed), ki velja v Združenem kraljestvu. Certifikati za sisteme radijskega prenosa so na voljo na spletu na naslednji spletni strani:

[www.opel.com/conformity](http://www.opel.com/conformity)

#### Radiofrekvenčne naprave

Vse radiofrekvenčne naprave so v skladu z veljavnimi predpisi v državah, v katerih se prodajajo.

Certifikati za sisteme radijskega prenosa so na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.opel.com/conformity](http://www.opel.com/conformity)

#### Sistem Infotainment

Sistem infotainment, nameščen v avtomobilu, je v skladu z direktivo 2014/53/EU, UA.RED.TR, francosko zakonsko uredbo SAR z dne 15. 11. 2019 in certifikatom UKCA (UK Conformity Assessed), ki velja v Združenem kraljestvu.

## Predpisi Za Odstranjevanje

(če so na voljo)

Proizvajalec se že vrsto let zavzema za varovanje okolja z nenehnim izboljševanjem svojih proizvodnih procesov in proizvodnjo izdelkov, ki so vse bolj »eko-kompatibilni«. Da bi strankam zagotovili najboljšo možno storitev v smislu spoštovanja okoljske zakonodaje in v odgovor na evropsko direktivo 2000/53/ES, ki ureja vozila ob koncu njihove življenjske dobe, proizvajalec svojim strankam ponuja možnost, da svoje vozilo ob koncu njegove življenjske dobe predajo brez dodatnih stroškov. Evropska direktiva določa, da ob predaji vozila zadnji imetnik ali lastnik ne sme imeti nobenih stroškov zaradi ničelne ali negativne tržne vrednosti.

Če želite vaše vozilo ob koncu življenjske dobe predati brez dodatnih stroškov, se obrnite na enega od naših zastopnikov, v kolikor kupujete drug avtomobil, ali na center za zbiranje in razgradnjo, ki ga je pooblastil proizvajalec. Ti centri so bili skrbno izbrani, da nudijo visokokakovostne storitve zbiranja, obdelave in recikliranja vozil ob koncu njihove življenjske dobe, ob spoštovanju okolja.

Podobno proizvajalec za izpolnjevanje svojih obveznosti v skladu z Evropsko direktivo 2006/66/ES o baterijah in akumulatorjih zahteva, da ves čas upoštevate nacionalne predpise o ravnanju z visokonapetostnimi litij-ionskimi akumulatorji.

To vključuje pošiljanje vozil skupaj z akumulatorji v enega od centrov za zbiranje in razgradnjo, ki jih je proizvajalec pooblastil za ravnanje s tovrstnimi akumulatorji, njihovo neustrezno odlaganje pa bi lahko povzročilo telesne poškodbe in/ali škodo za okolje.

Dodatne informacije o teh centrih za zbiranje in razgradnjo lahko najdete pri servisni mreži STELLANTIS ali pokličete na številko v servisni knjižici ali obiščete spletno strani različnih blagovnih znamk proizvajalca.

## REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) je uredba Evropske unije, ki je bila sprejeta zaradi boljšega varovanja zdravja ljudi in okolja pred nevarnim vplivom kemikalij. Podrobnejše informacije in izjavo o 33. členu najdete na [www.opel.com/reach](http://www.opel.com/reach).

## Beleženje podatkov vozila in zasebnost

### Snemanje Podatkov O Klicih V Sili In Zasebnost

Elektronske krmilne enote so nameščene v vašem vozilu.

Te krmilne enote obdelujejo podatke, ki jih na primer prejema od senzorjev vozila, ali podatke, ki jih ustvarjajo same ali izmenjujejo med seboj.

Nekatere krmilne enote so potrebne za pravilno delovanje vašega vozila, druge pa vam pomagajo med vožnjo (funkcije pomoči pri vožnji ali manevriranju), spet druge zagotavljajo funkcije udobja ali informacij in razvedrila.

V nadaljevanju so splošne informacije o tem, kako se v vozilu obdelujejo podatki. Dodatne informacije o konkretnih podatkih, ki se prenašajo, shranjujejo in prenašajo tretjim osebam in kaj se uporablja za vas v vašem vozilu, boste našli pod geslom »Varstvo podatkov«. Te informacije so neposredno povezane z referencami za zadevne funkcije, vsebovane v ustreznem priročniku vozila. Na voljo so tudi v splošnih prodajnih pogojih vozila, v splošnih prodajnih pogojih povezanih storitev ali na spletni strani znamke.

### Osebna referenca

Vsako vozilo je identificirano z edinstveno številko šasije. Dodatne možnosti, kot je registrska tablica vozila, omogočajo izsleditev podatkov o lastniku ali vozniku vozila.

Podatki, ki jih ustvarjajo ali obdelujejo krmilne enote, so torej lahko osebni ali lahko pod določenimi pogoji to postanejo. Glede na to, kateri podatki o vozilu so na voljo, lahko sklepanje poteka na podlagi informacij, kot so vaše vedenje med vožnjo, vaša lokacija ali pot, po kateri potujete, ali pa vaše vedenje pri uporabi.

### Podatki o delovanju v vozilu

Krmilna enota obdeluje podatke, ki se uporabljajo za delovanje vozila. Podatki na primer vključujejo:

- informacije o stanju vozila (npr. hitrost, potovalni čas, prečni pospešek, hitrost vrtenja koles, prikaz pripetih varnostnih pasov)
- okoljske pogoje (npr. temperaturo, senzor za dež, senzor za razdaljo)

Splošno pravilo je, da so ti podatki začasni, se ne shranjujejo za dlje kot en delovni cikel in se uporabljajo samo v vozilu samem. Krmilne enote pogosto beležijo te podatke (vključno s ključem vozila).

Ta funkcija omogoča začasno ali trajno shranjevanje informacij o stanju vozila, obremenitvah komponent, potrebah po servisiranju, pa tudi o dogodkih in tehničnih napakah.

#### **Tehnični podatki o vozilu**

Odvisno od stopnje opreme vozila se podatki shranjujejo na naslednji način:

- Delovno stanje komponent sistema (npr. raven napolnjenosti, tlak v pnevmatikah, stanje napolnjenosti akumulatorja).
- Napake in nepravilno delovanje pomembnih komponent sistema (npr. luči, zavor).
- Odzivi sistema v določenih voznih razmerah (npr. sproženje zračne blazine, sproženje sistema za nadzor stabilnosti in zavornih sistemov).
- Točno število prevoženih kilometrov ali časovna oznaka zabeleženih dogodkov (zaznavanje notranjih okvar, aktiviranje določenih sistemov itd.), kar omogoča njihovo pravočasno lociranje.
- Informacije o dogodkih, ki so povzročili poškodbe vozila.
- Dogodki kibernetske varnosti (npr. nepričakovane vzpostavljene povezave z neznanimi sistemi, nepričakovani

ponovni zagoni in morebitne neobičajne konfiguracije sistema)

- Dinamični podatki, zabeleženi nekaj sekund pred in po določenih dogodkih v vožnji, kot so nesreče, trki ali aktivacije naprednih sistemov za pomoč voznikom (ADAS): podatki o vožnji (npr. hitrost, pospešek, kot krmiljenja, vrtilna frekvenca motorja, izbrano razmerje na menjalniku, tlak stopalk) in morebitne slike pogleda pred vozilom v zelo nizki ločljivosti (samo, če je aktiviran sistem ADR).
- Pri električnih vozilih, raven napolnjenosti pogonskega akumulatorja.

V določenih okoliščinah (npr. če je vozilo zaznalo nepravilno delovanje), je morda potrebno beleženje podatkov, ki se sicer morda preprosto ne bi shranili.

Ko vozilo peljete na servis (npr. zaradi popravila ali vzdrževanja), se shranjeni podatki o delovanju lahko odčitajo skupaj z identifikacijsko številko vozila in uporabijo po potrebi.

Osebe, ki dela za servisno mrežo (npr. servisi, proizvajalci) ali tretje osebe (npr. izvajalci pomoči na cesti) lahko odčitavajo podatke vozila. To velja tudi za dela, opravljena v okviru garancije in ukrepov za zagotavljanje kakovosti.

Ti podatki se načeloma odčitavajo prek diagnostične vtičnice OBD (On-Board Diagnostics), ki je v skladu s predpisi nameščena v vozilu.

Uporablja se za sporočanje podatkov o tehničnem stanju vozila ali njegovih komponent in omogoča diagnosticiranje nepravilnega delovanja v skladu z garancijskimi obveznostmi in za izboljšanje kakovosti. Ti podatki, še posebno informacije v povezavi z obremenitvijo komponent, tehničnimi dogodki, napakami upravljavca in drugimi nepravilnostmi delovanja se po potrebi pošiljajo proizvajalcu skupaj z identifikacijsko številko vozila.

Uveljavlja se lahko tudi odgovornost proizvajalca. Proizvajalec lahko podatke o delovanju, pridobljene iz vozila, uporabi tudi za odpoklice izdelkov. Te podatke se lahko uporabi tudi za preverjanje kupčeve garancije in morebitnih zahtevkov v okviru garancije. Vse nepravilnosti delovanja, shranjene v vozilu, lahko ponastavi serviser v okviru servisiranja ali popravi ali na vašo zahtevo.

#### **Funkcije udobja in sistema Infotainment**

Nastavitve udobja in prilagojene nastavitve lahko shranite v vozilu in jih kadarkoli spremenite ali ponovno inicializirate.

Odvisno od opreme vozila to lahko vključuje:

- nastavitve položaja sedežev in volana
- nastavitve šasije in klimatske naprave
- prilagojene nastavitve, na primer notranjo osvetlitev

V funkcije zvočnega in telematskega sistema svojega vozila lahko kot del izbranih funkcionalnosti vnesete svoje lastne podatke.

Odvisno od opreme vozila to lahko vključuje:

- multimedijske podatke, na primer glasbo, video posnetke ali fotografije, ki jih bere vgrajeni multimedijski sistem
- podatke imenika za uporabo z vgrajenim prostoročnim sistemom ali z vgrajenim navigacijskim sistemom
- vnesene cilje
- podatke v zvezi z uporabo spletnih storitev

Ti podatki za funkcije udobja in sistema Infotainment so lahko shranjeni lokalno v vozilu ali na napravi, ki ste jo priključili na vozilo (npr. pametni telefon, ključ USB ali predvajalnik MP3). Podatke, ki ste jih vnesli sami, lahko kadarkoli izbrišete.

Te podatke je mogoče na vašo zahtevo prenesti iz vozila, še posebno v okviru uporabe spletnih storitev v skladu z nastavitvami, ki ste jih izbrali.

### **Integracija pametnega telefona (npr. Android Auto ali Apple CarPlay)**

Če je vaše vozilo ustrezno opremljeno, lahko na vozilo priključite svoj pametni telefon ali drugo mobilno napravo in jo nato upravljate z vgrajenimi upravljalnimi elementi vozila. Slike in zvoke s pametnega telefona je mogoče prenašati prek zvočnega in telematskega sistema. Določene informacije se ob tem pošiljajo na vaš pametni telefon. Odvisno od vrste združitve to vključuje podatke, kot so lokacija, dnevni/nočni način in druge splošne informacije v zvezi z vozilom. Za več informacij o sistemu Infotainment glejte ustrezen razdelek.

Združitev pametnega telefona vam omogoča uporabo njegovih aplikacij, na primer aplikacije za navigacijo ali predvajalnika glasbe. Možna ni nobena druga združitev med pametnim telefonom in vozilom, še posebno ne aktiven dostop do podatkov vozila.

Kako se podatki nato obdelujejo, določa dobavitelj uporabljene aplikacije. Možnost spreminjanja nastavitvev je odvisna od zadevne aplikacije in operacijskega sistema, ki je nameščen na vašem pametnem telefonu.

### **Spletne storitve - brezžična povezljivost**

Če je vaše vozilo priključeno na brezžično omrežje, se lahko med vašim vozilom in drugimi sistemi izmenjujejo podatki.

Priključitev na brezžično omrežje je omogočena z oddajnikom, ki je nameščen v vašem vozilu ali na mobilni napravi, ki ste jo zagotovili (npr. pametni telefon).

Spletne storitve se lahko uporablja prek te brezžične povezave. Vključujejo na primer spletne storitve in aplikacije, ki vam jih zagotovi proizvajalec ali drugi dobavitelji.

#### **Lastniške storitve**

V povezavi s proizvajalčevimi ekskluzivnimi storitvami proizvajalec ustrezne funkcije opisuje v ustreznem mediju (npr. uporabniški priročnik, proizvajalčeva spletna stran), kjer so navedene tudi informacije o varstvu podatkov.

Za spletne storitve se lahko uporabljajo osebni podatki. Izmenjava podatkov za ta namen poteka prek varne povezave, ki na primer uporablja proizvajalčeve namenske računalniške sisteme. Zbiranje, obdelava in uporaba osebnih podatkov za razvoj storitev se izvaja izključno na podlagi zakonskega pooblastila, na primer v primer zakonsko

predpisanega sistema za klic v sili ali pogodbenega dogovora ali po sporazumnem dogovoru.

Aktivirate ali deaktivirate lahko storitve in funkcije (nekateri so lahko plačljivi), v določenih primerih pa tudi celotno povezavo vozila z brezžičnim omrežjem. To ne vključuje zakonsko zahtevanih funkcij in storitev, kot je komunikacijski sistem za nujne primere.

#### **Storitve zunanjih ponudnikov**

Če uporabljate spletne storitve, ki jih zagotavljajo (zunaj) ponudniki, za te storitve velja odgovornost, varstvo podatkov in pogoji uporabe zadevnega dobavitelja. Proizvajalec pogosto nima nobenega vpliva na vsebino, ki se v zvezi s tem izmenjuje.

Zato se prepričajte, da poznate naravo, obseg in namen zbiranja in uporabe osebnih podatkov kot del storitev zunanjih ponudnikov, ki jih zagotavlja ustrezen zunanji ponudnik.

#### **Zaščitni ukrepi pred kibernetскими napadi**

Glede na model je lahko vaše vozilo opremljeno s sistemom, ki zaznava poskuse kibernetских napadov ali nepričakovane dogodke z vidika kibernetске varnosti. Ko je ta sistem vgrajen v vozilo, deluje celoten življenjski cikel vozila.

Ko so zaznani dogodki kibernetске varnosti (npr. nepričakovane vzpostavljene povezave z neznanimi sistemi, nepričakovani ponovni zagoni in morebitne neobičajne konfiguracije sistema), se ustvarijo dnevniške datoteke, ki se začasno shranijo v vašem vozilu in nato pošljejo proizvajalčevim infrastrukturam preko brezžične povezljivosti »po zraku«. Te dnevniške datoteke analizira proizvajalčev varnostni operativni center (SOC) in opredeli ustrezne ukrepe za zaščito vozil pred zlonamernimi interakcijami z elektronskimi komponentami. Takšni ukrepi so lahko v obliki uvedbe posodobitev programske opreme in vdelane programske opreme. Namen tega sistema je torej okrepiti ukrepe kibernetске varnosti v vozilih. Prav tako neposredno sodeluje pri zavarovanju povezljivosti vašega vozila in omogoča pravilno delovanje spletnih storitev, aktiviranih v vašem vozilu. Načini uveljavljanja vaših pravic do zasebnosti pri tej obdelavi so opisani v pravilniku o zasebnosti družbe Stellantis za povezane storitve (glejte spodaj, poglavje »Politika zasebnosti družbe Stellantis o evropskih povezanih vozilih«).

#### **Politika zasebnosti družbe Stellantis o evropskih povezanih vozilih**

Ta Politika zasebnosti za povezana vozila (»politika zasebnosti«) velja za obdelovane osebne podatke o uporabnikih povezanih storitev prek našega vozila, naših spletnih mest ali aplikacije, ki so splošne pogoje podpisali kot stranka ali jih je stranka pooblastila za dostop do povezanih storitev in njihovo uporabo.

Ta Politika zasebnosti je pripravljena v skladu s 13. členom Uredbe EU 679/2016 in pomaga bolje razumeti, kako ravnamo z vašimi podatki.

V tem dokumentu je na voljo nekaj primerov, kako obdelujemo osebne podatke, in definicije, ki se nanašajo na podrobnejša pojasnila (na koncu te politike zasebnosti) za izraze, zapisane z veliko začetnico. Če želite kakršna koli pojasnila v zvezi s to politiko zasebnosti ali načinom obdelave vaših podatkov, pošljite zahtevo na: [dataprotectionofficer@stellantis.com](mailto:dataprotectionofficer@stellantis.com). Ta dokument je na voljo na spletnih straneh blagovne znamke v razdelku, namenjenem povezanim storitvam.

#### **Izvajanje zakonskih obveznosti in ustreznih zahtev**

Ta seznam se lahko spreminja v skladu z evropskimi predpisi. Prosimo vas, da si



ta dokument ogledate na spletu in si tako zagotovite posodobljen seznam veljavnih predpisov v EU. Nekateri predpisi, odvisno od datuma homologacije vozila, ne morejo veljati.

Na splošno lahko te pravne obveznosti razkrivajo podatke neodvisno od nastavitve zasebnosti v vozilu.

#### **eCall - klic v sili**

(če je na voljo)

Ta funkcija je zagotovljena med celotnim življenjskim ciklom VOZILA.

To funkcijo (kjer deluje) zagotavlja javna služba za nujne primere vsake države, v kateri se vozite. Ni pomembno, kje ste vozilo kupili ali kje je bilo registrirano. V primeru močnejšega udarca ali resne nesreče, ki jo NAPRAVA zabeleži na VOZILU, s posledično zaustavitvijo VOZILA samega, se telefonski klic iz VOZILA samodejno preusmeri na ustrezno javno številko za klic v sili (klic na '112' znotraj Evrope), skupaj s prenosom minimalne količine podatkov, potrebnih za identifikacijo in določitev lokacije VOZILA (tj. vaša točna lokacija, čas nesreče, identifikacijska številka vašega vozila in smer vožnje).

Te informacije se iz vašega vozila posredujejo samo v primeru resne nesreče; državnim službam za nujno pomoč tako omogoča oceno in obvladovanje vaše situacije. Javna

služba za nujno pomoč bo ravnala v skladu z lokalno zakonodajo in lastnimi operativnimi postopki. V Evropi storitev eCall na podlagi številke 112 predstavlja javno storitev splošnega pomena in bi morala biti zato brezplačno dostopna vsem potrošnikom.

V skladu z Uredbo komisije (EU) 2015/758 je ta sistem obvezen za vse nove vrste vozil, ki so za proizvodnjo odobrena po 31. marcu 2018. Sistem eCall se aktivira samo, če je vaše vozilo udeleženo v resni nesreči. V preostanku časa ostane sistem neaktiven. To pomeni, da ko zgolj vozite vaše vozilo, na podlagi te regulativne storitve trajno sledenje (registriranje položaja vašega avtomobila ali spremljanje vaše vožnje) ali prenos podatkov ne potekata.

#### **OBFCM - On-Board Fuel Consumption Meter (vgrajen merilnik porabe goriva)** (če je na voljo)

Ta funkcija je na voljo 15 let po tem, ko je bilo vozilo prvič dano v promet. V skladu z 9. členom Izvedbene uredbe komisije (EU) 2021/392 (»OBFCM«) ta regulativna storitev Evropski agenciji za okolje (EEA) omogoča zbiranje podatkov o vozilu v zvezi z uporabo (kot je VIN, skupna prevožena razdalja, skupna količina porabljenega goriva, skupna

količina energije omrežja v akumulatorju, kadar je to ustrezno).

Agencija EEA te podatke za namen spremljanja porabe goriva in energije ter izpustov CO2 novih vozil v dejanski rabi uporablja na anonimiziran in strnjen način.

Kot je navedeno v uredbi OBFCM, lahko STRANKA zavrne zbiranje in prenos podatkov o vozilu za regulativne namene OBFCM. To lahko stori tako, da stopi v stik s centrom za pomoč uporabnikom (kontaktni podatki so na voljo na spletni strani blagovne znamke, ki je na voljo za vašo državo).

#### **SLI - Speed Limit Information**

Ta funkcija bo zagotovljena tekom celotnega življenjskega cikla VOZILA, in sicer samo za vozila, prodana na evropskem trgu.

V skladu z Uredbo (EU) 2018/858 o odobritvi in tržnem nadzoru motornih vozil in njihovih priklopnikov ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za taka vozila, z dne 30. maja 2018, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EU) 2019 /2144 z dne 27. novembra 2019 in Delegirano uredbo Komisije (EU) 2021/1958 z dne 23. junija 2021 (skupno ime »Uredbe GSR V2«) morajo proizvajalci avtomobilov nova vozila, ki se prodajajo v Evropi, opremiti z različnimi sistemi, katerih namen je

zagotavljanje splošne varnosti tovrstnih vozil.

V skladu s 6. členom Uredbe (EU) 2019/2144 morajo tovrstni sistemi vključevati sistem za »inteligentno prilagajanje hitrosti« (»intelligent speed assistance« oz. v nadaljnjem besedilu »ISA«), ki vozniku zagotavlja ustrezno omejitev hitrosti za najmanj 90 % celotne razdalje in za najmanj 80 % razdalje, prevožene na vsaki od treh vrst cest (mestne ceste in ulice, izvenmestne ceste ter avtoceste/hitre ceste/dvopasovne ceste).

Funkcija SLI vozniku zagotavlja veljavno omejitev hitrosti na cesti, po kateri vozi. Funkcija SLI je namenjena izboljšanju varnosti, in sicer tako, da vozilu omogoči sprotni prikaz veljavne omejitve hitrosti, tudi če zunanji pogoji tega ne dopuščajo (npr. vreme, znak, ki je skrit za drugim vozilom). Podatek o veljavni omejitvi hitrosti se pridobi iz sprednje kamere vozila in se lahko za namen izboljšanja zanesljivosti informacij glede na definicijo vozila dopolnjuje prek komunikacijskega sistema Over-The-Air. Za pridobitev veljavnih informacij o omejitvi hitrosti se podatek o trenutnem položaju vozila pošlje prek telematske enote in se takoj po obdelavi izbriše. Sledenje položaju vozila tako ni mogoče ob vsakem

trenutku. Nastavitve zasebnosti v vozilu na to ne vplivajo.

Kot zahtevajo »predpisi GSR V2«, je ta funkcija SLI privzeto aktivirana ob pritisku na tipko, vendar jo lahko uporabnik vozila kadar koli delno deaktivira, ob predpostavki, da lahko voznik prekine zvočno opozorilno funkcijo iz nastavitve vozila, ki je na voljo na osrednjem zaslonu na dotik. To ne bo vplivalo na funkcijo vizualnega opozorila, ki bo ostala aktivna in bo morda še vedno zahtevala prenos podatkov o trenutnem položaju vozila za natančno zaznavanje omejitve hitrosti preko storitve Over-The-Air. Glede na model vašega vozila je mogoče funkcijo SLI (tj. zaustavitev zaznavanja omejitve hitrosti in funkcijo opozarjanja na omejitev hitrosti) tudi popolnoma izključiti z osrednjega zaslona na dotik in tako prekiniti prenos podatkov za trenutno vožnjo.

### **Razkritje podatka o kilometrini združenju Car-Pass**

#### **(Samo za vozila, registrirana v Belgiji)**

To razkritje je aktivno samo v Belgiji, in sicer kot odgovor na belgijski zakon za preprečevanje goljufij na področju prevoženih kilometrov (belgijski zakon z dne 28. novembra 2018, ki se uporablja od 1. 1. 2020). Razkritje je doživljenjske

narave, vse dokler združenje Car-Pass zahteva te podatke.

Razkritje obsega zagotavljanje podatka o kilometrini katerega koli vozila, registriranega v Belgiji, združenju Car-Pass, ki so ga belgijske oblasti pooblastile za zbiranje in nadzor teh podatkov, in sicer štirikrat na leto. Družba Stellantis ta podatek o kilometrini zbira prek brezžične povezave, če jo že uporablja druga povezana storitev. Ti podatki se na zahtevo te organizacije posredujejo združenju Car-Pass. Za več informacij si oglejte pravilnik o zasebnosti Car-Pass (<https://www.car-pass.be/en/privacy-policy>).

### **Uporaba podatkov – izboljšanje kakovosti izdelka**

(če je na voljo)

Potrjujete in soglašate, da se za izboljšanje kakovosti izdelkov, ki jih zagotavlja proizvajalec, vaši podatki o vozilu (kot je opredeljeno v politiki zasebnosti družbe Stellantis za povezane storitve, glejte spodaj) – razen geolokacije vozila – prenesejo proizvajalcu avtomobilov, in sicer z namenom izogibanja nepravilnostim, analize zbranih podatkov za izboljšanje izdelkov ali ustvarjanje novih izdelkov. Dodatne informacije o tem in o načinih uveljavljanja vaših pravic do zasebnosti

pri tovrstni obdelavi so opisani v pravilniku o zasebnosti družbe Stellantis za povezane storitve.

## **Snemalnik Podatkov O Dogodkih (EDR)**

(za različice/trge, kjer je na voljo)

To vozilo je opremljeno s snemalnikom podatkov o dogodkih (EDR).

Glavna naloga sistema EDR je, da v primeru trka ali skorajšnjega trka, kot je sprožitev zračne blazine ali trk v oviro na cesti, posname podatke, ki so koristni za razumevanje delovanja sistemov vozila.

Sistem EDR je namenjen kratkotrajnemu beleženju podatkov, povezanih z dinamiko in varnostnimi sistemi vozila.

Sistem EDR tega vozila je zasnovan tako, da v času dogodka beleži naslednje vrste podatkov:

- načine delovanja različnih sistemov v vozilu
- ali so bili varnostni pasovi voznika in potnikov pripeti ali ne
- velikost pritiska (če je bil izveden), ki ga je voznik izvedel na pedal za plin in/ali zavorni pedal; in hitrost, s katero vozilo vozi

Te informacije omogočajo celovitejšo sliko o okoliščinah, v katerih prihaja do trčenj in poškodb.

Če so vsa razpoložljiva mesta sistema EDR zasedena z zaklenjenimi dogodki (tj. poznejši dogodki jih ne morejo prepisati), se na instrumentni plošči prižge opozorilna lučka zračne blazine. Opozorilna lučka zračne blazine se lahko prižge tudi v drugih okoliščinah.

**OPOMBA Podatke iz sistema EDR vozilo zabeleži samo, če pride do nezanemarljivega trčenja; v običajnih voznih razmerah sistem EDR ne beleži nobenih podatkov ali osebnih informacij (npr. imena, spola, starosti in kraja nesreče). Za branje podatkov, ki jih je zabeležil sistem EDR, sta potrebna naprava »Pridobivanje podatkov o nesreči« (CDR - Crash Data Retrieval) družbe Bosch in dostop do vozila ali sistema EDR. Če vsebine sistema EDR ni mogoče reproducirati prek priključka OBD vozila, je mogoče orodje Bosch CDR priključiti neposredno na krmilno enoto sistemov za zaščito potnikov (ORC).**

Poleg proizvajalca vozila lahko informacije preberejo tudi druge strani, na primer policija, ki je opremljena z zahtevano posebno opremo in ima dostop do vozila ali sistema EDR.

## **Prepoznavanje Radijske Frekvence (RFID)**

Tehnologija RFID se uporablja v nekaterih vozilih za funkcije, kot je imobilizator. Uporablja se tudi v povezavi s priložnimi dodatki, kot so radijski daljinski upravljalniki za zaklepanje/ odklepanje vrat in zagon. Tehnologija RFID v vozilih Opel ne uporablja ali beleži osebnih podatkov ali se povezuje s katerim koli drugim sistemom Opel, ki vsebuje osebne podatke.

# Indeks

## Številke

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| 12 V akumulator (polnjenje) .....                    | 380 |
| 4-delna klop (različice s kabino Crew Cab Van) ..... | 30  |

## A

|                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| AdBlue® (SEČNINA) .....                                               | 394 |
| Aktivno zaviranje v sili (AEB) .....                                  | 330 |
| Alarm (različice BEV) .....                                           | 15  |
| Alarmni sistem za bočni mrtvi kot z zaznavanjem prikolice (BSA) ..... | 341 |

## B

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Barvanje (čiščenje) .....                              | 425 |
| Beleženje podatkov vozila in zasebnost .....           | 463 |
| Blok hitrosti .....                                    | 309 |
| brisalec/naprava za pranje vetrobranskega stekla ..... | 62  |

## Č

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Čistilec zraka .....  | 405 |
| Čiščenje stekel ..... | 62  |

## D

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Delovanje .....                                             | 273 |
| Diagrami obremenitev in pravilni postopki obremenitve ..... | 266 |
| Digitalno vzvratno ogledalo .....                           | 28  |
| Dimenzije .....                                             | 434 |
| Dnevne luči .....                                           | 64  |
| Dobrodošli .....                                            | 2   |
| Dodajanje hladilne tekočine .....                           | 399 |
| Dodajanje tekočine za pranje .....                          | 399 |

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Dodatni sistem za zadrževanje (SRS) - ZRAČNA BLAZINA ..... | 45  |
| Dolge luči .....                                           | 64  |
| Dolivanje goriva v sili .....                              | 384 |
| Dostop do motornega prostora .....                         | 395 |
| Dovoljene velikosti pnevmatik in platišč .....             | 421 |
| Drsna vrata .....                                          | 17  |
| Drsno stransko okno .....                                  | 17  |
| Dvigalka .....                                             | 367 |
| Dviganje vozila in menjava koles .....                     | 363 |
| Dvojna zadnja krilna vrata .....                           | 17  |

## E

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Električna vtičnica .....                  | 73  |
| Električni pomik stekel .....              | 84  |
| Elektronski ključ .....                    | 9   |
| Elektronski nadzor stabilnosti (ESC) ..... | 337 |
| EPB (elektronska parkirna zavora) ....     | 195 |
| ERM (Electronic Roll Mitigation) .....     | 339 |

## F

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Filter za cvetni prah .....                     | 405 |
| Follow Me Home (naprava) .....                  | 64  |
| Funkcija ECO .....                              | 205 |
| Funkcije polnjenja (električne različice) ..... | 239 |

## G

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Glasovni ukazi .....                           | 166 |
| Glavni meni (razen električnih različic) ..... | 86  |
| Globina profila .....                          | 421 |
| GSI (kazalnik menjanja prestav) .....          | 86  |

Gumbi za upravljanje (razen električnih različic) ..... 86

Gumijaste cevi ..... 211

## H

Hidravlični sistem za pomoč pri zaviranju (HBA) ..... 339

Hladilna tekočina motorja ..... 394

## I

Identifikacijski podatki ..... 430

Ikone simbolov ..... 3

Imobilizator ..... 14

Indirektni sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah (ITPMS) ..... 358

Informacija za stranko ..... 462

Informacijski sistem za mrtvi kot (BSIS) ..... 336

Instrumentna plošča ..... 85

Inteligentni sistem za prilagoditev hitrosti ..... 330

Izjava o skladnosti ..... 462

## K

Kamera za vzvratni pogled (RVC) ..... 352

Karoserija - nega zunanosti vozila .... 423

Ključ z daljinskim upravljalnikom ..... 9

Ključ ..... 9

Ko je vozilo parkirano ..... 195

Kode motorja ..... 432

Kolesa ..... 458

Kolesa in pnevmatike ..... 418

Količina tekočin ..... 455

Komentarji o uporabi nagibnih cilindrov ..... 270

Komplet orodja za menjavo koles ..... 364

Komplet za popravilo pnevmatik ..... 373

## L

Loputa na klopi ..... 30

Luči so ugasnjene ..... 64

## M

Mase in obremenitve ..... 447

Menjava kolesa ..... 363

Menjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla ..... 404

Motorni prostor ..... 395

Možnosti namestitve sistema za zadrževanje otrok na sedežih vozila .... 54

Možnosti namestitve sistemov za zadrževanje otrok ..... 50

Multimedijski sistem ..... 158

## N

način »eBraking« (polnjenje visokonapetostnega akumulatorja) .... 197

Način »eCoasting« (električne različice) ..... 197

Način delovanja ..... 3

Način polnjenja 4 (električne različice) .... 235

Način vožnje ..... 302

Način vožnje (funkcija) ..... 204

Načini polnjenja ..... 211

Načrtovano servisiranje ..... 391

Nadzor zdrsanja pogonskih koles (ASR) ..... 338

Nalepke ..... 276

Naprava za pranje žarometov ..... 62

Naprava za zaklepanje ..... 17

Nastavitev sistema za zadrževanje otrok Isofix ..... 54

Nastavitve zvoka ..... 157

Nasvet za nakladanje ..... 247

Nasveti za vožnjo (električne različice) ..... 304

Navigacija ..... 166, 168

Navodila za uporabo - Principi in postopki ..... 269

Nega notranjosti vozila ..... 427

Neodvisen dodatni grelnik ..... 114

Nosilec za smuči ..... 248

## O

OBFCM - On-Board Fuel Consumption Meter (vgrajen merilnik porabe goriva) ..... 467

Odklop akumulatorja (odklopnik) (razen električnih različic) ..... 82

Odlaganje izrabljenih vozil ..... 391

Odstranitev ključa za vžig v sili ..... 385

Ogrevanje in prezračevanje ..... 83

Omejevalnik hitrosti ..... 308

Opisi in izrazi ..... 251

Opozorilna lučka za opozorilo za pripenjanje varnostnega pasu (SBR) ... 42

Opozorilne lučke in sporočila ..... 97

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Opozorilo na stransko slepo točko (SBSA) ..... | 341 |
| Opozorilo na trk spredaj (FCW) .....           | 334 |
| Oznake - klasifikacije pnevmatik .....         | 419 |

## P

|                                                                                              |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Parkirna zavora (razen električnih različic) .....                                           | 195 |
| Parkirne luči .....                                                                          | 64  |
| Parkirni senzorji .....                                                                      | 347 |
| Pladenj pod sedežem .....                                                                    | 30  |
| Plastični pokrovi osnove sedeža .....                                                        | 30  |
| Podatki motorjev .....                                                                       | 445 |
| Pogoji uporabe .....                                                                         | 302 |
| Pokrovček rezervoarja za gorivo .....                                                        | 206 |
| Polnilna oprema .....                                                                        | 228 |
| Polnilni kabel zasilno odklepanje (električne različice) .....                               | 238 |
| Polnjenje vozila z gorivom .....                                                             | 206 |
| Polnjenje z izmeničnim tokom (AC) doma (za električne različice) .....                       | 242 |
| Pomoč in SOS .....                                                                           | 362 |
| Pomoč pri spustu po strmini (HDC) ...                                                        | 355 |
| Pomožni krmilni elementi .....                                                               | 272 |
| Postopek hitrega domačega polnjenja iz polnilne postaje Wallbox (električne različice) ..... | 246 |
| Postopek polnjenja iz javne polnilne postaje (AC) (električne različice) .....               | 233 |
| Potnikova sprednja zračna blazina .....                                                      | 47  |
| Povezava do aplikacije in spletnega mesta družbe .....                                       | 2   |
| Pranje motorja .....                                                                         | 404 |

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Prednastavitev prostega teka motorja .          | 82  |
| Predpisi za odstranjevanje .....                | 462 |
| Preglasitev .....                               | 384 |
| Prekucnik s ploščadjo .....                     | 279 |
| Premični prag .....                             | 17  |
| prepoznavanje prometnih znakov .....            | 356 |
| Prepoznavanje radijske frekvence (RFID) .....   | 469 |
| Preverjanje nivoja olja .....                   | 398 |
| Preverjanje nivojev tekočin .....               | 392 |
| Preverjanje zavorne tekočine .....              | 400 |
| Prevoz potnikov (električne različice) .....    | 304 |
| Prevoz živali (električne različice) .....      | 304 |
| Prilagodljivi tempomat (ACC) .....              | 311 |
| Prilagodljivi tempomat s funkcijo Stop&Go ..... | 319 |
| Priporočene tekočine, maziva in deli .          | 394 |
| Programi pregledov emisij in vzdrževanja .....  | 112 |
| Prtljažnik .....                                | 248 |

## R

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Radio .....                                              | 157 |
| Razkritje podatka o kilometrini združenju Car-Pass ..... | 468 |
| Različica karoserije .....                               | 432 |
| REACH .....                                              | 463 |
| Regenerativno zaviranje .....                            | 196 |
| Ročna klimatska naprava .....                            | 113 |
| Ročni izklop sprednje in stranske zračne blazine .....   | 47  |

## S

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Safe Hold ..... | 195 |
|-----------------|-----|

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Samodejne dolge luči .....                            | 64  |
| Samodejni senzor žarometov .....                      | 64  |
| Sedež z vrtljivo osnovo .....                         | 30  |
| Sedeži .....                                          | 30  |
| Sedeži (različica Minibus) .....                      | 30  |
| Sedeži (različice Combi) .....                        | 30  |
| Sedeži z nastavljivimi nasloni za roke .              | 30  |
| Senzor za dež .....                                   | 64  |
| Shranjevanje vozila .....                             | 422 |
| Sistem evropske diagnostike na vozilu (EOBD) .....    | 113 |
| Sistem proti blokiranju koles (ABS) ...               | 340 |
| Sistem proti zdrs pogonskih koles Traction Plus ..... | 336 |
| <i>Sistem za diagnostiko na vozilu (OBDII)</i> .....  | 113 |
| Sistem za nadzor voznega pasu .....                   | 344 |
| Sistem za pomoč pri bočnem vetru (CWA) .....          | 346 |
| Sistem za zadrževanje na klancu .....                 | 338 |
| Sistem za zadrževanje otrok Isofix (nastavitev) ..... | 54  |
| sistem zagon in zaustavitev .....                     | 189 |
| Sistemi za zadrževanje otrok .....                    | 50  |
| SLI - Speed Limit Information .....                   | 467 |
| Smerniki .....                                        | 64  |
| Snemalnik podatkov o dogodkih (EDR) .....             | 469 |
| Snežne verige .....                                   | 422 |
| Sovoznikov predal .....                               | 70  |
| Sprednja stropna luč (zamenjava) .....                | 417 |
| Sprednje zračne blazine .....                         | 47  |

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Sprostitev ročice avtomatskega menjalnika ..... | 384 |
| Stikalo za vžig .....                           | 60  |
| Stranske luči .....                             | 64  |
| Stranske luči (zamenjava) .....                 | 412 |
| Stranske zračne blazine .....                   | 48  |
| Stropne luči .....                              | 68  |

## T

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Tahograf .....                                        | 84  |
| Tekočine in maziva .....                              | 450 |
| Telefon .....                                         | 167 |
| Tempomat .....                                        | 309 |
| Tovorni prostor .....                                 | 30  |
| Tradicionalna hidravlična zadnja dvizna ploščad ..... | 249 |
| Tretje zavorne luči (zamenjava) .....                 | 412 |

## U

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Uporaba .....                                       | 40  |
| Uporabni viri energije (električne različice) ..... | 211 |
| Utripanje žarometov .....                           | 64  |
| Uvod v vzdrževanje in skrb za vozilo .....          | 391 |

## V

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Varčevanje z gorivom .....   | 302 |
| Varno prenašanje otrok ..... | 50  |
| Varnostna navodila .....     | 254 |
| Varnostna opozorila .....    | 3   |
| Varnostne utripalke .....    | 361 |
| Varnostni pasovi .....       | 40  |
| Varnostni predpisi .....     | 50  |
| Varnostni trikotnik .....    | 363 |

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Varnostno vztrajnostno stikalo .....                     | 383 |
| Varovalke (zamenjava) .....                              | 407 |
| Varovalni zaklep proti kraji (zapah) .....               | 15  |
| Vir USB .....                                            | 172 |
| Visokonapetostni akumulator .....                        | 3   |
| Visokonapetostni akumulator (električne različice) ..... | 447 |
| Vklop in izklop glavnega napajanja .....                 | 272 |
| Vleka prikolice .....                                    | 296 |
| Vleka vozila .....                                       | 386 |
| Volan .....                                              | 59  |
| Voznikova stranska sprednja zračna blazina .....         | 47  |
| Vožnja po spolzkih cestah (električne različice) .....   | 304 |
| Vrata .....                                              | 17  |
| Vrsta pogona .....                                       | 3   |
| Vrtljivi sedež z varnostnimi pasovi .....                | 30  |
| Vzdrževanje in skrb za vozilo .1, 390–429                |     |
| Vzdrževanje varnostnih pasov .....                       | 427 |
| Vzdrževanje vozila .....                                 | 404 |
| Vzglavniki .....                                         | 30  |
| Vzmeteni sedež .....                                     | 30  |
| Vzratna ogledala .....                                   | 28  |

## Z

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Zadnja stropna luč (zamenjava) ..... | 418 |
| Zadnji prag .....                    | 17  |
| Zadnji sedež Flex Floor .....        | 30  |
| Zagon s potiskanjem .....            | 383 |
| Zagon s premostitvenimi kabli .....  | 379 |
| Zamenjava metlice brisalca .....     | 404 |
| Zamenjava žarnic .....               | 407 |

|                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Zasenčene luči .....                                                           | 64  |
| Zaslon (električne različice) .....                                            | 87  |
| Zaslon (razen električnih različic) .....                                      | 86  |
| Zaščita pred atmosferskimi vplivi .....                                        | 425 |
| Zaščitni ukrepi pred kibernetскими napadi .....                                | 466 |
| Zategovalniki .....                                                            | 43  |
| Zaznavanje zaspanosti in nepozornosti voznika s kamero za nadzor voznika ..... | 354 |
| Združljivost sedežev v vozilu z otroškimi sedeži Isofix .....                  | 54  |
| Zimske pnevmatike .....                                                        | 420 |
| Zunanja glavna nadzorna plošča .....                                           | 271 |
| Zunanje luči .....                                                             | 64  |

## Ž

|                      |    |
|----------------------|----|
| Žepi na vratih ..... | 72 |
|----------------------|----|





---





**QUARTZ**  
ENGINE OIL



# Spodbujanje inovacij za prihodnost.

TotalEnergies in Stellantis si že več kot 50 let delita skupno vizijo učinkovitosti, inovativnosti in mobilnosti za prihodnost.

To dolgoletno partnerstvo temelji na tesnem tehničnem sodelovanju, od oblikovanja izdelkov do poprodajnih storitev na uradnih omrežjih. Z združevanjem svojega strokovnega znanja sta obe podjetji razvili najsodobnejše tehnologije mazanja, prilagojene razvijajočim se potrebam pogonskih sklopov Opel.

Skupni blagovni znamki **Quartz Mopar** in **Quartz EV3R Mopar** odražata to skupno strokovno znanje. Posebej zasnovana in **odobrena s strani podjetja Opel** vključujejo **visokozmogljiva motorna olja**, ki pokrivajo vsak pogonski sklop Opel. Vsaka formulacija pomaga ohranjati motorje čiste, zmanjšati obrabo in podpirati učinkovitost porabe goriva, kar zagotavlja nemoteno delovanje kilometer za kilometrom, tudi v najbolj zahtevnih pogojih.

Inovacije nadaljujemo s **Quartz EV3R Mopar**, ki uvaža **pristop 3R (Reduce, Reuse, Regenerate = zmanjšaj, ponovno uporabi, obnovi)** z uporabo regeneriranih osnovnih olj in steklenic, ki se lahko reciklirajo, hkrati pa zagotavlja enako zmogljivost kot standardna olja Quartz, z manjšim učinkom v primerjavi z našimi običajnimi izdelki.

Vaš pooblaščen servisier Opel bo priporočil pravo olje za vaš model in načrt vzdrževanja. Quartz Mopar, ki je na voljo in **priporočen v pooblaščenih poprodajnih mrežah Opel**, ponuja zaupanje, trajnost in preizkušeno tehnologijo, podprto z desetletji partnerstva.



O P E L



TotalEnergies

O P E L priporoča **TotalEnergies**

URADNI PARTNERJI



[www.opel.com](http://www.opel.com)

Avtorske pravice si pridržuje družba Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Nemčija.

Informacije v tej publikaciji so v veljavi od spodaj navedenega datuma. Družba Opel Automobile GmbH si pridržuje pravico do sprememb tehničnih specifikacij, lastnosti in zasnove vozil v zvezi z informacijami v tej publikaciji, kot tudi do sprememb publikacije same.

Izdaja: December 2025, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Tiskano na papirju, beljenem brez klora.

OMOVACO2512sl-1

